Bibliografie van de literaire tijdschriften in Vlaanderen en Nederland. De tijdschriften verschenen in 1987

Hilda van Assche en Richard Baeyens

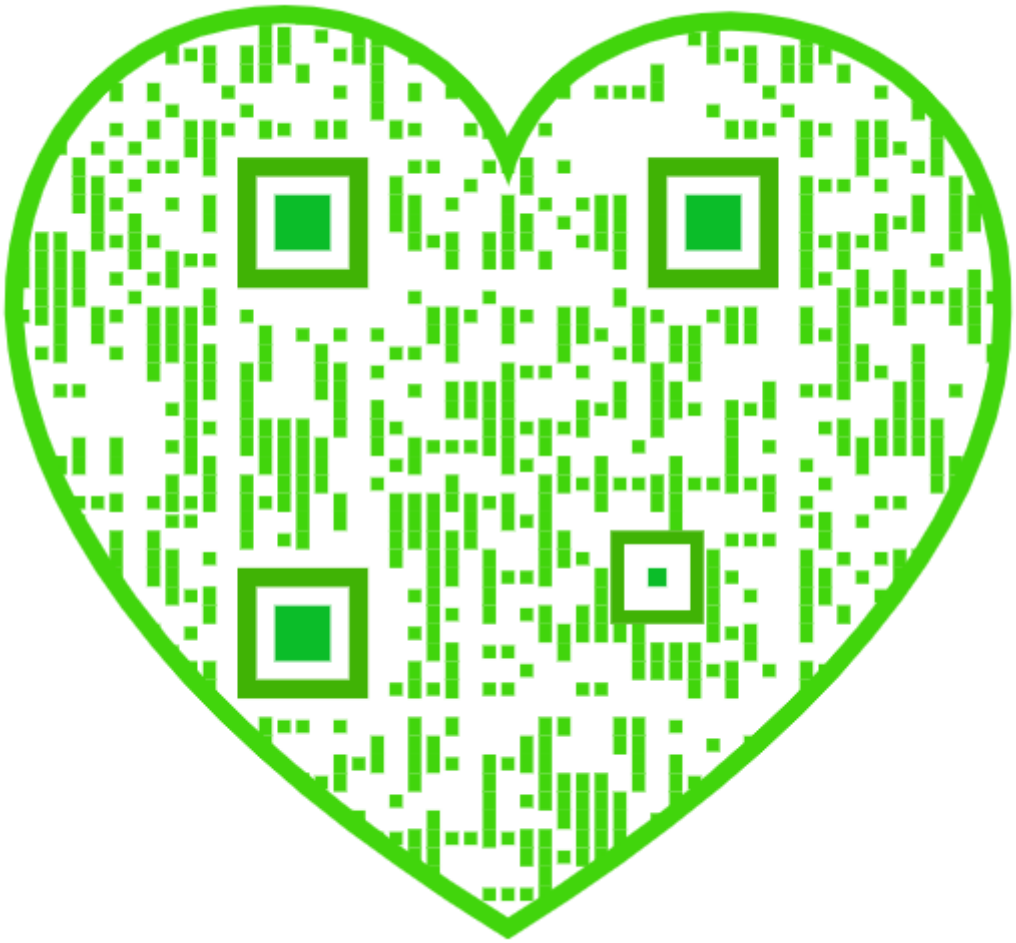
bron

Hilda van Assche en Richard Baeyens, *Bibliografie van de literaire tijdschriften in Vlaanderen en Nederland. De tijdschriften verschenen in 1987*. Rob. Roemans-Stichting, Antwerpen 1989

Zie voor verantwoording: https://www.dbnl.org/tekst/assc003bibl16_01/colofon.php

Let op: boeken en tijdschriftjaargangen die korter dan 140 jaar geleden verschenen zijn, kunnen auteursrechtelijk beschermd zijn. Welke vormen van gebruik zijn toegestaan voor dit werk of delen ervan, lees je in de gebruiksvoorwaarden.

dbnl digitale bibliotheek voor de Nederlandse letteren



De literaire tijdschriften in Vlaanderen door Hilda van Assche en Richard Baeyens

Appel

Driemaandelijks literair tijdschrift
Opgericht in 1976

Redactie: Jef Boven, Hans Devroe, Rudi Hermans, Piet Oberndorff, Luc Robijns, Jean Severeijns, Gerard van Oorlé, Guido Wulms
Redactieadres: Guido Wulms, Houtstraat 37, 3800 Sint-Truiden Jean Severeijns, Termileslaan 124, 6229 VW Maastricht

Jg. XII, 1987, vier nummers[1], 222 pp. + bijlage = *Reisverhalen*

Artikels van de redactie

1987 [bij de 12de jaargang][2], 1, p. 1
[*Juryverslagen medegedeeld*]
6de Hendrik Prijs-prijs voor korte verhalen, 1, pp. 2-3.
12de Poëzieprijs van Sint-Truiden, 3, pp. 125-126.

In memoriam Pieter Geert Buckinx, 2, p. 57
Opname van de slotparagraaf van diens Terug naar toen in Hulde-album Dr. F. van Vinckenrooy (1985, pp. 39-40) en het gedicht 'Windstil - De vlammen op de rotsen'

Kort, 2, pp. 122-123; 3, pp. 178-180
Literaire en culturele nieuwtjes
Uitgeverij 'Peregrinus' (Roermond) stelt zich voor, 3, pp. 179-180

I. Poëzie

ACHTERBERG, Henk C.
Het kristelijk 'gerecht', 3, p. 132
''Here'

BRUGMANS, Guy
Kontrast, 1, p. 31
'het kontrast is schril:'

1 Respectievelijk in maart, juni, oktober, december
2 Ondertekend: Guido Wulms & Jean Severeijns

DEKONING, Ivo

De kast[3], 2, p. 96

‘in een hoek van mijn huis staat een kast’

DEREEPER, Rik

Parabel van de paaier, 2, p. 101

‘Gisteravond bad ik, dacht’

3 Opgedragen aan alle hopeloos nutteloos op de mainstream dobberende dichters

DERKX, Hubertinus
Einde, 4, p. 196
‘Gelegen is het landschap op de dag’

ENGELS, Miel
Hongerloon, 4, p. 200
‘een boek vol’

GLADINES, Cyriel
Endlösung, 2, p. 99
‘hoewel nog af en toe’

HENDRICKX, Jacques
‘ik begin’, 4, p. 200

HERMIS, Kees
Richtingen. Nomaden[1], 2, p. 98 = 3, p. 127
‘omdat het steeds weer anders is’

LANGE-SLANGEN, Tiny de
‘Verstrikt geraakt in menig woord’, 3, p. 131

LEEUWENKAMP, Paul van
[*Gedichten*]
System failure: ‘Het is alleen’ 2, p. 100
Spiraal: ‘Hij bestaat in een spiraal’ 3, p. 133
De baas: ‘Altijd was hij’ 3, p. 134

NEPPELENBROEK, H.J.
Pointe de Pen Lan, 1, p. 35
‘dus u wilt’

1 Laureaat 12de Poëzieprijs Sint-Truiden 1987

OEHLEN, Wiel

'Wel eens gepraat', 1, p. 36

OPSOMER, Patricia

[*Gedichten*]

'Ze wuift naar de rug, de rug van de man' 3, p. 130

Poëzie: 'Dit weerzien;' 4, p. 195

POMMERANS, Piet

[*Gedichten*], 4, pp. 197-198

Het dorpsgeheim: 'Laat in de avond nog' p. 197

Indeling van het dierenrijk: 'Er is land en er is water' p. 198

RAACHE, Ilya

Bevattelijkheid[2], 3, pp. 136-137

'Nee, Joyce heb ik niet gelezen'

2 Gedateerd: 1985 - 11.1986

RADEMAKERS, Luuk
Wielerkoers te Oedelem, 4, p. 199
‘ze noemen hem de rijdende Breydel,’

ROHAERT, Herman
Kafka, 1, p. 37
‘Toen Kafka het niet meer wist’

STABERGH, Ina
Mexico 86[1], 1, p. 33 = 3, p. 128
‘Heel even de vuilnisbelt onder je voeten’

SURINX, Achilles
Droom, 1, p. 30
‘Vanmorgen wist ik dat ik vader was’

TRITSMANS, Marc
[*Gedichten*]
Niet altijd: ‘niet altijd weer het ergste denken’ 1, p. 32
Alpen: ‘alle grijs blijft’ 2, p. 97

UUDEN, Corrie van
Moedertaal, 4, p. 201
‘Zij leerde mij’

VANSTREELS, Miel
[*Gedichten*]
Ook een antwoord: ‘Aldus sprak een baas:’ 1, p. 34
Zondag: ‘Na de poppenkast naar een’ 3, p. 129

WOUTERS, Paul
Provence, 3, p. 135

1 Publieksprijs 1987

II. Proza

DEVROE, Hans
Het schaakspel van Leuven (fragment), 2, pp. 84-90

EEKHAUT, Guido
De route der zes grotten[2], 1, pp. 4-9

EEKHOUT, Diederik
De illusionist, 2, pp. 73-77

LEMAHIEU, Frankie
Het lied van de paarden, 2, pp. 78-84

2 Laureaat 6de Hendrik Prijs-prijs

SCHOTTE, Mia
Blijde verwachting, 3, pp. 145-148

STABERGH, Ina
De echo van haar naam, 3, pp. 151-157

VANDEWIJER, Ina
Ngkoi, 1, pp. 10-15

WILDEBOER, Han
Vogels, 3, p. 149-150

IV. Kritische bijdragen

BERGKAMP, Nico
Interview met Hermine de Graaf, 2, pp. 58-64 - Met prt.
Registratie van het interview t.g.v. de 1ste lustrumviering van uitg. Peregrinus

BOUCHARD, Ulrich
Over Benno Barnard[1], 2, pp. 119-121
N.a.v. diens 'De bonbonnière van de dood of Het verschil tussen één taal (Nieuw Wereldtijdschrift, III, 1986, 3, pp. 52-57) over Luuk Gruwez en zijn taal

BOVEN, Jef
Erik Spinoy, De jagers in de sneeuw, 1, pp. 38-42

[*Recensies in Poëzierubriek*]
Piet Brak, Verzamelde gedichten 1964-1984, 4, p. 100
Dick Brouwers, Overzien, 2, pp. 109-110
Deen Engels, In gaten bijeen, 2, p. 109
Geert van Istendael, Plattegronden, 4, p. 193
Karel Sergen, Het noorden, 4, pp. 190-191
Peter Verhelst, Obsediaan, 4, pp. 191-192

1 In: Fron(t)taal. Een rubriek voor rekening van lezers.

Tijdschriftenrubriek, 1, pp. 47-49; 2, p. 116; 3, pp. 172-173
Summiere bespreking van nummers van Creare, Initiatief, Poëziekrant

HAKHOLT, Ubbo-Derk
Logos en mythe, 3, pp. 158-161
'Wie als dichter de logos veracht, verdwijnt... in een gevoelsmoeras... Wie de werkelijkheid niet mythisch beleeft, is geen dichter' (p. 161)

HERMIS, Kees
Dankwoord op 2 oktober 1987 bij de uitreiking van de 12e Poëzieprijs van de Stad Sint-Truiden, 4, pp. 202-204

KEYSER, Piet de
En dan... Gunnar Riebs [Stranden bij de dichter], 2, p. 111-113

'Literatuur op de markt'[1], 3, pp. 175-176
Beschouwingen over onze literaire wereld n.a.v. gelijknamig bundeltje uitgegeven door Meulenhoff

1 In: Fron(t)taal. Een rubriek voor rekening van lezers.

KNAEPEN, Hilde

Tijdschriftenrubriek, 1, pp. 46-47; 2, pp. 116-117; 3, pp. 169-170

Sumiere bespreking van nummers van Deus ex Machina, Kreatief, Kruispunt

NOBEL, Loes

'Herinner mij,...'. De dichter Hans Andreus indachtig, 2, pp. 102-107

N.a.v. de 10de verjaardag van diens overlijden

OBERNDORFF, Piet

Voor wie wil lezen..., 1, pp. 23-29

Ton Anbeek, Na de oorlog. De Nederlandse roman 1945-1960, pp. 28-29
Dirk van Babylon, De zwarte bruidegom, pp. 27-28
Marjan Berk, De zelfvergrootster, p. 26
Ben Borgart, Een getekend mens. Verhalen, p. 23
Boudewijn Büch, Links, p. 26
Frans Buyens, Tijd om gelukkig te zijn, p. 27
Dennis Derenne, Intermezzo, p. 27
Hella S. Haasse, Berichten van het Blauwe Huis, pp. 24-25
Marijke Höweler, Had maar een kat gekocht, pp. 26-27
Tessa de Loo, Meander, pp. 25-26
Harry Mulisch, Aan het woord, p. 29
René Stoute, Bunkers bouwen, pp. 23-24
Johanna de Vloed, Het huis van Karen, p. 23
Jan Wolkers e.a., Jan Wolkers schilder beeldhouwer, p. 28

Verhalen van Hermine de Graaf: puzzelen voor de lezer, 2, pp. 65-66

Aanklacht tegen onbekend

Voor wie wil lezen..., 2, pp. 93-95

Carlos Alleene, Schrijvers zijn ook maar mensen, p. 95
Marion Bloem, Lange reizen, korte liefdes, p. 94
J.M. Coetzee, Schemerlanden [o.t. Dusklands], p. 95
Rudi Hermans, Bijna het paradijs, p. 93
Aad van den Heuvel, De verdwijning, p. 94
F.B. Hotz, Eb en Vloed, p. 94

Harry Mulisch, De pupil, p. 93
Leo Pleysier, Shimmy, p. 94
Hendrik van Teylingen, Zorgvlied, pp. 93-94

Voor wie wil lezen..., 3, pp. 167-168
Signalering van boeken die meer aandacht verdienen dan deze signalering

Voor wie wil lezen..., 4, pp. 208-213
Benno Barnard, Uitgesteld paradijs, pp. 211-212
Boudewijn Büch, Het dolhuis, p. 210
Remco Campert, Eetlezen, p. 213
Jan Cartens, Maagdenbruiloft, pp. 210-211
Hans Devroe, Het schaakspel van Leuven, pp. 208-209
Jaap Goedegebuure, Decadentie en literatuur, p. 213
Marijke Höweler, Tragisch wonen, p. 212
Sjoerd Kuyper, Het zand, p. 213
Ward Ruyslinck, Stille waters, p. 209

ROHAERT, Herman
[*Recensies in Prozarubriek*]
André Janssens, Een dag van sneeuw, 1, pp. 16-17 - Met een Postscriptum (pp. 17-18) met citaten uit andere recensies
Johan van Nijen, De ontdekkingsreiziger, 3, p. 166
Het Volksboek van Ulenspiegel. Bezorgd door L. Geeraerds, 2, p. 91

[*Recencies in Poëzierubriek*]
André Demedts, Na jaar en dag, 2, pp. 107-108
Ferdinand Vercnocke, De aardse staat, 2, p. 108
Willie Verhegg[h]e, Het hart van de tijger, 1, p. 38

Kees Hermis, Een schot voorbij. Een queeste rond kanker, 4, pp. 204-207

VANSTREELS, Miel
Kort genoteerd, 1, pp. 43-44
Jan van der Hoeven, Knoop voor knoop
Guy van Hoof, Aan wat over blijft heb ik genoeg
Wiel Kusters, Het leven op stoomschepen
Bart Vonck, Tijdgenoot: wandelaar

Kort genoteerd, 2, pp. 114-115
Henk C. Achterberg, Telstar
Gerrit Achterland, De parfumeur-créateur
Gust Faes, Noordelijk wonen
[Ton] Luiting literair. Samenst.: Wouter Kotte
Ina Stabergh, In de schaduw van Mefista

Kort genoteerd, 3, pp. 142-144
Willy Balyon, Het teken nabij
Maria de Cat, Ik ben Eva vandaag
Erich Fried, Honderd gedichten zonder vaderland. Vert.: Hans W. Bakx
Ubbo-Derk Hakholt, Onderweg
Ruud Kolenberg, Niet zomaar zinnen
Loes Nobel, Morgen word je geboren
Rudi Vanophem, De kleur van mist
Als ze me martelen. Bloemlezing. Samenst.: Germain Droogenbroodt

Kort genoteerd, 4, pp. 221-222
Deen Engels, Menu voor overleven
Bloemlezingen: Gebonden begonnen; Delf-dicht; Naar Morgen ‘58’
Over het fenomeen van niet-professionele uitgeverijen

WULMS, Guido

[*Recencies in Prozarubriek*], 1, pp. 17-22

Cornelis Augustijn, Erasmus, pp. 18-19
Ladislav Fuks, Mijnheer Theodor Mundstock (Tsj.: 1963), pp. 21-22
Emiel Lamberts & Jan Roegiers, De Universiteit te Leuven 1425-1985, p. 18
Patrick Modiano, Dimanches d'Août, p. 22 - Met prt.
Monika van Paemel, De vermaledijde vaders, pp. 20-21
Herman Portocarero, De voornamen van de maan, pp. 19-20
Greta Seghers, Ontregeling en misverstand, p. 20
Felix Timmermans, Minneke Poes en andere verhalen, p. 19

Kort, 1, p. 50; 3, p. 178; 4, p. 220

Culturele en literaire nieuwtjes

Goncourt 1986 [Michel Host, Valet de nuit], 1, pp. 50-51

Over cultuurpausjes en charlatans of: Overheidssteun aan kunstenaars, 3, p. 127

Witold Gombrowicz, 2, pp. 67-72 - Met prt.

[*Recensies in Prozarubriek*], 2, pp. 91-92

Roald Dahl, Solo [o.t.: Going solo, 1986]
Régine Deforges, De duivelse lach [o.t.: Le diable en rit encore (1944-'45), 1985]

Nancy Friday, Diepe gronden. Erotische fantasieën van vrouwen [o.t.: My secret garden, 1973]
Paul Léautaud, Particulier dagboek 1933
Voltaire, Candide [of het optimisme, 1987, 7de dr.]

Jean Anouilh 1910-1987, 4, pp. 184-189 - Met prt.
Over diens Pauvre Bitos ou le Dîner de Têtes (1956)

[*Recensie in Poëzierubriek*] *Herman van Veen, Anne*, 4, p. 194

Bijzonder nummer

Reisverhalen[1]
(Bijlage bij nr. 4, 56 pp.)

BAEL, Joris
Zesdaagse op de Styx, pp. 21-27

BERCKMANS, Frits
Vrede in Jeruzalem, pp. 29-34

DEKKER, Piet den
Toeristische attractie, pp. 35-37

DREESEN, Jaak
Venetië, gemaskerd, pp. 39-43

LEMA, Bert
Aan zee, pp. 45-49

VERHEYEN, Mayra
Nacht[2], pp. 7-19

1 Blauwe Vogelprijs 1987; met Woord vooraf ... door vrijetijdsagoog Willy-Paul Carlier, p. 3 en Juryverslag door Guido Wulms (p. 5)
2 Eerste prijs.

Hilda van Assche en Richard Baeyens, ***Bibliografie van de literaire tijdschriften in Vlaanderen en Nederland. De tijdschriften verschenen in 1987***

B + B

Bilan en Bevestiging. Literaire periodiek[1]
Opgericht in 1987

Verantwoordelijke uitgever en redaktie: Jos de Freine, Groenstraat 74, 2200 Borgerhout

Nr. 1:	zomer 1987, 23 pp.
Nr. 2:	herfst 1987, 31 pp.
Nr. 3:	winter 1987-1988, 42 pp.

I. Poëzie

De verte wenkt[2]: 'wezer, teems en taag' 2, p. 1.

II. Proza

Over de wereldzeeën. [*Het leven aan boord van koopvaardijschepen*], 2
Uitzending voor zeelieden, pp. 6-7
Acht glazen: De Hondenwacht, pp. 11-12
Muiterij aan boord, pp. 16-18
Vijfenveertig dagen volle zee, pp. 28-30

Over de wereldzeeën. [*Belevenissen*]
De vorming van de staat Israël: 10 mei 1948 - Ik was er, te Haïfa en in Tel Aviv, 1, pp. 8-10
Duitsland heb ik na de bombardementen gezien, 2, p. 4
Andalousië: Van Huelver naar Sevilla, 2, pp. 8-10
Libanon: Van Beyrouth naar Baalbek, 2, pp. 13-15
[Amerika] Eens de Andes over, dan kunnen we dromen; De gevangenis van Matamors; De belangrijkste berg van Aruba heb ik beklommen; Showboat op de Mississippi, 2, pp. 18-19; 19-22; 23-25; 26-27

[*Kongo*][3], 3, pp. 2-10
Naar de bronnen van de Lukwila, pp. 3-7

1 Eénmanstijdschrift; titelwijziging: nr. 2: B. + PB. Bilan en Proef tot Bevestiging: nr. 3: B. + P. Bilan en Proef
2 Gedateerd: 11/02/1981. Hasselt
3 Met citaten en korte beschouwingen (pp. 2-3)

Uit het leven van een territoriaal ambtenaar, pp. 8-10

IV. Kritische bijdragen

Het suggestieve vitalisme, 1, pp. 1-2
‘een samenvatting van de editorialen van het...
literair-jongerentijdschrift Lens, anno 1958’ opgericht door Jo de Freine, Marc Mertens, Freek Dumarais

Identiteit, 1, p. 3

Wat betekent mijn familienaam?, 1, pp. 3-5

De oorlog '40-'45. Over het verzet, 1, pp. 5-6
N.a.v. de TV-uitzendingen van Maurice de Wilde

[*Korte beschouwingen en aforismen*], 1, p. 6, 9, 13, 14, 18, 19; 3, p. 1

[*Mijn eerste en mijn laatste boeken*], 1, pp. 10-23
Mededeling van persknipsels en brieven i.v.m. Spel der dwazen (1951; 1965) & Van verzetstrijder tot heel-Nederlander en flamingant (1966)

Wie was Jan Walravens? (1920-1965), 3, pp. 10-25 - Met prt.
Op citaten van Karel Jonckheere, Louis Paul Boon, Paul Snoek, Willem M. Roggeman en een herinnering aan zijn 1ste ontmoeting met Walravens, volgt hun correspondentie (1951-1956) terwijl De Freine in Kongo was (pp. 10-22) en het interview door Walravens voor Vergeet niet te lezen, 2 juni 1962 (p. 22-25)

Waarom ik 'Windtij, Wolftijd...' heb geschreven, 3, pp. 26-42
Lotgevallen van het handschrift, Leidmotieven, brief van Georg Hermanowski d.d. 22.12.56 over een Duitse vertaling (p. 28); Passages uit 'Windtij, Wolftijd ...' (pp. 29-38), dat gedeeltelijk verscheen in Lens (1958, nrs. 2, 3, 4) en daarna in eigen beheer (1959); met persknipsels (pp. 39-42)

De Brakke Hond

Driemaandelijks literair tijdschrift met neus
Opgericht in 1983

Redactie[1]:
Nrs. 13-15: Philip Badenhorst, Lieve de Boeck, Rita Gijsemans, Lex Grobben, Frank Hellemans, Karel Osstyn, Frans Roggen, Ron van Riet, Lut Teck, Marc vanderleenen, Danny Vileyn
Nr. 16: Dezelfden, behalve Rita Gijsemans
Redactieadres: De Brakke Hond, Lamorinièrestraat 170, 2018 Antwerpen

Jg. IV,	nr. 13:	maart 1987, 56 pp.
	nr. 14:	juni 1987, 56 pp.
	nr. 15[2]:	september 1987, 56 pp.
	nr. 16:	december 1987, 64 pp.

I. Poëzie[3]

ALTENA, Ernst van
[*Gedichten*], 13, p. 22
Het afdelingslid: ‘Hij kent de klep van alle brievenbussen,’
Op een zeldzame zomer: ‘Zomaar een zondagmiddag op de Breek:’

AVELLI
[*Gedichten*]
Chrysanthèmes: ‘Zo klonk het toen nog niet’ 13, p. 13
De lente van het leven: ‘Kijk dan toch!’ 13, p. 13
Cecilia: ‘Wij zijn gedoemd tot heilige gebruiken’ 14, p. 6
Belle Epoque: ‘Denk maar dochtertje:’ 16, p. 53
Afscheid: ‘Jij was’ 16, p. 53

BEYENS, Jan
*‘ik ben god maar hij hierboven’**, 14, p. 19

1 Vanaf nr. 14 is Lex Grobben hoofdredacteur
2 Resultaten Verhalenwedstrijd 1987 (p. 4)
3 De titels met * behoren tot de rubriek: Lichte verzen

CAUTER, Lieven de

[*Gedichten*], 16, pp. 42-43

De olifant en de bidsprinkhaan: ‘Een mantis at een olifant,’ p. 42

Van de parel en het zwijn: ‘Het begint er op te lijken’ p. 43

Einde van de oudheid: ‘Toen schreeuwde,’ p. 43

COENE, Mark

Als in het hoofd de ober bevriest, 14, p. 29

‘Wanneer zich in het hoofd mateloos stijf’

CRAEN, Monica van de

[*Gedichten*]

*Het intellect herontdekt**: ‘pro loog’ 14, p. 18

Over J.C. en J.B. en Hélène Swarth met een voet tussen de laatste deur: ‘J.B. is aardig op weg om J.C. te evenaren’ 15, p. 41

DEMYTTENAERE, Wouter

[*Gedichten*]

‘met ogen als handen’ 13, p. 30

Excrementum exegit ea: ‘tussen de witbepuiste, zwarte billen 's nachts’ 13, p. 30

Gelouterd: ‘hij hing zich op aan de ketting’ 15, p. 19

DENISSEN, Frans

Dagindeling, 14, p. 45

‘Hij hijst zich 's morgens uit zijn bed:’

DENOO, Joris

Een tango fluiten, 14, p. 44-45

Dit land: ‘Krekels spreken niet maar wrijven’ p. 44

Jongens en meisjes: ‘Soms knielt een meisje op het strand’ p. 44

Herfst in België: ‘Een allerlaatste arendswee’ p. 45

DOMS, Peter

Francis Bacon, 15, p. 19

‘(Proloog: Wie jong is en alleen de stad ingaat’

GERREWEY, Valère van

Benjamin Péret, *Portretten. Vert.*[1]: V. van Gerrewey, 16, pp. 63-64
André Breton; Gala Eluard, Louis Aragon, Max Ernst, p. 63; 64

GOTHA, Wim van
*Nieuwjaar**, 14, p. 19
'suffend in het bad'

GOZIN, Ari
Gedicht, 16, p. 56
'Zo is ze eindeloos ontspannen'

JANSSEN, Bart
[*Gedichten*], 15, p. 30
De vogelknip[2]: 'Hoe zal ik vinden in dit bleke'
De parelweegster[3]: 'Zij weegt het licht. Voorzichtig'

1 Met inleiding door Lieve de Boeck, p. 63
2 Bij het gelijknamige schilderij van Pieter Breughel de Oude
3 Bij het gelijknamige schilderij van Johannes Vermeer

LANOYE, Tom

*Taalunieverdrag**, 14, p. 19 - Met prttek.: Lex Grobben

‘Artiest? Laat mij niet lachen! Dat’

LOOGEMAN, Jan

‘Bij ons in de straat’, 15, p. 30

LUYCKX, Herman

*Tonight's the night**, 14, p. 19

‘Ik stel de morgenstond’

NYS, Mon

Li Tai Po, *De naam van de maan. Inl. & vert.*[1]: M. Nys, 13, p. 54; 54-56

Het lied van de neerstrijkende raven, p. 54

Treurend op de marmertrappen; 's Nachts krassen de raven, p. 54; 55

Herinneringen aan de oosterbergen, p. 55

Op een lentedag word ik dronken wakker en zeg wat ik denk, p. 55

Ik ga de monnik van de Tai T'ièn-berg bezoeken, maar vind hem niet; Alleen gezeten voor de Tjing T'ing-berg, p. 56

ROOIGEM, Rogier van

My bike! Put on my bike! (Tom Simpson), 14, p. 28

1. ‘Waar wij uit de hemel vallen,’
2. ‘Met goed weer een volkstoeloop van gevoelens,’
3. ‘Wanneer wij aan de start verschijnen’

TRITSMANS, Marc

Gedichten, 14, p. 34

Zelfs slapend: ‘ik houd van dit moment’

Nachtrit: ‘met alles wat me lief is’ - Rechtzetting, 15, p. 46

1 Naar de Franse vertaling door Bruno Belpaire (1921)

VOGELAERE, Hubert de
De fontein van G., 14, p. 29

WATERLAND, Emo
[*Gedichten*]*, 14, p. 18
Bovenal (one man's ceiling ...): ‘zij heeft een houten vloer’
Soixante-neuf: ‘en ondertussen’
Wintersport: ‘het hellend witte vlak’
‘op een stil perron’

II. Proza

BERCKMANS, J.M.H.
De meisjes van Superga, 14, pp. 16-17

Whatcore?[2], 16, pp. 51-52

BLESER, Willy de
De ratten, 14, pp. 48-50, 52-56

2 Opdracht: Voor Lut

BRUYN, Guido de

Uit het dagboek van François Boucher (1703-1770), Premier peintre du roi Louis XV. Vert.: G. De Bruyn, 13, pp. 23-25 - Met ill.

'Zweet', 15, pp. 28-29

CLAES, Paul

Georges Bataille, *Het katteoog. Eerste hoofdstuk uit: Histoire de l'oeil [1928]. Inl. & vert*.: P. Claes, 14, p. 4; 4-6

CLEMENS, Emile

Een alk, 16, pp. 13-15

CRAEN, Monica van de

Mijn beeld en haar gelijkenis, 13, pp. 33-35

Euthanasie, 16, pp. 39-41

CRAIG, Colleen

Kim V: Pears left on the bus, 15, pp. 53-54

DEE, James James van

De ideale woonst, 16, pp. 16-19, 21-23

DENOO, Joris

Faut pas toujours cultiver son jardin!, 13, pp. 51-53

GROBBEN, Lex

Boston, 13, pp. 10-11

HECKE, Daniël van

De gorgonendans, 15, pp. 42-46

HERTEN, Staf

Stationsroman, 15, pp. 21-27

HOSTE, Pol

Enkele verklaringen, 14, pp. 30-33

HOUTEN, Boudewijn van
De grote schrijver, 16, pp. 60-62

HUET, Leen
De beginner, 16, pp. 54-55

JOOSTENS, Frank
De wetten van het plezier[1], 16, pp. 44-50

KNIJN, Micha J.
Gustave Flaubert, *Bouvard en Pécuchet. Eerste hoofdstuk. Inl. & vert.*: M.J. Knijn, 13, p. 36; 36-50

KOEVOETS, Pamela
De eerste, 13, pp. 8-9

1 Opdracht: Voor Blanche; gedateerd: Antwerpen, mei 1987

LAUWAERT, Guido
Kinderen ... een driedubbelverhaal, 16, pp. 6-12
Reyes Magos; El Nino; Kerstnacht, pp. 6-8; 8-10; 10-12

LEMAHIEU, Frankie
Voodoograferen, 14, pp. 7-14

MEESTER, Rita de
De gewijde geschiedenis van Jean-Pierre Vroman, 14, pp. 35-36, 38-41

Mokum, 16, pp. 57-59

PLANCKAERT, José
Paraschinoïd, 14, pp. 25-27

THIRY, August
Ratten[1], 15, pp. 5-16

VANHOLE, Kamiel
De oorring, 13, pp. 14-20

Een witte vuist, 15, pp. 47-49

VERSCHUEREN, Leo
De voeten, 14, pp. 46-47

VLAS, B.
Inleiding tot de achtenveertig schuinmarsjerende soldaten. Worsten uit Frankfurt!, 16, pp. 24-26

WAELE, D. de
Septemberavond, naar oktober toe, 15, pp. 55-56

WILLIGENBURG, Hans van
Teksten, 14, pp. 42-43

1 Eerste prijs Verhalenwedstrijd 1987 van De Brakke Hond

Zwijgende kat; Vriendendienst, p. 42
Waterig tijdschrift; Vreemd telefoonboek, p. 43

IV. Kritische bijdragen

CONINCK, Herman de
Een eigenzinnige dame [De poëzie van Ursula Fanthorpe], 15, pp. 31-34
Voorpublikatie uit: Over Marieke van de bakker

DENOO, Joris
Spaar energie, 15, pp. 38-40
Ironische commentaar op de Poëzieprijs van Poperinge, in de vorm van een fictief gesprek tussen Herman de Coninck, Gwij Mandelinck, Willy Spillebeen en Joris Denoo

HELLEMANS, Frank

Walter Benjamin, *Fragmenten, Inl.*[1] & *vert.*: F. Hellemans, 13, p. 26; 27-28

Nr. 13 [Aforismen]; Garderobe met maskers, pp. 27-28; 29

De weg naar het succes in 13 stappen [o.t.: Der Weg zum Erfolg in 13 Thesen], pp. 27-29

Wat ik graag zou lezen [Beschouwingen], 14, pp. 21-24

Roland Barthes, *La chambre claire (1980. Fragment uit deel 2). Inl.*[2] & *vert.:* F. Hellemans, 15, p. 50; 50-52

Barthes' verlangen zijn leven en zijn literaire activiteit te veranderen

HEMMERECHTS, Kristien

'Mooie jonge goden' (Vlaams literair talent), 13, pp. 4-7

Voorpublikatie uit BOKelf

LAERMANS, Rudi

De Kleren van de Coninck, 15, pp. 35-37

Over de vorm, stijl en inhoud van Herman de Conincks lezing van 15 april 1985 in de Beursschouwburg te Brussel, een kritiek op de audio-visuele cultuur en het V.S.O., met andere lezingen gebundeld in Hard op de tong

MAN, Bart de

Peeters' postmodernisme [Carel Peeters, Postmodern], 15, pp. 17-18

[Jaap] Goedegebuures goede bedoelingen, 16, pp. 4-5

Romantische tradities in literatuur en literatuurwetenschap (Inaugurale rede Kath. Universiteit Brabant te Tilburg)
Decadentie en literatuur

1 '1(3) fragmenten van Walter Benjamin'; het eerste en tweede uit: Einbahnstrasse (1928), het derde uit: Frankfurter Zeitung van 22-9-1928

2 'Wat Roland Barthes graag zou gelezen (geschreven) hebben'

NYS, Mon

René Fülop-Miller, *De jezuïtenstaat in Paragay. Uit: Macht und Geheimnis der Jesuiten: eine Kultur- und Geistesgeschichte. Inl. & vert.*: M. Nys, 16, p. 27; 27-33, 35-38

Over de jezuïten-missionarissen en de kolonisering in de 17de en 18de eeuw

TEGENBOS, Johny van

Studebaker [en Raymond Loewy], 13, pp. 31-32

Fragment uit: Raymond Loewy en Studebaker (Kreatief, XXI, 1987, 5, pp. 73-82)

V. Illustratie

Badenhorst, Philip, 14, omslag, p. 6, 7, 21, 23, 29, 34, 40, 47; 15, p. 29, 54; 16, p. 23, 38, 52, 55
Belg, Joachim, 16, p. 10, 12
Bossche, Guy van, 13, p. 44, 49
Bruneau, 14, p. 16, 17; 15, p. 16, 17
Grobben, Lex, 13, p. 35, 53; 14, p. 19; 15, p. 40; 16, p. 26, 41, 42, 62
Kininski, 13, p. 4, 6, 29, 50; 14, p. 4, 56; 15, p. 37, 49
Michielsen, Bart, 16, omslag
Misprint, 14, p. 49, 53, 55
Smet, Gerry de, 13, omslag

Bries

Driemaandelijks literair-artistiek tijdschrift
Opgericht in 1984

Redactie:		
	Nrs. 10-11:	Guido Devos, Geert Vandamme, Isabelle van Deuren
	Nr. 12:	Guido Devos, Geert Vandamme, Tania van Acker
	Nr. 13:	Guido Devos, Jaak Manias, Geert Vandamme, Isabelle van Deuren
	Nr. 14:	Guido Devos, Jaak Manias
	Nr. 15:	(Guido Devos, hoofdredacteur)
Redactieadres:		Guido Devos, Kreupelstraat 126, 1840 Eppegem
Jg. III,	nr. 10-11:	winter 1986-'87, 72 pp. = *Censuur*
	nr. 12:	lente 1987, 52 pp.
	nr. 13:	zomer 1987, 44 pp.
Jg. IV,	nr. 14:	herfst 1987, 56 pp. = *Briesing '86-'87*
	nr. 15[1]:	winter 1987, 40 pp.

I. Poëzie

DELMOTTE, Alain
[*Gedichten*][2], III, 13, pp. 24-26
Het witblad van de droom: 'het huis' p. 24
Binnen landverwantschap, p. 25
'boordevol onder en boven'
'voorgevoel'
'onder het hoge'
'veelrichtingsgewijs'
'naar vermogen zo'
Toonbeelden, p. 26
'ruimten hoeveelheden'
'gereedschap'
'uit ziedender'

1 Met bijlage: Vragen aan politieke partijen i.v.m. een statuut voor de scheppende kunstenaar en antwoorden van CVP-EVP, SP, Agalev (PVV en VU gaven geen antwoord)
2 Met prt. en biografische noot, p. 23

DENOO, Joris

Chief Joseph-Nez Perce, IV, 15, p. 26

‘Hin-mah-too-yah-lat-kekt, of,’

ENGELS, Deen

Kamer, IV, 15, p. 27

‘we liggen hier te gast’

HAKHOLT, Ubbo-Derk
[*Gedichten*]
Ze blijven me vragen, III, 12, p. 26
Zicht op zien: ‘Ik was’ III, 12, p. 26
Eindelijk zat ik: ‘Op de helling zat ik eindelijk’ IV, 15, p. 27

LEUNIS, August
[*Gedichten*], III, 12, p. 26
‘van wijn maak ik water dat is gezonder’
‘zoals marc groet ik 's morgens de dingen’

NOORDAM, Anneke
Freudiaans, III, 12, p. 23
‘Ik heb de kaarsen aangestoken’

OVERSTRAETEN, Nicole van
[*Gedichten*], III, 12, p. 23
Brief aan Roodkop: ‘(het is zon, zei hij’
‘zij keren altijd weer’

SERGEN, Karel
[*Gedichten*], III, 12, p. 23
Klein: ‘gapens de putten gegraven’
Mislukt: ‘een werkelijk heel fris meisje zag ik’

[*Gedichten*], IV, 15, pp. 26-27
Perpetuum mobile. Uit: Het noorden: ‘star staan de sporen van de tijd’ p. 26
Exploratie: ‘er is onvoldoende grondstof’ p. 27

TRITSMANS, Marc
Gedichten[1], III, 12, pp. 20-22
Zoon: ‘geen enkele moeite heeft het me gekost’ p. 20
Niet altijd: ‘niet altijd weer het ergste denken’ p. 20

1 Met prt. en autobiografische notitie, p. 19

Binnenskamers[2]: ‘hij zit op de rand van het hoge bed gebogen’ p. 21
Zo: ‘zo zou het moeten gaan dacht je’ p. 21
Benaderend: ‘benaderend datgene wat ik zoek’ p. 22
Toch weer: ‘dat dit nauwelijks groen te noemen’ p. 22

VANDEWALLE, Rose
Uit: *In haar zakdoek een doek van staal*, III, 12, p. 24
‘Deze stad van diamant’

VERELST, John(y)
Borges (een ode), III, 13, p. 1
‘Ingesponnen in woorden’

WUYTACK, Roger
[*Gedichten*][3], III, 12, p. 25
Sleutel: ‘'n Beetje schoorvoetend, nader je 's avonds die ongastvrije plek’
Fellah: ‘Verstard als een koud marmeren beeld’

2 Eerste prijs Keerbergen 1987
3 Verschenen onder de voornaam Roger; geïdentificeerd door Guido Devos

II. Proza

AERTS, Ilse

Voor wie de klok prikt. De laatste minuten van een jonge ambtenaar[1], III, 13, pp. 18-19

De glascontainer, IV, 15, pp. 32-33

BAUWENS, Jan

De vergeetput, III, 12, pp. 11-14

BOGAERT, Gie

Hout. Uit: Klein Berlijns drama en andere verhalen[2], III, 13, pp. 13-15

EEKHAUT, Guido

50 jaren, III, 12, pp. 15-18

GOOSSENS, Lodewijk

Lippen van steen, III, 13, p. 17

PIERREUX, Jos

Uit: Hoe het begon, de memoires van Jos Pierreux, III, 12, p. 4

De handoplegging, III, 12, pp. 5-10

IV. Kritische bijdragen

ABEELE, Romain vanden

Bespreking van schrijfsels ..., III, 10-11, pp. 71-72

Gerrit Achterland, De parfumeur-créateur
Paul Coremans, 4 auto's in de regen. Ill.: Patrick van Rensbergen
Aras Oren, In den vreemde is ook een thuis
Pieter van Oudheusden/Herbert Verhey, De mensch Deelder waarin opgenomen

1 Gedateerd: Borsbeek, 4 maart 1987
2 Met autobiografische notitie, p. 12

J.A. Deelder: teksten 1962-1985
Paul Rigolle, Overal en op alle plaatsen

Bespreking van schrijfsels ..., III, 12, p. 40
Roland Cassiman, Anjers voor Manon
Alain Delmotte, Lijfsbehoud
Frans Fransaer, Onderdak vinden
De nieuwe tachtigers. Bloemlezing door Hubert van Eygen

''t Is prettig, ja, zijn naam in druk te zien. Een boek is een boek al staat er ook niets in' (Lord Byron), IV, 14, p. 52
Kathy Acker, Mijn dood, mijn leven door Pier Paolo Pasolini
Ubbo-Derk Hakholt, Onderweg. Gedichten
Luuk Rademakers, Schreeflopen. Gedichten

ACKER, Tania van

[*Recensies*], III

Boudewijn Büch, De blauwe salon, 10-11, p. 70
Pierre H. Dubois, Het oog van Guardi, 12, p. 42
Dick Francis, Inbreuk, 10-11, p. 70
Herman Portocarero, Door de naamloze vlakte, 10-11, p. 70
Willy Spillebeen, De engel van Saint-Raphael, 12, p. 42

BOEVERE, Conny de

Over het publieke misverstand [m.b.t. de dichter], III, 12, pp. 2-3

BOUCHARD, Ulrich

[*Recencie*]: *Ina Stabergh, In de schaduw van Mefista*, III, 10-11, p. 72

Brasserie 'Constantinopel', III, 12, pp. 30-33

Satirische commentaar i.v.m. literatuur, o.a. over Gerrit Achterland, Jef Boven, Willy Copmans, Thomas Triphon

Recensie van een lezer [van H.C. Pernath, Mijn gegeven woord], III, 12, p. 39

Voor een keer niet: o jee... helaas... maar: hulde voor het Verzameld werk van Jos de Haes, III, 12, pp. 41-42

Jorge Luis Borges, de blinde ziener, III, 13, pp. 1-10

Café Constantinboul of de weergaloze polemiek tussen twee Niemendalers als dat ten minste niet weer ergernis opwekt, III, 13, pp. 27-32

Met reactie van Willy Copmans op Bouchards commentaar bij Copmans' Heinrich Böll artikel (II, 1985, 5, pp. 3-5) in Brasserie 'Constantinopel' (12, pp. 30-33) en reactie van Bouchard (pp. 27-28; 28-29); over Arthur Rimbaud; over poëzieavonden

Café Izmir, een tijdskroniek vol heimwee en pijn, IV, 14, pp. 47-49

Over M. Agejev, Cocaïne. Vert. naar de Franse vert. (1983) van het Russisch origineel (ca. 1930) en

Pittigrille, Cocaina. Romanzo (1921) beide in Nederlandse vertaling (1984)

Nioba presents ... Het minzame lijden van het hart van de tijger, starring [Paul] Manderfelt en [Willie] Verhegghe, IV, 14, p. 56
Over 'Het minzame lijden' en 'Het hart van de tijger'

Café Fez (de rubriek voor eigen rekening) (Ik zit, trouwens nie in die redaksy nie), IV, 15, pp. 28-31
Over Hubert van Eygen en Frank Moyaert; de vaste boekenprijs en Fnac; verhalenbundels die niet verkopen

[*Recencies*], IV, 15, pp. 38-39
Bij gebrek aan God: T.S. Eliot [The waste land/Het barre land], p. 38
Here comes the sun, Willy Balyon [Het teken nabij], p. 38
Met ontzag: Eva Gerlach [Dochter], p. 39

DEVOS, Guido
In deze zaal flakkert een onbevlekte pit (Open brief aan een Vlaamse Hollander), III, 10-11, pp. 65-67
Wim Zaal, Vlak bij Vlaanderen. Een Hollander over het Zuiden
Met antwoord van Wim Zaal, p. 67

Het voorlopige afscheid van een schrijver, III, 10-11, pp. 61-62 - Met prt.

Voorstelling van Jo Claes' verhalenbundel De dwaling o.d.t. Dwalen in het inferno van Claes (p. 61), gevolgd door een interview

Het metafysisch onbehagen van Ludo Noens, III, 10-11, pp. 63-64 - Met prt.

Voorstelling van diens verhalenbundel Schaduw beelden o.d.t. Voor de afgedankten van Coens: leesvoer van Noens (p. 63), gevolgd door een interview

[*Recensies*], III, 10-11

Een klein hartje op een dikke tong, p. 68
'Hard op de tong' (Bijdragen over cultuur in Vlaanderen)
Over lijmen en kruiden in de BSD van onderwijzer MVP, p. 68
Marcel van Passel, Kleefkruid
Hoogspanningsmast zonder stroom, p. 68
'Hoogspanning' (Verhalen van jonge Vlaamse schrijvers)
Een 9 + van Nonkel Fons voor het Davidsfonds, p. 69
Kartoenboek; Reinaert de Vos. Hertaling: Clement Vermaere
Werkloos en ongelukkig: Buyens en de dop, p. 69
Frans Buyens, Een tijd om gelukkig te zijn
De kreatieve aanpak van [Lionel] Deflo en [Jan] Flamend, p. 69
Kreatief, XX, 1986, 3: Het literaire krijgsgewoel
[*Een Boekenbeurs-geschenk van Manteau*], p. 69
Ward Ruyslinck, De verkenners (Fragment uit Stille waters, 1987)
Tien judolessen als het kan, p. 72
Joost Zwagerman, De houdgreep. Roman

[*Recencies*], III, 12, pp. 35-39

Alle mensen willen maar één ding: neuken, p. 35
Peter van Straaten, Aanstoot
Verhalen van een romancier, p. 35
Walter van den Broeck, Aangewaaid
Over de bibliotheek van Ton Anbeek, p. 35
Na de oorlog. De Nederlandse roman 1945-1960
De pose van Brusselmans, p. 36

Herman Brusselmans, Heden ben ik nuchter
De gekoesterde liefde van Vestdijk, p. 36
Simon Vestdijk, Terug naar Ina Daman
Stomme treezebees, dag Yvonne!, p. 37
Yvonne Kroonenberg, Alle mannen willen maar één ding
De toren van Auwera is geen puinhoop, p. 38
Fernand Auwera, De Toren van Babel is geen puinhoop
Yeah, yeah (ten laatsten male), p. 38
Philip Norman, The Beatles. De definitieve biografie [o.t.: Shout! The true story of the Beatles, 1981]
Claus-reading, pp. 38-39
Hugo Claus/Jan Vanriet, Het teken van de hamster. 2de dr.
Bert Kooiman, Hugo Claus. 3de dr.
Vers van de Arbeidspers, p. 39
Botho Strauss, Opdracht, 1986. 2de dr. [o.t.: Die Widmung, 1977]
Paul Theroux, Sneeuw in London [o.t.: London snow. A Christmas story, 1980]

In de lente-aanbieding is de zege voor neofiet Vandenweghe, III, 13, pp. 33-34 - Met prt.
Geert Vandenweghe, Nachtasiel; met uit elke cyclus een gedicht: *Februari; Als in de avond, Verloren paradijs, Mandragoor, Pasach*, p. 35; 36; 37

[*Recensies*], III, 13, pp. 41-44
Een saaie zuil van Kristien van Karel, p. 41
Kristien Hemmerechts, Een zuil van zout
The human ball of V.S. Naipaul, p. 41
Stemmen in Elvira [o.t.: The suffrage of Elvira, 1958]
Niet kwaad: dansen met Boon in 3/4 maat, p. 41
L.P. Boon, Menuet en andere verhalen
De Italiaanse invasie, p. 42
Italo Calvino, Als op een winternacht een reiziger [1982, 1987; It.: 1979]
Antonio Tabucchi, Kleine onbelangrijke misverstanden
Het Italiaanse wonderkind op de barricades, p. 42
Oriana Fallaci, Niets en zo zij het [o.t.: Niente e cosi sia, 1969]
De dreigende vloed van [Margaret] Atwood, p. 43
Het verhaal van de dienstmaagd [o.t.: The handmaid's tale, 1985]
Een boek over boeken over boeken, p. 43
Ed Schilders, Vergeten boeken. Literaire curiosa en rariora...
[*Chris] Vermuyten beheert, Pandora recidiveert*, pp. 43-44
Ouverture II [Verhalenbundel]; Gerda Wegener-Penning, Louise
Ten derden male los: F[rits] van den Bosch, p. 44
De man in de blauwe kamerjas
Misschien ... met een pan spek en een koppel eieren ..., p. 44
Pol Hoste, Vrouwelijk enkelvoud
Voor de knapsten onder ons: Strauss (applaus), p. 44
Botho Strauss, De jonge man

[*Recensies*], IV, 14, pp. 55-56
De lange rokken van Elizabeth Keesing, p. 55
Het volk met lange rokken. Vrouwen rondom Constantijn Huygens
Zie's de taal van Marlies, p. 55
Marlies Philippa, Woorden hebben geschiedenis
Het lexicon van Van Gorp voor de studenten uit het dorp, p. 55
H. van Gorp e.a., Lexicon van literaire termen. 3de dr.
Nu zelfs voor leken: als Brugman spreken, p. 56
Inez van Eijk, De spreekhulp
Het eeuwfeest van de vertegenwoordiger van de onmacht, p. 56
Multatuli, Max Havelaar

Dames en heren Lezers [Bij het laatste nummer van Bries], IV, 15, pp. 1-2

[*Recensies*], IV, 15, pp. 39-40

De Böll-romans: een reeks om aan het hart te drukken, p. 39

De trein had geen vertraging; Iers dagboek

Radio-aktief water: een zorg voor later..., p. 39

Paul Koeck, Berthold 1200

Wat ruyst er in het reservaat? p. 40

Ward Ruyslinck, Het reservaat. 19de dr.

Bauwens was gehaast, Pandora grijpt ernaast, p. 40

Jan Bauwens, Het chagrijn der schimmen

Een facet van Marc Pairon, p. 40

Stellingname over de homofiele neigingen van zeepaardjes in de koude golfstroom van Gibraltar

GREEF, Peter de

Nioba, uitgevers, IV, 15, pp. 34-35

IJZERMANS, René

Rotterdam skyline, III, 12, pp. 28-29; 13, pp. 38-39; IV, 14, pp. 50-51

Een poëzieavond met o.a. Boudewijn Büch, Remco Campert, Simon Vinkenoog
De paalwoningen van architect P. Blom
Het popfestival Pandora's music-box

LAPINNE, Christian

'Fanzines' of een vinger op de pols van de tijd; nieuw leesvoer, III, 12, p. 27

Over Jan de Boevers Small Magazines Archive te Eeklo
Met voorstelling van het muziekblad Bla-Bla door Jan de Boever

'5 Slag 1 Wijd' tot spijt van wie het benijdt, III, 12, pp. 46-48

Gesprek met de leden van de Nederlandse formatie, een sextet

Dertig jaar Mechels Miniatuurtheater: een lustrumboek, III, 12, pp. 49-50

LAPINNE, Christian & BOUCHARD, Ulrich & DEVOS, Guido

Gesprek met een 'taalcajoubereir' [Jef Anthierens], III, 12, pp. 43-45

PASSEL, Marcel van

[*Recencies*], IV, 15, p. 38

Ohlala, Veronica!: Guy Didelez, Veronica. Verhalenbundel
Om den brode...: Anaïs Nin, Erotica. (o.t.: Delta of Venus, 1977 & Little birds, 1979)

VANDAMME, Geert

[*Recensies*], IV, 14, pp. 53-54

Vestdijk in facsimile, p. 53
Narcissus op vrijersvoeten [1938]. 1987, 3de dr.
Gauw, gauw, het betere werk van [Patrick] Bernauw, pp. 53-55

De witte vrouw; De matrakkenmakers
Italiaans debuut in Wimbledon, p. 54
Daniele Del Giudice, Het stadion van Wimbledon [1983; 1987]
De knieval van Anne Riemeers, p. 54
De stilte (een brievenroman)
Sint-Joris op de Nioba-draak, p. 54
Walter Joris, De meest interessante aspecten van de interessantologie

VERMUYTEN, Chris
Pandora. Een jaar uitgeven, III, 13, pp. 20-21

Illustratie

Bouchard, Ulrich, III, 12, p. 45; IV. 15, p. 31
Dokus, III, 13, p. 32
Feni, Dumile, IV, 15, omslag
Graphix, IV, 15, p. 25, 37, 39
Kastrol, III, 13, p. 19
L'Apache, III, 13, p. 11
Rappy, II, 13, p. 41
Rauch, H.G., III, 12, p. 3
Sel, III, 13, p. 40
Straaten, Peter van, III, 12, p. 34
Vanclooster, Luc, IV, 15, p. 12

Bijzondere nummers/gedeelten

Censuur[1]
(III, 10-11, pp. 1-60) - Met afbn., ill., prtn.

Poëzie

DEVOS, Guido
[*Vertalingen*][2], p. 53
Dhabia Khamiss (Irak), *'Ik zei ik wil weg'*
Pitika Ntuli (Zuid-Afrika), *Schakels in de ketting*
Dorin Tudoran (Roemenië), *Alleen dat*

EYGEN, Hubert van
[*Gedichten*], p. 6
Censuur: 'Woorden stollen'
De bosdichter: 'Ik heb duizenden lichamen'

Proza

DEVOS, Guido
[*Vertalingen*]
Jan Pelc, *Van kwaad tot erger (fragment)*[3], pp. 35-41 - Met prt.
Anna Vasquez, *De twijfels van een bigamiste of Zoektocht in het biculturalisme*[4], pp. 43-46

Toneel

DEVOS, Guido
H. Sipanda, *Grenscontrole. Vert.*: G. Devos, pp. 47-52

1 Alle vertaalde teksten zijn ontleend aan 'Index on Censorship'
2 Anoniem verschenen; naam van de vertaler medegedeeld door de hoofdredacteur
3 Met inleiding van Pavel Tigrid
4 Met inleiding van Ana Vasquez

Kritische bijdragen

DEVOS, Guido

Sally Laird, *Andrei Sinyavski: 'Mijn leven als schrijver'. Vert.*: G. Devos, pp. 28-33 - Met prtn.

Gesprek met Andrei Donatovitch Sinyavski, prof. Russische literatuur aan de Sorbonne, alias Abram Terts, modernistisch schrijver en balling, voorafgegaan door inleiding (pp. 28-29)

EYGEN, Hubert van

Taal wordt handlanger van gedwongen stilte ... (over censuur en stilte die doorbroken kan worden), pp. 1-5

LAPINNE, Christian
Pravda, pp. 58-60
Over het toneelstuk Pravda van het Engelse schrijversduo Howard Brenton en David Hare, geïnspireerd op recente ontwikkelingen in de Engelse krantenwereld

RASTAPOPOULOS, Bobby
Cafee Istanboeljon, pp. 54-55
Ironische signalering van censuurgevallen in Vlaanderen en Nederland

VANDAMME, Geert
De kleine censuur index voor België (1982-1986), pp. 9-23
Voorbeelden van censuur in krant, boek, theater, kunstmanifestaties e.d.

WAEGEMANS, E.
Samizdat, pp. 23-27
Fragment uit zijn Russische letterkunde. Overzicht van de belangrijkste schrijvers van Puskin tot Solsenicyn (1986)

ZAAL, Wim
Pen-Amnesty [Nederland]: schrijvers voor schrijvers, pp. 7-8

Briesing '86-'87[1]
(IV, 14, pp. 1-46)
Poëzie

CORT, Patrick de
'IJzeren paarden draven door de nacht', p. 26

1 Samenstelling van de jury's van de Bries-wedstrijden en uitslag (p. 1)
Laureaten: proza 1986: Jules de Cort; proza 1987: Guido Eekhaut; poëzie 1986: Trice Janssens; poëzie 1987: Daniël van Hecke; cartoon 1987: Luc de Maeyer

DEREEPER, Rik
Zij: ‘Gehuld in nevel’, p. 45

GLADINES, Cyriel
Afscheid: ‘Duizend nachten reeds’ p. 46

HECKE, Daniël van
Lethe: ‘Toen ik dook, dieper’ p. 44

JANSSENS, Trice
Een huis van glas: ‘Ik weet niet meer hoe’ p. 24

POLLET, Frank
Joni Mitchell: ‘Dit uitgelezen bloed erken ik als het mijne,’ p. 25

Proza

COOMAN, A.B. de
Dagjesmensen, pp. 13-22

CORT, Jules de
Marceline Heremans, pp. 2-12

EEKHAUT, Guido
Het verliezen, pp. 29-37

MEULENBROEK, Henk
De dreiging, pp. 39-40

RIJVEN, Monique
Een prachtwijf, pp. 41-45

Illustratie

Mayer, Luc de, p. 23, 40
Sutter, Jozef de, p. 38
Tilkin, Wim, p. 12-27

Vaclav Hável
(IV, 15, pp. 3-25) - Met prt.

HÁVEL, Vaclav
Vanuit de cel: bespiegelingen omtrent theater[1]. *Vert.*: Guido Devos, pp. 10-11
Over zijn entree in de toneelwereld en zijn houding t.o.v. het theater

Het onderhoud. Een eenakter. Vert.: Guido Devos, pp. 13-25

LAPINNE, Christian
Vaclav Hável en de moderne Tsjechische literatuur. Een gesprek met Prof. Kees Mercks, pp. 5-9

1 Verschenen in Index on censorship; Hável zat in de gevangenis van juni '79 tot februari '83; de tekst dateert van 14 nov. 1981, vandaar de titel

SERGEN, Karel

U Vlecho [Praags café]: ‘de goede droeve mensen hokken’

Giraffen, pp. 3-4

Over Praag en zijn Praagse vrienden en hun houding t.o.v. het regime

Creare

Driemaandelijks tijdschrift
Opgericht in 1971

Hoofdredacteur: Willy Copmans
Eindredactie: Willy Copmans, Gust Dams, Frans Verboven
Kernredactie: Jan Goris, Gust Dams, Jan Claes, Willy Copmans, Frans Verboven, Edward Hermans, Wim van Petegem

Redactieraad:

	Nr. 1:	Jef van Meensel, Ina Stabergh, Raf Belmans, Noël Derdaele, Jack Verstappen, Ivo Verheyen, Jef Sledsens, Bert Iven
	Nrs. 2, 3:	Dezelfden, met Remi de Roeck
Redactieadres:		vzw Creare, Fabriekstraat 7, 2440 Geel

Jg. XVI[1],	nr. 1:	febr.-maart-april 1987, 48 pp.
	nr. 2:	mei-juni-juli 1987, 40 pp.
	nr. 3:	aug.-sept.-okt. 1987, 60 pp. = *Piet van Aken* (1920-1984)

I. Poëzie

FAES, Gust
[*Gedichten*], 1, pp. 19-20
Gedicht voor Yell: ‘ik denk jou vruchtbaar Yell,’ p. 19
Artrose VIII: ‘de wind giert door de gaten in mijn hoofd’ p. 20

FLORIZOONE, Fernand
Woorden in de herfst geschreven, 2, p. 5
‘Langzamer de wijn’

LYN, Deco
‘ze benam’[2], 1, p. 21

1 Illustratie: Wim van Petegem, omslag; 1, p. 14, 18, 21, 22, 24; 2, p. 3, 4, 7, 8, 10, 12
2 Gedateerd: 5/5/86

MAELE, Romain John van de
'Het eelt van mijn taal', 2, p. 9

TRITSMANS, Marc
Zomeravond, 2, p. 7
'Duister. Nu pas raakt de dag'

VANSTREELS, Miel
Ziekenhuis, 1, p. 22
‘In een wachtkamer verdrijven’

WOUTERS, Paul
[*Gedichten*], 2
Dooi: ‘Buiten op het dikbesneeuwde gras’ p. 3
Veertig: ‘Met zijn allen zijn ze gekomen:’ p. 11
Ontwaken: ‘bij een vreemde vrouw’ p. 12

II. Proza

FLAGRANN'T, T.P.
De toilettenkwestie[1], 1, pp. 6-13

HAKHOLT, Ubbo-Derk
Schemergestalten, 1, pp. 15-17

IV. Kritische bijdragen

BERTIVEN
[*Recensies*], 2, pp. 29-31
Ferdinand Vercnocke, De aardse staat. Verzen, p. 29
Paul Manderfelt, Het minzame lijden, p. 31
Poëzie concertante [Verzenbundel van Kofschipkring], p. 30

BIEMANS, Johan
‘De Twaalf’, vredestestament van Ernest Claes, 1, pp. 23-26
Beschouwingen bij de voorstelling van de eerste uitgave van dit werk van Claes, op 30 jan. 1987 te Leuven

1 Gedateerd: september 1984

BOURGEOIS, Marc

Maurice van den Dries: grafische ambachtelijkheid voorop, 1, pp. 32-35 - Met ill.

CNODDER, Remi de

Batardy, 2, pp. 13-18 - Met ill.

COPMANS, Willy

Kroniek der letteren, 1, pp. 36-38

E.K. Grootes, Het literaire leven in de zeventiende eeuw
Jef van Meensel, Berkven
H. Pleij, Het literaire leven in de middeleeuwen
Mozart in brieven. Sament. & vert.: Lucas Bunge. Derde druk

Kroniek II, 1, pp. 39-42

Milan Kundera, Afscheidswals [Valcik na rozlovecna, 1973], pp. 39-40
Henri Troyat, Toergenjev [1985], pp. 40-42

Cahier de brouillon, 2, pp. 33-36
André Demedts, Na jaar en dag. Gedichten, pp. 33-34
Godelieve Melis, Lijkwade voor Venus, pp. 34-35
Rudolf van de Perre, André Demedts, p. 33
De nieuwe tachtigers. Bloemlezing. Samenst.: Hubert van Eygen, pp. 35-36

[*Reactie*], 2, p. 36
Op Paul Reynders' beoordeling van tijdschriften in Oostland, nr. 93

LAET, R. de
Achilles Cools, 2, pp. 19-25 - Met ill.

MEENSEL, Jef van
[*Korte notitie*], 1, p. 44
Wilfried de Boeck, Het (h)ebben
Marius-Walter, Koren, kaf en kritikasters

VERBOVEN, Frans
Wrijven helpt niet, neem een Creare in 1987!, 1, pp. 3-5
Creare heeft een ‘flexible’ mening omdat de waarheid zo veel facetten heeft

Kein Elise für ‘Louise’ [Roman van G. Wegener-Penning], 2, pp. 26-28

VERHEYEN, Ivo
De vertimmerde werkelijkheid van de Fé, 1, pp. 27-31
‘Dank zij zijn ... taaldynamisme is de vertekende werkelijkheid van Timmermans nog steeds boeiend!’ (p. 31)

[*Joris*] *Note kraakt*, 1, pp. 43-44
Reactie op diens uitspraak in ‘Stand der letteren’ (De Nieuwe Maand, XXIX, 1986, 9 = Een bewogen portret. Cultuur en politiek in Vlaanderen, pp. 35-53) over provincialisme in de Vlaamse kritiek (p. 42) o.a. bij Ivo

Verheyen, Leo Pleysier: huilen met de pet op (Streven, LIII, 1985-1986, 9 = juni 1986, pp. 829-837)

Bijzonder nummer

Piet van Aken (1920-1984)
(Nr. 3, 60 pp.) - Met afbn., ill.[1], prtn.
Samenstelling: Gust Dams, Frans Verboven, Willy Copmans

AKEN, Paul van
De stille man, pp. 5-10
Over de (auto)biografische elementen in het werk van zijn vader

CLAES, Jan
Vrouwen in het oeuvre van Piet van Aken, pp. 41-53
In Het hart en de klok (1949), Het begeren (1952), Klinkaart (1954), De Goddemaers (1981), Hoogtewerkers (1982)

1 Wim van Petegem, p. 4 (prttek.), 27, 28, 54

COPMANS, Willy

Over Mankepoot, Manshouwer en de laatste Goddemaer, pp. 29-39

Over het type 'volksmenner' in Het begeren, De blinde spiegel, De Goddemaers

FLAPPERS, Frans

Een parallel? Ward Ruyslinck 'De uilen van Minerva, pp. 25-26

Met De blinde spiegel van Piet van Aken 'om de kritische instelling van de hoofdpersoon in beide romans'

HERMANS, Edward

[*Brief*], p. 56 - In facs.

Het kwam tot geen artikel omwille van het 'leesplezier' dat hij heeft bij het (her)lezen van Piet van Aken

MAELE, Romain John van de

Piet van Aken en Louis Paul Boon, samen in het literaire landschap sedert 1942, pp. 12-23

Over de receptie van beider werk

VERBOVEN, Frans

Piet van Aken [*Een getuigenis*], p. 3

Deus Ex Machina

Tijdschrift voor hedendaagse kunst
Opgericht in 1977

Redactie: Marc Bruylants, Armand Calders, Francis de Preter, Jef de Smet, Roeland P. D'Haese, Kris Geerts, Leo Geerts, Roger Geerts, Karel Ooms, Tjen Pauwels, R.I.M. Verhelst

Eindredactie:

	Nr. 41:	Francis de Preter, Kris Geerts
	Nr. 42:	Francis de Preter, Tjen Pauwels, Leo Geerts
	Nr. 43-44:	Francis de Preter, Tjen Pauwels
Redactiesecretariaat:		Tjen Pauwels, Antwerpse Steenweg 122, 2700 Sint-Niklaas
Jg. XI,	nr. 41:	jan.-febr.-maart 1987, 104 pp. = *Een boeketje boterbloemen?*
	nr. 42:	april-mei-juni 1987, 104 pp. = *Korjalen, jeeps, ravijnen en letteren*
	nr. 43:	juli-aug.-sept. 1987, 100 pp. = *Een halve eeuw Noorse poëzie*
	nr. 44:	okt.-nov.-dec. 1987, 108 pp.

I. Poëzie

ADAMS, Wilfried
(H)eden [Drie haikoes], 43, p. 33

ANDALOU, Koen F.
Gedichten
Rotonde: ‘De Derwisj draait’ 41, p. 43
Geborchte[1]: ‘Galgroene zijde’ 41, p. 43
Magistraal: ‘Een vlindervirtuoos’ 41, p. 79
Uiteindelijk, 41, p. 79
Bezoek: ‘Ze kwamen’ 43, p. 78
Thuiskomst: ‘Op zijn paard’ 43, p. 78
Babylon, 43, p. 78

1 Opdracht: Voor Riane

ANDRIES, Paul

Een vrouw verloor ik nooit (slechts de aloude beweging), 44, pp. 64-65

1. ‘De nacht is koud’ p. 64
2. ‘Nachtlicht kleeft je borsten aan de muur’ p. 64
3. ‘Jij lag met je benen op tien voor twee’ p. 64
4. ‘Jij loopt gesmeerd in mijn kamwielen,’ p. 65
5. ‘Ik had je zo graag’ p. 65

BEERTEN, Vera

[*Gedichten*], 43, pp. 35-36

‘Bang ben ik als je ogen niet meer kijken’ p. 35
‘Wij de blinde uitwijkers naar het woord’ p. 36
De pre-Berlijnse muur: ‘Jij liet hem minzaam zwellen in zijn ergernis’ p. 36

BRANDE, Leopold M. van den

[*Gedichten*], 43, pp. 29-30

Liefste toen wij nog geen lichamen hadden, p. 29

1. ‘Liefste toen wij nog geen lichamen hadden,’
2. ‘toen, tussen wanden en ingewanden, zijn’

Het gedicht zwijgt, p. 30
‘Het gedicht zwijgt tot iemand het leest’.
Over de betekenis van het woord[1]. *Uit: De kooi van Faraday*, p. 30
‘Zoals mijn lichaam ze me leerde’

CAUTER, Lieven de

[*Gedichten*], 44, pp. 40-42

Zwitserland: ‘In Zwitserland staan’ p. 40
De olifant en de bidsprinkhaan: ‘Een mantis at een olifant,’ p. 41
Van de parel en het zwijn: ‘Het begint er op te lijken,’ p. 42

DEMYTTENAERE, Wouter

Haikoe, 43, p. 33

DENOO, Joris

[*Gedichten*], 44

Oomzeggen: ‘Houden van de januarimaand’ p. 63
Oudjaar, lang geleden: ‘Soms had je aardig de pest in’ p. 66

1 Opdracht: Voor Leonard Nolens

EYGEN, Hubert van

Bewustwording, 43, p. 33

‘Heb je ooit een dikke lip gezien’

GEERTS, Leo

[*Gedichten*], 44, p. 43

Winter: ‘snerpt de tram op kille ijzers’

Park: ‘de kreten der eenden zo eenzaam zijn’

HENSEN, Herwig

Kurt Tucholsky, *Liederen. Vert.*[2]: H. Hensen, 44, pp. 3-13

Kus de fascisten; Ballade: ‘De rector liep nogal hoogrood’, p. 4; 5

De geslachtsloze; Lied van de lusteloosheid, p. 6; 7

Terugkeer naar de natuur; Het bondslid; De Graben, p. 8; 9; 10

Nadien; Buig; Rode melodie, p. 11; 12; 13

LEIJNSE, Gaby

‘*Het riet heeft*’, 41, p. 48

2 Met inleiding door Leo Geerts, p. 13

LUCULLUS jr.
A sad and sorry lobster story[1], 44, p. 105
'Achter uit en niet geweifeld!'

PIETERS, Philippe
[*Gedichten*], 43, p. 79
Timide voyeurs: 'Ook in deze stad'
Het afscheid: 'Deze lente kwam zoals alle lentes:'

RAACHE, Ilya
[*Gedichten*], 43, pp. 31-32
Voor T.: 'De eerste glimlach schiep de wereld,' p. 31
Verklaring waarom ik niet liefheb: 'De gipsbeelden in de tuinen van Europa,' p. 32

SEYMUS, Alfons
Eerlijk voor langenduur (Quercus petraea), 43, p. 34
'Naarmate de landwegen'

TRITSMANS, Marc
[*Gedichten*], 43, p. 77
Zwanger: 'ook al glimlachen ze niet'
Contact: 'vier maanden nadat je'

II. Proza

BOUDENS, Luc
De Kurpinski's, 43, pp. 38-57

GEERTS, Kris
De praktijk van het anarchisme, 41, pp. 81-84

1 Met recept voor zeekreeft (homard) uit Het spaarzame keukenboek

Het middellandse meer, 44, pp. 57-61

JANSSENS, André

De omweg, 41, pp. 41-43

Het begin. (Uit de bundel: Een vlucht van één dag), 43, pp. 71-76

PRETER, Francis de

De laatste Habsburger, 41, pp. 77-79

SEGERS, Annemie

Günther de Bruyn, *Märkische Forschungen. Erzählungen für Freunde der Literaturgeschichte (1978). (Fragmenten). Vert.*[2]: A. Segers, 44, pp. 72-82

Voorspel in de schouwburg, pp. 72-74

I. Ontmoeting in het bos; II. De vergetene; XX. Stenen, pp. 74-76; 76-80; 80-82

TAS, Filip

Een potloodtekening, 44, pp. 29-38

2 Prepublikatie uit de vertaling: Onderzoek in de Mark Brandenburg. Een verhaal voor de vrienden van de literatuurgeschiedenis

IV. Kritische bijdragen[1]

BAKKERS, Ingrid

*Vaclav Hável: Brieven aan Olga. Overdenkingen uit de gevangenis**, 44, pp. 99-102

BERENDS, Gerard

[*Beschouwingen]**, 43, pp. 96-97; 44, p. 94

Kunst bijvoorbeeld; Dichten

BOCK, Leo de

*Jong Vlaams verhaaltalent Mooie goden en alle dertien goed?**, 41, pp. 91-94

Over de verhalenbundel Mooie jonge goden

DAEMS, Luc

De oerelementen in het werk van Gery Florizoone. Aan de reiger bij zijn allerlaatste vlucht, 41, pp. 47-64 - Met prttek.: M. van den Bussche; met bibliografie

DWARSLEZER

*Hollanders mogen (nog) overal vrij rondlopen**, 41, pp. 96-97

Michel van der Plas, Hier rijdt een domme buitenlander
Wim Zaal, Vlak bij Vlaanderen - (o.a. over Frans Buyle)

*Pablo Nerudafonds [Poëziereeks]**, 41, pp. 98-100

Mark Braet, Verdriet waar men op danst
Paul Celan, De bloeiende steen. Keuze & vert.: Paul Vanderschaeghe
Achille Chavée, [Ik ben een oude roodhuid]. Vert.: Frank de Crits
Jan van der Hoeven, Knoop voor knoop
Pablo Neruda, Spanje in het hart [o.t.: Espana en el corazon, 1956]. Vert.: Mark Braet & Bart Vonck
Bart Vonck, Tijdgenoot: wandelaar
No pasaran. Bloemlezing uit het Spaanse verzet. Samenst. & vert.: Bart Vonck

1 De titels met * behoren tot de rubriek: Kankerpaviljoen

GEERTS, Kris

'*Van het gebroed der Papen, verlos ons vaderland...*'*, 43, pp. 91-92

Reactie op John Heuzel, De tonsuur maakt de dichter, in Kruispunt (XXVI, 1987, 106, pp. 30-31)

'*Hakt hem het hoofd af, den schurk, het is een redacteur!' (naar Goethe)*, 43, pp. 97-98

Over de nieuwe generatie Yang-redacteuren en hun houding tegenover medewerkers in nr. 132 (jan. 1987)

GEERTS, Leo

Satirische collages, 41, p. 103; 43, p. 99; 44, p. 107

Jef Geeraerts; Daisne-Lampo; James Joyce en L.P. Boon

*W.F. Hermans, De man van zes miljoen**, 44, pp. 91-93

Martien J.G. de Jong, De waarheid (?) omtrent Richard Simmillion of de onvoltooide autobiografie van Willem Frederik Hermans

GEERTS, Roger

*Eeuwig jonge poëzie**, 43, pp. 89-90

Rutebeuf, Gedichten, Gebloemleesd, vert. en geannoteerd door Clem Schouwenaars

*Wie is de man achter het boek?**, 43, pp. 90-91

Karel Jonckheere, Vraag me om geen leugens

HOOF, Guy van

*Kroniek van de arme minnaars**

Frans Buyens, Tijd om gelukkig te zijn, 41, pp. 88-91
Alberto Moravia, De onverschilligen (o.t.: Gli indifferenti, 1929), 43, pp. 86-89
Javier Tomeo, Geliefd monster [o.t.: Amado monstruo, 1986]

Literatuur uit de D.D.R. Günther de Bruyn, 44, pp. 68-71

Zie ook: Proza, sub: Segers, Annemie

*Literatuur in marmer**, 44, pp. 87-88

Marguerite Duras, De namiddag van meneer Andesmas [o.t.: L'après-midi..., 1979]
Luigi Pirandello, De weduwnaar [5 verhalen uit: La vita nuda, 1911]
Dylan Thomas, Avonturen aan den lijve [o.t.: Adventures in the skintrade, 1955]

*De decadenten**, 44, pp. 89-90

Jean Lorrain, Verhalen van een etherdrinker (Fr.: 1975)
J. van Oudshoorn, Pinksteren (1929; herdt.: 1985)

*Het meisje dat God wilde zijn (met dank aan Tjen Pauwels)**, 44, pp. 95-99

Sylvia Plath, Brieven naar huis [o.t.: Letters home, 1977]

OOMS, Karel

*Betaalbare poëzie in het Osterriethhuis te Antwerpen**, 44, pp. 102-104

Leo Bridts, Roosjes parfum (Bergmannetjespocket 3)
Kris Geerts, De schoonheid volgens nachtigalen (Bergmannetjespocket 4)

PRETER, Francis de

Kankerpaviljoen, 41, p. 85 = 43, p. 83 = 44, p. 85
Vervangt de rubriek Uit de Congo; 'Een paviljoen dus (d.w.z. rubriek) waar wij Vlamingen naar aloude traditie lustig kunnen kankeren en zaniken over allerlei toestanden in het (zieke?) literaire wereldje'

[*Wim Zaal] Vlak bij Vlaanderen. Een Hollander over het Zuiden**, 41, pp. 96-97

*Priester-dichters & Co**, 43, pp. 93-95
N.a.v. de Verzamelde gedichten van Guillaume van der Graft

SCHEPPER, Florimon de

'*Ademloos*', 41, pp. 100-102
Ironische commentaar n.a.v. de voorstelling van de eerste dichtbundel van Roger Geerts in kasteel Cortewalle te Beveren

THUYSBAERT, H.

*Plotse volkstoeloop te A.**, 41, pp. 87-88
Over de viering '10 jaar Deus ex Machina'

*Een boeketje boterbloempjes uit een malsche wei**, 43, pp. 95-96
N.a.v. de voorstelling van nr. 41 van Deus ex Machina
in De Brakke Grond te Amsterdam

V. Illustratie

Bolle, Jos, 41, pp. 67-75[1]
Calders, Armand, 41, p. 45[2]; 44, pp. 23-27
Cotthem, Freddy van, 43, pp 61-69[3]
D'Haese, Roeland P., 44, pp. 15-22
Ledent, Ingrid, 42, p. 31[2]; 44, pp. 45-55[4]
Lux, 44, p. 83[2]
Roelant, Marc, 43, pp. 19-27[5]
Supply, Marc, 41, pp. 33-39[6]
Verhelst, R.I.M., 43, p. 81[2]

Bijzondere nummers/gedeelten

Een boeketje boterbloemen?[7]
(nr. 41, pp. 5-30)
Samenstelling: Albert Hagenaars Inleiding

'Een Vlaamse bloemlezing poëzie van jonge, Nederlandse dichters complementeert deze tendens', nl.: groeiende belangstelling voor elkaars poëzie

Bloemlezing

BUDÉ, Frans

1 Met inleidende noot, p. 65
2 Met originele genummerde en gesigneerde offsetmultiple
3 Met biografische noot en citaat van Roger Geerts, p. 59
2 Met originele genummerde en gesigneerde offsetmultiple
4 Met biografische noot en inleiding door Leo Geerts, p. 45
2 Met originele genummerde en gesigneerde offsetmultiple
5 Met autobiografische tekst, p. 17
6 Met inleidende noot, p. 31
2 Met originele genummerde en gesigneerde offsetmultiple
7 Met Biografische gegevens (pp. 27-30) en Inleiding (pp. 5-6)

Uit: Vlammend marmer (1984): ‘In galop de vlakte door. Vuur’; ‘Verdwaald’ p. 7

Uit: Een leem (1986): ‘Wie valt er over’; ‘Stijgt hij op in lakens’; ‘De riem begraven, het stro’ p. 8

INDERWISCH, Meindert

Uit: Romantische gedichten (1985): De hervormers, Donkere vogels; Halcyon, Vlucht, p. 9; 10

KOOPMAN, Marcel

Uit: Binnenzee buitengaats (1981): Vissen, p. 11

Uit: Drijfveren (1983): Drift, p. 11

Uit: Op het nachtslot (1985): Oog van de naald; Beeld, p. 12

KOSTWINDER, Jan

Uit: Binnensmonds (1987): Griendsveen; Jeneverstook, Schep, p. 13; 14

SLOTHOUWER, Nico

Uit: De man en zijn tas (1985): De bibliotheek, De herinnering; Druiven, De man en zijn tas, p. 15; 16

TIENEN, Harry van

Uit: Dolores Dolores (1980): Van Djongos tot Djonkie, p. 17

Uit: De teller van Mauthausen (1986): Mauthausen III, p. 18

TIL, Wim van

Uit: Dichtmaken Open (1981): 'in weerwil van het telegram', 'momentopnamen maken van vroeger, arendsoog'; 'ik kom niet dichterbij, het diafragma', 'ziehier hoe ik dingen raak ten dele' p. 20

WIEG, Rogi

Uit: Iedere nacht verdwijnt een dame of een heer (1983): 'Mijn vader las iets voor' p. 23

Uit: Tijd is als een nekschot (1981): 'De droge ruggen' p. 23

Uit: Dagen in Budapest (1985) 'Vier muzikanten keren niet terug' p. 24

Uit: Toverdraad van dagverblijf (1986): 'Het schijnt dat ik de tijd: verteken' p. 24

WOUTEN, W.J. van

Uit: een groot wit volume (1983): 'de aanwezigheid van het onderwerp', 'men denkt ... niet precies bekend ... ongeveer'; 'een doelwit ja - maar', 'een groot wit volume ontstaat nadat de ruimten' p. 21; 22

ZWAGERMAN, Joost

Uit: Langs de doofpot (1987): ‘Kijk,’, ‘Wat is er niets te zeggen?’; ‘Onthechting is een lekker wijf bij wie’, ‘Geen stomme held ben ik, geen dichtervorst’ p. 25; 26

Korjalen, jeeps, ravijnen en letteren
(nr. 42, 104 pp.) - Met portfolio & collage[1]
Samenstelling: Leo Geerts & Michiel Kempen
Poëzie

Nardo Aluman, *Wewe jumy = Woudreus*, pp. 14-15

Oemar Amatsoemarto, [*Gedichten*], pp. 82-83

Kom fluister: ‘Kom’ p. 82

Het masker des vredes: ‘Ober, verkoop mij’ p. 82

1 Door Leo Geerts

De stem van de revolutie: ‘zeg hen’ p. 83
Eens: ‘Eens’ p. 83

Bhai, *Ik zal*, p. 81

Candani, [*Gedichten*], pp. 84-85
Ik zoek, Hier heimweedt; *Ergens, Alweer*, pp. 84; 85

Orlando Emmanuels, [*Gedichten*], pp. 86-88
Lucht: ‘Ik wil het gezicht’ p. 86
Landbouwer: ‘Zeg hun’ p. 87
Verbranding: ‘Als zo mijn graf moet zijn’ p. 88
Proces: ‘Nu met het verstrijken’ p. 88

Romeo Grot, *Mi pikin sisa Sosi = Mijn zusje Sosi*, pp. 22-23

Pauk Marlee, *Haar witte onschuld*[1], p. 90

Mechtelly, [*Gedichten*]
Frifiri = Vrede, pp. 24-25
Eenzaamheid: ‘Vandaag is eenzaamheid’ p. 89

Albert Mungroo, *De wind*: ‘Laat de wind’ p. 92

A.W. Mungroo, *Deadly peace*, p. 17

Elvira Rijsdijk, 78: ‘Speels als kinderen’ p. 91

Shrinivasi, [*Gedichten*], pp. 97-101
Voor Fernando: ‘een aangevuld gedicht’ p. 97
Ik loop weer over de plantage, pp. 98-100

Michaël Slory, [*Gedichten*], pp. 26-27; 28-29
Wan nastri tori = Een vies verhaal; Franwortu = Ter verantwoording

S. Sombra, [*Gedichten*], p. 94
Bezinning: ‘Heb ik soms goed gehoord’
Jouw verleden: ‘Het is mijn pen’
Paramaribo: ‘De boot nadert’

1 Geschreven in Nederland in 1965; herschreven dec. 1986

Manuel Stuart, *Mi bi ke fu bi = Ik wil zijn wat ik ben*[2], p. 16

Surianto, [*Gedichten*], pp. 18-19; 20-21
Trima sepi = Berusting in eenzaamheid; Sewu nuwun = Hartelijk dank

Dorus M. Vrede, *Otobanda*: 'De stilte van het bod' p. 93

Frits Wols, [*Gedichten*], pp. 95-96
Verstoor niet mijn gedachten, p. 95
Dit land: 'Dit land dat was' p. 96

Proza

Paul Bandel, *De deur*, pp. 34-37

André Cirono, *Oorlog tussen Indianen en bosnegers*, pp. 37-38

2 Vertaald door Mechtelly

Frasa, *De vreemde man*, pp. 48-50

Menno Marrenga, *Jaran kepäng*, pp. 66-67

Ruud Mungroo, *De erfenis (romanfragment)*, pp. 38-44

Coen Ooft, *Talenten*, pp. 51-59

Rappa, *Een tientje vlotgeld*, pp. 61-66

Mani Sapotille, *De moord*, pp. 44-47

Dorothee Wong Loi Sing, *Jaba*, pp. 59-60

Kritische bijdragen

GEERTS, Leo

Korjalen, jeeps, ravijnen en letteren, pp. 3-5

Over zijn belevenissen in Suriname en de tot stand koming van dit nummer

Suriname: tussen academie en jungle, pp. 69-79 - Met portfolio (pp. 71-79) met fotomontage: ill. van R.J. Getrouw, Rinaldo Klas, Cliff San A Jong, Paul Woei, en afbn.

KEMPEN, Michiel van

Schrijven naar karakter. De Surinaamse literatuur anno 1986, pp. 7-12

'Nederlands is nog steeds de meest gehanteerde literaire taal, gevolgd door de lingua franca Sranan tongo ... De talen van kleine bevolkingsgroepen komen aarzelend uit de literaire startblokken ... Karaïbs ... Saramaccaans' (p. 10)

Een halve eeuw Noorse poëzie[1] (nr. 43, pp. 3-16)

1 Met Noten en bibliografie (p. 16) en Inleiding (pp. 3-5)

Samenstelling & vertaling: Dirk Depreeuw
Inleiding

Dichters en lezers; Achtergrond (19de en 20ste eeuw); Thema's

Bloemlezing[2]

Arnljot Eggen (° 1923), *Dorp in een ontwikkelingsland*, p. 11

Inger Hagerup (° 1905), *Ik ben het gedicht, De liefde zelf moet ook sterven; De gekke jongen*, p. 6; 6-7

Olav H. Hauge (° 1908), *Schelp; We varen niet op dezelfde zee, Als puntje bij paaltje komt*, p. 9; 10

Paul-Helge Haugen (° 1945), *Leerdicht over stof*, p. 15

Stig Holmas (° 1946), *De ouden van het volk*, p. 15

2 Met bondige situering van elke dichter

Rolf Jacobsen (º 1907), *Het moerasgras wuift; Antennenbos, Alle tijd, De gangen*, p. 7; 8

Terje Johanssen (º 1942), *Archeologie van de liefde*, p. 14

Stein Mehren (º 1935), *Moeder, wij waren een zware last*, p. 13

Martin Nag (º 1927), *Wat is een erotisch gedicht?*, p. 12

Harald Sverdrup (º 1923), *Zonnelied (fragment)*, p. 10

Marie Takvam (º 1927), *Post festum, Moeder Europa*, pp. 11-12

Halldis Moren Vesaas (º 1907), *Het andere woud (fragment)*, p. 9

Jan Erik Vold (º 1939), *1950*: *'Harpo Marx...'*, p. 13

Dietsche Warande en Belfort

Tijdschrift voor letterkunde en geestesleven[1]
Opgericht in 1900

Kernredactie: Marcel Janssens (hoofdredacteur), Fernand Auwera, Hugo Brems, Hubert van Herreweghen, Philip Vermoortel (redactiesecretaris)
Redactieraad:
Nr. 1: Armand van Assche, Hugo Bousset, Pieter G. Buckinx, André Demedts, Gaston Durnez, René F. Lissens, Gwij Mandelinck, Karel Meeuwesse, Greta Seghers, Ludo Simons, Willy Spillebeen, Anton van Wilderode
Nr. 2-10: Dezelfden, behalve Pieter G. Buckinx [†]
Redactieadres: Dietsche Warande en Belfort, Postbus 137, 3000 Leuven 3
Uitgever: Uitgeverij Den Gulden Engel, Herentalsebaan 455, 2220 Wommelgem

Jg. CXXXII[2],	nr. 1:	januari 1987, 80 pp.
	nr. 2:	februari 1987, 84 pp.
	nr. 3:	april 1987, 84 pp.
	nr. 4:	mei 1987, 80 pp.
	nr. 5:	juni 1987, 88 pp.
	nr. 6:	augustus 1987, 80 pp.
	nr. 7:	september 1987, 80 pp.
	nr. 8:	oktober 1987, 80 pp.
	nr. 9:	november 1987, 80 pp.
	nr. 10:	december 1987, 80 pp.

Artikels van de redactie

Afscheid van Pieter G. Buckinx, 2, pp. 1-2

Medegedeeld[3]*: 'Voer voor intellectuelen'**, 1, pp. 68-69
'De Voer[kwestie] is voor mij een onuitsprekelijke bron van intellectueel vermaak'

Tweejaarlijkse literaire wedstrijd Dietsche Warande en Belfort - Den Gulden Engel. Periode 1987-1988. Reglement, 7, p. 67

1 De titels met * behoren tot de rubriek: De laatste ronde
2 Alle portrettekeningen door Anne van Herreweghen
3 Anoniem, maar naam en adres ter redactie bekend

I. Poezie

ACHTERBERG, H.C.
*Stofwisseling**[1], 7, pp. 76-77
'In café Het Moortje'

ASSCHE, Armand van
[*Gedichten*]
Afscheid: 'Hoeveel doden gaan er niet door mijn hoofd' 1, p. 15
Carnac: 'Zij noemen het in hun geslepen taal' 2, p. 52
Slotbeeld: 'Hoe hij langzaam in zee wandelt,', 2, p. 53

ASSCHE, Frank van
[*Gedichten*]*, 6, p. 73
'je slaat met de deuren'
Gebedje voor het uitgaan: 'Een voorstelling van de ideale liefde'

BASTELAERE, Dirk van
Pornschlegel Rex (fragmenten), 3, pp. 1-5
(*Proloog*): 'Het is juli en wie moordt nog om een vrouw.' p. 1
'Wie zag men op een hagelwitte scooter' pp. 2-3
'Hij rijdt de Pelikaanstraat in' p. 4
'Daarginds bij schittering ontwaart.' p. 5

BERKELMANS, Frank
*[Twee] Haikoes**, 10, p. 74

BOCKSTAL, Koen van
[*Gedichten*], 10, pp. 37-38
In China, p. 37
1. 'in china is de tijd een spel voor kinderen'
2. 'en ook in china heeft elk woord zijn teken'

Chevetogne: 'uit droeve steden die geslecht zijn' p. 38

1 In memoriam Cees Buddingh'

BRANDE, Leopold M. van den

De verloren tijd, 3, p. 18

‘Winter, en de stilte ligt aan het land’

Hoe zij haar hand legde[2], 5, p. 40-41

1. ‘Hoe zij haar hand legde op mijn hoofd’ p. 40
2. ‘tot plots ratelende rolluiken werden neer’ p. 41

BREMT, Stefaan van den

Falset, 4, pp. 5-9

‘Het stadje gonsde van wilde geruchten’ p. 5
‘Het huis is oud, met iets van Jugendstil:’ p. 5
‘De tuin is klein, ofwel zijn wij te groot.’ p. 6
‘'t Was nieuwjaar sinds een uur of drie. In bed’ p. 6
In memoriam patris: ‘De draad is afgeknapt. Het fijne garen’ p. 7
‘Broer, jij wees mij de weg. De nauwste’ p. 7

2 Opdracht: Aan mijn tante Magdalena Delafonteyne 1906-1957

Oude kunst, p. 8
1. ‘Hem kon geen vader meer beteugelen.’
2. ‘De bouwmeester van 't labyrint’
3. ‘Bruegel, waar kon dit plaats vinden:’

Een lied om niet: ‘O de’ p. 9

BRUYN, Guido de

Soms valt een glas. Uit: De stille triomf der dingen, 9, p. 4
‘Soms valt een glas en breekt het niet.’

BUCKINX, Pieter G.

De Horzelhoeve, 1, pp. 2-3
1. ‘Soms in de blindheid van de nacht’ p. 2
2. ‘Noem dit huis de Horzelhoeve’ pp. 2-3

[*Gedichten*], 2, pp. 3-6 - Met prttek.
Een bonke keerzen[1]: ‘Bloesemtrossen sneeuwen in het gras:’ p. 3
Mi lanck na di: ‘Na middernacht’ p. 5
Eer het moddervuur opnieuw begint: ‘Dat hij vandaag verbrandde’ p. 6

CHRISTIAENS, A.G.

*Opdrachten**, 7, p. 76
Bij het Plantijnse sonnet als rijmprent: ‘Mij zegt’
Bij ‘Diogenes in de ton’[2]: ‘Te noemen zijn’
Aan een oogarts: ‘Die 't leven sloeg met hamers’
Voor een vriend: ‘'t Is februari en de lente wenkt’
Roskam: ‘Door Erik’

CHRISTIAENS, Dirk

[*Gedichten*]*
Regenliedje[3]: ‘Regen en stof, stof en regen,’ 2, p. 75

1 Opdracht: Denkend aan G. Gezelle, voor Christine D'haen
2 Tekening van Marc Neels voor ‘Het Plantijnse sonnet gedevalueerd’
3 In memoriam Winand B.

Dagorder[4]: ‘Zo leven wij als, of, indien,’ 4, p. 72
Deuren[5]: ‘De heerlijkste’ 4, p. 72
En sourdine: ‘Voor vandaag is het genoeg’ 4, p. 73
Schoenen: ‘Met gedeeld geduld’ 4, p. 73

Nauwelijks[6], 4, p. 29
‘Iets’

COOLS, Achilles
Grauwe klauwier, 1, p. 57
‘de prooi aan stukken scheuren’

DEBUYSERE, Marc
Gedichten (Uit de cyclus: ‘Zand erover’), 7, pp. 28-29
1. ‘er komt een eind aan dit verval’ p. 28
2. ‘je ademt uit een klamme long’ p. 29
3. ‘nevel vloeit in een schijnsel’ p. 29

4 Opdracht: Voor Jef Geeraerts
5 Opdracht: Voor Michel Bartosik
6 Opdracht: Voor C. Verhoeven

DEMEDTS, André

Voor later..., 1, p. 7

‘Je komt achterdochtig in huis,’

DENOO, Joris

[*Gedichten*], 7, pp. 9-11

De weg terug: ‘Zo'n kanaal als een licht met boten erop’ p. 9

Verkoeverkamer: ‘Houtkrullen voor de cavia.’ p. 10

Sabbat: ‘Dit is de wereld van de baarzen.’ p. 11

DEPEUTER, Frans

[*Gedichten*], 8, pp. 8-9

Het erf: ‘De grond ligt braak. Op kavels en’ p. 8

Vader: ‘Zo zit hij daar. Tot in zijn zachtste’ p. 9

DESCHOEMAEKER, Frans

Momentopname, 4, p. 31

‘Dat hij zomaar uit het niets’

D'HAEN, Christine

Jom Echad, 8, p. 1

‘Het werd avond, het werd ochtend, één dag’

DOOREN, Frans van

Dante Alighieri, *Vita nuova XIX. Vert.*: F. van Dooren, 7, pp. 50-51

DUCAL, Charles

Ten oosten van Eden, 7, pp. 1-3

1. *Haas*: ‘Het veld was modder. Ik meed de wegen.’ p. 1
2. *Ten oosten van Eden*: ‘De wereld begon in een ruimteloos toen.’ p. 1
3. *Vader*: ‘Wij sliepen in zijn onachtzame kamers,’ p. 2
4. *Koeien*: ‘Een kinderstem joeg de koeien’ p. 2
5. *Reus*: ‘Het donker dreef ons naar zijn huis,’ p. 3
6. *De foto*: ‘Ik heb uit hun kamer een foto gestolen:’ p. 3

GOUDESEUNE, Koenraad

Populieren, 3, p. 19

‘Iets meer dan er gewoonweg zijn, doen’

GRUWEZ, Luuk

Samenhorig, 4, p. 1

‘er moet een wereld van verloren dingen zijn,’

HENSEN, Herwig

Wat leeft moet tot een eindpunt komen, 2, pp. 18-21

1. ‘Wat leeft, moet tot een eindpunt komen’ p. 18
2. ‘Wat in mij kwetsbaar is en mij verslijt,’ p. 18
3. ‘Kende ik knepen van een alchemist’ p. 19
4. ‘Soms, ondanks angst en ongerief,’ p. 19
5. ‘Zolang ik mij met vragen blijf bedruipen,’ p. 20
6. ‘Ziel, onlosmakelijk deel van het Al,’ p. 20
7. ‘Mijn vrouw, ook als ik u niet noem,’ p. 21
8. ‘Er zijn nooit weerwolven geweest in bossen:’ p. 21

Gedicht, mijn toeverlaat, 6, pp. 1-5 - Met prttek.

1. ‘Gedicht, gedicht, mijn toeverlaat’ p. 1
2. ‘Soms wil ik mij hardnekkig molesteren’ p. 1
3. [1] ‘Als de zee zich met vloedgolven overspoelt’ p. 2
4. ‘Geduld, zult gij nog iets met mij vermogen?’ p. 2
5. ‘Eer alles komt wat komen mocht’ p. 4
6. ‘Hoe lossen wij onze raadsels op’ p. 4
7. ‘Denken is nooit zonder de mens:’ p. 5
8. ‘Niet elk die bezig is met zijn lot’ p. 5

HERREWEGHEN, Hubert van

[*Gedichten*], 1, pp. 4-5

Hoevepoort: ‘Een poort met dwarse klampen’ p. 4
Mouternest: ‘De weelde van een vrouwehoofd’ p. 5

HUIS in 't VELD, Arnold

Moeder, 9, p. 5

‘eenzaamheid is keerpunt’

IVEN, Joris

Uit: Galerie ‘De Taxus’, 10, pp. 32-33

Kleur: ‘Gehurkt tussen varens aan een vijver’ p. 32
Zwarting: ‘Zij beheersten het gebeuren, of althans’ p. 33

JOORIS, Roland

[*Gedichten*], 9, pp. 1-3 - Met prttek.

Fagot: ‘in een fagot’ p. 1
Saenredam: ‘kaal licht’ p. 3

LEENDERS, Herman

Gedichten. Uit: Ogentroost, 10, pp. 20-21

Lux perpetua: ‘Een mol rijdt door het jonge graan.’ p. 20
Pompoen: ‘Ik haalde ze binnen voor de winter’ p. 21
Exodus: ‘De huizen liggen buiten’ p. 21

1 Naar het grafisch werk van Jan de Smedt: ‘Vloedgolf’

LIEBEEK-HOVING, Ietje

[*Gedichten*], 2, p. 38-39

Na de oorlog, p. 38

Ontwaakt: ‘al jaren’ p. 39

MANDELINCK, Gwij

Alzheimer, 1, pp. 20-21

1. ‘Als bij het sluiten van de mond een tand nog’ p. 20
2. ‘Passanten zijn gevreesd; in schutkleur draait de deur’ p. 20
3. ‘Een woudloopster op het spoor kreun je de uren door:’ p. 21
4. ‘Grijpend naar mijn hand dam je rivieren af,’ p. 21

OLLEVIER, Ivan

[*Gedichten*], 7, pp. 58-61

Uitgeleide: ‘het resterende pad’ p. 58

Ontgrenzing: ‘het donkert’ p. 59

Waterkant; ‘woudloper -’ p. 60
Breedtegraad: ‘zoek niet’ p. 61

PLAS, Michel van der
De goede moordenaar, 6, pp. 12-13
‘Je wordt omhoog getrokken en je hangt’ p. 12
‘Vergeven worden om een enkel woord,’ p. 13

ROEGHOLT, Richter
Steen, 6, p. 33
‘Raken wij beiden aan die breuk gewend?’

RUYSBEEK, Eric van
Ik ben de boom, 10, pp. 1-3 - Met prttek.
‘Ik ben de boom die uit u wortel schiet’ p. 1
‘Ik droomde dat ik droomde,’ p. 3

SERGEN, Karel
Wet, 4, p. 22
‘de massa 's morgens in het Park,’

SPILLEBEEN, Willy
Gedichten, 5, pp. 1-5 - Met prttek.
Ziener: ‘Teiresias ziener wat zag je vannacht?’ p. 1
Bevroren beelden (Mykene), pp. 3-5
1. ‘We zullen nooit zien hoe het geweest is.’ p. 3
2. ‘We zullen nooit zien hoe het geweest is’ p. 4
3. ‘We zullen voort door de beelden leven’ p. 5

TRITSMANS, Marc
[*Gedichten*], 5, pp. 26-27

Kersen: ‘de geur van kersen in grootvaders tuin.’ p. 26
Zee: ‘Soms ben ik jaloers op haar kracht’ p. 27

[*Gedichten*], 9, pp. 6-9
Dakloos: ‘tussen de bekende velden steeds weer’ p. 6
Sneeuw: ‘zoals het nu sneeuwt (wanneer’ p. 7
Sporen: ‘hoe wordt dit aarzelend’ p. 8
Verwijdering: ‘waarom dat ondoordracht bewegen’ p. 9

VERMOORTEL, Chris
Gedicht, 4, p. 21
‘Van ons verblijf herinner ik me het ontwaken,’

VEULEMANS, Bart
Gedichten, 6, pp. 24-25
De zomergeliefde: ‘Liggend steeds merkt zij in avondzon’ p. 24
De roodharige[1]: ‘Vervreemd waren de vroege jaren. Niet’ p. 25

VIJT, Annie
De bestemming staat achter aan de bus, 2, p. 30
‘zo kom ik thuis: mij schamend in letterlijke tranen’

1 Bij het gelijknamig schilderij van Hippolyte Daeye

VROOMKONING, Victor
[*Gedichten*]
Verhouding: 'Wij kwamen aan mijn oude bos, maar' 5, p. 52
Rendez-vous: 'Ik ging naar Boxtel om haat' 5, p. 53
Proefwerk: 'Ineens onder het proefwerk' 5, p. 54
Ritme: 'Vanmorgen weer de daad' 5, p. 55
Kind: 'Ik neem voortdurend afscheid' 5, p. 56
Droombeeld: 'Ouders houden zich lang taai.' 7, p. 21

WILDERODE, Anton van
Horatius, *Saturae I, 9 [= Ontmoeting op de Via Sacra]. Vert.*[1]: A. van Wilderode, 1, pp. 18-19

II. Proza

AUWERA, Fernand
Chinese foltering. (Uit de bundel: Zeer slordig woordenboek), 5, pp. 6-17

BACKERS, Carlos
Luis (IV), 7, pp. 22-27

DEPEUTER, Frans
Groene zwanen, witte zwanen (fragment), 5, pp. 18-25

HEMMERECHTS, Kristien
Vrieskou, 9, pp. 31-36

HOLVOET, Roland
De blauwe ogen van Mireille, 4, pp. 2-4

HOSTE, Jacques
The two nations, 10, pp. 34-36

1 Voorafgegaan door de Latijnse tekst (pp. 16-17)

HOSTE, Pol
Tel, 8, pp. 3-7 - Met prttek.

KOECK, Paul
Het dorp dat geen naam mocht hebben, 3, pp. 53-63 - Met prttek.

MARAIN, Elisabeth
Rosalie Niemand. (*Romanfragment*), 9, pp. 37-40

MEERBEEK, Chris van
Nog heel even, 10, pp. 5-11

PORTOCARERO, Herman
De eeuw die Beiroet heet. (*Romanfragment*), 6, pp. 26-31

RAES, Hugo
Paris Paradis, 2, pp. 7-17

RUYSLINCK, Ward
Verwende kinderen (fragment uit: Stille waters), 6, pp. 14-22 - Met prttek.

SALAMON, Silvain
Let my people go!, 7, pp. 4-8

SEGHERS, Greta
Afrodisiaca, 1, pp. 9-14

SMET, Jean Marie de
Een engel op te hoge hakken (fragment uit: De sierlijke vlucht van het gevoel), 9, pp. 26-30

SPILLEBEEN, Willy
Het herdertje van Extremadura. (Fragment uit: Cortés of De val), 1, p. 22-27

VERMOORTEL, Chris
Herwonnen vrijheid, 8, pp. 10-17

III. Toneel

VERMEIREN, Koen
Geheimen uit de biechtstoel. Een taalspel in één bedrijf, 4, pp. 10-19

IV. Kritische bijdragen

ASSCHE, Armand van
En het dorp zal duren [door Anton van Wilderode en Jan Decreton], 7, pp. 68-69

AUWERA, Fernand
Mijn privé-boekenbeurs, 1, pp. 59-63
Dagboek-notities 31 okt.-11 nov. 1986

Dit is geen recensie van De ortolaan [van Maarten 't Hart], 1, p. 65, 67

Zijn oordeel tegenover dat van sommige critici

Staf Schoeters recenseert zichzelf, 2, pp. 61-62

Het perspectief van de vorm

'Spreekt met [de] winter en 't komt in orde' ... zegt Heere Heeresma, 3, pp. 68-69

BOUCHAUTE, Piet van

Rond de journalistiek van Karel van de Woestijne, 4, pp. 40-43 - Met prttek.

Verzameld journalistiek werk, Deel I. Red.: Ada Deprez

BOUCKAERT-GHESQUIERE, Rita

Manteau Jeugd, 5, pp. 76-77

Gaston van Camp, Morgen vliegt de condor
Mireille Cottenjé, Zo'n zeer bijzondere zondag
Maurice Hauspie, Het lied van Manicheea

BOUSSET, Hugo

Het verdriet van Nederland, 1, pp. 53-58
A.F.Th. van der Heijden, De tandeloze tijd (= De slag om de Blauwbrug, 1983; Vallende ouders, 1983; De gevarensdriehoek, 1985); De sandwich (1986)

Herinnerde toekomst, 3, pp. 50-53
Paul de Wispelaere, Brieven uit Nergenshuizen

Verblind door een zon zonder zin, 4, pp. 44-47
Hugo Raes, De goudwaterbron

Een smaak van zout, 5, pp. 65-68
Kristien Hemmerechts, Een zuil van zout

Jo Claes' inferno [De dwaling], 6, pp. 66-67

Vlaanderen: onleefbaar landschap en paradijselijke schrijftuin, 7, pp. 30-38 - Met prttek.
Ivo Michiels, Vlaanderen, ook een land

Babylonische spraakverwarring, 8, pp. 48-51
Dirk van Babylon, De zwarte bruidegom

Het geheim van Boedapest [J. Bernlef, Publiek geheim], 10, pp. 46-48

Trapezewerk [Leon de Winter, Kaplan], 10, pp. 64-67

BREMS, Hugo

De gedroomde figuur [door Leonard Nolens], 1, pp. 48-52 - Erratum, 2, p. 73

Haikoe in Vlaanderen [Bart Mesotten, Haikoe-boek], 3, pp. 39-45

Na de nachtegaal [door Katelijne van der Hallen], 3, pp. 64-65

Achter de waterval [gedichten door T. van Deel], 4, pp. 65-67
Tevens over diens De komma bij Krol en andere essays

Sporen, tekens, beelden [J. Bernlef, Wolftoon], 5, pp. 61-64

Borduren, 5, pp. 71-73
Jo Gisekin & Liev Beuten, Annabel [gedichten bij portretten]

De jagers in de sneeuw [door Erik Spinoy], 6, pp. 51-56

CLAES, Paul
Aristophanes [Ploutos, de god van het geld] in het Belgisch, 2, p. 69
Over de vertaling door Stefaan Couvreur, die ‘sterk Zuidnederlands getint is’

COILLIE, Jan van
In de spiegel. [Het beeld van de immigrant in kinderboeken door Marita de Sterck], 6, pp. 68-69

DELABASTITA, Dirk
Mit anderen Augen, 2, pp. 64-66
Beschouwingen over de Nederlandse literatur in het buitenland n.a.v. Begegnung met den Niederlanden (aug. 1985-febr. 1986), de bloemlezing Mit anderen Augen samengesteld door Herbert van Uffelen en Herman Vekeman en de door hen gebundelde lezingen o.d.t. Literatur in den Niederlanden und Flandern

[Wolfram von Eschenbach] Parzival [Nederl. vert.: Leonard Beuger], 7, pp. 69-71

[Paul Theroux] Sneeuw in London [Vert.: Tineke Funhoff], 9, pp. 69-72

William Cliff, Gedichten [Selectie & vert.: Frank de Crits], 10, pp. 68-69

DEPEUTER, Frans

De 'wezen'lijke waarheid van Paul Snoek, 8, pp. 17-22 - Met prttek.
Prepublikatie uit De zwarte doos van Icarus

DIRICKX, Luc

Met Louis Couperus naar de corrida: het verhaal van een gecultiveerde antipathie, 5, pp. 42-47 - Met prttek.
Over Couperus' reis door Spanje (1913) en zijn feuilletonteksten voor Het Vaderland

Wachten op Couperus..., 10, pp. 54-58
Frédéric Bastet, Louis Couperus. Een biografie

DYCKE, Peter van

'Het wachten van water': afscheid van Gery Florizoone, 2, pp. 69-70

EVENEPOEL, Stefaan

Een romantiek van aardse wegen, 3, pp. 46-49
Hubert van Herreweghen, Verzamelde gedichten - Met prttek.

Met de handen in de taal, 5, pp. 73-75
Dirk Christiaens, 3-handig

FLAMEND, Jan

De wereld volgens Lanoye, 3, pp. 69-71
Tom Lanoye, Het circus van de slechte smaak

Er is leven na de satire. Over het proza van Kees van Kooten, 4, pp. 23-28

Adriaan in Casablanca, 5, pp. 75-76
Adriaan van Dis, Casablanca

Negentien bokken en twee geiten. Polemieken (?) voor Vlaanderen en Nederland, [BOKelf], 9, pp. 42-45
Met korte historiek van Bok (1963-1964, 10 nrs.)

GEEST, Dirk de

De vertelkunst van de bloemen [door Roger M.J. de Neef], 3, pp. 29-34

Van en over Jan van der Hoeven, 8, pp. 63-65
Jan van der Hoeven, Knoop voor knoop
Hedwig Speliers, Tiaar van mijn taal. Poets poet Jan van der Hoeven

Het lot van Horta [Gedichten door Bert Popelier], 8, pp. 71-72

'Op dit papier staat orde, dus bedrog'. Geert van Istendael op zoek naar 'Plattegronden', 9, pp. 58-62

GHIJSELINCK, Piet

De stokpaardjes van Jef Geeraerts [Het Sigmaplan], 4, pp. 56-58
- Met prttek.

Schrijven is bedriegen, 7, pp. 43-45
Bij het herlezen van J.W. Holsbergen, Soldaten en kinderen half geld (1965)

HELLEMANS, Karel
De smaak van de haikoe, 6, pp. 39-43
Over haikoe, tanka en renga; het vertalen van Japanse haikoes door J. van Tooren en het interpreteren ervan door Bertus Aafjes; over haikoedichters in het Nederlands, o.a.J.C. van Schagen

HEMMERECHTS, Kristien
Het Bildungsverhaal herschrijven, 4, pp. 32-37, 39
'in een aantal Engelstalige romans nagaan hoe het Bildungsproject verloopt wanneer het door vrouwelijke protagonisten geacteerd wordt en door vrouwen geschreven' (p. 33)
Jane Austen, Emma (1816), Charlotte Brontë, Jane Eyre (1847), Emily Brontë, Wuthering Heights (1847), George Eliot, The mill on the floss (1860) & Middlemarch (1870-71); Sylvia Townsend Warner, Lolly Willowes (1926), Rosamond Lehmann, Dusty answer (1927) Doris Lessing, Summer before the dark (1973), Nadine Gardiner, July's people (1981); Jennifer Johnston, The railway station man (1984)

HULLE, Jooris van
Women in love, 7, p. 72
Lut Ureel, Valerie. Een vertelling
Anne Wiering, Sara Wolf

Hekserij, lief en haat ..., 9, pp. 72-73
Herman Vos, De paasnagel

HUYSE, Luc & SCHAEVERS, M.
Tijdschrftenrevue, 1, p. 77
De Nieuwe Maand, XXIX, 1986, 9 = Een bewogen portret. Cultuur en politiek in Vlaanderen

JACOBS, Pszisko

[Witold] Gombrowicz. De man achter zijn werk, 2, pp. 31-36

JANSSENS, Marcel

Peter Paul Rubens Chair [voor Vlaamse cultuur te Berkeley], pp. 34-38

= De kaarters van de Faculty Club. Californische notities. Hfst. I
Opdracht: 'een twaalftal studenten ... een en ander diets maken omtrent Belgium, Flanders en de oorlog'; over Harry Mulisch die ook veertien dagen colleges gaf, o.a. ook over de oorlog

*Verleesmijnietjes (1,2,3)**, 1, pp. 71-72

1. *Techniek en ideologie [in een meervoudige ik-vertelling]*, pp. 71-72
   Erik Neutsch, Auf der Suche nach Gatt (1973)
2. *Uitleengeld in de openbare bibliotheken*, p. 72
3. *Extra Muros [Nederlands aan universiteiten in EEG-landen*], p. 73

Mijnheer de Radèn Adipati Huys, 2, pp. 55-58

Tafelspeech als aftredend voorzitter van de Commissie ter Bevordering van de Nederlandstalige Literatuur in België

Van en over Bordewijk, 2, pp. 70-71

Ferdinand Bordewijk, Blokken, Knorrende beesten, Bint (herdruk in één band) Frans Kellendonk, Het werk van de achtste dag. Over de verhalen van F. Bordewijk

Verleesmijnietjes (4, 5, 6)*, 2, pp. 77-79

4. *De muurdijk [Stichting voor Vertalingen en Taalunie]*, pp. 77-78
5. *Thriller [De aanslag van Harry Mulisch]*, p. 78
6. *Titel [Over titels van literaire teksten]*, pp. 78-79

Met Wam de Moor een bepaalde kant op, 3, pp. 35-37

Deze kant op. Kritieken en profielen van boeken en schrijvers 1979-1984

Over Nederland gesproken, 3, p. 65

A.M. van der Woude, Nederland over de schouder gekeken

Over België gesproken, 3, pp. 66-67

Waar ligt België? Buitenlandse schrijvers op zoek. Samenst.: Jan Ceuleers en Monk Schaevers

*Verleesmijnietjes (7, 8, 9)**, 3, pp. 75-77

7. *Naar het Deens*, pp. 75-76
   Onze letteren in het buitenland, n.a.v. Jo Verhoeven & Kris van de Poel, Databank Nederlandse literatuur in Deense vertaling (1900-1983)
8. *Geen roman met allure?*, p. 76
   Weerlegging van Joris Gerits' opvatting: ‘voor Hugo Claus' Verdriet van België is in Vlaanderen WO II nooit onderwerp geworden van een roman met allure’ (Tekst, treurnis en geschiedenis. Het Vlaams proza, in: Het literair klimaat 1970-1985)
9. *Vlaams machientje*, pp. 76-77
   Essayistiek in Vlaanderen - een schaarse oogst, vergeleken met Nederland

Een verhaal over de Nederlandse roman 1945-1960, 4, pp. 52-55

Ton Anbeek, Na de oorlog. De Nederlandse roman 1945-1960. Synthese

De oorspronkelijke kleine oorlog, 4, pp. 64-65

Louis Paul Boon, Mijn kleine oorlog (1947); de 7de dr. (1986) met nawoord van Bert Vanheste = oorspronkelijke versie

*Verleesmijnietjes (10, 11)**, 4, pp. 71-72

10. *Gezagsgetrouw?*, pp. 71-71
    Beeld van de Belgen wat dit aspect betreft bij Nederlandse en Vlaamse auteurs
11. *Kwestie van machten*, p. 72
    Studies over boeken en weer recencies van die studies, enz.

Een droom van een roman, 5, pp. 29-38
Verkorte versie van Hat die niederländische Romankunst europäisches Niveau?, lezing aan de Universiteit te Keulen in het kader van Begegnung mit den Niederlanden

Over Lina, Li-Wa en hun Timalia, 5, pp. 48-51
Irina van Goeree, Morgen zingt de Timalia

*Verleesmijnietjes (12, 13)**, 5, pp. 81-83

12. *Vervroegde ontzuiling*, pp. 81-82
    Volgens Ton Anbeek, Na de oorlog. De Nederlandse roman 1945-1960, ontbreekt de 'confessionele literatuur' in Nederland; in Vlaanderen bestaat ze wel
13. *Willekeurige adviezen?*, pp. 82-83
    'ik moet met klem regenspreken dat de Commissie Letteren willekeurig zou geadviseerd hebben'

Vlaanderen bij benadering, 6, pp. 44-46
Wim Zaal, Vlak bij Vlaanderen. Een Hollander over het Zuiden

Essays van Frans Kellendonk [De veren van de zwaan], 6, pp. 67-68

*Verleesmijnietjes (14, 15)**, 6, pp. 72-73

14. *De herhaalbare tijd*, p. 72
    De mythische tijd als kerngegeven in Harry Mulisch' De aanslag
15. *Lof van het essay*, pp. 72-73
    Dick Hillenius in Vrij Nederland (1, 8, 15 nov. 1986)

Schrijver worden, zomaar?, 7, pp. 12-19 - Met prttek.
Tekst van een lezing in het L.U.C. te Diepenbeek voor de Stichting Boek
Over ‘het schrijverschap in deze tijd en in onze socio-culturele context’ (p. 13)

Nog over Timmermans, 7, p. 63
Jaarboek 1985 en 1986 van het Felix Timmermans-Genootschap

Oorlogsverhalen, 7, p. 68
Voor de vrede uitbreekt. Vlaamse verhalen over de Tweede Wereldoorlog. Samenst.: A.G. Christiaens

Carmiggelt/Van Straaten, 7, pp. 71-72
Peter van Straaten & Simon Carmiggelt, Het literaire leven

*Verleesmijnietjes (16, 17)**, 7, pp. 77-78

16. *Het onmisbaar overbodige*, pp. 77-78
    N.a.v. Gerard Bodifée, Fundamentele wetenschap: welke waarde, welke prijs? (Topics, eind 1986) over o.a. de analogie tussen het fundamenteel wetenschappelijk onderzoek en de kunst: de afwezigheid van (onmiddellijk) praktisch nut
17. *Multatuli's belang [op levenbeschouwelijk vlak’]*, p. 78

De bijdrage van de Westvlamingen tot de Nederlandse literatuur. Van Jacob van Maerlant tot André Demedts, 8, pp. 19-28 - Met prttek.
Inleidend referaat op de herfstgouwdag van Davidsfonds West- Vlaanderen, Kortrijk 15 nov. 1986

Gesprekken over het vak, 8, pp. 52-55
Carlos Alleene, Schrijvers zijn ook maar mensen, pp. 53-55
Jef Geeraerts, Gesprekken, pp. 52-53

Vanuit het vak, 8, pp. 70-71
Terugblik. Opstellen en toespraken van A. van Elslander
Mededelingen van het Cyriel Buysse genootschap II

*Verleesmijnietjes (18, 19, 20)**, 9, pp. 73-75
18. *[Waar zijn onze Vlaamse] Maîtres à penser?*, p. 73
19. *Netherlandish*, p. 74
Over de benaming van onze taal, literatuur en cultuur in het Engels
20. *20 jaar na 1966 [Wat blijft van de generatie en ideeën over?]*, pp. 74-75

De alfabetisering van de tuin van niks, 9, pp. 47-49
Wiel Kusters, Raad van alfabet

Stille waters en woelige woorden, 9, pp. 50-56
Ruyslincks boek Stille Waters voorgesteld te Antwerpen op 17 sept. 1987

Karaktertekeningen, 9, p. 68
Siegfried Woldhek, Getekende schrijvers. Inl.: Jeroen Brouwers

Over het verzet, 9, pp. 68-69
Jul Puttemans, De bezetter buiten. Beknopte historiek van het Onafhankelijkheidsfront, nationale verzetsbeweging, 1941-1945

*Verleesmijnietjes (21, 22, 23)**, 9, pp. 77-78

21. *De quasi-uitvinding van flauwekul*, pp. 77-78
    Over het gebruik van het woord 'flauwekul' i.v.m. Hugo Claus in Janssens' Het naakt en het roze en door Claus zelf (De Nieuwe, 27-4-1979)
22. *Où sont les niaiseries d'antan?*, pp. 77-78
    Over Alain Robbe-Grillet's gewijzigde opvatting m.b.t. het personage in de roman - Pour un nouveau roman (1963) en Le miroir qui revient (1984)
23. *Naar het Duits [Geen Duitse vertaling van Multatuli 'leverbaar']*, p. 78

Ideologiekritiek toegepast op Hugo Claus, 10, pp. 49-53 - Met prttek.
Ernst van Alphen, Bang voor schennis? Inleiding in de ideologiekritiek.
Op een toelichting van de term ideologiekritiek, volgt een toepassing op de literatuurkritiek, o.a. op een aantal commentaren op Hugo Claus' De Oostakkerse gedichten

*Verleesmijnietjes (24, 25)**, 10, pp. 75-76

24. *Boeken die je aanvliegen*, p. 75
    Karel van het Reve, De leerboeken en ik
25. *Les Pays du Nord*, p. 76
    In 'Le tour du monde en 80 romans' (Le Monde, 1987, speciale afl.) ontbreekt de Benelux

LAMBRECHTS, Luc

Een oord van utopie: over de lyriek van Ingeborg Bachmann, 8, pp. 40-46

LERBERGHE, Ivan M. van

Minnebrieven, ja! Van donder en bliksem!, 10, pp. 39-45
Over Multatuli's Minnebrieven: de inhoud en de toenmalige receptie

LISSENS, René F.

De optie van Dietsche Warande en Belfort, 1, pp. 29-33
Toespraak bij de opening van de tentoonstelling 'Wandelen in de Warande' Antwerpen, A.M.V.C., 13 juni 1986

Korte historiek: Dietsche Warande (1888), Het Belfort (1886), de fusie in 1900, de evolutie

Afscheid van Pieter G. Buckinx [Namens de redactie], 2, pp. 1-2

*Pit in de post (1-6)**

Aanvullingen op of commentaar bij publikaties, in de vorm van een brief

1. *Aan R. [Boris Rousseeuw]*, 2, p. 75
   I.v.m. Onbekend werk van Willem Elsschot in Twee heren (1986)
2. *Aan G.D. [Gaston Durnez]*, 3, pp. 74-75
   I.v.m. de naamswijziging van de Scriptores Catholici in Scriptores Christiani en zijn bericht in De Standaard van 24 sept. 1986
3. *Aan de Heren B. en W. [Koen Borgers en Patrick Wymeersch]*, 4, pp. 70-71
   I.v.m. Oproer in Kongo en hun artikel Gerard Walschap en de Vlaamse koloniale roman (Literatur, III, 1986, pp. 136-142)
4. *Aan W.Z. [Wim Zaal]*, 6, pp. 70-71
   Over Willy Tergat en zijn Het ortografisch manifest (1958) n.a.v. de bladzijden gewijd aan Tergat in Vlak bij Vlaanderen
5. *Aan vriend R.*, 7, pp. 74-75
   Over overeenstemmende formuleringen, ‘parallelle en zelfstandige vormschepping’
6. *Aan B.d.L., Mevr. A.D. [Boudewijn de Leeuw, Ada Deprez]*, 10, pp. 73-74
   Over Alb. van der Elst = Elisabeth Alberdingk Thijm, een identificatie die ontbreekt in Bibliografie van de Vlaamse tijdschriften in de 19de eeuw. Dl. 14: Dietsche Warande

MAERE, Jaak de

Noorderzon [door Renate Dorrestein], 2, pp. 40-44

In kort bestek, 2, pp. 66-69

Willem Brakman, Leesclubje; De graaf van Den Haag, pp. 66-67
Jeroen Brouwers, Hélène Swarth. Haar huwelijk met Frits Lapidoth 1894-1910, p. 67
Frans Coenen, Zondagsrust/Bezwaarlijke liefde, pp. 67-68
Ad van Iterson, Het geheim van de dichter, p. 68
Christine Kraft, De roos van Julia, pp. 68-69
Ton van Reen, Het winterjaar, p. 69

'Het literair klimaat 1970-1985' [o.r.v. Tom van Deel, Nicolaas Matsier, Cyrille Offermans]: drukke pinguins in een poollandschap, 3, pp. 24-27

In kort bestek, 4, pp. 61-64

H.C. ten Berge, Het geheim van een ongewekt huwelijk. Roman, p. 63
J.M.A. Biesheuvel, Godencirkel en andere verhalen, p. 62
Inez van Dullemen, Het gevorkte beest. Roman, p. 63
Maarten 't Hart, De jacobsladder, p. 62
Wim Kayzer, Geen dag, geen nacht, maar ook geen schemering, p. 64
Levi Weemoedt, De ziekte van Lodesteyn, p. 64
Kind met zes tenen. Nederlandse verhalen door vrouwen over vrouwen. Red.: Hannemieke Stamperius, pp. 62-63

Twee Nederlandse romancières, 6, pp. 62-64

Hella S. Haasse, Berichten van het Blauwe Huis
Tessa de Loo, Meander

In kort bestek, 7, pp. 62-63

Alfred Kossmann, Slecht zicht
Mischa de Vreede, Persoonlijk

In kort bestek, 8, pp. 65-68

Jeroen Brouwers, Kroniek van een karakter. Deel I: 1976-1981. De Achterhoek, pp. 65-67
Hermine de Graaf, Aanklacht tegen onbekend, p. 68

Jan de Hartog, De commodore. Roman van de zeesleepvaart, p. 67
Gerrit Krol, Maurits en de feiten, pp. 67-68

In kort bestek 9, pp. 73-75
Abel J. Herzberg, Amor fati. 7 opstellen over Bergen-Belsen (1987), p. 73
F.B. Hotz, Eb en vloed en andere verhalen, pp. 73-74
Theun de Vries, Baron, pp. 74-75

In kort bestek, 10, pp. 70-72
J. Bernlef, Op het Noorden. Essays, p. 70
Frans van Campenhout, Leven en werk van Jan de Hartog, p. 70
Pierre H. Dubois, Memoranda. Hermetisch en besterd. Literair leven in jaren van onrust, pp. 70-71
Gerrit Krol, Helmholtz' Paradijs. Essays over kunst en wetenschap, pp. 71-72

MISSINE, Lut
[Herman] Portocarero [De voornamen van de maan], 3, p. 71

MUSSCHOOT, Anne Marie
Het gezin van Paemel: herkenbaar maar anders, 3, pp. 14-17
Over de film van Paul Cammermans (Cavens-prijs) en Cyriel Buysses drama

OTTEVAERE, Edmond

De appel viel (niet) ver van de boom, 4, pp. 59-61

Golo Mann, Erinnerungen und Gedanken. Eine Jugend in Deutschland

Ernst Jünger, 4, p. 61

Parijs dagboek 1941-1943. Vert.: Tinke Davids. Nawoord: Jan Ipema

Duitse literatuur in 1986-1987, 10, pp. 22-31

Jurek Becker, Bronsteins Kinder, pp. 22-31
Thomas Bernhard, Auslöschung, p. 29
Volker Braun, Hinze und Kunze. Roman, p; 27
Elias Canetti, Das Geheimnis der Uhr-Aufzeignungen 1973-1985, p. 30
Max von der Grün, Die Lawine, pp. 25-26
Undine Gruenter, Ein Bild der Unruhe, pp. 27-28
Peter Handke, Wiederholung, pp. 28-29
Ludwig Harig, Ordnung is das ganze Leben, pp. 24-25
Ernst Jünger, Zwei Mal Halley, pp. 30-31
André Kaminski, Nächstes Jahr in Jerusalem, p. 25
Brigitte Kronauer, Berittener Bogenschütze, pp. 29-30
Hans Joachim Schädlich, Tallhover, p. 26
Christa Wolf, Störfall. Nachrichten eines Tages, p. 30
Eva Zeller, Nein und Amen, pp. 22-23

PAEPE, Christian de

Spanje 1986: Garcia Lorca et cetera, 8, pp. 30-39

Culturele manifestaties ter herinnering aan het zwarte jaar 1936; beeld van het Lorca-onderzoek anno 1986

PERRE, Rudolf van de

De landheer van de stilte. Over de poezie van Gery Florizoone, 5, pp. 57-60

N.a.v. Verzamelde gedichten 1973-1986

[Jozef Deleu] Nooit zag ik eerder [keuze uit zijn poëzie], 8, pp. 69-70

PORTEMAN, Karel

*Dracula revisited**, 2, pp. 73-74

Beschouwingen, uitgaande van Bram Stoker, Dracula (1897), over een reis in Roemenië

Opendeurdag in het Pantheon, 6, pp. 61-62

G. Komrij, De Nederlandse poëzie van de 17de en 18de eeuw in duizend en enige gedichten

Vondel herdacht [400ste verjaardag], 9, pp. 11-13

Met fragment uit Geeraardt Brandt, Het leven van Joost van den Vondel (1682). Bewerking: Marieke M. van Oostrom & Maria A. Schenkeveld - van der Dussen (1986), o.d.t. Vondel voor november (p. 14) en met de ill. van Philips Koninck

RENDERS, Luc

Recent proza [1983, 1984] in het (Zuid)- Afrikaans, 3, pp. 6-10

Over de 'grensliteratuur' (= het weergeven van eigentijdse ervaringen i.v.m. de bosoorlog op de noordgrens van Namibië) ingezet door J.C. Steyn, Op pad na die grens (1976): E. van Heerden, My kubaan & Om te awol; L. Krüger, Basis oorkant die grens; A. Strachan, 'n Wereld sonder grense; Lettie Viljoen, Klaaglied vir Koos; en over Karel Schoeman, 'n Ander land (over het grensgebied tussen leven en dood)

ROGER, Roger

Grensverleggend literatuuronderwijs, 6, pp. 6-11

Tekst van een lezing op, de Boekenbeurs Antwerpen op 5 nov. 1986 bij de voorstelling van 'Hoe bestaat het. Literatuur in Vlaanderen' (DWB, CXXXI, 1986, nr. 8-9)

SCHOOLMEESTERS, Jan

Over de Verzamelde gedichten [2de, herz. dr.] van Jos de Haes, 2, pp. 45-51 - Met prttek.

*Een onbekend gedicht van J. Dhaes**, 2, p. 73

'De dichter en de poëzie' van Jan D'Haese (Paul de Ryck, Vlaamse dichtkunst van deze tijd, [2de dr.], 1954, pp. 163-164) is door Albert Bontridder opgenomen als een gedicht van Jos de Haes (Poésie flamande d'aujourd'hui, 1986, pp. 27-28)

*Ironie**, 5, p. 81

N.a.v. reacties van lezers wordt erop gewezen dat bovenstaand stukje over Jos de Haes' gedicht 'ironisch' was

SCHREURS, Bert

Moederland woord [Gedichten van Rose Ausländer. Vert. & inl.: Edmond Ottevaere en Piet Thomas], 2, pp. 62-64

SMEDT, Marcel de

Over bibliofilie en ander gek gedoe, 8, pp. 56-60

P.J. Buynsters, De Neerlandicus als boekenhater (Literatuur, IV, 1987, pp. 90-91) Optima. Cahier van literatuur en boekwezen (1983 e.v.); Boekenvondst. Maandkrant voor buitengewone, gebruikte en antiquarische boeken (1987)

SPILLEBEEN, Willy

*Schrijven in Vlaanderen. 'Oprispingen' [autobiografisch]**, 5, pp. 79-81

Spaanse verzetspoëzie [1936-1938], 6, pp. 60-61
!No passaran! Vert. en samenst.: Bart Vonck

SPINOY, Erik
Vlaams dichterschap [*Lucienne Stassaert, Rui*], 5, pp. 69-71 - Cor., 7, p. 78

Tijdschriftenrevue, 5, pp. 84-88
Summiere bespreking van nrs. van De Brakke Hond, Bzzlletin, De Gids, Initiatief, Kreatief, Literatuur, Maatstaf, Ons Erfdeel, Poëziekrant, De Vlaamse Gids, Yang

De laatste der verdoemden, 6, pp. 47-50
Leopold M. van den Brande, De kooi van Faraday

Ceci n'est pas une pipe, 7, pp. 48-49
Hans van de Waarsenburg, Waar het blauw eindigt

SPINOY, Erik & EVENEPOEL, Stefaan
Tijdschriftenrevue, 1, pp. 75-79; 2, pp. 81-84; 3, pp. 79-83; 4, pp. 74-78; 6, pp. 74-79; 8, pp. 76-79; 9, pp. 79-80; 10, pp. 77-80
Summiere bespreking van nummers van Appel, De Brakke Hond, Bzzlletin, Diogenes, De Gids, Handen, Hollands Maandblad, Initiatief, K. & C. Kunst en Cultuur Magazine, 't Kofschip, Kreatief, Kruispunt, Kultuurleven, Leuvense Letters, Literatuur, Maatstaf, Het Moment, Nieuw Wereldtijdschrift, De Nieuwe Taalgids, De Nieuwe Maand, Ons Erfdeel, Het Oog in 't Zeil, Openbaar Kunstbezit in Vlaanderen, Pi, Poëziekrant, Preludium, Randschrift, De Revisor, Streven, Surplus, Spektator, Tirade, De Tweede Ronde, De Vlaamse Gids, Vlaanderen, Yang

TEEUWEN, Ludo

Macht en mythe, 10, pp. 13-19

J.M. Coetzee, Schemerlanden (o.t.: Dusklands, 1974)

TOLLEBEEK, Jo

Een academie treedt naar buiten, 8, pp. 68-69

W. Rombauts & M. Hoebeke, De Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal- en Letterkunde (1886-1986)

VENMANS, Peter

Vargas Llosa en de anderen, 3, pp. 11-13

Over diens De stad en de honden (1962), de roman waarmee Zuid-Amerika zijn intrede deed op de literaire wereldmarkt, en over Carlos Fuentes, Julio Cortázar en Gabriel Garcia Marquez

Cronopio, cronopio, 7, pp. 53-56

Julio Cortázar, Entretiens avec Omer Prego, pp. 55-56
Julio Cortázar & Carol Dunlop, De autonauten van de kosmossnelweg, pp. 53-55

VERHEYEN, Ivo

Marnix Gijsen: homo ironicus, 2, pp. 22-29

'Bij Marnix Gijsen omvat de ironie m.i. drie belangrijke momenten ... Ironie als reflectie ... als vlucht ... als samenzwering'

Lezen ..., 9, p. 76

Beschouwing bij Marcel Janssens, Meer en meer Smurfentaal. Flitscultuur en secundair analfabetisme (Omtrent. Maandelijkse magazine van het Davidsfonds, 1987, nr. 5 = juni, pp. 30-32)

VERMEIREN, Koen

Essays over schrijvers en schrijven, 3, pp. 20-23

Frans Boenders, Tekens van lezen

Beter een goede buur dan een verre vriend, 4, pp. 48-50
Willy Spillebeen, Moeder is een rat

Hoe het paard van Troje een geit werd, 6, pp. 57-59
Luc Vancampenhout, Met ons gaat alles goed

Zwakke 'sterke verhalen' van Walter van den Broeck [Aangewaaid], 6, pp. 64-66

Het groenogig monster jaloezie, 7, pp. 40-42
Gaston van Camp, Gesprekken met een steppe

Opnieuw in het spoor van Vincke en Verstuyft, 9, pp. 23-25
Jef Geeraerts, Romeinse suite

Het 'Inch Allah' van Gaston van Camp [Tot aan de brug naar nergens], 10, pp. 61-63

VERMOORTEL, Philip
Hoe geniaal was Multatuli? Een causerie, 1, pp. 42-46

Drie Griffioentjes, 1, pp. 64-65
John Bake, Reisbrieven. Toelichting: W. van den Berg
Geeraardt Brandt, Het leven van Joost van den Vondel. Bewerkt door Marieke M. van Oostrom en Maria A. Schenkeveld - van der Dussen
Roman van Lancelot. Selectie, hertaling, nawoord

Vertrouwde ergernis [Jo Claes, Postume dood], 9, pp. 63-64

Een debuut om van te genieten, 9, pp. 64-65
Stef Vancaeneghem, Zonde van Nini

VORSSELMANS, Jan
Jacqueline Kloeck debuteert met 'Weekends', 3, pp. 67-68

WAEGEMANS, Emmanuel
Tendensen in de recente Russische literatuur, 6, pp. 34-38
Russisch realisme: Valentin Raspoetin, Viktor Astafjev
Experimentele richting: Sasja Sokolov
Nieuwe geluiden bij dissidenten: E. Topol & F. Neznanski (detective - verhaal), Efraim Sevela, Eduard Liminov (sex), Vasili Aksjonov (utopie), Julia Voznesenskaja (feminisme)

V. Illustratie

Deroo, André, 5, p. 28, 29
Herreweghen, Anne van[1], 1, p. 6, 28, 39; 2, p. 4, 49; 3, p. 49, 57; 4, p. 41, 57; 5, p. 2, 45; 6, p. 1, 15; 7, p. 14, 32; 8, p. 3, 20; 9, p. 2, 19; 10, p. 2, 50
Heyens, Hugo, 3, p. 28, 38, 54
Potiau, Marc, 7, p. 20, 39, 52
Ray, Gilles, 8, p. 18, 47, 62
Roelants, Karel, 1, p. 6, 28, 39
Stassaert, Lucienne, 2, p. 37, 59, 72
Swimberghe, Gilbert, 4, p. 20, 30, 51
Vanderbeek, Cecilia, 6, p. 23, 32
Vansevenant, Roger, 9, p. 46, 57

1 Zie voetnoot 2 p. 49.

Vervisch, Godfried, 10, p. 4, 12, 59

Diogenes

Letterkundig tijdschrift
Opgericht in 1984

Directeur (nrs. 2-5): Henri-Floris Jespers

Hoofdredactie (nr. 1): Georges Adé, Marc Andries, Marcel Coole, Henri-Floris Jespers, Ivo Michiels, Renaat Ramon, Erik van Ruysbeek

Redactie (nr. 1): Wilfried Adams, Ludoviek Andries, Sven - Claude Bettinger, Hendrik Carette, Danny de Laet, Roger M.J. de Neef, Frans Deschoemaeker, Hector-Jan Loreis, Aldo Martin, Tony Rombouts, Clem Schouwenaars, Werner Spillemaekers, Jacques van Baelen, Dirk van Bastelaere, Nic van Bruggen, Gust van Brussel, Luc Vancampenhout, Raymond van den Broeck, Jan van der Hoeven, Jan van den Weghe, Julien Vandiest, Herman Vos, Emiel Willekens

Raad van Redacteuren (nrs. 2-5): Wilfried Adams, Marc Andries, Hendrik Carette, Marcel Coole, Ivo Michiels, Renaat Ramon, Lucienne Stassaert, Werner Spillemaeckers, Jacques van Baelen, Erik van Ruysbeek, Raymond van den Broeck, Emiel Willekens

Redacteuren (nrs. 2-5): Ludoviek Andries, Sven-Claude Bettinger, Danny de Laet, Roger M.J. de Neef, Frans Deschoemaeker, Marc de Smet, Jan Lampo, Hector-Jan Loreis, Aldo Martin, Tony Rombouts, Clem Schouwenaars, Dirk van Bastelaere, Frank van Beeck, Nic van Bruggen, Gust van Brussel, Luc Vancampenhout, Jan van der Hoeven, Jan van den Weghe, Julien Vandiest, Herman Vos

Redactiesecretaris: Luc Pay, De Gauw 11, 2128 Sint-Job-in-'t-Goor

Uitgever:

Nrs. 1-2: Uitgeverij Soethoudt & Co n.v., Van Steenlandstraat 93, 2200 Borgerhout-Antwerpen

Nrs. 3-5[1]: Nioba, Uitgevers, Maarschalck Gérardstraat 6, 2000 Antwerpen

Jg. IV, [1987][2]: nrs. 1-5, 464 pp.

nr. 5 = *Ernst Jünger*

1 Uitgever niet vermeld in nrs. maar in brief, als bijlage bij nr. 3, d.d. Antwerpen, 18 dec. 1987

2 De nrs. 4 en 5 [verschenen febr. en maart 1988] zijn toch opgenomen omdat het laatste nr. van de jaargang, nl. nr. 6, de datering draagt: dec. 1987 - maart 1988

I. Poëzie

ADAMS, Wilfried

Drie kwatrijnen (I), 2, p. 158

1. ‘Herfst. Ik werd vijfendertig en waarheen’
2. ‘Alles is eenzaam. Zie, de hoge vrucht’
3. ‘Gegijzeld in dit loze licht: geen kans’

Drie kwatrijnen (II), 2, p. 159

1. ‘Veeg deze warboel van tafel’
2. ‘Het bos verlorener dan voorzien,’
3. ‘En ik? - Ik draag u water aan,’

BROECK, Raymond van den

Jorge Luis Borges, *Veertien gedichten. Inl.*[1] *& vert.*: R. van den Broeck, 2, pp. 97-100; 101-104

Mijn boeken; Gedicht van de kwantiteit; De droom, p. 101; 102; 103

Ik ben; Een blinde; Proteus; De zee; Jij, p. 104; 105; 106; 107; 108

Emanuel Swedenborg; In memoriam Angelica, p. 109; 110

Aan een kat; Sonnet van de wijn, p. 111; 112

De schildwacht; Aan de Duitse taal, p. 113; 114

CARETTE, Hendrik

[*Gedichten*]

Onder het licht van Eleusis, 3, p. 241
‘Vannacht lag het mystieke Beest’

Mijn verschrikkelijke vaderstad, 4, p. 336
‘Ik herinner mij een gasachtig licht aan asgrauwe gevels’

CHRISTIAENS, A.G.

Goethe, *Vreugde van de jonge Werther*[2]*. Vert.*: A.G. Christiaens, 3, p. 283

1 ‘Jorge Louis Borges in de spiegel’
2 Met toelichting over het ontstaan van het gedicht

COOLE, Marcel

Dwaas, 1, p. 1

‘Een kraan lekt reeds een nare dag of drie,’

DECORTE, Bert

Europa, 3, pp. 230-231

‘Europa, oude hoer, jij scheen voor 't schaken’

Tich Tuê Sy, *Een mensenleven, een stuk. Vert*.[3] naar het Frans: B. Decorte, 4, p. 367

DESCHOEMAEKER, Frans

[*Gedichten*], 3, pp. 236-237

Lolita: ‘Na schooltijd neergestreken op de achtersteven’ p. 236

De labyrinten van de kloostertuin: ‘In hem voltrekt zich een morgen. Met gotisch licht’ p. 237

3 In de rubriek: Reflecties. ‘Aandacht gevraagd’ door Amnesty International voor de geïnterneerde monnik Tich Tuê Sy; daarom deze vertaling

DRIESSENS, Jean Emile
[*Gedichten*], 3, pp. 206-212
Winter: Er is geen treurnis te bespeuren.' p. 206
Gedicht voor de veerman: 'Ik verzwijg de stank van de stroom.' p. 207
Weeklacht: 'Weer barstig is de akker en het getier' p. 208
Mademoiselle de Saint-Georges: 'In Griekse tempelhuizen' p. 209
Kamers: 'Hun keuze werd bekend gemaakt.' p. 210
Gedicht voor Marcel van Maele: 'De ware toedracht der blindheid' p. 211
De herfst der geliefden: 'Voor wie wandelde,' p. 212

HOEVEN, Jan van der
Hommage à Eric Satie[1], 1, p. 18
'Satie'

RAMON, Renaat
Sfinx bij Agadir, 1, p. 23
'Na een lange, toonloze zomer,'

SPILLEMAECKERS, Werner
Sokkel voor Jos de Haes, 3, p. 201
'ach vader voor- en na'

TONGELE, Mark van
Het lidwoord stilte[2], 4, pp. 302-311
'Het lidwoord stilte littekent' p. 302
'Het lidwoord stilte linguaal' p. 303
'Het lidwoord stilte buigt, als ik' p. 304
'Het lidwoord stilte anaforisch' p. 305
'Het lidwoord stilte wast zuurstof-' p. 306
'Het lidwoord stilte schilfering' p. 307
'Het lidwoord stilte zilver-' p. 308
'Het lidwoord stilte breed-' p. 309
'Het lidwoord stilte vloeit' p. 310

1 Opdracht: Voor Herman Sabbe
2 Opdracht: Voor Niek de Block

‘Het lidwoord stilte’ p. 311

WAEGEMANS, Emmanuel

Jevgeni Jevtoesjenko, *De Alsermaargeennarigheidvankomtisten.* *Vert.*: E. Waegemans, 2, pp. 143-146

WILLEKENS, Emiel

Post iucundam iuventutem, 1, p. 29

‘Kwalijk anders’

Kreta, 4, pp. 330-333

1. ‘Geologen scheppen het landschap’ p. 330
2. ‘De branding exposeert’ p. 331
3. ‘De zon gilt in de olijfgaarden’ p. 332
4. ‘Tussen de verre zeestreep’ p. 333

II. Proza

ANDRIES, Marc
Het project (Eerste hfdst. uit gelijknamige roman), 1, pp. 24-28

AUWERA, Fernand
Alle begin is moeilijk, 3, pp. 202-205

BERGE, Claude van de
Slot van het vierde piramideschrift uit 'Attu', 3, pp. 226-229

BOUDENS, Luc
Bar La Console, 4, pp. 320-329

BROUWER, Walter de
Parachutisten landen op het dak van Delhaize (Eerste hfdst. uit: De blauwe pull), 1, pp. 46-51

FEYTER, Koen de
Lijfgeur, 4, pp. 334-335

HOSTE, Jacques
Doorlopen, 3, pp. 238-240

JANSSENS, André
Het klokkentouw (Uit de bundel: Een vlucht van een dag), 3, pp. 232-235

MICHIELS, Ivo
In het teken van de schorpioen (Uit: Journal brut. Boek drie)[1], 1, pp. 19-22

PEARCE, Joseph
Denton Welch, *Toen ik dertien was*[2]. *Inl. & vert.*: J. Pearce, 2, pp. 115-116

1 [= Vlaanderen, ook een land]
2 Verhaal uit 1944 (in Horizon), gebundeld in: Brave and cruel and other stories, 1949

POEL, Chris van de

Albert Camus, *Reisdagboeken*[3]. *Inl. & vert.*: C. van de Poel, 2, p. 131; 131-142

STASSAERT, Lucienne

Requiem (III)[4], 1, pp. 9-17

Wein, Weib und Munch, 4, pp. 337-338

IV. Kritische bijdragen[5]

ADAMS, Wilfried

*Wim Zaal, 'Vlak bij Vlaanderen [Een Hollander over het Zuiden']**, 3, pp. 259-261

3 Fragment over verblijf te New York
4 Voorafgegaan door Aantekeningen (pp. 2-8) over het ontstaan
5 De titels met * behoren tot de rubriek: Uitgelezen, die met ** tot: Reflecties

*Mengelwerk [Korte notities]**, 3, pp. 269-271

Carlos Alleene, Schrijvers zijn ook maar mensen
Bert Decorte, Een lied der blijdschap en andere refreinen
Jos de Haes, Verzamelde gedichten (2de, verm. dr.)
Jacques Hamelink, Eerste gedichten
Hubert van Herreweghen, Valentijn, een toef liefdesgedichten
De dichter is het hart van de wereld. Samenst.: Frans Janssens & Eddy van Vliet
Gedichten 1986. Samenst.: Hubert van Herreweghen & Willy Spillebeen
Schrijvers over schrijven. Samenst.: Ulrich Bouchard
Spiegel van de Nederlandse poëzie I. Samenst.: Victor van Vriesland (herdr.)

*Dichter bij de mens of een mistificatie met nomenclatuur der al dan niet gedupeerden**, 4, pp. 351-352

Over het verzoek tot medewerking aan de bloemlezing 'Dichter bij de mens. Het àllernieuwste werk van onze allergròòtste dichters' (red. L. Pennings O.P. en B. Langeveld) ten voordele van het Sint Dominicus Vitus, R.K. opleidingsinstituut voor leraren; met lijst van wie toestemden en lijst van de auteurs van wie het afwijzend antwoord is opgenomen

*Maris Bayar: Parade der Paladijnen [Een wagenspel in onverbloemde verzen met herdenking der grijze pijnen van het ontsnapte Zelf]**, 4, pp. 356-359

Tevens over haar vorige publikaties, sinds 1967

ADÉ, Georges

Dionysus redivivus, 1, pp. 30-34

Beschouwing over Euripides' Bacchanten, geschreven voor een studentenopvoering van het toneelstuk in dec. 1976, nu gepubliceerd n.a.v. gesprekken met de toneelgroep De Tijd, die o.l.v. Ivo van Hove en Peter van Kraay het stuk speelt in de vertaling/bewerking van Georges Adé

BAELEN, Jacques van

*Met Lieve Joris 'Terug naar Kongo'***, 2, pp. 197-200

BARTOSIK, Michel

*Berichten uit het sorteercentrum**, 4, pp. 353-362

Mattie Kloosterman, Ssst'. Dit is poëzie. 3de dr., p. 356

Jack Veenstra, Onder vier seizoenen, pp. 353-355

Hans Vlek, De goddelijke gekte, pp. 355-356

BEECK, Frank van

*Baby-makers op een oudtestamentische leest geschoeid**, 1, pp. 70-73

Margaret Atwood, The handmaid's tale

*Een Hemingway-scan [Jeffrey Meyers, Hemingway. A biography]**, 1, pp. 73-75

*David Leavitt: een fragiel bouwsel stort ineen**, 2, pp. 183-186

Over diens romans en hun thema: gezin, leugen, homosexualiteit

*Amerikaanse literatuurgeschiedenis: Barnum's circus**, 3, pp. 242-244

James D. Hart, The concise companion to American literature

*Ultemosch und kein Ende [Günther Grass, Die Rättin, 1964]**, 4, pp. 339-343

BOUSSET, Hugo

*Het patroon van een doolhof [Frans Kellendonk, Mystiek lichaam]**, 2, pp. 187-189

BROECK, Raymond van den

*Brief aan Gupian Gopinathan. In memoriam James S Holmes***, 1, pp. 77-79

CARETTE, Hendrik

*Frank de Crits en de bladluizen***, 1, pp. 81-83

Toespraak op 28 nov. 1986 in boekhandel Theoria te Kortrijk bij de voorstelling van Frank de Crits' dichtbundel Schrijnwerk

CORNELIS, Frans

*Pierter G. Buckinx indachtig***, 1, pp. 79-81

JESPERS, Henri-Floris

*Vaneigems middeleeuwen, van eigen***, 1, pp. 52-57

Raoul Vaneigem, Le mouvement du Libre-Esprit

*Een gemiste kans**, 1, pp. 66-68

Achille Chavée, Ik ben een roodhuid. Keuze & vert.: Frank de Crits Régine Deforges, De duivelse lach (o.t. Le diable en rit encore). Vert.: Tineke Hoosemans

*Labyrinten***, 1, pp. 86-87

Walter Brentano, De verlokking van het labyrint (Kultuurleven, LIII, 1986, 6, pp. 559-566)
Peter Geudens, De spiegel, het labyrint en het rijk van de verbeelding (Bres, 1986, nr. 120)

*McDonaldisering***, 1, pp. 87-89

Leo Geerts, Jongere Vlaamse literatuur anno 1985. In het teken van Mc Donalds (Streven, LIII, 1985-1986, 10 = juli 1986, pp. 934-943) en Het literaire klimaat 1970-1985 (Id., LIV, 1986-1987, 1 = okt. 1986, pp. 52-60)

Een geur van Belle Epoque, 2, pp. 147-157

Over Emma Lambotte (1878-1963), Laurent Tailhade (1854-1919) en het anarchisme in Parijs in de jaren '90; met Bibliografische oriëntering, p. 157

*Oscar Wilde en de Franse slag**, 2, pp. 178-183
Jacques de Langlade, Oscar Wilde ou la vérité des masques

[*Recensies*]*, 2, pp. 193-196
Bert Decorte, Knobbelgeschiedenis, pp. 195-196
Bob Mendes, Bestemming terreur, p. 196
Bart Vonck, Tijdgenoot: wandelaar, pp. 194-195
Emiel Willekens, Terwille van Lore, pp. 193-194

Paul Neuhuys of De glimlach van Dada, 3, pp. 213-225
Leven en werk van en herinneringen aan Paul Neuhuys; met Bibliografische oriëntering, p. 225

*Stefan Hertmans [Melksteen]: poëzie als haematogeen**, 3, pp. 244-249

*Tweemaal Van der Hoeven**, 3, pp. 262-263
Jan van der Hoeven, Knoop voor knoop
Hedwig Speliers, Tiaar van mijn taal [Poets poet Jan van der Hoeven]

*Mark Braet: de onverzettelijkheid van de dichter**, 3, pp. 264-265
Verdriet waarop men danst

[*Recensies*]*, pp. 272-274
Bert Decorte, Thijl Ulenspieghel, p. 274
Guy van Hoof, Aan wat overblijft heb ik genoeg, pp. 272-273

Rik Lanckrock, Aforistische overwegingen, p. 274
Jacques Roubaud, Iets donkers (o.t.: Quelque chose noir, 1986), p. 272

Thomas Stearns Eliot & Ezra Pound, 3, pp. 279-282
N.a.v. de vertaling van Eliots The waste land door Jan Venderickx en van Pounds Pisan cantos door Paul Claes & Mon Nys

De stem van de vogelaar of Het afscheid van de literatuur, 4, pp. 312-319
Over Marcel Lecomte en het surrealisme; met herinneringen aan ontmoetingen in Brussel en Antwerpen; met Bibliografische oriëntering (p. 319)

*A.E. Waite: mysticus van vlees en bloed**, 4, p. 346-348
R.A. Gilbert, A.E. Waite: magician of many parts

*John Gheeraert: een gemiste kans**, 4, pp. 362-363
Bericht uit Bredene. Vermaarde joodse emigranten in Vlaanderen

Vrijzinnigheid en literatuur, 4, pp. 368-372
Gesprek met Hubert Lampo, voorafgegaan (pp. 368-369) door Lampo's brief aan de programmamakers van het TV-programma 'Het Vrije Woord' van aug. 1987, brief waaruit fragmenten verschenen waren in de pers

LAMPO, Jan

*Onam en het zigeunermeisje**, 1, pp. 62-66
Bob van Laerhoven, Nachtspel; Schermen

*De grote ogen van Ludo Abicht**, 2, pp. 189-193
Oorlogskinderen hebben grote ogen

*Anna in Grimbergen [Kristien Hemmerechts, Een zuil van zout]**, 3, pp. 249-253

*Schrijven in Vlaanderen***, 3, pp. 275-279
Rede uitgesproken op 20 maart 1987 in de Standaard Boekhandel te Antwerpen Over de zg. crisis in de Vlaamse letteren, de talrijke debuten; de houding van Julien Weverbergh

MARTIN, Aldo
*Pak wat je kan, doe wat je wil. Portret van een generatie**, 1, pp. 68-69
Bret Easton Ellis, Minder dan niks (O.t.: Less than zero, 1986)

*De kleren maken de maatschappij**, 4, pp. 343-345
Ethel Portnoy, De geklede mens

PANNIER, Gerda
Sven-Claude Bettinger, Op de zwarte lijst: Francis Stuart. Gesprek. Vert.: G. Pannier, 4, p. 286-301

PAY, Luc
*3 H (2 J + 1 G) = 3 R**, 1, pp. 57-62
André Janssens, De wekker; Een dag van sneeuw gevolgd door Een gesprek, pp. 57-60
Leo Geerts, Dadaders, pp. 60-62

Inhoud van de derde jaargang, 1986, 1, bijlage

Een slordig opgepoetste Papenspiegel, 2, pp. 160-177
Het avontuurlijk leven van Otto Julius Bernhard von Corvin - Wiersbitzki en zijn publikaties (pp. 160-168); zijn Historische Denkmale des christlichen Fanatismus

(1845), in 1868 verschenen met de definitieve titel: Pfaffenspiegel. Historische Denkmale des Fanatismus in der römisch-katholischen Kirche (pp. 168-173); de Nederlandse vertaling door Arseen van Hove (pp. 173-175) o.d.t. De Papenspiegel. Het masker afgerukt/Het ware gelaat van de rooms-katholieke kerk

*In 't zot en in 't lang, in 't kort en in 't serieus**, 3, pp. 253-259
Aristophanes, Ploutos, de god van het geld. Vert.: Stefaan Couvreur, pp. 253-257 Lexicon van Westvlaamse schrijvers. Dl. 4. Inl.: Renaat Ramon, pp. 257-258 Monografieën van literaire tijdschriften (Forum, Tirade, Barbarber), pp. 258-259

*David verkeerd**, 3, pp. 265-268
David heeft ook een achterkant. Nieuwe Nederlandse homo-erotische poëzie. Samenstelling & inl.: Mark Thornton

*Grote boekjes over kleine gedichtjes**, 4, pp. 359-362
Bart Mesotten, Haikoe-boek, pp. 359-361
Willy vande Walle, Bashō. Dichter zonder dak. Haiku en poëtische reisverhalen, pp. 361-362

ROBAEY, Jean
*Epiek en lyriek: het oude en nieuwe 'Land Nod' van Ben Cami***, 4, pp. 376-379

ROMBOUTS, Tony
*Roger de Neef, een sjamaan in Vlaanderen***, 1, pp. 84-86
Huldetoespraak op 15 febr. 1987 op de jaarlijkse ledenvergadering van de VVL n.a.v. de toekenning van de Staatsprijs voor poëzie 1983-1985 voor De vertelkunst van de bloemen

RUYSBEEK, Erik van
*Notities voor een essay(9). Open brief aan Luc Pay***, 1, pp. 89-94
Over het probleem van het kwaad en de wreedheid, uitgaand van de mystieke ervaring

SMET, Marc de

[Jorge Luis] Borges, een hedonistisch lezer, 4, pp. 373-375

‘Zijn werk is één grandioze uitnodiging om andere boeken te lezen’

STORMS, Evert

De uitgesproken ‘regard romanesque’ van Guy Vaes, 4, pp. 348-349

Le regard romanesque (vier lezingen als bekleder van de leerstoel Poëtica in Louvainla-Neuve)

Lang gewacht en stil gezwegen ...: Berlioz' ‘retour à la vie’ anno 1987, 4, pp. 350-351

Mijn leven 1803-1834 (o.t.: Mémoires, dl. I). Vert.: W. Scheltens

VERMEULEN, Jan J.

[*Recensies*]*, 1, pp. 75-76

G.L. van Lennep & Thomas Rap, Claire & Odille. Familieberichten, p. 76

Nawal El Saadawi, God stierf bij de Nijl, pp. 75-76

Colin Thubron, Een wrede waan (o.t.: A cruel madness, 1984), p. 76

VERVAECK, Bart

Te veel tekort: Willem Brakman en het gemis, 1, pp. 35-45

Studie over de ‘eigenaardige romanopbouw’ van Het doodgezegde park, die ‘kan toegepast worden op nagenoeg het hele werk van de schrijver’ (p. 35)

Bijzonder nummer

Ernst Jünger
(nr. 5, pp. 382-462)

ADÉ, Georges

Heliopolis [Rückblick auf einer Stadt], terugblik op een boek, pp. 429-432

Herinneringen aan zijn eerste lektuur van het boek, en zijn opvatting nu

BROECK, Raymond van den

Ernst Jünger over het vertalen, pp. 433-446

Over diens 'vertaaltheorie' geïmpliceerd in zijn 'taaltheorie' - Lob der Vokale (1934) en Typus, Name, Gestalt (1963) - en diens dagboekaantekeningen n.a.v. diens Rivarol-vertaling (1956)

JESPERS, Henri-Floris

Aantekeningen voor een essay, pp. 408-423

Over de 'tweespalt' in diens werk: '... luchtige afstandelijkheid ... en zwoele betrokkenheid'

PANNIER, Gerda

Henri Plard, *Ernst Jünger. Vert.*: G. Pannier, pp. 382-401

Beeld van leven en werk, met nadruk op diens evolutie; over 'het schandaal n.a.v. de toekenning van de Goethe-prijs van de stad Frankfurt/M op 28 aug. 1982' (pp. 399-400)

VANDIEST, Julien

Ernst Jünger, een denken Pour le mérite, pp. 452-462

Over Jüngers 'psychologische' evolutie - invloed van Nieyzsche, van Heidegger, van het verblijf te Parijs in W.O. II - naar, tenslotte, 'metafysisch-mystiek-esoterisme' (p. 458)

VERVAECK, Bart

Beeld en wereldbeeld: Kanttekeningen bij Jünger en Brakman, pp. 447-451

‘Een zwak voor Jünger’ in Willem Brakman, De jojo van de lezer (1985, pp. 124-143) bevat ook kritiek op Jünger

VINKS, Jos

Ernst Jünger en het nieuwe nationalisme (1920-1930), pp. 402-407

Diens rol en aandeel ‘in het anti-democratische rechtse kamp in de Weimarrepubliek’

Het Friedenschrift en zijn perikelen, pp. 424-428

Over de brochure Der Friede (1943, 50 pp.), de verspreiding ervan in het Duits en in vertalingen

De Ganzeveer

Zesmaandelijks tijdschrift[1]
Opgericht in 1987

Uitgever: François Vermeulen, H. Evenepoelstraat 10, 2020 Antwerpen

Jg. I, nr. 1: december 1987, 100 pp.

I. Poëzie

AMELINCKX, Ronald
[*Gedichten*], pp. 8-15
‘Voor winters slapen gaan botjes krakend open het ijs’ p. 8
‘Lijfloos alleen’ p. 9
De schilder: ‘Schilder schildert schitterend betinterend’ p. 10
‘Morgen, 't ontwaken ontwaakt, verband’ p. 11
‘Oud’ p. 12
Woorden: ‘De nacht, de lucht’ p. 13
Soldatenkerkhof: ‘Waar zal de tijd sneuvelen’ p. 14 - Met ill.: Nousj

BUNGENEERS, Marc
Gedichten, pp. 20-26 - Met ill.: Benny Blommaert
Voor vader (21/07/1907 - 16/08/1978): ‘Je lustte de moeheid der jaren’ p. 20
Poëzie: Poëzie is een foto woorden’ p. 22
‘De avond in zijn stoel’ p. 23
‘Weet je nog die’ p. 24
‘Ze droomde zich een ei vol onschuld’ p. 26

CASSIMAN, Roland
[*Gedichten*], pp. 27-34
‘vogels nestelen me’ p. 27
‘woorden willen mijn mond’ p. 28
‘gedreven goud’ p. 29
‘de zon schijnt reeds twee uur weg’ p. 30
‘gemeen zingt die kanarie hoog’ p. 31
‘je kuste mijn woorden weg’ p. 32

1 Omslagontwerp: Robert Boeve

‘het keienbed in je buik’ p. 33
‘gisteren vertrokken’ p. 34

COUCKE, Peter
[*Gedichten*], pp. 35-43 - Met eigen ill.
‘Het was zondagmiddag.’ pp. 35-39
‘Soezend, hadden we slaap gevat’ p. 41
‘Als je komt,’ p; 43

DAGGELINCKX, Wilfried
[*Gedichten*], pp. 44-52
Beestachtigheden: ‘Mijn zuster speelt piano,’ p. 44
Piano: ‘Speelt gij Bach?’ p. 45

Voorbije eeuwigheid: ‘Eens heb ik je lief gehad’ p. 46
Zonverlangen: ‘Zacht zonk de zon’ p. 47
Kompositie: ‘De muur is groen ... Het is een groene muur.’ p. 48
Comparaison macabre: ‘'k Zag daarnet een dooie kat,’ p. 49
Winterwentelingen: ‘Sneeuw in de lucht,’ p. 50
Kosmos: ‘Twee korrels zand, op 't strand bij lage tij,’ p. 51
Galaxie: ‘Eens zullen wij elkander weer ontmoeten’ p. 52

GEEL, Denise van

[*Gedichten*], pp. 71-79

Verbroken zomerstilte: ‘Stilte. Terwijl een zachte bries de hitte’ p. 71
Magnolia: ‘Krampachtig heffen gruwelijke takken’ p. 72
Handen: ‘Mijn lichaam rijpt’ p. 73
A l'abri de la passion[1]: ‘In vibratie van jong zijn’ p. 74
Tweede zit geslaagd[2]: ‘Ik zag - zoals steeds - zijn zwart haar’ p. 75
Levenskunst[3]: ‘Haastloos en met eindeloos geduld’ p. 76
Herfststriptease: ‘De wind is lauw’ p. 77
Liefde smaakt naar jou: ‘Teer als slaap heb ik’ p. 78
Geur van leven[4]: ‘Ik lag verloren’ p. 79

GYS, Sandra

[*Gedichten*], pp. 62-70

Zij stelde de vraag: ‘Ergens op een terras’ p. 62
Sapfo achterna: ‘Uiterlijke kenmerken van deze “ziekte”’ p. 63
Na het laatste bezoek: ‘Winterlandschappen’ p. 64
X-aantal jaren na de schepping: ‘Hij liep over de continenten’ p. 65
(Geen) wereldnieuws: ‘Laatst op de televisie’ p. 66
Ruïnes van gisteren: ‘In het kleine stadje bij de grens’ p. 67

1 Opdracht: Voor Caroline (18 jaar)
2 Opdracht: Voor Bert
3 Opdracht: Voor Jules
4 Opdracht: Voor Xavier (7/10/85)

Onverwacht antwoord: ‘Wat niet mocht gebeuren’ p. 68
Spelen met de wetenschap: ‘Het rood zette de horizon in vuur’ p. 69
HHH terminal: ‘Pas bij het uitstappen’ p. 70

VERBEKE, Ugo
[*Gedichten*]
‘Dauwdruppels door de zon beschenen’ p. 80
‘Laat je tranen’ p. 81
‘Nevelslierten zweven de dag uit’ p. 84
Belijdenis: ‘Soms vergis ik me’ p. 85
‘D'avondschemering is gevallen’ p. 88

VERMEULEN, François
[*Gedichten*], pp. 89-95
‘Diep in mijn binnenste’ p. 89
‘Opportunistische kamera's’ p. 90
‘Met het kantelen’ p. 91
1948: ‘Expressieloze personen’ p. 92
‘Hoe oud waren we’ p. 93
‘De man slaapt.’ p. 94
Scheveningen: ‘Mondain en keurig’ p. 95

II. Proza

VERBEKE, Ugo
Het land van us men, pp. 82-83

Zoef-Zoef, pp. 86-87

VERMEULEN, François
Een hangende zaak, p. 96

WIT, Olga de
Lente, pp. 53-56

Verloren uren..., pp. 57-58

Taline, pp. 59-61

IV. Kritische bijdragen

AMELINCKX, Ronald
Aforismen, p. 16

BUNGENEERS, Marc
Nieuwe boezems vegen goed, pp. 17-19
Over de pornoster Ilona Staller verkozen in het Italiaans parlement

VERMEULEN, François
[*Voorwoord*], p. 5
‘“De Ganzeveer” bundelt een groep creatieve mensen die iets te vertellen hebben. Wij willen gelezen worden’

Handen

Algemeen Kultureel tijdschrift
Opgericht in 1984

Hoofdredactie: Bertien Buyl, Gabriëlle Demedts
Redaktieraad: Gerda Berckmoes, Marleen de Crée-Roex, Germaine Dijckhoff-Ceunen, Frieda Laevaerts, Hilde Malfait
Redaktie[1]:
Nr. 1: Mireille Cottenjé, Jet de Coster, Anne Dellart, Bea de Longie, Monda de Munck, Aleidis Dierick, Jo Gisekin, Christina Guirlande, Elfriede Hendrix, Maria Jacques, Jet Jorssen, Patricia Lasoen, Elisabeth Marain, Maria Rosseels, Greta Seghers, Maria Sesselle, Lucienne Stassaert, Lieve Thiebaut, Lut Ureel, Irina van Goeree, Jozefa van Houtland, Monika van Paemel, Daisy Ver Boven, Carla Walschap, Chris Yperman, Loeki Zvonik
Nrs. 2, 3, 4: Dezelfden, met Nicole Verschoore
Administratie: Oranje/De Eenhoorn, Rijksweg 90, 9781 Sint-Baafs-Vijve (Wielsbeke)

Jg. IV,	nr. 1:	1e kwartaal 1987, 64 pp.
	nr. 2:	2e kwartaal 1987, 72 pp.
	nr. 3[2]:	3e kwartaal 1987, 126 pp.
	nr. 4:	4e kwartaal 1987, 88 pp.

Artikel van de redactie

Waarom? Daarom, 2, p. 1
‘Waarom kreeg Christine D'haen niet de Staatsprijs voor Poëzie 1986.’

I. Poëzie

BERCKMOES, Gerda
Schilderij, 2, p. 4
‘Ik wandel in oktober’

1 De redactieleden, waartoe ook Nicole Verschoore behoorde, bleven dezelfde sinds jg. II; hier zijn ze vermeld als ‘Medewerkers’
2 Verschenen juli 1988, met het bericht van de Redaktieraad: ‘Handen... zal voorlopig (?) ophouden te verschijnen’ (p. 5)

BRANDE, Leopold M. van den
Het gedicht zwijgt. Uit: De kooi van Faraday, 2, p. 24
'Het gedicht zwijgt tot iemand het leest.'

BREUGELMANS, Magda

Dorp (fragment). Uit: Midwinternachtsdroom, 4, p. 33

‘Op een witberijmde weidepaal’

BUYL, Bertien

Een kennen van verlorenheid, 4, pp. 26-29

1. ‘Hoe men gegrepen wordt’ p. 26
2. ‘Toch rijk nu van een weten,’ p. 26
3. ‘Men vervoegt het niet’ p. 27
4. ‘Transparantie zijn’ p. 27
5. ‘Stilte is de verlorene.’ p. 28
6. ‘Vreugde, onvergankelijke’ p. 28
7. ‘En toch, wanneer de grens’ p. 29
8. ‘Nog zal ik dan’ p. 29

CAT, Maria de

Relatiestoornis. Uit: Ik ben Eva vandaag, 4, p. 82

‘Jij wiedt in de tuin’

CORNILLIE, Patrick

Gedicht, 3, p. 22

‘Geen woord kan zo laaiend klinken’

DAALEN, Maria van

[*Gedichten*]

Discours: ‘Wat aarzel je nog op de drempel’ 1, p. 23

Dijkzicht, 1, p. 24

1. ‘het worstelt, het land’
2. ‘een lichte streling langs de heup’
3. ‘ergens een naam’
4. ‘buitendijks land, in opkomst’

Antwoord: ‘alles wat een mens zegt en doet’ 3, pp. 68-70

DELAERE, Monika

[*Gedichten*]

‘Als een druppel in een zee’ 2, p. 5

‘De grauwe wolken hangen laag’ 3, p. 19

DELI

Maria Canina, 2, p. 38

‘Zij roept herinneringen op’

DELLART, Anne

[*Gedichten*], 1, pp. 4-9

De oude vrouw: ‘de oude vrouw die je tegenkomt.’ p. 4

7 november 1980, kijken naar een film over Oeganda: ‘Je ziet:’ p. 5

Gesprek in het huis, en stilte, net voor het naar buiten gaan - wisselstroom -: ‘zullen we naar buiten gaan en wandelen?’ p. 6

Ce moment d'éternité: ‘als het mooie meisje nou eens ...’ pp. 7-8

‘hout kan niet spreken’, zegt men, ‘ijzer kan niet’ p. 9

DEMEDTS, André

De vlakte. Uit: Na jaar en dag[1], 1, pp. 13-14

1 Met de tekst van Rudolf van de Perre op de flap van de dichtbundel

DIERICK, Aleidis
[*Gedichten*]
Waarschuwing: ‘Drie maal’ 1, p. 12
Elegie: ‘Verzamel mij.’ 2, p. 2

FRANSAER, Frans
Woorden, 3, p. 40
‘Ik meen de woorden door te hebben’

GODERIS, Julie
Februari, 3, p. 21
‘Sluitstenen knellen’

HAERYNCK, J.P. den
[*Gedichten*]
Zonnewende: ‘Met korte stapjes, twee maal zoveel, volg je’ 2, p. 31 - Correctie, 4, p. 55
Rites de passage: ‘Nauwelijks in je adem hapert het, het slaan’ 3, p. 17
Foto: ‘Wat het licht hier doet is niet te noemen’ 3, p. 18
Eerstgeborene: ‘In je dromen heb je me verlangd. De uren’ 4, p. 54
Pa: ‘Hoe je haar na haar enkele maanden’ 4, p. 55

HEKKEN, Renée van
Gedichten, 2, pp. 33-34
Mijmering. Uit: Etudes: ‘Mijmerend over geschilderde vrouwen,’ p. 33
Leegte: ‘Alhoewel ik dacht dat je d'r nog was’ p. 34

HIMPE, Roosje
[*Gedichten*], 1, p. 22
Gedachte: ‘Omdat’
Dichten is: ‘woorden’

IMPE, Lieve van
Kinderen, 4, p. 47
‘Slechts kort’

SCARPHOUT, Ria
Uit: Geologische gedichten
‘Ik ben van stof, beminde,’ 2, p. 3
‘Ik kende jouw eenzaamheid niet’ 4, p. 30
‘Je bent als het “Hooglied van Salomon”’ 4, p. 31
‘Er zit voortdurend een gedicht in mijn hoofd’ 4, p. 32

SEGHERS, Greta
Confrontatie, 2, p; 32
‘Hier zijn de glazen wanden doorzichtig’

THIEBAUT, L.
‘Water’, 3, p. 41

VANSTEENKISTE, Martine
Thuis een vreemdeling, 3, p. 67
‘onder ons leeft een verrader’

VINKS, Jos
Uit: Dit broos geluid, 1, pp. 42-45
Onvoltooid liefdelied: 'Wanneer je heel oud zou zijn - je handen beefden' p. 42
Zondagen, pp. 43-44
'Zondag met jou: ik bleef nog wat slapen...' p. 43
'Zondagavond met jou. Je hoort de berichten' p. 44
Avondgesprek: 'Ik heb de kaars gedoofd en nog met jou gesproken' p. 45

WOUTERS, Bie
'er was', 3, p. 20

II. Proza

BOVEN, Daisy ver
Haar dwaze liefde, 2, pp. 28-30

CRAEN, Monica van de
De kleur van gaten en haar gerucht, 4, pp. 59-60

MEULENAER, Peter de
De dode schreef verder, 1, pp. 15-16

SCARPHOUT, Ria
Vaarwel Bietel, 3, pp. 71-72

IV. Kritische bijdragen

BERKELMANS, Frans
Man en vrouw schiep Hij ze... Menswording en bevrijding van de vrouw in de poëzie van Ida Gerhardt, 4, pp. 1-25
Uitgangspunt: drie vrouwenportretten - Rondeel voor Henriette Roland Holst (uit: De hovenier, 1961); Portret

Theodora van B. (uit: De slechtvalk, 1966); Portret van Cornelia de Vogel (uit: De zomen van het licht, 1983); andere gedichten worden in de uiteenzetting betrokken om ‘voelbaar te maken wat het zeggen wil als Ida Gerhardt vrouwen uitbeeldt die geest-dragers zijn’ (p. 23)

BREMS, Hugo

[Paul Claes] De kwadratuur van de Onyx [Over de dichtkunst van Christine D'haen], 4, pp. 56-58

BUYL, Bertien

Boekbesprekingen, 1, p. 60

Madeleine Chapsal, Het eigen muziekje [o.t.: Envoyez la petite musique, 1984] Margarete Mitscherlich, Hoe vrouwen omgaan met agressie [o.t.: Die friedfertige Frau, 1985]

CAILLIAU, Phil

Andreas Burnier: minister van spirituele zaken, 3, pp. 92-93

Gesprekken in de nacht. Briefwisseling 1981-1986 met René van Hezewijk en Chris Rutenfrans

Een historische roman over een verzetsheldin in het 16de eeuwse Antwerpen, 4, pp. 43-47
Christina Meerbeke, Bieke van Antwerpen

CALLEWAERT, Walter
[*Schilderkunst*]
Bij Marie-Christine Huybrechts van 7 tot 28 juni, 2, p. 68
Eugeen Vansteenkiste (1896-1963) [n.a.v. een retrospectieve], 4, p. 79

CARLIER, Marc
De Middelnederlandse pastiche in de negentiende eeuw (2de deel), 1, pp. 25-38
In De Vlaamsche Vlagge door Hugo Verriest, Albrecht Rodenbach en Alfred Weustenraad voor 1880, en na 1884; door Pol de Mont, bij wie het vormprobleem geleidelijk gaat primeren, mede onder invloed van Servaes Daems; in Nederlandsche Dicht- en Kunsthalle door De Mont en de formalisten naar het voorbeeld van J.M. Dautzenberg
Als toemaatje (pp. 39-40) een pastiche uit de 20ste eeuw: P.C. Boutens. Dat liet van Alianora

CRAEN, Monica van de
Simone de Beauvoir. Le côté Femmes au Musée de l' Homme, 2, pp. 6-23
Haar levensopvatting, haar relatie tot Jean Paul Sartre, haar werk

Rosa [Luxemburg], rood fluweel, 3, pp. 23-39

Anja van Servellen, Macht van de onmacht. Hoe vrouwen met macht omgaan, 3, pp. 65-66

DEBEURME, Isabel
'*Het gras heeft zo weinig te doen*', 3, pp. 46-54
'a journey' doorheen de gedichten van Emily Dickinson

DELOOF, Jan

Elisabeth Eybers, 3, pp. 6-11

Op basis van Versamelde gedigte (Amsterdam, 1957), Gedigte 1958-1973 (Id., 1978)

DEMEDTS, Lieven

Erelijsten waarover men niet spreekt [dames in wielrennerij], 2, pp. 35-37

DERLUYN, Eric

Een wildernis van verbindingen: of een wildgroei?, 3, pp. 12-16

Elly de Waard, Een wildernis van verbindingen

DIERICK, Aleidis

Mijn zeer geliefde, 1, pp. 10-11

Hadewijch, Brieven. Hertaling: Maria Ortmans-Cornet

Tijdschriftenrubriek[1], 2, pp. 61-63; 3, pp. 118-122; 4, pp. 76-78

Over nrs. van o.a. Appel, Dietsche Warande en Belfort, Jonas, 't Kofschip, Kruispunt, Levend Water, Opzij, Poëziekrant, Psychologie, Vlaanderen, Vrouw- en Geloof-krant, Yang

1 In de vorm van een brief van Aleidis aan een vriendin

'Vanouds niet helemaal een lichaam'. De poëzie van Lucienne Stassaert (I), 3, pp. 1-5

Het vernietigend (ver)wachten van vrouwen, 4, pp. 64-65
Elisabeth Marain, Uitgestelde thuiskomst

GERMONPRÉ, Christiaan

Het 'Haikoe-boek' van Bart Mesotten een nuttig naslagwerk, 1, pp. 19-21

Ulla Hahns poëtische levensvisie: ironie en estetisch spel, 3, p. 61

Bibliografie van de literaire tijdschriften in Vlaanderen en Nederland [door Hilda van Assche en Richard Baeyens], 4, pp. 80-81

HAERYNCK, J.P. den

Poëziekroniek: de cirkel van 1986 doorbroken?, 2, pp. 45-59
Maris Bayar, Parade der paladijnen. Een wagenspel in onverbloemde verzen met herdenking der grijze pijnen van het ontsnapte Zelf, pp. 51-53
Guido Cloet, Onmogelijke onmin, pp. 57-58
Christina Guirlande, Ik bouw mij een ongezien eiland, pp. 53-54
Paul Rigolle, Overal en op alle plaatsen, pp. 55-56
Erik van Ruysbeek, Het rijk van het midden, pp. 45-47
Ina Stabergh, In de schaduw van Mefista, pp. 49-51
Rose Vandewalle, In haar zak een doek van staal, pp. 48-49
Jeannine Vanhaeren, Vergane beelden, p. 48
Albert de Vos, Je laatste vingerdruk verdriet, pp. 47-48
Een handvol poëzie (Poëziewedstrijd Keerbergen 1986), pp. 54-55

HENNEBEL, Martine

[*Autobiografische tekst*], 3, pp. 125-126 - Met ill.

HULLE, Jooris van

[Sei Shonagon] Japans dagboek, 3, pp. 73-74
O.t.: Makura no sóshi (= Aantekeningen van het kussen).
Vert.: Paul Heijman

Een vrouw, een boek, een lied van Afrika, 4, pp. 48-50
Karen Blixen, Een lied van Afrika; Schaduwen op het gras

JANSSEN, Dries
Komt God terug?, 3, pp. 62-63
H. Servotte, W. Schreurs & L. Uten, Waar zijn de goden? - Sporen van God in de hedendaagse Angelsaksische roman

Een vlag die de lading niet helemaal dekt. Een beschouwing bij 'Sappho van Lesbos, Verzamelde gedichten en fragmenten', 4, pp. 51-53
Inl. & vert.: Aart R.P. Wildeboer & Pierre J. Suasso de Lima de Prado

KERCKHOVEN, Irène van
Over Nelly Sachs, 4, pp. 38-42 - Met prt.
Met het gedicht 'Wer Ruft:' in vertaling: 'Wie roept:' (pp. 41-42)

LAEVAERTS, Frieda
Een zaak van leven of dood, 2, pp. 39-44
In gesprek met Wivina de Meester, staatsecretaris voor Volksgezondheid over AIDS

Boeiende tentoonstelling in Brugge [Meesterwerken van de Brugse tapijtkunst], 2, p. 60

[*Boekbesprekingen*], 3, pp. 96-107
Yves Berger, Les matins du Nouveau Monde: *Woordendronken*, p. 107
Joke Forceville, Een eiland kan niet huilen
Kathy Keeton, De vrouw van morgen (Eng.: 1985), pp. 98-102
Edith Wharton, Het huis van vreugde (Eng.: 1985), pp. 96-97
Zodoende was de vrouw maar een mens om kinderen te krijgen. 300 brieven over het Roomse huwelijksleven. Samenst.: Margo Kerklaan, pp. 105-106

LEIJNSE, Gaby
Een klankbord van volkomen evenwicht. Over de dichtbundel Boergondische suite van Rudolf van de Perre, 1, pp. 46-52

'De vrouw die Jahweh weerstaat'. Over 'Een engel komt blootsvoets' van Aleidis Dierick, 3, pp. 55-60

Poëzie onder de leeslamp, 3, pp. 75-87
Gerrit Achterland, De parfumeur-créateur, p. 79
Gerda Berckmoes, Valstrikken, pp. 79-81
René Coomans, Terwijl de meidoorn bloeit, p. 81
Marleen de Crée, Passage, p. 83
Jozef Deleu, Nooit zag ik eerder, pp. 75-77
Christina Guirlande, 'k Bouw mij een ongezien eiland, pp. 82-83
Johanna Kruit, Voorheen te Orisande, p. 75
Rudolf van de Perre, Die lezen mogen eenzaam wezen, pp. 86-87
Annie G.M. Schmidt, Tot hiertoe, pp. 85-86
Ina Stabergh, Vastgenageld aan de eeuwigheid, pp. 83-85
Henri Thijs, De honger nabij; Een boek van sneeuw, pp. 77-78
Geert Vandenweghe, Nachtasiel, pp. 78-79

Poëzie onder de leeslamp, 4, pp. 66-75
Wilfried de Boeck, Het 'h'ebben, pp. 69-70
Deen Engels, In gaten bijeen, pp. 70-71
Gust Faes, Noordelijk wonen, pp. 71-74
Bernadette Nachtegael, Te dromen gelegd, p. 69
Hugues C. Pernath, Comme un personnage perdu. Keuze: Henri Floris Jespers;

vert.: Jeanne Buytaert; inl.: Georges Adé, p. 74
Mietje Vansina, De geschiedenis van Suske de ezel, p. 70
Luiting literair. Samenst.: Wouter Kotte, p. 69
De nieuwe tachtigers. Samenst.: Hubert van Eygen, pp. 67-68
Poëzie concertante. Samenst.: Ton Luiting & Albert Middendorp, pp. 66-67

MAERE, Jaak de

Schaduwloper in het licht. Marcel Janssens, Het naakt en het roze, 2, pp. 25-27

[*Boekbesprekingen*]

Gaston van Camp, Gesprekken met een steppe, 3, pp. 112-113
Henriette Claessens, Weerzien aan de Möhnesee, 3, p. 115
Marie Gevers, De levenslijn; Vrede over het land (Fr.: 1937; 1941), 3, pp. 108-109
John Gheeraert, Paardjes uit Polen (1981), De non (1983), Boogie-Woogie (1986), 3, p. 110-111
Irina van Goeree, Morgen zingt de Timalia, 2, p. 66
Kristien Hemmerechts, Een zuil van zout, 4, pp. 61-63
Sonja Pos, Een paar woorden per dag, 3, p. 114
Ward Ruyslinck, Stille waters, 3, pp. 116-117
Maria Vlamijnck, Zwerftocht naar het geluk, 2, pp. 66-67

MARCOEN, Ann

Eric Derluyn: 'Loper op een helling', 1, pp. 53-59

STABERGH, Ina

Nieuws uit Brabant, 2, pp. 64-65; 3, pp. 123-124

Poëzieprijs Keerbergen, Leuven Literair, Woord en Muziek Molenstede (Diest);
John Flandersprijs voor korte verhalen: Patrick Bernauw, Negende Europees Poëziefestival Leuven

STROSSE, Joost

Anna's boek [Fynn, Anna's book, 1986], 3, p. 95

VANDEPUTTE, O.

H. Hesse-colloquium [Gent], 3, p. 94

VINKS, Jos

Honderd jaar geleden werd H. Broch geboren. Het leven van een groot schrijver: Hermann Broch (1886-1951), 1, pp. 17-18

N.a.v. Paul Michael Lützeler, Hermann Broch. Eine Biographie

Krysant en zwaard: Yukio Mishima, 3, pp. 42-45

Ezra Pound: gek of genie?, 3, pp. 88-91

WITDOUCK, Mieke

Jos Verdegems 'Lof van de hand', 1, pp. 1-3 - Met ill.

Met biografisch overzicht

WOUTERS, Bie

Taal der dingen [Foto's: Wim Krull; tekst: Willem Enzinck], 1, p. 41

Initiatief

Literair tijdschrift
Opgericht in 1982

Kernredactie: Patrick Bernauw, Jo Claes, Peter-Paul Dirickx, Dirk Tits, Hubert van Eygen

Redactieraad: Jan Bauwens, Dirk Biddeloo, Gert de Borger, Chris Derdeyn, Guy Didelez, Guido Eekhaut, Ludo Noens, Marnix Steenhaut, Cis V. Maris

Contactadres:

Proza: Peter-Paul Dirickx, De Keer 6, 2220 Wommelgem

Poëzie: Dirk Tits, Ballaerstraat 3, 2018 Antwerpen

Uitgeverij en administratie: vzw Uitgeverij Clumzy, Postbus 140, 2500 Lier

Jg. VI,	nr. 31:	maart 1987, 48 pp.
	nr. 32:	juni 1987, 48 pp.
	nr. 33:	september 1987, 48 pp. = *Grensincidenten, een multimediaal project*
	nr. 34:	november 1987, 88 pp. = *Vieze oude mannetjes*

I. Poëzie

ANTHONIS, Johan
Ik ben zonder vrouw, 32, p. 25

BRAK, Piet
Barak, 9, 31, p. 46
‘Brieven dragen verder de stilte’

FIERENS, Luc
Afstanden 4[1], 32, p. 46
‘De nacht was hard. En steen’

GEENS, Jos
[*Gedichten*][2], 32, p. 11
Misvatting: ‘Als een muis’

1 Opdracht: Für Nicole Grempler
2 Geschreven in de Leuvense gevangenis

Bijbedoeling: ‘Ik heb’
Ontmoeting: ‘na vele jaren’
Gemis: ‘'k voel me rot, leeg!’

GUIRLANDE, Christina
Ook jij, 31, p. 5
'Ook jij moet het nu stilaan weten'

PARIS, Didi de
Hier is het TOF!, 32, p. 22

ROCHTUS, Dirk
Sympathy for the devil, 32, p. 18
'er wordt veel onwaars van de hand gezet'

SERGEN, Karel
[*Gedichten*], 31, p. 45
Mijn adem wordt gehaald: 'wassend zie ik me aan'
Van de dood genezen wij nooit meer: 'nu alles op anker staat'

TRITSMANS, Marc
[*Gedichten*], 31, pp. 28-29
Zoon: 'geen enkele moeite heeft het me gekost' p. 28
Nacht: 'onheilspellend nacht' p. 28
Niet altijd: 'niet altijd weer het ergste denken' p. 29
Zo: 'zo zou het moeten gaan dacht je' p. 29

II. Proza

EEKHAUT, Guido
Zon op het vloerkleed, 32, pp. 23-25

GENAR, Gaston
De man die niet van honden hield, 32, pp. 6-10

KANDOU, D.E.N.

Lenny, sociologie van een liefde, 31, pp. 35-44

LEEUWENKAMP, Paul van
Na de voorstelling, 32, pp. 36-42

TULKENS, George[s]
De verandering, 31, pp. 6-16

IV. Kritische bijdragen

BERNAUW, Patrick
Spannende verhalen schrijven [en ook uitgeven], 31, pp. 17-23
Tekst samengesteld door P. Bernauw, op basis van eigen lezingen en die van Eddy C. Bertin en Guy Didelez, gehouden voor cursisten te Aalst over 'verhaal-techniek'

Beminde Initiatiefnemers[1], 32, pp. 2-3
Redenen om zich te abonneren op Initiatief

1 Namens de Redactie

CLAES, Jo

Meer steun aan tijdschriften? Aan sommige toch!, 31, pp. 3-5
Over de ‘additionele honoraria’: aan wie ze toegekend werden en volgens welke criteria

DERDEYN, Chris

Tijdschriftenroulette, 32, p. 48
Deus ex Machina (X, 1987, 40 = Tsjechisch nummer)

EEKHAUT, Guido

[John Banville] Newtons brief [o.t.: Newton's letter. An interlude, 1984], 31 pp., 47-48

Mimesis versus non-mimesis, 32, pp. 26-30
Toespraak in het Rockox-huis (Antwerpen) op 21-2-1987 t.g.v. een middag over science-fiction en fantastiek

EYGEN, Hubert van

Liefhebben kunnen ze niet, 32, pp. 4-5
Over een ‘incrowd-mentaliteit in ons literair prijzen-circuit’

Hoe schrijf ik een goed verhaal?, 32, p. 10
Damon Knight, Creating short stories, 1981; Nederlandse bewerking: 1987[2]

Hier op aarde moeten wij allemaal op krukken onze weg gaan, 32, pp. 14-17
Hermann Broch, Esch of de anarchie (= Die Schlafwandler 2, 1931)

Even recht zetten, 32, p. 47
George Tulkens' De macht van het getal (Nieuw Wereldtijdschrift, IV, 1987, 2, pp. 46-57) is geen debuut; hij publiceerde o.a. reeds in Initiatief (V, 1986, 28, pp. 2-12)

HOOF, Guy van

Een gedicht is meer dan de som van zijn onderdelen: een radertje in de evolutie, 32, pp. 12-13

MARIS, Cis V.

Wie zijn zij? Waar waren zij?, 31, pp. 30-34

Alain Delmotte, Lijfsbehoud, pp. 32-33
Hans Dorrestijn, Huiselijke omstandigheden, pp. 33-34
Ina Stabergh, In de schaduw. Een voettocht naar Compostela, pp. 30-32

Aanwezig en/of onmogelijk?, 32, pp. 19-21

Wilfried Adams, Uw afwezigheid. Gedichten, pp. 19-20
Guido Cloet, Onmogelijke onmin, pp. 20-21

TITS, Dirk

Mijne zeer Geliefden, 31, p. 2

Over het samen gaan van Initiatief met uitg. Clumzy, Lier

Jonge goden onder hoogspanning, 31, pp. 24-27

Over de verhalenbundels: Hoogspanning en Mooie jonge goden

Als een laaiende ijsberg: poëzie van elders, 32, pp. 31-34

Amadou Lamine Sall, Als een laaiende ijsberg. Vert.: Eugene van Itterbeek, pp. 31-33

De ervaring van de afgrond. Gedichten. 8ste Europees Poëziefestival, pp. 33-34

Geschenkboeken voor de voorbije feestdagen, 32, pp. 43-46
Guy van Hoof, Aan wat overblijft heb ik genoeg (monografie over Thierry Deleu), pp. 45-46
Paul Manderfelt, Het minzame lijden, p. 45
Bart Mesotten, Haikoe-boek, pp. 43-45

V. Illustratie

Eygen, Kris van, 31, p. 16
Peeters, Liesbeth, 31, omslag; 32, omslag, p. 3
Robeyns, An, 31, p. 36, 43; 32, p. 42

Bijzondere nummers

Grensincidenten, een multimediaal project[1] (nr. 33, 48 pp.)

Roeien tegen de stroom met riemen van stro[2], pp. 2-4
'taal, beelden en klanken in één project samen brengen... rond een centraal thema' waarvoor 'Louis in Noland' van Yves Knockaert 'de spil' zou worden

Poëzie

BERGERS, Felix
Fragmenten, pp. 32-33
Uit: De ridders van de nieuwe tijd: 'Wij zijn de ridders van de nieuwe tijd' p. 32
Uit: Festival des levens: 'Drijvende processen wentelende levensbaan' p. 33

1 Omslag: aankondigingsaffiche
2 Door Stefaan Biesen, in naam van alle deelnemers

HOOF, Guy van

De blauwe stroom: ‘De blauwe stroom van onderbroken leven 's nachts.’ p. 40

PEPELS, Raf

[*Gedichten*], pp. 13-14

Oprijlaan: ‘De mier aan mijn voeten’ p. 13

Wij wandelen op de vloedlijn[3]: ‘Wij wandelen op de vloedlijn van Mykonos’ p. 14

ROCHTUS, Dirk

Grenzen uit onuitwisbaar: ‘Ik heb de gastvrijheid’ p. 9

TITS, Dirk

(Erwin Hauters): ‘En dan stellen wij mateloos vast’ p. 23 - Met facs.

3 Opdracht: Aan Dirk T.

Kritische bijdragen

BERGERS, Felix
Poëzie als sjamanisme, pp. 30-31
'Voor mij zijn woorden waar werking van uitgaat poëzie' (p. 30)

KNOCKAERT, Yves
Louis in Noland, pp. 5-7 - Met partituur, p. 8
Over eigen werk en de interactie met andere kunsten

PEPELS, Raf & TITS, Dirk & BERGERS, Felix
Zou het kunnen zijn? (een wegwerptheorie), pp. 10-12
'Kunsten zijn voor de mens complementair maar kunnen elkaar niet vervangen in zijn zoektocht naar wat achter de coulissen van de wereld ligt' (p. 12)

ROCHTUS, Dirk
Kunst is niet vrijblijvend. Kunst is visie, pp. 41-43
Over 'het literair bedrijf hier te lande' in het licht van 'de cultuurpolitiek in een totalitair land als de DDR'

Illustratie[1]

Biesen, Stefaan van, p. 37; 38-39
Cappaert, Luc, p. 15; 16-17
Hauters, Erwin, p. 18; 19-20
Hauters, Werner, p. 24; 25-26
Peters, Goedele, p. 27; 28-29
Schotte, Monique, p. 34; 36-36

Vieze oude mannetjes

1 Voorafgegaan door een verklaring van de kunstenaar; bij Erwin Hauters door een voorstelling van de kunstenaar (door J.H.)

***Erotische verhalen*[2]**
(nr. 34, 88 pp.) - Met ill.[3]

BAUWENS, Jan
Straatverlichting, pp. 79-85

BIDDELOO, Dirk
Ontrouw, pp. 65-77

CLAES, Jo
Erolalia, pp. 57-64

DIRICKX, Peter-Paul
Het lexicon, pp. 49-56

2 Met coverfoto en Inleiding door Jo Claes
3 Uit: Félicien Rops, Les muses sataniques (p. 6, 14, 32, 50, 58, 66, 80)

EEKHAUT, Guido
Wat wij vermoeden over Afghana, pp. 31-47

NOENS, Ludo
Stenen, pp. 13-29

TULKENS, Joris
La ronde, pp. 5-11

't Kofschip

Tweemaandelijks tijdschrift voor literatuur en beeldende kunsten
Opgericht in 1973

Ere-redactie:

Nrs. 1-4:	Pieter Geert Buckinx, Jeanne Buytaert, Fred Germonprez, Henrik J. Prakke
Nr. 5:	Dezelfden, behalve Fred Germonprez

Hoofdredactie: Raoul Maria de Puydt

Redactieraad:

Nrs. 1-2:	Gerrit Achterland, Leo Camerlynck, Hervé J. Casier, Mireille Hugaert, Jan Kooistra, Jeroen Kuypers, Ghislain Laureys, André Polfliet, Raoul Maria de Puydt, Edith Oeyen, Jean-Pierre Rycx, Laurinne Vandepitte, Ugo Verbeke, Ignaas Veys, Simon Vinkenoog
Nr. 3:	Dezelfden, met Ellen de Jong-de Wilde, Jan Visser
Nr. 4:	Dezelfden, behalve Gerrit Achterland, Leo Camerlynck
Nr. 5:	Dezelfden, behalve Simon Vinkenoog, met Raymond ten Berge, Jacques Samoy

Redactiesecretariaat: Ugo Verbeke, Eug. Laermansstraat 10, 2020 Antwerpen

Uitgave: Kofschip-Kring, v.z.w.

Jg. XV,	nr. 1:	jan.-febr. 1987, 64 pp.
	nr. 2:	maart-april 1987, 64 pp.
	nr. 3:	mei-juni 1987, 64 pp.
	nr. 4:	sept.-okt. 1987, 64 pp.
	nr. 5:	nov.-dec. 1987, 80 pp. = *Podium*

I. Poëzie

ACHTERLAND, Gerrit
[*Gedichten*]

‘teder is de nacht’ 3, p. 10
‘Maar neen’ 4, p. 8

AERTS, Peter

[*Gedichten*]

Nieuw met jou: ‘Met jou komt er een nieuw verhaal’ 2, p. 3
Op een eitje: ‘Mijn kreeftje dat ik doodde maar in leven houd.’ 4, p. 3

AMPE, Peter

Diptiek, 3, pp. 5-6

1. ‘Van ver reeds brachten ze’ p. 5
2. ‘Van ver gleed jouw figuur’ p. 6

BAENE, Pol de
Tantalus[1], 2, p. 10
‘In de pantomine is slechts één zang te horen.’

BOENS, Bert
[*Gedichten*]
De laatste ramp: ‘ik hoor het zachte slapen’ 2, p. 9
Oud zijn: ‘krampachtig verstikt’ 4, p. 6

BOEVERE, Conny de
Als..., 4, p. 4
‘Als onze liefde pijn is, mijn liefste’

BRECHT, Bern Geert van
[*Gedichten*]
Tweeklank[2]: ‘Ik schreef de tekens van de woorden,’ 2, p. 8
Graffiti: ‘nakladden’ 4, p. 5
Verloren relatie: ‘een vers gedicht’ 4, p. 5
Deurcontact: ‘nauw ontsloten’ 4, p. 5

BRONDEEL, Paul
Bidden, 1, p. 8
‘Bidden wil ik’

BUFFART, Wim
Dement, 4, p. 6
‘Handen rustend op het laken’ 4, p. 6

BUYS, Anneke
Ik leg mijn pen neer 2, 3, p. 7
‘Ik neem mijn pen op’

1 Opdracht: Voor M
2 Opdracht: Voor Ria, een fragment

CHRISTIAENS, Roger

'De zon houdt de nacht', 1, p. 10

CLEEMPOEL, Paul

Claude Monet, Les cathédrales de Rouen, 3, p. 32

'Het trillend kantwerk der kathedraal'

COOMANS, René

Mundial 86. Vijftien gedichten, 2, pp. 4-7

1. 'losjes over je hand' p; 4
2. 'achter een bol aanhollen' p. 4
3. 'zoals een bal-pen op doorzichtig papier' p. 4
4. 'je zorgen omlijnen' p. 4
5. 'stilte uit schoenen schudden' p. 5
6. 'stoom aflaten' p. 5
7. 'het is feest' p. 5
8. 'de valiezen staan klaar' p. 5
9. 'niet huilen' p. 6

10. ‘door het raam’ p. 6
11. ‘je dagen zijn geteld’ p. 6
12. ‘je huid afstropen en je ziel tentoonstellen’ p. 6
13. ‘uitgeblust’ p. 7
14. ‘schouder aan schouder’ p. 7
15. ‘je kantelen gesloopt’ p. 7

DAAMS, Jasper
Opgelet!, 4, p. 10
‘Neergezet’

DALLE, Yvonne
Kerst, 4, p. 5
‘'t Is weer of ik’

DEBEN, Bert
Onderwerpen, 4, p. 2
‘Zal ik even iets noteren’

DELAERE, Monika
‘In geur’, 4, p. 9

DENOLF, Peter
Madre, 1, p. 4
‘haar wat droge en opgezwollen lippen’

DESMET, Rachel
‘Als ik het sterven op mijn handen draag’, 1, p. 7

DEWULF, Peter
Breuk, 1, p. 4
‘nonchalant als hij was’

DINNEWETH, Roger

Identiteit, 2, p. 9

‘De oude wilg, die scheefgezakt,’

DUPOND, Patrick

‘En ik drink wijn als vroeger’, 2, p. 8

ENGELS, Deen

Drie gedichten, 1, p. 3

Renovatie: ‘het plein dat opgebroken’

Q 8: ‘eerst was hij als de dood’

Taktiek: ‘roep niet’

FERGUSON, P.

[*Gedichten*], 4, p. 2

Een dag: ‘Ik heb de dag’

Schrijf: ‘Dek je ogen af.’

FRANCK, Dany

Depressie ante factum, 4, p. 2

‘'t kleppert in de kerk’

FRANCKE, Livies
'Muziek is', 4, p. 7

GERAEDTS, Peter
De verzoeking. Een drieluik (naar J. Bosch), 2, pp. 11-12
1. *Linkerluik*: 'Weggezonden naar de eenzaamheid' p. 11
2. *Middenpaneel*: 'In de verte brandt de stad' p. 11
3. *Rechterluik*: 'Rondom hossen de mensen' p. 12

GIJBELS, Luk
Tien haikoes, 4, p. 7

GORIS, Paul R.
'venster sluit in zich', 4, p. 6

HAGNOS, Agnes
[*Gedichten*]
De nieuwe dageraad: 'Voortaan zullen we rustig' 3, p. 12
'Zacht schuift de wind' 4, p. 8

HAKHOLT, Ubbo-Derk
Verificatie beginselgetrouw, 1, p. 8

HEIJKANT, Cornelis Maria van de
'bij 't eerste blauw', 4, p. 9

HEYMANS, Lou
Un soldat, 1, p. 11
'bedwelmende vraagtekens'

HUGAERT, Mireille
'Aan de andere kant van de spiegel', 2, p. 15

HUYS, Rik

[*Gedichten*]
‘het ei’ 2, p. 13
‘wat haardons gladstrijken’ 4, p. 6

JACOBS, Jack
Lyriek, 3, p. 11
‘onder te veel eelt’

JACOBS, Louis
Kolwezi: Het verhaal van P., 1, p. 13
‘Een mes getrokken tegen je ongeluk, blind’

KAUFMAN, Bob
Overoever, 1, p. 3
1. ‘In haar verleden schikt zij zich nooit meer.’
2. ‘De oever neemt haar onrust aan. Lucht waait van’

KILLEGEM, Denijs van
Rijkdom, 2, p. 14
‘in klanken en woorden’

KREETZ, P.
Man zonder vrouw, 3, p. 10
'hij is gescheiden'

LABIAN, Piet
Tonica, 3, p. 10
'De freule'

LAMBRECHT, Laurent
[*Gedichten*]
Brussel, galerie Toison d'Or: 'In zijn ogen' 2, p. 15
Zomeravond: 'Er zoemt een zachte cello door mijn kamer' 4, p. 9

LAUREYS, Ghislain
Drie gedichten over het thema 'schip', 3, p. 13
1. *Het eiland*: 'je bent een moeilijk'
2. *De parelvisser*: 'Blauwe vijvers'
3. *De speelboot*: 'Ik wil' = 1, p. 11

MARTENS, Lieven
Van vroeger, 1, p. 5
'tussen deining en duin'

MEBEL, Ber te
Op het strand, 1, p. 10
'de rug gekeerd naar'

MEIJER, Are
Zeereis, 1, p. 8
'Brood'

MEIRE, Christel

'Met het geduld van een spin', 1, p. 11

MEIRVENNE, Alice van
[*Gedichten*], 3, p. 55
De kunstenaar: 'De kunstenaar ontdekt de dingen,'
Platanenblad: 'Je warrelt, geel platanenblad'

MES, Henry
Strand, 1, p. 8
'Duizenden restaurants'

NEPPELENBROEK, Henne J.
Paradise lost, 3, p. 11
'noem mij niet meer'

NIEUWENHUIZEN, Peter
[*Gedichten*]
Pergola: 'De schaduw kiest mijn raam.' 1, p. 6
De beeldhuid open[1]: 'In het kruiswerk' 1, p. 29 - Met ill.
Scottsville 1954; 'Ik herinner me nog' 4, p. 10

1 Bij de dood van Henry Spencer Moore

NUPIE, Roger Theo
Le plat pays, 1, p. 13
'Oudjes, schuchter'

OEYEN, Edith
De appelplukster, 1, p. 5
'Een jurk in brokaat'

OPSOMER, Patricia
'Wel, de waarheid dient gezegd:', 1, p. 7

PUYDT, Raoul Maria de
Nelly Bleu, 3, p. 7
'Dat je een nichtje was'

RONDELEZ, Palmer
[*Gedichten*]
Opklaren: 'wij,' 1, p. 6
De uitverkoop: 'de kapstok van het land' 4, p. 6

ROTSAERT, Philippe H.
Visioen, 1, p. 7
'Uit de roodgele pukkel'

RUYS-WIERS, C.A.
'studeren, de kamer wees erop', 2, p. 7

SCHREYEN, Ingrid
'De wereld verhangt zich', 4, p. 8

SENELLE, Ch.L.
Een passend grafschrift, 3, p. 4
'Zij die voor mij een passend grafschrift zoeken'

SERGEN, Karel

'wij zijn geheeld.', 1, p. 12

SMEETS, André

'Verlaat hier mijn weeshuis van verlangen', 1, p. 12

SNAYER, Thea de

[*Gedichten*]

Avondzon: 'Bij mezelf te gast,' 1, p. 5

Vriendschap: 'De warmte van mijn bestaan' 3, p. 11

TAKENS, Anne

'Voor één ding', 1, p. 7

TIELENS, Ferry

[*Gedichten*]

1. 'Sla paal en perk uit de tijd' 1, p. 13
2. 'De straten bezaaid met brokstukken;' 1, p. 13

Stilleven, 3, p. 11

TRITSMANS, Marc
[*Gedichten*]
Evenwicht: ‘maand tussen twee vuren breekbaar’ 2, p. 14
Zo: ‘Zo zou het moeten gaan dacht je’ 3, p. 12

UUDEN, Corri van
Hotelkamer, 4, p. 8
‘bijna geen daglicht in het vertrek’

VANDENBROUCKE, José
Vier liefdesgedichten, 3, pp. 8-9
De schone slaapster: ‘Reeds altijd’ p. 8
‘Vanuit het gastvrij moederland’ p. 8
Verjaardag van mijn gezinshoofd: ‘Tussen sterren en wind’ p. 9
‘Toen ik aangekomen in het Parijs van jouw gebroken harten,’ p. 9

VANDENBULCK, Alice
[*Gedichten*][1]
De fruitplukster: ‘In september mild in haar bekoring’ 1, p. 14
Op het kerkhof (Schoonselhof te Antwerpen):
‘Stoetsgewijs beluister ik de vele voetstappen op de grove grint.’ 4, p. 3

VANDEPITTE, Laurinne
Afscheid, 4, p. 3
‘Al weet ik’

VANDROMME, Mieke
‘lente,’, 3, p. 3

VERBEKE, Ugo

1 Eerste gedicht: Alice van de Bulck; 2de gedicht: Alice vanden Bulck; zie ook p. 117

'De laatste reiger', 1, p. 10

VERMEULEN, François
'Stukjes mensen', 4, p. 4

VERSWEYVELD, Marc
'De brief viel', 3, p. 4

VESSEM, Saskia van
Thuiskomst, 3, p. 3
'Na jarenlange afwezigheid,'

VOLLENHOVEN, Pierre van
De soldaat, 2, p. 12
'Ik werd soldaat en stond geboekt'

VONDEL, Ina van
Dichters, 4, p. 7
'Wil je bij me blijven'

WATERLAND, Emo
[*Gedichten*]
Bovenal (one man's ceiling): 'zij heeft een houten vloer' 2, p. 13
Pin up: 'half naakt' 4, p. 4

WEGHE, Jan van den
Bij de dood van Jorge Luis Borges, 1, p. 9
'Een lijster op een appelaar,'

WINDE, Luc de
[*Gedichten*]
Nirwana: 'De pelgrim vergat wat hij zocht' 2, p. 13
Oma: 'reuma-vingers' 4, p. 7

WOLK-DITMAR, S.M.C. van der
Herfst, 2, p. 8
'Duizenden dwarrelende blaren'

WUYTS, Willy
Jouw ogen, 1, p. 5

ZIJLSTRA, Bauke Eeuwesz
Dichter bij de dood, 1, p. 10
'Toen zijn gedachten verstierven'

II. Proza

BERGE, Raymond ten
Zaak afgesloten, 3, pp. 14-17

De hulpkantonnier, 4, pp. 15-18

BOERS, Anthia C.M.
Dit was het..., 1, p. 21

ENGELS, Deen
Handrazomier, 3, pp. 24-25

FERGUSON, Peter J.
Een korte zeereis, 3, pp. 17-21

GRANDIA, David
Geen laatste wens..., 2, pp. 17-19

GROOT, Michel de
Een stille kracht, 4, pp. 13-15

HAKHOLT, Ubbo-Derk
Inkrimping, 3, pp. 22-23

JACOBS, Louis
Wibo, 1, pp. 15-16

NACHTEGAEL, Bernadette
Een geheime liefde, 2, pp. 20-21

RAVAN
Ruzie..., 1, pp. 17-20

SCARPHOUT, Ria
De olivogel, 2, pp. 21-24

SIMOENS, Chris
Nacht, 4, pp. 18-19

STAALS, F.G.J.
Het polakkenkamp, 4, pp. 11-13

VLAMIJNCK, Maria
Schimmen van onsterfelijkheid, 2, pp. 16-17

IV. Kritische bijdragen

BELMANS, Raf
Alice van Meirvenne dichteres bij Gods genade, 3, pp. 53-54

BRUTIN, Hugo
Jetje de Kort, 2, pp. 29-32 - Met ill.

BUNT, Teunis
[*Recensies in Van boeken en bundels. Proza*]
Jules de Palm, Kinderen van de fraters, 1, p. 32
De meester en zijn aanwijsstok, 1, pp. 33-34
Maarten 't Hart, De jacobsladder
Leed met een glimlach, 2, pp. 35-36
Maarten Spanjer, Eigen schuld. Verhalen
Bruggen naar een verdwenen stad, 2, pp. 36-38
Cornets de Groot, Tropische jaren
Gevangenisverhalen, 4, pp. 25-27

René Stoute, Bunkers bouwen. Verhalen
To have your will, is that what pleasure is?, 4, pp. 29-33
Peter Andriesse, De geur van de durian
Bert Decorte, Knobbelgeschiedenis, 4, p. 42

Terugblikken, 1, pp. 35-37
Jan H. de Groot, In ommezien. Een eigen keuze verzen

Van de hak op de tak [A. Moorzen, De wurger van Delft], 3, p. 47

CAMERLYNCK, Leo
Kunst in de Brusselse metro. De kunst en de functionaliteit reiken elkaar de hand, 1, pp. 22-23 - Met ill.: Gilbert Decock; Walter Leblanc
Met lijst: Naam van de kunstenaars van het werk en van het station, p. 24

Museum voor hedendaagse kunst te Duinkerke bestaat vijf jaar, 1, pp. 30-31

CASIER, Hervé J.

[*Recensies in Van boeken en bundels. Proza*], 2, pp. 39-41
Dennis Derenne, Intermezzo. Roman, p. 41
Rudolf van de Perre, André Demedts. Een monografie, p. 39
Paul Ticher, Minnaars zijn vulkanen. Verhalen, p. 40

Van de hak op de tak [Korte notities]
Hans Dorrestijn, Met dichtgeknepen keel, 1, p. 50
Gery Florizoone, Verzamelde gedichten, 2, p. 56
Marijke Höweler, Had maar een kat gekocht, 3, p. 49
Hugo Raes, Goudwaterbron. Roman, 2, p. 55
Mischa de Vreede, Persoonlijk (autobiografisch werk), 3, p. 47
Karel ende Elegast. Hertaling: Clement Vermaere. Inl.: Anton van Wilderode, 2, pp. 55-56
Kind met zes tenen. Verhalen van vrouwen. Samenst.: Hannemieke Stamperius, 2, p. 54
De dichter is het hart van de wereld. 100 dichters van Achterberg tot Yeats. Samenst.: Frans Janssens & Eddy van Vliet, 2, p. 54
Waanzin en vervreemding. Verhalen. Samenst.: Rudi van der Paardt, 2, p. 56

CRAEN, Frans de

Marina Sorgeloose: met akwarellen de brug slaan tussen de Leiestreek en het Pajottenland, 2, p. 33-34 - Met ill.

DELDEN, Johan van

[*Recencies in Van boeken en bundels. Poëzie*]
Liefdesgedichten van Adriaan Morriën [Oogappel], 1, p. 35
De scherven van voorbije dagen, 2, p. 44
Dirk Clement, Le démon de midi
Benoeming schijnt een overlevingskans, 4, pp. 37-38
C.O. Jellema. In de koude voorjaarsnacht. Gedichten

[*Recensies in van Boeken en bundels. Proza*]
Emma Brunt, Jaloers. Gesprekken over jaloezie, 3, p. 39
Hella S. Haasse, Berichten uit het Blauwe Huis, 4, p. 29

Gerrit Krol, Maurits en de feiten[1], 4, pp. 34-35
Gerrit Jan Zwier, Grijpen naar de regenboog. Een literaire safari, 3, p. 39

Van de hak op de tak: Betty van Garrel, Een liefde van... Interviews, 4, p. 47

GENDER, Els van
'Ik schaam me niet over mijn gevoelens...'. Een ontmoeting: Frans Depeuter [n.a.v. De laatste zomer], 4, pp. 57-61 - Met prt.

GERAEDTS, Peter
[*Recensies in Van boeken en bundels. Poëzie*], 4, pp. 40-41
Jan Boerstoel, Nieuwe vondsten, p. 41
Rogi Wieg, Toverdraad van dagverblijf, pp. 40-41

HELL, Johanna W.P.
[*Recensies in Van boeken en bundels. Poëzie*], 2, pp. 45-47
Patricia Lasoen, De witte binnenkant, p. 47
Judith Mok, Sterkwater, p. 45
Nico Slothouwer, De man en zijn tas, p. 46

1 Recensie o.d.t.: Voldoende ingangen en spelonken

JONG-de WILDE, Ellen de

Een dag op zee/met de lichte meeuwen, / een dag op zee/is genoeg. 'Maak er maar een smeuïg verhaal van!' [zegt Nel Noordzij], 4, pp. 53-54

KOOISTRA, Jan

De stem uit het Noorden, 4, pp. 54-57

Van boek tot bibliotheek, enz..., pp. 54-55
Inabelle Levin, The Quedlinburg Itala. The oldest illustrated biblical manuscript
Karl Marx eet droog brood: de dichter als historicus, pp. 55-56
Gerard Nijenhuis, Schoolschrift
Roel Reyntjes, Zeefdruk
Cohen: literator te lieveren, pp. 56-57
Doeke Sijens, Jozef Cohen, literator en bibliothecaris

KUYPERS, Jeroen

Interview met Ewald Vanvugt, 1, pp. 55-60

Interview met Boudewijn van Houten, 2, pp. 57-60

LIMBOURG, Roger

In memoriam Karel Senelle, 3, p. 42 - Met prt.
Met diens Een passend grafschrift - (Zie: Poëzie)

LODENS, Anne

Tachtig jaar Harry Elström waarvan meer dan 50 jaar gewijd aan een artistieke loopbaan, 2, pp. 25-28 - Met afbn.

MERTENS, Frans

Dirk Vansina, Gods- en volksverbonden kunstenaar[1], 3, pp. 58-59

MYLLE, Gilbert

'Een dorp als mens': nieuwe dichtbundel van Achiel Peleman, 1, pp. 38-39

1 N.a.v. de 20ste verjaardag van zijn overlijden; met drie gedichten van Dirk Vansina: 'Mijn kinderen' (p. 56); Gij zijt de bron (p. 57); 'Wordt functionaris,' (p. 60)

OEYEN, Edith

[Van boeken en bundels. Poëzie] B. Erebos, Geel stof, 3, p. 43

Van de hak op de tak, 1, pp. 42-45

Isis, Ogen zwemmen zonder oevers

Vera Lesandré, In de kleinste dingen

PAULUSSEN, A.

In het voetspoor van... Dr. Ida Gerhardt, 3, pp. 60-61

Over haar poëzie

POLFLIET, André

Van de hak op de tak, 1, pp. 42-44

Signalering van enkele bundels en korte notitie over:

Remi Bouckaert, Dichterlijk overschot

Frans Claus, Nevel in m'n landschap

Jan Deloof, [Poëtische bezigheden]
Frank Hoogewijs, Prelude
Marlène Hommes & Thea de Snayer, [Het land van mijn gedachten]
Eric M. Joon, De zwerfkei
Rose Vandewalle, In haar zak een doek van staal
Rudy Verheem, China's geur. Verhaal
Gilbert Willems, De aartsvaders

Tijdkrans: [Point. Hoofdred.: Germain Droogenbroodt], 1, p. 63

In memoriam Pieter Geert Buckinx, 2, p. 2 - Met prt.: Victor Suy

Van de hak op de tak, 3, pp. 51-52
Guido van Cauwenbergh, Tussen droom en dood. Gedichten 1968-1986
Hans Danker, Er is nog vaart
Ubbo-Derk Hakholt, Aan de rivier gevestigd
P. Kreek, Schijndoden
Bernadette Nachtegael, Te dromen gelegd

Rusteloze Alice van Meirvenne, 3, pp. 54-55 - Met prt.

PUYDT, Raoul Maria de
Hoofdredactioneel, 1, p. 2; 3, p. 2
Bij jg. XV; ‘wederwoord’ op De Koofschep van Ton Luiting en Albert Middendorp

[*Tijdschriften*], 1, p. 25; 3, p. 32; 4, p. 64
Kunst en Cultuur Magazine 1987; Vlaanderen, 1986, nr. 213

[*Beeldende kunst*]
Jan Dries [Inl. K.J. Geirlandt]: diepzinnigheid, 1, pp. 26-28
Permeke [te Oostende] en Van Tuerenhout [te Mechelen], 3, p. 30-31 - Met ill.
Maurice Wyckaert [door Freddy de Vree]. Een overwinning op de chaos? 3, pp. 28-29

[*Van de hak op de tak. Korte notities*]

Wilfried de Boeck, Het 'H'ebben, 1, p. 50
Toon Hermans, Gebedenboek, 3, p. 48
Bert Schierbeek, De tuinen van Suzhou, 3, p. 48
Wegwijs cultuur. Red.: R. de Schrijver & R. Dillemans, 3, p. 45

De gevaarlijke lexicons!, 2, pp. 48-53
Handboek letteren. Samenst.: Truus Gubbels, p. 53
Kritisch lexicon van de Nederlandstalige lit. na 1945. Losbladig, pp. 52-53
Lexicon Nederlandse en Vlaamse auteurs, van Middeleeuwen tot heden, pp. 50-52
Winkler Prins lexicon van de Nederlandse letterkunde, pp. 49-50

SAMOY, Jacques
Van de hak op de tak, 1, pp. 46-50
Truus van den Berg, Ik geef mij niet gewonnen. Dagboek
Wilfried de Boeck, Het 'H'ebben
Louis Couperus, Tussen Alexandriëen London. Samenst.: R. Breugelmans
Jan de Hartog, De vlucht van de Henny = The trail of the serpent
Albert Helman, Hoofden van de Oayapok
Bert Hiddema, Scheuren in het asfalt
Jan Willem Hofstra, Vanavond om een uur of acht
Rijk van Rotterdam, Vechten
Dolf de Vries, Trans Siberië. Reisverhaal
en het signaleren van tal van herdrukken

[*Recensies in Van boeken en bundels. Proza*], 3, pp. 33-38
Hervé J. Casier: tussen droom en werkelijkheid, pp. 33-34
De weg naar Elysium
Willy Spillebeen: het verhaal van een vrouw uit de twintigste eeuw, pp. 34-35
De varkensput
De Middeleeuwen: religie, geschiedschrijving, enz., pp. 35-38
Valère Depauw, De uiterste hoeksteen, pp. 35-36
Pierre H. Dubois, Een vinger op de lippen, p. 38
Umberto Eco, De naam van de roos. 12de druk, pp. 36-38
John Fuller, De hemel tegemoet [o.t.: Flying to nowhere, 1983]

SWERON, Guido
Rob Brouwers: kunstschilder, Nederlander en Voerenaar, 3, pp. 26-27 - Met ill.

TERPSTRA, J.U.
[Jan] Kooistra: De vruchtbare val [ill.: Bert Andreae], 1, pp. 51-55 - Met ill.

TIELENS, Ferry
[*Recensies in Van boeken en bundels. Poëzie*], 4, pp. 38-40
René Coomans, Terwijl de meidoorn bloeit, pp. 39-40
Leonard Nolens, De gedroomde figuur, p. 38
Jean Pierre Rawie, Kwade trouw, pp. 38-39

VANDEPITTE, Laurinne
Van de hak op de tak, 1, pp. 40-42
Robin Hannelore, Pulse frambozen
Anna Nederlof, Aatje. Leven met een verstandelijk gehandicapt kind
Gerard Soete, Hotel ‘Roze uren’
Anne Stins, Oker
Marc Strooband, Negatieven
Diet Verschoor, Zeventien december
Hans Werkman, Vloeken in de moderne literatuur

Tijdskrans, 1, p. 61-63; 2, pp. 61-63; 3, pp. 62-63; 4, pp. 62-64
Summiere bespreking van nummers van Bries, Gist, Handen, Initiatief, 't Kandelaartje, Plinius, Kreatief, Kruispunt, 't Muzekoeriertje, Oostland, Randschrift, Vlaanderen, Weirdo's, Woordwerk, Zefier

Van de hak op de tak, 4, pp. 43-45
Frans Buyens, Tijd om gelukkig te zijn. Verhaal
Theo Capel, Goed gestamd. Roman
Remi de Cnodder, Middelheim. Gedichten
Walter Joris, De meest interessante aspecten van de interessantologie. Proza
M. Christine Martens, Bloeien in de zon
Jos Murez, Schampere verhalen
Bernadette Nachtegael, Te dromen gelegd. Gedichten
Johan Soenen, Afrodite. Triller
Levi Weemoedt, Daar komt de bruid. [Over trouwen en andere sprookjes]

VANSTEELANDT, André
[*Recensies in Van boeken en bundels. Proza*]
Johan Diepstraten & Sjoerd Kuyper, De verborgen steeg, 4, pp. 27-28
Maurice Hauspie, Het lied van Manicheea, 2, pp. 42-43
Teresa van Marcke, De Eenhoorn, 4, p. 28

Van de hak op de tak
Cor Ria Leeman, Shabonee, 3, pp. 46-47
Tonke Dragt, Torenhoog en mijlen breed. Een toekomstverhaal (1985 5), 2, p. 55

VERBEKE, Ugo
[*Recensies in Van boeken en bundels. Proza*], 3, pp. 40-44
John Gheeraert, Boogie Woogie, p. 41
Huub van Haaren, Een wandelaar met een bijnaam, p. 40
Omar Waegeman, Olivia, p. 40

[*Recensies in Van boeken en bundels. Poëzie*]
Agnes Hagnos, Leven, 3, pp. 43-44
Jan Visser, Ik ken je van gezicht, 4, pp. 41-42

Van de hak op de tak, 3, pp. 48-51
Gerrit Achterberg, Osmose. [1940]. Heruitgave
Benno Barnard, Het meer in mij
Hans Berghuis, Plaatsen van onherbergzaamheid
T. van Deel, Achter de waterval
Jean-Paul Franssens, Villa Arcana
Koos Geerds, Dit verre turen
Ad van Iterson, Het geheim van de dichter (Verhalen)
C.O. Jellema, In de koude voorjaarsnacht
Wiel Kusters, Het leven op stoomschepen
Jos Rogiers, Een heiden verhaal
Hans Vlek, De goddelijke gekte
Leo Vroman, Fractaal
B. Zwaal, Bos in 't rot

Yvonne Guns: kunstenares met merkwaardig oeuvre, 4, pp. 22-24 - Met ill.

Van de hak op de tak, 4, pp. 46-47
Lenze L. Bouwers, De route van de rondvaartboot (Rondelen)
Ron Elshout, De wervels van je rug
Geert van Istendael, Plattegronden
Ruud Kolenberg, Niet zomaar zinnen
Doeschka Meijsing, Beer en jager (verhaal)

VERHEGGHE, Willie

Een imaginaire reconstructie of: kijken naar de handen van Jan van Saene, 4, pp. 20-21 - Met prt.

VERTOMMEN, Karel

Terugdenken aan Dirk Vansina[1], 3, pp. 56-57 - Met prt.

WILDERODE, Antoon van

Ferdinand Vercnocke [80]: oorbeeld, voorbeeld, 4, pp. 48-52

WISPELAERE, Dany de

[*Recencies in Van boeken en bundels. Proza*]

Hans Andreus, Valentijn (1960). Herdruk, 4, p. 36

Johanna de Vloed, Het huis van Karen, 2, pp. 38-39

Van de hak op de tak [Simon Carmiggelt, Bij nader omzien], 3, p. 45

1 Zie voetnoot bij Mertens, Frans

Bijzonder Nummer

Podium[1]
(nr. 5, 80 pp.)

AMELINCKX, Ronald
'In de greep van jouw bestaan', p. 4

BECKERS, Maria
De zee!: 'Nog voor ik haar ooit zag,' p. 5

BLEIJENBERGH, Gaby
Cluster: 'Stil bij het koord staan' p. 6

BOEVERE, Conny de
Herfstkanker: 'Op mijn korte levensweg' p. 11

BOLLENGIER, Hillechien
Land van Dendermonde[2]: 'Wat is het dat me bekoort,' p. 7

BOSSELAAR, S.M.
'Mijn voeten raken', p. 8

CASTELEYN, Dimitri
Herfst: 'Verliefd op hun' p. 9

CAT, Herman de
Het portret: 'Wie zal het weten:' p. 12

CRUYSSEN, Roger van der
De oude man: Zijn oude ogen keken in het rond' p. 62

CUYVERS, Jef
Het rechte pad zal altijd kronkelen, p. 10

1 Met Inleiding door Ugo Verbeke, p. 3
2 Bekroond met de poëzieprijs 110 jaar Davidsfonds Dendermonde 1987

DECO, Lynn
'vreemdeling', p. 13

DEKKER, Henk
Vals landschap: 'dweilen van wolken trekken langs' p. 14

DELHOUX, Jozef
De zwerver: 'De zwerver, houdt zoveel...' p. 15

DIJCK, Johan van
Deze zee: 'Deze zee zal steeds de onze zijn.' p. 65

DORP, Frans van
'weerzinwekkende', p. 66

FRANCK, Jos
De wijdse stilte: 'Ik hoor de wijde stilte weer' p. 20

GEEL, Denise van
A l'abri de la passion[1]: 'In vibratie van jong zijn' p. 67

GODE, Job ten
De nieuwe dag: 'Bitter' p. 57

HELLEMANS, Hilde
Val van de regendruppel: 'Diep' p. 21

HELMICH, A.A.
Woningnood: 'Ik zag in 't zand wat pootjes kriebelen,' p. 22

HENDRIKS, M.K.
'Het lopen over paden', p. 23

HUIS IN 'T VELD, Arnold
Lucienne (voor straks): 'je geheel weggepoederde rimpels' p. 24

HULST, Gerard van
Haven: 'er zijn maar zesentwintig letters,' p. 68

INGEBORG
Woorden[2]: 'Woorden zijn het ongewapende wapen van de mens,' p. 25

JANSSENS, Kris
De roos: 'Een rooie maan' p. 26

KILIAN, Hans
Stuifzand[3]: 'Hoe haastig ben ik vandaag;' p. 27

1 Opdracht: Voor Caroline (18 jaar)
2 Opgedragen aan Achiel Peleman naar aanleiding van zijn zevende dichtbundel 'Een dorp als mens'
3 Opdracht: Voor Michel Martinus n.a.v. zijn 'Liefde aan zee'

KLEIN, Bert

De geschonden natuur: ‘De takken van de bomen worden zwaar getroffen’ p. 28

LAERE, Stefaan van

Verdriet: ‘samen zaten we gebogen door dit verlies,’ p. 69

LNS

‘Modieuze meid’: ‘Je kleding streelt ieders oog’ p. 29

MARTENS, M. Chr.

Op zoek: ‘Ik grabbel in een doos vol letters’ p. 30

MEERS, Lieve

Contrasten: ‘Het rozige licht ontspant zich in het’ p. 31

MESSIE, Han
'Ik kijk in het kleine straatje', p. 32

MESTDAGH, Marc R.
Reigers: 'klamme handen die brokken maken in m'n gezicht' p. 33

MEULENAER, Peter de
De woedende anarchist[1]: 'Het kind-vrouwtje blikt dubbel in één beeld.' p. 16

MEULENBERG-HAAGEN, J.
'Soms mis je iets', p. 34

MEUNLAM, Karma
Wind na wind: 'terwijl hij listig' p. 35

MEYVISCH, José
De tram: 'Die toevallige ontmoeting' p. 36

MICHEL [DELEN]
Brugge, o die scone: 'Is het Venetië van 't noorden' p. 37

MUDA, Wim F.W.
'Als spinnerag', p. 38

NACHTEGAEL, Bernadette
Opa: 'Opa, zei ik' p. 39

NAUTA, Maarten
Lente '86: 'Het is al weken mei in Tsjernobyl' p. 40

NESTE, Dirk van den
Vervlogen tijd: 'Beeld van het verleden, zo ver weggegleden' p. 60

PETER [VENNEMA]

1 Ter nagedachtenis van Paul Joostens: 'Je me meurs aux quatre coins d'Horizon. Ainsi soit-il.'

F16: ‘De zoon van Hypnos wiegde mij.’ p. 41

POPELIER, Patricia
‘De stilte weegt zwaar zonder jou.’, p. 42

PRINS, Jan
Zo regelrecht: ‘Laat me tranen laten vloeien,’ p. 43

REYNEN, John
Afscheid[2]: ‘Liefde is niet het enige op aarde’ p. 44

ROEYGENS, Wouter
De avond, mijn leven: ‘Langzaam klautert de avond’ p. 45

ROELOFSEN, Jaap
Wiskundelessen: ‘Je zit in je krappe Levi's’ p. 46

2 Opdracht: Voor Greetje

ROOSEN, Jean-Pierre
Verlichting: 'De zwarte takken' p. 47

RYNLANDT, William
De aap van Prizren: 'Een ongewervelde aap' p. 48

SCHELFAUT, Pascal
Eens zal ik geheel vlekkeloos zijn, p. 49

SCHREYEN, Ingrid
'Angst trilt door skeletten', p. 50

SEGAERT, Chris
'Het zwarte omhulsel van de nacht', p. 51

SNEL, B.
'Hersenschim: 'strand van mijn dromen' p. 52

SOPA, Danielle
Eenzaamheid: 'Wat doe je' p. 53

SPIERING, Kees
Examen. Mondeling: 'Buiten de middag en de lente' p. 54

SUYS, Luc
'De uitdaging van wit papier', p. 55

TAFFIN, Yves
Na alles gekomen: 'Na alles gekomen zijn wij' p. 56

TOTILA, Jan
Broceliande: 'Vermijd belegen zomersteden' p. 58

VANDENBROUCKE, José
De schone slaapster: 'Reeds altijd' p. 59

VANDEPITTE, Julia
'Een bloem', p. 61

VELDE, Henk van de
'het woord', p. 64

VERHAEGHE, Marjan
Kamergeluk: 'hun interieur' p. 72

VLIEGEBEEN, V.
Etentje: 'De zonsondergang bevalt haar niet vanavond.' p. 73

VONDEL, Ina van
Zeepbellen, p. 70

VONDEREN, Marianne van
Kan niet: 'De zee is een en al woedend wit schuim' p. 71

VOS, Jantien
'Wat kun je meer geven', p. 74

VRIES, B.J. de
'Wanneer zal dit veranderen', p. 17

WESTRA, L.C.
Oud: 'Met dichte ogen' p. 75

WIT, Henk de
Arpeggio (Gebroken accoord): 'Arpeggio van de harp' p. 18

WOLK-DITMAR, S.M.C. van der
Regen: 'Druilende dompige droppels;' p. 63

WOUDSTRA-KWESTRO, Alida
Zijn beeld: 'Toen wij in Sonsbeek waren' p. 76

ZUTTER, Sabine de
Bang: 'Bang zijn voor oud worden.' p. 19

De Koofschep

Literair en cultureel tijdschrift
Opgericht in 1987

Redactie: Ton Luiting, Albert Middendorp, Roger Wastijn
Redactieadres Nederland: Postbus 1313, 1200 BH Hilversum
Redactieadres België: Stationsstraat 43, 3171 Westmeerbeek
Uitgave: 'De Koofschep' v.z.w.
Verantwoordelijke uitgever: Albert Middendorp, Stationsstraat 43, 3171 Westmeerbeek

Jg. I, vier nrs.[1], 128 pp.

Artikels van de redactie

Poëzieprijs Hulshout 1987 [Reglement], 1, pp. 9-10

Redactioneel, 4, pp. 93-94

[*Mededeling van persknipsels*], 4, pp. 122-126
Over de Culturele dag te Hulshout en uitreiking van de Poezieprijs aan de 13-jarige Elly Mattheus voor het gedicht 'Een levend schilderij: "Als ik een schilderij bekijk"' (opgenomen p. 116)

I. Poëzie

ACHTERLAND, Gerrit
[*Gedichten*]
'Dat ene woord' 2, p. 33
De klaarte van je ogen, 4, p. 96

BARBIERS, Lia
Ach? Zoals je daar stond, 4, p. 103
'Ach, zoals je daar'

BEERTEN, Simonne

1 Respectievelijk in jan., mei, aug., nov. 1987

[*Gedichten*]

Afscheid: ‘Ik keek hem aan en zag tranen in zijn ogen’ 2, p. 34

Ons meiske: ‘Met trieste ogen’ 4, p. 102

BREMS, Rooske

Tjernobyl erfgoed, 4, p. 103

‘één ingevreten’

BROOTHAERS, Jef
Onvoltooide brief, 4, p. 100
‘In mijn ongeknutseld spelen’

COPMANS, Willy
Begrensd tot in mijn denken, 1, p. 20

DAAMS, Jasper
[*Gedichten*]
Op weg: ‘Ik wil’ 2, p. 33
Het komt nader: ‘uit de verte’ 3, p. 76

DALLE, Yvonne
Moderne tijden, 4, p. 95
‘De fabriek’

DANKER, Hans
[*Gedichten*]
Wacht heel even en: ‘nu opnieuw kijken naar het jongste leven’ 2, p. 34
Ik kan maar ernstig zijn: ‘Ik kan alleen maar ernstig zijn’ 4, p. 102

DELAERE, Monika
‘De wereld, een show’, 2, p. 35

ENGELS, Deen
Harder, 2, p. 32
‘Harder worden’

FAES, Gust
[*Gedichten*], 4
Tranen: ‘ik goot jou gierend nat’ p. 96
Wij bleven samen, p. 101

FOESKE

[*Gedichten*]

‘Elke dag sterf je 'n beetje’ 2, p. 33

Poëziedag: ‘Het woord is koning’ 3, p. 74

Vriendinnen heb ik weinig, 4, p. 102

GLAS, Eva

[*Gedichten*]

Conclusie: ‘Liefste - nu is het eind gekomen’ 3, p. 73

Tijdloos: ‘De ruimte valt’ 4, p. 100

GRANDIA, David

Niemandsland. Herinneringen aan het niets, 4, p. 97

‘ik ben op een plaats’

HEDDEBAUT, J.

Na de pijn, 3, p. 76

‘Een witte dampenvacht trekt langzaam,’

HERMIS, Kees
[*Gedichten*]
Verborgen toegang: ‘Waar je koud bent, en het niet weet’ 2, p. 32
Door het oog van de muze: ‘Of wij het land waar we hoopten’ 4, p. 104

HERZEN, Frank
Een kusje van de neutronenbom, 2, p. 35
‘heus’

HINLOPEN, Francina
Roep om verandering, 4, p. 101
‘Veranderen’

HOEK-STANEVA, Bogdana van den
Aan J.S. Bach - 1985, 1, p. 22
‘Gelukkig zijn er liederen en dromen’

LIEBEEK-HOVING, Ietje
Harmonie, 1, p. 22
‘steeds weer’

LIEBURG, Anthonie van
[*Gedichten*]
Solist: ‘Ik steek de loftrompet bij alles wat wel luidt’ 1, p. 22
Hout: ‘Verlaten door de zee’ 2, p. 36
Zwarte betoging: ‘Schreeuwende lichamen’ 3, p. 74
Front: ‘Zijn hand rust ruggelings in het gras,’ 4, p. 95

LO-A-NJOE, Clyde
A capella, 1, p. 21
‘In de hele ruimte was er geen toon,’

LUITING, Tom

Kwatrijn, 3, p. 73

‘Liefde is een vlijmscherp sterven’

MALJAARS, Adriaan

Volle maan, 3, p. 77

‘ik hou van de volle maan’

MEEKERS, Mark

‘het meesterlijk marmeren beeld van de griekse wereldharmonie’, 1, p. 23

MIDDENDORP, Albert

[*Gedichten*]

Herinnering: ‘Telkens weer beleef ik’ 2, p. 36

De stoel: ‘Ik zie je stoel’ 3, p. 77

MOOS, Lindere

[*Gedichten*]

Ik, 2, p. 32

De toondichter: ‘Klanken klinken schel’ 4, p. 104

NANTES, Joseph
[*Gedichten*]
Liefde: 'Liefde, dat is' 2, p. 33
Kindergrens: 'Ik wil zoals elk kind een eigen kuil' 4, p. 95

NEPPELENBROEK, Henne J.
De Staël: Haven Martigues[1], 4, p. 113 - Met ill.
'niet de zee - de masten'

NIJS, Thea
[*Gedichten*]
Waarheid: 'Ik heb je lief' 2, p. 36
Populieren: 'Hoe ruisen de populieren' 4, p. 97

PEETERS, Gust
'Nee, ik draag geen hanger', 2, p. 32

PELEMAN, Achiel
Vredezang, 1, p. 21
'Ik pluk tonen uit een zeewind'

PERQUY, Jan
Een vrolijk deuntje, 1, p. 21
'Net mijn harp'

PRAET, Johan van
[*Gedichten*]
Je bent een septembervrouw, 3, p. 75
Zonder naam: ''t Is enkel voor jou' 4, p. 102

RAEDT, Karel de
Adolescentie, 3, p. 74

1 Laureaat Eerste Poëzieprijs (1987) van de gemeente Hulshout

‘Als argelozen zo nabij’

ROTSAERT, Philippe H.

[*Gedichten*]

Wachten op Filip: ‘Zo graag zit ik in Incahouding’ 3, p. 77

Ik mis jullie: ‘jullie zachte trekken zijn vervaagd’ 4, p. 99

SCARPHOUT, Ria

[*Gedichten*]

‘Hoe teder je huid op mijn huid vertederde’ 2, p. 34

Kunos: ‘Je ogen worden donkerblauwe druiven’ 4, p. 101

SCHIPPERS, Bob

Avond, 4, p. 97

‘Nu gaat de wereld vervagen’

THOELEN, Walter
De beleggingsclub, 4, p. 96
'Dikke nekken'

UUDEN, Corrie van
Het eerste jaargetijde, 1, p. 21
'Uit het volmaakte niets'

VALSTAR, Alfred
Quatre mains, 1, p. 21
'Inspelend op het andere paar'

VANDENBULCK, Alice
Schrikkeljaar, 1, p. 20
'Wanneer de automatisering overheerst'

VERCNOCKE, Ferdinand
Kust, 2, p. 35
'Het zand'

VERHULST, Albert
Bevangen, 1, p. 20
'Als binnen twee meter'

WASTIJN, Roger
[*Gedichten*]
Praagse Lente: 'Praag is prachtig in de lente' 3, p. 77
Het fabeltje van de kikkerrepubliek: 'De kikkers, tweeslachtige dieren' 4, pp. 98-99
Viermaal nul is nul: 'Kompost, kompost moeten ze hebben' 4, p. 104

WIT, Johan de

[*Gedichten*]
Ik besloot je op te zoeken, 3, p. 74
De zondvloed, 4, p. 97

WOUDSTRA-KWESTRO, Alida
Een nieuwe status, 3, p. 76
'Hij dweilde mijn agressie weg'

WOUTERS, Rik
Herfst, 2, p. 35
'Herfst. En deuren openen zich'

II. Proza

BASTIN-WOUTE, Huguette
Familie, 3, pp. 71-73
(Zaterdagavond I) Suzanne, pp. 71-72
(Zaterdagavond II) Johan, pp. 72-73

BOERS, Anthia C.M.
Ruimte, 4, pp. 105-106

HAKHOLT, Ubbo-Derk
Leverworst, 2, pp. 38-40

Generaal Craneur, 4, pp. 107-110

JACOBS, Louis
Dagelijkse training, 4, pp. 106-107

ROTSAERT, Philippe H.
De pelgrimstocht, 2, pp. 40-43

SCHIPPERS, B.
Magere Hein, 3, pp. 69-70

WESTERBAEN, Arnoud
Logis de France, 1, pp. 24-28

IV. Kritische bijdragen

LUITING, Tom
''t Kofschip gestrand'. Open brief aan de Kofschiplezers, 1, pp. 4-7
Over de 'interne redactionele rellen... Steeds terugkerend middelpunt was Mr. Raoul de Puydt'

Dankbetuiging bij de viering van zijn 50ste verjaardag, 1, p. 9

Tijdschriftenrubriek Uit de Koof geschept, 1, pp. 17-20; 2, pp. 55-56; 3, pp. 83-84
Summiere bespreking van nummers van Ambrozijn, Appel, Creare, Diogenes, Gist, Hollands Maandblad, Kwasir, Literama, Literatuur, Maatstaf, Ons Erfdeel, Pi: trimestrieel tijdschrift voor poëzie, Plinius, Poëziekrant, Revisor, De Vlaamse Gids, Vlaanderen, Wel, Woordwerk, Zefier

Poëziesignalement, 3, pp. 67-68
Judith Herzberg, Botshol

Rutger Kopland, Voor het verdwijnt en daarna
Henk van Naarden, Notities in de kantlijn van het leven
Lidy Peters, De geur van natte meisjesharen
Murk A.J. Popma, Onder en boven de wet
Albert Schaalma, Wat betekent zelf: een reis

Sportaforismen, 3, p. 75

MIDDENDORP, Albert

Een nieuwe lente..., 1, pp. 1-3

Over de oprichting van De Koofschep na de breuk met 't Kofschip

Peilen - pijlen - gepeld

Will Berthold, Operatie Balmung [o.t. Ein Kerl wie Samt und Seide], 1, p. 14
Boris Breskvar, Tennis met Boris Becker, 1, p. 14
Willy Copmans, Morgen komt er weer een dag. Verhalen, 1, p. 15
Avery Corman, Kramer versus Kramer, 2, pp. 49-50
Heinz G. Konsalik, Het vrouwenbataljon, 1, p. 14
Alister MacLean, Santorini, 2, p. 49
Johan van Nijen, De ontdekkingsreis, 3, p. 82
Allard Schröder, Heyermans' De hoop op zegen nr. filmscript, 1, p. 15
John Vermeulen, Loca en andere thrillerverhalen, 3, pp. 81-82

Charles Louis Senelle is niet meer, 2, p. 58

Op de praatstoel: Gie Luyten, dichter-TV- presentator, 3, pp. 86-92 - Met prt.

Poëzieprijs Hulshout 1987. Verslag van de jury, 4, p. 111
Laureaat: Henne J. Neppelenbroek

ROBEYN, Walter
Pierre Goossens, Vreemd... als een reiziger. Gedichten, 4, pp. 120-121

WASTIJN, Roger
Redactioneel, 1, p. 1
'"De Koofschep" heeft zich tot belangrijk doel gesteld... nauwe contacten te leggen en te onderhouden en het "signaleren" van nieuwe kunstrichtingen, zodat uiteindelijk de kloof tussen Noord en Zuid naar de vergeethoek wordt geschreven'

Peilen - pijlen - gepeld
Gerrit Achterland, De parfumeur-créateur, 3, p. 79
Albert-Jan Cool, De kust. Een dagelijks avontuur van Schiermonnikoog tot De Panne, 3, p. 79
Lieven Martens, Gebroken twijg, 3, p. 80
André Sollie, Soms, dan heb ik flink de pest in, 1, pp. 15-16
Ferdinand Vercnocke, De aardse staat, 2, pp. 51-52
Kinder- en jeugdgedichten... XI. Samenst.: A. de Busschere, 3, p. 81

Redactioneel, 2, p. 30; 3, p. 61

Weerwoord, 3, pp. 62-63
Reactie op Karel de Deckers recensie van R. Wastijns 'Denken bij daglicht' in Vlaanderen (XXXVI, 1987, 1 (= 214), p. 60)

Peilen - pijlen - gepeld [Signalering], 4, pp. 117-118

Hilda van Assche en Richard Baeyens, ***Bibliografie van de literaire tijdschriften in Vlaanderen en Nederland. De tijdschriften verschenen in 1987***

Kreatief

Driemaandelijks literair- en kunstkritisch tijdschrift
Opgericht in 1966

Hoofdredakteur: Lionel Deflo
Redaktie: Ludo Abicht, Lionel Deflo, Jaak Fontier, Jan Lampo, Stefaan van den Bremt, Hedwig Verlinde, Koen Vermeiren
Redaktiesekretariaat: [Lionel Deflo], Groeningestraat 23, 8610 Wevelgem
Uitgave: Uitgeverij Manteau, Beeldhouwersstraat 12, 2000 Antwerpen

Jg. XXI,	nr. 1:	april 1987, 124 pp.
	nr. 2-3:	juli 1987, 154 pp.
	nr. 4:	oktober 1987, 128 pp.
	nr. 5:	december 1987, 126 pp.

I. Poëzie

ADAMS, Wilfried
Anderszins, 2-3, pp. 119-123
1. *Lied*: ‘Vergeef het me: ik ken u niet’ p. 119
2. *Even de zaken duidelijk stellen*: ‘De fluwelen & o zo delikaat gedegusteerde treurnis’ p. 120
3. *‘Voor je verjaardag*: ‘De aandeelhouders, de firmanten, de stoere dragers’ p. 121
4. *Na het wolfsuur*: ‘Wanneer deze stad van schaduwen, van schamper’ p. 122
5. *Zo dans*: ‘Deze wereld waarin Men zich’ p. 123

BABYLON, Dirk van
‘Over het landschap’, 1, p. 19

CHRISTIAENS, A.G.
William Cliff, [*Gedichten*]. *Vert.*: A.G. Christiaens, 1, pp. 81-83
Koninklijke Bibliotheek; Ballade van mijn Belgische dood, p. 81; pp. 82-83

DENOO, Joris
[*Gedichten*], 4, pp. 91-95

Herfst in België: ‘Een allerlaatste arendswee’ p. 91
Een storm: ‘De wind wandelde als een jongeheer’ p. 92
De guldenkolenslag: ‘Ze zagen er lief uit.’ p. 93
Warmte door arbeid: ‘In een verenigd koninkrijk’ p. 94
Dit land: ‘Krekels spreken niet maar wrijven’ p. 95

DESCHOEMAKER, Frans
Beginselen van archeologie, 5, pp. 96-101
A la recherche: ‘Tijd is wat langzaam zoek raakt’ p. 96
Jaagpad: ‘Lijnenspel van vaart en hoge iepen.’ p. 97
Implosie: ‘Bemoste architraven. Plattegronden’ p. 98
De Kortrijkse Paasfoor: ‘De dingen. De dingen zijn duister.’ p. 99

De oude groeve: 'De landen liggen dichtgeslibd' p. 100
Herinnering: 'Op het plateau, het hoofd' p. 101

DUCAL, Charles

[*Gedichten*], 1, pp. 84-91

Uitdrijving: 'Hij had haar grondig bekeken.' p. 84
Ruil: 'Een auto rijdt het donker uit de stad,' p. 85
Oorlog: 'Tussen uw wachtende dijen' p. 86
Vrouw: 'Een vrouw is een bange gedachte,' p. 87
Genesis: 'De nacht kwam als een minnares,' p. 88
Ontrouw: 'Er werd gebeld. De vrouw deed open' p. 89
Moeder: 'Kind, ik deel uw lichaam mee,' p. 90
Betrapt: 'Een morgen sloeg de waarheid toe.' p. 91

GOUDESEUNE, Koenraad

Hoe je leegte bergen moet?, 4, pp. 83-90

1. 'Indien hij stilte was, dan wel van' p. 83
2. 'Als het maar één enkele keer kon, dacht hij' p. 84
3. 'Omdat bij haar dus alles in een lenige' p. 85
4. 'Schuchter en met het trage verliezen' p. 86
5. 'De slotsom van z'n liefde bereikte hij' p. 87
6. 'Soms onderging hij de machtsgreep van haar' p. 88
7. 'Als hij tenslotte dit nog had gekund:' p. 89

Populieren: 'Iets meer dan er gewoonweg zijn, doen ze niet.' p. 90

IVEN, Joris

Wole Soyinka, *[Gedichten]*. *Inl.*[1] & *vert.*: J. Iven, 2-3, pp. 65-69; 70-75

Telefoongesprek; Lied: Verlaten markten, p. 70; 71
De zwarte zangeres; Bloemen voor mijn land, p. 72; 73-75

Spoeling[2], 2-3, pp. 109-113

'Het einde was nooit in zicht' p. 109
'De gaanderij: dit uitzicht dat schreeuwt' p. 110
'Zilverkorrels zetten zich op de appels vast.' p. 111
'De verloren gewaande ruimte van weleer' p. 112

1 'Wole Soyinka, de dichter. Toelichting bij enkele gedichten'
2 Cyclus uit de bundel: Galerie 'De Taxus'

‘Herinnering is teruggedrongen tot wat gevangen is’ p. 113

JONG, Martien J.G. de

Referenties in het Noorden, 2-3, pp. 114-118

Onbekende koningin: ‘als een vogel over de golven’ p. 114

Knopengieter - Mensensmelter: ‘jij vraagt mij rekenschap’ p. 115

Jonge schilder: ‘kussende beelden en zwevende bruiden’ p. 116

Oude schilder: ‘bewaakt door kist en klok’ p. 117

Kerkhof in Kopenhagen: ‘ik haat je’ p. 118

TONGELE, Marc van

[*Gedichten*], 2-3, pp. 124-126

‘Het lidwoord stilte littekent’ p. 124

‘Het lidwoord stilte ontgint de zin.’ p. 125

‘Het lidwoord stilte linguaal’ p. 126

VROOMKONING, Victor
[*Gedichten*], 2-3, pp. 98-108
Veertig[1]: 'Wat is zij weer mooi' p. 98
Buiten: 'Het geluid van koeien' p. 99
Mirakel: 'Vanmorgen weer de daad' p. 100
Moeder: 'Uit wie mij spreken leerde' p. 101
Herfstmorgen: 'De buren komen weer tot' p. 102
Torenflat: 'Mijn leven lang was ik omsloten' p. 103
Exit: 'Hier is hij de jongste, krijgt hij voldoende' p. 104
Afreis: 'We zijn koud weg of halver-' p. 105
Roepen: 'Haar grijs verschoten hoofd' p. 106
Wake: 'De lichtval van de lamp geeft' p. 107
Plaag: 'Zij zit mij danig in de weg,' p. 108

II. Proza

DETREZ, Mon
Gorun Tribuson, *Verhalen. Inl. & vert.*: M. Detrez, 1, p. 53; 54-63
De ironische geschiedenis van Armando Steiner, pp. 54-58
De doodgravers, pp. 59-63

DUMOLYN, Jean-Pierre
De vleermuizen in de nachttrein, 4, pp. 15-19

HEMMERECHTS, Kristien
Kip, 5, pp. 54-66

HERMANS, Rudi
Hondsdagen, 4, pp. 8-14

STALLAERTS, Robert
Mensur Camo, *Verhaaltje. Inl. & vert.*: R. Stallaerts, 1, p. 63; 64-66

TULKENS, Joris

1 Opdracht: Voor Inge

Overspelige geluiden in de badkamer. Uit: De macht van het getal, 4, pp. 3-7

VLOED, Johanna de

De heks van Staden (Eerste hfst. uit een nieuwe roman), 5, pp. 67-72

IV. Kritische bijdragen[2]

ALBERS, Frank

Donna Soto-Morettini, *'Pravda' en de problemen van politiek theater. Vert.*: F. Albers, 4, pp. 33-41

Over Pravda, toneelstuk van Howard Brenton en David Hare, en de gelijkenis met de recente ontwikkelingen in de Engelse krantenwereld; over het probleem van geëngageerde literatuur, i.c. theater, en de opvatting van J.P. Sartre en van Theodor W. Adorno

2 De titels met* behoren tot de rubriek: Gewikt en gewogen

Peter Matthews, *Charles Dickens en het warenfetisjisme. Vert.*: F. Albers, 5, pp. 38-48
Een interpretatie van Dickens' personages op basis van Karl Marx, Das Fetischcharakter der Ware und sein Geheimnis [Das Kapital, 4], en Walter Benjamin, Das Kunstwerk im Zeitalter seiner technischen Reproduzierbarkeit

CAILLIAU, Phil
Gesprek met Dirk van Babylon. Leo J. Krijnprijs 1986, 1, pp. 2-18
Toegekend voor De zwarte bruidegom; het eerste gesprek (pp. 2-12) vond plaats op 6.9.86, het tweede (pp. 13-18) op 5.2.87

*De verschrikkelijke kooi van Helga (van Geertsom)**, pp. 92-100
Haar debuut: Medusa onthoofd

*Van ratten, van angst, van waanzin**, 1, pp. 112-116
Willy Spillebeen, Moeder is een rat

*De voornamen vrouw**, 2-3, pp. 129-132
Herman Portocarero, De voornamen van de maan

*Debuten en debuten: deel een**, 4, pp. 96-101
Gerda van Erkel, Buiten regent het, p. 99
André Janssens, De blinde op de uitkijktoren [verhalen], pp. 99-100
Willy van Poucke, Het scheermes van Ockham, p. 98
Lieven Tavernier, Onder water [novelle], pp. 96-97

*Met eenentwintig rond de tafel**, 4, pp. 101-104
De verhalenbundels: Hoogspanning & Mooie jonge goden

*De kameleon en de hagedis**, 5, pp. 105-110
Dirk van Babylon, Carthago herrezen

DUMOLYN, J.P.

*De agorafobie van Deleu of de dubbele bodem van de cultuur**, 2-3, pp. 141-145

Jozef Deleu, De pleinvrees der kanunniken [toespraken over cultuur]

ECTOR, Jef

Het Oedipusthema bij Willy Spillebeen, 1, pp. 20-43

Over dit thema in diens verhalend proza, en vooral over De sfinx op de belt (pp. 20-28)

'De koningsmoord' van [Pier Paolo] Pasolini, 4, pp. 42-47

Over diens toneelstuk Affabulazione (1966), onder bovenstaande titel vertaald, en de Oedipussage

De oedipale Hamlet van [Hugo] Claus, 5, pp. 49-53

Nagegaan wordt 'in hoeverre Claus in zijn Hamlet de oedipale familierelaties geaccentueerd heeft' in vergelijking met Shakespeares Hamlet

EVENEPOEL, Stefaan

*'De rentmeester van het paradijs': Hugo Brems over poëzie**, 2-3, pp. 139-144

FLAMEND, Jan

*Mulisch, de Vesuvius en het principe van de veiligheidsspeld [De pupil]**, 2-3, pp. 127-129

*[Philip Vermoortel] 'Multatuli. [Ik kan met niemand meegaan']**, 2-3, pp. 145-146

FONTIER, Jaak

Robert Devriendt: vloeibare beelden, 1, pp. 75-80 - Met ill.

Acht beeldhouwers die niet houwen, 4, pp. 61-63 - Met ill.

Inleiding over de toenemende aandacht voor de ruimte en het driedimensionele, gevolgd door de voorstelling van de acht schilders, door:
L. Clerinx, *Guillaume Bijl - Ergernis*, p. 69; 70
Jaak Fontier, *Lili Dujourie*, p. 71; 72
Jaak Fontier, *Bernd Lohaus*, p. 67; 68
Piet Hagenaars, *Denmark - 'Die Welt im Griff'*, p. 76; 77
Paul Huylebroeck, *Het object bij Jean-George Massart*, pp. 78-79; 80
Phil Mertens, *Rob Bruyninckx*, pp. 73-74; 75
Florent Minne, *Luc Grossen, bouwmeester van 'Mechanics'*, p. 81; 82
XXX, *Piet Stockmans - Onderhoud*, pp. 65-66; 64

GRAEVE, Piet de

Het literair interview, een terreinverkenning, 5, pp. 20-26

Een poging tot definitie, tot genrebepaling, tot omschrijving van de betekenis voor de literatuurstudie

HULLE, Jooris van

*Met de smaak van as in de mond: Essays van Breyten Breytenbach**, 1, pp. 118-120

De andere kant van vrijheid. Essays en werkboek

Claude van de Berge op vernieuwde wegen. Een gesprek, 2-3, pp. 387-395

N.a.v. Hiiumaa. Het boek van de visioenen.

Ingrid Castelein: dialoog van vorm en kleur, 2-3, pp. 91-97 - Met ill.

*Kristien Hemmerechts [Een zuil van zout]: cool(igan)isme**, 2-3, pp. 132-134

*Een apart jongetje toch wel. Over 'Stille waters' van Ward Ruyslinck**, 4, pp. 104-107

KNAEPEN, Rudi & VANHEESWIJK, Guido

André Brink: 'Een schrijver is per definitie anti- establishment'. Een gesprek, 1, pp. 44-52

LAMPO, Jan

*De onzichtbare man van Rudi Hermans**, 2-3, pp. 134-138

Bijna het paradijs

MAELE, Romain John van de

De duivel vaart in ons [van Piet van Aken] of het relaas van het tweepolig bepaald onvermogen, 5, pp. 3-19

Op een inleiding over de receptie van de roman volgt een sociologische benadering

MARTIN, Aldo & ALBERS, Frank
*De postmoderne windmolens van Don Carlos**, 5, pp. 110-113
Carel Peeters, Postmodern. Een polemisch essay

MICHIELSEN, Karel
*De recente dynamiek in de Vlaamse kinder- en jeugdliteratuur**, 1, pp. 121-124
Over initiatieven ter bevordering van die literatuur, maar er moeten 'voldoende kwalitatieve' boeken verschijnen

PEENE, Bert
In gesprek met Tom Pauka, 5, pp. 27-37

QUINTIENS, Hugo
Het verloren paradijs van de Oostenrijker Joseph Roth, 4, pp. 48-52

RADEMAKERS, Luuk
De werkelijkheid in revelerend perspectief. Oog in oog met Leo Copers [Gesprek], 2-3, pp. 76-89 - Met ill.

Bekijk het maar! Narcisse Tordoir maakt kunst zonder bijsluiter [Gesprek], 5, pp. 84-95 - Met ill.

RENDERS, Han
*De schim van Menno ter Braak**, 2-3, pp. 146-148
H. van Galen Last, De spoken van W.F. Hermans

*De Nederlandsche Spectator [1860-1908]: de geschiedenis van een weekblad in plaatjes**, 2-3, pp. 148-152
Nop Maas m.m.v. Frank Engering, De Nederlandsche Spectator. Schetsen uit het letterkundig leven van de tweede helft van de negentiende eeuw

*Jean Cocteau en de kunst van het presenteren**, 4, pp. 122-126
Francis Steegmuller, Cocteau. A biography

*Herdenkingsboek herdacht. Cees Buddingh' met boek en cassetteband bijgezet**, 5, pp. 118-120

Joop van Halen, Ares Koopman, Roel Leentvaar en Wim de Vries, Een stem om niet te vergeten. C. Buddingh' 1918-1985 (met cassettebandje)

TEGENBOS, Johny van

Raymond Loewy en Studebaker, 5, pp. 73-83 - Met ill.

Over diens ontwerpen van alles en nog wat, van Coca-Cola-automaten tot locomotieven en auto's voor Studebaker en over diens boek Industrieel design (1979)

VANHEESWIJK, Guido

*Toen [Stefan] Zweig, [Joseph] Roth en [Arthur] Koestler aan onze kunst verbleven... Over 'Bericht uit Bredene' van John Gheeraert**, 4, pp. 111-113

*Liefde als loutering. Jeugdroman van André Brink [De ambassadeur, 1963] eindelijk in vertaling**, 4, pp. 116-118

VANHESTE, Bert

'Zondagspost': Vlaams en universeel weekblad tussen warme en koude oorlog. Een ontdekkingsreis, 2-3, pp. 3-37 - Met facs.
Overzicht en betekenis van dit 'Onafhankelijk weekblad voor politiek en cultuur, met Zondag-magazine' dat uitgegeven werd door Manteau van 24.12.1944 tot 28 april 1946 en waaraan hoofdzakelijk socialisten medewerkten met creatieve, literaitkritische en politieke bijdragen

VERMEIREN, Koen

*Wie een put graaft voor een ander...**, 1, pp. 100-103
Jef Geeraerts, Het Sigmaplan

*Een novelle en een roman van Frans Buyens**, 1, pp. 104-107
Ze is minder dood dan de anderen; Tijd om gelukkig te zijn

*Een moderne parabel over goed en kwaad**, 1, pp. 108-112
Willy Spillebeen, De engel van Saint-Raphael

Paul de Wispelaere in het teken van Proust. Een onderzoek naar het dualisme in 'Brieven uit Nergenshuizen', 2-3, pp. 46-57

Wim Zaal over Vlaanderen, 2-3, pp. 58-64
Vlak bij Vlaanderen. Een Hollander over het zuiden

Leo Pleysier en the old images. Verhaaltechniek en thema's bij Leo Pleysier, 4, pp. 20-32

*Een anti-utopie van Fernand Auwera**, 4, pp. 108-111
De Toren van Babel is geen puinhoop

*Gebundelde kritieken van Marcel Janssens**, 4, pp. 114-116
Het naakt en het roze

*Incarnaties van grootmoeder**, 5, pp. 102-105
Pol Hoste, Vrouwelijk enkelvoud

*Veel geschreeuw en weinig wol**, 5, pp. 113-117
Over de Nederlandse dag- en weekblad kritiek en over Huug Kaleis, De God Denkbaar verklaard. Essays over W.F. Hermans

*Artaud en Van Gogh: de tragiek van de kunstenaar**, 5, pp. 121-123
Antonin Artaud, Van Gogh, le suicidé de la societé [1947]. Vert. en nawoord: Jules Dister

VERMEULEN, Erik
*Sterke verhalen komen aangewaaid**, 1, pp. 116-118
Walter van den Broeck, Aangewaaid

*Mijn vorm is mijn eenzaamheid. Over 'Dagboek 1953-1969' van Witold Gombrowicz**, 4, pp. 118-122

VOGELAERE, Fons de
Het begoochelde oog of de kunst van de O.F.'s, 1, pp. 67-74
Over de tentoonstelling 'Impossible Figures' in het Museum Hedendaagse Kunst te Utrecht en het gelijktijdig verschenen boek van Bruno Ernst 'Het begoochelde oog' over 'het hoe en waarom van de oogverwarrende, maar betekenisgeladen verschijnselen'; met ill.: Jos de Mey (p. 72); L. & R. Penrose (p. 70); Oscar Reutersvärd (p. 68); Fons de Vogelaere (p. 73)

Keramiek in Vlaanderen vandaag, 4, pp. 53-59
N.a.v. Jaak Fontier e.a., Keramiek, in Vlaanderen - het eerste en enige overzicht; met ill.: René Aerts (p. 55); Carmen Dionyse (p. 54); Hugo Rabaey (p. 56); José Vermeersch (p. 57)

Kruispunt

Opgericht in 1959

Werkgroep:

Nrs. 105-110:	François Boni, Mark Braet, Fa Claes, Theo Franssen, Han Grüschke, Kees Hermis, John Heuzel, M.H. Huisman, Dries Janssen, Francis I. Laleman, Rudy Vanschoonbeek, Jan Verwest, Bert Willems
Nrs. 111-112:	Dezelfden, met Gerrit Achterland

Redaktiesecretaris: John Heuzel, Boeveriestraat 8, 8000 Brugge

Jg. XXVI[1],	nr. 105:	maart 1987, 104 pp.
	nr. 106:	maart 1987, 32 pp.
	nr. 107:	juni 1987, 84 pp.
	nr. 108:	juni 1987, 64 pp.
Jg. XXVII,	nr. 109:	september 1987, 108 pp.
	nr. 110:	september 1987, 68 pp.
	nr. 111:	december 1987, 80 pp. = Maurits Coppieters, *Het jaar van de klaproos*
	nr. 112:	december 1987, 136 pp.

I. Poëzie

AERTS, Pieter

[*Gedichten*]

Zonnige dood: ‘ik sluit de deuren’ 107, p. 3
Anderen: ‘Anderen omhelzen bezijden de waarheid’ 109, p. 64

ASSCHE, Frank van

Kleine Thaise cyclus[2], 109, pp. 65-66

1 Omslag nr. 105, 107 respectievelijk door Gilbert Swimberghe, Luis Caballero; de nrs. 106, 108, 110, 112 hebben geen omslag; ze bevatten uitsluitend de rubriek Op het kruispunt, dat tevens als titel dient, met recensies waarvan sommige nauwelijks meer zijn dan een aankondiging; we brachten die samen onder de titel [Verspreide korte notities]

2 Opdracht: Voor Jan en Roswitha

Ochtend in Bangkok: ‘er rinkelen belletjes om de enkels’ p. 65
Pussy smokes cigars: ‘de vlaag is kort maar hevig’ p. 65
Organon: ‘de zon dooft in de bomen, de vampieren’ p. 66
My toyota is fantastic: ‘het zijn de tonen van het wereldorgel’ p. 66

BALYON, Willy
Het teken nabij. Uit de gelijknamige cyclus, 107, pp. 2-3
‘de grote stad’ p. 2
‘rust’ p. 2
‘man op het plein’ p. 3

BEHAEGHE, Griet
‘*In het lommer van kastanjes*’, 107, p. 38

BEUCKELAER, Frank de
Gedichten, 109, pp. 67-68
Grens: ‘Grens de A’ p. 67
Taoïsme: ‘Je neemt een potlood’ p. 67
Beckett: ‘Wachten op Godot,’ p. 68
Huisvrouw: ‘Het doet pijn, dit verlangen’ p. 68

BOURGEOIS, Rudy
[*Gedichten*], 109, pp. 69-71
Verslagen: ‘Gestommel op de gang. Wijfje komt binnen’ p. 69
Uit de cyclus Pedagogie, pp. 69-70
Happy Birthday 1: ‘Groot onheil trof hem, die dagen’ p. 69
Happy Birthday 2: ‘De monsterloting was voorbij, geschiedenis.’ p. 70
Birthday 3: ‘Binnen: een nachtelijke dag.’ p. 70
Om zeep: ‘Hij wilde even graag om zeep’ p. 71

BRAET, Marc
Eeuwigheid, 109, p. 103
‘mijn vingers’

CHRISTIAENS, A.G.
[*Vertalingen*[1] & *toelichting*], 107, pp. 16-19
Hans-Gerd Schücker, Afstand, p. 17
Bettina Wegner, Hoop, p. 19

CHRISTIAENS, Dirk
Acht christoes, 109, p. 104
Denkend; Grond; Berijmd; *Berg*; *Wonden*; *Huisje*; *Dag*; *Pit*

1 Met de oorspronkelijke tekst tegenover de vertaling

CLEMENT, Jan

Voetstappen in het zand (1), 107, pp. 7-12

Verwondering: ‘hapert de hand van de filosoof’ p. 7
Onderdrukking: ‘uit de diepten, uit de kerker’ p. 8
Aarzeling: ‘de aarde neemt met kromme vingers wat zij geeft,’ p. 9
Het plan: ‘Waar zijn de strofen van Lesbos’ p. 10
Troostende engel: ‘Wees niet bang, ken geen angst, je ellende’ p. 11
Man: ‘ik ontbood mijn vrouwen, gaf hen te drinken,’ p. 12

Voetstappen in het zand (2), 109, pp. 72-77

Vrouw: ‘zij weefde de omzwermingen van de ziel’ p. 72
Twaalfjarige: ‘de knaap buigt het hoofd, legt het op de rotsblok,’ p. 73
In de naam van de roos: ‘We noemden haar’ p. 74
Voetstappen in het zand: ‘Jij bent het niet, mens. Je sterft’ p. 74
Hymne: ‘Geprezen zij de adem over het gras,’ p. 75
Gebed (na de kernramp te Tsjernobyl, mei 1986): ‘Licht dat het duister niet kent’ p. 76
Stolling: ‘het licht borrelde op, sproeide, rimpelde en ruiste,’ p. 77

COPPENS, Marnix R.

[*Gedichten*], 107, pp. 4-6

'Ach' p. 4

Ingeborg Bachmann opgedragen, p. 4

1. 'Achteloos'
2. 'Zo zullen zij het hekken'

André Baillon opgedragen. Zaal zes: 'Dit had hij van het rusten' p. 5

Unica Zürn opgedragen, p. 5

1. 'Moederloos'
2. 'Nauwer dan de angst'

Hendrik Carette opgedragen: 'Men zal de vaandels' p. 6

E. Willekens opgedragen: 'Alhoewel steeds minder' p. 6

DELAFORTRIE, Luc

[*Gedichten*]

Aan Louis Paul Boon † 10 mei '79: 'Je zat achteraan en luisterde aandachtig' 105, p. 50

Pieter Daens: 'Al toen ik als knaap in volle straat' 109, p. 78

DEMEESTER, Rita

[*Gedichten*], 109, p. 79

1. 'Ze speelt'
2. 'Jij rimpelt te veel'
3. 'Zijn wij van in alle tijden'

DEVOS, Guido

Twijfel, 107, p. 39

'Soms verlies ik mezelf in het midden van de straat'

DEVRIENDT, Roger

[*Gedichten*]

Hoe bestaat het?: 'De dag heeft de nacht gewonnen' 107, p. 37

Wonen in Brugge: ‘Kerken en kantelen’ 107, p. 37
Hier: ‘Hier heeft vader mij verwekt’ 109, p. 80
Impressie: ‘Er groeit een boom in het water’ p. 80

DROOGERS, André & DROOGERS, Bart

Mario Quintana, *Een keuze. Inl.*[1] & *vert.*: A. & B. Droogers, 105, pp. 80-81; 85-96

Haakjes, Gedicht; Het geschenk, Het gedicht, De levende God, p. 87
Stiltes; Lied van de onvoorziene liefde, p. 87; 89
Over de tegenstrijdigheid, Lied van de verloren romances, p. 89
Over het schone, Nachtelijk, Verdriet van het schrijven, p. 91
Voorwaardelijke vrijheid; Het zelfportret, Briefje, p. 91; 93
De aarde; Het meisje, Portret boven de commode, p. 93; 95
De grafkuilen, De grote nacht; Over de opmaak, p. 95; 96

EYGEN, Hubert van

Schepping?, 107, p. 35
‘Och God,’

1 ‘Mario Quintana, een Braziliaans dichter’; oorspronkelijke tekst tegenover de vertaling

GEBUYS, Dick

Taalkwestie, 107, p. 38

‘Uitbuiten’

GERAEDTS, Peter

Icarus, 107, pp. 20-21

1. ‘De dorpspomp wordt in stand gehouden’ p. 20
2. ‘Stapels berekeningen vliegen’ p. 21
3. ‘Gevallen aan de oever’ p. 21

GOOSSENS, Pierre

Systemen, 109, p. 81

‘Tussen onnozelheid en nu’

GROOT, Jan H. de

Recente gedichten, 109, pp. 44-48 - facs.

Het schot: ‘Weerzijds doofstomme huizen ligt de straat’ p. 44

Het demente[1]: ‘Ze is zeer fraai gekapt en goed gekleed.’ p. 45

De passant: ‘Wij liepen samen, Nol en ik, over het tegelpad’ p. 46

Het bospad[2]: ‘Het bospad onder zon leek een wit lint’ p. 47

Het gesprek[3]: ‘De heer klom moeizaam de elfstedentreden op’ p. 48

GRÜSCHKE, J.G.

Bij een slapende, 107, p. 36

‘Wanneer je slaapt ben je gelijk een plant;’

GYSEL, Wouter van

‘*we negeerden alles wat oud was*’, 107, p. 39

1 Opdracht: Voor Broeder Hendrik
2 Gedateerd: 10 jan. 1987; opdracht: Voor Greetje en Wolmer
3 Gedateerd: Boswijk mei 1987

KINNAER, Jules

[*Gedichten*], 109, p. 71

‘over de kap van’

‘mijn verhouding’

KUITER, Willem

[*Gedichten*]

Slaapliedje: ‘Wacht, wacht een eeuw’ 107, p. 37

‘wordt liefde’ 109, p. 63

LALEMAN, Francis I.

He who rides a tiger, 107, p. 14

‘september - wij stonden op het veer een beetje’

MARIS, Cis V.

‘*Al kent ze geen liefde dan zichzelf*’, 107, p. 36

MEERSESMAN, Leon

Neiber blues, 105, p. 70

‘Als de blanke een geweer draagt,’

MORENT, Bruno
Jong Vlaams, 107, p. 14
‘het kalende plantje’

NOF, Bep
Kochaw Jair, 109, p. 105
‘Er wordt een stad gebouwd’

OEHLEN, Wiel
[*Gedichten*][1], 107, p. 15
‘Soms komt hij mij nog wel eens tegen’
Mijn streek: ‘Toen de mist optrok’

POLLEMANS, Hans
[*Gedichten*], 109, pp. 87-89
Landschap: ‘van opzij gezien:’ p. 87
Pompes funèbres: ‘ze spreidt in waaiervorm’ p. 87
Berkenland: ‘er was een huis van plaggen’ p. 88
Kerk in Brugge: ‘terwijl de oude man met zijn koperen vat’ p. 88
Kerkhof in Padova; ‘in die kalme tuin’ p. 89

POMMERANS, Piet
Bewijzen, 109, p. 64
‘Het kan niet genoeg gezegd’

RAACHE, Ilya
Gedichten (1), 107, pp. 32-34
1. ‘De steel zocht zich een vork.’ p. 32
2. ‘Waar is mijn hemd? Hé, waar is mijn hemd?’ p. 32
3. ‘Binnen het bereik van oor en oog is alles woede.’ p. 33
4. ‘De eerste sneeuw wist de straten uit’ p. 33
5. ‘De vijandige gelederen rukken op’ p. 34
6. ‘Rib van vuur, rauwe aarde, sluwe strategie’ p. 34

1 Met 5 aforismen als ‘Toegift’

Gedichten (2), 109, pp. 82-84

7. ‘Bereid tot dialoog.’ p. 82
8. ‘Haar verdienste is het, zonder twijfel,’ p. 82
9. ‘Het laatste uur van de namiddag’ p. 83
10. ‘Deze nacht, die haar geur vergrendelde,’ p. 83
11. ‘Een vijand van wie? Ik ben een en al bereidheid.’ p. 83
12. ‘Wat is de knop van plan? - Barst hij nu open,’ p. 84
13. ‘Over de vochtige brandende aarde’ p. 84
14. ‘De worp van een kei’ p. 84

RADEMAKERS, Luuk

[*Gedichten*], 109, pp. 85-86

Marathon: ‘bij het vallen van de avond’ p. 85

Zwemstertje: ‘Natasja Katisenko: zij is de snelste’ p. 85

100 meter sprint: ‘gespannen pezen in gladde bundels,’ p. 86

ROMMENS, Dirk
[*Gedichten*], 109, p. 100
‘de deur nog niet halfopen, slechts halfgesloten.’
‘nachten’

SCHAALMA, Albert
Telefoon, 107, p. 35
‘Ik kan u in het heden’

SERGEN, Karel
[*Gedichten*], 107, p. 22
Balans: ‘er staat niets te lezen’
Ongeneeslijk: ‘van de dood genezen wij nooit meer’

TRAEN, Stefaan
[*Gedichten*], 107, p. 23
‘wat ik te bieden heb’
‘tekst voor in de atoomschuilkelder’

TRITSMANS, Marc
Zomeravond, 107, p. 31
‘Duister. Nu pas raakt de dag’

WIJK, Johan van
Staatsgreep, 105, pp. 55-70
‘In 'n glasskans’

WILLEMS, Bert
Rainer Maria Rilke, *Gedichten. Inl. & vert.*[1]: B. Willems, 105, p. 33; 34-39: 107, pp. 24-31; 109, pp. 90-99
Uit: Das Stundenbuch, 105, pp. 34-39
‘Ik vind je weder in de vele dingen’ p. 35
‘Wat zou je doen, God, mocht ik sterven?’ p. 35
‘En nochtans: het lijkt mij’ p. 37

1 Tegenover de oorspronkelijke tekst

‘Jij bent de oude man wiens haren’ p. 39
‘Allen die naar je zoeken, verzoeken je’ p. 39
Uit: Das Buch der Bilder, 105, pp. 36-37; 107, pp. 24-31
Uit een kindertijd, Finale, p. 37
Herfstdag, De buur; Storm; Het lied van de melaatse, p. 26; 27, 29
Het lied van de bedelaar, p. 31
Uit: Neue Gedichte: De dood van de dichter, 107, p. 29
Uit: Gedichte 1906 bis 1926, 109, pp. 90-99
Terugkeer van Judith; Amandelbomen in bloei, p. 91; 93
‘Hemelen overgoten met kwistige sterren’ p. 95
‘Achter de schuld-loze bomen’, p. 95
‘Jij op voorhand’; *Koor, Klacht*, p. 97; 99
Uit: Das Marien-Leben, 109, pp. 91-93
Pieta; De vertroosting van Maria met de Verrezene, p. 91, 93

WIT, Johan de

[*Gedichten*], 107, p. 13 - Correctie, 109, p. 102
‘er zijn geen maanden zonder zon’
‘wederzijdse spijt gun elkaar de zon’

O God! rechtsomkeert, 109, pp. 101-102
1. ‘kraai draai de deur tenen lopen’ p. 101
2. ‘paardenveld strafgevangenis’ p. 102
3. ‘een waterval kijkt om’ p. 102

II. Proza

LEWIS, Liz

A fairy story, 105, p. 2

MAELE, Romain John van de

Salto mortale[1], 105, pp. 3-12

IV. Kritische bijdragen[2]

ACKER, Georges van

‘Aforistische overwegingen’ van Rik Lanckrock, 110, p. 3
Met antwoord van Rik Lanckrock, pp. 4-5

Over Juul Kinnaer [Paravalanches; Melancholia], 110, pp. 5-6
Met antwoord van Juul Kinnaer, p. 6

Verzameld werk van Phil Bosmans [Zomaar voor jou], 112, pp. 6-7
Met ‘Poging tot antwoord’ van Phil Bosmans, pp. 7-8

René Turkry schokschoudert, 112, p. 9

1 Opdracht: Voor Bert Kooijman.
2 Zie p. 127, voetnoot 1

Over diens aforismen: Schokschouderen of overleven tussen chips en clips Met antwoord: René Turkry tracht tussen chips en clips te overleven, p. 10

BEUGHEM, Jonker van

Spiegelpaleis

2. *Typering van schrijvers in één zin*, 105, p. 54
3. [*Beschouwingen*], 107, p. 83
   O.a. over Multatuli's en over Tines begraafplaats; over Sarah als titel bij Hubert Lampo e.a.

BOURGEOIS, Rudy

Verlate vijgen [Hedwig Speliers, Met verpauperde pen], 112, pp. 15-16

BRUGMANS, Hendrik

Alternatieve ontwikkelings-economie, 106, pp. 1-3

Dick Bol, Ekonomen en armoede, moedwil en misverstand in de ontwikkelingshulp

Technologische democratie, 108, p. 6

Loet Leydesdorff, Werknemers en het technologisch verniewingsbeleid

'Samenloos' samenleven, 110, p. 1-2

Harry Hoefnagels, Wat heet sociaal? Sociologie kan ook anders

Tussen syllabus en manifest, 112, pp. 1-3
Jan [lees: Jaap] Kruithof, Arbeid en lust

CLAES, Fa

Niet gehouden toespraak, 106, pp. 3-5
Over zijn sonnet 'Een moeilijke mens...' voor Karel Jonckheere

Bewijs uit het (on)? gerijmde [Herman Dessers, Herfstbladeren], 108, p. 17

Een bakje boeken omgestoten, 108, pp. 41-43
Axel Bouts, Voor het geval dat
Roland Cassiman, Anjers voor Manon. Gedichten
Gery Florizoone, Het wachten van water
Jan van der Hoeven, Knoop voor knoop
Ina Stabergh, Gouden halmen - zilveren helmen

Poëzie? Poëzie!, 110, pp. 10-13
Gerrit Achterberg, Osmose
Lenze L. Bouwers, De route van de rondvaartboot. Rondelen
Guido Cloet, Onmogelijke onmin
André Demedts, Na jaar en dag
Jean-Paul Franssens, Villa Arcana
Eva Gerlach, Domicilie
Arnoldo Schirinzi, Op een gespannen koord

De stijlleer van Alstein, 110, pp. 14-19
'Een idee genaamd Geoffrey' (1977) en de versie in Angèle en andere verhalen (1986)

[*Verspreide korte notities*], 110
Joris Denoo, Repelsteel in Bourgondië: *Geblaat*, p. 24
Guido Eekhaut, De cirkeljaren, p. 33
Guy van Hoof, Aan wat overblijft heb ik genoeg. Over de poëzie van Thierry Deleu, p. 8
Christina Meerbeke, Bieke van Antwerpen? Historische roman... p. 48
Jean Severeyns, Het vermoeden: *Maagklachten*, p. 59

Hedwig Speliers, Tiaar van mijn taal. Poets poet Jan van der Hoeven, p. 8
Eric Willem, Mijmeringen: *Late eruptie*, p. 13

Negatief - positief, 112, pp. 61-65
Dirk Biddeloo, Het dorp, p. 63
Wilfried de Boeck, Het 'H' ebben, p. 62
Adelson Castelain, Roerdomp naar (Gedichten) pp. 63-64
J.A. de Gobinau, Le mouchoir rouge. Gevolgd door Adelaïde [Fr. 1872; 1893] p. 64
Mark Meekers, Wat blijft er nog na woorden?, pp. 61-62
Luuk Rademakers, Schreeflopen. Gedichten, p. 62
L. Strengholt, Constanter. Het leven van Constantijn Huygens, p. 64-65

[*Verspreide korte notities*], 112
Willem Brakman, De graaf van Den Haag: *Entertainment*, p. 88
Marc de Cat, Vuursalamanders, 30 gedichten, p. 78
René Coomans, Terwijl de meidoorn bloeit: *Bezigheidstherapie*, p. 77
Jan Derboven, Ik verlang naar de rust van de groene dalen, p. 79
Jo Gisekin, Quatre-mains: *Dood spoor*, p. 97
Rose Gronon, Laatste tocht + analyse: Luc Daems: *Toegevoegde waarde*, p. 88
Erik Heyninck, De gezangen der kaatsende hoofden, p. 79
Firmin van der Poorten, Tussen gisteren en vandaag. Gedichten, p. 80
José de Poortere, Darwins gele schoentje: *Poète perdu sans collier*, p. 67
Erik van Ruysbeek, Het rijk van het midden: *Dood spoor*, p. 97

Henri Thijs, Uit bloemen gelezen (M. Maeterlinck); Een boek van sneeuw; De honger nabij, pp. 77-78
Willie Verhegghe, Peyresourde. Wielergedichten: *Courage, coureur!*, p. 67
Albert de Vos, Je laatste vingerdruk verdriet, p. 80

Een trits [J.] Bernlef, 112, pp. 81-85
Publiek geheim; Meeuwen; Op het Noorden. Essays

Poets- en glanswerk, 112, pp. 86-87
Hugues C. Pernath, Comme un personnage perdu. Choix de poèmes sélectionnés par H.-Fl. Jespers et traduits par Jeanne Buytaert

Paus [Paul] de Wispelaere [Tussen tuin en wereld, 1987, 5de dr;], 112, pp. 124-125

DECLOEDT, Leopold
De waarheid wordt pas waarheid wanneer ze beleefd wordt. Hermann Hesses Demian [1919], 105, pp. 40-49

DELOOF, Jan
Antjie Krog, skryfster in woede ontstoken, 105 pp. 71-79
Over haar reactie i.v.m. de polemiek rond Breyten Breytenbachs toespraak bij het in ontvangst nemen van de eerste Rapport-Prys vir Letterkunde te Pretoria
Analyse van haar bundel Jerusalemgangers, bekroond als tweede in de Rapport-Prys

[Hedendaagse vertaalde] Poëzie bij Point, 106, pp. 16-17
Westduitse, Castiliaanse, Chinese, Servokroatische

Bij de oude Kelten, 108, pp. 9-14
Over de studies en vetalingen van Maartje Draak, gevolgd door een vergelijking van de ongeveer gelijktijdig verschenen vertalingen: Mon Nys, Inis Fail; Peter Schrijver & Lauran Toorians, De oudste Keltische poëzie

Reun ar C'halan [= René Galand], *Maodez Glanndour [1909-1986]. Inl. & vert.*: J. Deloof, 109, p. 57; 57-63

Over vorm en inhoud van diens 'Komzou bev' (= Levende woorden. Gedichten, 1949)

Niet het beste adres, 112, p. 13

Gerald Seymour, Moed der wanhoop (o.t.: A song in the morning)

DENAUX, Adelbert

Gnosis, een sterke onderstroom in de westerse cultuur, 108, pp. 1-5

R. van den Broek, De taal van de gnosis. Gnostische teksten uit Nag Hammadi

DROOGERS, André & DROOGERS, Bart

Mario Quintana, *Een keuze uit zijn proza [Aforismen]. Vert.*: A. & B. Droogers, 105, pp. 81-85

EYGEN, Hubert van

'*... Wie zich verzet verdwijnt naar God mag weten...*', 110, pp. 20-21

Als ze me martelen. Exilgedichten. Samenst.: Germain Droogenbroodt

GEERSE, Laurens

Een goedgeluimde en nobele geest, 112, pp. 24-25

Andreas Oosthoek, De bladen terug

GROOT, Jan H. de

Opwaartsche Wegen 1923-1940. Christelijk letterkundig tijdschrift. De beweging van de Jong Protestantse letterkundigen. (Een beschouwing), 109, pp. 2-43

Historiek van het tijdschrift, met Summier personenregister (pp. 42-43)
Tevens over Opgang. Tijdschrift op christelijke grondslag (1917-1923) (p. 8), Kentering (1924-1925) (p. 16), De Werkplaats (1936-1938) opgericht door uittredende leden n.a.v. de controverse rond het christelijk dichterschap en K. Heeroma's Het Derde Réveil (1933)

GRÜSCHKE, Jannie

Vrijheidsstrijder, 112, pp. 10-12

Georges van Acker, Bezeten van vrijheid (Aforismen)

HERMIS, Kees

- *Tussen vuur en ijs* -, 108, pp. 48-49

Job Degenaar, Bericht voor gelovigen (1976); Het wak (1980)

HEUZEL, Eric N.

Bultjes (1), 1, 108, pp. 39-41

Gerrit Achterberg, Dead end (1940, 1986. 2de dr.), p. 40
Rijk de Gooiker & Eelke de Jong, Koos Tak, man van het jaar, pp. 39-40
Michel van der Plas, Hier rijdt een domme buitenlander, pp. 40-41
Peter van Straaten, Leuk is anders, p. 41

Bultjes (2), 112, pp. 45-50

Mireille Cottenjé, De verkeerde minnaar, pp. 47-48
Georges Duby, Willem de Maarschalk of de beste ridder ter wereld [o.t.: Guillaume le Maréchal... '1984], pp. 49-50
Inez Dullemen, Het gevorkte beest, pp. 48-49
Willem G. van Maanen, Een eilandje van pijn, p. 48

Henk Reurslag, Han de Wit verplettert Frits van Egters, p. 47
Simon Vestdijk, De koperen tuin. 17de dr., pp. 45-46

HEUZEL, John

Input [Over nr. 105], 105, p. 1

Een teken van tegenspraak, 106, pp. 25-27
Witold Gombrowicz, Dagboek 1953-1969. Vert.: Paul Beers

De kleuren van zwart, 106, p. 28
Louis Paul Boon, Hij was een zwarte en andere reportages. Bezorgd door Jos Muyres

Een brood van twee soorten deeg, 106, p. 29
Hedwig Speliers, Album Stijn Streuvels

De tonsuur maakt de dichter, 106, pp. 30-31
Over ‘priester-dichters’; reactie op een uitspraak van André Polfliet over John Heuzel i.v.m. Gery Florizoone ('t Kofschip, XV, 1987, 1, p. 62)

[*Literaire en culturele nieuwtjes met kort ironisch commentaar*]
Regards sur le monde actuel (P. Valery), 106, pp. 31-32
West-Time Insurance, 108, p. 64
Kabar angin of de Geruchtenwind, 112, pp. 134-135

[*Verspreide korte notities*], 108
Andreas Burnier, De literaire salon; De trein naar Tarascon: *Opgehoeste fluimen*, p. 57
Bernadette Nachtegael, Te dromen gelegd: *Huisvlijt*, p. 49
Bob den Uyl, Gods wegen zijn duister en zelden aangenaam: *Opgehoeste fluimen*, p. 57

Pleitwerk, 108, p. 56
Jeroen Brouwers, Hij is reeds aan de overkant. Necrologieën van schrijvers; De bierkaai. Kladboek 2. Schotschriften en beschouwingen
Siegfried Woldhek, Getekende schrijvers. Voorwoord: Jeroen Brouwers

Een ANS met een angel, 108, pp. 57-58
Jacob van Lennep, De vermakelijke spraakkunst. Nawoord: J. Noordergraaf

Koosnaampjes, 108, p. 58
Frank Jansen, Van apekop tot zielepoot. Hoe mensen elkaar typeren

Het angstzweet van de getuige, 108, pp. 59-61
Gerald Seymour, De Ira-getuige. (o.t.: Field of blood). Vert.: Ronald Beek

Tachtig min honderd is tachtig, 108, pp. 61-64
F. Bordewijk, Rood Paleis (1986, 7de dr.)
Frans Coenen, Zondagsrust - Bezwaarlijke liefde (1902)
Marcellus Emants, Vijftig (1899)
Kees Josse, Arnold Aletrino, pessimist met perspectief
De nieuwe tachtigers. Samenst.: Hubert van Eygen
Ten tijde van de Tachtigers. Rondom De Nieuwe Gids 1880-1895

Quality Control, 110, pp. 59-61
Robert Jay Lifton, De psychologie van de rassenmoord in het Derde Rijk. O.t.: The Nazi doctors/Medical killing and the psychology of genocide, 1986. Vert.: Elly Schurink - Vooren

In mijn Reich wel kampeerders, 110, pp. 61-63
Albert Haas, Arts achter prikkeldraad. O.t.: The doctor and the dammed, 1986. Vert.: J.A. Westerweel-Ybema

Antwerpen boven, 110, pp. 63-64
Jos Borré & Guf van Hoof, Literaire gids voor provincie en stad Antwerpen Noortje de Roy van Zuydewijn, Met het oog op Antwerpen

Vazelen op schortelwoensdag, 110, p. 66
Marlies Philippa, Woorden hebben geschiedenis

Een beklagenswaardig lot, 110, p. 67
A.N. Paasman, Reinhart. Nederlandse literatuur en slavernij ten tijd van de Verlichting - uitgaande van Elisabeth Maria Post, Reinhart, of natuur en godsdienst (briefroman in 3 delen, 1791-1792)

[*Verspreide korte notities*], 110
Frans Buyens, Tijd om gelukkig te zijn; Spiegels zonder kwak: *Van realisme naar surrealisme*, p. 65
Jozef Deleu, Nooit zag ik eerder: *Jubileumuitgave*, p. 22
Marc Pairon, Stellingname over de homofiele neigingen van zeepaardjes in de koude golfstroom van Gibraltar: *Slaapliedjes*, p. 26
Het handalfabet van doven. Samenst.: Ruud Janssen: *Vingervlug*, p. 68

Fout? [Adr. Venema, Kunsthandel in Nederland 1940-1945], 112, pp. 17-19

Look back in (niet te veel) anger, 112, p. 111
Frans van der Elst, De bewogen jaren. Mijn memoires 1920-1958

Toen de droom nog realiteit werd, 112, pp. 112-113
Jean-Philippe Lecat, De Bourgondische uitdaging. Bewogen leven, in de late Middeleeuwen [o.t.: Quand flamboyait la Toison d'Or, 1983]. Vert.: Jan Verhaeghe & Martine Peeters

Monumentenzorg, 112, pp. 113-114
Johan Ballegeer, Stadhuis Brugge.
Vrijmetselaarsmotieven, schoonheid en mysterie in de Brugse gothiek

Finishing touch [Jef Geeraerts, Gesprekken], 112, pp. 114-115

Buffels of tijgers, 112, pp. 115-120
Conrad Busken Huet, Tijgergenoegens. Keuze: Olf Praamstra, pp. 115-116
Conrad Busken Huet 1886-1987 (Maatstaf, XXXIV, 1986, 4-5), pp. 116-117
Multatuli, Liefdesbrieven. Bezorgd door Paul van 't Veer, p. 118
Paul van 't Veer, Het leven van Multatuli, pp. 117-118
Philip Vermoortel, Multatuli in Vlaanderen, pp. 119-120

Vlaamse kopjes, 112, pp. 120-121
Marijke van Hoorebeeck, Oranje dassen 1944-1961. Geschiedenis van het Algemeen Diets Jeugdverbond

[*Verspreide korte notities*], 112
Paul van Aken, Paul de Wispelaere, p. 125
Gerd de Ley, Het sex-citatenboek: *Zich een hele piet wanen*, p. 122
Gert de Nutte, Paul de Wispelaere, p. 125

Monter bij tegenslag, 112, p. 122
Arthur Bloch, Murphy's law. Als er iets fout kan gaan, dan zal het ook fout gaan. [O.t. Murphy's law... 3 dln. 1977, 1980, 1982]

So leben wir alle Tage (Uit het Auschwitz-repertorium), 112, pp. 123-124

Art Spiegelman, Maus. Vertelling van een overlevende. O.t.: Maus. A. survivor's tale. Vert.: Marijke Versluys

Paradijs voor jutters en gluurders, 112, p. 126

Albert-Jan Cool, De kust. Een dagelijks avontuur van Schiermonnikoog tot De Panne. Tekst: Hans de Vries

Meningsverschillen en faillissementen, 112, p. 127

Ludo Simons, Geschiedenis van de uitgeverij in Vlaanderen II. De twintigste eeuw

Keltendämmerung, 112, pp. 128-129

Pauline Gedge, Avond over Albion. O.t.: The eagle and the raven. Vert.: P. Verhulst

Le Rideau de Paris, 112, pp. 129-132

Theun de Vries, Baron. Roman. De wonderbaarlijke Michel Baron, zijn leermeester Molière en de praalzieke Zonnekoning.

Evergreen, 112, p. 133

Heinrich Böll, Iers dagboek. Vert.: J.W. Werumeus Buning. 8ste dr.

IVEN, Johny

Nieuwe reeks migrantenliteratuur, 108, pp. 38-39

Medhi Charef, De wet van Archi Ahmed [o.t.: Le thé au harem de A.A., 1985]

Tahar Ben Jelloun, Gastvrijheid [o.t.: Hospitalité française, 1984]

JANSSEN, Dries

[*Korte notities*], 106, pp. 17-18

Gerard Reve, Klein gebrek geen bezwaar. Een keuze uit zijn brieven: *Met gemengde gevoelens*, p. 17
Johanna de Vloed, Het huis van Karen: *Een debuut*, pp. 17-18
Hoogspanning. Verhalenbundel, p. 18

[*Verspreide korte notities*], 108

Jan Boerstoel, Nieuwe vondsten: *Een tekstenleverancier*, p. 32
Dirk Christiaens, 3 handig. Gedichten, p. 35
Isak Dinesen (Karen Blixen), Wintervertellingen (Eng. 1942; Ndl. 1961, 1986): *Verdiend revival*, p. 37
Multatuli, Gedichten. Uitg.: Sander Blom: *Mooie meissies, mooie blomme*, pp. 36-37
Mark van Passel, Kleefkruid. Novelle: *Synoniemen voor tieten en tepels*, p. 36
Geert Vandenweghe, Nachtasiel: *Halverwege triestheid in mineur*, pp. 37-38
Bob den Uyl, Een uitzinnige liefde: *Zonder vervelende stukken*, pp. 34-35
Griet de Wispelaere, Bronzen bloemen. Gedichten, p. 35
Joost Zwagerman, Langs de doofpot. Gedichten: *Gestolde ongedurigheid*, p. 5

Komrij, eenmaal andermaal, 108, pp. 33-34

Gerrit Komrij, De Nederlandse poëzie van de 17de en 18de eeuw in 1000 en enige gedichten; Verzonken boeken

Pronkstuk van de Catalaanse letterkunde. Tirant le Blanc: een boek om te blijven lezen, 110, pp. 9-10

Vijftiende-eeuws ridderverhaal door Joanot Martorell & Mart Joan de Galba. Vert. & inl.: Bob de Nijs

Geëngageerd, gerijmeld en (soms) goed, 110, p. 29

Maria de Cat, Ik ben Eva vandaag
Deen Engels, In gaten bijeen
Hubert van Eygen, Gevangen gedichten. 2de dr.
Staf de Wilde, Van nijgendst naar Allah

Het verdriet van Attenhoven?, 110, p. 30-31
Jan van den Weghe, Anker en zon. 1. Het kristallen paleis. 2. De furiën

Binnenste buiten gekeerde mini-essays, 110, p. 31
J.P. Guépin, Nutteloos getob

Zeer ongelijk in waarde, 110, p. 34
Lambert Jagenau, 24 Perzische kwatrijnen naar Omar Khajjam
Edmond Smitt, De zomer der sprinkhanen. Gedichten

De andere klok, 110, p. 35
Amin Maalouf, Rovers, christenhonden, vrouwenschenners. De Kruistochten in Arabische kronieken (o.t.: Les Croisades vues par les Arabes, 1985

Viermaal de weg terug, 110, pp. 36-37
Richard Holmes, Voetsporen. [O.t.: Footsteps. Adventures of a romantic biographer, 1985]

Toch een tegenvaller, 110, p. 37-38
Willy Spillebeen, De engel van Saint-Raphael

Zwarte bruidegom gezocht, 110, p. 39
Dirk van Babylon, De zwarte bruidegom

Alle ingrediënten voorhanden, 110, pp. 40-41
Irish Murdoch, De leertijd. [O.t.: The good apprentice, 1985]. Vert.: Heleen ten Holt

Drie boeken in de rand, 110, p. 42
Lenze Elsing en Julius de Goede, Kreatief met kalligrafie
Piet Hagen e.a., De journalistieke verbeelding
Kosmos groot citatenboek

Dit is geen recensie, dit is een waarschuwing!, 110, pp. 43-44
Jan Derboven, Post mortem - een horror-experiment
Walter Joris, De meest interessante aspecten van de interessantologie

Een niet-afgezaagde tak, 110, p. 44
Johan Joos, Steilte. Gedichten

Zo dichtbij, zo onbekend, 110, pp. 57-58
Leo Wintgens, Grundlegung einer geschichte der Literatur in Ost-Belgien. Bild der sprachlichen Wechselbeziehungen im Zwisschenland

[*Signalering*], 110
Bij de Boekengilde De Clauwaert zijn verschenen, p. 33
Onder de (rekbare) noemer 'poezie' zijn verder verschenen, pp. 42-43

[*Korte verspreide notities*], 110
Herman Brusselmans, Heden ben ik nuchter: *Volslagen waardeloos*, p. 34
Remi de Cnodder, Middelheim: *Moeder waarom dichten wij?*, p. 34
Paul Gomes, Het kind met de clownspop: *Zonder lijst van vreemde woorden*, p. 32
F.B. Hotz, Eb en vloed en andere verhalen: *3de dr. in één maand*, p. 29
Bart Mesotten, Haikoe-boek: *Een haikoe-boek? Een haikoe-bijbel!*, p. 41

Staf Schoeters, Het perspectief van de worm: *Niet in één ruk*, p. 33
Hendrik Willaert & Jan Dewilde, Het lied in ziel en mond. 150 jaar muziekleven en Vlaamse Beweging, p. 32

Narcotrafico [Op zoek naar kapitein Cocaïne], 112, pp. 51-52
Charles Nicholl, Het fruitpaleis. Vert.: Rob van Moppes

Benedenwaarts en neerdrukkend, 112, pp. 52-53
Guido Devos, Coeur craquelé. Verhalen

Een half dozijn vergeten vrouwen [Vert.: 1985-1987], 112, pp. 54-60
Elizabeth Bowen, Een wereld van liefde (A world of love, 1955), pp. 57-58
Willa Cather, Het huis van de professor (The professor's house, 1925), p. 59
Ivy Compton-Burnett, Een respectabel heerschap (A god and his gifts, 1963), p. 58
Rose Macaulay, De torens van Trebizonde (The towers of T., 1956), pp. 59-60
Victoria Sackville-West, Een gelaten leven (All passion spent, 1931), pp. 55-56
Elizabeth Taylor, Een krans van rozen (A wreath of roses, 1949), pp. 57-58

Drie dichters in vertaling, 112, pp. 65-66
André Du Bouchet, Lucht [o.t.: Air, 1986]. Vert.: Jan H. Mysjkin
William Cliff, Gedichten. Vert.: Frank de Crits
Jacques Roubaud, Iets donkers [Quelque chose noire]

Uiteenlopend proza, 112, pp. 68-70
Ludo Abicht, Oorlogskinderen hebben grote ogen, p. 69
Nina Berberova, De begeleidster, pp. 69-70
Paul [lees: Pol] Hoste, Vrouwelijk enkelvoud, p. 68
Frits van Noord, Roosjes thuiskomst of het dubbele leven van JVK, p. 69

Poëzie en reclame [Berg(h)mannetjes-reeks], 112, pp. 70-71
Leo Bridts, Roosjes parfum.
Kris Geerts, De schoonheid volgens nachtigalen

Vijftig en milder [Robin Hannelore, De heksenvlucht], 112, p. 74

Drie dichters bij Querido, 112, pp. 75-77
T. van Deel, Achter de waterval, pp. 76-77
Gerrit Kouwenaar, Het ogenblik terwijl, p. 76
Leo Vroman, Fractaal, p. 75

Herenleed [Dirk van Babylon, Carthago herrezen. Roman], 112, pp. 89-90

Twee Russen, 112, pp. 90-91
Anton Platonov, Een meester in wording
I.S. Toergenjev, Faust en andere verhalen

Vier dichters, 112, pp. 92-94
Hans Berghuis, Een winter in Tomi, p. 93
Kees Hermis, Het schot voorbij, p. 94
Toon Tellegen, Mijn winter, pp. 92-93
Peter Verhelst, Obsidiaan, p. 94

Tijdskroniek en familiegeschiedenis [Axel Bouts, Scherven], 112, pp. 95-96

[*Verspreide korte notities*], 112
Heinrich Böll, De trein had geen vertraging, 5de dr.: *Verre aanzet*, p. 121
Willem Brakman, Jongensboek. Verhalen: *Drie ooms*, p. 91
Kåre Langvik-Johannessen, Het treurspel spant de kroon. De tragiek bij Vondel, p. 95
Paul Reynders, De afrikaanse post-koloniale roman (Oostland, 94): *Gefundeerd en helder*, p. 53
Denis Roche, Gesprekken met het licht (Revolver, XIV, 1987, 3): *De 'toevalligheden' van Roche*, pp. 66-67
Ward Ruyslinck, De sloper in het slakkenhuis: *Te ernstig*, p. 50

JANSSEN, Marijke

Sara en Valerie, 110, pp. 7-8

Lut Ureel, Valerie. Een verdichte vertelling van vriendschap en liefde, pp. 7-8

Anne Wiering, Sara Wolf, p. 7

JONCKHEERE, Karel

Schaafkrullen [Uitspraken en aforismen], 109, p. 106

LALEMAN, F.I.

Alle mensen mengelen, 108, p. 50

Luc Delafortrie, Wijsheid in regendruppels

Vele dorpen vochten zich dood, 108, p. 51

M.G. Hoogstraten, Nederlanders in Nederland-Indië. Een schets van de Nederlandse koloniale aanwezigheid in Zuidoost-Azië tussen 1596 en 1950

Zwarte negers, heilige boeken en beschaafde Britten, 108, p. 52

Marcel van Nieuwenborgh, Zonsondergang met palmen. Prentkaarten uit het Verre Oosten en van dichterbij

Op reis naar Hongkong. Dagje in Macao. Veel Chinezerij, 108, pp. 53-54

Peter Steinmetz, Reis-handboek Hongkong (en reizen naar China)

Feng Zhi in transfusie, 110, pp. 45-47
Feng Zhi, Als een windvaan. (Sonnetten). Vert.: T.I. Ong-Oey

The field-book of a jungle-wallah (revisited), 110, p. 48
Redmond O'Hanlon, Naar het hart van Borneo. Tweede dr.; en andere, oudere werken over Borneo heruitgegeven

Peter Hopkirk, Aurel Stein en Albert von Le Coq (Naar het hart van Serinida), 110, pp. 49-50
Bibliografische gegevens over recente herdrukken van de 3 auteurs, ter aanvulling op zijn art. over Peter Hopkirk Setting the East ablaze (XXV, 1986, 104, pp. 46-49)

Perestrojka of: de ongewone slagkracht van een hersteld Leninisme, 112, pp. 3-6
Michail Gorbatsjov, Perestrojka. (Een nieuwe visie voor mijn land en de wereld)

Van treinen en muskieten (de wijde wereld van Paul Theroux), 112, pp. 98-101
De grote spoorwegcarroussel (1987 3) (o.t.: The great railway, bazaar, 1975)
Muskietenkust (1987 3) (o.t.: The mosquito coast, 1981). Vert.: Joop van Helmond

Van Battersea tot Clapham Junction, 112, pp. 101-104
Paul Theroux, Sneeuw in London (o.t.: London snow, 1980). Vert.: Tineke Funhoff

De afschuwwekkende stilte van de librije des christendoms, 112, pp. 104-106
Shusaku Endo, Stilte. Vert. & inl.: C.M. Steegers - Groeneveld

De brave kindertjes van Mao Zedong, 112, pp. 106-110
Liang Heng & Judith Shapiro, Zoon van de revolutie. Vert.: Peter & Nicole Cremers-Vanwayenbergh

LERNOUT, Geert

'Bulgen horesies, wollen indulgencies and a flemsh' of De taalstrijd in Finnigans Wake [van James Joyce], 107, pp. 60-74

Bewerking van zijn 'Dutch in Finnegans Wake' (James Joyce Quarterly, XXIII, 1985, 1, pp. 45-66); met correcties voor Roland Mc Hugh, Annotations to Finnegans Wake [1980] (pp. 72-74) en voor Louis Otto Mink, A 'Finnigans Wake' Gazetteer [1978] (p. 74); ook over Leo Knuths studie in A Wake Newsletter [z.j.] (pp. 60-61)

MAELE, Romain John van de

Karen Blixens 'debuut' en 'afscheid' in het Nederlands, of in elkaar vloeiende cirkels, 106, pp. 10-11

Seven gothic tales = Zeven grillige verhalen (1964, 1986 2) en Ehrengard = Het geheim van Rosenbad (1966, 1987 2)

De verborgenheden des volks. Over het werk van Andreas Roels, 107, pp. 54-59

Ex Afrika, 108, pp. 19-20

Arendo Joustra, Karen Blixen, een Deense in Afrika

Karen Blixen und kein Ende, 108, pp. 22-23

Antonine Marquart Scholtz, De waarheid van Karen Blixen

Brieven schrijven is literaire anarchie, 108, pp. 31-32

Jeroen Brouwers, Kroniek van een karakter. Deel 1. 1976-1981. De Achterhoek

Sterven begint als sneeuw en zwijgen, 109, pp. 49-53
Bert Kooijman, Fossiel bederf (1983)

Arm Vlaanderen, 112, pp. 16-17
Cyriel Buysse, Romans en verhalen; Schoppenboer

[Gerrit] Achterberg ontdekken, 112, p. 73
Briefwisseling met Gerrit Kamphuis, bezorgd door R.L. Fokkema & Gerrit Kamphuis m.m.v. Joost van der Vleuren

RADEMAKERS, Luuk

Schrijvers zitten met de dood aan tafel, 109, pp. 54-56
Over 'het streven naar eeuwigheid in de literatuur', soms ten koste van het leven

RAM, Samuel

Te klein fascisme: is fascisme dan niet: klein, kleiner, kleinst?, 106, pp. 18-20
Reactie op L.S. Roover, Te klein fascisme (XXV, 1986, 102, pp. 97-99) over Samuel Rams boek Klein fascisme
Met een antwoord van L.S. Roovers: 'Bedenking bij een oprisping' (p. 20)

REYNDERS, Paul

Een Deense sprookjesfiguur, maar niet van Andersen, 108, pp. 21-22
Arendo Joustra, Karen Blixen, een Deense in Afrika

Toerist met weinig bagage [Lieve Joris, Terug naar Kongo], 108, pp. 24-25

Bekeringsijver, 108, pp. 26-27
A.M. Delathuy, Jezuieten in Kongo met zwaard en kruis

Op zakenreis [F. Springer, Quissama], 108, pp. 27-28

GeBüchstaafd [Werk van Boudewijn Büch], 108, pp. 28-31

De blauwe salon; Weerzien; De kleine blonde dood; Links!

De helden zijn op pad of Hoe geduldig papier in Vlaanderen wel is, 110, pp. 22-24

Robin Hannelore, De korenpater
Raf van de Linde, Het verborgen leven van Gillis Goedhals

De wind waait uit het Noorden..., 110, p. 25

Aad van den Heuvel, De verdwijning
René Stoute, Bunkers bouwen. Verhalen

Een gebied van lage luchtdruk boven het Zuiden, 110, p. 25-26

Leo Mets, America, America...

Safariland, 110, pp. 26-28

Willem van Blijdeveen, Kenia, land van uitersten, p. 28
Jan Wasmus, Reis-handboek voor Kenia, pp. 26-27

Negro spritual, 112, p. 32

Maya Angelou, Ik weet waarom gekooide vogels zingen [Eng.: 1969]

Ontheemd, 112, p. 33

Ken Bugul, De gekke Baobab. [Fr.: 1984]

Afrika geprostitueerd, 112, p. 34

Jac. Bergeyck, Het orakel
Aster Berkhof, Mambo
R.H. Schoemans, De rubberjager

Comparatieve dementie, 112, pp. 37-38
Frans Depeuter, Groene zwanen, witte zwanen

Tegen de stroom oproeien, 112, pp. 39-41
Jozef Deleu, De pleinvrees der kanunniken [toespraken over cultuur]

Cisia Zykë, un solitaire à la recherche de l' aventure, 112, pp. 42-45
Over de trilogie: Oro, Sahara, Parodié

Zo hoor je het eens van een ander, 112, pp. 71-72
Waar ligt België? Buitenlanders op zoek. Samenst.: Jan Ceuleers & Mark Schaevers

Droog, droger, droogst, 112, p. 79
Koen F. Andalou & Johan Brants, Virginia is dood als hij schrijft
F. Moyaert & H. van Eygen, Als het leven een gedicht is

[*Verspreide korte notities*], 112
Boudewijn Büch, Het dolhuis; Dood kind: *Büchs kinderleed*, pp. 35-36
Maria de Cat, Ik ben Eva vandaag: *Goed bedoeld*, p. 38
Peter de Graef, Brieven aan schoonheidsprinsesje B.; Hij kwam van de wind gevaren:
Homo homini homo, p. 35
J. Rentes de Carvalho, De juwelier: *Parels?*, p. 12
Patrick Süskind, De duif: *Inzinking?*, p. 31
De VlaamSSche kronijken [over collaboratie], pp. 36-37

ROOVERS, L.S.

Langs de ruïnes naar de verheerlijking van het eigen ik, 106, pp. 22-25
Alain de Benoist, Heiden zijn vandaag de dag (O.t.: Comment peut-on être paien? 1981)

SCHEPENS, Jan

Lectuurverrassingen, 105, pp. 13-14, 100

3. *Ledeganck sinds wanneer Karel-Lodewijk [i.p.v.C. of Ch. en door wie]?*
4. *Driemaal Dufour [Maurice = A.B. Rodenbeek); Médéric; L[ouis]*

[Paul] Neuhuys, [Clément] Pansaers, [Edgar] du Perron, het tijdschrift 'Ca Ira', dada et cetera, 107, pp. 40-53 - Met prt. en ill. van Pansaers

'Losse dagboekaantekeningen' (5 jan. - 4-5 dec. 1968), over zijn kennismaking met en bezoeken aan Paul Neuhuys n.a.v. zijn Neuhuys- vertalingen

SCHOOLMEESTERS, Jan

'Want de dingen hebben geen maat'. Over de gedichten van Jos de Haes, 108, pp. 43-47

N.a.v. de Verzamelde gedichten (1986 - opnieuw een selectie!). Samenst.: Clem Bittremieux, Frans de Haes, Hubert van Herreweghen. Inl.: Ad Zuiderent

SIMOENS, Leo

1926-1986: De dichter R.M. Rilke uit zijn brieven, 106, pp. 12-15

R.M. Rilke und Marie von Thurn und Taxis, Briefwechsel I, II. (herdruk)
Joachim Rössinger, Gedanken über einen Brief des Dichters an den Maler [Hans Thoma] vom 2. November 1899
Marina Sauer, Die Bildhauerin Clara Rilke-Westhoff 1878-1954. Leben und Werk (met tal van brieffragmenten)
Ingeborg Schnack & Renate Scharffenberg, R.M.R., Die Briefe an Karl und Elisabeth von der Heydt 1905-1922

Omtrent R.M. [Horts Nalewski, R.M. Rilke in seiner Zeit], 108, p. 18

Rilke-brieven zijn in, 112, pp. 25-31
Konstantin Asadovski, R. und Rusland: Briefe, Erinnerungen, Gedichte, pp. 26-27
Paul Aström, R.M. Rilke: Briefe an Ernst Norlind, pp. 27-28
Rätus Luck, R.M. Rilke, Schweizer Vortragsreise, 1919, pp. 28-29
Donald Prater, R.M.R. und Stefan Zweig in Briefen und Dokumenten, p. 26
Walter Simon, R.M.R. Briefwechsel mit Regina Ullmann und Ellen Delp, pp. 29-30
Rilke-Briefe (Hrg. Rilke-Archiv, 1950, 1986^2), pp. 30-31

SMET, Marc de
'Het literair klimaat 1970-1985'. Eendracht maakt mal, 108, pp. 14-17
Over de bijdragen van de 14 Nederlanders en 3 Vlamingen

Het schaamlapje van Jaap Goedegebuure, 110, p. 13
Romantische tradities in literatuur en literatuurwetenschap. Inaugurale rede

Een snuisteraar in vergeten boeken, 112, p. 14
Ed Schilders, Vergeten boeken. Literaire curiosa, en rariora, boekenvrienden en bibliomanen

SPRIET, Patrick
Juist! [Boudewijn van Houten, Fout; Au pair], 112, pp. 19-24

TOORIANS, Lauran
Drie Keltische verhalen, vertaald en verkracht, 106, pp. 6-10
Over de vertaling en bewerking uit Het Witte Boek van Wales door Ambiorix, Prins der Druïden (uitg. Zutphen, Thieme, 1985)

Keltische literatuur in het Nederlands. Vier nieuwe uitgaven, 108, pp. 7-8

Maartje Draak & Frida de Jong, Van helden, elfen en dichters (Herdruk); Het feestgelag van Bricriu
Mon Nys, Inis Fáil, oude Ierse gedichten. Bloemlezing
Peter Schrijver & Lauran Toorians, De oudste Keltische poezie. Een bloemlezing

VERLEYEN, Herwig

Het oudste Poolse boek, 105, pp. 97-99 - Met facs., pp. 98-99

Het handschrift Novum Testamentum, Warschau, Bibliotheka Narodowa
Met de, tot op heden niet gepubliceerde, wetenschappelijke bevindingen van Andrzej Piber, Hoofd afd. handschriften, in de vertaling van Heniu Susla

VERSTRAETEN, Jos

Een zwarte komedie over de jodenvervolging of zijn nazi's en joden met elkaar verwisselbaar? Beschouwingen bij 'Der Nazi und der Friseur' van Edgar Hilsenrath, 105, pp. 15-23, 100 - Met prt.

Tevens over diens roman Nacht en de verspreiding van beide romans in Duitsland

WAUTERS, Marcel

Louis Paul Boon als plastisch kunstenaar, 105, pp. 51-54

Lezing op 2 mei ter inl. v. een tentoonstelling van houtskooltekeningen en cartoons in Rotterdam
Herinneringen aan Boon en zijn tekeningen; in Vooruit publiceerde hij naast zijn cursiefje een dagelijkse cartoon, die hij 'Carboontjes' noemde

WITTE, Peter de

Het teken nabij [door Willy Balyon], 110, pp. 51-56

WYK, Johan van

Die kapitalisme en die werker in die Afrikaanse poësie, 107, pp. 75-83

Hoofdzakelijk over Totius' Trekkerwee (1915)

Bijzonder nummer

Maurits Coppieters, Het jaar van de klaproos[1] (nr. 111, 80 pp.)

Volledige titel: *Het jaar van de klaproos. Noten onder het kalenderblad. Vrijdag 14 mei 1920*

Een sociaal, politiek en cultureel beeld van België in 1920: geboortejaar van M. Coppieters

Jaar van de oprichting van de Volkenbond, van het toetreden van Paul van Ostaijen tot de Vlaamse Frontpartij (opgericht in 1919), van de moord op Herman van den Reeck te Antwerpen op 11 juli, van het VIe Grootnederlands Studentencongres te Leuven - Met fragment (pp. 51-52) uit een interview (d.d. Parijs, 12 mei 1985) met Michel Seuphor, een der weinige ooggetuigen van de moord

Bijlagen

Een selectief en partijdig jaaroverzicht 1920. Wie schrijft die blijft. Boeken verschenen in 1920, pp. 71-72

Een selectief en eigenzinnig jaaroverzicht 1920. Gebeurtenissen, pp. 73-78

Steekkaart Maurits Coppieters, pp. 79-80

1 Bekroond met de eerste Prijs Jozef Versou (1987)

Leuvense Letters

Driemaandelijks
Opgericht in 1983

Redactie:

	Nrs. 1-3:	Guido Cloet, Chantal de Waele, Mark Meekers, Karel Sergen, Eugène van Itterbeek
	Nr. 4:	Dezelfden, met Johan van Cauwenberge

Hoofdredacteur: Alfred Warrinnier

Redactiesecretariaat:

	Nrs. 1-3:	Patricia Roberts
	Nr. 4:	Sabine Haine

Redactieadres: Leuvense Schrijversaktie, Blijde Inkomststraat 9, 3000 Leuven

Jg. III,	nr. 1:	april 1987, 48 pp.
	nr. 2:	juni-juli 1987, 48 pp.
	nr. 3:	[herfst] 1987, 48 pp.
	nr. 4:	december 1987, 68 pp. = *Dichters in Mykene*

I. Poëzie

AERTS, Pieter
De vingers die ik vraag, 2, p. 16
‘In de gevulde leegte van je ogen zien.’

BELDER, Hein de
[*Gedichten*], 2, pp. 19-20
Zoon: ‘Ik loop al jaren in jouw jas,’ p. 19
Ontwerp van geluk: ‘Tijd is leeg en stil’ p. 20

CAT, Maria de
Ter nagedachtenis, 2, p. 22
‘Tenger tast de dunne hand’

CLOET, Guido

[*Gedichten*], 1, pp. 14-15

Het is goed, het is adem, p. 14

Ik bewonder het heden, p. 15

COOMANS, René

Ode aan het licht, 3, p. 19

‘je handen een gespannen kroon’

HAKHOLT, Ubbo-Derk

Onderweg overwegend, 2, p. 21

‘De weg’

HEMELRIJK, Zjaak van
Ontbijt, 3, p. 12
‘alles raast voorbij’

HOFKENS, Ida
Uit: Portugese pastorale, 3, pp. 13-15
Bergland: ‘Alles oud alles verweerd door’ p. 13
Lente in Algarve: ‘In de groene weiden’ pp. 14-15

ITTERBEEK, Eugène van
[*Gedichten*], 1, pp. 20-21
Gedicht voor een hand: ‘In het donker van de operatiekamer’ p. 20
Gedicht voor niemand: ‘Dicht de deur’ p. 21

LEGER, Gilberte de - Met eigen ill.
Ochtend[1], 1, p. 12
‘het ochtendt traag’

MEEKERS, Mark
[*Gedichten*], 1, pp. 16-17
Er is een kwartje van de maan, ik raap het van de baan, p. 16
Ontwaken: ‘een stad met een muur, die droom van werkelijkheid scheidt’ p. 17

MEYVISCH, Robert
Dode bomen, 3, p. 16
3. ‘Een sidderend zwaard’
5. ‘Het gezang van de overwinnaar verging’

PERQUY, Jan
[*Gedichten*], 2, pp. 17-18
Verlangen: ‘Er zijn geen vogels meer’ p. 17

1 Met biografische noot; autobiografische tekst (facs.), p. 10

De vogelkooi: ‘Dit is een straf voor geleende zonden,’ p. 18

SELFSLAGH, Stéphane

[*Gedichten*], 1, pp. 18-19

Levensbeschouwelijk: ‘De revolver is weer niet te houden, niet te stoppen’ p. 17

Verdriet met een grote t: ‘Ik heb een verdriet’ p. 18

SERGEN, Karel

[*Gedichten*], 1, pp. 18-19

Altijd open: ‘dit is nu poëzie’ p. 18

Gast: ‘het verlangen een driehoek waarin je’ p. 19

THIEBAUT, Lieve

[*Gedichten. Uit: De steen van Rosette*][2], 3, pp. 4-6

‘weet je’ p. 4

‘misschien geen toekomst zijn’ p. 5 - Correcte tekst, 4, p. 5

‘kijk dit is mijn oord’ p. 6

2 Met voorstelling door Alfred Warrinnier, p. 3

VANDENWEGHE, Geert

[*Gedichten*][1], 1, pp. 5-9

Zes haiku's, pp. 5-6

Oostenrijkse den: ‘Bij dat soort groen past nog het best’ p. 7

Avenue de la Jonction: ‘Dit zal je nooit vergeten:’ p. 8

Een huwelijk: ‘Op de foto's kan je de lente zien’ p. 9

Ted Hughes, *Gedichten. Vert.*: G. Vandenweghe, 2, pp. 12-14

Arend. Uit: Under the North Star, pp. 12-13

De herfstmaan. Uit: Season songs, p. 14

WARRINNIER, Alfred

[*Gedichten*], 1, pp. 22-23

Meester ben ik van het web: ‘de bouwstof spon ik uit de weke’ p. 22

Door het lichaam, p. 23

WOUTERS, Paul

[*Gedichten*][2], pp. 5-9

Voor vader: ‘Voor vader was de winter te streng.’ p. 5

Nachsterben: ‘Neem dat je niet meer bij me bent,’ p. 6

Zondagavond: ‘Wanneer de winterzondag’ p. 7

Het grote en het kleine: ‘De zondagen groeiden’ p. 8

Limoges: ‘Het roze pinkje opgericht’ p. 9

II. Proza

MOYAERT, Frank

Moordenaar gezocht, 3, pp. 20-27

TULKENS, Georges

Overspelige geluiden in de badkamer, 1, pp. 24-30

1 Met voorstelling: ‘Uit de schalen van het glazen ei’, p. 4

2 Met autobiografische tekst, pp. 3-4.

IV. Kritische bijdragen[3]

CLOET, Guido

*Boekbesprekingen**, 1, pp. 44-45

Jan Deloof, Poëtische bezigheden 1960-1985
Frank Pollet, La strada

ITTERBEEK, Eugène van

*Frans Masereel en Vlaanderen***, 1, pp. 32-34

*Tijdschriften**, 2, pp. 41-45

Summiere bespreking van nummers van Bries, Dietsche Warande & Belfort, Initiatief, Kultuurleven, Streven

Woord voor woord, 3, p. 2; 4, pp. 3-4

3 De titels met * behoren tot de rubriek: Op het scherp van de pen; met ** tot de rubriek: In het gulden oog

*[Recensie] Karel Sergen, Het noorden**, 3, pp. 39-40

Tijdschriftenbalans, 3, pp. 43-46
De nagalm van Wim Zaal [Vlak bij Vlaanderen] in tijdschriften

Tijdschriften, 4, pp. 57-60
[Aandacht voor buitenlandse literatuur]

MAEYER, Lieve de
Samenspraak met Jo Govaerts, 2, pp. 23-28
N.a.v. de debuutbundel 'Hanne Ton' van de 14-jarige, met haar gedicht 'Mijn vriend is dood' (p. 29)

SERGEN, Karel
*Uitgeven van poëzie: een hachelijke klus [ook in Engeland]***, 2, pp. 30-34

[*Recensies / Poëzie*]*, 3, pp. 36-38
Lenze L. Bouwers, De route van de rondvaartboot. Rondelen, pp. 36-37
Jozef Deleu, Nooit zag ik eerder, p. 37
André Demedts, Na jaar en dag, pp. 37-38
Hans Dorrestijn, Huiselijke omstandigheden, p. 37

Tijdschriften: Randschrift, 1987, nr. 16, 3, pp. 41-42

WARRINNIER, Alfred
*Tijdschriften**, 1, pp. 36-42
Summiere bespreking van nummers van Creare, Diogenes, Kreatief, Kruispunt, Kultuurleven

[*Recensies*]*, 2, pp. 35-40
Victor Hugo, België. Vert.: Ernst van Altena. [Fr. 1837], pp. 35-38
Dingen die niet overgaan. Bloemlezing. Samenst.: Hubert van Herreweghen & Willy Spillebeen, pp. 38-40

*Poëzie en wetenschap***, 3, pp. 28-33
Over Peter Redgrove, dichter-wetenschapper, die voorgesteld wordt in Poetry Review, 77, 1984, 2 = Poetry and Science; met zijn gedicht in vertaling: Het meisje leest mijn poëzie (pp. 34-35)rs

*Kleine sprong in onsterfelijkheid [door Eric Derluyn]***, 4, pp. 48-53

[*Recencies/Poëzie*]*, 4, pp. 54-56
William Cliff, Gedichten. Vert.: Frank de Crits
Charles Ducal, Het huwelijk
Luuk Rademakers, Schreeflopen

V. Illustratie

Joole, C, 4, pp. 62-63
Leger, Gilberte de, 1, p. 11, 13
Looy, Guido van 1, p. 35
Malstaf, W.[1], 3, pp. 9-11

1 Met inleiding: Mijn werk (p. 7) in facs. (p. 8)

Meekers, Mark, omslag
Rademakers, Marcel, 1, p. 30, 31
Sel, 1, p. 43; 2, p. 34; 3, p. 15, 38; 4, pp. 62-63
Sergio, Arend, 4, p. 66
Vandenweghe, Geert, 2, p. 11, L5

Bijzonder nummer

Dichters in 'Mykene'[1] (nr. 4, pp. 3-47)

CLOET, Guido
[*Gedichten*], pp. 6-9
'Om even te zeggen,' p. 6
Modeshow: 'De tijd bekleedt ons,' p. 7
'Ik zou de sprekende willen zijn' p. 7
Leuven: 'Ik ben hier ouder geworden,' p. 8
'Als wij zijn wat ons beloofd werd,' p. 9
'We zouden van mensen moeten dromen,' p. 9

D'HOOP, Geneviève
[*Gedichten*][2], pp. 10-15
'réserve-toi au silence' p. 10
'les mots sont des noyaux creux' p. 12

EYCK, Hilda van
[*Gedichten*], pp. 44-47
'Les aurochs dans la pénombre.' p. 44
Pulsations enfouies: 'Les ruisseaux ont cessé de couler dans leur lave.' p. 45
'Doorstraalde regenvonken' p. 46
In de trein van Luik naar Brussel: 's Avonds laat staan de bomen kaal' p. 47

HUBBARD, Tom

1 Gedichten voorgelezen in de oorspronkelijke taal tijdens de 'reading' of... 'poëzieconcert' in café Mykene in het kader van het IXe Europees Poeziefestival Leuven / jongerenprogramma
2 Met vert. door Eugène van ltterbeek

[*Gedichten*][3], 4, pp. 16-25

Beaver: 'Eident indwaller of thon wulderness' p. 16-17

Polish December: 'Whit sall mouten this snaw ti the neist page fir the scrievin?' pp. 21-22

INDREEIDE, Erling

De dag toen de planeten aarzelden. Vert. van de Noorse tekst: Genade de Lille, p. 26

LEJEUNE, Marc

[*Gedichten*], pp. 27-30

Concerto d'un autre monde: 'symphonie en armes majeur' pp. 27-28

Cristalline: 'Si demain la mer' pp. 28-29

La ville: 'tu voiles le soleil' p. 30

3 Met Engelse tekst tegenover de Schotse

MEEKERS, Mark

[*Gedichten*], pp. 31-35

‘je speelt verstoppertje in de buik van de bombardon,’ pp. 31-32

‘het wrakhout van de zomer speelt op het luie strand,’ pp. 33-35

PAPANGELOU, Roy

The plastercast. Uit: Onira (Dreams), pp. 36-37

‘It was the same, exactly the same,’

RAMON, Buenaventura

[*Gedichten*], pp. 38-39

Pour Almudena Guzman: ‘Tu es, / de temps en temps,’ p. 38

Pour Mencu Gutierrez: ‘Tu es / l'eau:’ p. 39

SELFSLAGH, Stéphane

Klaagzang in 4 bedrijven, pp. 40-41

1. ‘De stad heeft geen gezicht meer’ p. 40
2. ‘In de stad speelt het theater van de honende maskers’ p. 40
3. ‘De stad speelt ook het spel met de gezonde bijen’ p. 41
4. ‘In de stad zweven flarden’ p. 41

SERGEN, Karel

[*Gedichten*], pp. 42-43

Afscheid: ‘de ochtend met nacht in haar schort’ p. 42

Verraad: ‘ik was even verloren gaan lopen in het dal’ p. 43

Muzisch Meerdaal

Driemaandelijks tijdschrift[1]
Opgericht in 1983

Bestuur: Cecile Coeckelbergh, Paul Coeckelbergh, Hilde de Corte, Rik de Corte, Hugo Keuppens, Wim van den Abeele, Jef van den Brandt, Reine Wellens
Redaktie: Albert Daniëls, Rik de Corte, Hugo Keupens, Jos Stroobants, Werner Abeele, Mark van den Hoof, Lieve van Hoestenberghe, Reine Wellens
Sekretariaat: Cecile Coeckelbergh, Heuvelstraat, 3045 Blanden

Jg. V, vier nummers, 1987, resp. 28, 28, 24, 20 pp.

Artikels van de redactie

Redactioneel[2], 2, p. 1; 3, p. 1; 4, p. 2

Medegedeeld
Vierde poëzieprijs 1987 Muzisch Meerdaal. Verslag van de jury, 1, pp. 1-3
Eerste kortverhalenprijs Muzisch meerdaal 1987, 1, pp. 8-9
[Kortverhalen wedstrijd] Kultuurraad Diest, 2, pp. 26-27
Romanprijs Dietsche Warande & Belfort - Den Gulden Engel, 2, p. 28
Poëziewedstrijd voor de jeugd door ‘De week van het bos’, 3, p. 24

I. Poëzie

BRUYNSEEL, Mark
[*Gedichten*]
Spelenderwijs: ‘De zomer is een bed van gras’ 1, p. 5
Leeuwerik: ‘In het blauw van voorbije zomers’ 2, p. 23

DEKONING, Ivo
Betonmolen in zee, 2, p; 25
‘haar vertrouwen’

1 Omslag en alle illustraties: Albert Daniëls
2 Door Wim van den Abeele, voorzitter.

DENOLF, Peter

‘vang mij als een sneeuwvlok.’, 2, p. 24

DEWIT, Jules

Polder, 4, p. 20

‘Beweeglijke schelp, bericht van de zee,’

GLADINEZ, Cyriel
De zuignappen van de liefde, 1, p. 7
‘Met hoevele handen’

HOESTENBERGHE, Lieve van
[*Gedichten*]
Zomer: ‘Prentbriefkaarten “we hebben de zon meegebracht”,’ 3, p. 17
Terugkeer: ‘We verlaten het huis om er terug te keren.’ 3, p. 18
Nieuwjaarsimpressies: ‘In die dagen gingen de wijzen op stap,’ 4, p. 9

HUIS IN 'T VELD, Arnold
[*Gedichten*], 3, pp. 6-8
Moeder: ‘eenzaamheid is keerpunt’ p. 6
Lucienne: ‘je geheel weggepoederde rimpels’ p. 7
Debiel: ‘in fragmenten zonder’ p. 8

KEUPPENS, Hugo
De reebok, 3, p. 4
‘Hij pronkt, de gehoornde macho’

MAELE, Romain John van de
Vader, een houthakker, 3, p. 23
‘Waarom het zwijgen bewaren’

RADEMAKERS, Luuk
Zwemstertje, 1, p. 6
‘Natasja Katisenko: zij is de snelste’

ROEGHOLT, Richter
Geen kopje thee, 1, p. 22
‘Wanneer zij komt, is 't gauw gebeurd.’

STROOBANTS, Jos

[*Gedichten*]

Geboorte, 2, pp. 14-15

1. *Voor Pieter-Jan*: ‘Polsend naar het licht en verder nog, daarachter’ p. 14
2. *Voor Elisabeth*: ‘Even maar duurt dit begin, even’ p. 15

De moeders: ‘de moeders sterven niet - zij woekeren voort’ 3, p. 12

Zij die keren, 3, pp. 13-16

1. ‘Zoals je dan verschijnt na maanden zonder jou’ p. 13
2. ‘De tafel staat gedekt voor feest, zoals zo vaak,’ p. 14
3. ‘Nog vóór je hier bent, in dit huis waar alles is’ p. 16

VANOSMAEL, P.

[*Gedichten*], 3, pp. 19-22

Uit: Nanoen: Vakantie in Leefdaal, Antonius de Eremijt, p. 19, 20

Uit: Ontbinding van de veelterm (1961): Mijn moeder, p. 21

VERMOORTEL, Chris

[*Gedichten*], 4, pp. 11-14

Treinreis: ‘Alles is berusting nu,’ p. 11

De dood: ‘ik had er nooit veel aan gedacht,’ p. 12

‘Over de witte vaart naar Damme schaatsen,’ p. 13

‘Hieraan herken ik einde zomer,’ p. 14

WELLENS, Reine

[*Gedichten*]

Begijnhof, Leuven: 'De poort verleidt je tot een kleine stad van vrouwen' 2, p. 12
'Ici peignit Vincent van Gogh'. St. Rémy de Provence, Cloître St. Paul: 'Steeneik en wilde laurier langs de oprijlaan' 2, p. 13
Schouwspel: 'Roerloze vogels in besneewde bomen' 4, p. 10

[*Vertalingen*][1]

Seamus Heaney, [*Gedichten*], 4, pp. 3-7
Persoonlijke Helicon. Uit: Death of a naturalist, p. 4
Het schiereiland. Uit: Door into the dark, p. 7
Elizabeth Jennings, *Lied bij het begin van de herfst*, 3, p. 3

WOUTERS, Paul

Feest, 1, p; 21
'Vlaggen hangen ziek en lusteloos'

II. Proza

BRUYNSEELS, Mark

Spelenderwijs, 2, pp. 17-22

CORTE, Rik de

Dipsomanie, 3, pp. 10-11

MAELE, Romain John van de

Vragen aan Lona, 4, p. 8

PASSEL, Marcel van

Tijdverdrijf, 1, pp. 23-28

1 Tegenover de Engelse tekst

TULKENS, Georges
Overspelige geluiden in de badkamer, 2, pp. 2-11

VERMOORTEL, Chris
Schimmel, 1, pp. 10-19

De eend, 4, pp. 15-19

Nieuw Wereldtijdschrift

Opgericht in 1984

Redactie: Herman de Coninck (hoofdredacteur), Benno Barnard, Piet Piryns, Paul de Wispelaere
Redactie-adres: Transvaalstraat 8, 2600 Antwerpen
Uitgave: B.V. Weekbladpers Vlaanderen

Jg. IV, 1987: zes nummers[1], telkens 80 pp.

I. Poëzie

BERANOVÁ, Jana
Milan Kundera, *Gedichten. Vert.:* J. Beranová, 2, pp. 22-25
'Dichter zijn betekent'; Tweede variatie op de dood, p. 22; 23
Verlangen naar slaap; Laat het licht aan, p. 23; 25

BERENDS, Gerard
Achterstevoren fluisteren, 1, pp. 52-53
'Zo mooi dat het gras blauw wordt'
'drie keer kraait de haan'
'het water slaat de maan'
'Op dinsdag verliezen'
'het is woensdag'
'vandaag de zon in negligé'
'meeuwen vliegen over het water'
'ach het rood'

BLANKEN, Henk
Een man in Silezië, 2, pp. 38-39
1. 'Uit oude jaren stond je op, je kwam' p. 38
2. 'Alsof je samenvatte en vergat: hier' p. 38
3. 'Van pasfoto zou ik later de schrik' p. 38
4. 'Tegen halfacht liep ons spreekuur af.' p. 39
5. 'Onhandig zocht ik wat niet mee mocht' p. 39;

GERLACH, Eva

1 Respectievelijk in febr., april, juni-juli, aug.-sept., okt.-nov., dec. '87 - jan '88

De kracht van verlamming, 4, pp. 72-73

‘Jij ging de ene kant,’ p. 72

Kat: ‘Zon lakte het huis kops op het onze rood.’ p. 73

Kijk!: ‘Zon. Vang hem die ik elke nacht kwijtgeraak bij dag’ p. 73

Niet: ‘Die in de zandbak zegt’ p. 73

KOPLAND, Rutger

Water, 3, pp. 18-19

1. ‘Als men water zelf, met de gedachte’ p. 18
2. ‘Zoals het kwam, uit het oneindige,’ p. 18
3. ‘Is dit water? Misschien is het dit,’ p. 19

4. ‘Het is er, maar alleen zoals water’ p. 19
5. ‘Je weet dat het er is, maar wat is het.’ p. 19

KORTEWEG, Anton

Hoe komt het dan dat ik zo vrolijk ben? Zes kwatrijnen, 2, pp. 44-45

‘Dichten: zo ver het kan de tong uitsteken’ p. 44
‘Ik ben al hard op weg te worden wat’ p. 44
‘Er hoort een oor dat het niet langer kan.’ p. 44
‘Rokend verlang ik een sigaar, en drinkend wijn.’ p. 45
‘Je kan wel merken dat ik ouder word.’ p. 45
‘Ik leef. Hoe lang mijn doodsstrijd? Geen idee.’ p. 45

LANOYE, Tom

De angst voor het witte blad, 5, pp. 10-13 - Met prt.

Zindelijkheidstraining: ‘Net voor ik voorgoed uit Gent vertrek, een laatste’ p. 11
Laaglied: ‘Heer, wij bidden u. Maak door verdwazing’ p. 11
Kom toch terug, stomme klootzak: ‘Ik kan je niet vergeten. Met wandkasten vol’ p. 12
Waf waf waf!: ‘Leg de ketting klaar en hark mij tegen draad van’ p. 12
Meanwhile, achter de coulissen: ‘Wat is die Johnny godverdomme toch een lul!’ p. 13
De angst voor het witte blad: ‘Had ik de wereld geschreven, ik had haar’ p. 13

NIJMEIJER, Peter

Seamus Heaney, *Tranen van de hemelgod. Vert.*: P. Nijmeijer, 1, pp. 14-19

Granietschilder, Oesters, p. 15
De spoorwegkinderen, In illo tempore, p. 16
Uit de republiek van het geweten, I, II, III, p. 17
Het stinkdier[1]; *In memoriam M.K.H.*[1], 3, 5, p. 18; 19

NOLENS, Leonard

Geboortebewijs, 6, pp. 56-61

1 Vertaling door Rutger Kopland & Herman de Coninck

1 Vertaling door Rutger Kopland & Herman de Coninck

Wereldreis: ‘Van de grond gekomen, traag, in de schutterige Kempen’ p. 57
Adres: ‘De anderen zijn allemaal van hier.’ p. 57
Dichterlijke vrijheid: ‘Tussen twee angsten, dus tussen twee liefdes’ p. 57
Kraai: ‘Ze heeft mijn voornaam in een Spaanse stad veranderd’ p. 58
Noodzaak: ‘Onze hongerwinter houdt de hoofden koel, de harten heel.’ p. 59
Deontologie: ‘Hoe ver mag ik gaan, ver in alleenzijn, hoe diep’ p. 59
Archaïsme: ‘Verkeert de hemel in het wrangste blauw’ p. 59
Schatplichtig: ‘Ze slaapt en dat is stil. Dan sneeuwt het in de kamers’ p. 59
De voorbije week: ‘Poëzie was de voorbije week een dagelijkse bezigheid,’ p. 61
Paranoia: ‘Ze zeggen dat dichters hun tong in bedwang moeten houden.’ p. 61

TOORN, Willem van

The human figure in motion. Eadweard Muybridge (1830-1904), 4, pp. 60-63 - Met afbn.

1. *Man, 10 opnamen, .083 seconden*: ‘Opgestaan. Mooi licht vandaag. Zijn kleren aan.’ p. 61
2. *Man walking upstairs, 12 opnamen*: ‘Hij loopt de trap op met zijn grote pik’ p. 63
3. *Woman standing, putting on dress over head, 8 opnamen*: ‘Je trekt een jurk aan. Is die wel van jou?’

VROMAN, Leo

In het Wijds vertaald, 3, pp. 50-51

Ontsteund: 'Zij riep in Ben begon de dag' p. 50
Dat zitten van mensen: 'Ik heb kweekgrond zo lief als het mensenvlees' p. 50
Schrijven is net zo: 'Magere patiënt wat is Uw klacht?'

WIEG, Rogi

De zelfbezieling van het alfabet. Uit: De zee heeft geen manieren, 5, pp. 56-58

Oogverblindend: 'Misschien tekende de grote afgang' p. 56
Het voortbrengen van goede zaken: 'Ik neem waardigheid zoals de lichtheid aan' p. 57
Adembinding: 'Ik benader je anders dan vroeger,' p. 57
Verlaat mij niet: 'Verlaat mij niet. Ik ben niet veel' p. 58
Zeg maar gerust: 'Zeg maar gerust dat je terugkomt' p. 58
Thema's: 'Het afbeelden van de mens is natuurlijk' p. 58
Onvoorstelbaar: 'Ik droom nog wel eens dat' p. 58

WIJNBERG, Nachoem M.

In het witte licht, 4, pp. 10-13

Troje: 'Er was een grote stilte. In de tijd' p. 11
Instructie voor regimentsofficieren: 'Belangrijk is dat je je nieuwe vrouw' p. 11
De assistenten: 'Uit elke familiegroep stapt de zwaarste' p. 12
De maan en het elftal: 'O maan boven het winnende elftal' p. 12
De winkel: 'Ik blijf in een dierenwinkel werken.' p. 13
Bewijs: 'De meester' p. 13

II. Proza

BARNARD, Benno

De zomer van 1914. Uit: Brusselse bijdragen, 1, pp. 20-23, 25-28, 29-31 - Met afbn.

COMMANDEUR, Jaak

Raymond Carver, *Kathedraal. Vert.*: J. Commandeur, 6, pp. 34-39, 41 - Met afb.

DAVIDS, Tinke

Redmond O'Hanlon, *Amazone-avontuur. Vert.*: T. Davids, 2, pp. 4-17, 19-21 - Met afbn.

HEMMERECHTS, Kristien

Bloembakken, 5, pp. 60-63, 65-67 - Met afb.

HEULENDONK, Guido van

Courante viervoeters, 3, pp. 73-75, 77, 79

LEIGH-LOOHUIZEN, Ria

Molly Giles, *Bij benadering. Uit: Rough translations. Vert.*: R. Leigh-Loohuizen, 3, pp. 28-33, 35 - Met prt.

MIJLEMANS, Marc

Treinen, 4, pp. 40-42

NOLENS, Leonard
Hermann Grab, *Bruiloft in Brooklyn. Vert.*: L. Nolens, 1, pp. 73-80 - Met afb.

PLEYSIER, Leo
Wit is altijd schoon, 6, pp. 68-80 - Met ill.: Gaston Desmet

RIS, Ernst
Guy Vanderhaeghe, *Sam, Soren en Ed. Uit: Man descending. Vert.*: E. Ris, 5, pp. 19-33 - Met afb.

TULKENS, Georges
De macht van het getal, 2, pp. 46-57 - Met afb.

VANHOLE, Kamiel
Shusaku Endo, *De oorlogsgeneratie. Vert.*: K. Vanhole, 4, pp. 74-77, 79-80 - Met ill.: Joost Verkamp

IV. Kritische bijdragen[1]

ALBERS, Frank
*Het provincialisme van de Nederlandse cultuur**, 4, pp. 14-19 - Met prtn.
Uitgangspunt: Fernando Pessoa's opvatting van ‘provincialisme’: tevens over Jozef Deleus diagnose in zijn De pleinvrees van de kanunniken

BASTELAERE, Dirk van
Meestervingers. Over Raymond Carver, 6, pp. 26-33
Met kritiek op de Nederlandse vertaling in twee (dan nog onvolledige) deeltjes, (1985 en 1986), waarin o.m. ‘Cathedral’ ontbreekt; zie: Proza, sub: Commandeur, Jaak

1 De titels met * behoren tot de rubriek: De brouwerij

BEKS, Maarten

De vakidioot van het holisme [Joseph Beuys], 1, pp. 60-67 - Met ill., prt., actiefoto's uit Happenings

Uitgangspunt: de uitspraak van R.H. Fuchs, directeur van het Van Abbemuseum: ‘De grootste kunstenaar van de twintigste eeuw is dood’

Een kubist die zijn wereldbeeld niet meer rondkreeg. Over de schetsboeken van Picasso, 2, pp. 60-69 - Met ill.

Horst Janssen: een reus, een dwerg en altijd iemand anders, 3, pp. 65-72 - Met ill.

Erecties van de nekharen. Over het geloof en de werken in de moderne kunst, 5, pp. 36-39, 41 - Met ill.: P. Klee, F.C. David, Bissière

Evert van Uitert, Het geloof in de moderne kunst (Inaugurale rede bij zijn benoeming tot hoogleraar in de moderne kunstgeschiedenis aan de Universiteit van Amsterdam)

BREEDT BRUYN, Martje

Joyce Carol Oates, *Over boksen. Vert.*: M. Breedt Bruyn, 5, pp. 48-55 - Met afb.

BROUWERS, Jeroen

'Vergeef me dat ik ben geboren'. Het leven en de vele doden van Osamu Dazai (1909-1948), 2, pp. 26-37 - Met prt.

COMMANDEUR, Jaak

Raymond Carver, *Vuren [Autobiografisch]. Vert.*: J. Commandeur, 6, pp. 42-47

CONINCK, Herman de

De grote dichter en zijn kleine kantjes. Over J.A. Dèr Mouw, 4, pp. 32-39 - Met afb., facs., prt.

ETTERGHEM, Herno van

Ricky Jay, *Muziek uit de onderwereld. Slothoofdstuk uit: Learned pigs & fireproof women. Vert.*: H. van Etterghem, 5, pp. 74-75, 77, 79-80 - Met prt.

Over Joseph Pujol (1857-1945) 'le pétomane, de schetenmeester'; over 'scheetverhalen in de Japanse literatuur en andere 18de eeuwse werken over 'menselijke windmakers'

FORCEVILLE, Charles

'Ik denk dat we iets verloren hebben door het heldendom af te schaffen'. Een interview met Guy Vanderhaeghe, 5, pp. 14-18 - Met prt. - Zie ook: Proza, sub.: Ris, Ernst

GERLACH, Eva

Julian Barnes, *De sigarepeuk van Liszt. Vert.*: E. Gerlach, 4, pp. 4-7, 9 - Met afbn.

Over jacht op souvenirs van kunstenaars; zijn pelgrimstocht naar plaatsen verbonden met Gustave Flaubert; het negeren van het verbod van kunstenaars hun biografie te schrijven

GLASTRA van LOON, Aline

Mario Vargos Llosa, *Een polemiek met de gehate wereld. Over Madame Bovary van Flaubert. Vert.*: A. Gastra van Loon, 4, pp. 66-69, 71 - Met prt.

GOEDEGEBUURE, Jaap

*Hoor ik er wel bij?**, 2, pp. 79-80

Reactie op Hans Warren, Meten met vele maten (1, pp. 54-59)

De inlijving van de tegenaarde, 5, pp. 68-71, 73 - Met prt.

Overzicht van het werk van Harry Mulisch n.a.v. diens 60ste verjaardag, met bijzondere aandacht voor De pupil (1987) en Voer voor psychologen (1961)

HAES, Leo de

*Het theater van de armoede. De cultuurpolitiek volgens Paul de Grauwe**, 6, pp. 52-55

Over diens De zichtbare hand. Het conflict tussen economie en politiek, met een hoofdstukje: Cultuurpolitiek in een democratie

HAGERAATS, Koos

*[Rudy] Kousbroek in de koffer**, 3, pp. 20-27 - Met afb.

Over diens ‘gebrek aan verbeelding’; diens artikel over Maarten 't Harts De Jacobsladder en diens taalgebruik en stijl (NRC, 17-10-1986)

JORIS, Lieve

Het elfde gebod: trek uw plan. Op zoek naar Zaïrezen in Zaïre, 1, pp. 4-13 - Met afbn.

Reiservaringen en -herinneringen

KRUITHOF, Jacques

De gouden damp van de liefde, 4, pp. 43-47 - Met prtn. - Rectificatie, 5, p. 67

Over het werk van Carry van Bruggen en de autobiografische inslag; hoofdzakelijk over de roman Eva (1927)

De bronnen van het bestaan, 6, pp. 62-65, 67 - Met afb.

Mythen en fabels van noordelijke volken. Samenst.: H.C. ten Berge (1987[2])

LEEUWEN, Pien van

John Berger, *Het Spaanse binnenland. Vert.*: P. van Leeuwen, 4, pp. 20-29, 31

'Wat de Spaanse schilderkunst zo Spaans maakt is dat men er hetzelfde lichamelijke en geestelijke lijden in terugvindt als de landschappen... van het binnenland teweegbrengen bij hen die daar tussen leven en werken' (p. 29); over El Greco, Goya, Ribera, Velasquez - Met ill.

John Berger, *Een verhaal voor Aesopus. Vert.*: P. van Leeuwen, 5, pp. 4-7, 9 - Met ill.

Over het gefantaseerd portret van Aesopus door Velasquez (ca. 1640)

NAUTA, Lolle

Achter de zeewering. Over intellectuelen in Nederland, 3, pp. 4-15, 17 - Met prtn.

Factoren die het intellectuele leven in Nederland bepalen: de taal, het Christendom, de verzuiling, de geografisch bepaalde arbeidsdeling (Rotterdam, Den Haag, Amsterdam, Hilversum); de affaire W.F. Hermans

te Groningen; er is geen rechtse traditie, en ook geen linkse - met als tegenvoorbeeld: 'De Vrije Katheder', De SUN-groep en 'Te Elfder Ure', Leopold de Buch (de vroege Rudy Kousbroek); de godsdienstige taal (o.a. bij K.L. Poll), de redelijkheid, het sociaal immobilisme (o.a. bij H.J.A. Hofland) typeren de spraakmakende intellectuele elite

NOLENS, Leonard

Helmut Schmidt, *Het is altijd tijd voor Bach. Vert.*: L. Nolens, 6, pp. 4-7, 9 - Met prtn.

Toespraak in de Sint-Michaelkerk te Hamburg bij de viering van de 300ste verjaardag van de geboorte van Johann Sebastian Bach

PALLEMANS, H.

Someth May, *De laatste dagen van de Rode Khmer. Vert.*: H. Pallemans, 6, pp. 10-21, 23 - Met afbn.

SCHEEPMAKER, Henny

Germaine Greer, *De heks en haar ondergoed. [Inl. uit: The madwoman's underclothes]. Vert.*: H. Scheepmaker, 3, pp. 40-49 - Met ill.: Goya

Verhaal van haar verblijf bij de armste boeren van Calabrië in 1967; over de invloed van dit verblijf van drie maanden op haar opvattingen m.b.t. vrouwen

SCHOUTEN, Martin

De gelijkenis tussen Truman Capote en een van de straat opgeraapte sigarettepeuk, 1, pp. 32-41 - Met foto's: Truman Capote, Anaïs Nin, John Osborne

Over de Amerikaanse fotograaf Irving Penn

STOUTE, René

*De leesbril van tante Diny**, 5, pp. 42-45, 47 - Met prt.

Over Diny Schoutens literaire kritieken in Vrij Nederland en over haar artikel La querelle des dames - De discussie over de vrouwelijke stem in Het literaire klimaat 1970-1985

VANHOLE, Kamiel

George Steiner, *Gesloten boek? Vert.*: K. Vanhole, 1, pp. 42-45, 47, 49, 51 - Met afb.

Over 'de verandering in de status van het boek' en over het gewijzigd leesgedrag onder invloed van paperback en audiovisuele media; 'het lezen in zijn volle betekenis van referentiële herkenning, grammaticaal vertrouwen en gespannen aandacht, zal opnieuw aangeleerd moeten worden als een kunst apart' (p. 51)

Vladimir Nabokov, *Poesjkin, of het ware en het onwaarschijnlijke. Vert.*[1]: K. Vanhole, 3, pp. 54-59, 61 - Met prt.

Tekst van een lezing uit 1937 in het Frans, over de poëzie van Poesjkin, met enkele proeven van vert. in het Frans, daar een Franse vertaling van diens poëzie niet bestaat

VERSCHAFFEL, Bart

De wijn en de droesem. Over literair neo-katholicisme, 4, pp. 51-57 - Met afb.

Typering van het neo-katholicisme rond de eeuwwisseling, zoals het o.m. aanwezig is in het werk van J.K. Huysmans, met de dandy 'geïnteresseerd in de uitersten... de extase en de heiligenschennis'; over Gerard Reve en diens neo-katholicisme (p. 57)

WARREN, Hans

*Meten met vele maten**, I, pp. 54-59 - Met prttek.: Siegfried Woldhek

Over zijn carrière als literair criticus in de Provinciale Zeeuwse Courant vanaf 1951; zijn selectiemethode en

1 Met inleiding door Herman de Coninck: Nabokov of de arrogantie van de onmacht, pp. 53-55 - Met prt.

opvattingen over kritiek en over andere critici, o.a. Kees Fens

WAUTERS, Jan

Sport

Sport in de kering, 1, pp. 68-71
Over ‘groten’ in de sport van vroeger en de sport nu
Vlaamse sport, 2, p. 40, 41, 43
Over ‘het beklemtonen’ van ‘Vlaams’ en ‘het wegmoffelen’ van ‘Nederlands’ in de Vlaamse Executieve n.a.v. het voorstel BRT te veranderen in VRT (Vlaamse Radio en Televisie)
Sport en vergetelheid, 3, p. 36-37, 39
Sport en postmodernisme, 6, pp. 48-49
‘Sport in het algemeen is zich een fatsoensfaçade aan het aanmeten’

WENTINCK, Charles

Parijse kroniek

De nieuwe pessimisten, 3, pp. 63-64 - Met afb.
Jean-Paul Aron, Les modernes
[Emile Michel] Cioran, Aveux et anathèmes
Michel Henry, La barbarie

Milan Kundera, L'art du roman
[Bruno] Lussato & [Gérald] Messadié, Bouillon de culture
Kuifje als politiek leermeester, 4, pp. 48-49 - Met ill.
Julien Green, Les pays lointains
Claudio Magris, Enquête sur un sabre (over de uitroeiing der Kozakken)
Gabriel Matzneff, Le taureau de Phalaris. Dictionnaire philosophique
Een Eifeltoren met schilderijen erin [Musée d'Orsay], 5, pp. 34-35 - Met afb.
Een vrouwenhater en een moederzoeker, 6, pp. 24-25
Pierre Mertens, Les éblouissements (roman over Gottfried Benn)
Michel del Castillo, Le démon de l'oubli (over Hugues La Prades)

WISPELAERE, Paul de

De broek van Sartre. Over het Dagboek 1953-1969 van Witold Gombrowicz, 2, pp. 70-78 - Met prt.

Oostland

Een uitgave van de Koninklijke Vereniging van Limburgse schrijvers Heropgericht in 1985[1]

Redactie:	
Nr. 92:	Paul Leenders, Edith Oeyen, Paul Reynders, Philippe Rotsaert, Edmond Smitt, Eddy Vanvoorden
Nr. 93:	Dezelfden, behalve Paul Leenders, Philippe Rotsaert, met Jos Crott
Nr. 94:	Dezelfden, met Paul Leenders
Nr. 95:	Dezelfden, behalve Paul Reynders, Eddy Vanvoorden, met Dan Lumey

Redactiesecretaris: Erik Pattyn, Rakerstraat 36, 3510 Kermt

Nrs. 92-95[2]:	maart, juni, sept., dec. 1987, 268 pp.
	nr. 94 (pp. 122-208) = Paul Reynders, *De Afrikaanse post-koloniale roman*

Artikels van de redactie

Editoriaal, 92, p. 2; 93, p. 62; 95, p. 210

I. Poëzie

BALYON, Willy
[*Gedichten*]
Het andere licht: ‘er was geen zon’ 93, p. 79
De stilte: ‘hoe zal ik het land betreden’ 95, pp. 223

BARBIERS, Lia
[*Gedichten*]
‘mogelijk’ 92, p. 47
Poëtisch verlangen: ‘het is zo stil...’ 93, p. 82

1 Opgericht in dec. 1949 als Orgaan van de Vereniging van Limburgse Schrijvers
2 Nrs. 92, 93 met een inlegkatern van IV pp.; nrs. 92, 93, 95 bevatten enkele pagina's (pp. 27-32, 105-110, 231-236) Jeugdige zeggingskracht o.r.v. Edith Oeyen

De paarden: ‘vroeger gingen wij naar’ 93, p. 119
Hoe vinden wij tussen stenen onze weg: ‘de beukehaag’ 95, p. 218

DEKONING, Ivo

[*Gedichten*]

Fijn-regelaar: ‘Als door twee venster(b)ogen’ 92, p. 7
Zoomloze opwelling: ‘Nu de dag verblauwt in volle zomer’ 92, p. 45
Astronomieakrobatie: ‘Jouw zon’ 93, p. 78

DUMARAIS, Freek
[*Gedichten*]
‘sprok'len’ 92, p. 10
‘haar glimlach’ 93, p. 80
Keiig land: ‘door de ploegscharen’ 93, p. 81
‘en handen tastend’ 95, p. 217

GIJBELS, Luuk
[Zes] Haikoes (Uit: Poppenspeler wil ik zijn), 95, p. 251

HAEVEN, Paul
Voor wijlen dichter Pieter-G. Buckinx, 92, p. 5
‘Zijn woord is magisch’

HAMBLOK, Maria
[*Gedichten*]
In nevels en kleuren: ‘Er waait nog altijd’ 93, p. 73
Zelfs in de zomer: ‘Van de duinen aan zee’ 95, p. 258

HEIDENDAL, Felix
Een vriend[1], 95, p. 242
‘Ik wist niet eens zijn naam,’

HOEWAER, Trudo
‘*Uw wereld is de ongerepte*’[2], 93, p. 75

ITTERBEEK, Eugène van
Gedicht voor een migrant, 92, p. 34
‘Tu peux nous dire combien ça rapporte,’

JOFFROY, Maria
[*Gedichten*]

1 ‘In memoriam’ aan Pater Willem Sangers, ere-bestuurslid van de K.V.L.S.
2 Bij de bundel ‘Licht waar ik deel van was’. Verzen van Willy Balyon, tekeningen van Jos Muris.

Ziekenhuis: ‘Het ziekenhuis’ 92, p. 24
‘De dingen die ik erfde’ 95, p. 254

LEURIS, Els
[*Gedichten*], 92, p. 46
Orpheus in u: ‘Gij schetst mijn falen’
Zo wil ik sterven: ‘Begraaf’

LUMEY, Dan J.C.G.
[*Gedichten*], 95
Zelfportret: ‘uit rode lava’ p. 249
Ontmoeting: ‘ik raap je hart’ p. 256

MOONEN, Walter
[*Gedichten*]
Kind van Atlantis: ‘De bloei van een kind’ 93, p. 74
Oh, mijn Vlaanderen: ‘Voor jou’ 95, p. 250

OEYEN, Edith

[*Gedichten*]

In memoriam Pieter G. Buckinx: 'De wolken zijn gedaald' 92, p. 6
De appelplukster: 'Een jurk in brokaat' 92, p. 19
Draai wieken: 'Speel met de molenwieken, wind' 92, p. 33
Het dorp in de stad[1]: 'Zij kleedt de tijd' 93, p. 90
'De deur openen terwijl' 93, p. 91
'In het uur bijten' 93, p. 92
De winkelstraat: 'Eenzaam staat een wagen op een parkeerterrein' 95, p. 257

ORTMANNS-CORNET, Marcella

[*Gedichten*]

'Een nevel koestert nog de stille aarde' 92, p. 44
'Morgen' 93, p. 118
'Ik weet dat' 95, p. 219

PATTYN, Erik

[*Gedichten*]

'Op de grenzen van het zijn' 92, p. 9 - Met ill.: Jany Estievenant
'Krijsende geluiden' 92, p. 23 - Met ill.: Jany Estievenant
'In de komische eenheid' 95, p. 221
'de groeipijnen' 95, p. 253

ROTSAERT, Philippe

[*Gedichten*]

Massaci's gedachtenpoort: 'Open het woord van het zijn' 92, p. 49
Hoopvol[2]: 'In het kreupelhout van wetten en besluiten' 93, p. 93

RUTTEN, Mathieu

Zelfportret, 92, p. 54

1 Opdracht: Aan Wim
2 Opdracht: Voor Robin Hannelore

‘Waarom, waarom dan’

SMITT, Edmond

[*Gedichten*], 92

Woorden: ‘noem mij’ p. 11

Tussen Bruegel en Vangogh, pp. 20-21

Bruegel: ‘zo zingt dit land van melk en honing’ p. 20

Vangogh: ‘het is de zegen van die jaargetijden’ p. 21

Cyclus van lichtgeboorte, pp. 57-59

1. *Schemering*: ‘diep in het kuilende’ p. 57
2. *Morgenlicht*: ‘dat ik zo enkel ben’ p. 58
3. *Dageraad*: ‘omdat niets roert’ p. 59

TRIPPAS, Maurice

[*Gedichten*], 95

Bij het heengaan van Neer Vantina: ‘Als werd een albumblad’ p. 222

‘Temper het licht’ p. 255

WILLEMS, Bert

Triptiek, 92, p. 35

1. ‘Als herfstbladeren’
2. ‘Niets is gebleven’
3. ‘Afwezigheid altijd.’

[Acht] Haikoes, 93, pp. 76-77

Rainer Maria Rilke, [*Gedichten*][1]. *Vert.*: B. Willems, 95, pp. 259-267
Uit: Gedichte 1906 bis 1926: De geur, p. 259
Uit: Das Stundenbuch: [Drie gedichten]
'Je allereerste woord was: Licht'; 'Nachtwaker is de waanzin'; 'Lijk de wachter tussen wijngaardranken', p. 260; 262; 266
Uit: Das Buch der Bilder: [*Twee gedichten*]
Ernstig uur; Het lied van de weduwe, p. 261; 264-265
Uit: Neue Gedichte: De panter; Liefdeslied, p. 263; 267

WINTERS, Marcel
[*Gedichten*], 92, pp. 55-56
'als ik huil' p. 55
'jij stond' p. 56

II. Proza

CLAES, Patsy
Sankt Antowine de Padow... (Uit: Els, de kleine tettertrien), 95, pp. 224-226

FROYEN, Angela
De vagebond, 93, pp. 114-117

ROTSAERT, Philippe H.
De pelgrimstocht, 92, pp. 50-53

TERSCHAATS, Rip
Waarom?, 92, pp. 12-18

Een anoniem mens, 93, pp. 83-89

Wedergeboorte, 95, pp. 227-230

1 Met oorspronkelijke tekst tegenover de vertaling

WINTERS, Marcel
Het ware gelaat van een debutant, 92, pp. 36-43

IV. Kritische bijdragen

CROTT, Jos
De ruïne op de berg, 95, pp. 211-216 - Met ill.: Pierre Delnoy
Over het kasteel op de Heunsberg te Valkenburg dat in 1672 werd vernield

CUPPENS, Bernard
Vlaanderen en Limburg, 92, pp. 25-26
Over de samenwerking op letterkundig gebied o.a. door August Cuppens

Priester-dichter August Cuppens en componist Lodewijk de Vocht, twee onvergetelijke kunstenaars, 95, pp. 245-248 - Met prtn.

ELAART, Wim van den

Nederlands-Limburg en de Duitse [Staten] Bond [na 1815], 93, pp. 63-72

In memoriam Drs. Jef Notermans, 95, pp. 237-238 - Met prt.
Met diens gedicht: In piam memoriam Doctor Gerlach Russel (p. 239), gedateerd: 6-2-85, in facs.

FRANCOIS, Henri

Een spel van dwaze paradoxen, 93, pp. 94-104
Over de nucleaire wapens en ‘de kollektieve doodsbedreiging’

PATTYN, Erik

In memoriam Pieter G. Buckinx, 92, pp. 3-5

Profiel van een kunstenaar. De ‘sprookjeswereld’ van Chris de Ceuninck, 93 pp. 111-113 - Met ill.

Vaarwel goede vriend Sangers (oud bestuurslid), 95, p. 341 - Met prt.

REYNDERS, Paul

Tijdschriften, 93, gele pagina's [I-II]
Summiere bespreking van een nummer van Creare, Iambe, Initiatief, 't Kofschip, Plinius - 't Kandelaartje, VSW-Cahiers, Zefier

Boekbesprekingen, 93, gele pagina's [III-IV]
Gust Faes, Noordelijk wonen
Mietje Vansina, De geschiedenis van Suske den Ezel

ROTSAERT, Philippe

Boodschap van de hoop [Kunstenares Gerty Hoewaer], 95, pp. 243-244 - Met ill.

SMITT, E;

Boekbesprekingen, 92, gele pagina's [III]

Deen Engels, In de gaten
Poëzie-concertante ['t Kofschip-uitgave]

TERSCHAATS, Rip

Boekbesprekingen, 92, gele pagina's [IV]; 93, gele pagina's [II-III]

Lia Barbiers, Een merel luistert, 93
Landwald Janssen, Een wonderlijk spoor, 93
Paul Vereecke, Herinneringen, 93
[Isis], Ogen zwemmen zonder oevers, 92
De nieuwe tachtigers. Samenst.: Hubert van Eygen, 92
Op wieken van witte vogels. Gedenkboek Lieve Moenssens, 92

VANVOORDEN, Eddy

Tijdschriften, 92, gele pagina's [I-II]

Summiere bespreking van nummers van Bries, Creare, lambe. 't Muzekoeriertje, Vlaanderen, Vlam, Zefier

Poeziekrant

Onafhankelijk tijdschrift voor Nederlanstalige poëzie en buitenlandse poëzie in Nederlandse vertaling
Opgericht in 1976

Hoofdredacteur: Willy Tibergien
Vaste medewerkers: Armand van Assche, Remco Ekkers, Marc de Smet, José de Poortere, Jan van Coillie
Redactie-administratie: Poëziekrant, t.a.v. Willy Tibergien, Tweebruggenstraat 4, 9000 Gent
Jg. XI, 1987, 6 nummers van 20 pp.

Artikels van de redactie

Signalement. Nieuw verschenen boeken. Boeken op komst, 1, p. 9; 2, p. 2, 3, 4; 4, p. 4; 5, 6, 8; 6, p. 7
Kort genoteerd [Signalering], 1, p. 17; 2, p. 17; 4, p. 17
Poweetjes, 1, pp. 19-20; 2, p. 19; 3, p. 20; 4, p. 19; 5, pp. 19-20; 6, p. 19

I. Poëzie[1]

AERTS, Pieter
[*Gedichten*], 1, p. 13
Voordien: ‘We gaan de winter in, de zomer’
De zetels van het gras: ‘Innerlijke plant die zich reeds geven wil’

BASTELAERE, Dirk van
Tobogan (fragmenten), 4, p. 8
‘Hij dwaalt de zaal in en alweer een eeuw.’
‘Binnen in halflicht’
‘Dat hij hier schaduwen van verf bewaakt’
‘Zij doet hem deel uitmaken van geschiedenis.’
‘Hij was eenvoudig als een timmerman’
‘In jaren die perfect de zijne waren:’

1 De titels met * behoren tot de rubriek: Vrij Podium; die met ** tot de rubriek: Kinderpoëzie - voor en door kinderen. Red.: Riet Wille (in alle nrs. behalve nr. 4); de gedichten van kinderen zijn niet opgenomen

BEHAEGHE, Griet

*Spel**, 4, p. 10

‘Spelen met vuur’

BOMMERSON, Jan

[*Gedichten*], 5, p. 9

Onze meester, vanmorgen: ‘Onze meester deed zo ontzettend druk’

Yoghurt: ‘Vanavond morste ik’

Veertje bij Onderdendam: 'De rustige vaart brengt het water traag'
Lente: 'Vanmorgen, om een uur of vijf,'

BRABANTS, Jos
*Rooie lente***, 5, p. 10
'Pa heeft pas gras gezaaid en ik loop'

BRUGGEN, Nic van
Uit: Leeftijd, 2, p. 2
Leeftijd 1: 'In de arabeske dooltuin van mijn jaren'
Leeftijd 2: 'Mijn aardstralen maken zich meester van mij.'

CAMI, Ben
[*Gedichten*], 6, p. 4
Den Haan aan Zee: 'Hier kwamen grijze rijzige politici,'
Engeland revisited:
'Eertijds heette dit het beloofde land'
'Je moet er maar verdwaald zijn,'
'De kust slank tot een streep steen'

CARETTE, Hendrik
[*Gedichten*], 4, p. 15
Genealogie: 'Mijn ene grootvader is Borges, de andere Streuvels.'
Dagsluiting op zondag of ode aan het matriarchaat: 'Moge God mij morgen - want de meedogenloze maandag'
Aanroeping op de dag van mijn 40ste verjaardag: 'Na 14 haastig verbroken verlovingen en 13 zware depressies;'

CASTELEIN, Luc
*Machientje om de moed niet te verliezen**, 4, p. 11
'natuurlijk is er meer dan alleen maar de leegte'

CRÉE, Marleen de

Eerste tien gedichten uit de bundel Passage, 3, p. 17

1. ‘zwerven kan je in het bekken van de tijd,’
2. ‘uit mijn leeg bed breekt de tijd,’
3. ‘liefde leunt weer uit het raam.’
4. ‘barvoets, als het hart te warm is,’
5. ‘aan de tafels waar schuld verkocht wordt,’
6. ‘achter de gesloten luiken van de droom,’
7. ‘dauw staat op je tanden als je lacht’
8. ‘en tracht je te verbergen wat je beweegt,’
9. ‘met de trage stap van hen’
10. ‘langzaam, als een zachte steen,’

CRITS, Frank de

William Cliff, *Philadelphia. Vert.*[1]: F. de Crits, 1, p. 5

CRIVITS, Anne

[*Gedichten*], 5, p. 16

‘In grote kudden drijven’

‘Op minder dan geen’

1 Met inleidende noot

CROMPHOUT, Francis

De bibberlijn van mijn geschrijf, 4, p. 16

‘van boven bezien en aan hoge snelheid’
‘de bibberlijn van mijn geschrijf’
Naar Rilke (aus einer Sturmnacht): ‘de tijdsplooi: veiligheid van de haven’
Estampe (gezien te Giverny): ‘zalig glimlachend’
Begrafenisstoet te Cajamarca: ‘de limousine van de dood’
Naar Paul Celan (von Ungeträumtem geätzt): ‘het grote brood waardoor de mol zich voorteet’

DAALEN, Maria van

[*Gedichten*], 4, p. 18

Veld: ‘overal liggen weggegooide kledingsstukken’
Manifest van de jaren negentig: ‘Wie is u, gek, ik ben mijn schrijver.’
Morpheus: ‘golvend als marmer, zo weinig’
Dit uitzicht[1]: ‘Naast de pijn die het licht splijt’

DAISLE, Anton van

*‘Onbezorgde vlinder’**, 4, p. 11

DEKONING, Ivo

*Leids stadszicht**, 4, p. 10

‘ze schuift langs de deuren’

DELAERE, Monika

‘Als een druppel in een zee’, 4, p. 10

DIERICK, Aleidis

Het land van de vijand, 2, p. 18

1. ‘Zelfs in de ziekte’
2. ‘Vis’
3. ‘De nacht’
4. ‘De kerk’
5. ‘De vrouw’

1 Opdracht: Voor Rudy

EKKERS, Remco

[*Gedichten*]

*Appel***: ‘Zij moet wachten op een beet’ 2, p. 10
Passage: ‘Je liep rood in het landschap’ 5, p. 5
Dier: ‘Ik zag een dier dat’ 5, p. 5
Bloem: ‘De bloem wordt donker’ 5, p. 5

EYGEN, Hubert van

*Hoe lang nog**, 4, p. 11
‘In de nacht van’

GERMONPRÉ, Christiaan

Christoph Meckel, *Gedichten, Inl. & vert.*: C. Germonpré, 2, p. 7
Alleen optredend entertainer; Rede van het gedicht; Pratend over dichtkunst; Oud geluid; Een woord lang

Ingeborg Bachmann, [*Gedichten*]. *Inl.*[2] & *vert.*: C. Germonpré, 8, p. 9
Verklaar me, liefde; De geleende tijd; Herfstmaneuver; Het eerstgeboren land

2 ‘Ingeborg Bachmann: Het lijden aan de tijd en de ontoereikendheid van de taal’

GREVE, Hans de
Panoramics, 2, p. 17
‘De straat is wit, de straat is kil’

HALLEN, Katelijne van der
[*Gedichten*]**, 6, pp. 10-11
‘Een rode ballon’ p. 10
‘Na de regen’ p. 10
‘De fiere populier’ p. 11
‘Zonderling ligt het bos’ p. 11

HEKKEN, Renée van
Impressies, 5, p. 13
Lichtspel in de ochtend: ‘Lakend speelt het licht’
Middaglicht: ‘Wanneer het licht langzaam gloeit’
Licht in de avond: ‘Denkend aan Cézanne, Renoir en Corot’
Licht in de nacht: ‘En wanneer de avondklok’

HERMIS, Kees
Richtingen, 5, p. 15
Nomaden 1: ‘Omdat het steeds weer anders is’
Nomaden 2: ‘dus, nieuwe coulissen gezocht’
Verschuivingen 1: ‘nadat alle dingen weer in hun vormen’
Verkenningen 1: ‘van dat voorbijgaan zoals wind’
Verkenningen 2: ‘we deden pogingen 2 eeuwen’

HUYS, Rik
[*Gedichten*], 2, p. 5
Ave Maria: ‘Waar buiten de band het bloed karnt’
Introspectie: ‘Als ik over mezelf wil dichten,’

JANNES, Paul
*In Amerika**, 4, p. 10
‘In Amerika bulderde een dichter’

KILLEGEM, Denijs van

*Bruggehoofd**, 4, p. 11

‘bijna onopgemerkt’

LAUWAERT, Guido

Bezoek[1], 2, p. 8

‘Staande voor de voet van het beeld’

MOOR, Piet de

Georg Trakl, *Geboorte. Inl. & vert.*[2]: P. de Moor, 5, p. 5 - Met prttek.: Kokoschka

RADEMAKERS, Luuk

Wielerwedstrijd, 4, p. 4

‘Zichen-Zussen-Bolder, maart '8’

1 Opdracht: Voor Roel D. [= D'Haese]; gedateerd: Gent, 17 dec. 1986

2 Tegenover de oorspronkelijke tekst

RAMON, Renaat

[*Gedichten*], 1, p. 7

Eerste oorzaak[1]: ‘De laatste deur heb je geopend’
Doxa: ‘In mijn kamer stonden vier levende wezens.’
Allium: ‘IJzige wind van vleugels:’

REALIS, Bo

*De metafoor van Knopf**, 4, p. 11

‘Het monster van Brugge spiegelt zich’

REUGEBRINK, Marc

[*Gedichten*], 5, p. 18

Expeditie: ‘Je trekt over land zonder oevers’
Kaart: ‘Getekend de wegen die ik neem’
Giacometti: ‘Niet om te zijn:’
Goya: ‘Met één hand aan het oor’

SOLLIE, André

[*Gedichten*]**, 6, pp. 10-11 - Met eigen illustratie

Zeg maar niks: ‘Uitgerekend plompweg middenin m'n puberteit’ p. 10
Zwartje: ‘Toen ik Zwartje had begraven’ p. 10
Papier: ‘Lijntjes en lettertjes.’ pp. 10-11
Kerstavond: ‘Dit jaar zet ik eens de herders’ p. 11
Lezen: ‘Moet je kijken, Linda.’ p. 11
Metro: ‘Jij en Rina in de metro’ p. 11

SPINOY, Erik

Gottfried Benn, *Morgue. Uit: Morgue und andere Gedichte (1912).* *Inl.*[2] & *vert.*: E. Spinoy, 5, p. 7 - Met prt.

Kleine aster, Mooie jeugd, Kringloop, Negerhuid, Requiem

STABERGH, Ina

*Metronoom**, 4, p. 11

1 Opdracht: Voor Jeffrie Devriese; gedateerd: Tournus 07.02.1987
2 ‘Gottfried Benn's “Morgue” een stem uit het inferno’

‘Heen en weer’

STASSIJNS, Koen
*Voor mijn lief 1**, 4, p. 10
‘Ik heb jou uit een vreemd’

TRITSMANS, Marc
*Achterland**, 4, p. 11
‘zee heeft het land doordrenkt’

VANASSCHE, Loeke
*Lieve C**, 4, p. 10
‘Je zou me leren met stokjes eten’

VEKEMAN, Dirk
Een geluk bij een ongeluk, 1, p. 9
‘terwijl hij volop’

VERHEGGHE, Willie
Vier wielergedichten uit: Met de pen op de Peyresourde, 2, p. 3
Eddy Merckx: ‘Zeus Merckx’
Jempi Monseré: ‘Een wagen uit de mist’
Parijs-Roubaix: ‘Trillende spieren’
Willy de Bosschere: ‘De Benny Hill van het houten ovaal,’

VERLEYEN, Herwig
Vier muren, 1, p. 8
‘Vier muren, herhalend de kreet van leegte. Krijtwit’

VLIET, Eddy van
Wandeling, 6, bijlage (los blad)
‘Vroeg in de middag. De lucht smeet’

VOGELAERE, Hubert de
[*Gedichten*], 1, p. 18
De fontein van G.
Maria Maria: ‘Een tijdens de restauratie van de pietá’
Telefoon: ‘Geen groen dat wij’
Interviews: ‘Je moet geen tram nemen tenzij je’
Verheven plaatsen: ‘Eerst ziet hij niets zitting leuning’
Kieviten: ‘Zo waren nu de vogels uit de buurt’

WAELE, Coenraad de
Ode aan een jazzneger, 2, p. 19
‘Gedreven door de wil trompet te spelen,’

WILLE, Riet
*Wensen***, 1, p. 11
‘Twinkel pinkel sterretje,’

WOLDE, Matee ten
[*Gedichten*], 5, p. 17

Growing up: ''s Ochtends bij het tweede kopje koffie'
Hakken is het credo: 'Behalve de stratenmaker die'
Zonder titel: 'Ik dacht aan paarden in de zee'
Planologie: 'Nu is het winter &'

WULLEN, Peter
*Wig in ijspoel**, 4, p. 10
'aangespoeld uit verre weidse angsten'

ZWIERS, H.
[*Gedichten*], 5, p. 4
Fatum amoris: 'Ik heb de dagen niet geteld'
Hof: 'Kleine twijgen wit'
Zienswijze: 'Zoals je kijkt naar een vogel,'
'De nacht lijkt maar niet om te komen,'

IV. Kritische bijdragen

BEHIELS, Lieve

No pasaran. Poëzie uit de vuurlijn, 5, p. 14 - Met ill.: Picasso
Federico Garcia Lorca, Gitaanse romancero/Divan van de Tamarit. Vert.: Willy Spillebeen. 2de herw. dr. - Met prt.
No pasaran. [Spaanse verzetspoëzie]. Vert.: Bart Vonck

COILLIE, Jan van

Soms ben ik zus en soms zo. Nieuwe Vlaamse poëzie voor de jeugd, 1, p. 11
André Sollie, Soms, dan heb ik flink de pest in - Met prt.

Het buitengewone in het gewone. Nieuwe Nederlandse verzen voor de jeugd, 2, p. 11
Fetze Pijlman, Een ander pad
Bas Rompa, Binnenste buiten

Je ziet (niet) wat je (niet) ziet, 3, p. 19
Remco Ekkers, Praten met een reiger

DAALEN, Maria van

Het geloof in mooie woorden, 5, p. 8
Rogi Wieg, Toverdraad van dagverblijf - Met prt.

DECORTE, Luc

Interview met Christine D'haen. 'Voor mij is een gedicht een droom', 1, pp. 15-17 - Met prtn.
N.a.v. Onyx (een ruime keuze uit haar vier vorige bundels)

DELARIVIÈRE, Chris

Van Paramaribo tot Willemstad, 3, pp. 6-7 - Met afbn.
Wim Rutgers, Dubbeltje lezen, stuivertje schrijven. Opstellen over Nederlandstalige Caraïbische literatuur

De Caraïbische verbeelding aan de macht (Bzzlletin, XVI, 1987-1988, 143 = bijz. nr.)

Brouwers' brieven, 6, p. 17 - Met prt.
Jeroen Brouwers, Kroniek van een karakter. Deel I. 1976-1981. De Achterhoek

DELMOTTE, Alain

Noblesse oblige. De poëzie van William Cliff, 6, p. 18
Gedichten. Vert.: Frank de Crits

DETREZ, Mon

'Als ik groot ben als de mier'. Moderne Servokroatische poëzie, 4, p. 5
N.a.v. de gelijknamige bloemlezing ingeleid door Frans Vyncke

[Jan Paul Hinrichs] Langs grenswegen. [Over] Bulgaarse poëzie [van deze eeuw], 6, p. 16

DEVOS, Philip

10 jaar 'Raster'. 'De toekomst van het lezen' [= Raster 40, 1987], 6, p. 5

Het negende Europees Poëziefestival. Enkel Ekonomika brengt de dichter bij zijn lezer, 6, pp. 6-7
Verslag van en commentaar bij de activiteiten; met prtn. van Ed Leeflang, Herman de Coninck, Eug. van Itterbeek

Erik van Ruysbeek: 'een openbaring uit het onzeggelijke', 6, p. 18
Raaklijnen van licht. Huldeboek voor Erik van Ruysbeek. Samenst.: Johan van Cauwenberghe

Gorters 'Verzen' [De editie] van 1890. Inl. & annotaties: Enno Endt, 6, p. 18 - Met prt.

DIERICK, Aleidis
Inis Fáil, mo ghra thu!, 1, p. 4
Mon Nys, Inis Fáil. Oude Ierse gedichten (naar het Engels vertaald)

De terribele nostalgia van Frans Fransaer [Onderdak vinden], 6, p. 4 - Met prt.

EKKERS, Remco
Onherbergzame gedichten, 1, p. 13
Hans Berghuis, Plaatsen van onherbergzaamheid - Met prt.

Gestapeld, 2, p. 6
Jean-Paul Franssens, Villa Arcana
Adriaan Morriën, Oogappel - Met prt.
Diana Ozon, Hup de zee - Met prt.
H.J. de Roy van Zuydewijn, Enclave

Blijven kijken, 4, p. 7
Over de titelcyclus van Erik Spinoys bundel De jagers in de sneeuw, een beschrijving van een schilderij van Pieter Brueghel de Oudere (Kunsthistorisch Museum Wenen).

Gestapeld, 4, p. 14

Hugo Pos, Een uitroep zonder uitroepteken
René Stoute, Kale tijd. Notities 1979-1986
Bea Vianen, Over de grens - Met prt.

EVENEPOEL, Stefaan

Het poëziedebuut van Erik Spinoy: De jagers in de sneeuw, 4, pp. 6-7 - Met prt.

Interview; met ongepubliceerd gedicht: Populieren: 'De lucht is groter dan voorheen. Vijf'

HAARSPIT

Beschouwingen

Wrede of vrede? [Van wreedheid naar vreedzaamheid?], 1, p. 13
N.a.v. essays van René Girard en Marcel Obiak.
Belasting op poëzie [als luxe-artikel], 2, p. 9
Mysomousoi [poëziehaters], 3, p. 7
Vreemde taal [vreemde woorden dagelijks gebruikt], 4, p. 15
Vreemde mensen [gefascineerd door bepaalde lichaamsdelen], 5, p. 16

HELLEMANS, Karel

Klaar staan met woorden [Bart Mesotten, Haikoe- boek], 6, p. 13

HULLE, Jooris van

Van vrouw tot vrouw [Jo Gisekin, Annabel], 2, p. 8
14 gedichten geïnspireerd op textiekwerken van Liev Beuten

Kroniek, 3, p. 5
Dirk Christiaens, 3-Handig (Herdruk)
Guido Cloet, Onmogelijke onmin
Clara Haesaert, Bevoorrechte getuige - Met prt.

Maryse verheerlijkt, 5, p. 17
Clem Schouwenaars, Eurydike. Gedichten - Met prt.

Jan Veulemans: vanuit de stilte, 5, p. 18 - Met prtn.
Want ik zeg stilte

Interview. Peter Verhelst en de elegantie van het zwart, 6, pp. 14-15 - Met prt.
N.a.v. de bundel Obsidiaan; met twee gedichten (p. 14) uit de bundel in voorbereiding 'Otto':
Athena: 'Een jukbeen. Een geslacht. Een schouderblad.'
Mara: 'Beweging danste ik teniet,'

JONG, Ans de

Waar sta je nu naar te kijken, 3, p. 16
Remco Ekkers, Een faun bij de grens; Berlijn - een winterreis - Met prt.

KNIJN, Micha J.

Met de inkt van het licht [Fotoboeken], 1, pp. 6-7 - Met ill.
Willem Frederik Hermans, Koningin Eenoog
Lucebert, Het hart van de zoeker

Een vurig geduld, 2, p. 12 - Met afb.
Arthur Rimbaud, Verzamelde prozagedichten. Vert. & nawoord: Hans van Pinxteren

Poetry International 1987, 3, pp. 10-11 - Met prtn.
Poetry Eregeld 1986: Irina Ratushinskaya, ‘Maar wij blijven -’. Vert. Myriam Van hee
Hongaarse avond: Mikos Verres, ‘wanneer onze vingers.’ Vert.: Erika Dedinszky *Vertaalproject*: Sascha Anderson, *Put/Boordevol. Vert.*: Wouter D. Tieges
André Du Bouchet, *Wie spreekt. Vert.*: Jan H. Mysjkin
Imre Oravecz, *Met beschimmelde hoed... Vert.*: A. Kibéda Varga
Poetry National:
Stefan Hertmans, *Oase. Uit: Melksteen*
Cees Nooteboom, *Aas. Uit: Vuurtijd, ijstijd*
Hans Tentije, *‘Achterwege gebleven voorlopig’. Uit: Schemeringen*

De mens achter de schrijver, 3, p. 18
Carlos Alleene, Schrijvers zijn ook maar mensen

De droom van een vertaler, 6, p. 13
Frans Denissen, De belijdenissen van J.B. Hemelryckx

KOOIJMAN, Bert
Structurering in H. Speliers' ‘Alpestre’, 2, p. 9 - Met prt.; prttek.: Dirk Declerck

Restauratie- en polijstwerk door Jacques Hamelink, 2, p. 13 - Met prt.
Eerste gedichten (1984, een keuze) met verantwoording over de herwerking, wordt vergeleken met Niemandsgedichten (1976, een keuze)

LEUS, Herwig

Roger M.J. de Neef: tweemaal getackeld, 1, p. 8 - Met prt.
Reactie op reacties n.a.v. de toekenning van de Staatsprijs poëzie:
Herman de Coninck in Humo (25-12-86)
Lieve de Boeck, Roger M.J. de Neef of de virtuositeit van het spel van de nissen met de regenboog, in De Brakke Hond (III, 1986, 12, pp. 4-7)

Frank de Crits: poëzie als ordening van de absurde chaos, 3, pp. 8-9 - Met prtn.
Interview n.a.v. Schrijnwerk (1986); met bibliografie

LEY, Gerd de

Aforismen [een keuze], 1, p. 4; 2, p. 13; 4, p. 9; 5, p. 8; 6, p. 17
Een keuze uit eigen werk en dat van anderen, o.a. van Georges van Acker (nr. 4)

LONDERSELE, Roel Richelieu van

Gedichten van Multatuli [Inl.: Sander Blom], 6, p. 8 - Met prttek.

MALFLIET, Geert

Eerbetoon aan [Cees] Buddingh' [recente uitgaven], 4, p. 3 - Met prtn.
Deze kant boven; Gedichten 1974-1985; Een stem om niet te vergeten (met herdenkingsbijdragen en cassette)

MOOR, Piet de

Ensor, Brussel en Langlaufen [de cycli uit]: de 'Plattegronden' van Geert van Istendael [Interview], 1, pp. 1-3 - Met facs. prtn.

Interview met Tom van Deel [n.a.v. De waterval], 3, pp. 1-3 - Met prt.

Rutger Kopland: 'Uiteindelijk zullen onze dromen wijken voor de feiten', 4, p. 2 - Met prt.
Interview; met ongepubliceerd gedicht: Zelfportret: 'Zoals in de hoge ramen van dit huis'

Gesprek met Eddy van Vliet: 'Alles herhaalt zich maar van jezelf is er niets dat blijft', [n.a.v. 'De binnenplaats], 6, pp. 1-3 - Met prtn.

MUSSCHOOT, Anne Marie

Literaire tijdschriften, 1, p. 9

Siem Bakker, Literaire tijdschriften van 1885 tot heden
Dorine Fleuren-Van Hal, Forum 1931-1935
Hans Renders, Barbarber 1958-1971
Ton Velthuyzen, Tirade 1957-1985

OBIAK, Marcel

Schrijven is zilver, wissen is goud. Over 'Drie ogen zo blauw' van Freddy de Vree, 5, p. 16 - Met prt.

OOTEGHEM, Luc van

Poëziepockets, 6, p. 8

H.C. ten Berghe, Nieuwe gedichten
Jan G. Elburg, Iets van dat alles
Simon Vinkenoog, Heren Zeventien

Dichter versus schilder, 6, p. 13
Hugo Brems & Jan Cools, Taal in beeld - Beeld in taal

[*Recensies*], 6, p. 15
Const. Huygens, Rad van onrust. Samenst. & nawoord: Rob Nieuwenhuys Ada Deprez, Literaire gids voor Oost-Vlaanderen

PERRE, Rudolf van de
De dichter André Demedts [Na jaar en dag], 4, p. 18

POORTERE, José de
Anton van Wilderode: 'En het dorp zal duren', 2, p. 4

Onbekende dichters, 2, p. 9
Jean Bidee, Het vaderhuis
Roland Cassiman, Anjers voor Manon
Gunnar Riebs, Stranden bij de dichter
Een veelstemmige melodie (bloemlezing door ts. Woordwerk)

Rudolf van de Perre over André Demedts, 2, p. 16 - Met prttek.: Harold van de Perre
André Demedts. Een monografie.

Gery Florizoone, 3, p. 3 - Met prt.
Jona; Het wachten van water; Verzamelde gedichten 1973-1986

Hadewijch bloeme fine, 3, p. 7
Hadewijch, Brieven. Inl.: Herwig Arts
Ward Corsmit, Hadewijch [Een Diets-middeleeuws model van creatief christendom]

Duizend tot de zesde macht, 4, p. 13
Robert Clairmont, Quintillions [selectie uit gelijknamige bundel, 1928)
Jan Coghe, Even-wicht met God
Marjet Dooremont, Een kruis dat kapseist

Theo Franssen, Op de torens van de Everest

Klagerig plat, 5, p. 4
Leonard Nolens, De gedroomde figuur - Met prt.
Daniël van Ryssel, Paren

Horatius, een interessant dichter, 6, p. 12
Horatius, Oden en epoden. Vert.: L. van de Laar

Oud geleerd en jong, 6, p. 17
W. Bronzwaer, De vrije ruimte
Maria de Cat, Ik ben Eva vandaag
Ferdinand Vercnocke, De aardse staat. Verzen

REUGEBRINK, Marc
Niemendal uit niemandsland, 2, p. 12 - Met prt. van Aad Nuis
Aad Nuis & Robert-Henk Zuidinga, Een jaar boek. Overzicht van de Nederlandse literatuur 1984-85; Idem, 1985-86

Nooit is het nu altijd. Over 'Schemeringen' van Hans Tentije, 5, p. 6 - Met prt.

Dat men zich schrikte. 'Het ogenblik: terwijl' van Gerrit Kouwenaar, 6, p. 12 - Met prttek.: Post

ROMBOUTS, Tony

Emiel Willekens: een zachte bezinner met helende woorden, 5, p. 5
Terwille van Lore

ROSSIE, Charles

Baudelaires bloemen in de Nederlanden. 'Les fleurs du mal' herzongen, 4, pp. 12-13
N.a.v. de tweetalige uitg. met vertalingen door Peter Hoosemans
Met de gedichten XXXI, LXXVIII, XXVII in origineel en in vert. van Peter Hoosemans en van Charles Rossie

SMET, Marc de

Afdaling in het publiek: Brems over poëzie, 1, p. 14
Hugo Brems, De rentmeester van het paradijs. Over poëzie

De Internationale Boekenbeurs in Brussel, 2, p. 17

Herziene bloemlezingen, 3, p. 15
Jozef Deleu, Groot gezinsverzenboek - Met prt.
Jozef Deleu & Anne Marie Musschoot, Vlaams leesboek
Frans Janssens & Eddy van Vliet, De dichter is het hart van de wereld - Met prt. van E. van Vliet
Eddy van Vliet & Cees Buddingh', Poëzie is een daad van bevestiging

Iran en poëzie: een verkenning, 4, p. 14
Een gesprek met de culturele adviseur van de Iraanse ambassade in Brussel, de heer Tavakoli, over de culturele koersverandering en de appreciatie van de poëzie

Babbelboekje open over Vlaanderen, 5, p. 13
Wim Zaal, Vlak bij Vlaanderen. Een Hollander over het zuiden

SPEETEN, Geert van der

Willie Verhegghe schrijft poëzie met een hart, 1, p. 3 - Met prt.
Het hart van de tijger

SPELIERS, Hedwig

Toekomstgerichte gedichten van Mark van Tongele, 1, p. 12 - Met prt.
De zonnesynaps (1986) bevat 16 gedichten van 10 regels van 3 lettergrepen (tekst in facs.)

Essay over Christine D'haen. L'Enseigne de Gersaint. Over het magnum opus van Christine D'haen, 2, pp. 14-16; 3, pp. 12-14 - Met prtn.
Over haar poëzie en poëzieopvattingen (in haar essayistische bijdragen); over de receptie van haar werk

Het al te 'Volledig dichtwerk' van J.A. Dèr Mouw (Adwaita), 4, p. 17 - Met prt.

Paul Claes postsynchroniseert Mallarmé, 6, p. 5 - Met prt.
Stéphane Mallarmé, Gedichten. Vert.: Paul Claes

SPILLEBEEN, Willy

Driemaal [Hans] Andreus, 1, p. 8
Herdruk van Muziek voor kijkdieren (1951) en Zoon van Eros (1958)
Frank Esper, Wisselend verblijf [Een essay]

TOP, Stefaan

[Jan van Coillie] Deze haan heeft laarzen aan. Kinderrijmpjes, 3, p. 5

UYTTENDAELE, Jan

Het Egidiuslied op plaat [LP van Stichting Constanter], 2, p. 18
Liedjes uit het Antwerps Liedboek en het Gruuthuse Manuscript
Ay hoor eens buerman (liedjes van Bredero en tijdgenoten)

VERHEGGHE, Willie

Een immer jonge Schierbeek in De tuinen van Suzhou, 2, pp. 5 - Met prttek.: Siegfried Woldhek

Poëzie als mercurochroom op kleine wonden, 3, p. 18 - Met prt.
Marcel van Nieuwenborgh, Een beetje rood doet wonderen

VRIESE, Carlos de

Mandelstam in Voronezj, 3, p. 4 - Met facs. prt.
Osip Mandelstam, Zwarte aarde. Schriften uit Voronezj. Vert.: Miriam Van hee & Peter van Everbroek

Kubofuturisten, 5, pp. 12-13 - Met prtn.
Velimir Chlebnikov, Ik en Rusland. Keuze, vertaling en inleiding: W.G. Weststeyn
Vladimir Majakovski, Mens. Een ding. Vert. en nawoord: Marko Fondse

Dichter voor dichters, 6, p. 13
Innokenti Anneski, Stalen krekel (17 gedichten met Russische tekst uit 'Het cipressehouten kistje'). Keuze & vert.: Kees Verheul - met vb.: Zwarte lente

WELSINK, Dick

Laffe en leuke letteroefeningen, 4, p. 16

De muze vermomd. De Nederlandse poëzie vanaf 1880 in pastiche en parodie

O, Weltschmerz waaraan Weemoedt lijdt, 5, pp. 1-3 - Met prtn.
Gesprek met Levi Weemoedt n.a.v. het verschijnen van De ziekte van Lodesteijn

De evenknie van J.C. Bloem?, 6, p. 8
Jean Pierre Rawie, Oude gedichten - Met prt.

Randschrift

Tweemaandelijks tijdschrift
Officieel orgaan van de vzw 'Cariatide'
Opgericht in 1983

Redaktie: Denis Blanpain, Annie Huylebrouck, Luc Timmermans, Marleen van Deuren, Erik Vermeulen
Verantwoordelijke uitgever: Annie Huylebrouck, Woudlaan 170, 1050 Brussel

Jg. IV,	nr. 1 = 15:	febr.-maart 1987, 40 pp.
	nr. 1 = 16:	juni-juli 1987, 40 pp.
	nr. 2 = 17:	sept.-okt. 1987, 40 pp.

Artikels van de redactie

Beste lezer; Editoriaal, 15, p. 2; 16, p. 2

Caryatide stelt voor: Luc Dondeyne, 17, p. 13 - Met prt.

Enkele belangrijke herdrukken, 17, p. 39
Walter van den Broeck, Het hemelbed
Johan Daisne, De man die zijn haar kort liet knippen
Paul de Wispelaere, Tussen tuin en wereld

I. Poëzie

BOOM, Laurens
Geboorte, 16, p. 20
'ze gaat in meervoud nu'

DARLINGTON, Andrew
[*Gedichten*], 15, p. 16
Bodily secretions. Winter '71 bled into '72: 'Staying in a long caravan'
A feast of fiends / The Hyde Park poem: 'I walk to escape the feeling'

DEKONING, Ivo

[*Gedichten*], 16, p. 19

Voorbij de muur: ‘een man stak de lont’

Eeuwige paradoks: ‘Stel dat je op weg naar liefde’

Hij schreef geschiedenis: ‘Hij was een groot man’

LAAR, J.M. van de

Horatius, *Oden I, 23. Vert*. J.M. van de Laar, 16, p. 20

LABIAN, Piet

Blik over Moermansk, 15, p. 21

‘Gek paard’

‘Wie’

SERGEN, Karel
[*Gedichten*], 15, p. 28
De geloofsgemeenschap: ‘of de boot niet te zwaar geladen is’ ‘of een steen wel hard genoeg is;’

WIT, Johan de
‘o griekse geest gedoopt in azuren woorden’, 16, p. 18

WOODS, Christopher
[*Gedichten*], 15, p. 17
First light: three exposures
Slowly it comes, bending the night’
‘Climbing toward it zealously,’
‘Parhaps by a glance, or in a conversation,’
Concert for one: ‘Put out the lamp,’

IV. Kritische bijdragen[1]

CAILLIAU, Phil
Schrijven op zijn best. Pol Hoste laat eindelijk weer van zich horen [Vrouwelijk enkelvoud. Een prozaboek], 16, pp. 3-6

DEUREN, Marleen van
André de Laet, Paul van Roy, Jozef Victoir, Hector Waterschoot, Vulkaan der muzen. 30 eeuwen vorm en kleur in Italië, 16, pp. 26-32

Naar Eva 's beeld. Over de positie en de rol van de vrouw in de geschiedenis van de Westerse kultuur, 16, pp. 30-33
Fia Dieteren, Els Kloek, Antoinette Visser, Naar Eva's beeld. De geschiedenis van de vrouw in de Europese cultuur

HAESEN, Eric
The night-porter, 16, p. 23

1 De titels met * behoren tot de rubriek: Beknopt

Voorstelling der rubriek voor internationale poëzie; ditmaal de dichteres Belinda Subraman, met autobiografische tekst (p. 23) en opname van de gedichten: A reaction to bullshit, On the streets of Calcutta (p. 24); Uncanny tale (p. 25)

KASTEEL, Hans van

Homerus en de allegorese, 15, pp. 18-20

N.a.v. Porphyrius, De grot van de nimfen. Over een passage uit de Odyssee (nl. XIIIe zang, vs. 102-112) van Homerus. Vert., inl., aantek. door Cornelis Verhoeven e.a.

LAUREYS, Michel

*Willy Spillebeen: De engel van Saint-Raphael**, 15, pp. 37-38

Zolang er vleugels ritselen... Over 'Rui' van Lucienne Stassaert, 16, pp. 8-10

*Moeder is een rat (Willy Spillebeen)**, 16, pp. 33-34

*Vakmanschap en bellen blazen [Jef Geeraerts, Het Sigmaplan]**, 16, p. 36

*Clem Schouwenaars: Liefdeshalve**, 16, p. 38

RADEMAKERS, Luuk

Schrijvers zitten met de dood aan tafel. 'Je kan maar eenmaal in dezelfde rivier afdalen' (Herakleitos), 16, pp. 15-17

Over 'het streven naar eeuwigheid in de literatuur', soms ten koste van het leven

Kasimir Malevitch: de exponent van een biografie, 17, pp. 18-25

Dan van Severen: een hedendaagse Malevitchiaan?, 17, pp. 26-29

TIMMERMANS, Luc

'Mooie jonge goden' [Vlaams literair talent]: een boeiend verslag van de stand van zaken in het jonge Vlaamse letterland, 15, pp. 8-9

Graffiti: het verhaal van de overgang van de anarchistische subcultuur naar de gevestigde kunstwereld, 15, pp. 24-27 - Met ill.

*[Recensies]**, 15, pp. 32-37

Jan Bauwens, De wrat, p. 35
Bruno Bartels, De goddelijke brief, pp. 35-36
Patrick Bernauw, Het huis op de heuvel, p. 35
Jo Claes, De dwaling, p. 34
Joris Denoo, Repelsteel in Bourgondië, p. 32
Guido Eekhaut, De cirkeljaren, p. 32
André Janssens, Een dag van sneeuw, p. 34
Lieven Tavernier, Over water: *Schitterend debuut*, pp. 36-37

De nieuwe tachtigers. 25 jonge Vlaamse dichters. Inl.: Hubert van Eygen, 16, pp. 11-12

*Gaston van Camp: De kracht van Marrakesch**, 16, p. 37

Een 'Postume dood' van Jo Claes en een 'Zuil van zout' van Kristien Hemmerechts, 17, pp. 11-13

[*Recensies]**, 17, pp. 36-39

Fernand Auwera, De Toren van Babel is geen puinhoop, pp. 36-37
Gustave Flaubert, Reis door de Orient. Inl.: Paul Claes, p. 38

Wim Zaal, Vlak bij Vlaanderen. Een Hollander over het Zuiden, p. 38
Dirk Jan Luyten, Joker, p. 39

VERMEULEN, Erik

Waar fictie en werkelijkheid in mekaar overvloeien en over Paul de Wispelaere [Interview], 15, pp. 3-7

N.a.v. Brieven uit Nergenshuizen

Over..., 15, pp. 10-15

Dirk van Babylon [De zwarte bruidegom]:... en dat ik het even moeilijk vind als de rest van jullie, maar dat mijn neurose groeit tot een tekst, pp. 11-12
Axel Bouts [Een bijzonder oordeel]: de mens geworpen in de moderne wereld, p. 15
Helga van Geertsom, Medusa onthoofd: een egodocument, p. 14
Ludo Noens [Schaduwbeelden]: beklemmende en meesterlijke verhalen, pp. 14-15
Herman Portocarero [De voornamen van de maan]: en nu, sfinx, uw raadsel, pp. 10-11
Willy van Poucke [Het scheermes van Ockham]: het lieve leven op een hogeschool, pp. 12-13
Johanna de Vloed. Het huis van Karen, pp. 13-14

Bitterzoete verhalen van Milan Kundera [Lachwekkende liefdes, 1981, 1986; Tsj.: 1963], 15, pp. 22-23.

*Gerd de Ley en Gerrit Komrij: aforismen en citaten**, 15, p. 29
Zout op de wonde; In de geest van de gieter. Samenst.: Gerd de Ley

[*Recensies*]*, 15
Frans Janssens & Eddy van Vliet, De dichter is het hart van de wereld. Honderd gedichten van Achterberg tot Yeats (Bloemlezing Antwerpse Poëziemiddagen), p. 39
Marcel Janssens, Het naakt en het roze (in de literatuur), p. 30
Martien J.G. de Jong, De waarheid (?) omtrent Richard Simmilion of de onvoltooide autobiografie van Willem Frederik Hermans, p. 33
Rutebeuf, Gedichten. Vert.: Clem Schouwenaars, p. 31
Ward Ruyslinck, Verkenners, p. 39

Het lieve literaire leven... Een dagboek en een brievenbundel van twee lonesome cowboys: Witold Gombrowicz en Jeroen Brouwers, pp. 3-7
Jeroen Brouwers, Kroniek van een karakter. Deel I. De Achterboek (Brieven 1976-1981), pp. 5-7
Witold Gombrowicz, Dagboek 1953-1969, pp. 3-5

Het vastgeroeste leven [Dirk Clement, Le démon du [= de] midi], 16, p. 13

De wereld van de dichter [Erik Spinoy, De jagers in de sneeuw], 16, pp. 13-14

J.K. Huysmans, Tegen de keer [o.t.: A rebours, 1884]. Vert.: Jan Siebelink (Herdr.), 16, pp. 21-22

[*Recensies*]*, 16
Anthony Burgess, Koninkrijk van het kwaad, p. 35
Peter Hoefnagels, De vioolspeler[1], p. 39
Willy Spillebeen, De levensreis van een man. 2de dr., p. 34

1 O.d.t. 'Over de verzopen generatie (Peter Hoefnagels) en over een opgroeiende jongen (Stef Vancaeneghem)'

Stef Vancaeneghem, Zonde van Nini[1], p. 39

'A la recherche de l'horizon perdu...'. Over Hiiuma van Claude van de Berge, 17, pp. 7-10 - Met prt.

Het lieve literaire leven... Jean Paul Sartre over Jean Genet, de heilige, 17, pp. 14-17
Jean-Paul Sartre, Genet, comédien et martyr, 1952

[*Recensies*]*, 17, pp. 34-38
Carlos Alleene, Schrijvers zijn ook maar mensen, pp. 35-36
Walter van den Broeck, Aangewaaid (Verhalen), pp. 37-38
Jef Geeraerts, Gesprekken, pp. 35-36
Frits van Noord, Roosjes thuiskomst of het dubbele leven van JVK: *Knap debuut*, p. 34
Daniël Robberechts, Tegen het personage; De grote schaamlippen (herdr.), pp. 34-35

1 O.d.t. 'Over de verzopen generatie (Peter Hoefnagels) en over een opgroeiende jongen (Stef Vancaeneghem)'

Revolver

Driemaandelijks tijdschrift

Verantwoordelijke uitgever: Gerd Segers, Ludwig Burchardstraat 35, 2050 Antwerpen

Jg. XIV,	nr. 3:	[febr.] 1987, 24 pp. = Denis Roche, *Gesprekken met het licht*[1]
	nr. 4:	[juni] 1987, [XII] pp. = Jan Vanriet, *Dogmes et instructions*[2]
Jg. XV,	nr. 1:	[nov.] 1987, XXVIII pp.
	nr. 2:	[dec] 1987, [XXVIII] pp. = André Du Bouchet, *Wat de lamp heeft verbrand*[3]

I. Poëzie

BRUGGEN, Nic van
Vlaamse ballade, XV, 1, p. 23
‘'t Zit in mijn zand en in mijn vel’

CRITS, Frank de
Vive la ville, XV, 1, pp. 8-13
1. ‘graffiti zegekreet roodgetekend’ p. 9
2. ‘huizen zijn er om rechtop te staan’ p. 10
3. ‘je gaat naakt de trap op met een zekere’ p. 11
4. *Hij rolt brussel binnen...*: ‘hij rolt brussel binnen en houdt nooit’ p. 12
5. *26.2.1848 / 3.3.1848*: ‘eens leunde karl marx tegen die schoorsteen’ p. 13

HEE, Miriam van
Van pool tot evenaar, XV, 1, pp. 3-5

1 Teksten en foto's ontleend aan Conversations avec le temps (1983). Vert.: Jan H. Mysjkin - Biografische noot, pp. 21-22; Colofon, p. 23
2 Inleidende tekst gedateerd: Antwerpen 13 mei 1987, p. III; Biografische noot en prt., p. XI - met 4 offset-litho's waarvan 1 gesigneerd
3 Uit de bundel Dans la chaleur vacante (1961). Vert: Jan H. Mysjkin - met kalligrafieën uit de nalatenschap van Henri Lefebvre

1. ‘wie blootsvoets loopt’ p. 3
2. ‘geen ijsberg, geen vulkaan’ p. 4
3. ‘wat heeft hij met onze wegen gedaan’ p. 5

TRITSMANS, Marc

[*Gedichten*], XV, 1, 14-19

Kleinzoon-grootvader: ‘hij bewaart nog geen herinneringen: enkel’ p. 14
Grootouders: ‘ze zijn er haast niet meer’ p. 15
Polderlandschap: ‘met de zee tastbaar maar kilometers ver’ p. 16
Mist: ‘op straat de knusse maar’ p. 117
Aankomst te Patras: ‘zoals je thuiskomt’ p. 18
Wat geweest is: ‘voorgoed afwezig is hij in hun leven’ p. 19

ZAAL, Wim
[*Gedichten*], XV, 1, pp. 24-27
De droom: 'Vannacht, afgedaald in de droom,' pp. 24-25
De wake: 'Een donkerbruin, nachtelijk licht.' pp. 26-27

V. Illustratie

Mara, Pol, XV, 1, pp. 6-7
Selleslags, Herman, XV, 1, pp. 20-23
Vanriet, Jan, XIV, 4, omslag; XV, 1, omslag

Tempus Fugit[1]

Flemish-international independent non-subsidized magazine of the ar(t)s(e)

Opgericht in 1985

Uitgever: Jef Bierkens, Kapelhof 31, 3540 Zolder
Nr. 5: [juni 1987], 183 pp.

I. Poëzie

BERT, Kari
[*Gedichten*], pp. 98-108
Le fervestu: 'O, mes amis francophones' pp. 98-99
Adieu: 'La réunion des chevaliers moroses' p. 100
Les couilles saintes: 'Le manteau lie faussement le mensonge' p. 101
'j'ai inimitablement surgelés les croquis' p. 102
Le démon crivant: 'Laisse moi écrire...' p. 103
L'abri-nid: 'Le drapeau de la peau' p. 104
'Olala' p. 105
'Par la rage du nain,' p. 106

DEKONING, Ivo
Betekenisvol, p. 21
'Een vraag teken is een vaag teken'

DELBAERE, Etienne
Voor Ben Klein, p. 91
'taal valt niet te denken zonder'

KERCKHOVEN, Irène van
Intervieuw op de Nachtkamer (uit: Subtiliteiten), p. 96
'Op het zachte geel lag het goud.'

LEGER, Gilberte de
Sprookje (uit: Faits divers), pp. 118-122

1 Met toevoeging: 'Fugue-it Fuck it'

‘Er was eens -’

TIEFENTHAL, Marc

[*Gedichten*] - facs.

Comme si le hasard y était pour quoi que ce soit: ‘Reprise, main faisant descendre de pleine poitrine,’ p. 10

Et un coup de dés fait tout recommencer: ‘Et puis, d'une voix quelconque, sans inspiration aucune,’ p. 11

Figuration autre: ‘De sa chaumière la porte maintenant’ p. 12

Ars: ‘Gréco-latin anglo-Engels Mare et compagnie’ p. 13

L'Eden: ‘Le nymphéa rougit encore, peu avant mon passage,’ p. 14

‘Tu es la grève et de ton embouchure le fleuve’ p. 15

VANDERWILDT, Frans

Komaties op zondag[1], pp. 4-9

‘Alle zon viel door een glazen vaas’ p. 4
‘Een vlinder blies’ p. 4
‘Een heel klein meisje’ p. 4
‘Brrrrrrrrr koud’ p. 5
‘2 dagen valt de duisternis nu al’ p. 5
‘ploeereserant’ p. 6
‘Lieve allemaal’ p. 6
Voor Godelieve Maria: ‘Het is vandaag feest’ pp. 6-7
‘Als ik kon dan zou ik monnik worden’ p. 7
‘Klein soepel braambos van mijn mond’ p. 7
‘vuurpijlen verlaten het groen’ p. 8
‘De vissers verpakten de vis in stro’ p. 9
‘De huis van de kraan’ p. 9
‘Hoge torentuinen’ p. 9

WIT, Johan de

[*Gedichten*], pp. 56-75

‘vanzelfsprekende ogen,’ p. 56
‘Zwarte, volle, vergeten,’ p. 57
‘Gespleten, dezelfde, steppe,’ p. 58
‘wetende, ziende, rustende,’ p. 59
‘woestijn, droge, marxistiese,’ p. 60
‘dragende, druip, dure,’ p. 61
‘beboste, mossige, buis,’ p. 62
‘Nat-worden, zweten, vingeren,’ p. 63
D'uwbrug: ‘daar lag een kruishouten brug over de vlakte’ p. 64
D'eenvier: ‘met een schaal van brood en een meter uit satijn’ p. 65
D'uitbater: ‘van al dat praten heb je maar op de wind staan bonzen’ p. 66
D'andereen: ‘het hof ronddraaien en de ander opvolgen naar een schijn snakken’ p. 67
D'uitbrander: ‘in dat was geen verlengstuk van soms nog tot straks’ p. 68
D'afmaker: ‘op naar te laat was eerder dan nooit gekomen als waar’ p. 69
D'uitlander: ‘uit eerst valt nog geen licht te bespeuren’ p. 70
D'inkuiler: ‘loert even zo vrolijk op macht als voorzichtig’ p. 71

1 Ingeleid (p. 3) door Hugo Neefs

D'ontvangst: ‘met de trein reizen is de donder door je billen voelen trillen’ p. 72
D'intocht: ‘de hand d'rop d'rin d'raf d'ruit laat de taal maar fluiten’ p. 73
D'afijn: ‘op de zon aflopen en bij de horizon niet verder kunnen’ p. 74
D'onrust: ‘wat voorheen zo geweldig lijkt achteraf verkreukeld’ p. 75

Medewerkers uit andere taalgebieden:

Art Beck, pp. 76-90
Jane Hirshfield, p. 109
Kit Knight, pp. 53-55
George Montgomery, p. 97
John Montgomery, pp. 110-117
Harry Polkinhorn, pp. 16-20
Kiran Singh, pp. 22-25
Giovanni Tovt, pp. 41-46
Joy Walsh, pp. 92-95
Arthur Winfield Knight, pp. 47-52

II. Proza

LARGOT, [Serge]
Geachte dokter Z. (Brief = Hfst. 3 uit: Die kinderen zijn regenbogen), pp. 26-40

IV. Kritische bijdragen

BIERKENS, Jef
In memoriam Frans Vanderwildt (1940-1986), p. 2

Vonken & spatten, V, pp. 135-182
Literair allerhande uit de USA (underground-literatuur, pp. 135-172) en uit Vlaanderen
O.a. over Djuna Barnes (p. 158); Paul Blackburn (pp. 145-147 + gedichten, pp. 147-157); Douglas Blazek (p. 135); Paul Carroll (pp. 135-136); Herbert Huncke (pp. 137) Jack Micheline (pp. 141-143); Stuart Z. Perkoff (pp. 158-159 + gedichten, pp. 159-161); Denton Welch (pp. 143-144); John Wieners (pp. 162-163 + gedichten, pp. 163-170)
Over Irene van Kerckhoven; Serge Largot; Julien Weverbergh en Bok, p. 172; 174-175; 173
'Un moment, un monument pour Clément Pansaers' (en dada), pp. 176-182

KLEIN, Ben
Vonken & Spatten I, pp. 123-126
Lautréamont, Chant de Maldoror / derde zang

LARGOT, Serge
Vonken & Spatten IV, pp. 132-134
Over de beeldhouwer Barthold en zijn gedichten als 6-jarige

MONTGOMMERY, John
[*Recensies*], pp. 128-131

Adam Gussow, Bohemia revisited: Malcolm Cowley, Jack Kerouac and On the road (Georgia Review, summer 1984, pp. 291-311), p. 128
Regina Weinreich, The spontaneous poetics of Jack Kerouac. A study of the fiction, pp. 129-131

POLKINHORN, Harry
The image speaks: short version [verbal/ visual art], p. 127
Over collagetechniek

De Vlaamse Gids[1]

Tweemaandelijks tijdschrift
Opgericht in 1905

Eindredactie: Frans Strieleman, Fernand Papon, Willem M. Roggeman, Georges Wildemeersch, Joris Duytschaever
Redactieadres: Leopoldstraat 10, 2000 Antwerpen
Beheer en directie: 'Stichting De Vlaamse Gids' v.z.w., Korte Nieuwstraat 28, 2000 Antwerpen
Uitgave: Met de medewerking van het Willemsfonds

Jg. LXXI, 1987, 6 nummers van elk 60 pp.

Artikel van de redactie

Vlaamse letteren wat nu? Dagen van De Vlaamse Gids (19-20/9 '87) [Aankondiging], 4, pp. 42-43

I. Poëzie

HEKKEN, Renée van
Gedichten, 4, p. 41
1. *Schets*: 'Flarden van water'
2. *De witte duif*: 'Wanneer het donkere meisje opkeek'
3. *Café Biljart*[2]: 'In het café biljart zitten ze,'

HUISMAN, Michel
Drie gedichten, 3, p; 59
Avond in Assenede: 'Een vliegtuig'
'De avond valt'
'slapend in haar'

NYS, Mon
Li T'ai Po, *Tien gedichten. Inl.*[3] & *vert.*: M. Nys, 1, pp. 19-20; 21-22
- Met afbn.

1 Bevat tevens: Boek en Bibliotheek. Tweemaandelijks tijdschrift van de Bibliotheekvereniging van het Willemsfonds
2 Bergen op Zoom, Markiezenhof 1987
3 'Li T'ai Po. De dichter van de wijn en de maan'

In het gevolg van de keizer reis ik naar zijn nachtverblijf, het Mau Tj'iuaan-paleis, en schrijf er dit gedicht, p. 21
Gedachten in de stille nacht, Een herfstlied aan de rivier, p. 21
Herfstgedachten, Afscheid van een vriend die naar sjoe gaat, p. 21
Een wijnbar in Tjin Ling: herinnering aan een afscheid, p. 22
Op een lentenacht hoort men in Lo een fluit, p. 22
Aan de grenspassen: twee gedichten, p. 22

VEULEMANS, Bart
[*Gedichten*], 3, p. 59 = 6, p. 60
De zomergeliefde: 'Liggend steeds merkt zij in avondzon'
De roodharige[1]: 'Vervreemd waren de vroege jaren. Niet'

WISPELAERE, Griet de
Het geweten, 3, p. 60
'Als de tuin vol eglantier zijn takken ontvouwt'

YPERMAN, Chris
Gedichten, 5, pp. 23-25
An den Geliebten: 'slapend als een dode prins' p. 23
Fresco[2]: 'toen hij van de oorlog terugkwam' p. 23
Lamentos. Elegie 1980: 'met dode alexander op mijn vader's graf' pp. 24-25

III. Toneel

YPERMAN, Chris
Jolie Madame. Een erotische tirade voor Frieda Pittoors geschreven voor een mise en musique van Wim Meuwissen, 5, pp. 11-22 - Met ill.: Hugo Claus (uit de luxe editie)

IV. Kritische bijdragen

AKEN, Paul van
A la recherche d'une ville perdue, 4, pp. 20-26
Daniël Robberechts, Aankomen in Avignon (1970)

1 (bij het gelijknamige schilderij van Hippolyte Daeye)
2 Gedateerd: 20.11.82

BERLAER-HELLEMANS, Dina van

Richard Minne revisited, 4, pp. 2-9

Over Minne ‘als dwarsligger’ en ‘de actualiteit van zijn poëzie’ met analyse van Utopia, De arme en de rijke dagen III, Verweer tegen de winter uit In den zoeten inval en andere gedichten (1955, Vermeerderde dr.)

BONDT, Werner de

Scenografie + architectuur, 3, pp. 19-27 - Met prt.

‘Scenografie heeft steeds met architectuur te maken’ - historische beschouwingen en eigen ondervinding

BOOMSMA, Graa

De angst voor de totale weerloosheid. Over het proza van Daniël Robberechts, 4, pp. 27-34

BULCKAERT, Marcel

Was het christendom een vergissing? 2, pp. 14-20

H. Somers, Jezus de Messias - een psychiatrische lezing van de evangeliën

BUUREN, Hannah van

Het labyrintische bij Hella Haasse, 2, pp. 14-20

In de eerste helft van haar schrijverschap had het labyrintische vaak ‘een mytologische dimensie’; later is voor haar ‘het gewone hier en nu al geheimzinnig genoeg’

CLAES, Paul

De bij en de spin: intertextuele metaforen, 2, pp. 38-42

Over de ‘imitatio’ in de oudheid en bij de humanisten; de ‘aemulatio’ in de oudheid en de metafoor van de bij; de ‘originaliteit’ vanaf het einde der 17de eeuw en de metafoor van de spin

‘Roos’ (uit Onyx) van Christine D'haen, 6, pp. 16-19 - Met de tekst

DUMOULYN, Jean Pierre

De zak van Sinterklaas of: Wie stout is, krijgt de roe, 2, pp. 30-37

Over Marc Reynebau's ideeën over polemiek in Vlaanderen (Kreatief, XXX, 1986, 3 = Het literaire krijgsgewoel, pp. 44-53): ‘de mannelijke critici [inzonderheid Marc Reynebau en Daniël Billiet] over de Nieuw-realistische dichteres Patricia Lasoen’

GEEST, Gerrit van

James Buchanan, Nobelprijswinnaar economie 1986, 1, pp. 44-49 - Met bibliografie

Over economie en politieke besluitvorming

GORIS, Alfons

Het toneelonderricht in Vlaanderen (1860-1987), 3, pp. 10-18

1. *Sterren en amateurs: van uitgalming tot toneelonderricht (1860-1928)*, pp. 10-11
2. *De meester-tovenaar [Herman Teirlinck] en zijn leerlingen: van avondonderwijs tot hoger kunstonderwijs*, pp. 11-15
3. *Het toneelonderricht na Herman Teirlinck: de leerling-tovenaars en het pandemonium (1967-1987)*, pp. 15-18

HOLDHEIM, W. Wolfgang

Reflecties over het detective-verhaal, 1, pp. 23-27

Over het ‘detectorisch aspect van de ontdekking’ waardoor het detective-verhaal ‘het object van een cultus is geworden... bij intellectuelen en professionelen’ (p. 26); ter staving:
Edgar Allan Poe, The purloined letter [in The Gift, 1845]
Fedor Dostojewski, Schuld en boete [1866], De broeders Karamazov [1879/80]
Jorge Louis Borges, De dood en het kompas [La muerta y la brujula, 1951]
Friedrich Dürrenmatt, Das Versprechen (1958)

IMPE, Herman van

De algemene dimensie van cultuurautonomie als denkbeeld, 5, pp. 48-51

JONG, Martien J.G. de

De leeuw als geassimileerd schaap, 1, pp. 11-17

Over gelijkaardige motieven in W.F. Hermans' novelle Het behouden huis en Harry Mulisch'; Het stenen bruidsbed; Fragment uit essay over de verwoesting van Dresden als literair motief (in voorbereiding)

LAMPO, Hubert

Literatuur, vrijzinnigheid en tolerantie. Enkele losse beschouwingen, reflecties en afreacties. Voor Rik de Groof en anderen..., 6, pp. 32-43

Over de evolutie in Vlaanderen en over eigen houding

LAUWAERT, Dirk

Onze liefde voor Wenen en haar mooie ondergang, 3, pp. 55-56

N.a.v. 'Vienne' - tentoonstelling Centre Pompidou Parijs

De nieuwe Munt. Een gesamt-experiment, 5, pp. 52-55

Over de ingrijpende verbouwing als 'programmaverklaring'

LOOIJ, L. Theo van

De wereld van Monika Lenssens, 4, pp. 35-40 - Met ill.

MAERTENS, Albert

Liberalisme in Vlaanderen, 2, pp. 51-58

Korte historiek: verenigingen, congressen, studentenbond

MARCHAND, Annemie

Was [Andy] Warhol ook een 'goeroe' voor Europa?, 3, pp. 36-37

Interpretatie van diens 'Laatste Avondmaal'

MATTHIJS, Herman

De Belgische staatsbegroting en de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen in het kader van de Europese integratie, 5, pp. 56-59

MEEWIS, Wim

Jan Vanriet door de groothoeklens, door de telelens, 4, pp. 56-60

Na de droom van het Gesamtkunstwerk in de 19de eeuw, kreeg in de 20ste eeuw elke discipline haar autonomie

terug en vonden i.c. dichter en schilder nieuwe wegen voor contact; ter illustratie van die stelling: Jan Vanriet

Tussen kijkdoos en monument, 6, pp. 44-47

Over ‘het architecturale model in de moderne en hedendaagse beeldhouwkunst’; met ill.: werk van Ludovicus en van Shirazeh Houshiary

MERCKX, A.

Het blote oog [schilderkunst 17de & 18de eeuw; fotografie], 2, pp. 46-50

Svetlana Alpers, Kunst als Beschreibung. Holländische Mahlerei des 17. Jahrhunderts [Eng.: 1983], pp. 47-48
Gregory Conniff, Common ground [fotoboek], p. 46
Thomas E. Crow, Painters and public life in 18th-century Paris, pp. 49-50
[Alfred] Eisenstädt über Eisenstädt. Photographien und Texte 1918-1980, p. 47
David Howarth, Lord Arundel and his circle, p. 48
Edouard Jaguer, Surrealistische Photographie, p. 47
Estelle Jussim & Elizabeth Lindquist-Cock, Landscape as photograph, pp. 46-47
Winfried Ranke, August Sander: Die Zerstörung Kölns, p. 47

Over geestelijke en andere inteelten, 3, pp. 38-42

Festschrift für Max Imdahl. Modernität und Tradition, pp. 38-39
Herinneringen aan een reis door de V.S.A.: de Santa Fe spoorlijn, het Art Museum te Corpus Christi (Texas) en het Museum of Art te Colombus (Ohio) met de tentoonstelling ‘More than meets the eye: The art of trompe l'oeil’ met catalogus door William Kloss

De nieuwe helden. 'Ik citeer dus ik ben', 4, pp. 52-55
Dietmar Kamper, Zur Sociologie der Imagination, pp. 52-53
Karin Thomas, Bis heute (1971; 1986[2]), pp. 54-55

MEYER, W. de
De apparentering afschaffen bij de wetgevende verkiezingen?, 3, pp. 46-54
Over de zetelverdeling van de Kamer bij verkiezingen in België

MUSSCHOOT, Anne Marie
De poëzie en de poëtica van Herwig Hensen, 3, pp. 2-9 - Met prt.

NUTTE, Gert de
'Wie zijn herinnering niet meer om kan zetten in verhalen is wanhopig of stervende'. Over Paul de Wispelaeres Brieven uit Nergenshuizen, 4, pp. 10-19 - Met prt.

PAARDT, Rudi van der
Van Claus tot Claes en Claes tot Claus, 6, pp. 12-15
Over de belangstelling van literatuurcritici 'voor de tekst als intertekstueel fenomeen' wat vooral de verdienste is van Paul Claes met als voorbeeld zijn bekroonde Claus-studies 'De mot zit in de mythe' [1981] en 'Claus-reading' [1984, 1985[2]]

POPULIER, Bert & GROOF, Piet de
Imago '87, op rondreis doorheen Brabant, 6, pp. 50-52 - Met prt.
Tentoonstelling van de laureaat (Menno Meewis, met wie een gesprek, pp. 50-52) en van de geselecteerden van de Provinciale wedstrijd van schilderkunst voor jonge kunstenaars door Willemsfonds Brabant in 1987

ROGGEMAN, Willem M.
Gesprek met Hella S. Haasse, 2, pp. 2-13 - Met prt.

Gesprek met Cyr Frimout: 'Schilderen is altijd het oog van de kijker bedriegen', 4, pp. 44-51 - Met ill., prt.

Gesprek met Chris Yperman, 5, pp. 2-10 - Met prt.

Gesprek met Hubert Minnebo: 'De mens, gestileerd of vervormd, staat centraal in mijn werk', 6, pp. 20-27

SCHOOR, Jaak van

Studio 40 jaar, 1, pp. 50-55

De Studio van het Nationaal Toneel, een hoger opleidings- en trainingsinstituut, op initiatief van Herman Teirlinck gesticht op 1 juli 1946 en waarvan Fred Engelen van 1948 tot 1960 de leider was

Twintig jaar Vlaams toneel na Herman Teirlink [+ 1967]. Een retro-scenario in achttien scenes, 3, pp. 28-35

SERGOORIS, Gunther

De 'vorm' als heilsleer: Peter Handkes tetralogie 'Langsame Heimkehr', 6, pp. 53-59
[1]

1 Onder de initialen I.V.V.

SEVENOO, Arnold

Jeugd en cultureel engagement, 1, pp. 56-60

Neerslag van het congres van het Willemsfonds, onder dit motto, gehouden te Lier op 18 oktober 1986

VEKEN, Ingrid van der

[Recensie][1]: Herinneringen aan een liefde [door Elza Peerenboom], 5, p. 60

VERMEIREN, Koen

Synchroniciteit in het prozawerk van Hella S. Haasse, 2, pp. 22-29

'De kijk die Haasse op de realiteit heeft blijkt zeer nauw aan te sluiten bij de synchroniciteitsidee van Carl G. Jung [Synchronizität als ein Prinzip akausaler Zusammenhänge / Naturerklärung und Psyche (1952)]

VRIELINCK, Robert

Uitdagingen voor het Willemsfonds vandaag en morgen, 5, pp. 40-47

Gelegenheidsrede bij de viering van de 40ste verjaardag van het Provinciaal Verbond Brabant van het Willemsfonds
Over de rol van de socio-culturele vereniging in onze maatschappij

WILDEMEERSCH, Georges

Tom Lanoye en de kat van Fernand Schietegat, 1, pp. 2-10 - Met prt.

Over de dichter, prozaschrijver en polemist
Titel ontleend aan Het vuurpeloton, gedicht in het slotverhaal van Een slagerszoon met een brilletje, waarover pp. 9-10

Kitty, Toni, Katharina, Colombine, Kore, Matie en de anderen. Over Hugo Claus' roman Het jaar van de kreeft [1972], 5, pp. 26-39

Vlaanderen leeft: En het Vlaamse proza?, 6, pp. 2-11 - Met prtn.

1 Onder de initialen I.V.V.

Samenvatting van de uiteenzettingen van de panelleden op de Dagen van de Vlaamse Gids: Frank de Keyser: Vlaams proza, volwaardig, evenwaardig
Fernand Auwera: Is er nog leven na het debuut?
Leo Geerts: Hoe openbaar was de Vlaamse prozaliteratuur van de voorbije 10 jaar?
Julien Weverbergh: Vlaams proza in een gewijzigd uitgeverslandschap
Minister Patrick Dewael: Literatuur en literatuurbeleid
Samenvatting van de discussie, met verwijzing voor verslag naar Het Laatste Nieuws en De Nieuwe Gazet van 22-9-1987
Besluit: 'over het aanbod, de kwaliteit en de aard ervan' (pp. 10-11)

WISPELAERE, Paul de

Albert Westerlinck als criticus: een potloodschets, 1, pp. 38-43 - Met prt.

WOUTERS, Willem

Bericht uit Holland[2], 2, pp. 43-45

Over A. Middeldorp, De wereld van Gerrit Achterberg en over Middeldorps kritiek op Achterberg-commentaren

Bericht uit Holland, 3, pp. 43-45

O.a. over Willem Frederik Hermans' reis naar Zuid-Afrika en de vraag of Hermans nog kan worden toegelaten op culturele manifestaties

Bericht uit Holland, 6, pp. 28-31

Over Otto Dijk, Excellentie, wilt u dat het kan of dat het niet kan? (n.a.v. de P.C. Hooft-prijs-controverse)

2 Reeds verschenen in Boek en Bibliotheek. Reeks IV, 1987, 1, pp. 19-21 (in De Vlaamse Gids, 71, 1987, nr. 1)

Weirdo's

Literair (k)wartaalschrift
Opgericht in 1986

Redaktie:

Jg. I,	nr. 1:	niet vermeld
	nrs. 2, 3:	Frank Moyaert, Hubert van Eygen
	nr. 4:	Dezelfden, met Ronny Pedersen
Jg. II,	nr. 1:	Hubert van Eygen, Frank Moyaert

Redaktiesecretariaat:

Jg. I,	nr. 1:	Veerle Leyssens, Prosper Poulletlaan 7/402, 3000 Leuven
	nr. 2:	Frank Moyaert, Bredepleinstraat 142, 2980 Boortmeerbeek
	nr. 3:	Dezelfde, met Hubert van Eygen, Eeuwfeeststraat 5, 3200 Kessel-Lo

Jg. I, nr. 4 & Jg. II, nr. 1: Hubert van Eygen, Veerle Leyssens

Verantwoordelijke uitgever: Frank Moyaert

Jg. I,	nr. 1:	dec. 1986-jan. 1987, 18 pp.
	nr. 2:	maart-mei 1987, 32 pp.
	nr. 3:	juni 1987, 24 pp.
	nr. 4:	september 1987, 28 pp.
Jg. II,	nr. 1:	nov.-dec. 1987, 42 pp.

I. Poëzie

ANDALOU, Koen F.
Uit: Virginia is dood als hij schrijft, II, 1, p. 4
Decadente deuntjes: ‘Moge’
Rotonde: ‘De Derwisj draait’

ANNOT
Tweedelig, II, 1, p. 5
‘Een kind leeft’
‘Ik ben een kind’

ANTHONIS, Johan

Faim de siècle, I, 1, pp. 3-4

Ik schrijf niet, p. 3

Ann van Brussel is een schoon kind, p. 3

Ik veracht dubbele kinnen, p. 3

Je zachtheid is zacht...: 'Je zachtheid is zacht, teder als' p. 4

E pericoloso sporgersi (niet uit het raam leunen): 'Een kamer is een arendsnest.' p. 4

De huiver voor de eindejaarskou, p. 4

[*Gedichten*], I
Deze winter, 1, p. 10
Iemand: 'Iemand heeft te hard' 1, p. 10
Vincent van Gogh: 'Hier in Arles zijn de aren' 3, p. 4
Onvoltooid is de slaap: 'Wat is het mannenzaad' 4, p. 15

Weird portrettenalfabet[1], I, 3, p. 20
Fabrieksarbeider; Langslaper; Weirdo's; Hondentronies

[*Gedichten*], II, 1, p. 6
Quasimodo: 'Quasimodo, de bultenaar, de'
Veel is er niet veranderd...

BRANTS, Johan
Uit: Virginia is dood als hij schrijft, II, 1, p. 8
Tweevoel: 'Hoog in de wolken'
Zonder titel: 'Jij en ik gaan'

CAALS, Jo
[*Gedichten*], I, 3, p. 12
'Om half twee vanmorgen in bed.'
'Om'
'dat versmelten als je iets wilt schrijven'
'en de wijze sprak'

CLAIRE,
[*Gedichten*], II, 1, pp. 9-12
Wanhoop: 'Een kaars die uitdooft,' p. 9
De pillendans: 'Het begint vrij onschuldig,' p. 10
Knal [visueel gedicht], p. 11
Pijn, p. 12

DERBOVEN, Jan
[*Gedichten*], I, 4, p. 16

1 Korte voorstelling van de verschenen bundel door Frank Moyaert, p. 20

Les nouveaux-racistes ont trouvé leur juif: ‘als het nu maar een’
K.B.: ‘Vanaf 1 januari a.s.’

DETLEVAYO
Gare centrale, II, 1, p. 13
‘glitterende gordijntjes’

ENGELS, Deen
[*Gedichten*], II, 1, p. 16
Trajekt: ‘de kondukteur’
Storing: ‘er staan nog altijd te veel bomen’

EYGEN, Hubert van
Wartaal voor het goede doel, I, 1, pp. 11-12
Goddeloos: ‘In den beginne’ p. 11
Rood: ‘Vanachter gehaakte gordijntjes’ p. 11
Geschenk?: ‘Ik heb de wereld gekregen, p. 12
Schuttingsverzen: ‘De wereld heeft ons’ p. 12

[*Gedichten*], I

Verband: ‘De straten zijn niet meer’ 2, p. 4
Pavlov had het...: ‘De trein rijdt steeds weer’ 2, p. 4
Weirdo's: ‘Hebben we hen ooit’ 2, p. 4
Onnozel: ‘Ik heb ze weer gezien:’ 2, p. 5
Voor zij die iedere dag om 7U30 hun stoep staan te poetsen en om 16U30 voor het café-raam hangen: ‘Mijn grenzeloze kattedans’ 2, p. 5.
Janken met de pet op (voor zij die veel praten maar niet durven aarzelen): ‘Ik heb zitten’ 3, p. 9
Naamloos kwaad (links rechts, een twee drie vier, links rechts): ‘Vroeger waren het snekken’ 4, p. 10
Aarzeling: ‘De dagen van mijn aarzeling’ 4, p. 10
Sleutel of truweel?: ‘Het leven is een metselaar’ 4, p. 15
Eeuwige duisternis (simpel): ‘Vanaf vandaag’ 4, p. 15

[*Gedichten*], II, 1, pp. 38-39

Onverschilligheid (voor zij die het weten): ‘Ik zie mensen’ p. 38
Publieke opinie: ‘Doe dit niet’ p. 38
Vergeten held: ‘Hij liep van hier naar daar,’ p. 38
Een stap terug (voor zij die in de afgrond durven kijken): Ervan balen,’ p. 39

GEENS, Jos

[*Gedichten*], I, 2, p. 11

Oog om oog, tand om tand: ‘'k Kreeg van de directeur drie dagen afzondering,’
Zorgeloos: ‘Twee dagen’
Misvatting: ‘Als een muis’
Bijbedoeling: ‘Ik heb nog maar eens’

GONZALEZ, Fernando

Het geld, II, 1, p. 17

‘Het heeft geen geur’

HANNA

[*Gedichten*], II, 1, pp. 19-20

Be-(waarschijnlijk ge-)zoek: ‘De kamer is leeg’ p. 19

Geen naam maar bestaan[1]: 'Ben ik een moeder' p. 19
Sevgili (mijn geliefde)[2]: 'Een lach' p. 20
Een hopeloos kind[3]: 'Meestal moet ik door elkaar geschud worden' p. 20

JOTI

Net geen gangster-look, I, 3, p. 16
'De nacht kil en klam'

KENIS, Guido

[*Gedichten*], II, 1, p. 22
Tijd: '43.545.600 seconden'
Dromen: 'Een steeds terugkerend syndroom'

LEUNIS, August

[*Gedichten*], II, 1, p. 24
Mijn brein rimpelt rijk
Pinnig naar de penning

1 Opdracht: Voor Rudy
2 Opdracht: Voor Masoud
3 Opdracht: Voor Bert

MARGINOT, Nestor

[*Gedichten*], II, 1, p. 26

(Roland en) Het open venster: ‘Roland is wel erg veranderd sinds’

L'hysterie se repète: ‘Elke morgen was het hetzelfde liedje’.

MARYNISSEN, Frank

Uit: Vanuit mijn hangmat (1982), II, 1, pp. 27-28

Stille waters; Wapens voor de vrede; Gebruiksaanwijzing; Ik + jij = allebei

MOYAERT, Frank

Ewababeloeba..., I, 1, pp. 15-16

Stank: ‘Als je mij ooit’ p. 15

Veerle: ‘Zij is van mij’ p. 15

Narcose: ‘en als ik dan’ p. 15

Jezus: ‘Waar was god’ p. 15

Rock 'n roll: ‘En toen was ik opeens beroemd’ p. 16

Nico: ‘negentien’ p. 16

[*Gedichten*], I, 2, pp. 6-7

Sprookje: ‘Er was eens’ p. 6

Namen noemen (eerste aflevering): ‘'s Namiddags werd ik geboren’ p. 7

Namen noemen (tweede en tevens laatste aflevering): ‘Op een morgen’ p. 7

[*Gedichten*], II, 1, pp. 29-32 - Met prttek.

Van mensen en dingen: ‘Mensen op de radio’ p. 29

Ik: ‘Heel m'n leven’ p. 31

Medicatie: ‘Dipiperone slik ik’ p. 31

Keuze: ‘Ooit komt er een tijd’ p. 32

Uit de boot gevallen: ‘Op dat eigenste moment’ p. 32

NOENS, Lilian

Mijn geheim, II, 1, p. 33

‘Maar al te graag zou ik willen’

POEET, Piet

[*Gedichten*], II, 1, p. 34

Vader: ‘Vadertje,’

Verrijzenis: ‘Wanneer de bloemen zwijgen’

TAVARES, Januario

Uit: Een diepe schreeuw naar bewustwording en bevrijding, I, 4, p. 21

Centrum en omtrek: ‘Ieder mens heeft een centrum’

De vermoorde onschuld: ‘In het hart van ieder mens’

[*Gedichten*], II, 1, p. 35, 37

De vermoorde onschuld: ‘In het hart van ieder mens’ p. 35

Eendimensionaal: ‘Soms overvalt me het gevoel’ p. 35

De normale mens: ‘Een “normale” mens’ p. 37

Twee gezichten: ‘De mensen hebben twee gezichten’ p. 37

TITS, Dirk

En dan stokt het stappen..., I, 3, p. 17

‘En dan stokt het stappen van de trage man’

WIELOCKX, Kristel

Condens ademt mijn rode lippen, I, 1, pp. 6-7

Achter ramen verscholen, p. 6
Je t'aime, p. 6
Mijn verhaal is zonder einde, p. 6
In wanhoop zoek ik mijn hand, p. 7
Spiegels in mijn gezicht, p. 7

[*Gedichten*], I

Lichten: 'Lichten flitsen langs me heen,' 2, p. 9
Mijn baarmoeder gaat open, 2, p. 9
De junk: 'Jij die met je ziel' 3, p. 17

WIT, Johan de

[*Gedichten*]

Mosgroene stropdas: 'het neuken verleren' I, 3, p. 9
Willy wij: 'als ik kon, kroop ik in je' II, 1, p. 14
Jamaica Inn: 'wel daar ligt olie op de wegen' II, 1, p. 14

II. Proza

BOUCHARD, Ulrich

Fragmenten uit: Ongelogen dagboek, I, 2, pp. 18-21

A winter's tale, I, 3, pp. 10-11

Verslag van een volmaakte misdaad, I, 4, pp. 4-9

GABRIËL, Jean-Luc

De overval, I, 3, pp. 14-16

Briefgeheim[1], I, 4, pp. 11-14

MOYAERT, Frank

Hij komt, I, 1, pp. 8-10

1 Gedateerd: Knesselare, 1 februari 1987

Once upon a time in het Leuvense, I, 2, pp. 23-28

Vincent, I, 3, pp. 5-7

Goodbye Johnny, be good..., I, 4, pp. 17-20

IV. Kritische bijdragen

ANTHONIS, Johan

Lijst van woorden die anti-Weirdo zijn..., I, 2, p. 16

Het Johan Joos syndroom, I, 4, p. 22

'Als het leven een gedicht is'... dan rijm ik liever niet, II, 1, pp. 40-41
Bundel van Frank Moyaert & Hubert van Eygen

EYGEN, Hubert van

Waardeloos, I, 2, p. 2

Beschouwing bij een uitspraak van Rudi van Vlaenderen in AIDA-Newsletter (I, 1986-1987, 1): ‘Geef het zogenaamd waardeloze een kans’

Weirdo gevonden aan stempellokaal te Kessel-Lo!, I, 2; pp. 15-16

Didi de Paris, Het lieve leven

Een weird tijdschrift? Waar?; Gezien, I, 2, pp. 29-30; 3, p. 22; 4, pp. 25-26

Beschouwingen bij nrs. van Appel, De Brakke Hond, Dietsche Warande & Belfort, Initiatief, 't Kofschip, Kruispunt, Point, Yang, Zefier

Wat je ‘misschien’ niet mag missen..., I, 4, pp. 23-24

Mark Braet, Verdriet waarop men danst
Ken Bugul, De gekke Baobab [Fr.: 1984]
Jo Claes, Postume dood
Walter Joris, De meest interessante aspecten van de interessantologie
Ayssel Özakin, Ik voel me hier niet thuis
Ina Stabergh, Vastgenageld aan de eeuwigheid
Geert Vandenweghe, Nachtasiel
Willie Verhegghe, Het hart van de tijger
Cornelis Verhoeven, De letter als beeld. Essays
No pasaran [Spaanse verzetspoëzie]. Samenst.: Bart Vonck

MAEYER, Lieven de

Is het allemaal wel de moeite waard? (Interview) [Met Hubert van Eygen], I, 3, p. 19

MOYAERT, Frank

Voorwoord, I, 1, p. 1; 2, p. 1; 3, p. 3; II, 4, p. 3

‘We zijn gewoon weird's. Rare kwasten... we spreken... de taal van de Waanzin’

V. Illustratie

Anthonis, Johan, I, 2, omslag (achterkant voorpagina); II, 1, p. 7
Biddeloo, Karel, I, 4, p. 9
Detige, Christian, II, 1, p. 36
Eygen, Hubert van, I, 2, p. 31
Eygen, Kris van I, 1, p. 13, 14; 2, p. 22, 29; 3, p. 13, 22
Jemina, I, 2, p. 12
Leyssens, Veerle, I, 3, omslag
Moyaert, Frank, I, 1, omslag, p. 3, 10, 15, 17; 2, omslag, p. 3, 23; 4, p. 20; II, 1, omslag, p. 30
Pedersen, Ronny, I, 4, omslag, p. 2, 27
Petter, Luc de, I, 2, p. 8; 4, p. 14, 24; II, 1, p. 25
Ruyssevelt, Jef van, I, 2, p. 17; 3, p. 8
Slaets, Erik, I, p. 2, 5, omslag (achterkant); 2, p. 28; II, 1, p. 15

Wel

Driemaandelijks tijdschrift
Opgericht in 1983

Redactiesecretariaat: p.a. Hans Devroe, Kapucijnenvoer, 67/15, 3000 Leuven
Administratie: Marie-Louise van den Bemdt, Koetsiersweg 57, 3202 Linden

Jg. IV,	nr. 4:	maart 1987, 28 pp.
Jg. V,	nr. 1[1]:	mei 1987, 28 pp.
	nr. 2:	oktober 1987, 44 pp.
	nr. 3:	december 1987, 44 pp.

I. Poëzie

BERENDS, Gerard
[*Gedichten*], V
‘morgen vang ik een luipaard’, 2, p. 28
‘hoor daar klopt iemand’, 3, p. 24

BLYAERT, Marc
‘Ik leefde in mijn wereld’, V, 3, p. 24

BRUYNSEEL, Mark
[*Gedichten*]
Sneeuw: ‘De reikwijdte verlengbaar’ IV, 4, p. 21
Pastorale: ‘De warmte woont’ V, 2, p. 28
Vogelverschrikker: ‘Angst om te verliezen’ V, 3, p. 25

BULCK, Jan van den
Eiland, V, 3, p. 30
‘Als een Napoleon zit ik’

CARDOEN, An
Voor Hans, IV, 4, p. 18
‘als een kind’

1 Met liedjestekst: Niemand (in c-klein) van ‘Ensemble Curieux’ (p. 23)

CRABBE, Marie-Thérèse

Vosseleed, V, 3, p. 26

‘Ik dronk de beker wijn tot de laatste druppel.’

ENGELS, Deen

[*Gedichten*]

Zestig: ‘ik ben nu bijna zestig’ IV, 4, p. 17

Uitzicht: ‘als dood geen stilte is’ V, 1, p. 21

EYLEN, Jacques van
Plaza d'Espana, V, 3, p. 31
'Door een weg van loverliefde'

GOVAERTS, Jo
[*Gedichten*], V
'We hadden niet veel liefde toen' 1, p. 19
'helden op papier', 2, p. 29
'Ik ben overleden' 3, p. 27

GRALLER, Peter
[*Gedichten*]
Gedicht voor een oude vriend: 'Gisteren hebben we elkaar weer ontmoet' IV, 4, p. 20
Gedicht voor een oude dichter: 'Dit gedicht bevat geen waarheden' V, 1, p. 17

LEROY, Hildo
'Roeit de spaan,', V, 1, p. 20

LEUNIS, August
'de trillende sterren van mijn nacht', V, 3, p. 29

MEEUWIS, Tilly
'Bloem, jij weet niet eens', IV, 4, p. 20

MOYAERT, Frank
Wit, V, 3, p. 28
'Weet je'

PAUWELS, Guido
Verdriet, V, 2, p. 30
'De trein raast door de nacht'

RIDDER, Kris de

Achterklap, V, 1, p. 17

‘'t Zijn o doodbrave mensen, mijn vriendelijke buren’

ROMPAEY, Stefan van

[*Gedichten*], V

Liverpool: ‘laat je hand, dichter maar gaan vandaag. be-’ 1, p. 20

Dissolve 1.: ‘sneeuw op het scherm: zo’ 3, p. 30

STABERGH, Ina

‘Perziken schamen zich’, IV, 4, p. 17

STROOBANTS, Jos

Voor Jorn, V, 1, p. 18

‘geboren in het vuur’

VANSTREELS, Miel

Evaluatie, V, 1, p. 21

‘Zolang we er maar over praten,’

VERMEIRE, Geert
San Marco-plein, V, 2, p. 31
'In groen water glittert verdronken glorie'

WARRINNIER, Alfred
[*Gedichten*], V
Fijn krijt: 'fijn krijt stuift in wolken' 1, p. 22
Metamorfose van de cirkel: 'in de geslotenheid' 3, p. 32

WIT, Johan de
Ratteplan, IV, 4, p. 19
'woorden laten mijn handen liggen'

II. Proza

BRUYNSEEL, Mark
De barst in het beeld[1], V, 1, pp. 5-7

BULCK, Jan van den
De man die terugkwam, V, 1, pp. 2-4

DEVROE, Hans
Akutagawa Ryunosuke, *De mandarijntjes. Vert.*: H. Devroe, V, 2, pp. 9-12 - Met ill.: Mimi Stevens

EYLEN, Jacques van
Het débordement. Uit: Tot uw orders, generaal, V, 1, p. 15

HAKHOLT, Ubbo-Derk
Positief, V, 1, pp. 10-13

1 Oefening kortverhaal voor de cursisten van de Universitaire Werkgroep Literatuur met opgave van een titel en een beginzin.

LAMENS, Erik
De barst in het beeld[1], IV, 4, pp. 6-8

MOYAERT, Frank
High, V, 2, pp. 13-17

PARIS, Didi de
Vijf uur 's ochtends, V, 1, p. 15

PEYS, Ilse
Getuige[2], V, 2, pp. 18-24

TULKENS, Joris
Is het dan goed, pa?, V, 1, pp. 8-9

VANDERHULST, Hilde
Het creatieve meisje, V, 3, pp. 20-21

1 Oefening kortverhaal voor de cursisten van de Universitaire Werkgroep Literatuur met opgave van een titel en een beginzin.
2 Opdracht: Voor Ankie

VANHOECK, Kris
Lieve V. IJand, V, 3, pp. 22-23 - facs.

VERMEIRE, Geert
De barst in het beeld[1], IV, pp. 8-15

IV. Kritische bijdragen[2]

DECORTE, Bert
Stilte en poëzie, V, 3, pp. 11-13
Toespraak ter inleiding van de poëzie-avond 'Een strofe uit de stilte' van Lieve Thiebaut en Hildo Leroy te Dilbeek op 12 sept. 1987

DEVROE, Hans
Wel [bij elk nummer], IV, 4, p. 1; V, 1, p. 1; 2, p. 1; 3, p. 1

Er is maar één ras: het menselijke, IV, 4, pp. 2-4
Interview met Jacqy Diale over de apartheid; met diens protestgedicht over de mijnwerkers: 'How deep is mother Africa's womb?' (p. 4) - Met ill.: Eugene Skeef

*Recensies: poëzie**, IV, 4, pp. 24-26
Magda Buckinx, Volkomen weerloos, p. 24
Guido Cloet, Onmogelijke onmin, p. 24
Hubert van Eygen, De nieuwe tachtigers (= Initiatief, 1986, nr. 29-30), p. 26
Josef Jost, Grenzland, Venn, Eifel, Ardennen, Schneifel, Osling, p. 26
M.R. Mestdagh, Lawines over morgen, p. 24
Ina Stabergh, In de schaduw van Mefista. Een voettocht naar Compostela, p. 25

*Vincent en Edward**, V, 1, pp. 24-25
Veilingprijzen voor werk van Van Gogh; Multatulijaar

1 Oefening kortverhaal voor de cursisten van de Universitaire Werkgroep Literatuur, met opgave van titel en beginzin
2 De titels met * behoren tot de rubriek: Welles-nietes

*Piet Gilles [tentoonstelling voor zijn 80 jaar]**, V, 1, p. 26

'Een vage onrust...'. De vertelkunst van Akutagawa Ryunosuke? V, 2, pp. 2-8 - Zie ook: Proza

[*Recensies: poëzie*]*, V, 2, pp. 37-41

Edward Kamou Brathwaite, The visibility trigger / Le détonateur de visibilité, pp. 37-38
Ulrich Bouchard, Het krachtveld woord, p. 37
Hugo Claus, Le signe du hamster = Het teken van de hamster en andere gedichten. Vert.: Liliane Wouters, p. 38
Deen Engels, In gaten bijeen, p. 39
Luuk Rademakers, Schreeflopen. Gedichten, p. 39
Op hoop van liefde. Bundel van Werkgroep poëzie Vrije Akademie Gent, pp. 40-41

[*Recensies: proza*], V

Italo Calvino, The castle of crossed destinies, 2, p. 41
Peter Cuypers, Het zesde zintuig & andere SF-verhalen, 3, p. 41
Gerben Hellinga jr., Coriolis de stormplaneet, 3, p. 41
Ludo Noens, Schaduwbeelden, 2, p. 41

Wat heet decadent?, V, 3, pp. 14-17
N.a.v. Bob van Laerhovens vertaling van Oscar Wildes Salome en vier andere verhalen o.d.t. Salomé. Verhalen van een dandy - Met ill. van Aubrey Beardsley

[*Recensies: poëzie*]*, V, 3, pp. 14-17
René Coomans, Terwijl de meiboom bloeit. Gedichten, p. 38
Henri Thijs, Uit bloemen gelezen, pp. 39-40
Frank Zonderland, Zodiac-suite. Kwatrijnen bij tekeningen van J.M. Gevaert, p. 40

DEVROE, Hans & DYCK, Tilly van
Welles-nietes, IV, 4, pp. 22-24; V, 1, pp. 25-26; 2, pp. 32-35; 3, pp. 33-37
Literaire en culturele nieuwsjes

ENGELS, Deen
*Grote schrijvers, grote boeken**, V, 2, pp. 35-36
'de belangrijkste boeken komen meestal niet van de grootste schrijvers'

[*Recensies: poëzie*], V
Ruus Kolenberg, Niet zomaar zinnen, 3, p. 38
Poëzieprijs 'Grootouder', BGJG/GO A, Gewest Kortrijk, 2, p. 40

RIDDER, Kris de
'Er wordt zoveel geschreven tegenwoordig'. Een essay over 'Ik weet niet' [= Nescio], V, 3, pp. 2-10 - Met prt.

[*Recensies: proza*]*, V
Jan Bauwens, Het chagrijn der schimmen 3, p. 40
Gerda Wegener - Penning, Louise, 2, p. 42

ROMPAEY, Stefan van
[*Recensie: poëzie*]*, V, 3, p. 39

Frank Moyaert & Hubert van Eygen, Als het leven een gedicht is... dan rijm ik liever niet

Yang

Kwartaaltijdschrift[1]
Opgericht in 1963

Redactie:

Nr. 132:	Frank Albers, Jean-Paul den Haerynck, Stefan Hertmans, Jean-Marie Maes, Hans Vandevoorde, Bart Vervaeck
Nrs. 133, 134-135:	Dezelfden, behalve Frank Albers, Jean-Marie Maes

Redactiesecretariaat: Jean-Paul den Haerynck, Postbus 46, 8000 Brugge

Verantwoordelijk uitgever: Hans Vandevoorde, Peperstraat 46, 8000 Brugge

Jg. XXIII,	nr. 132:	jan.-febr.- maart 1987, 88 pp. = Jos de Haes
	nr. 133:	april-mei-juni 1987, 126 pp. = *Kunst en ideologie*
	nr. 134-135:	juli-dec. 1987, 160 pp. = *Wenen / Literatuur in Oostenrijk sinds 1900*

I. Poëzie

BERGE, Claude van de

Gedichten van Xauhqui, 133, pp. 89-93

1. ‘Wij zijn bereid.’ p. 89
2. ‘Wonend bij de oevers van de avondrozen,’ p. 90
3. ‘Wonend bij de oevers van de rode avondzon,’ p. 91
4. ‘In de klank van het licht.’ p. 92
5. ‘Wonend bij de oevers van robijn.’ p. 93

BOURGEOIS, Rudi

[*Gedichten*], 133

Zaklands sprookje: ‘Hoofdwerkers verloren erbij het verstand.’ p. 19
Athene: ‘Athene - Kristal, diamant, prisma.’ p. 99
Na-oorlogse kinderliefde: ‘En weet dat ik het niet meer haal’ p. 100

1 Met gegevens over de medewerkers achterin elk nummer; omslag: Patricia Beysens (132), Thomas Huber (133), Huub Beurskens (134-135)

CLAES, Paul

Genesis, 132, p. 18 - Correctie, 133, p. 126

‘Wat was was niet’

HANDTPOORTER, Fernand

[*Gedichten*], 132, pp. 27-28 - Correcties, 133, p. 126

Leegte: ‘De leegte die koelies dragen’ p. 27

Bruidspaar: ‘Zij toont op enige afstand verlegen’ p. 28

HEE, Miriam van

Olga op het dodenveld, 132, pp. 15-17

1. ‘twee dagen en twee nachten’ p. 15
2. ‘het ijs dat langzaam’ p. 15
3. ‘hadden wij niet eenmaal’ p. 16 - Correctie, 133, p. 126
4. ‘wat van hen bewaard is’ p. 16
5. ‘altijd komt het moment’ p. 17
6. ‘altijd komt het moment’ p. 17

JOOS, Johan

Soutine, 132, pp. 19-22

1. ‘onbegrepen grijpende’ p. 19
2. ‘in smeuïg zelfportret’ p. 20
3. ‘in een zijden hemd en pak’ p. 21

Een zwarte naald. Jos de Haes: ‘ik zag een foto,’ p. 22

Gedichten bij schilderijen van Christ Michiels, 133, pp. 79-85 - Met ill.

1. ‘verminkt zink, gebarsten asfalt.’ p. 80
2. ‘grauwe mist oplossend in helwit licht’ p. 82
3. ‘toegetakelde ijlbode’ p. 84

MYSJKIN, Jan H.

André Du Bouchet, *Uit: Lucht [o.t.: Air, 1981]. Vert.*: J.H. Mysjkin, 132, pp. 39-44

Blinden; Vergroting; Brand; Kamer; p. 39; 40; 41; 42
Droge natuur; Deze kamer, p. 43; 44

VROOMKONING, Victor

[*Gedichten*], 132, pp. 23-26

Zondag: ‘Mijn ouders lagen naast mij’ p. 23
Maandag: ‘Het is vier uur. De wereld slaapt’ p. 24
Zweven: ‘De tuin waarin ik aarde’ p. 25
Overleg: ‘Mijn zoon spant bogen samen met mijn vader.’ p. 26

II. Proza

BRUYN, Guido de
Zweet, 133, pp. 86-88

HOSTE, Pol
Stedelingen, 132, pp. 29-31

WILLIGENBURG, Hans van
De Poolse toestand, 133, pp. 94-98

IV. Kritische bijdragen[1]

CATHARIN, Hugues
'Schaduw van de schutter op de diepten'. Over 'Quatre séries fixées' van Willy Roggeman, 13, pp. 120-123

1 De titels met * behoren tot de rubriek: Uit het lezen gegrepen

HAERYNCK, Jean-Paul den

*Wolftoon: de metawerkelijkheid van Bernlef?**, 132, pp. 81-83

*[C.O. Jellema] In de koude najaarsnacht: sublieme bespiegeling**, 133, pp. 113-115

HERTMANS, Stefan

Lanskopadders en blauweregen. Over de botanie in Ernst Jüngers werk, 132, pp. 32-38

Patricia Beysens, of hoe kleuren mensen doden, 132, pp. 45-50 - Met ill. pp. 47-50

[Jacob] Burckhardts humanisme *, 132, pp. 85-86

De cultuur der Renaissance in Italië [Duits: 1860]

*Een nieuwe Rilke-selectie**, 132, p. 86

Rainer Maria Rilke, Wie nu geen huis heeft. Vert.: Peter Verstegen

*Autistische schoonheid**, 133, pp. 116-117

Kees Ouwens, De eenzaamheid door genot

ROGGEMAN, Willy

Thelonius Monk[1], 132, pp. 52-60

Gesprek met het fictieve personage Taddeus Gniederfoerkel, uit Roggemans Jazzconserven (in hs.)

VANDEVOORDE, Hans

*De cursivering van de vervreemding**, 133, pp. 118-120

Pol Hoste, Vrouwelijk enkelvoud

VEIRE, Frank vande

De waaier en de catastrofe. Aantekeningen omtrent [Yukio] Mishima's roman Lentesneeuw [1968; Eng.: 1975; Ndl.: 1986[1-2]], 132, pp. 3-14

1 Met inleidende tekst over Jazzconserven door Stefan Hertmans, pp. 51-52

VERVAECK, Bart

*Een misdaadverhaal van Gerrit Krol [Maurits en de feiten]**, 132, pp. 84-85

*De orde van het verlies**, 133, pp. 101-104
J. Bernlef, Publiek geheim

*Het park van gemis**, 133, pp. 104-106
Willem Brakman, Het doodgezegde park

*Paradijs voor trage lezers**, 133, pp. 106-108
Gerrit Krol, Helmholtz' paradijs

*De komma en het vraagteken**, 133, pp. 109-110
Tom van Deel, De komma bij Krol en andere essays

*Het pessimisme van een tachtiger**, 133, pp. 111-112
Kees Joosse, Arnold Aletrino: pessimist met perspectief

Bijzondere nummers / gedeelten

Hommage [Jos de Haes] (nr. 132, pp. 61-80)

HAES, Jos de

Le vieux moulin 1-4 [Uit: Azuren holte, 1964][1]. *Vert.*: Frans de Haes, pp. 70-73

ADAMS, Wilfried

Jos de Haes indachtig, p. 61

1. ‘Als waarheid: een boom’
2. ‘Zo water wuift’
3. ‘Er zijn zovele holten’

GEERTS, Roger

Een vroeg gedicht van Jos de Haes, p. 80

Stilte in 't verwachten: ‘Geluk - wil 't echt gelukkig zijn - blijft uit’ (Ons Leven. Studentenblad Loven, 7 juni 1939) onder ps. Lepus classicus; [met wijzigingen] opgenomen in de verzamelbundel Aanhef (z.j.) [1942]

GERITS, Jos

Jos de Haes: de dichter en God, pp. 62-69

Over de verschuiving in diens Godsopvatting, die aansluit bij ‘de geijkte katholieke’ leer

SCHOOLMEESTERS, Jos

Jos de Haes, Edith Piaf, Jean-Paul Sartre et al., pp. 74-79

Analyse van Vriendin, het eerste gedicht van de cyclus Vriendin (Gedaanten, 1954), kortere versie van Een meisje (De Meridiaan, I, 1952, 6 = Jonge Vlaamse Dicht- en Schilderkunst, p. 27); daarop volgt een interetextueel onderzoek van het gedicht met verwijzing naar een liedje van Edith Piaf en naar La nausée van Jean-Paul Sartre

1 Franse titel ook in de bundel

Kunst en ideologie
(nr. 133, pp. 1-78)

ALBERS, Frank

De melancholieke opstand, pp. 68-71

Over Albert Camus en zijn ‘ethos van de revolte’

BEURSKENS, Huub

Gottfried Benn, *De radardenker. Inl.*[2] & *vert.*: H. Beurskens, pp. 9-11; 11-19

DAMME, Leo van

‘Naar schilderijen kijken is in 't water duiken’, pp. 73-75

Tweede, bijgewerkt antwoord d.d. Gent 10 april '87 op de brief van Thomas Huber d.d. Domburg 28.7.86, opgenomen (p. 72) in de vertaling van Jean-Paul den Haerynck

2 ‘Maar amper voorhanden’

HERTMANS, Stefan

Walter Benjamin, *Aankondiging van het tijdschrift: Angelus Novus. Inl.*[1] & *vert.*: S. Hertmans, pp. 3-4; 5-8

Tekst van dec. 1921 - jan. 1922 voor het nooit verschenen tijdschrift

Thomas Huber, *Bezoek aan het atelier. Vert.*: S. Hertmans, pp. 76-78

LOONBEEK, Luc & VERVAECK, Bart

Pierre Bourdieu, *De overeenkomst tussen de produktie van goederen en de produktie van smaken. Uit: La distinction: critique sociale du jugement (1979). Inl.*[2] & *vert.*: L. Loonbeek & B. Vervaeck, pp. 62-64; 64-67

ROGGEMAN, Willy

Carl Einstein, *Drie essays. Inl.*[3], *vert. & Noot*, pp. 20-22, 22-28; 29

De snob (1909); Revolte (1912); De arme (1913), pp. 22-25; 26; 27-28

VANDEVOORDE, Hans

Theodor W. Adorno, *Afgedwongen verzoening. Over Georg Lukàcs: 'Tegen het verkeerd begrepen realisme'. Uit: Noten zur Literatur II, 1961. Vert.*[4]: H. Vandevoorde, pp. 30-47

VEIRE, Frank vande

Waken over de afwezige zin. De po(li)etiek van Paul Valéry, pp. 49-61

Oostenrijknummer
(nr. 134-135, 160 pp.)
Wenen (pp. 5-40)[5]

1 'Benjamins utopia'
2 'De minimale Bourdieu'
3 'Carl Einstein: flarden fuga, orgelpunten stilte'
4 Noten door Frank vande Veire, pp. 47-48
5 Met ill.: Huub Beurskens, Der Tod, dass muss ein Wiener sein. Met aantekeningen bij de serie (pp. 32-39; 40)

BORRE, Roger van den

Alfons Loos, *Architektuur. Inl. en vert.*: R. van den Borre, pp. 16-17; 18-25 - Met ill.

DOSSCHE, Paul

De stad van de droomduiding [Over Sigmund Freud], pp. 8-15

SPINOY, Erik

Een stad. Fragmenten, pp. 5-7

VANDEVOORDE, Hans

De draaimolen van het verval, pp. 28-31

Over Wenen. Verhalen van een stad. Samengest. door en met een inleidend verhaal van Huub Beurskens

VERVAECK, Bart

Mahler nogal mager [Mahler. Red.: Jos van Leeuwen], pp. 26-27

Literatuur in Oostenrijk sinds 1900 **(pp. 41-156)**

Poëzie

Ingeborg Bachmann, *Uit: Die gestundete Zeit I [1953]. Vert.*: Paul Beers & Isolde Quadflieg, pp. 96-102

Vertrek; Afscheid van Engeland; Val af, hart, pp. 96-97; 98; 99
Donkere woorden; Parijs; De grote vracht, p. 100; 101; 102

Franz Josef Czernin, *[Gedichten]. Vert.*: Edmond Ottevaere & Piet Thomas, pp. 153-155

Uit: *anna und franz. mundgymnastik und jägerlatein (1984)*: *'de bomen, die alles verkeerd bebladerd laten'*; *'nee je moet echt niet naar de'* p. 153; 154
Uit: gelegenheitsgedichte (1986): *'mooie nacht en goeie avond!-'* p. 155

Elfriede Czurda, *Uit: Unbegriffen (1978). Vert.:* Edmond Ottevaere & Piet Thomas, p. 152

'verre woorden werpen lange schaduwen'

Ernst Jandl, [*Gedichten*]. *Vert.:* Micha J. Knijn, pp. 121-128

Het fanatieke orkest; Vijfde zijn, Hond zijn, p. 121; 122
Peter vreet zijn weg door luilekkerland, p. 123
'vader kom vertel van de oorlog', 'walamaleikom', p. 124
Lichting; Privé-marsj; Zeven kinderen, p. 124; 125; 126
De gedachtenlezer; Ernst Jandls kerstmislied, p. 126; 127
Voor een gastheer; Otto's mops, Wandeling; p. 127; 128

Alfred Kolleritsch, *'Ditmaal van geen reis teruggekeerd'. Uit: Einübung in das Vermeidbare (1978). Vert.*: Edmond Ottevaere & Piet Thomas, p. 133

Ilse Tielsch, *Uit: Regenzeit (1975). Vert.*: Jean-Paul den Haerynck, pp. 113-120

'Mijn broeder de steen', 'Wat mij toebehoort; Voetbreed, p. 113; 114
Jaren; Lied om voor slakken te zingen; In mijn straat, p. 114; 115; 116
'Boven de oude muren bij Perpignan', pp. 117-118
'Wacht nog mijn dood'; Schriften en kleuren, p. 119; 120

Heinz Rolf Unger, *Uit: Das Lied des Skorpions (1979): Muur en brug. Vert.*: Edmond Ottevaere & Piet Thomas, p. 150

Proza

Ilse Aichinger, *Houtvervoerbewijzen. Vert.*: Annemiek Munsterman, pp. 92-95

Konrad Bayer, *De peer. Vert.*: Erik de Smedt, pp. 129-130

Kritische bijdragen

BETTINGER, Sven-Claude
Moralist, logicus en estheet: Jean Améry, pp. 86-91
Met bio-bibliografische schets (p. 91)

BRAEM, Hendrik

Hermann Bahr, *De ontdekking van de provincie. Uit: Die Wiener Moderne. Literatuur, Kunst und Musik zwischen 1890 und 1911 (1981). Vert.*: H. Braem, pp. 41-43

Fragmenten over de opvattingen van Peter H. Rosegger (1843-1918) en Hugo G. Greinz (1873-1946) over cultuur en literatuur in de Oostenrijkse provincies

DUSAR, Ingeborg

De archeologie van de vrouwelijke identiteit. Ingeborg Bachmanns verhalenbundel Simultaan [o.t.: Simultan. Neue Erzählungen, 1972], pp. 103-112

HAERYNCK, Jean-Paul den

'Waarvan men niet kan spreken, daarover moet men zwijgen', pp. 134-137

Over Jelmut Eisendle, De rede voorbij of gesprekken over het menselijk verstand [o.t.: Jenseits der Vernunft. Roman, 1976)

HERMAN, Luc

Slow motion in Slovenië: 'Die Wiederholung' [1986] van Peter Handke, pp. 138-142

LAMBRECHTS, Luc

De utopie van schuldloos overleven: het werk van Elias Canetti, pp. 78-85

MARTENS, Marcel

Beknopt lexicon van de bedreigd (bedrogen) gewaande subjectiviteit, pp. 131-135

Lemmata: compliciteit; gevolgen; oorzaken
Met citaten uit Amras (1964; Ndl.: 1986) van Thomas Bernhard

VANDEVOORDE, Hans

Gerhard Roth, *Wat voor de ene het paradijs is, kan voor de ander de hel zijn. Een Oostenrijkse zelfaanval als zelfkennis*[1]. *Vert.* H. Vandevoorde, pp. 143-149

Over de Oostenrijkse mentaliteit tijdens W.O.II en erna, die leidde tot een identiteitscrisis; de Oostenrijker is conservatief, bekrompen, argwanend

Peter Waterhouse, *Het detail. Uit: Im Umkreis der Anrufung*[2]. *Vert.*: H. Vandevoorde, p. 156

VEIRE, Frank vande

Maurice Blanchot, *[Robert] Musil*[3]. *Vert.*: F. vande Veire, pp. 44-56

Hoofdzakelijk over diens Der Mann ohne Eigenschaften

Het postume beeld. Enkele beschouwingen naar aanleiding van Robert Musils 'Het postume werk van een levende' [o.t.: Nachlass zu Lebzeiten, 1978], pp. 57-60

De schoot van de woestijn. Aantekeningen omtrent Hermann Brochs roman Esch of de anarchie [= Die Schlafwandler, II (1931)], pp. 61-69

1 Uit: Die Zeit, 1987, 7 = 6. Febr.
2 Uit: Manuskripte, XXVI, 1986, p. 100
3 Uit: La Nouvelle Revue française, VI, 1958, 62, pp. 306-309

VERVAECK, Bart

Alle dertien dood, pp. 151-152

Peter Rosei, Een mensenkompas [uit: Reise ohne Ende. Aufzeichnungsbücher, 1984]

VOS, Jaak de

'Trakl's Vienna', pp. 70-78

Over de betekenis van Wenen voor het werk en het leven van Georg Trakl De citaten en de gedichten Vorstadt im Föhn, Die schöne Stadt, Westliche Dämmerung zijn vertaald door Jean-Paul den Haerynck (pp. 77-78)

Zefier

Driemaandelijks tijdschrift voor literatuur en niet-verbale kunsten
Opgericht in 1985

Redactie:

	Nr. 6:	Ivo Dekoning, Marius-Walter, Mark Meekers, Luuk Rademakers, Ina Stabergh, Rik Wouters
	Nr. 7:	Dezelfden, met Marc Tritsmans, Liva Willems (gastredacteur), behalve Ina Stabergh
	Nr. 8:	Dezelfden, behalve Marius-Walter, Rik Wouters

Redactiesecretariaat:

	Nr. 6:	Zefier p/a Rik Wouters, Boomkwekerijstraat 67, 1610 Ruisbroek
	Nrs 7-8:	Zefier p/a Ivo Dekoning, Goeslaerstraat 14, 3920 Lummen

Jg. II,	nr. 6:	vierde kwartaal 1986 - eerste kwartaal 1987, 59 pp. = *Dossier Claude van de Berge*
	nr. 7:	tweede en derde kwartaal 1987, 96 pp. = *Dossier Bert Willems. Haikoes*
	nr. 8:	Vierde kwartaal 1987, 72 pp. = *Dossier: Literaire tijdschriften*

I. Poëzie

BELLEMANS, Dirk
[*Gedichten*], 6, p. 44
Herinnering: ‘Ik keek’
‘Schrijven is onmogelijk’

CORNILLIE, Patrick
Het spitten, 6, p. 42
‘Oprecht! Geen lente komt’

DELMOTTE, Alain

Jacques Izoard, *Gedichten. Inl.*[1] & *vert.*: A. Delmotte, 8, p; 38; 39-43

[*Uit: La patrie empaillée (1973)*]:

‘Het papier is slechts vensterglas’; ‘Geobserveerde feiten:’ p. 39; 40

‘Ik leef in het huis’; ‘In zichzelf wonen’; ‘Zeker, ik hou’ p. 40; 41; 42

‘De rechterhand’; ‘Alles is goed: de klimop’ p. 42; 43

‘Ik vergeet niet dat ik’, p. 43

[*Uit: Vêtu, dévêtu, libre (1978)*]:

‘Deze hier leeft in de schouder’; ‘Ik was tien jaar oud, ik slikte’ p. 39; 41

1 ‘Jacques Izoard in vertaling’

HAESEN, Eric
[*Gedichten*], 6, p. 43
Vragen: ‘de tijd is dunner’
Zien: ‘eenzaam zit de meeuw’
Ochtendnevel: ‘de vissers turen’

TRITSMANS, Marc
[*Gedichten*], 6, p. 45
Zo: ‘zo zou het moeten gaan dacht je’
Binnenskamers: ‘hij zit op de rand van het hoge bed gebogen’

VANSTREELS, Miel
[*Gedichten*], 7, p. 44
Vader: ‘In een wachtkamer verdrijven’
Scener ur ett äktenskap: ‘Vroeger zaten we jong, hand’

WIT, Johan de
‘Nachtenlang tel ik de dagen snel en krachtig’, 7, p. 45

II. Proza

DENOO, Joris
Starcke Tronck, Altijt Jonc, 8, pp. 44-50

EEKHAUT, Guido
De antwoorden op de heuvel, 7, pp. 46-51

KERCKHOVEN, Annemie van
Onverenigbaarheid van werelden[1], 8, pp. 51-58 - Met collages

1 Gedateerd: 7. 1987

IV. Kritische bijdragen[2]

CAILLIAU, Phil

*Wat is beeld. Wat is spiegelbeeld? Een opmerkelijk debuut. Het F.B. Hotzfenomeen in Vlaanderen heet Frits van Noord**, 7, pp. 64-65

Roosjes thuiskomst of Het dubbelleven van JVK

DEKONING, Ivo

*Eén twee drie... ik schrijf al poëzie [Oostland-cahier 4]**, 6, p. 53

*Bijna het paradijs... of 1984 drie jaar later?**, 7, pp. 78-79

Rudi Hermans, Bijna het paradijs, 1987

*Deen Engels: een wegwijzer die halsstarrig in de kou blijft staan**, 8, pp. 61-62

In gaten bijeen [gedichten]

*'De ontdekkingsreis' van Johan van Nijen: een deur en nog een deur en... wie weet de uitgang??**, 8, pp. 62-63

2 De titels met * behoren tot de rubriek: Onder de loupe; die met ** tot de rubriek: Diagonaal [= heel korte recensies]

*Georges van Acker, Bezeten van vrijheid [Aforismen]**, 8, p. 68

DELMOTTE, Alain

*Betutteld en bedot: 'De nieuwe tachtigers'**, 7, pp. 62-64
25 jonge Vlaamse dichters. Een bloemlezing. Samenst.: Hubert van Eygen

ENGELS, Deen

*Wim van Til: Waar hij geweest is***, 7, p. 86

ESCH, Mark van der

*De 'Bouillabaisse' van Jan de Rooy**, 7, pp. 70-71

*Het leven van Gurdjieff**, 7, p. 71
G.I. Gurdjieff, Het leven is alleen echt wanneer 'Ik ben'

HOOF, Guy van

*'De goudwaterbron' van Hugo Raes**, 7, pp. 65-69

*'Het tijdverdrijf [voor enkele fijne luiden]' van Benno Barnard**, 8, p. 64

*De pleinvrees der kanunniken [door Jozef Deleu]**, 8, p. 64

MARIUS-WALTER

*Niet aan de top, wel in het midden**, 7, pp. 76-77
Erik van Ruysbeek, Het rijk van het midden

De memorabele historie van een paard met lange oren **, 7, p. 87
Mietje Vansina, De geschiedenis van Suske-den-ezel

MEEKERS, Mark

*Een vergezicht is vooral veel pijn hebben**, 6, pp. 46-47
Alain Delmotte, Lijfsbehoud

Het beeld als revolver [Over Leo Copers], 7, pp. 52-54 - Met ill.

Gezien, 6, pp. 57-58; 7, pp. 88-94; 8, pp. 69-71
Summiere bespreking van nummers van De Brakke Hond, Creare, Deus ex Machina, Gierik, Gist, Initiatief, 't Kofschip, De Koofschep, Kreatief, Kruispunt, Ons Erfdeel, Randschrift, Sic, Weirdo's

MEEKERS, Mark & RADEMAKERS, Luuk
Ironie, dialectiek, ernst. Gesprek met Leo Copers, 7, pp. 55-60 - Met ill.

RADEMAKERS, Luuk
*Over 'Mooie, jonge goden' [(13 verhalen van 13 auteurs)] en lelijke blote afgoden**, 6, pp. 48-49

*Cogito, scriptor sum [Schrijvers over schrijven. Samenst.: Ulrich Bouchard]**, 6, p. 50

*Guy Didelez steekt het hoofd uit [met Zwartboek Uitgeverijen]**, 6, p. 51

*Guy van Hoof schrijft Marcel Coolsaets olie uit [Marcel Coolsaet]**, 6, p. 52

*Jan H. Mysjkin [Vormbeeldige gedichten]: voorbeeldig vormbeeldig**, 7, pp. 79-80

*Verbannen literatuur doorbreekt haar grenzen**, 7, pp. 80-81
Claude van de Berge, Hiiumaa

*Vlaamse auteurs alleen met Carlos**, 7, pp. 81-82
Carlos Alleene, Schrijvers zijn ook maar mensen

*De charmes van de puberteit (Contramine [van Tony Rombouts] 15 jaar)**, 7, pp. 82-83

*Rond de tafel van het Postmodernisme**, 7, p. 83
Modernen versus Postmodernen. Red.: Wayne Hudson & Willem van Reyen

[*Diagonaal*]**, 7, pp. 86-87
Hugo Brems, Jan Cools & Roland Jooris, Taal in beeld / Beeld in taal = Openbaar Kunstbezit in Vlaanderen, 1987, 2, p. 86
André Polfliet, Barrevoets door de taal, p. 87
C.E.M. Struyker Boudier, Wijsgerig leven in Nederland en België 1880-1980. Dl.2: De Dominicanen, p. 87
Cornelis Verhoeven, De letter als beeld, p. 86

[*Diagonaal*]**, 8, pp. 67-68
J.H. van Geemert, Vier bij vier [gedichten], p. 67
Witold Gombrowicz, Dagboek 1953-1969; Kosmos, pp. 67-68
Milan Kundera, De kunst van de roman p. 67
M.M.T. Lustrumboek 1956-1986. Samenst.: Les Matterne & Hilde Neven, p. 67

TRITSMANS, Marc
*[Kristien Hemmerechts] Een zuil van zout**, 7, p. 73, 75

*'Gestolde wolken' [verhalenbundel] van Stefan Hertmans**, 7, pp. 75-76

VANDENBROUCKE, Chris
Poëzie concertante. Bloemlezing. Samenst.: Ton Luiting & Albert Middendorp, 7, p. 87

*Laat de ware Abicht nu opstaan**, 8, p. 59
Ludo Abicht, Oorlogskinderen hebben grote ogen

*Geen mooie jonge god**, 8, p. 60
Marc Joris, De engelen van Bergen en andere verhalen

*Het zwarte schaap: [Anne] Duden [Het judasschaap]**, 8, p. 60

*Wijsheid van de eminence grise**, 8, p. 61
Marguerite Yourcenar, Onder voorbehoud (o.t.: Sous bénéfice d'inventaire)

VERMEULEN, Erik
Het aftasten van de grens tussen fictie en werkelijkheid. (Over 'Brieven ui Nergenshuizen' van Paul de Wispelaere), 7, pp. 71-73

WOUTERS, Rik
*Gerrit Achterland doet aan surplace (over zijn dichtbundel 'De parfumeurcréateur')**, 6, p. 54

*Diagonaal gelezen**, 6, p. 56
Creare 15 (bloemlezing); Rutebeuf, Gedichten (vert.: Clem Schouwenaars); Guy van Hoof, Aan wat overblijft heb ik genoeg (Over de poëzie van Thierry Deleu)

WYNGAERD, Christel vanden
*Voorstelling en betekenis. Theorie van de kunsthistorische interpretatie [door Johan Vanbergen]**, 7, pp. 84-85

WYNGAERD, Marijke vanden
*'Verhalen uit mijn leven' van Toon Hermans**, 7, pp. 69-70

V. Illustratie

Bob (Vincke), 6, p. 32, 49, 50, 51, 52, 55, 59; 7, p. 94
Decock, Gilbert, 6, p. 37, 38, 39, 40
Huybrechts, Paul, 6, p. 42
Malstaf, Willy, 7, p. 26, 74
Moussiaux, Marianne, omslag
Rademakers, Marcel, 6, p. 11; 7, pp. 52-53
Saene, Jan van, 7, p. 16

Bijzondere nummers

Dossier Claude van de Berge[1] (nr. 6, pp. 3-41)

BERGE, Claude van de
Vijfde visioen uit 'Hiiumaa' (1987), pp. 33-35

Fragment uit 'Attu', p. 36

Van vorm tot teken. De stereometrische zang van het recente werk van Gilbert Decock, pp. 37-41 - Met ill.

HERTMANS, Stefaan
Lichtende schaduw, pp. 28-31
Over de 'filosofische kern van zijn poëzie', tot hiertoe verschenen in tijdschriften: Emergentie (7 gedichten) in Nieuw Vlaams Tijdschrift, (XXXIV, 1981, 3, pp. 405-411); Holmhällar (4 gedichten in Dietsche Warande en Belfort, CXXIX, 1984, 8, pp. 576-579); Lied van Hyyny (4 gedichten in Bzzlletin, XIV, 1985-1986, 136, mei 1986, pp. 26-27)

1 Met bibliografie, p. 32

HULLE, Jooris van

Claude van de Berge: een ononderbroken oeuvre, pp. 4-6

‘Het gefluisterde schoonheidsverlangen, de boodschap die Claude van de Berge nu al twaalf romans lang uitdraagt, is uiteindelijk een vraag naar de diepere, mystiekreligieuse ervaring’ (p. 6)

RADEMAKERS, Luuk & WOUTERS, Rik

De zuivere werkelijkheid van Claude van de Berge. Een gesprek, pp. 7-16

RENIERS, Annie

Weg en beeld. Bij ‘Ergens zijn’ van Claude van de Berge, pp. 23-25

‘Na de meditaties over het beeld in “De oever” en de innerlijke strubbelingen om het te bereiken lijkt “Ergens zijn” ons de openbaring van het beeld zelf te geven’ (p. 25)

Beeld [1]; Beeld 2 [Poëtisch proza], pp. 26-27

SCHAMPAERT, Paul

Claude van de Berges literaire kunst der fuga, pp. 17-19

‘Het centrale thema van zijn oeuvre - de strijd van het innerlijke tegen de realiteit... - is een dialectische gedachte die haar artistieke expressie krijgt in de fuga-vorm’ (p. 18)

VERMEULEN, Erik

Het engagement van Claude van de Berge, pp. 20-22

‘Het is het engagement van iemand die de onmacht van het individu doorleefd en ervaren heeft en die vanuit die eigen onmacht kost wat kost een nieuwe werkelijkheid wil opbouwen’ (p. 21)

Dossier Bert Willems. Haikoes
(nr. 7, pp. 3-43)
Samenstelling[1]: Ivo Dekoning

WILLEMS, Bert

Gedichten uit: Tussen kalmoes en korstmos (1988), pp. 24-26

‘Hoe moet het’ p. 24
‘Zeg nog maar iets’, p. 24
‘Mijn zwaarteloos gebied’ p. 25
‘O, - van mijn spreeuwen’ p. 25
‘Als herfstbladeren’ p. 25
‘Zoek niet meer’ p. 26
‘De bijen op zijn mond,’ p. 26

R.M. Rilke, *Uit: Gedichte 1906 bis 1926. Vert.*[2]: B. Willemsn, pp. 39-42

‘Hemelen overgoten met kwistige sterren’ p. 39
‘Uitgezet op de bergen van 't hart. Kijk eens, hoe klein daar,’ p. 40

1 Met een fragment over het gedicht ‘O God, een boom zijn’ uit Neer Vantina's inleiding tot Bezeerde tulpen (1977) en tekst van het gedicht uit 1947 (p. 38); met bibliografie, p. 43
2 Tegenover de oorspronkelijke tekst

‘Altijd opnieuw, ofschoon wij het landschap der liefde kennen’ p. 41
Zwaartekracht, p. 42;

DEKONING, Iva

Yoku Mireba: Bert Willems' wereld in woord als je goed toekijkt!, pp. 4-18

Interview

JOURNEE, Mark

De stilte van de volle witte cirkel (de dichterlijke wereld van Bert Willems), pp. 19-24

Over de nog onuitgegeven bundels ‘Tussen kalmoes en korstmos’ (gedichten) en ‘Die hier voorbijging’ (haikoes en senrioes)

MESOTTEN, Bart & TIMMERMANS, Clara

Tien haikoes van Bert Willems omschreven, pp. 27-30; 31-33

Commentaar bij 10 haikoes, opgenomen in de bijdrage van Bart Mesotten; daarna (pp. 34-37) het commentaar van de auteur zelf

Dossier: Literaire tijdschriften
(nr. 8, pp. 3-37)
Samenstelling[1]: Rik Wouters

BOGAERDE, Marc van den
De Vlaamse literaire en literair-culturele tijdschriften. Een dwarsdoorsnede[2], pp. 5-23
1. *Enkele definities*, p. 5
2. *De rol van het literaire tijdschrift*, pp. 5-9
3. *Het aantal literaire tijdschriften (en een verklaring daarvan)*, pp. 9-10
4. *Het communicatief gebeuren*, p. 10-19
   De redactie, het tijdschrift zelf, de verspreiding, het publiek
5. *Subsidiëring en financiering*, pp. 20-22
6. *Nieuwe tijdschriften, nieuwe geluiden?*, pp. 22-23
7. *Slotbeschouwing*, p. 23

HOOF, Guy van
In de wandelgangen - Herinneringen aan literaire tijdschriften, pp. 27-30

RADEMAKERS, Luuk
Met 35 aan tafel, pp. 31-37
‘een staalkaart van de actuele tijdschriften’

WOUTERS, Rik
En het eigenbelang? Een persoonlijke benadering, pp. 24-26
‘Hoe is het gesteld met de inbreng van de redacteurs in enerzijds de creatieve en anderzijds de kritische bijdragen van “hun” tijdschrift?’

1 Woord vooraf, p 4
2 Fragmenten uit zijn gelijknamige licentiaatsverhandeling R.U.G., Academiejaar 1984-1985

De literaire tijdschriften in Nederland door Hilda van Assche en Richard Baeyens met medewerking van Peter De Bode

Peter de Bode:
Begane Grond, Frase, Gist, De Held, Kwasir, Lift, Het Moment, Noord, Optima, Op Slag van '90, Preludium, Randschrift, Sic, Tristan, Wolfsmond, Woordwerk
Adem zal in 1988-aflevering volledig opgenomen worden

Begane Grond

Literair cahier
Het letterkundig tijdschrift van Crea[1]
Opgericht in 1987

Redactie: Hans van Daalen, Mattijs Diepraam, Henriette Nooteboom, Jan Schrijvers, Reinout Wiers
Redactieadres: Crea, t.n.v. Redactie Begane Grond, Grimburgwal 10, 1012 GA Amsterdam

Jg. I,	nr. 1:	mei-juni 1987, 40 pp.
	nr. 2:	juli-augustus 1987, 48 pp.
	nr. 3:	september-oktober 1987, 40 pp.
	nr. 4:	november-december 1987, 40 pp.

Artikels van de redactie

Van de redactie, 1, pp. 2-3
‘Begane Grond poogt in beginsel een verbinding te slaan tussen de onderste sporten van de literaire ladder en de top’

Van de redactie, 2, pp. 2-3; 3, pp. 2-3; 4, pp. 2-4
Bij elk nummer, en een evaluatie in nr. 4

I. Poëzie

BRAS, Daniël
[*Gedichten*], 4, pp. 23-25
‘Heimwee, grijp mij.’ p. 23
‘Droom.’ p. 24
‘O hoe. O hoe. Zo vreemd klonk’ p. 25

BUENO de MESQUITA, Matthijs
‘waar’, 2, p. 29

1 Culturele organistie van de Universiteit Amsterdam

MAARSCHALKWAART, Fred van
[Drie] Haiku's, 4, p. 38

MELLENBERGH, Jan
In het teken van de zwaan. Fragmenten, 3, pp. 19-23
Zwanecyclus: ‘Nu de zwaan zich spiegelt’ p. 19
Met een zwaneveer: ‘Groenend griendhout als’ p. 19
Zwanen zwanen: ‘Ziedaar, opeens’ p. 20
Wie zich spiegelt: ‘En u? U laat zich zoet’ pp. 21-22
Zwaanvrouw: ‘Zij wou zich als een zwaan’ p. 22
Waar?: ‘Waar zij zelf is gebleven?’ p. 23

NIXDORFF, Victor

Thermidor. *Vier gedichten*, 3, pp. 29-30

Wraak: ‘Haar lippen veelbelovend’ p. 29

Napalm: ‘Weldenkend breekbaar wezen’ p. 30

Waar ter wereld: ‘Als een kind’ p. 31

Het holst: ‘Het was in hun ogen’ p. 32

SCHREUDER, Nan

[*Gedichten*], 2, pp. 30-33

Gouden vogel: ‘Als je een kleine, gouden’ p. 30

Geschonden beelden: ‘Plaatsvervangend’ p. 31

Paarden: ‘Paarden stappen’ p. 32

Der Leiermann: ‘Een wolf blaft tegen de maan’ p. 33

SCHRIJVERS, Jan

[*Gedichten*], 1, pp. 27-31

‘Telkens weer sprong hij op, armen gespreid’ p. 27

‘En in de diepste diepten der duisternis’ p. 28

Mont Meru: ‘Wit-betopte bergen’ p. 29

‘Een warboel van rode haren’ p. 30

‘Een boom vol vruchten’ p. 31

WESTERNENG, Rembert

[*Gedichten*], 3, p. 24

Stroomdicht: ‘Aan het zicht onttrokken, slingerend zoekend’

Het atol: ‘Persoonlijkheid: Een rif van koralen,’

WIERS, Reinout

[*Gedichten*]

‘sterren’ 1, p. 32

‘Geluk rust klein’ 2, p. 34

‘Grijsgroene stilte’[1] 4, p. 26

‘woorden, in het wit’ 4, p. 27

1 Opdracht: Voor Rogier

II. Proza

DAALEN, Hans van

Voornaam, teder en kapot, 1, pp. 33-36

Deoderen, 2, pp. 23-28

Drie schetsen, 3, pp. 35-38

Wat de wereld nu nodig heeft is liefde, zoete liefde..., p. 35

In Spanje schijnt de zon niet zo fel, pp. 36-37

De smaak van zeep, p. 38

En ze vluchtten het groen in, 4, pp. 30-35

DIEPRAAM, Mattijs

Rok en rol, 1, pp. 16-26

Maria Italia. Een grafrede, 2, pp. 35-46

Buiten kennis, 4, pp. 5-16

NOOTEBOOM, Henriëtte
Twee flesjes, 1, pp. 4-8

SINI, Yeshe de
Het offer, 3, pp. 25-28

STAALS, F.G.J.
Allerzielen, 2, pp. 19-22

Het Polakkenkamp, 3, pp. 4-6

WIERS, Reinout
De informatiedroom, 1, pp. 13-15

Theseus weet het ook niet, 1, pp. 37-38

Joris Menses, 2, pp. 6-12

Papiliona en het leven, 3, pp. 14-18

WILLEMSEN, Frank
De epidemie, 3, pp. 33-34

ZWERING, Atie
Emancipatie, 4, pp. 28-29

IV. Kritische bijdragen

DAALEN, Hans van
'Een uitgever is iemand die niet weet wat hij wil'. Gesprek met Johan Polak, 1, pp. 9-12

'Romanschrijven is als het componeren van muziek'. Gesprek met Oek de Jong, 2, pp. 13-18

'Met een eerste druk in handen sta je dichter bij de schrijver en zijn tijd'. Gesprek [over antiquariaten] met Wilma en Max Schuhmacher, 4, pp. 16-22

DIEPRAAM, Mattijs

Kolom homo sapiens[1]

In de trein [zijn mensen veel socialer in de omgang], 1, pp. 39-40

Een nieuwe orde? [utopische gedachten m.b.t. het opvoeren van intelligentie], 2, pp. 47-48

Volmaaktheid [Over het belang van de wiskunde], 3, pp. 39-40

Alles woelt hier om verandering... [Kritiek op taalzuiveraars], 4, pp. 39-40

SCHRIJVERS, Jan

Toespraak bij de presentatie van het eerste nummmer van Begane Grond / Literair cahier aan Johan Polak in het CREA-gebouw d.d. 14 mei 1987[2], 2, pp. 4-5

'Poëzie is een soort hersengymanstiek'. Gesprek met Jan Kuijper, 3, pp. 7-13

1 Verschenen onder de initialen M.D.

2 Verschenen onder de initialen J.S.

Bzzlletin

Opgericht in 1972

Redaktie: Daan Cartens, Johan Diepstraten, Phil Muysson
Redaktie- en administratieadres: BZZTôH, Stille Veerkade 7, 2512 BE Den Haag

Jg. XVI,	nr. 142:	januari 1987, 96 pp. = *Marguerite Duras*
	nr. 143:	februari 1987, 128 pp. = *De Caraïbische verbeelding aan de macht*
	nr. 144:	maart 1987, 96 pp. = *Latijnse dichters*
	nr. 145:	april 1987, 96 pp. = *Alfred Kossmann*
	nr. 146:	mei 1987, 96 pp. = *Hongaarse literatuur*
	nr. 147:	juni 1987, 64 pp. = *F. Springer*
	nr. 148[1]:	augustus 1987, 80 pp. = *Renate Rubinstein*
Jg. XVII,	nr. 149:	september 1987, 78 pp. = *Annie M.G. Schmidt*
	nr. 150:	november 1987, 76 pp.
	nr. 151:	december 1987, 96 pp. = *Louis Couperus*

I. Poëzie

ASCHER, Maarten & SPEELMAN, Reinier
Primo Levi, *Gedichten. Inl.*[2] & *vert.*: M. Ascher & R. Speelman, XVII, 150, pp. 54-55; 55-58
De heks; Voor Adolf Eichmann, De duistere sterren, pp. 55; 56
Afscheid, Autobiografie; Agave, De olifant, p. 57; 58

ELSHOUT, Ron

1 Met Register van de vijftiende + zestiende jaargang, nrs. 138 t/m 147, 1986-1987, pp. 74-80.
2 'Bij zeven gedichten van Primo Levi'

'Terwijl de dag zich rozig', XVII, 151, p. 85

GEERDS, Koos

Hof-wyk, XVI, 144, p. 87

'De met het erf verbonden feiten'

HOOFF, Marijke van

[*Gedichten*], XVII, 151, p. 88

Namiddag: 'Een man. Een vrouw. Een beeld'

Vrijdag de dertiende: 'Een buitenschilder struikelt juist'

JANSMA, Esther

Cirkels, XVI, 144, p. 87

'Mijn handen, ogen hebben haast;'

KROON, Dirk

[*Gedichten*], XVII, 151, pp. 86-87

Aneen: ‘Al laat ik je alleen,’ p. 86
Dichtertje: ‘Het hogere, het lagere -’ p. 86
Dageraad: ‘Ontwaakt als zo vaak’ p. 86
Osmose: ‘De werkelijkheid is slechts een vlies’ p. 87
Gewogen: ‘Je lichtste dagen’ p. 87

NIEMATZ, Max

Gedichten, XVII, 150, pp. 59-61

Reveille: ‘Ik slaap met het boek van’ p. 59
Ter nagedachtenis: ‘Hoe het ook zij, hij beloofde’ p. 59
Heem: ‘Onder de verbonden beuk roei ik’ p. 60
De Merwede: ‘De Merwede, een verdiend hoera’ p. 60
Pampus: ‘In een wrakkig bootje gaan we’ p. 61
Kantoor: ‘Op deze verdiepingen hielden’ p. 61

PORTEGIES ZWART, Fred

Gedichten, XVI, 148, p. 52

Raam: ‘Meer dan 't gebeurde telt wat kon gebeuren’
Atlas: ‘Bestaan vangt aan met woorden ademhalen’

REITSMA, Anneke

Gedichten, XVI, 148, p. 51

Een psalm[1]: ‘De taal heeft mij geschapen’
Aanwezig: ‘Achter Apollo woont de schaduw,’

ROSEN, L.

Kleding, XVII, 151, p. 85

‘Wantrouwig maar met regelmaat zoek ik 't rumoer’

VERKADE, I.

Gedichten, XVI, 142, p. 49

Aquarel: ‘Overwinningen zijn er niet’
Inscriptie 1.: ‘In dit niemandsland’
Inscriptie 2.: ‘De tempel in het oerwoud;’

1 Opdracht: Voor de sluismeester

VROOMKONING, Victor

Bezoek, XVI, 144, p. 86

1. ‘Zie hem aan. Hij heeft steeds’
2. ‘Als ik hem spreek’
3. ‘Ik mag nog even’
4. ‘Tussen vreemden ligt hij’

Gedichten, XVI, 148, pp. 53-54

Slaap: ‘Maak mij dood’ p. 53
Veertig: ‘Wat is zij weer mooi’ p. 53
Moedervlek: ‘Hij kijkt vooruit en terug. In de spiegel’ p. 54

II. Proza

BROKKEN, Jan
Het einde van een prachtig tijdperk, XVI, 145, pp. 74-81

DORRESTEIN, Renate
Een nacht om te vliegeren (romanfragment), XVI, 148, pp. 27-30

DUQUESNOY, Theo
Dieter Eisfeld, *Werk en ongeluk. Fragment uit: Het genie. Vert.*: T. Dusquesnoy, XVI, 145, pp. 57-61

GRAAF, Hermine de
De olifanten, XVII, 150, pp. 46-49

KELLERMANN DEIBEL, Richard
Vsevolad Garsjin, *De oppasser en de officier. Vert.*: R. Kellermann Deibel, XVII, 150, pp. 40-45 - Met prt.

KOCH, H.
Cyprian Kamil Norwid, *Op naar de leeuwen (o.t.: Ad leones, 1881). Inl.*[1] & *vert.*: H. Koch, XVI, 142, pp. 50-52; 53-57

LEEUWEN, Evelien van
Jurek Becker, *Het meest geliefde familieverhaal. Vert.*: E. van Leeuwen, XVI, 148, pp. 55-63

LUKKENAER, Pim
Arthur Schnitzler, *Juffrouw Else. Vert.*: P. Lukkenaer, XVII, 150, pp. 3-32 - Met afbn.; ill.: Gustav Klimt

ROMIJN MEIJER, Henk
Esther. Een oorlogsverhaal, XVI, 144, pp. 77-85

TOUSSAINT, Bert & EIJK, Philip van der

1 'Een Pools romanticus. Het werk van Cyprian Kamil Norwid'

Georg Trakl, *Prozagedichten. Inl*[2]: B. Toussaint & P. van der Eijk, XVII, 150, pp. 62-64; 65-68 - Met prtn.
Openbaring en ondergang. Vert.: B. Toussaint, p. 65
Droom en waanzin. Vert.: P. van der Eijk, pp. 66-68

TULKENS, Joris
Bananen zijn rood, XVII, 150, pp. 50-53

2 'De spiegel van Georg Trakl. Bij de vertaling van twee prozagedichten'

IV. Kritische bijdragen

BEKKERING, Harry & SMARIUS, Nick
Kinderversjes of kinderpoezie? Hans Andreus: dichter of versjesschrijver voor kinderen?, XVI, 143, pp. 113-119
C. Klingbergs 'adaptiemodel' toegepast bij een vergelijking van Andreus' poëzie voor volwassenen en voor kinderen aan de hand van telkens twee gedichten die thematisch verwant zijn: Een nacht & Van binnen pratend hoofd; November & De versjesschrijver; Boombeschrijving & Een boom dat is een prachtig ding; met als toegift een analyse van De kraaien (p. 119)

BERENDSE, Gerrit-Jan & EEDEN, Ed van
'Het maken van de foto's was nog lastiger dan het schrijven'. In gesprek met Dieter Eisfeld, XVI, 145, pp. 52-56 - Met foto's, prt.
N.a.v. diens eerst roman Das Genie - Zie Proza: sub: Duquesnoy, Theo

BOEF, August Hans den
Wie heeft Jozef K. belasterd en andere literaire spelletjes met Kafka, XVI, 142, pp. 58-61
'Het gaat mij om teksten waarin met Kafka iets meer wordt gedaan dan wat willekeurige toespelingen maken' (p. 58) - J.M.A. Biesheuvels De vliegmeester blijft in 'een sfeertje steken', in tegenstelling tot in de Duitse literatuur:
Gisela Elsner, Der Antwortbrief Hermann Kafkas auf Franz Kafkas Brief an seinen Vater
Ria Endres, Milena antwortet. Ein Brief [1982]
Peter Handke, Der Prozess (1965)
Peter Weiss, Der Prozess (1965), Der neue Prozess (1982) en in de Nederlandse literatuur:
Willem Brakman, De bekentenis van de heer K. (1985)
Andreas Burnier, De reis naar Kithira (1976)
Willem G. van Maanen, Hebt u mijn pop ook gezien? (1974), Een zondagmiddag in Hotel 'Askanischer Hof' (1984)
Daniël Robberechts, Praag schrijven (1975)
Léon de Winter, Over de leegte in de wereld [1976]

Don DeLillo en John Calvin Batchelor. Amerikaans postmodernisme en engagement?, XVI, 145, pp. 67-70

Weerlegging van de stelling als zou de Amerikaanse postmoderne literatuur niet geëngageerd zijn, op grond van Batchelors The further adventures of Halley's comet (1980), en The birth of the people's Republic of Antarctica (1983) en DeLillo's Ratner's star (1976), en White noise (1984)

Enige noten en trillers bij Bordewijks bekendste roman [Karakters. Roman van zoon en vader, 1938], XVII, 151, pp. 75-84 - Met prt.

Complement op Pim Lukkenaer, Karakter als zelfverminking. Wereld en tegenwereld in Bordewijks crisisroman (X, 1981-1982, 96 (= mei 1982), pp. 38-43)

BOLL, Michel

'Ik heb een dialoogse fantasie'. In gesprek met Henk Romijn Meijer, XVI, 144, pp. 65-76 - Met prtn.

BOOMSMA, Graa

De idiotie van het Amerikaanse postmodernisme, XVI, 145, pp. 62-66

Lezing gehouden in de Boekhandel De Verloren Tijd te Amsterdam

'De omschrijving "postmodernisme" voor een bepaalde stroming in de naoorlogse Amerikaanse literatuur is een idioot begrip... Postmodern betekent niet "het mo-

dernisme voorbij”... maar is een voortzetting van wat voor de Tweede Wereldoorlog gestalte kreeg in Europa... en in de Verenigde Staten’ (p. 62); over V van Thomas Pynchon en JR van William Gaddis

BROCKWAY, James

Homoseksuele romans, XVI, 142, pp. 75-81 - Met prtn.

Een vergelijking tussen door G.M.P. (The Gay Men's Press, London) uitgegeven homoseksuele romans - Simon Payne, The Beat (1985), David Rees, The milkman's on his way (1982), Tom Wakefield, Mates (1983) - en eveneens door G.M.P. uitgegeven romans, die, al speelt de homoseksualiteit daarin een grote rol toch anders en meer bevredigend zijn, als romans en als literatuur' - Gillian Freeman, The leather boys (1961), Francis King, The firewalkers (1956), James Purdy, Eustace Chisholm and the works (1967) - en tenslotte over: James Baldwin, Giovanni's room (1956) en Iris Murdoch, A fairly honourable defeat (1970)

De littekens die niet willen helen. Het werk van Paul Bailey [Gabriel's lament], XVI, 148, pp. 40-42 - Met prt.

DIEPSTRATEN, Johan

In gesprek met Marijke Höweler, XVI, 142, pp. 82-86 - Met prt.

DORRESTEIN, Renate

Van de campus, XVI, 142, pp. 93-94; 143, pp. 123-124; 144, pp. 91-92; 145, pp. 93-94; 146, pp. 91-92; 147, pp. 59-60

Haar ervaringen, belevenissen en indrukken als docente (writer in residence) aan de universiteit van Ann Arbor, Michigan

EGGELS, Hanneke

Simone Signoret als schrijfster, XVI, 142, pp. 63-66 - Met prt.

La nostalgie n'est plus ce qu'elle était, 1975 (= Nostalgie is ook niet meer wat het was, 1979); Le lendemain, elle était souriante, 1979 (= De volgende dag lachte ze weer, 1982); Adieu Volodia, 1985 (= Adieu Volodia. 1986)

Een gedicht is als een afgebroken schaakspel. In gesprek met Rutger Kopland, XVI, 148, pp. 17-21 - Met prtn.

HOF, Kees van 't

'Aan het meer'. Bij een gedicht van Rutger Kopland, XVI, 148, pp. 22-26 - Met prt.

Analyse en interpretatie van het voorlaatste gedicht uit de bundel Wie wat vindt heeft slecht gezocht (1972)

HOTTENTOT, Wim

'Ons geheim is een van woorden niet'? Een hineininterpretatie, XVI, 147, pp. 41-54 - Met afbn. prtn.

Dit artikel is de bewerking van een lezing over homoseksualiteit en literatuur aan de Vrije Universiteit, in een serie ter voorbereiding van het in december 1987 te houden internationale congres 'Homosexuality. Which homosexuality?'

Een onderzoek naar de begrippen angst, durf, schaamte en vooral geheim in literatuur met homo-erotische thematiek; het negeren van die thematiek door sommige critici; de manieren waarop het thema enerzijds verhuld wordt en waarop anderzijds 'signalen' worden uitgezonden; komen ter sprake: P.C. Boutens, A.E. Housman, K.P. Kavafis, Michaïl Kouzmin, Federico Garcia Lorca, Hans Lodeizen, Walt Whitman

HOVEN, Peter van den

Grensoverschrijdingen, XVI, 142, pp. 87-89 - Met prtn.
Willem Wilmink, Verzamelde liedjes en gedichten

De macht van de A.I., XVI, 143, pp. 120-121, 128
Over de 'aanschafinformatie' door het N.B.L.C. (Nederlandse Bibliotheek en Lectuur Centrum) naar alle bibliotheken gezonden die mede op basis van de a.i.'s hun aanschafsbeleid bepalen - met voorbeelden; met reactie van de hoofdredacteur lectuurinformatie José van Bethlehem (147, p. 63) en van Peter van den Hoven (147, pp. 63-64)

Tijdschriften, XVI, 144, pp. 88-89; 145, pp. 91-92
Over Documentatieblad kinder- en jeugdliteratuur; (het opgeheven) Leestekens; Leesgoed. Tijdschrift over kinderboeken; Kris-Kras; St. Kitts van de Bovenwindse. Tijdschrift van een eiland voor kinderen; Ezelsoor. Tijdschrift voor kinderen in alle soorten, kleuren en maten

Bedenksels, XVI, 146, pp. 89-90
Guus Kuijer, De jonge prinsen
Els Pelgrom, De straat waar niets gebeurt

Zwarte kraai vertelt, XVI, 147, pp. 57-58
Pauline Mol, Verhalen van de zwarte kraai. 15 sprookjes om te griezelen

Een kleine Russische bibliotheek, XVI, 148, pp. 66-67 - Met afb.
Vasilj Bykov, Een troep wolven [1974]
Albert Lichanov, Zonsverduistering [1977]; Het bedrog [1982]
Vladimir Tendrjakow, Lentespel [1973]
Viktoria Tokareva, Talisman / Onromantisch [1983]

Leren om te schrijven [creative writing], XVII, 150, pp. 75-76
Sylvia K. Burack, The writer's handbook (1986)
Damon Knight, Hoe schrijf ik een goed verhaal. Bewerking: Fons Eickholt & Lidy Gijsen (1987, 2de dr.)

Barbara Seuling, How to write a children's book and get it published (1984)

Een moderne Don Quichote, XVII, 151, pp. 90-91
Over Het Schrijverscollectief (Hans Dorrestijn, Karel Eykman, Ries Moonen, Fietze Pijlman, Jan Riem, Willem Wilmink) en het nieuw werkstuk Een onmogelijke droom

IBSCH, Elrud & FOKKEMA, Douwe
(Post)modernisme: Sprechstück in Muiderberg, XVI, 145, pp. 71-73
Gesprek over de taalfilosofie van Jacques Derrida, het Amerikaanse en Duitse postmodernisme, een onmogelijke terugkeer tot het modernisme

JONG, Theo de
[Freek] de Jonge en de dood, XVI, 142, pp. 67-74 - Met prtn.
De cabaretier en zijn publiek, de grap en het lachen, de dood en de doodsdrift, 'uitgaande van de teksten zoals die gepubliceerd zijn'

MEINKEMA, Hannes
Braziliaans voor beginners, XVII, 150, pp. 33-39
Indrukken en belevenissen tijdens een aantal weken in Belo Horizonte

MEULENBELT, Anja

Knollen voor citroenen. Of: Is het persoonlijke literatuur, XVI, 142, pp. 42-48

Kritische weergave van Hannemieke Stamperius, Ervaringsboeken: het blijft bij uithuilen (Opzij, 1985, nov.); over feitelijkheid en fictie en het feminisme en haar eigen boek 'De schaamte voorbij. Een persoonlijke geschiedenis; over autobiografie en fictie

ROTENSTREICH, Mirjam

Is [Alfred] Kossmann Thomas Mann schatplichtig? Een vergelijking tussen 'Geur der droefenis' en 'Tonio Kröger', XVI, 148, pp. 43-50 - Met prt. van Thomas Mann

Reactie op Harry Bekkering, Geur der droefenis: een verhulde poetica (145 = Alfred Kossmannnummer, pp. 33-36); met naschrift van Harry Bekkering, p. 50

RUTGERS, Wim

Zijn er schrijvers in Mayaro? Over Engels- Caraïbische jeugdliteratuur, XVII, 149, pp. 60-73

Een algemeen beeld, gevolg door de voorstelling van drie schrijvers van Jamaïca: Jean D'Acosta (pp. 70-72), V.S. Reis (pp. 63-65), Andrew Salkey (pp. 65-66)

SWART, Peter

'De werkelijkheid is vaak geloofwaardiger', XVI, 142, pp. 90-91 - Met prt.

Jef Geeraerts, Het Sigmaplan

Vredeskinderen doen bloemen in hun haar, XVI, 143, pp. 122-123 - Met prt.

J.N. Meijsing, De Whitman affaire

'Binnenkomen zonder kloppen!' [J. Vis, Prins Desi], XVI, 144, pp. 90-91

'Staat er aan het eind van de regenboog een pot met goud?', XVI, 145, pp. 88-89

Thomas Ross, De strijders van de Regenboog

'Voor wie het vak ter harte gaat', XVI, 146, pp. 87-88
Aad van den Heuvel, De verdwijning

Rolstoel van de rem, XVI, 147, pp. 55-56
René Appel, Handicap
Ina Bouman, Gratis monster

Gisteren, vandaag, morgen, XVI, 148, pp. 64-65 - Met afbn.
Jacques Post, Het Pincoffs spel
Thomas Ross, Bèta

Wilde vaart [John Vermeulen, Solo race], XVII, 149, pp. 74-75

'Op weg naar zelfstandigheid', XVII, 150, pp. 73-74
John Trenhaile, De Mahjong Brigade [o.t.: The Mahjong spies, 1986]

Gewoon een luxeuze hotelkamer, XVII, 151, pp. 92-93
Jef Geeraerts, Romeinse suite

VEGT, Jan van der
Patrick Kavanagh, dichter van de tweespalt, XVI, 148, pp. 31-39 - Met prttek.

VERROEN, Sarah
'Ik heb niets geschreven wat niet verkeerd gebruikt kan worden'. In gesprek met Anja Meulenbelt, XVI, 145, pp. 82-86 - Met prtn.

ZOEST, Aart van der / SCHEEPMAKER, Nico
Droit de réponse, XVI
[*Nederlandse uitgevers weigeren vertalingen en manuscripten*], 142, pp. 93-94/95-96
Maurice Girodias, Georges Bataille; Etty Hillesum, Anne Frank
Robbeneiland [Kaapstad en Nelson Mandela], 143, pp. 127-128/125-126
Over W.F. Hermans' ingezonden brief van 8 aug. 1983 als reactie op Ed. van Thijns lezersbrief van 19 juli in NCR Handelsblad
[*Literatuurjaaroverzicht en congressen*], 144, pp. 93-94/95-96
De Internationale Vereniging van Literaire Critici en het gering aantal Nederlandse leden/ Congres naar Zwitsers en naar Joegoslavisch model
[*Poëzieproblemen en geheimen*], 145, pp. 95-96/94-95
Nacht van de Poëzie Utrecht en de pers; light verse, goede en slechte poëzie
[*Beschouwingen rond de vraag: Waarom schrijft U?*], 146, pp. 93-94/95-96
[*Beschouwingen rond de vraag: Wat lees jij nou?*], 147, pp. 60-61/62-63
[*Koos Hageraats' recencies en polemiek met Renate Dorrestein*], 148, pp. 70-71/68-69

Droit de réponse, XVII
[*Vertalingen*], 149, pp. 76-77/78-79
Vertalingen van Nederlands werk en het buitenland; kwaliteit van de vertaling
[*Hellema's Twente - een plaatsbepaling in de tijd*], 150, pp. 69-70/71-72
[*Critici over W.F. Hermans*], 151, pp. 95-96/94-95
Tevens met eigen kritiek, o.a. over Een heilige van de horlogerie

V. Illustratie

Geven, Fred, XVI, 142, p. 43, 44, 47, 57; 144, p. 81, 83; 145, p. 38, 41; 148, p. 8, 11, 14
Kuipers, Johan, XVI, 148, p. 28, 29, 30, 55, 58, 61

Plante, Rob, XVI, 142, p. 52; 145, p. 81
Poorten, Jan Johan ter, XVI, 144, omslag
Ruiter, Guus de, XVI, 145, p. 144
Staring, Geertje, XVI, 145, p. 49
Toorn, Maurits van den, XVI, 145, p. 75, 79; 148, p. 57, 62
Vries, Peter Yvon de, XVII, 150, p. 36, 51

Bijzondere nummers/gedeelten

Marguerite Duras
(XVI, 142, pp. 3-41) - Met afbn., facs., prtn.

DURAS, Marguerite
Blauwe ogen zwarte haren. Een fragment. Uit: Les yeux bleus cheveux noirs (1986). Vert.: Jan Versteeg, pp. 14-16

BOSCH, Elisabeth
Stem in diverse gedaanten. Liefde en dood bij Bataille en Duras, pp. 29-32
Bewerking van een Frans artikel in Neophilologus (LXVII, 1983, pp. 377-384)

GRESNIGT, Maria
Connotaties van de muziek in het oeuvre van Marguerite Duras, pp. 25-28
'In het werk van Duras wordt de muziek o.m. geassocieerd met geweld, vernietiging, het onkenbare en angst' (p. 28)

GROENEVELD, Eida & MEYER, Maaike

Camille Mortagne, *Het zijn van het niet-zijn. Een analyse van de negativiteit in 'De atlantische man' (1982). Vert. & bewerking*: E. Groeneveld & M. Meyer, pp. 33-39

Onderzocht wordt 'hoe het betekenisproces in de tekst... [en in de film] via negatieve tekens op gang wordt gebracht' (p. 33)

VERSTEEG, Jan

Een zoeken naar het onmogelijke. Het oeuvre van Marguerite Duras, pp. 3-13

Over de romancière, toneelschrijfster en kineaste

Bibliografie, pp. 40-41

Met vermelding van 'Belangrijkste studies en artikelen' over Duras

VINCENOT, Agnès

Stilten in het werk van Marguerite Duras, pp. 18-24

De Caraïbische verbeelding aan de macht
(XVI, 143, pp. 1-112) - Met afbn., facs., ill., prtn.

ABRAHAM - VAN DER MARK, Eva

Tip Marugg, een vreemdeling, pp. 71-81

Leven en werk, inz. zijn twee romans: Weekendpelgrimage (1957) en In de straten van Tepulka (1967)

BOOMSMA, Graa

De doodgewone wereld van Edward de Jongh, pp. 81-84

Over diens romans Fata morgana (1969), De steeg (1976), De boog (1981) en over Edgar Mittelhorzers roman A morning at the office (1950; Ndl.: 1980) en de invloed op o.m. De boog

BROEK, Aart

Educando un pueblo. Literaire tegenstelling op Curaçao in de jaren '20 en '30, pp. 49-58

1. John de Pool en zijn Del Curaçao que se va (1935) over het leven tussen 1860-1890 (pp. 49-50)
2. Willem Eligio Kroon en Manuel Antonio Fray, verdedigers van de katholieke ideologie en het Nederlandse cultuurpatroon (pp. 50-53)
3. De anti-klerikale en anti-westerse houding in de dialogen van ‘Kai & Chas’ (in Voz di Pueblo, 1919-1922) en door P.P.M. de Marchena (pp. 53-55)
4. Cola Debrots debuut (p. 55-56)
5. De visie van de ‘passanten’ of ‘buitenstaanders uit Nederland’ (pp. 56-57)

CAIRO, Edgar

De natievormende funktie van de Surinaamse literatuur, pp. 20-25

Schrijvers voor en na Johannes King en zijn Skrikibuku (1885) - alles wat na King komt wordt in Nederland uitgegeven (p. 22)

Loko, mi kant'oy (Uit de negerdiepten), pp. 26-33

Over Kreools-orale verzen, o.a. de zwarte psalm, zoals Loko, mi kant'oy: met vier zwarte psalmen in vert. (pp. 33-35): Magie; Schreeuw; 't Verlangen; Vogel vol duisternis

CLEMENCIA, Joceline & BROEK, G. Aart

Elis Juliana, *De tamboe op Curaçao. Vert.*: J. Clemencia & G.A. Broek, pp. 59-65

Een soort klaagzang door de slaven in het geheim gezongen en gedanst

DUIN, Lieke van

Op zoek naar synthese. Caraïbisch theater in Nederland, pp. 104-112

Tevens over de invloed van Caraïbische theatermakers op het theater in Nederland

EGGELS, Hanneke

'Taal is mijn medium'. In gesprek met Astrid Roemer, pp. 42-43

Met een fragment uit haar nieuwe roman: Levenslang gedicht (pp. 44-48)

GUDA, Trudi

Sye! Arki tori! De verhalen van Aleks de Drie, pp. 36-41

De bundel Sye! Arki tori! (= Stil! Luister naar mijn woord!) bevat een selectie uit de verhalen die hij vertelde voor de radio - een voorbeeld van de afro-surinaamse orale traditie

HOVEN, Peter van den

Charuba. De ontwikkeling van de Arubaanse jeugdliteratuur, pp. 95-103

Over de nieuwe uitgeverij Aruba onder leiding van afgevaardigden van uitgeverij Leopold, onder wie Miep Diekmann

PHAF, Ineke

De Caraïbische verbeelding aan de macht. Antilliaanse en Surinaamse literatuur, pp. 3-19

Over het koloniaal verleden, de maatschappelijke en culturele verhoudingen, en hun weerslag in de literatuur in het Spaans, het Sranan Tongo dat steeds meer als

literaire taal geaccepteerd wordt, en het Nederlands; over ‘de stormachtige ontwikkeling op literair gebied in de laatste decennia’ (p. 12)

ROO, Jos de

‘De schrijver vervult bij ons de rol van profeet’. De romans van Boeli van Leeuwen, pp. 72-76

RUTGERS, Wim

De literaire ambiente. Literatuur en media, pp. 85-94

Over twee- en meertaligheid; over publikatie-, distributie- en promotie-media en gebrek aan beleid

WEL, Freek van

De dans wordt steeds opnieuw geboren. De levenskracht van de mondelinge overlevering in de Nederlandse Antillen, pp. 66-71.

Latijnse dichters
(XVI, 144, pp. 1-64) - Met afbn., ill.

GAY, Ivo

[Quintus] Ennius, vader van het Romeinse epos, pp. 3-6

GUÉPIN, J.P.

Het enthousiasme van dichters, pp. 47-56

Over de dichter als 'bezeten ziener' met verwijzingen naar Democritus, Sokrates, Horatius; over de jezuïetische dichters J. Balde en Mathias Casimirus Sarbievus Met vertalingen tegenover de Latijnse tekst:
Boetius, *Consolatio philosophiae, IV, 1: De wijsbegeerte* (vert.: W. Bilderdijk), p. 57
J. Balde, *Parthenia*[1] = *Maagdenzangen of smeekbeden tot de heilige maagd*, p. 60; 61-62; 63-64
1. *Voorspel*; 2. *Het eerste gezantschap. Ode;* 3. *Maagdelijke dithyrambe*, p. 60, 61-62, 63-64
Mathias Casimirus Sarbievus (= Sarbivieski), *Uittocht uit de wereld der mensen. Ode II, 5*, pp. 58-59

HANE-SCHELTEMA, M.d'

Ovidius, die speelse dichter, pp. 39-44

Met vertalingen:
Amores I, 5 = Siesta (Lat. tekst en vert.), p. 38
Metamorphosen, pp. 45-46
De choas (I, 5-31); De schepping van de mens (I, 76-88), p. 45
Straf voor de mens: de zondvloed (I, 262-303), p. 46
Deucalion en Pyrrha maken nieuwe mensen (I, 398-405), p. 46

HOTTENTOT, Wim

Catullus. Dood of levend?, pp. 28-36

Over de structuur van de nu bekende 'libellus' met 115 gedichten; over het tweede gedicht, 'Passer mus'; de gedichten over tegenstanders; over de verhouding Catullus-Lesbia

PAARDT, Rudi van der

Winnaars en verliezers. Het werk van P. Vergilius Maro, pp. 7-14

Receptie-esthetische beschouwingen 'uitgaande van twee hoofdmomenten uit de 20ste-eeuwse Vergiliuswaardering, het herdenken van zijn 2000ste geboortedag in 1930/31 en zijn dito sterfdag in 1981-1982' (p. 7)

1 [Cyclus in Sylvarum, liber II; Maagdelijke dithyrambe is het zesde en laatste gedicht]

SCHRIJVERS, P.H.

Lucretius of anti Lucretius?, pp. 15-19

‘De spanning - rationaliteit versus gevoel - moge als uitgangspunt dienen voor een karakterisering van De rerum natura’ (p. 15)

De macht der verbeelding. Over de odendichter Horatius, pp. 21-27

Over de toegankelijkheid van een oud dichter voor een modern publiek Art. verschenen in Lampas. Tijdschrift voor Nederlandse classici (XIX, 1986, 3-4, pp. 249-260)

Alfred Kossmann
(XVI, 145, pp. 1-51) - Met afbn., prtn.

KOSSMANN, Alfred

Fragmenten van een jaar. Uit: Duurzame gewoonten, of: Uit het leven van een romanfiguur [Prepublikatie], pp. 45-51

BALTUS, Eugenie

De nederlaag (1950). Het romandebuut van Kossmann en de ontvangst, pp. 21-26

BEKKERING, Harry
Geur der droefenis (1980): een verhulde poëtica, pp. 33-36

BOEF, August Hans den
Literatuur is ontlening en huichelarij. Alfred Kossmann tussen realisme en postmodernisme (1979-1986), pp. 37-43
Over diens vijf novellen en drie romans uit die periode: O roos, je bent ziek (1979), Een gouden beker (1982), Drempel van ouderdom (1983), Rampspoed (1985), Slecht zicht (1986); Geur der droefenis (1980), Hoogmoed en dronkenschap (1981), In alle onschuld (1984)

DIEPSTRATEN, Johan & CARTENS, Daan
'Iedereen is een romanfiguur, in een door hem zelf bedachte roman'. In gesprek met Alfred Kossmann, pp. 5-11

DUBOIS, Pierre H.
[De misdaad, 1962] Herlezen is een avontuur, pp. 27-28

ELBENBAAS, V.H.
Ontmoetingen met Alfred Kossmann[1], pp. 12-13

KOSSMANN, Ernst H.
Een gelukwens [en herinneringen aan mijn broer][1], pp. 3-4

MAANEN, Willem G. van
Een man op zichzelf [Typering van mens en schrijver], pp. 14-16

REEDIJK, C.
Voornamelijk een Rotterdamse jeugd [Herinneringen][1], pp. 17-20

VERROEN, Sarah
Venus in bont. De paradox van het masochisme, pp. 29-32

1 Met commentaar van Alfred Kossmann, respectievelijk p. 13, p. 4, p. 20
1 Met commentaar van Alfred Kossmann, respectievelijk p. 13, p. 4, p. 20
1 Met commentaar van Alfred Kossmann, respectievelijk p. 13, p. 4, p. 20

Leopold von Sacher-Masoch, Venus im Pelz (1870). Vert.: A. Kossmann, Venus in bont (1969), en verwijzing naar Kossmanns Leopold von Sacher-Masoch, martelaar voor een dagdroom. Een studie en twee verhalen (1962; 1985)

Hongaarse literatuur
(XVI, 146, pp. 1-85) - Met afbn., ill.[2], prtn.

Poëzie. Vertalingen

Sándor Csoóri, *Gedichten. Vert.*: Henry Kammer, p. 61
Meisjes met meloenen, Aan het gras en de vogels

Sándor Kányádi, *Gedichten. Vert.*: Wim Swaan, p. 62, 64
Bij Prediker 1: 9, Een uitgebleven ontmoeting met Janos Pilinzsky, p. 62
Die avond, p. 64

Guyla Illyés, *Gedichten. Vert.*: Henry Kammer, pp. 59-60
In de sneeuw; Broeder en zuster, p. 59; 60

György Petri, *Gedichten. Vert.*: Wim Swaan & Laszlo Csaszar, p. 63, 65
Over Imry Nagy; Kerstmis 1956, p. 63; 65

Lörinc Szabó, *De hooiwagen. Vert.*: Henry Kammer, p. 60
Zoltán Zelk, *Het beroofde land. Vert.*: Henry Kammer, p. 59

2 Etsen van Imre Goor, p. 8, 47.

Proza

Péter Esterhazy, *Produktieroman (korte roman). Hfdst. VII. Inl.*[1]; *vert.*: Mari Alföldi m.m.v. Henry Kammer, pp. 13-14; 14-15

Péter Hajnóczy, *Jezus' verloofde. Inl.*[2]; *vert.*: Ineke Molenkamp-Wiltink, pp. 22-25; 26-41 - Met ill.: Marcel Leuning

Laszlo Krasznahorskai, *Iets weten. Uit: Diabolische tango. Inl.*[3]; *vert.*: Erszo Alföldy, pp. 3-5; 6-8

Géza Ottlik, *School aan de grens (fragment uit gelijknamige roman). Inl.*[4] & *vert.*: Mari Alföldy, pp. 16-17; 17-20

Andras Sütö, *Moeder belooft mij een geruste slaap. Inl.*[5] & *vert.*: Henry Kammer, pp. 42-44; 44-48

Kritische bijdragen

BIE-KERÉKJÁRTÓ, Agnes de
De Hongaarse literatuur in Nederland (1945-1986), pp. 72-78
Lijst van vertalingen, p. 78

BOSCH-ABLONCZY, Emöke.
De Nederlandse literatuur in Hongarije. Historisch overzicht, pp. 79-85
Nederlandse literatuur in Hongaarse vertaling (1945-1986), pp. 84-85

KAMMER, Henry
Portretten van Hongaarse dichters
Sándor Csoóri, Gyula Illyés; Lörinc Szabó, Zoltán Zelk, p. 70; 66

1 'Péter Esterhazy: Produktieroman [1979]' door Agnes de Bie-Kerékjártó
2 'Een tragische visie op een absurde wereld. Het werk van Péter Hajnóczy' door Jolanta Jastrzebska
3 'Postmoderne literatuur in Hongarije. N.a.v. "Diabolische tango" van Laszlo Krasznahorkai' door A. Kibedi Varga, in de vert. van Henry Kammer
4 'Géza Ottlik: voorloper van nieuwe literatuur'
5 'Een Zevenburgse auteur: Andras Sütö'

MIJE, Steven van der

'Ik zal kijken tot ik het vergeten heb verdiend'. De poëzie van Janos Pilinszky (1921-1981), pp. 49-55

NÉMETH, Sándor

De schaduw en de zon. Miklós Meszöly's 'Hongaarse novelle', pp. 9-12

SWAAN, Wim

Beelden, al dan niet bewogen. Poëzie en maatschappelijke betrokkenheid in Hongarije, pp. 56-58

Portretten van Hongaarse dichters

Sándor Kányádi; György Petri, p. 68; 66

F. Springer
(XVI, 147, pp. 1-50) - Met afbn., prtn.

BEKKERING, Harry & WIJCK, Frank van
F. Springers kunstmatige paradijzen. Over 'Bougainville' (1981) en 'Quissama' (1985), pp. 14-24

NEERVOORT, H.
Een koffer boeken: Springers huiswerk, pp. 25-32
'Het centrale van Bougainville (het schrijfverschap) wordt ondersteund door de literaire citaten en door de structuur van het verhaal' (p. 32)

RADSTAKE, Jos
De crack-up. Springer en Scott Fitzgerald, pp. 33-39
'Omdat het belang van F. Scott Fitzgerald en The Great Gatsby verder reikt dan Bougainville alleen... wil ik proberen grotere verbanden met het werk van Springer te leggen. Daarbij zal ook The good soldier van Ford Madox Ford ter sprake komen' (p. 33)

SALMAN, B.M.
'Nooit zal ik vergeten'. Het oeuvre van F. Springer, pp. 3-13

WIJCK, Frank van
Bibliografie, p. 40

Renate Rubinstein
(XVI, 148, pp. 3-16) - Met prt.

BRANDS, M.
'Soms denk ik wel eens...' Renate Rubinsteins onpolitieke gedachten over politiek, pp. 7-9
In haar columns in Vrij Nederland

BRUNT, Emma

'Hedendaags feminisme'. Niet saai maar beperkt, pp. 13-16

RITSEMA, Beatrijs

'Niets te verliezen en toch bang'. Een analyse na de derde lezing, pp. 11-12

WINTER, Léon de

'Je kunt niet boven de partijen staan, ik geloof werkelijk dat niemand dat kan'. In gesprek met Renate Rubinstein over Israël en joods identificeren, pp. 3-6, 72

Annie M.G. Schmidt
(XVII, 149, pp. 1-59) - Met afbn., facs., ill., prtn.

BOONSTRA, Bregje

Luister eens naar me, ik heb je zoiets moois te vertellen, pp. 29-33

Artikel gebaseerd o.m. op gesprekken met de auteur en met enkele van haar vroegere collega's, toen ze bibliothecaresse was (1932-1946)

CARMIGGELT, Simon

Annie [Herinneringen], pp. 8-9

HOVEN, Peter van den

Jip en Janneke, pp. 57-59

Over de verhalen aanvankelijk in Het Parool in het begin der jaren '50, en over Jetta van Leeuwens briefwisseling met de auteur over taboes in de kinderliteratuur (Vrij Nederland, 15 jan. 1972)

IBO, Wim

Na veertig jaar... Persoonlijke herinneringen aan de eerste successen van Annie M.G. Schmidt, pp. 19-24

KLOTERS, Jacques

Heeft Annie M.G. Schmidt wel eens een musical geschreven?, pp. 45-51

Over het genre, haar opvattingen erover, haar eigen musicals

KUIJER, Guus

Stout. Annie M.G. Schmidt en de zondeval, pp. 26-27

Over het kleine scheppingsverhaal, het eerste verhaal over Jip en Janneke

LINDERS-NOUWENS, Joke

Ik ben een God in mijn gedachten, maar niet zo heel veel in de maatschappij. In gesprek met Annie M.G. Schmidt, pp. 11-16

[Reinold Kuipers] De uitgever van Annie M.G. Schmidt, pp. 17-18

ROOS, Jeanne

Annie Schmidt [chef Documentatie] bij het Parool. 1 febr. 1946-1 sept. 1958, pp. 4-7

VERDAASDONK, Hugo

Bij het Annie M.G. Schmidt-nummer, p. 3

VRIES, Anne de

Annie Schmidt en de moraal, pp. 41-44

Over haar bezwaren, niet alleen literaire, tegen een moraal, zoals bleek in haar dankwoord na de uitreiking van de Staatsprijs voor kinder- en jeugdliteratuur in 1965

VROOLAND-LOB, Truusje

De tekenaars van Annie M.G. Schmidt, pp. 34-40

Wim Bijmoer, Jenny Dalenoord, Carl Hollander, Mance Post, The Tjong Khing, Peter Vos, Fliep Westendorp

WILMINK, Willem

Annie Schmidt omarmend, pp. 52-56

Ontleding van enkele gedichten waarin ze het 'omarmend rijm' gebruikt

Louis Couperus
(XVII, 151, pp. 1-74) - Met facs., ill., prtn.

BASTET, Frédéric

De clown van Betty, pp. 3-5

Over 'Eene galavoorstelling' van Elisabeth Baud (= Betty), nichtje en aanstaande vrouw van Couperus, in Nederland (III, 1890, pp. 192-206); over Couperus 'tussenkomst bij M.G.O. van Loghem, en eventuele hulp (?) wat de tekst betreft

HARSKAMP, Jaap T.

Couperus, Leda en ontelbare zwanen, pp. 6-14

Over de verhouding van man en vrouw in de kunst van de 19de eeuw - van de vrouw als moeder en madonna tot femme fatale, slang en zwaan, n.a.v. Couperus' gedicht in de bundel Een lent van vaerzen, en latere Leda-gedichten van Simon Vestdijk, Christine D'haen, Achilles Mussche, Karel van de Woestijne, Adriaan Roland Host

Observatie en evocatie. Couperus en Flaubert als geestverwanten, pp. 32-41

LUKKENAER, Pim

Eline Vere na 100 jaar. Couperus en het noodlot, pp. 26-31

'Voorstel tot een andere interpretatie' - 'in Eline Vere wordt afgeweken van het fatalisme dat dit boek zo vaak als etiket krijgt opgedrukt. De mens is niet zodanig bepaald... dat hij niet kan kiezen' (p. 31)

'De berg van licht' [1905-1906]. Couperus' Heligabalusroman gelezen tegen de achtergrond van 'Dionyzos' [1904], pp. 42-64 - Met afbn.

Met 'Het beeld van de roman bij drie critici: W.E.J. Kuiper (1917), H.W. van Tricht (1965), Jaap Goedegebuure (1976) en Het verhaal en de critici - een vergelijking' (pp. 55-56; 56-59)

SMIT, Laetitia

Een onfatsoenlijk boek in een luxe band. Boekverzorging bij Couperus, pp. 15-25

De bandontwerpen tot 1903 en erna (zie lijst p. 25) en Couperus' opvatting ter zake zoals o.m. blijkt uit zijn correspondentie met uitgever L.J. Veen

VRIESENDORP-GIJSBERS, Judith

'Het snoer der ontferming' (1924). Verhalen van een fatalist?, pp. 65-74

Over de postuum verschenen verzameling reisbrieven, beschouwingen en verhalen

Hilda van Assche en Richard Baeyens, ***Bibliografie van de literaire tijdschriften in Vlaanderen en Nederland. De tijdschriften verschenen in 1987***

Frase

Opgericht in 1985

Redaktie:	
Nrs. 10-12:	Dick Gebuys, Idzard de Jong, Pieter Paulusma, Ferry Tielens, Wilco Tuinenburg, Roel Richelieu van Londersele
Nr. 13:	Dezelfden, behalve Dick Gebuys, Roel Richelieu van Londersele

Redaktieadres: Uitgeverij Laeser, Thorbeckeweg 278, 3317 EN Dordrecht

Jg. II,	nr. 10:	jan.-febr.-maart 1987, [12] pp.
	nr. 11[1]:	april-mei 1987, 19 pp.
	nr. 12:	juni-juli 1987, 18 pp. = *Poëzie Special*
	nr. 13:	najaar 1987, 22 pp.

Artikels van de redactie

Nog even dit [Allerlei mededelingen], 12, pp. 17-18; 13, p. 21-22

I. Poëzie

BARBIERS, Lea
Wat Han zag, 10, pp. 4-5
‘Han is thuis’

ENGELS, Deen
[*Gedichten*], 10, pp. 8-9
Blank: ‘de kelder staat weer blank’ p. 8
Herkenning: ‘ze juichten toen ik niet’ p. 8
Lijf: ‘wellust van muziek’ p. 8
Wens: ‘na de marteling’ pp. 8-9

1 Omslag: Sylvia Ramakers

FABER, Willard

[*Gedichten*]

Vakantieliefde: ‘Daar lag ze’ 11, pp. 4-6
Hartvormige kerven: ‘Onze liefde is vergeten’ 13, pp. 16-17
Vervlogen: ‘Vervlogen liefde en’ 13, p. 17
Ad valorem: ‘Zolang de wereld is wat het is,’ 13, p. 17

JONG, Idzard de

De dood van J. van Zanten, 11, pp. 3-4

‘Tijdens het vieren’

TIELENS, Ferry
A prayer for clowns, 13, p. 18 - Met ill.: Sylvia Ramakers
‘Daar staat hij, stuntelig, met een roos’

WIT, Johan de
[*Gedichten*], 10, pp. 5-7
‘zonder verhoging niets te ramen’ p. 5
‘zwicht’ p. 6
‘gehangen aan een tijgerhouding’ p. 6
‘kastanjebruine glazen op peil slijpen’ pp. 6-7

II. Proza

FABER, Willard
Het derde stenen rijk, 11, pp. 6-8

HAKHOLT, Ubbo-Derk
Zijn sterfbed, 13, pp. 5-9

TUINENBURG, Wilco
De uitvretertjes (stripverhaal), 11, p. 18 - tekeningen: IDTS

WAAG, Peter de
Waarom ik?, 10, pp. 1-2

III. Toneel

PLOMP, Hans
De heks en de bisschop, 11, pp. 11-15

IV. Kritische bijdragen

GEBUYS, Dick

Het werk van Wilhelm Mechnig: een duivelskunstenaar of een duizendkunstenaar?, 10, pp. 9-11

Biografische gegevens over de etser en schilder, vriend van Louis Paul Boon

HAKHOLT, Ubbo-Derk

Tien kernuitspraken over het ik, 10, p. 3

PAULUSMA, Pieter

Literatuur op toneel: toneel op literatuur, 12, pp. 13-14

'Het verdriet van Boudewijn', of officieel De tuinman van de koning, naar een fragment van Walter van den Broecks roman Het beleg van Laken, eenakter verteld door Luk Philips

Literatuur buiten het Westen van Nederland, of impressies van literair Roosendaal [de literaire club Klaproos], 13, pp. 20-21

TUINENBURG, Wilco

Laeseravond [op 21 jan. met voordrachten][1], 10, pp. 2-3

1 Onder de initialen W.T.

Poetry International 1987, 11, pp. 15-17 - Met prtn.

De poëzie van Gerard Reve [Verzamelde gedichten], 12, pp. 11-12

VANSTREELS, Miel
Kladboek [Over het ontstaan van zijn gedichten], 13, pp. 3-5

RUBRIEK / BOEKBESPREKINGEN

Ludo Abicht, Oorlogskinderen hebben grote ogen, 11, pp. 8-9
Nic van Bruggen, Leeftijd, 13, pp. 13-14
Remco Campert, Eetlezen, 13, p. 15
Hans Danker & Ferry Tielens, Vlinders en raketten, 11, p. 9
J.A. Deelder, Gemengde gevoelens, 10, p. 7
Deen Engels, In gaten bijeen; Menu voor overleven, 13, pp. 11-13
Jef Geeraerts, Romeinse suite, 13, p. 14
Pol Hoste, Vrouwelijk enkelvoud, 11, p. 10
Boudewijn van Houten, Fout, 13, pp. 10-11
Freek de Jonge, Het damestasje, 10, pp. 7-8
Frits van Noord, Roosjes thuiskomst of het dubbelleven van JVK, 13, pp. 15-16
Julien C. Raasveld, Ab ovo, 10, p. 11
Thomas Winter, De zendgraaf, 10, p. 12

Bijzonder nummer

Poëzie Special
(Nr. 12, 18 pp.)

HAKHOLT, Ubbo-Derk
Geen oordeel: 'Vel maar geen oordeel over mij' pp. 6-8

JONG, Idzard de
Aus der Reihe Derrick (aflevering 31476): 'De manager van zangeres Nana Mouskouri', pp. 8-9

NANTES, Joseph
[*Gedichten*], pp. 15-17
Home run: 'Elk woord is een daad' p. 15
Liefde: 'Liefde, dat is' pp. 15-16

Sterrenwacht: ‘Ik loop over het strand’ pp. 16-17

PLOMP, Hans

[*Gedichten*], pp. 3-5

Over levend dood zijn: ‘Hier zit ik, maar ik ben er niet’ p. 3

Hoedt u voor namaak[1]: ‘Mijn pen prikt een gat’ pp. 4-5

1 Opdracht: Voor Albert Einstein

TIELENS, Ferry
[*Gedichten*], pp. 5-6
'zij lag vastgebonden'
(*Ter nagedachtenis aan Poe*): 'Zijn straf', pp. 5-6

TUINENBURG, Wilco
[*Gedichten*], pp. 10-11
Slaapliedje: 'Alles is in orde' pp. 10-11
Wishful thinking: 'Ik wilde dat ik' p. 11

De Gids

Opgericht in 1837

Redactie:
Nrs. 1 - 6-7: G. van Benthem van den Bergh (secretaris), H.B.G. Casimir, Wiel Kusters, Harry Mulisch, A. de Swaan; Tilly Hermans (chef du bureau)
Nr. 8 - 9-10: Dezelfden, met Adriaan van Dis, Monika van Paemel
Redactie van de rubriek Buitenlandse literatuur: Christel van Boheemen, Piet Calis, Klaus Siegel, Maarten Steenmeijer, Willem G. Weststeijn; Jo Radersma (bureauredactie)

Jg. CL, 1987, 10 nummers, 896 pp. = *Jubileumjaargang*

nr. 1:	januari 1987
nr. 2-3:	maart 1987 = *Nederland*
nr. 4-5:	mei 1987
nr. 6-7:	juli 1987
nr. 8:	september 1987
nr. 9-10:	november 1987 = *België*

I. Poëzie

BALKT, H.H. ter
Vier gedichten, 8, pp. 607-613
Zij draagt een glas water de trap op[1]: 'Regenbogen verdringen zich voor het raam' pp. 607-608
Zang van de hoefijzers van Desiderius Erasmus' paarden: 'De gedragene die vederlicht geselt' pp. 609-610
Een zoon: 'Mijn vader, de maan in 't laatst' pp. 611-612
Toen wij oom Gerrit ten grave droegen: ''t Graan van december geoogst' p. 613

BERGE, H.C. ten
Gedicht voor X.V., 8, pp. 614-615
'Ik spreek eveneens van de dood'

Nezahualcóyotl, *Cuacuauhtzins laatste zang. Inl.*[2] & *vert.*: H.C. ten Berge, 8, pp. 616-617; 618-619

1 Opdracht: Voor W.
2 'Een episode uit het leven van Nezahualcóyotl'

BERGHUIS, Hans

Vierluik met duif, 8, pp. 620-621

1. ‘Wat doe je op mijn dak, doofstomme duif?’ p. 620
2. ‘Hoe speelde je in Davids psalmen, vogelvlucht?’ p. 620

3. ‘Van vissen zijn er telkens in de steen,’ p. 621
4. ‘Vreemden, verten, vreemdsprakigen. Dat zijn’ p. 621

BOS, Jacobus

De val opwaarts[1], 4-5, pp. 398-403

Verloop van tijd: ‘Aviatiek: kunst van het vliegen’ pp. 398-399

Tussentijd: ‘Boomrijke hellingen een koele zon’ pp. 399-400

Uiteen: ‘Als tijd verstrijkt veranderen’ pp. 401-402

De val opwaarts: ‘Landschap doorsneden dan een’ pp. 402-403

DAALEN, Maria van

Gedichten, 8, pp. 636-640

Falun: ‘ontbindt het haar aan mijn slapen’ p. 636

Lucifer: ‘Schroevend als een buizerd naar grote hoogte’ p. 637

In nova fert animus: ‘Zijn ogen ontmoeten zijn ogen.’ p. 638

Begin, pp. 639-640

1. ‘Licht dat zich terug in een prisma’ p. 639
2. ‘Een ogenblik leek het’ p. 639
3. ‘Was hij dezelfde die riep’ pp. 639-640

EKKERS, Remco

Vier gedichten, 8, pp. 641-644

Nederlaag: ‘Ik omcirkelde je huis’ p. 641

Mahler: ‘Hoe zij verstilt’ p. 642

Dans: ‘Vier mensen aan tafel’ p. 643

Sluter: ‘Ik zal me voor je verhullen’ p. 644

GERRITSEN, Hendrik

De tuin, 8, pp. 645-648

1. ‘Wij kwamen aan zee. Achter ons tempels en stranden’ pp. 645-646

1 In een verkeerde layout afgedrukt in De Gids, CXLIX, 1986, 8, pp. 653-658

2. ‘Wij kwamen van zee na een nacht met de boot.’ pp. 646-647
3. ‘Ik val. Ik voel mij zowaar gewichtloos.’ p. 647-648

GIELKENS, Jan

Zes gedichten, 8, pp. 649-654

Stilleven met Chinese vaas[2]: ‘De vaas denk ik weg’ p. 649
Er zit iets in, p. 650
Ontbijtje: ‘Pieter Claez., heb je’ p. 651
Een gelaat, ook van het lijf: ‘achter je oor je armen’ p. 652
Ik schets: ‘De verbazing: de boom’ p. 653
Hoe kijk ik[3]: ‘Zo, dat je bij het’ p. 654

HAMELINK, Jacques

Boek Mozes: wetgever, gunstgenoot. I, II, 6-7, pp. 470-481; 8, pp. 668-678

M: ‘Uit het uterus’ p. 470
Achter de woestijn: ‘Kwam’ pp. 471-474
Bloedbruidegom: ‘Gevolmachtigde’ pp. 475-476
Memoriaal van een magiër: ‘Vanaf het tijdstip dat de man’ pp. 477-479

2 De schilder is Van Streeck
3 Naar Caspar David Friedrich

Van Sukkoth over Etham en terug, verder: 'Op mijn' pp. 480-481
Hand: Emunah: 'Niet tegen' pp. 668-669
Berg der Wet: 'Vanaf' p. 670
Hoofdkwartier: 'Zijn spraak, kras op afstand.' p. 671
Veertig dagen bij God: 'Vulkanische' pp. 672-673
Uit het dal Eskol - duet van verspieders: 'Die dagen waren die' p. 674
Midden: 'Eerst speerpunt,' pp. 675-676
Cairn in Moab: 'Onvergane' pp. 677-678

KUSTERS, Wiel

Elis, 1, p. 19

'Uit zee gestoken, Elis'

Vier gedichten, 8, pp. 632-635

Wannsee: 'De grote liefde tot hun bries.' p. 632
Aegyptisch Museum: 'Haar arm houdt hun vier armen bij elkaar.' p. 633
Bahnhof Zoo: 'Tussen coupé en perron' p. 634
K.V. 626: 'De vis is in het water' p. 635

MOOIJ, J.J.A.

Praag 1986, 8, pp. 679-681

1. *De sneeuwuil (door Karel Purkyne)*: 'Eens werd zij dodelijk gewond,' p. 679
2. *Vogels bij de Karelsbrug*: 'Bij avond strijkt een horde meeuwen' p. 680
3. *De kleine vogels*: 'Het uurwerk heeft de tijd geteld' p. 681

SCHUUR, Koos

Vier gedichten, 8, pp. 682-685

Januari: 'alsof tijd vastvroor' p. 682
Februari: 'het sneeuwde al langs de ramen' p. 683
Mildura (NSW): 'een stad om aan voorbij te gaan' p. 684
Hoge bomen vangen veel wind: 'en de fabrieksschoorstenen huilden als honden' p. 685

TOOREN, J. van

Acht tanka, 6-7, pp. 555-556

VANCREVEL, Laurens

Vijf gedichten, 8, pp. 686-690

Vergleden op zee: ‘Je was te ver’ p. 686

Onder ede: ‘Het vluchtig getij in zijn springende’ p. 687

Voor anker zijn blik: ‘Blauwstenen stoep in de stormen’ p. 688

De wegen beschenen het duister: ‘Zij liepen bemind’ p. 689

Langs muren: ‘De nacht is’ p. 690

VRIES, Theun de

Vijf gedichten in de Griekse toonaard[1], 8, pp. 691-695

Droombeeld. Phantasma: ‘Gelukkige eilanden, nooit zag ik je,’ p. 691

De zwaluwen. Hai chelidonès: ‘Vaak in mijn kinderjaren nam’ p. 692

De stem. To phthegma: ‘In de open tuin onder de vijgeboom’ p. 693

De kunstenaars. Hoi poièteis: ‘Als van ver gekomen’ p. 694

Pan. Pan: ‘Het is de waardigheid van oude mannen’ p. 695

1 Met Noot, p. 695.

VROMAN, Leo
Twee gedichten, 4-5, pp. 393-397
Zoveel aardbevingen[1]: 'Het ondergaan van de morgenzon' pp. 393-395
Iets over heldhaftigheid[2]: pp. 396-397
1. 'Kon ooit een Cain te slecht genoeg' p. 396
2. 'Al omstreeks bijbelige jaren' p. 396
3. 'Heldhaftig zij die alles geloven' p. 387

II. Proza

BEURSKENS, Huub
Badhok, 4-5, pp. 271-288

BROUWERS, Jeroen
Wekdroom (1 & 2). Uit: De zondvloed, 4-5, pp. 289-297

DISTER, Jules
De culinaire collaboratie (en andere verhalen), 4-5, pp. 298-309
De delicia; *De suikerbakker Br.; Robert H.*, p. 298; 298-300; 300-302
Concordia; De politieman V.; De moordenaar, pp. 302-306; 306-308; 308-309

FRERIKS, Kester
Land van Kokanje, 4-5, pp. 310-327

FRISCHE, Paul
Voetbal, 4-5, pp. 328-329

HENRIKSSON, J.S.
De aframmeling, 4-5, pp. 338-345

1 Gedateerd: Brooklyn, 17 november 1986
2 Gedateerd: Brooklyn, 20 november 1986

HERTMANS, Stefaan
Om de merels te vergeten, 4-5, pp. 346-359

HUGTINGIUS-SEGER, A.
Jeugdherinneringen 1906-1914, 4-5, pp. 330-337
De fonkelende keten; De hof van Eden, pp. 330-332; 332-337

KUSTERS, Frans
De tranen van Daan Davito, 4-5, pp. 360-365

LEEUWEN, Boeli van
Het paard van Johannes (fragment), 4-5, pp. 366-371

MULISCH, Harry
Triptiek. Nooit te maken schilderij, 4-5, p. 392

POS, Hugo
Noblesse oblige, 4-5, pp. 372-376

SIEGEL, Klaus
Levensmomenten van Bernard Parssers, 4-5, pp. 377-387

SMABERS, Nicolette
De weduwe Vonck (fragment), 4-5, pp. 388-391

IV. Kritische bijdragen[1]

AERTS, Remieg
Busken Huet en het beeld van De Gids, 1, pp. 45-63
Over de breuk van Potgieter en Huet in januari 1865 met De Gids en over het tijdschrift voor en na 1865, voorafgegaan door een korte historiek (pp. 48-51)

BAKKER, Jan
*Amerika in De Gids, 1837-1900***, 2-3, pp. 248-258
In vergelijking met de andere tijdschriften was de aandacht in De Gids voor de letterkunde 'aan de magere kant'; meer aandacht ging naar maatschappelijke, historische en politieke aspecten

[Ernest] Hemingway in Nederland *, 4-5, pp. 433-442
De levendige belangstelling van de Nederlandse critici vanaf 1926; het verschil tussen de Nederlandse en Amerikaanse kritiek: meer aandacht voor het esthetische dan voor het ethische

BEEKMAN, E.M.
Naar het leven en uit de geest. Het eigene van de Nederlandse poëzie, 8, pp. 655-667
'De grote traditie van de dichtkunst der Nederlanden' is dat 'zij getuigt van de wereld, het leven en het zijn' (p. 666)

1 Titels met * behoren tot de rubriek: Kroniek & Kritiek; met ** tot de rubriek Buitenlandse Literatuur; sommige artikels in deze rubriek vormen een bijzonder gedeelte, nl. in nr. 6-7, 9-10.

BENTHEM van den BERGH, G. van

[Met dit nummer begint De Gids aan zijn 150ste jaargang], 1, p. 3,

Bestaat de herinnering? Een nieuw perspectief op de werking van hersenen en metaforen, 1, pp. 20-29

Over de theorie van Gerald M. Edelman via de samenvatting door Israel Rosenfield: Neural Darwinism: a new approach to memory and perception (The New York Review of Books, 1986, 9 okt.), voorafgegaan, als inleiding, door ‘een brief over de aard van depressies’ (pp. 20-25), die Benthem van den Bergh onlangs van een goede bekende kreeg

*Een kernwapenvrij Europa?**, 6-7, pp. 557-564

Geschiedenis van ‘de nuloptie’ sedert de ontmoeting Reagan/ Gorbatsjov in Reykjavik in oktober 1988 en het probleem van de Europese veiligheid

BERENDSE, Gerrit-Jan

*Verhalen in de DDR: Wolfgang Hilbig, Christoph Hein en Adolf Endler***, 4-5, pp. 420-423

In hun verhalen ‘gaat het specifiek over de positie van de verhalenverteller, zijn verantwoordelijkheid en onafhankelijkheid als vakman binnen de “literatuursamenleving” van de DDR’ (p. 421)

BLOEMGARTEN, Salvador

De joodse identiteit van een assimilant, 6-7, pp. 482-493

Lezing gehouden op het symposium 'Herziene traditie' op 12 sept. te Amsterdam Over zijn 'relatie tot jodendom en Nederlanderschap' voor en tijdens de oorlog en zijn houding t.o.v. Zionisme en Israël na de oorlog

BLOM, J.C.H.

De vervolging van de joden in Nederland in internationaal vergelijkend perspectief, 6-7, pp. 494-507

Uitwerking van een lezing voor The fourth International Symposium on the history of Jews in the Netherlands, Tel Aviv, 7-10 dec. 1986

BOHEEMEN, Christel van

*Jane Eyre, Lacan en de verbeelding van het feminisme***, 1, pp. 77-84

Een soort 'tegendraads' lezen van de roman van Charlotte Brontë tegenover de feministische lezing van Sandra M. Gilbert & Susan Gubar, The madwoman in the attic. The woman writer and the nineteenth - century literary imagination (1979); met een toelichting (p. 79-80) van Jacques Lacans theorie over 'twee vormen van bewustzijn: 'een "imaginaire" en een "symbolische" vorm van beleven'

CASIMIR, H.B.G.

Dichtkunst en natuurwetenschap, 1, pp. 30-39

Voordracht in het Vredespaleis te 's-Gravenhage op een door de Goethe Stichting georganiseerde bijeenkomst, 14 okt. 1983

'In hoever heeft Goethe de door mij besproken kloof tussen kunst en wetenschap (pp. 30-35) weten te overbruggen?'; tevens over zijn Zur Farbenlehre (1810) met kritiek op Newton

DERKS, Willem

De tbr: een historische en psychologische vergissing, 6-7, pp. 455-469

Over de in 1928 ingestelde tbr (afkoring van terbeschikkingstelling van de regering): ‘een in naam geneeskundige - door psychiaters en psychologen eigenhandig bedreven of gesuperviseerde - dwangbehandeling’ van als ontoerekenbaar of gevaarlijk beschouwde delinquenten

DUNK, F.G. von der

De Prins weergekeerd onder professoren. De Colenbrander-affaire van 1933, 6-7, pp. 536-554

Het plagiaat van H. Pirennes Histoire de Belgique door prof. H.T. Colenbrander, redactiesecretaris van De Gids, in zijn studie Willem van Oranje (De Gids, XCVII, 1933, 1, pp. 3-130) werd in een Open Brief bekend gemaakt door Pieter Geyl en P.N. van Eyck, waarbij ook Johan Huizinga was betrokken; over de Commissie van Onderzoek van de Akademie van Wetenschappen en haar rapport; ook Colenbranders rede op de Oranje-viering te Leiden op 7 jan. 1933 wordt in de zaak betrokken

EKKERS, Remco

Van Bakhuizen van den Brink tot Vestdijk. Drie kroniekschrijvers over Pierre Kemp, 1, pp. 73-76

Over de literaire critici in De Gids; drie onder hen, nl. Carel & Margo Scharten-Antink (1916), Anton van Duinkerken (1934), Simon Vestdijk (1956) bespraken de poëzie van Pierre Kemp

*Beerta, Formentera of Suzhou...**, 2-3, pp. 241-243

Over Bert Schierbeeks essay De tuinen van Zen (1959), en over herhalingen in zijn bundels Formentera [1984] en De tuinen van Suzhou [1986]

*Leven en dood - Liefde en literatuur**, 3-4, pp. 413-416
Theo van Baaren, Trommels van marmer, pp. 413-414
Benno Barnard, Het meer in mij, pp. 414-416

*Het ontbreken van wit**, 6-7, pp. 569-571
T. van Deel, Achter de waterval, pp. 569-570
Leo Vroman, Fractaal pp. 570-571

*Drie Belgische dichters**, 9-10, pp. 852-854
Stefaan van den Bremt, Van een, pp. 851-852
Mark Insingel, Jij noemt stom wat taal is, pp. 852-853
Freddy de Vree, Drie ogen zo blauw, pp. 853-854

ELBURG, Jan G.
Geen letterheren (3). Uit de voorgeschiedenis van de Nederlandse literaire beweging der Vijftigers: de jaren 1948 en 1949, 6-7, pp. 508-514
Herinneringen: de 1ste Jan Campertprijsuitreiking aan Elburg; de schilder Eugène Brants, Luceberts reis naar het Zuiden; de verkoop van de titel van hun tijdschrift Reflex

FRENKEL, F.E.
*Afscheid van de criminologie**, 2-3, pp. 243-247
Ontstaan van het vak in de 19de eeuw in de sfeer van het strafrecht; evolutie en groei in het veld van de gedragswetenschap; nu forse inkrimping

HENGEL, Ria van
F. Schröder, *Contra vrouwen en joden. Over de populariteit van een antifeminist en antisemiet: Otto Weininger (1880-1903). Vert.*: R. Van Hengel, 6-7, pp. 523-535
Verspreiding (in Duitsland - in 1980, na de 28ste dr. Wenen 1947 - en in andere landen, o.a. Nederland, 1983) van Geschlecht und Charakter (1903); over 'Likeness of mind' (pp. 533-534) tussen Weininger en Hitler

HEYMANS, John

De kracht van het kleine. T. van Deel [Gesprek], 8, pp. 708-716

KUSTERS, Wiel

J.C. Bloem leest Hélène Swarth (2), 1, pp. 64-66

Over haar gedicht Lichte vensters (Gedichten, 1902) en zijn gedicht Verlichte ruiten (Het verlangen, 1921)

Fluit God ook? 6-7, pp. 567-569

Over het relativeren van serieuze gedichten door Pierre Kemp in zijn tweede periode (vanaf Stabielen en passanten, 1934)

Over 'De sluis' van J.C. Bloem, 8, pp. 629-631

Over het verband tussen de gedichten 'Utrecht: Bemuurde weerd' uit Afscheid (1985) en 'De sluis' uit Media vita (1931)

*Hanlo en Lichtenberg. Een kanttekening**, 9-10, pp. 846-847

N.a.v. een uitspraak van Jan Hanlo over Georg Christoph Lichtenberg (1742-1799)

LANGE, Herman de

*Het nieuwe denken in Moskou of oude wijn in nieuwe zakken**, 1, pp. 69-73

N.a.v. Anatoli Gromyko & Vladimir Lomejko, Nieuw denken in het kernwapentijdvak en over het nieuwe denken van Gorbatsjov

*De natuurwetenschap als zondebok en heilsoldaat**, 4-5, pp. 406-413
N.a.v. Willem de Ruiter & Bart van der Sijde, De nucleaire erfenis. Natuurwetenschap, technologie en kernbewapening in historisch perspectief

LECHNER, J.
*Kroniek van een witte vlek. De verhalen van Augusto Ros Bastos***, 4-5, pp. 423-429
Met een inleiding over de letterkunde in Paraguay in de 19de en 20ste eeuw

MULISCH, Harry
Grondslagen van de mythologie van het schrijverschap, 1, pp. 5-18
Met 'Bijkomende opmerkingen over het karakter van mijn schrijverij' (pp. 16-17)

NAAIJKENS, Ton
*Duitse poëzie 1980-1987**, 8, pp. 717-725
Kenmerken: 'invloed van poëzie die haar wortels in de DDR heeft;... het cultiveren van de vorm;... lange gedichten... met kosmisch perpsectief' (o.a. bij Elke Erb, Ulla Hahn, Günter Kunert, Gregor Laschen, Oskar Pastior, Peter Waterhouse)

OBBEMA, J.
Michael O'Langhlin, *De poëzie van James Merill. Vert.*: J. Obbema, 8, pp. 734-740

SCHIPPERS, Hans
Dertig jaar 'New Outlook' [Middle East Monthly, 1957], 6-7, pp. 515-522
'Het tijdschrift heeft gediend als een forum waarin verschillende opvattingen over de problemen van het Midden-Oosten in het algemeen en het Arabisch-Israëlisch conflict in het bijzonder naar voren konden worden gebracht' (p. 521)

SMEETS, Hubert

*De wederopstanding van de moraal**, 1, pp. 66-69

De politieke partijen in Nederland een halfjaar na de verkiezingen; het tweede kabinet Lubbers

*Onbeschaamde verveling [van de Haagse politici]**, 4-5, pp. 404-406

*De karakterrollen aan het Binnenhof [2de kabinet Lubbers]**, 6-7, pp. 564-567

*Verzuilde of ontluisterde politiek: een keuze?**, 9-10, pp. 854-856

'De verzuilde structuren' zijn weg in Nederland, maar 'niemand die zich er over opwindt dat de politiek zo ontluisterd wordt' (p. 855)

SÖTEMANN, A.L.

'Is dit genoeg...', 8, pp. 622-628

Toespraak ter herdenking van de 100ste geboortedag van J.C. Bloem, gehouden op 16 mei in het Stadskantoor van Alphen aan den Rijn

*Over het nut van de Neerlandicus**, 9-10, pp. 847-851

Toespraak op het congres van de Landelijke Vereniging van Neerlandici: 'Taak en werk - Neerlandici en de arbeidsmarkt' op 12 juni 1987 te Amsterdam
De Neerlandicus 'moet een essentiële bijdrage leveren aan de verbetering van het verstandhoudingsproces tussen zijn taalgenoten' (p. 849)

SPIERENBURG, Pieter

De omgekeerde wereld. Over volkscultuur en hiërarchie in prëindustrieel Europa, 8, pp. 696-708

Over ‘het op zijn kop zetten van hiërarchische verhoudingen’ als ‘centraal thema binnen de omgekeerde wereld’: de komische vernieuwing, de vrolijke duivels en de Herlekijnlieden, de zotheid en carnaval, de omkeringsrituelen i.c. de manvrouwverhoudingen in de charivari

STEENMEIJER, Maarten

*Mag de Spaanse literatuur niet modern zijn?***, 1, pp. 87-91

De naoorlogse literatuur uit Spanje en de houding van het buitenland

*We hebben alle dromen al gedroomd. De jongste Spaanse poëzie***, 9, pp. 725-731

Aan de hand van drie bloemlezingen:
Ramón Buenaventura, Las diosas blancas. Antologia de la joven poesia espanola escrita por mujers (1985; 1986), pp. 730-731
José Maria Catellet, Nueve novisimos poetas espanoles (1970), pp. 726-727
Luis Antonia de Villena, Postnovisimos (1986), pp. 727-730

SWAAN, A. de

In volgorde van voorkeur; over coöptatie en anarchistische ordening, 1, pp. 40-44

Beschouwingen bij een redactie, zoals die van De Gids, die niet benoemd of gekozen wordt,: ‘zij vult zichzelf aan’

VERSTEEG, Jan

*Rustig lenteweer met af en toe een bui***, 4-5, pp. 417-420

Over het korte verhaalgenre in Frankrijk en hoofdzakelijk over Daniël Boulanger

Worstelen met het woord. Traditie en experiment in de hedendaagse Franse poëzie, 8, pp. 740-747
Over o.a. Yves Bonnefoy, Jacques Dupin, André Frénaud, Eugène Guillevic, Philippe Jaccottet, Bernard Noël, Denis Roche, Jacques Roubaud

WESTSTEIJN, Willem G.
*Postmodernisme en later***, 1, pp. 84-87

*Vrijheid voor de ziel. De verhalen van Joeri Kazakov en Vasili Sjoeksjin***, 4-5, pp. 429-432

*Twee dichters uit Leningrad***, 8, pp. 731-734
Aleksander Koesjner en Viktor Sosnora

Bijzondere nummers/gedeelten

Nederland[1]
(nr. 2-3, pp. 97-240)

KOSSMANN, E.H.
Anderhalve eeuw Nederlandse cultuur [Feestrede], pp. 104-111

1 T.g.v. het 150-jarig jubileum van De Gids, met viering op 19 jan. 1987 in het Rijksmuseum te Amsterdam

MULISCH, Harry
Het spel van de traditie [Welkomstwoord], pp. 101-103

SWAAN, A. de
[*Inleiding*], p. 99
'Het nummer is gewijd aan de receptie van Nederland door de buitenwereld en daarin weerkaatst de ontvangst van die buitenstaanders in Nederland; het bevat bijdragen van de gastschrijvers;

BRÜGMANN, Margret
Lekker voelen tussen twee stoelen, pp. 194-198
Over het verschil tussen vrouwenbeweging en vrouwenstudies in Nederland en Duitsland, op basis van eigen ondervinding

CHUN-CHAN YEH
Een reis om te onthouden. Vert.: Henny Scheepmaker, pp. 129-131
Zijn reis naar Nederland in 1985 en contacten met o.a. Laurens van Krevelen, Martin Mooij, Mischa de Vreede

EEKMAN, Tom
Nederland-Amerika-Rusland, pp. 156-158
Nederlanders in Los Angeles; Nederlands-Russische betrekkingen in het verleden en werken in Russische archieven

GABLENTZ, Otto von der
De kansen benutten. De rol van Nederland in de Europees-Atlantische politiek. Vert.: Hans Hom, pp. 145-149

GALLE, Marc
Tolerantie in de Nederlandse letteren, pp. 141-144
Voorbeelden van intolerantie i.v.m. Cyriel Buysse, Louis Couperus, Marnix Gijsen, Gerard Walschap; zijn eigen houding in de P.C. Hooftprijs-affaire, met reacties erop van Hugo Claus, Jef Geeraerts, Gerard Walschap

HAFT, Lloyd

Sinologische herinneringen [uit 1968-1979] van een Leidse Amerikaan, pp. 167-173.

HELMAN, Albert

Uit op verkenning, pp. 213-218

‘ik zou voor geen geld van de wereld in Nederland willen wonen... toch kom ik er tenminste één keer per jaar... voor een korte poos’ (p. 213)

KEILSON, Hans

Vijftig jaar in Holland, pp. 115-120

Ervaringen van een ‘Duits-Joods vluchteling [1936], die oorlog en vervolging in onderduik bij vrienden overleefde’ en Nederlands medicus en staatsburger werd

KING, Peter

Kanttekeningen over de ontvangst van Nederlandse literatuur in England, pp. 135-139

Over de studie van het Nederlands aan universiteiten en de receptie van vertalingen

LAMBERT, Jean-Clarence

De paraplu van Calvijn. Vert.: Tess Visser, pp. 132-134

De sleutel tot de Nederlandse samenleving en cultuur is het calvinisme, zoals reeds te lezen in zijn Petite planète (1975)

LIEBAERS, Herman

Noorderlicht over de Brusselse (of) (Zuiderse?) Koninklijke Bibliotheek, pp. 208-212

Herinneringen van de Hoofdconservator aan contacten met Nederland; over de Nassaukapel en de Brusselse Warande

MADGE, Geoffrey Douglas

Muziek in Nederland. Vert.: Mea Flothuis, pp. 219-222

De muziek uit de 19de en vroege 20ste eeuw moet bestudeerd worden; over het muziekleven in de laatste jaren

MENNELL, Stephen

Eten in Nederland. Vert.: Rob van der Veer, pp. 199-207

Historisch overzicht van de Nederlandse keuken, o.m. met verwijzing naar oude kookboeken

ODELL, Peter

Aardgas en de Nederlandse samenleving. Vert.: Nelleke van Maaren, pp. 121-128

OMBRE, Ellen L.

Met de beste bedoelingen, pp. 223-224

'De Nederlanders menen het niet kwaad, maar...' zegt een Creoolse

PAEMEL, Monika van

Een klomp op een zeiltje [Een persoonlijke visie], pp. 165-166

PHILLIPS, Derek

Een gevoel van saamhorigheid... Vert.: Nelleke van Maaren, pp. 178-184

Over de verschillen in karakter en gedrag tussen Nederlanders en Amerikanen; een verdere uitwerking van gegevens in zijn 'De naakte Nederlander' (1985)

PORTNOY, Ethel

De Nederlandse snack [haring, bitterballen, drop]. Vert.: Tinke Davids, pp. 112-114

ROBOZ, Agnes

Dansimperium Nederland. Vert.: Eva Bodor, pp. 189-193

Scapino Ballet van Hans Snoek; Nationaal Ballet (met Rudi van Dantzig) en Nederlands Danstheater (met Jury Kylian) gesticht door Sonia Gaskell; Folkloristisch Danstheater

SITUMORANG, Sitor

Aquarel Holland. Uit: Angin Danau (1982). Vert.: Kees Snoek, pp. 150-151

1. 'In zijn koren ontluikt'; 2. 'De bedden van de doorschijnende polders'

SMITH, Philip B.

Acculturatie in de Nederlandse wetenschap, pp. 174-177

‘Passieve acculturatie houdt in dat men het verlies van autochtone cultuurkenmerken aan zichzelf te wijten heeft... de redenen... waarom... deze toch in Nederland op zo'n grote schaal heeft plaatsgevonden’ (p. 174)

STAVINOHA, Jan

Eerlijk gezegd, pp. 185-188

Herinneringen aan zijn muzikaal optreden als gitarist in het Zwols Museum

SWIERINGA, Robert P.

Migratie overzee: een spiegel van de Nederlandse cultuur [in de V.S. in de 19de eeuw]. Vert.: Henny Scheepmaker, pp. 152-155

TRIEST, Monika

Vrouwen tussen wetenschap en beleid, pp. 225-229

Een reflectie na haar inaugurale rede Werkgelegenheidsvraagstukken binnen het emancipatiebeleid (1986)

ZAHN, Ernest

Nederlanders, Duitsers, hun geschiedenis en hun politieke cultuur. Vert.: Ronald Jonkers, pp. 230-240

Een sociologische benadering; enigszins bewerkte tekst van een lezing te Saarbrücken op 8 april 1986

ZIELONKA, Jan

De Europese politiek van Nederland: Een Poolse visie. Vert.: Rob van der Veer, pp. 159-164

Over de houding van Nederland en van Polen inzake Oost-Westrelaties en tegenover de Russische politiek

Hedendaagse Franse cultuur: tussen dogma en vrijheid**
(nr. 6-7, pp. 572-595)

HILLENAAR, Henk

Vrijheid in de literatuur en literatuur als vrijplaats, pp. 581-590

Bewerking van een lezing gehouden in Groningen op 23 okt. 1986 t.g.v. een protestdag tegen de dreigende opheffing van de vakgroepen Franse en Spaanse taal- en letterkunde aan de Universiteit te Groningen
Enkele hoogtepunten uit de geschiedenis van het denken over vrijheid in de Franse literatuur, o.a. bij Rabelais, Victor Hugo, en Jean-Paul Sartre (pp. 585-590)

MEIJER, Ruud

Nederlandse kunstenaars in Parijs (1950-1970), pp. 590-595

Over Parijs als 'verplicht avontuur' voor kunstenaars na de oorlog; de opvatting van Rudy Kousbroek over het verschil tussen de generatie van '50 en die van '60; over o.a. Simon Vinkenoog, en de schilders: Mark Brusse, Bob Groen, Jacqueline de Jong

MONTFRANS, Manet van

Roland Barthes, een terugblik, pp. 577-581

Uitgaande van de biografie door Philippe Roger: Roland Barthes, roman [1986]

POEL, Ieme van der
Inleiding, pp. 572-573

'Tel Quel' 1977-1986: einde van de revolutie, begin van de literatuur, pp. 573-576

België
(nr. 9-10, pp. 755-845)
Redactie: Monika van Paemel

ADÉ, Georges
Hoe literair is Antwerpen?, pp. 806-812

BEKAERT, Geert
Inleiding op een nog te bedenken onderwerp, pp. 835-838
Over de huidige Belgische architectuur

BOENDERS, Frans
Brief van een trouble fête uit Tibet (Lhasa, juli 1987), pp. 838-845
Over het bedroevend laag geestesklimaat in Vlaanderen

CLAES, Paul
Het beestenspel van Hugo Claus, pp. 80-805
Het 'dier', het 'dierlijke' en de 'verdierlijking' in diens Gedichten (1948-1963)

DELEU, Jozef
Citoyen de la Frontière. In de maat van zeven, pp. 770-775
Zeven beschouwingen van een grensbewoner (te Rekkem, nabij de Frans-Belgische grens) over die grens (met de opvatting van Marguerite Yourcenar (pp. 771-772) en over de grens tussen leven en dood

DEPREZ, Kas

Vlaams is (Belgisch)-Nederlands, pp. 761-769
Analyse van de evolutie van het Vlaams sedert 1830

MUSSCHOOT, Anne Marie
Buysse en Couperus, pp. 790-799
Over de 'wondere' vriendschap tussen beide auteurs en punten van overeenstemming in hun werk

OUKHOW, Michel
Vlaamse Beweging en vrijzinnigheid, pp. 822-828
Gezien in de tegenstelling geloof - ongeloof

PAEMEL, Monika van
Het België-Vlaanderen nummer, pp. 755-760
Allerlei beschouwingen bij België, land met twee talen en twee volksaarden

ROOY, Wim van
Badinerende overpeinzigen over Vlaamse en andere intellectuelen, pp. 813-821
Over het probleem intellectueel/massa

SABBE, Herman

Muziekleven in Vlaanderen, pp. 829-834

Historische en sociale verklaring van de toestand: over het gebrek aan muzikale cultuurpolitiek

SCHAEVERS, Mark & HUYSE, Luc

The making of Flanders, pp. 781-789

Geactualiseerde versie van hun bijdrage 'Flanders' identity' tot Een bewogen portret. Cultuur en politiek in Vlaanderen [= De Nieuwe Maand, XXIX, 1986, 9]

XXX

Roland Mortier, *De les van de Verlichting. Anonieme vert.*, pp. 776-780

Over de 18de eeuw met als slotzin: 'Zullen wij [in België, anno 1987] zoals deze filosofen... de deugden kunnen toepassen die de Verlichting ons blijft voorhouden: de redelijkheid, de wijsheid, de verdraagzaamheid?'

1837: Op tournee langs Potgieters buitenland **
(nr. 9-10, pp. 859-887)

BOHEEMEN, Christel van

Engeland, pp. 864-868

1837: begin van de Victoriaanse periode; verschijningsdatum van Charles Dickens' Oliver Twist en van Thomas Carlyles History of the French Revolution

CALIS, Piet

Inleiding, pp. 859-860

Niet alleen De Gids, ook de rubriek 'Buitenlandse literatuur' bestaat 150 jaar: daarom deze tournee

HECK, Paul van

Italië, pp. 877-884

Over Giacomo Leopardi, gestorven in 1837; met een fragment uit diens Dialoog tussen een Fysicus en een Metafysicus (pp. 879-882)

SIEGEL, Klaus

Duitsland, pp. 861-864

1837: einde van de romantiek, begin van de Biedermeierperiode; over Ludwig Tieck; Carl Spitzweg, Der arme Poet; Karl Lebrecht Immerman, Die Epigonen

STEENMEIJER, Maarten

Spanje, pp. 874-877

Over de 27-jarige Mariano José de Larra die op 15 febr. 1837 zelfmoord pleegde

TÖNRQVIST, Egil

Scandinavië, pp. 869-870

1837: geen opmerkelijk jaar; beeld van het literaire klimaat in vogelvlucht

VANCREVEL, Laurens

Frankrijk, pp. 872-874

1837: de 25-jarige Victor Hugo schreef een ode op de Arc de Triomphe; de discussie over l'art pour l'art begon na de publikatie in 1853 van Victor Cousins colleges aan de universiteit van Parijs in 1818 o.d.t. Du vrai, du beau et du bien

Buitenlandse literatuur vertaald in 1837, pp. 882-884
Gegevens op basis van het Nieuwsblad voor den Boekhandel: Duits taalgebied (ca. 70); Engels (23); Frans (7); Russisch (2); Spaans (1)

WESTSTEIJN, Willem G.
Rusland, pp. 870-872
1837: dood van Alexander Poesjkin; populairste auteur: Aleksander Bestoezjev-Marlinski

ZWANEVELD, Agnes M.
Een vertaling uit 1837, pp. 884-887
Laurence Sterne, A sentimental journey through France and Italy (1768), vertaald door Jacob Geel - de vertaling verscheen anoniem

Gist

Tweemaandelijks kreatief tijdschrift
Opgericht in 1977

Redactie:
Jg. X, nrs. 2 - 5-6: Frank Schievink, Aloys Oude Weernink, Marius Sterenberg Nuy
Jg. XI, nr. 1: Dezelfden, behalve Marius Sterenberg Nuy
Redactieadres: Wolframstraat 16, 7334 BM Apeldoorn

Jg. X,	nr. 2:	februari 1987, 40 + VIII pp.
	nr. 3:	maart 1987, 40 + VII pp.
	nr. 4:	juni 1987, 40 + VII pp.
	nr. 5-6:	aug.-okt 1987, 80 + VI pp.
Jg. XI,	nr. 1:	december 1987, 48 + VI pp.

Artikels van de redactie

Voorwoord [Aankondiging jubileumactiviteiten], X, 2, p. 3

Voorwoord [Terugblik op Literair café, Apeldoorn, 16 maart], X, 3, p. 3

Juryrapport Prozawedstrijd Gist, X, 3, pp. 5-6
Geen laureaat, maar eervolle vermelding voor Ria Lazoe (zie: Proza)

Ingekomen post [bij het 10-jarig jubileum], X, 3, p. 39

Voorwoord [Gist heeft een nieuwe drukker], X, 4, p. 3

Voorwoord, X, 5-6, p. 5
Dubbelnummer als inhaalaktie, mogelijkheid voor langere artikels

Voorwoord [bij het decembernr.], XI, 1, p. 3

I. Poëzie

BERVOETS, Jan

[*Gedichten*], X, 5-6, pp. 19-22

Castorps ontwaken: ‘een wandeling door kleine nacht’ p. 19

Apostilles: ‘soms sta ik op’ pp. 20-22

BLAAUWVALLAAT, Hugo van

To be or not to be/that's no question, XI, 1, p. 28

‘daar waar dingen en ondingen’

DEKONING, Ivo

[*Gedichten*], X, 5-6, pp. 28-33

Ongerijmd driestrofensonnet: ‘Is dit de weg naar een gedicht’ p. 28

Ander lettertype: ‘Nu de stilte hier is’ p. 29

Hoonhaan op de kerktoren: 'binnenhuis de inrichting wijzen' p. 30
Inkeer: 'dag kleine man' p. 31
Hart-handig storten: 'eeuwig bloeien ouwe juffrouwen' p. 32
Vissen zonder water: 'ze hadden vier kinderen' p. 33

DILLING, Henk

Een verlangen. Uit: Het grote Lijden van de jonge Dilling, X, 3, p. 22

'De stad en het licht van de reclames'

ENGELS, Deen

[*Gedichten*], X, 2, pp. 5-8

Moord: 'de holocaust en de moord in hirosjima' p. 5
Even: 'al mijlen reed ik toen' p. 6
Eigen: 'dan draai ik de muziek' p. 7
Telefoon: 'met huilerige stem' p. 8

[*Gedichten*], XI, 1, pp. 18-19

Zorgzaam: 'als we zout vragen' p. 18
Kadoos: 'toen we met kadoos' p. 19

FIERENS, Luc

Tweede afscheid, X, 2, p. 11

'de lichaamsdelen zie [lees: die] ze niet konden gebruiken.'

GÖBEL, Adrieke

[*Gedichten*], X

'hoe het begon' 2, p. 12
Uitbraak: 'Je lijf verkilt tot cel' 2, p. 13
'Toen je terugkwam' 2, p. 14
'Je zette om de tuin' 3, p. 20
De stenen vogel: 'De lucht staat strak' 5-6, p. 23
Het geheim van de zee: 'ga nu maar zacht' 5-6, pp. 24-25
'de regen zegt' 5-6, p. 26
'De dagen keren naar de zon,' 5-6, p. 27

HAKHOLT, Ubbo-Derk

[*Gedichten*], X, 4, pp. 18-22

Een boom begroeten: ‘Een boom zien staan’ pp. 18-19

Boomstudie: ‘De wortels’ pp. 20-21

Sterke stam: ‘Sterk staat de stam’ p. 22

HERSTEL, Manja

Regendruppels, X, 5-6, p. 11

‘Je komt me tegemoet in een zee van regen’

HOEKEN, J.J.

[*Gedichten*], X

Het Aralmeer: ‘Van bovenaf op het Aralmeer’ 2, p. 9

Picardië: ‘Dit landschap, de wegen’ 3, p. 24

De oren meester: ‘lopen de kippen zandweg’ 5-6, p. 35

Met laatste adem: ‘De kans van de dichter’ 5-6, p. 36

Regen: ‘Een zonnebloem staat in het bos’ 5-6, p. 37

Engel bij een vijver te Sevilla (standbeeld): ‘Ik weet wel dat ik hier sta’ 5-6, p. 38

JONG, Idzard de
Even afreageren, X, 5-6, p. 10
‘Als hij thuis komt’

KENNIPHAAS, Jan
[Gedichten], X
Late balans: ‘- mijn speelstenen - het zijn er drie’ 3, p. 19
Buiten: ‘Vanmiddag de speerpunten,’ 5-6, p. 7
Intonatie: ‘Toen je zo zwevend zei:’ 5-6, p. 8
Antwoord: ‘Je vroeg je toch in alle ernst af,’ 5-6, p. 9

KOLENBERG, Ruud
[Gedichten], X
Ontwaken: ‘elke zomerochtend’ 2, p. 4
‘Dichter. Nog dichter,’ 5-6, p. 6

[Gedichten], XI, 1, pp. 20-21
Zomer: ‘Ik ben’ p. 20
Wings of love: ‘op de vleugels’ p. 21

NANTES, Joseph
[*Gedichten*], X
Home run; ‘Elk woord is een daad’ p. 21
Kindergrens: ‘Ik wil zoals elk kind een eigen’ 5-6, p. 18

NELEMAN, H.C.
Afscheid, X, 2, p. 15
‘Nu houden lichaam noch getal je bijeen’

NIJHUIS, Herman
[*Gedichten*], XI, 1, pp. 26-27
‘de wind giert om je flat’ p. 26
‘op zoek naar de zilverbron’ p. 27

SCHIEVINK, Frank

[*Gedichten*], X

Moonbounce: ‘de zon kaatsebalt’ 2, p. 16
i.m. Eliphas Levi: ‘ik denk, dus ik ben,’ 3, p. 23
Kleine West-vlaamse suite[1]: ‘twee mannen’ 5-6, pp. 14-17

[*Gedichten*], XI, 1, pp. 22-23

Op het eerste gezicht: ‘de ballon van de dag’ p. 22
Op het tweede gezicht: ‘en opeens’ p. 23

SIEVERINK, Bennie

[*Gedichten*], X, 5-6, pp. 39-46

Stilte voor de start: ‘Hoefblad bloei nog even niet’ p. 39
Langste dag: ‘Het is november’ p. 40
‘Het huis waar ik wil wonen’ p. 41
Sluis: ‘Ik schoof de gordijnen open’ p. 42
‘Ik slenter het zandpad af’ p. 43
Makkers: ‘Dat we het werk neerleggen’ p. 44
Souvenirs: ‘Op de laatste mooie dag’ p. 45
Dood van een dichter: ‘De man met het masker’ p. 46

1 Opdracht: Voor Jan de Gorter

VRIES, Rudolf de
Oorlog in het paradijs, XI, 1, p. 24
'De groene jungle en'

WIERINGA, Theo
[*Gedichten*], X
'Twee oude boeken op elkaar gelegd' 3, p. 18
Wie boven wolkenlagen vloog: 'Wie boven wolkenlagen vloog, de weg' 5-6, pp. 12-13 - met afb. - rectificatie, XI, 1, p. 4

WIT, Johan de
[*Gedichten*], X, 4, pp. 23-25
'wierookvaten hangen nu' p. 23
'de oktobernacht' p. 24
'herfstliefde' p. 25

II. Proza

AREND, Anne van
Tantetje, X, 4, pp. 4-11

ENGELS, Erica
De gouden ketting. Een legende, X, 5-6, pp. 47-61

KNOPPERT, Wim F.
Erfzonde, XI, 1, pp. 5-7

KONING, R. de
Opoe, XI, 1, pp. 9-16

LAZOE, Ria
De laatste wens, X, 3, pp. 6-16

NANTES, Joseph

Dagboekbladen, X, 2, pp. 24-29 - Met eigen ill. - Rectificatie, 3, p. 4

WIDEMANN, Reinold

Dialoog (Rubriek: Oud Papier), II, III, IV, V; VI, X, 2, pp. II-VIII, 3, pp. II-VII, 4, pp. II-VII, 5-6, pp. II-VI; XI, 1, pp. II-VI

Kritische bijdragen

BERG, Annabel van de

Vinger aan de pols [Recente ontwikkelingen in USSR], X, 3, p. 33

JONG-DE WILDE, Ellen de

Jaap ter Haar vertelt [over zichzelf als schilder/schrijver], X, 2, pp. 21-23

De orde van de dag, X, 3, pp. 30-32

Op bezoek bij Léon de Winter, n.a.v. zijn roman 'Kaplan, de liefdesverhouding tussen Leo en Ellen'

Onhoudbare gedichten van Ad Zuiderent, X, 4, pp. 29-31

Silhouet van een dichteres, X, 5-6, pp. 66-69
Gesprek met Ellen de Zwart n.a.v. haar gedichtenbundel Circe

Man en paard [Op bezoek bij Tom Pauka], XI, 1, pp. 33-35

KOK, Eric
Eerlijk gezegd
11. 'Revius nu', Uitg. De Walburg Pers, X, 2, pp. 18-20
12. Tom van Deel, Achter de waterval, X, 3, pp. 26-28
13. Umberto Eco, De naam van de roos, X, 4, pp. 26-28 - Met prt.
14. Ten Braven, Lekkere literatuur, X, 5-6
15. Multatuli in het Multatuli-jaar, XI, 1, pp. 29-31

NANTES, Joseph
Bommenwerpers en mijnenleggers, of De ethiek van de dichter, X, 4, pp. 13-16

OUDE WEERNINK, Aloys
Ontvangen bundels, X
Jan Eijkelkamp, Aanvankelijk, 4, p. 32
Deen Engels, In gaten kijken; Menu voor overleven, 5-6, pp. 71-72; 72-73
Ubbo - Derk Hakholt, Onderweg, 4, pp. 33-34
Ruud Kolenberg, Niet zomaar zinnen, 4, p. 33
Ferdinand Vercnocke, De aardse staat, 4, pp. 34-35
Maarten Vonder, Naturel; Het geregelde leven (= Positief denken), 2, pp. 33; 34
D.G. van Wigcheren, Versjes en rijmpjes/ een boek vol / Grote en kleintjes / met een kruis of een mol, 3, pp. 34-35 - Met ill.: D.G. van Wigcheren
Het nomadische dichterschap. Gedichten, 2, pp. 35-36
Kunstreisboek Drenthe, 2, pp. 36-37

Ontvangen bundels, XI, 1, pp. 37-41
Idzard de Jong, Het feest, p. 39
Verzamelbundels: Delft dichT; Kindlief, pp. 37-39; 40-41

RAADELOOS, Gerrit

Wie heeft er brood nodig?[1], X, 4, p. 36
Over het uitbrengen van platen met een klein deel van de opbrengst voor 'het goede doel'

(Nood) Fonds [van de Sociale Dienst & misbruiken][1], X, 5-6, pp. 74-75

Bezuinigen of extra uitgeven [De onzin van bezuinigingen][1], X, 5, p. 76

Rubrieken

Beeld & aambeeld, X, 2, p. 40; 3, pp. 37-38; 4, pp. 39-40; 5-6, p. 80
Nieuwtjes over tentoonstellingen - Met ill.

Informatie [Literaire manifestaties & prijzen], X, 2, pp. 38-39; 3, p. 36; 4, pp. 37-38; 5-6, pp. 77-79; XI, 1, pp. 43-48

1 In de rubriek: Vinger aan de pols
1 In de rubriek: Vinger aan de pols
1 In de rubriek: Vinger aan de pols

V. Illustratie

Arend, Guur v.d., X, 3, p. 25
Hooghiemstra, Tjibbe, X, 4, p. 40; 5-6, p. 80
Jansen, Peter, X, 2, p. 10
Lange, Th.D.A. de, 5-6, p, 65
Maring, Geert, X, 2, p. 40
Meulen, C.v.d., X, 5-6, p. 25, 34, 62, 70
Rossum, Geertrui van, X, 3, p. 17
Sennewal, Renate, X, 3, p. 38
Smits, Frits, X, 4, p. 39
Stoel, J., XI, 1, p. 8, 17, 25, 32, 36, 42
Stuivenberg, Anna van, X, 3, p. 37
Thüss, Henk, X, 2, p. 32
Uithoorn, Greetje, X, 3, p. 29
Wigcheren, D.G. van, X, 3, p. 35
Zeilstra, Bauke, X, 4, p. 12, 17

De Held

Tweemaandelijks literair periodiek
Opgericht in 1984

Redactie:

	Nr. 1:	Jessica Durlacher, Peter Elberse, Ron de Heer, Robert Kooijman, Howard Krol
	Nrs. 2-4:	Dezelfden, behalve Howard Krol, en met Peter Bekkers
	Nr. 5-6:	Dezelfden, behalve Peter Bekkers

Eindredactie:

	Nr. 1:	Howard Krol
	Nr. 5-6:	Peter Elberse

Hoofdredactie:

	Nrs. 2-4:	Peter Elberse, Robert Kooijman

Redactieadres: Spuistraat 44-IV, 1012 TV Amsterdam

Jg. III,	nr. 1:	dec. 1986-jan., febr., maart 1987, 39 pp.
	nr. 2:	april-mei 1987, 21 pp.
	nr. 3:	juli-augustus, 1987, 23 pp.
	nr. 4:	oktober 1987, 18 pp.
	nr. 5-6:	december 1987, 28 pp.

I. Poëzie

BEKKERS, Peter
'Uit zwijgen is zij gemaakt', 2, p. 7

BERVOETS, Jan
De tegenspraken van het seizoen, 2, p. 7
'wanneer de sneeuw tot tranen smelt'

BONTEBAL, Adriaan

Houdoe, 1, p. 25
‘Door het geringe aantal alternativo's’

BOSKMA, Pieter
Fragment in wording, 4, p. 14
‘En ik trok oostwaarts, mat mijzelf’

BRANDS, Wim
[*Gedichten*]
‘Wil je terug naar de tijd’ 2, p. 7
Stilleven: ‘Zo'n man mag ik nou:’ 2, p. 7
De voorpost: ‘Smacht hier, waar zelfs de lucht beeft, nooit’, 3, p. 18

BREY, Bart

[*Gedichten. Twee series*], 1, p. 23

I. ‘Waar de lokroep van de vogels’
‘Angst sloeg de klepel’
‘Schuilend onder een boom’
‘In de muil van dit bestaan’
‘Het schijnt een wijze steen’
‘Al mastuurberend dicht ik’

II. ‘Ik heb de strot van God’
‘In het klokhuis van de tijd’
‘Het is zijn perforator’
‘Mijn vel is een vergiet’
‘Ik hang in de wind’
‘De afdruk van mijn voet’
‘Op de rug van mijn schaduw’

DOORMAN, Maarten

Reünie, 3, p. 20
‘Een plat gebouw’

FREDERIKSE. Marius

Ornithopoëzie, 1, p. 10
Het Vaal Stormvogeltje
Reigerzang: ‘Een diep rauw “chrrèngk”’
Trappen: ‘Trappen zijn grote vogels’

HEER, Ron de

[*Gedichten*]
Ken's follies: ‘Leg je hoofd neer waar’ 2, p. 7
Bacon's brains: ‘Hij kijkt in de spiegel’ 2, p. 7
Iemand: ‘Het leven teruggebracht’ 3, p. 18

John Fowles, *Amor vacui. Vert.*: R. de Heer, 3, p. 18

HELEWAUT, Elsje

Als kind was ik gelukkig, 4, p. 14

KLOOS, Hans

W.H. Auden, *Tot lof van kalksteen. Vert.*; H. Kloos, 1, p. 26

[*Gedichten*], 3, p. 7

Een van die dagen van 11 september - 28 oktober, Bolinas, Californië, Verenigde Staten van Amerika, Noord-Amerika, Aarde, ons zonnestelsel, melkweg, heelal[1]: 'Is het een encyclopedieëncolporteur geweest'
Omdat: 'Droge bergen. De zon'

MICHEL, K.

De ekster in het schitterende bos, 1, p. 31

'De nacht een fluisterend bos'

Nicanor Parra, *Brieven van de dichter die slaapt in een stoel. 17 fragmenten uit Obra Gruesa (1969). Vert.*: K. Michel, 5-6, p. 6

1 De tekst in nr. 2, p. 7 was niet correct weergegeven

PAOLETTI, Micky

[*Gedichten*], 2, p. 7

Henry Moore: ‘Bij het afscheid van de gaten en holtes’
Bladeren: ‘Losgelaten, wild’
Boogbrug: ‘Waarom mag hij niet in de woestijn?’

STARIK, Frank

‘*... en wat’*, 1, p. 36 - Met afbn.

STEEN, Paul van der

[*Gedichten*], 1, p. 26

Voorzien: ‘ik moet het nu maar opmaken’
Lokmiddel: ‘glacé' was de macht’
Horizon: ‘ze spant samen’

STOUTE, René

Het arbeidsproces, 1, p. 19 - Met afb.

De werkvloer: ‘Wij schreven een vergadering uit’
Troubleschooter: ‘Op zeker moment zie je:’
Management: ‘Een aantal factoren’

In het werk de volle bevrediging. 4 vacatures waarin reeds werd voorzien, 1, p. 19

1. ‘Het draait om’
2. ‘We willen toch duidelijk’
3. ‘Teksten’
4. ‘Dat dit vak’

TEESELING, Mirjam van

1 november '86, 4, p. 14

‘Het begon met een verlangen om te branden’

VONDER, Maarten

[*Gedichten*], 1, p. 9

Het geregelde leven: ‘Een geregeld leven, dat is wat wij nodig hebben’

Het einde van de poëzie: ‘Gedichten schreef ik destijds, poëtische verzen’

WIJNBERG, Nachoem

[*Gedichten*], 3, p. 18

Bewijs: ‘De meester’
Huid aan de muur: ‘Hij heeft foto's van haar huid’
De wereldberoemde voetballer: ‘Als ik nog voetbalde’
Winterochtend: ‘De bus naar de polder’

Drie gedichten, 4, p. 5

Hannah Ahrend over Martin Heidegger: ‘Als hij kijkt ziet hij meer dan de anderen’
De kalief Abderrachman: ‘Abderrachman liet een tweemaal ommuurde’
Tussenlanding in Athene, 1948: ‘Drie jaar na de oorlog tegen hemzelf’

ZALM, Leo van der

[*Gedichten*], 1, p. 10

In memoriam Jim Holmes: ‘Jonge dode, Jim’
Ode aan alle Indiase klerken: ‘Jullie vullen formulieren in’
Pas de deux en groupe: ‘Een klein dozijn paraplu's’

ZWAGERMAN, Joost

[*Gedichten*], 1, p. 16

Het rusten (of: waarom voor de goede dichter ieder gedicht telkens het laatste is):
'Ja hoor, het is ongelogen: dan knal ik plotseling'
Geweest, gedaan: 'Geweest, een zwerm spreeuwen'

Vier coïtale gedichten, 4, p. 5

'... en schiep jij, als koffiedik het muzebeest, wel degelijk behagen'
'... remde jij, temde jij. Mijn monomane litanie wordt'
'... acteerde jij modern toneel het hedendaagse aureool'
'... verheugde jij je in het menigvuldig haat te dragen'

II. Proza

BANT, Astrid A.

Avondklok, 1, pp. 15-16

BIRNEY, Alfred

Blues for Beatrice, 1, pp. 20-22 - Met ill.: Gjelt Dijkstra

De heldin van zaal M, 5-6, pp. 20-22

BONTEBAL, Adriaan

Verhalen, 4, p. 10

De zesling; De geneeskunst; De aardbei

BRUSSELMANS, Herman

De geschiedenis van de Vlaamse letterkunde (fragment), 5-6, pp. 8-10

ELBERSE, Peter

Gas geven, 3, pp. 8-9 - Met ill.: Gjelt Dijkstra

GRIJNS, Myriam
Vier generaties, 4, pp. 6-7

De bizonbaai, 5-6, pp. 12-13

KLOOS, Hans
Kwartet!, 1, pp. 24-25 - Met ill.: Gjelt Dijkstra

KOEVOETS, Pamela
Bloem, 2, p. 17

NORDEN, Max van
Drie verhalen, 3, p. 15
Koud; Een kopje koffie; Kadochrome

OZON, Diana
Tilburg, 2, pp. 4-5

PARIS, Didi de
Maladie d'amour (fragment), pp. 8-9 - Met ill.: Gjelt Dijkstra

VERNOOY, Robert
Het evenement. Een fragment (uit: De postperistaltici), 4, pp. 12-13

III. Toneel

PEETERS, Jac & LOO, Christophe van de
Het wak, 1, pp. 17-18

IV. Kritische bijdragen[1]

BEKKERS, Peter
*Reus in de schaduw**, 1, p. 38
De encyclopedie van de domheid. Red. & vert.: M. van Boxsel

De lijdenswegen van Robert Musil, 2, pp. 15-16 - Met facs., prt.
N.a.v. recent verschenen en nog te verschijnen vertalingen

*Andere tijden [Rogi Wieg, Toverdraad van dagverblijf]**, 2, p. 20

Michail Bakhtin, *De geschiedenis van de lach. (Uit: Romantheorie und Lachkultur, 1985). Vert.*: P. Bekkers, 3, p. 10

*Als vanouds**, 3, p. 22
Patrick Modiano, Verloren wijk. O.t.: Quartier perdu, 1984

*Wondermooie gedichten [Eva Gerlach, Domicilie]**, 3, p. 22

*Het gekreun der geliefden en het gekreun der stervenden**, 3, pp. 22-23
Wolf Wondratschek, De eenzaamheid der mannen. Mexicaanse sonnetten [Du.: 1983]

DURLACHER, Jessica
Het leven op de hielen. Interview met [de dichters en performers] Herman Brusselmans en Tom Lanoye, 1, pp. 4-7 - Met prtn.

1 De titels met * behoren tot de rubriek: Noodzakelijk en fataal

Als je echt je best doet vind je het ware geluk. Interview met Léon de Winter, 2, pp. 2-4

Gesprek met de dichter-kineast n.a.v. de film naar zijn roman Zoeken naar Eileen

De banaliteit van het uitleggen. Interview met Alex van Warmerdam, 4, pp. 2-4 - Met prtn.

De bescheidenheid van Wim de Bie [Interview], 5-6, pp. 2-5 - Met prtn.

Over diens televisieprogramma's en diens boek Meneer Foppe en het gedoe

DURLACHER, Jessica & ELBERSE, Peter

Een mens die droomde een vlinder te zijn of een vlinder die droomt dat hij een mens is. Interview met Hermine de Graaf, 3, pp. 4-6 - Met prtn.

ELBERSE, Peter

*Poeticaal plaatjesboek [Hans Kloos, Legioen]**, 1, p. 38

*Passie voor trappenhuizen [Alfred Birney, Tamara's lunapark]**, 2, p. 20

*Complementair [van René Stoute]**, 3, p. 21

De kale tijd. Notities 1979-1986; Jagers zijn wij, en ook prooi

*Symfonie en fanfare**, 4, pp. 16-17
Louise Erdrich, Love medicine; The beet queen

*Brief (aan Ineke van Mourik)**, 5-6, p. 25
N.a.v. haar reactie op Arthur Lava, Het timbre van de tuinkabouter (1, pp. 31-35) in Lust & Gratie (1987, herfstnr.)

ELBERSE, Peter & ZWAGERMAN, Joost
Wetenschap, kunst. De petten van Ton Anbeek. Een interview, 5-6, pp. 16-19 - Met prt.
De hoogleraar Moderne letterkunde te Leiden over zijn roman Gemeenschap

HEER, Ron de
*Quetzalcoatl en Po Tsju**, 1, p. 37
A. Burgess, Flame into being; M. Kageling, Slauerhoff tussen mare en mythe

*Te licht in de hand en te zwaar op de voeten**, 1, p. 38
Wessel te Gussinklo, De verboden tuin. Roman.

*Hoed af voor de revolutie**, 2, p. 21
Salman Rushdie, The jaguar smile. A Nicaraguan journey

De laatste deur van Dylan Thomas, 3, pp. 19-20 - Met prtn.
Rob Gittin, The last days of Dylan Thomas

*Eonisch tijdsgevoel [Graa Boomsma, Tirannieke tijden]**, 4, p. 17

*De functie van de polemiek**, 4, pp. 17-18
Carel Peeters, Postmodern. Een polemisch essay

HUIGEN, René
*Het verkleumde woord**, 5-6, pp. 26-27

Pieter Boskma, Quest; Bart Brey, Bodemzin

JUNGE, Chris

*Seks, stront, stank en andere levensproblemen**, 5-6, pp. 24-25 - Met prt.

Bastiaan Bommeljé, De sfinx op de rots. Over geschiedenis en het menselijk tekort

*Let's work**, 5-6, pp. 25-26

Joost Niemöller over postmodernisme (in: Tussentijdse bespiegelingen, 4, p. 11) & Joost Zwagerman, Een gelukkige poging (in zijn bundel Kroondomein) en Samuel Beckett

*Lichaam en geest**, 4-6, pp. 26-27 - Met prt.

F. Gonzalez-Crussi, Drie vormen van een plotselinge dood en andere bespiegelingen over de grootsheid en ellende van het vege lijf (Eng.: 1986)

KOOIJMAN, Robert

*God, de liefde & de dood**, 3, p. 23

Gerard Reve, Verzamelde gedichten

LAVA, Arthur

Het timbre van de tuinkabouter. Kanttekeningen bij de hedendaagse dichtkunst, 1, pp. 31-35

Bij zijn afscheid van het tijdschrift: een toelichting bij ‘de poëzie is ten dode opgeschreven’ (n.a.v. Eug. van Itterbeeks enquête Poëzie in cijfers) en voorstelling van

een aantal bundels n.a.v. de vraag ‘Welke in 1986 verschenen poëzie bracht opwinding te weeg’?:
Trapezenummer: J. Bernlef, Wolftoon, p. 32
Ontplofte voorhoofden en schaamte, p. 32
Adriaan Bontebal, De vuilnisman strides back
Hans Dorrestijn, Huiselijke omstandigheden
Frank Koenegracht, Epigrammen
Jean Paul Rawie, Kwade trouw
Hans Vlek, De goddelijke gekte
Langs de tuinpaden van verveling, pp. 33-34
Frans Budé, Een leem
Jean-Paul Franssens, Villa Arcana
C.O. Jellema, In de koude voorjaarsnacht. Sonnetten
Bert Schierbeek, De tuinen van Suzhoe
Apekool, hypnose en broodkruimels, p. 34
Theo van Baaren, Trommels van marmer
Wiel Kusters, Het leven op stoomschepen
De snelheid van het letterbeeld, pp. 34-35
Koos Dalstra, Timing. Foto's: Paul Blanca - Met ill.
Johan Joos, Steilte
Met reacties van:
Peter Bekkers, *Wat ik nog verzwijgen wou*, 2, p. 8
Peter Elberse, *Poëzie rechtgezet*, 4, p. 15
René Huigen, *Op zoek naar de olifant*, 3, pp. 17-18
Chris Keulemans, *Open brief aan Arthur Lava*, 3, pp. 16-17
Hans Kloos, *De dwingelandij van een droeve geest*, 3, p. 16

*Poëzie is een realistische analyse**, 1, p. 39
Gramschap nr. 50: Poëzie-dubbelelpee met tekstboek

MOUW, Dorien

*De vuile was van een geslagen kind**, 1, p. 39
Altraud Anna Mitgutsch, Het land van de geslagen kinderen [o.t.: Die Züchtigung, 1985]

Gespannen verhoudingen [Peter Kouwenberg, Glasgerinkel], 2, p. 20

NIEMÖLLER, Joost

Tussentijdse bespiegeling. Over VI... en misschien VIII + eigenschappen van het postmodernisme, over II stemmen en iets over I boek, 4, p. 11
Robert Vernooy, De postperistaltici

Alweer de tijd waarin wij leven. Bret Easton Ellis heeft er een boek bij, 3, p. 11
The rules of attraction

PRICE, Guy
*Een consequent niets**, 1, p. 37
Jean-Philippe Toussaint, De badkamer (Fr.: 1985)

V. Illustratie

Arkel, Jan van, 1, pp. 27-30[1]

1 Met biografische schets door Rogi Wieg

Dreumel, Jo van, 2, pp. 11-14[1]
Dijkstra, Gjelt, 1, p. 8, 20-21, 24; 3, pp. 8-9
Frisch, Hans, 1, pp. 11-14[2]
Jacklin, Michael, 3, pp. 13-14
Looyen, Willy, 3, pp. 11-12
Misprint, 4, pp. 8-9

Bijzonder gedeelte

De volmaakte tekst (nr. 2, passim)

Op de viering van de verjaardag van boekhandel en literair Centrum De Verloren Tijd, uitspraken 'over dat wat niet bestaat' van:
Rein Bloem, *Het is volmaakt*, 2, p. 9
Matthijs van Boxsel, *Over de herkomst van sufferds*, pp. 18-19
Marius Buning, *Ulysses*, p. 19
Linda van Deursen, [*Tekst*], p. 19
Anton de Goede, *Postmodernisme*, p. 9
Corine Spoor, *Spoor-poëzie*, p. 8
Wim Swaan, *De vertaling van het volmaakte gedicht*, p. 8

1 Met biografische schets door Robert Kooijman
2 In rubriek: Portfolio; met korte biografische schets door Robert Kooijman

Hollands Maandblad

Opgericht in 1959[1]

Redactie: K.L. Poll
Redactiesecretariaat: Raamweg 41, 2596 HN Den Haag
Uitgever: Stichting Hollands Weekblad, i.s.m. Meulenhoff Nederland bv te Amsterdam (postbus 100, 1017 BV Amsterdam)

Jg. XXVIII,	nr. 470:	januari 1987, 42 pp.
	nr. 471:	februari 1987, 42 pp.
	nr. 472:	maart 1987, 46 pp.
	nr. 473:	april 1987, 42 pp.
Jg. XXIX,	nr. 474-475:	mei-juni 1987, 54 pp. = *Herinneringen aan D. Hillenius*
	nr. 476-477:	juli-aug. 1987, 58 pp.
	nr. 478:	september 1987, 46 pp.
	nr. 479:	oktober 1987, 50 pp.
	nr. 480:	november 1987, 46 pp.
	nr. 481:	december 1987, 46 pp.

I. Poëzie

ALBRECHT, Yoeri
Machiavelli, XXIX, 481, p. 43
‘Uit een lang en grijs verleden’

BEVERS, Bert
[*Gedichten*], XXIX, 481, pp. 33-35
Ardea cinerea: ‘alsof ze ooit op deze wereld kwam’ p. 33
Een zanger in de wortels: ‘er huist een zanger in de wortels’ p. 33
Oude spiegel, vers zweet: ‘een dichter leeft zo veel hij wil’ p. 34
Ricochet: ‘ontheemd gedraagt de dichter zich te velde’ p. 34

1 Als Hollands Weekblad; sinds 1963: Hollands Maandblad
Bondige gegevens over medewerkers achterin elk nummer

Bath: ‘als een spiegelbeeld lijken de baden’ p. 35

CARLSON, Michael

Five jazz poems, XXIX, 481, pp. 18-19

Grey voice: ‘The bright recurring dream whose wings glow with fire finds’ p. 18

Some time in silence: ‘The phone line whines & cracles; nothing’ p. 18

Dakota recollections: ‘Sunset stutters in the shadows of mountains.’ p. 18

... *Listen*: ‘You're learning’ p. 19

The crossing place: ‘Empty borders extend’ p. 19

DUINKER, Arjen & MICHEL, K.

Aapnootmies poetica, XXVIII, 471, pp. 28-29

1. ‘noem het een gordijn van spiegels’ p. 28
2. ‘ik omhels je, lage straat.’ p. 28
1. ‘op een zeer absolute dag,’ p. 29
2. ‘duizend gele’ p. 29

ESCHER, Sidonie

[*Gedichten*], XXVIII, 471, p. 30

Zeventig: ‘Het weer is druilerig, de verjaardag voorbij.’
Geruststelling: ‘(Bezadigder tijdens naderend bedenk ik me)’
Einde mei: ‘Zo'n dag - warm met een koele ondertoon -’

FAVEREY, Hans

Reeks tegen de dood, XXIX, 480, pp. 23-31

‘De ogen die haar ogen’ p. 23
‘Is hetzelfde dan niet goed genoeg;’ p. 25
‘Zijn enige raadsel: hoe’ p. 25
‘Wie sterft die blijft niet zo lang’ p. 26
‘Door zich te laten begaan’ p. 27
‘Hoe de aanbedene, nu ik zo’ p. 28
‘Zoveel dingen zijn er’ p. 29
‘Is het gorgonenhoofd’ p. 30
‘Geloof mij toch:’ p. 31

GERRITSE, Karel

Mea culpa, XXVIII, 471, p. 31

‘Voor de waarheid schaam ik mij’

JACOBSON, Ellen

Klein labyrint, XXIX, 474-475, p. 37

1. ‘Naar binnen gegaan’
2. ‘Met veel omhaal - nochtans’

JELTEMA, Margrieta

[*Gedichten*], XXVIII, 472; pp. 35-37
Een ochtend: ‘je schrijft je naam’ p. 35
Irrequiem: ‘tussen blaffende honden’ pp. 36-37
Nu je dood bent: ‘nu je dood bent en ik’ p. 37

[*Gedichten*], XXIX, 478, pp. 26-27
Het rijstveld: ‘als het waait loopt ze’ p. 26
Als een bladzijde: ‘je maakt een hemel’ p. 27

KAAL, Meertje
‘vannacht begon mijn poes te lachen in de gang’, XXIX, 481, p. 28

KEIZER, Jedida
Zeven gedichten, XXIX, 479, pp. 28-31
Gedicht zonder taal: ‘In de regen’ p. 28
Vergetelheid: ‘Mijn weten is een stil verhaal’ p. 29
Revolutie: ‘Een stap op het schip, het vergaat.’ p. 29
Winterreis: ‘Kil en vluchtig is de warmtebron’ p. 30
Evenaar: ‘Eindelijk ben je opgelucht’ p. 30
Water: ‘De avond is een rivier’ p. 31
Einde: ‘Bijna ben ik klaar met leven.’ p. 31

KUNST, Jos

Drie sonnetten, XXVIII, 471, pp. 19-20

‘DARM GODS, in ons geboren, en geloogd’ p. 19

‘HARMONICA, aanhalig, hees en listig’ p. 19

‘LIERVLINDER, onder onhandig gehorente’ p. 20

Gérard de Nerval, *Drie sonnetten. Vert.*[1]: J. Kunst, XXVIII, 472, pp. 40-43

Artemis, Horus; Het gewapend Hoofd, p. 42; 43

MICHEL, K.

Vier landschappen, XXIX, 479, pp. 13-15

1. ‘De zon komt op.’ p. 13
2. ‘als een bel’ p. 14
3. ‘Gouden vis’ p. 14
4. ‘BOOM’ p. 15

MUTSAERS, Charlotte

Hippodroom, XXIX, 474-475, pp. 38-39 - Met eigen ill.

‘Dit is de Nacht van het Paard’

OTTEN, Willem Jan

Twaalf afzonderingen, XXVIII, 470, pp. 28-33

Begin 1: ‘De stem vol etenstijd,’ p. 28

Zij: ‘Zij neemt haar plaats in voor haar spiegelbeeld’ p. 28

Zij zee, hij meeuw: ‘Zij bijt een appel wijdbeens voor de zee.’ p. 28

Ochtend: ‘Nog twintig treden’ p. 29

Evenbeeld: ‘Hij komt niet tot bedaren’ p. 30

Er na: ‘Iets kraste zijn nagel over mijn binnenste schoolbord.’ p. 30

Na de nachttrein: ‘Bedauwde klinkers, droge stoep.’ p. 31

De eerste tuin: ‘Mijn moeder toonde ons haar nieuwe tuin,’ p. 31

Voorvaarwel: ‘Ik heb haar op de Loreley-express gezet.’ p. 32

Doezelende oude: ‘Hoog in zijn geheugen’ p. 32

1 Oorspronkelijke tekst, pp. 40-41

Voor de dooi uit: ‘Hij schrijft zijn slagen’ p. 33
Begin 2: ‘Mij meegegeven met een verlangen’ p. 33

Acht gedichten, XXIX, 479, pp. 3-6
Amphytrion, p. 3
1. ‘Na de nachttrein stond ik in de tuin.’
2. ‘De zon is onder en de boom een donker ding.’
3. ‘Ook al zeg je nog zo lief’

Liedje voor de pijn: ‘Een mevrouw loopt door de gang’ p. 4
Op zaal: ‘Nadert er rinkelend glas,’ p. 5
Laatste blik achterom: ‘Daar in die Nijl’ p. 5
Laatste blik vooruit: ‘We zien het gras en horen water,’ p. 6
Laatste blik: ‘Hij ligt langszij het raam, ogen wijd.’ p. 6

POLL, K.L.
Het Meer van de Ondank. Een tijdgedicht, XXVIII, 472, pp. 3-9; 473, pp. 27-34; XXIX, 474-475, pp. 45-54; 476-477, pp. 49-58
December, 472, pp. 3-6
1. ‘Het verleden, het verleden,’ pp. 3-4
2. ‘Het lichaam heeft iets nachtelijks,’ p. 4
3. ‘Het is een lichte winterdag,’ p. 4

4. ‘Niet lang daarna verhief zich’ pp. 4-5
5. ‘O, laten wij elkaar bevolken’ p. 5
6. ‘*We three*’, p. 5
7. ‘Als zich, als zich in Wiesbaden’ p. 5
8. ‘De mooi gebogen c’ p. 6
9. ‘De muziek blijft tenminste’ p. 6

Januari, 472, pp. 7-9

1. ‘Pijn, pijn, *de la douleur*,’ p. 7
2. ‘De laatste huizen van het dorp,’ p. 7
3. ‘Een zwarte kip’ p. 7
4. ‘De ordening komt later,’ p. 7
5. ‘*Come, animals, come*,’ p. 8
6. ‘Onder de deken van de koude’ p. 8
7. ‘Er is geen woord dat niet ontkent.’ p. 8
8. ‘In de machines van het dorp’ p. 8
9. ‘Laat mij doen wat ik doe -’ p. 9
10. ‘Er mag geen dag voorbijgaan’ p. 9
11. ‘De bomen steken’ p. 9

Februari, 473, pp. 27-29

1. ‘De sneeuw is terug in Den Haag.’ p. 27
2. ‘Wetten zijn wreed.’ p. 27
3. ‘Er daagt steeds iets anders -’ p. 27
4. ‘De witte paauw’ p. 28
5. ‘De Russische kerk’ p. 28
6. ‘“De Grieken van Jacob Burckhardt’ p. 28
7. ‘Zo gaat het dus voorbij,’ p. 29
8. ‘Wat zich vergeten laat, de wanhoop,’ p. 29
9. ‘Zondag is het, de tuinen’ p. 29
10. ‘De vloed dreigt’ p. 29

Maart, 473, pp. 30-32

1. ‘Zij zijn vannacht,’ p. 30
2. ‘Onder de woestijnbomen’ p. 30
3. ‘Nee, te laat, de beurt van deze dag’ p. 30
4. ‘Mist kan ook -’ p. 30
5. ‘Wadend door de honing kijk ik naar mijn liefdes,’ p. 30
6. ‘Stilte. De woorden zwijgen.’ p. 31
7. ‘In de kring van de vriendschap’ p. 31
8. ‘Als er niets meer is’ p. 31
9. ‘De naam was ik ook’ p. 31
10. ‘De afstand is de redding.’ p. 31
11. ‘Wij lagen naast elkaar, zoals vannacht,’ p. 32
12. ‘Er zijn, zo in het vroege licht,’ p. 32

13. ‘Vertel mij over de man, Muze,’ p. 32
14. ‘Kies het licht van de doorkijk’ p. 32
15. ‘Als zelfs de vogels niet onrustig worden’ p. 32

April, 473, pp. 33-34

1. ‘De vorm verschrompelt tot liefhebberij -’ p. 33
2. ‘Ik kom, ik kom -’ p. 33
3. ‘Dit is het lied’ p. 33
4. ‘Ja, ja, ja’ p. 34
5. ‘Over de liefde’ p. 34
6. ‘Na een nacht waarin ik een meisje was’ p. 34
7. ‘De bloedrivieren worden ouder, breder.’ p. 34

Mei, 474-475, pp. 45-47

1. ‘Op aggressieve wijze’ p. 45
2. ‘Daar gan de machtige karikaturen’ p. 45
3. ‘Er loopt een hert’ p. 45
4. ‘De dommekracht van de natuur’ p. 46

5. ‘Bij de kers,’ p. 46
6. ‘Het water denkt bij eb:’ p. 47
7. ‘De naald van het kompas’ p. 47
8. ‘Zij is mij lief,’ p. 47

Juni, 474-475, pp. 48-50

1. ‘Zonder gedachten’ p. 48
2. ‘Het paradijs, hoe sneu ook,’ p. 48
3. In groot gezelschap neergevallen,’ p. 48
4. ‘In een opwelling’ p. 48
5. ‘Een korte storm’ p. 48
6. ‘*But now thou askest me and sayest*,’, p. 49
7. ‘In de schaduw van vier margrieten,’ p. 49
8. ‘In de grijzen’ p. 50
9. ‘Het pad loopt vast’ p. 50

Juli, 474-475, pp. 51-54

1. ‘De kamperfoelie lacht’ p. 51
2. ‘In de kamer van het landschap’ p. 51
3. ‘Een dag met eigen schaduwen.’ p. 51
4. ‘In de lange schaduw van mijn hand’ p. 51
5. ‘Ik herken het hier niet.’ p. 52
6. ‘Dag witte pauw, welkom in mijn blikveld.’ p. 53
7. ‘Sneeuw van de toekomst,’ p. 53
8. ‘Niet alles, schrijft Wölfflin,’ p. 53
9. ‘Het roodborstje dat ik daarnet ontmoette’ p. 54
10. ‘Het Binnenservies breekt -’ p. 54

Augustus, 476-477, pp. 49-50

1. ‘Ik zag dat het goed was.’ p. 49
2. ‘Ik breng de scepticus zijn koffie op de toren,’ p. 49
3. ‘Wat is het toch dat bij de ingang staat?’ p. 49
4. ‘Een ander hemeldeel’ p. 50
5. ‘Op de velden de vruchten,’ p. 50
6. ‘Ik word oud.’ p. 50
7. ‘Mijn nieuwe, kleine zoon’ p. 50

September, 476-477, pp. 51-52

1. ‘Dag lief, dag avondlief,’ p. 51
2. ‘Engel op mijn schouder, bescherm mij -’ p. 51
3. ‘Als een laat rood blad’ p. 51
4. ‘Laat de muziek komen’ p. 51

5. ‘Er is, zegt de schaduw, ook altijd wat.’ p. 51
6. ‘Zo vrolijk staat zij daar, zo vol verwachting,’ p. 52
7. ‘Ik zag of zou willen zien,’ p. 51

Oktober, 476-477, pp. 53-55

1. ‘Een pauw op de schoorsteen en drie op het dak,’ p. 53
2. ‘De hemel slibt dicht,’ p. 53
3. ‘Gedenk de witte stam van de berk’ p. 53
4. ‘Ik ben, zei Helmuth Schmidt,’ p. 54
5. ‘De zwarte kip klaagt’ p. 54
6. ‘Een week na Trebon’ p. 55
7. ‘Laat de asters komen,’ p. 55

November, 476-477, pp. 56-58

1. ‘Daar stapt hij,’ p. 56
2. ‘In de middag verschijnt de verdachte.’ p. 56
3. ‘Het is voorbij, het is voorbij,’ p. 56
4. ‘De namen vinden elkaar.’ p. 57
5. ‘Op tachtig meter hoogte’ p. 57
6. ‘Gij ruikt naar winter’ p. 57
7. ‘Ik geloof niet’ p. 57.
8. ‘De oude vijand neemt de leiding over.’ p. 58
9. ‘Het is begonnen,’ p. 58

RIESSEN, Renée van

Vijf gedichten, XXIX, 474-475, pp. 43-44

Oogappeltje: ‘Het mes doorsnijdt ook kamers’ p. 43
Cleo's Hairfashion: ‘Een kapsalon vol boze koninginnen,’ p. 43
Waterkering: ‘Die staat er met zijn voeten in het water’ p. 44
Tuinarbeid: ‘Hoe lang al hield ik’ p. 44
Fitis: ‘Het lied dat nog maar nauwelijks was begonnen’ p. 44

TELLEGEN, Toon

Drie gedichten, XXIX, 476-477, pp. 30-31

1. ‘Een kamer en een bed,’ p. 30
2. ‘De een zei: ‘Het is misschien maar beter zo...’ p. 31
3. ‘Het regende’ p. 31

VLEK, Hans

[*Gedichten*], XXVIII, 471, pp. 12-13

Afdeling Revarus: ‘Een fotoserie van paardehoofden op 'n prikbord’ p. 12
Longstay: ‘De dames in 't paviljoen staren stil voor zich uit,’ p. 12
Kermesse de Vught: ‘De exploitanten stonden’ p. 13

VROMAN, Leo

[*Gedichten*], XXVIII, 472, pp. 22-23

Zuiver verstand: ‘De herfstboom blozend in de brede’ p. 22
Deze zon: ‘Ik twijfel niet dat er iets bestaat’ p. 22
Ware liefde: ‘Wat was dit opeens een levend huis’ p. 23

WESTERMAN, Thera

De oplossing, XXVIII, 470, p. 37

‘Ik leef zonder verband’

II. Proza

BIESHEUVEL, J.M.A.
Nachtelijk gesprek, XXVIII, 471, pp. 14-18

De zenuwachtige boer, XXVIII, 472, pp. 44-46

DAEY OUWENS, E.
Sweet sweet Rose, my darling rose, XXVIII, 473, pp. 40-42

DIJK, José van
Rivierlandschap, XXIX, 478, pp. 15-17

HART, Maarten 't
Onderliggende spanningen, XXIX, 480, pp. 32-36

HEMMERECHTS, Kristien
Zusters, XXVIII, 471, pp. 21-27

Eiland, XXIX, 478, pp. 18-24

JACOB, M.
De begrafenis, XXVIII, 472, pp. 38-39

PEEREBOOM, J.J.
Journaal, XXVIII, 470, pp. 39-42; XXIX, 480, pp. 42-46

Journaal uit Boedapest, XXIX, 474-475, pp. 32-36

SCHNEIDERS, A.L.
Tussen het suikerriet [*op Fiji*], XXVIII, 473, pp. 3-9

Een wat droevige dienstreis [*in Zuid-Afrika*], XXIX, 480, pp. 37-40

SIEBELINK, Jan
Wijk Bellestein[1], XXVIII, 470, pp. 34-38

Intercom, XXIX, 476-477, pp. 42-48

Geluidswal, XXIX, 479, pp. 16-23

STAHLIE, Maria
De haardos van de heilige, XXIX, 478, pp. 3-13

VERSTEGEN, Livia
Ramón Gómez de la Serna, *Greguerias. Vert.*: L. Verstegen, XXVIII, 473, pp. 36-39

VOORBERGEN, Magda
Dagboek van een lerares, XXIX, 481, pp. 3-10

IV. Kritische bijdragen

AUGUSTIJN, C.
[Abraham] Kuypers zelfportret, XXIX, 481, pp. 11-17
Openingsreferaat van het symposium 'Kuyper en de Nederlandse samenleving', t.g.v. Kuypers 150ste geboortedag - V.U. Amsterdam, 30 okt. 1987
De Kuyper van de jaren '70, op basis van zijn 'Confidentie'

1 'Ariane en Nilgün', 471, p. 35, bedoeld als inleiding bij het verhaal

De Kuyper van 1897, op basis van rede bij zijn 25-jarig hoofdredacteurschap van De Standaard
De Kuyper van 1915, op basis van zijn artikels 'Driestarren' in De Standaard (zomer 1913), in gematigde vorm herdrukt in Starrentritsen

BAAREN, Th.P. van

De rozenkrans in het werk van Jeroen Bosch, XXVIII, pp. 32-34 - Met ill.

'Op grond van overwegingen van compositie en godsdienstige conceptie ben ik tot de conclusie gekomen, dat op de Tafel met de Zeven Hoofdzonden en op de Hooiwagen [de twee énige gevallen trouwens] de rozenkrans heel goed een negatieve betekenis zou kunnen hebben' (p. 34)

De betekenis van de zwaan in het werk van Jeroen Bosch, XXIX, 479, pp. 38-41

Over 'het negatieve aspect van de zwaan', die zes keer op diens schilderijen voorkomt, en Bosch' lidmaatschap van de Onze-Lieve- Vrouw-Broederschap waarvan de leden ook Zwanebroeders werden genoemd

BAEKERS, S.F.

Negativiteit en dood bij [Friedrich] Hegel, XXIX, 476-477, pp. 32-37

Over Hegels analyse van de relatie heer/knecht en over de interpretatie van Alexandre Kojève, die vooral geïnteresseerd was in het aspect 'macht'

BINDERVOET, Erik & HENKES, Robbert-Jan

Op weg naar een andere wereld, XXVIII, 471, pp. 36-42

Ironische afrekening met H. van Galen Last n.a.v. diens De spoken van W.F. Hermans

De ondergang van het geschreefde woord. Anton Wachtersromans bij de journalisten, XXIX, 476-477, pp. 13-17

Humoristische afrekening met het journalisme en een aantal tijdschriften

Hoe kennen wij ons Bommeltje?, XXIX, 479, pp. 43-49

Humoristische aanval op Bastiaan Bommeljé n.a.v. diens bespreking van Hans Derks' proefschrift, o.a. in Hollands Maandblad (XXVIII, 470, pp. 12-15)

BOELLAARD, George

Conservatief en ironisch. De politieke opvattingen van Thomas Mann, XXVIII, 473, pp. 18-26

Over de invloed van diens familiale achtergrond, van Arthur Schopenhauer en over diens houding t.o.v. het Deutschum in W.O.I. en erna tot 1933

BOMMELJÉ, Bastiaan

Wetenschap op klompen, XXVIII, 470, pp. 12-15

Hans Derks, Stad en land, markt en oikos (Academisch proefschrift ter verkrijging van de graad van doctor in de sociale wetenschappen aan de universiteit van Amsterdam); met reactie van Frits de Jong Edz: Wordende wereld (XXIX, 474-475, pp. 40-41)

Een zonderlinge historische kwestie, XXIX, 476-477, pp. 28-29

Reactie op de rechtspraak die H. Derks n.a.v. Bommeljé's recensie (XXVIII, 470, pp. 12-15) heeft aangespannen tegen recensent, tijdschrift en uitgever; tevens reactie op F. de Jong Edz. (promotor) (XXVIII, 474-475, pp. 40-41) en H. von der Dunk in NRC/Handelsblad

BORDEWIJK, P.

Socialisme, kan dat nog?, XXIX, 480, pp. 3-8

Welke politiek moet de PvdA voeren in het huidig politiek en sociaal bestel?

BRANDT CORSTIUS, H.

Aanvraag tot subsidie in het kader van de Regeling 1967 van polemiek in literaire tijdschriften, XXIX, 480, pp. 21-22

Er is geen echte polemiek meer in Nederland

GUSSINKLO, Wessel te

De Twee van Breda, XXVIII, 472, pp. 10-16

Argumenten die pleiten voor vrijlating van de twee Duitse oorlogsmisdadigers

HILLENIUS, D.

Over de betekenis van [E.] Heimans en [Jac. P.] Thijsse voor de vakbiologen, XXIX, 478 pp. 28-33

Een niet-gepubliceerde rede gehouden op 7 mei 1983 op een openbare bijeenkomst van de Stichting Heimans en Thijsse-Fonds t.g.v. de heropening van het Heimans-Diorama in het Zoölogisch Museum Amsterdam

JANSMA, B.

De Utopia [van Thomas Morus] als voorbeeld, XXIX, 481, pp. 20-27

Over het rapport voor de inrichting van de Mexicaanse maatschappij opgesteld door Vasco de Quiroga (†), waarvoor hij zich inspireerde op de Utopia; over de Utopia en het aandeel van Erasmus (pp. 22-24 en 24-25)

JANSSEN, Frank

De taalopvattingen van J.L. Heldring, XXVIII, 473, pp. 11-17

Toetsing van de fouten die Heldring behandelt in zijn rubriek 'Dezer dagen' in (NCR/Handelsblad) aan zijn taalkritische theorie m.b.t. taalfouten/denkfouten

KURPERSHOEK, Marcel

De Franse [William] Faulkner: van Malraux tot Lacan, XXVIII, 470, pp. 3-11

'De onverminderde aantrekkingskracht die Faulkner in Frankrijk uitoefent berust op zijn betekenis voor de vernieuwing van de 20ste eeuwse romankunst' (p. 11)

MULLER, F.A.

De tao van [Fritjof] Capra, XXX, 476-477, pp. 3-11; 478, pp. 34-46

Over 'The tao of physics' van 'de nieuwe heilsprofeet', prof. Oosterse filosofie, in het Ndl. vertaald als 'De tao van fysica. Een onderzoek naar de parallellen tussen de moderne fysica en Oosterse mystiek'; met kritiek op Frida Balk-Smit Duyzentkunst n.a.v. haar art. in De Volkskrant van 7 maart 1986 (478, pp. 38-40); reactie hierop van Petra Quaedvlieg: De fysicus, de mysticus en de taalkundige (481, p. 45)

OVERSLOOT, J.

Over M.S. Gorbacev en de 'perestrojka', XXVIII, 470, pp. 17-27

Hoe nieuw zijn diens uitspraken?

PEN, J.

Over de schutting, XXVIII, 472, pp. 17-21

Over de verhouding tussen economie en tal van belendende vakgebieden

Een kromming in het hoofd, XXIX, 480, pp. 9-13, 15-16

Over de neo-klassieke micro-economie

REVE, K. van het

Over slechte invloed [Een fictief gesprek], XXVIII, 471, pp. 3-11

Over opvattingen die schadelijk zijn voor de kunst (pp. 3-8) en die niet schadelijk zijn (pp. 8-11), met verwijzingen naar o.a. Multatuli; John O'Hara's The farmer's hotel; conventies in theater en opera

STIPRIAAN, René van

Het bruidsbed van Karinthy en Corinth, XXIX, 481, pp. 37-44

Over overeenkomsten, zelfs stilistische al hebben Stephen Spender en Harry Mulisch een verschillende stijl, tussen Engaged in writing (1958) en Het stenen bruidsbed (1959)

VERMEER, Willem

Allemaal voor niets. Vier jaar bezuinigen op het wetenschappelijk onderwijs, XXIX, 479, pp. 7-12

'De spectaculaire bezuinigingen... zijn in de praktijk slechts neergekomen op een overheveling: het wetenschappelijk personeel heeft ingeleverd ten gunste van de hogere beamten' (p. 12)

Met een aanvulling van J.M. Bordewijk-Knotter: Alles voor niets II (XXIX, 481, p. 46): mededeling van 3 elkaar tegensprekende brieven van 3 verschillende instanties i.v.m. de Universiteitsgids Leiden

VERSTEGEN, Peter

[Simon] Vestdijk en Emily Dickinson, XXIX, 479, pp. 32-34, 36-37

Lezing gehouden voor de Vestdrijkkring op 3 okt. 1987 Over Vestdijks 'ambivalente' waardering voor de dichteres en over zijn vertalingen qua inhoud en vorm

ZEEMAN, Michaël

Bericht van een onverhoedse aanval. Brief aan een verre vriend, XXVIII, 472, pp. 24-34

Over zijn aanhouding op 20 okt. 1986, het 4 dagen inbeslagnemend verhoor, wegens aanklacht van o.a. het bezit van een rijke bibliotheek; over zijn ervaringen als onschuldig verdachte na zijn vrijlating

V. Illustratie

Berg, Arjan van, XXVIII, 473, omslag, p. 7, 9, 13, 21, 35
Bindervoet, Eric, XXIX, 476-477, omslag, p. 7, 15, 19, 23, 26, 35, 39, 41, 47, 48
Hierowska, Krystina, XXIX, 480, p. 45
Hugten, Peter van, XXVIII, 470, omslag, p. 7, 11, 15, 21, 27
Jager, Margot de, XXIX, 479, omslag, p. 11, 15, 24-27, 41, 45
Kousbroek, Gabriel, XXVIII, 471, omslag, p. 7, 9, 17, 18, 27, 35
Pakowski, Wojciech[1], XXIX, 480, p. 17
Semler, Anne, XXIX, 478, omslag, p. 7, 13, 23, 31, 39, 43, 45
Skorczewski, Krzysztof Witold 1, XXIX, 480, omslag, p. 5
Tolman, Ronald, XXVIII, 472, omslag, p. 13, 15, 21, 31, 45
Wieczoreck, Krzystof, XXIX, 480, pp. 18-20, 35

1 Op basis van de rectificatie (481, p. 10)

Bijzonder gedeelte

Herinneringen aan D. Hillenius
(XXIX, 474-475, pp. 1-30) - Met ill.[2]

HILLENIUS, D.

Mechanieken, pp. 7-8

Zijn eerste publikatie (Hollands Weekblad, I, 159, 4 = 10 juni)

2 Van Jaap Hillenius (p. 13, 17, 18, 23, 26, 27, 30) en Peter Vos (p. 4, 5, 6, 8, 10)

GOUDSBLOM, J.
Veelzijdig, nieuwsgierig, genereus, pp. 28-29
Verschenen als In memoriam in NCR/Handelsblad, 5 mei 1987

HART, Maarten 't
Een smient voor Dick Hillenius, pp. 9-12, 14
Hommage aan zijn collega bioloog

HILLENIUS, Brigit & HILLENIUS, Antje
Herinneringen van twee dochters, pp. 24-25

LOS, Wouter
Een klein verhaal [Rede bij de begrafenis], pp. 29-30

NUIS, Aad
De schrijver, pp. 15-16, 18

POLL, K.L.
Amfibisch, pp. 21-22

REVE, K. van het
Geen spoor van kwaadheid, pp. 14-15
Herinneringen aan de jaren '60 toen zij samen een soort adviesredactie van het Hollands Maandblad vormden

ROLLING, Marte
Genieten [Herinneringen], p. 30

SCHIPPERS, K.
Boven het warme land [Rede bij de begrafenis], pp. 25-26

STOUT, Hugo
Bij de dood van Dirk Hillenius, pp. 3-6

ZUIDERWIJK, Annie
Voor het donker de tent opzetten, pp. 19-21
Herinneringen aan gezamenlijke studiereizen

Iambe

Literair tijdschrift[1]
Opgericht in 1981

Redactie: Margreet Jansen Reinen (eindredactie), Henk Reurslag
Redactieadres: Iambe, Stationsstraat 25, 6548 AR Molenhoek

Jg. VI[2],	nr. 23:	maart 1987, 52 pp.
	nr. 24[3]:	juli 1987, 52 pp.
Jg. VII,	nr. 25:	september 1987, 52 pp.
	nr. 26:	december 1987, 52 pp.

Artikels van de redactie

Vooraf, VI, 23, p. 1; 24, p. 1; VII, 25, p. 1; 26, p. 1

Aanbevolen, VI, 23, p. 37; 24, pp. 28-29; VII, 25, p. 42; 26, p. 31
'Signaleren... (van) boeken die door ons de moeite waard worden geacht'

Waagschaal, VI, 23, p. 47; 24, p. 17, 38; VII, 25, p. 31, 42; 26, p. 30
Signaleringsrubriek

In memoriam [Roel Houwink en Hermine Michel-Ypma], VI, 24, p. 15

[Medegedeeld] Duistere fase in Johan Brouwers leven, VII, 26, p. 14, 26-27
Informatie van een lezer in aansluiting op D. Matthysen, Johan Brouwer: Vandaag geen spreekuur (VI, 1986-1987, 22 (dec. 1986), pp. 2-4)

I. Poëzie

1 Elk nummer heeft een gekleurde middenpagina met een gedicht en een illustratie
nr. 23: J.H. Leopold, Staren door het raam; ill.: Wim van de Klej
nr. 24: Ida G.M. Gerhardt, Zondagmorgen; ill.: Josine Donders
nr. 25: Willem Duys, Introductie; Olifanten; ill.: Coen Hennipman
nr. 26: J. Meulenbelt, De Veluwe; ill.: Wim van der Meij
2 Omslagontwerp: Henk van Bakel; ook de portrettekeningen bij Kritische bijdragen zijn van zijn hand
3 Met 'Index nrs. 17-24', pp. 49-52

BARBIERS, Lia

Tevergeefs, VII, 25, p. 32

‘hij had een bejaarde’

BUYS, Anneke

Ik droom een wereld..., VI, 24, p. 41

‘En doen we dat niet allemaal?’

CLAESSEN, Paul
Tanka, VI, 24, p. 37
‘een vluchtige blik’

FAES, Gust
‘op het wit papier’, VII, 26, p. 43

FUNNEMAN, Sander
Kraai, VI, 23, p. 2
‘De kale kraai stijgt’

HAKHOLT, Ubbo-Derk
De taalzee, VII, 27, p. 26
‘Plots’

HEELSBERGEN, E. van
Bis-schoppen, VI, 24, p. 12
‘tegen heilige huisjes’

HEIJMANS, Hans
In verwachting/Tsjernobyl, VI, 23, p. 39
‘In de overvolle wachtkamertjes’

HEMELAERS, Helene
‘ik kom naar je toe’, VII, 25, p. 41

KAAL, Meertje
Tante Huisje, VII, 25, p. 13
‘het is, alsof ik heb te maken met een dronken vrouw,’

KLEYNE, Jos de
Je hoort in de verte het refrein, VI, 23, p. 51
‘En je ziet de gekartelde randen in het bruine’

KNIBBELER, Joyce

Ontwaken, VII, 25, p. 40

‘Als laat in de ochtend,’

KOLMAN, Riec

Val, VI, 24, p. 40

‘Grauw is zijn huid, als schimmel op de wand,’

KREETZ, Paul

De tol, VI, 24, p. 16

‘draaiend’

KUYK, Pieter

En plein midi, VII, 26, p. 28

‘Bergwei; heb ik mij’

LAVERTU, Cees

Zandvoort, VI, 23, pp. 26-27

‘het is vroeg in de morgen’

LEEUWENKAMP, Paul van
Een vlek in het oog, VII, 25, p. 51
‘Het leven is een vlek’

MOL, Gert van
‘Vijftien lange’, VII, 26, p. 15

NANTES, Joseph
Het elfde gebod, VI, 24, p. 48
‘Soms komt een vrouw mij in gedachten’

OOSTERDORP-VAN GAAL, Ank
Zon, VII, 26, p. 10
‘vanmorgen’

OUSSOREN, P.H.
Waterland, VI, 23, p. 38
‘Onder dreigende luchten’

POSTHUMUS, Roel
[*Gedichten*], VI, 23, p. 38
‘Ik sta verloren’
‘Het verleden is een mist’

ROOD, Kees
Het dorp (2), VI, 24, p. 5
‘De klokken beierden’

SALDEN, Jan
Ongehoord, VII, 26, p. 14
‘soms ben ik zo moe’

SCHMITZ, Joost
'Vannacht', VII, 25, p. 21

SLOTHORST-JURGENS, Nel
Terugblik, VI, 24, p. 13
'Het verleden'

STRAAT, Cees van der
'Wonden', VII, 25, p. 2

UUDEN, Corrie van
[Twee haikoes], VII, 26, p. 38

VELDE, Engelien ter
L'Inconnue de la Seine[1], VII, 25, p. 39
'De jaren vijftig'

1 N.a.v. het interview met Jan H. de Groot (nr. 23, pp. 28-34)

VLASKAMP, An
Drie manieren, VII, 26, p. 2
'Ik ben twaalf jaar. Ik wandel met de hond.'

VRIES, Rudolf de
Pastorale, VII, 26, p. 51
'Zie, door de mist heen'

WINTER, Mara de
'Ik draag 't verleden van'[1], VII, 26, p. 1

ZWIERS, Henk
'Als donker glas ligt water', VII, 25, p. 12

II. Proza

CHARLEMANJE
De vogels (een laatste kans), VII, 26, pp. 30-31

DAEY OUWENS, Kreek
Ter ere van Anna[2], VII, 25, pp. 45-48

GOBIN-ELIAERTS, S.
De lichtval (fragment), VI, 23, pp. 49-50

Portret voor een zilveren lijstje, VII, 26, pp. 11-12

HOLLEMAN, Theo
Het achtste hoofd, VI, 23, pp. 3-8

KAAL, Meertje
Er niet tegenop gewassen, VI, 23, pp. 43-45

1 Als beste gedicht gekozen voor de derde Iambe bloemlezing
2 Opgedragen aan Anna Maria Mathilde

KENNIPHAAS, J.
Nasleep, VII, 26, pp. 44-46

ROEGHOLT, Truusje
Een deur sprong open, VII, 25, pp. 14-15

VRIJ, Marc Rudolf de
Nyctimine, VII, 25, pp. 33-34

WIJK, Nico van
21 mm, VI, 24, pp. 31-33

IV. Kritische bijdragen

BAKEL, Henk van
Fred van Lieshout, *De korte brief bij het lange afscheid. Peter Handke op zoek naar zichzelf* Vert.: H. van Bakel, VI, 23, pp. 16-19 - Met prttek.

BRUMMAND, Joz
Arthur Rimbaud, VII, 26, pp. 3-9 - Met afbn.

BUYS, Anneke
Stilte [Tillie Olsen, *Silences]*, VI, 23, pp. 21-23

DEGENAAR, J.
Pieter A. Kuyk: rijke poezie voor de goede verstaander, VII, 26, pp. 32-34 - Met prttek.

DRENTHE, Addy van
Ezelsoren, VII, 25, pp. 49-50 - Met prt.
Het Gouden Ezelsoor, prijs in 1979 ingesteld door de Organisatie van Fabrikanten van grafische Eindprodukten voor die debuterende schrijver van wie in één jaar de meeste boeken zijn verkocht; in 1986: Fleur Bourgonje

Een frisse Nijmeegse wind, VII, 26, p. 52
Marion Snetselaar, Chrysallis 1978-1981

GIPMAN, Stan P.A.
Literair vruchtbaar 1888, VII, 26, pp. 35-37
Wie van de in 1888 geboren auteurs zal herdacht worden?

GROOT, Jan H. de
Een zwart pak, een dubbele hoge boord en een zwarte bolhoed. Ontmoetingen met Willem de Mérode [Herinneringen], VII, 25, pp. 18-20
Voorafgegaan (pp. 17-18) door fragmenten uit een herdenkingsartikel van Joh.D. Woltjes n.a.v. de 100ste geboortedag

JANSSEN REINEN, Margreet
Hugo Claus: drie in de pan, VI, 23, pp. 9-13 - Met afbn.

‘de ingewikkelde rondedans om een aantal gedichten’:

over Schola Nostra (in boekvorm verschenen in 1971 o.ps. Dorothea van Male) en de kritiek; in het leven van Claus; de inleiding van Claus tot de gedichten en tekeningen; maar ‘Schola Nostra. Het schrift van Dorothea van Male (1929-1950)’ was onder de naam Hugo Claus verschenen in Podium 1960 (lees: XV, 1960-1961, 4 = febr.-maart 1961, pp. 220-240) en het eerste gedicht ervan was reeds verschenen in Podium 1955 (lees: IX, 1953-1954,5 = juni-juli 1954, pp. 206-207) als Thuis: ‘Wij wachten gretig op de regen, Isabel’ o.ps. Thea Streiner

‘Ik moet zeggen dat zijne majesteit zo robuust is als een jonge stier’ [Theun de Vries, *Baron]*, VI, 24, pp. 2-4, 39 - Met prttek.

[Theo Joekes]: ‘Ik heb geen plan om nog detectiveromans te schrijven.’ [Interview], VII, 25, pp. 3-11 - Met facs., prt.

Spoor zoeken[1]

Dordrecht [Top Naefff], VI, 23, p. 36
Amsterdam [Multatuli], VI, 24, p. 10
's-Gravenhage [Letterkundig Museum], VII, 25, p. 22
Amsterdam [Rijksmuseum Vincent van Gogh], VI, 26, pp. 12-13

1 Anoniem verschenen

Als de onderste steenkool boven komt..., VII, 26, pp. 39-41
Over de Limburgse dichter Wiel Kusters

JANSSEN REINEN, Margreet & REURSLAG, Henk
'*Vestdijk is niet omlaag te halen*', VI, 24, pp. 18-28 - Met prttek.: A.C.M. van der Hoeven
Iambe-interview met Mieke Vestdijk-van der Hoeven, o.m. over de Vestdijkkring, de Anton Wachter-prijs, de biografie door Hans Visser; met Naschrift hierover van M. Vestdijk-van der Hoeven (p. 34)

'*Ik vind het zo enig dat ik dat nog doen kan*', VI, 23, pp. 28-34
Iambe-interview met Jan H. de Groot, o.a. over Opwaartsche Wegen en over Willem de Mérode - Met prttek.

'*Ook schrijven is een overlevingsstrategie*', VIII, 26, pp. 17-24
Interview met Hermine de Graaf - Met prttek.

MONSTRO, D.
Nobelprijs - Met prtn.
1973: Patrick White, VI, 23, pp. 24-25
1910: Paul Johann Ludwig von Heyse, VI, 24, pp. 14-15
1972: Heinrich Böll, VII, 25, pp. 43-44
1911: Maurice Maeterlinck, VII, 26, p. 42

Een 'jonge' Rus met een goddelijke gave, VII, 26, p. 34
Josif Brodski, Nobelprijs 1987

REURSLAG, Henk
Grasduiners, VI
Donald Matthijssen, Oktobereiland (een boek dat over het hoofd is gezien], 23, p. 20
Jeroen Brouwers, Gerard Reve, Günther Wallraff, 24, p. 42

Eric Burdon is a nigger lover, VI, 23, pp. 40- 42, 45 - Met prttek.

Over diens I used to be an animal, but I'm all right now

Armen en benen van een octopus, VI, 24, pp. 6-9 - Met prttek.
Harry Mulisch, De pupil

Weg met die zilmetataal [in de Nederlandse pers], VII, 25, p. 16

[Roald Dahl] 'I'm a writer and an entertainer' [Interview], VII, 25, pp. 24-30 - Met prttek.
Met bio- en bibliografische gegevens en verslag van zijn bezoek aan Nijmegen

Een pleidooi voor Mr. Abel J. Herzberg, *óók schrijver*, VII, 25, pp. 35-39 - Met prttek.
Over diens De man in de spiegel (1980)

'*Maar één ding had hij toch seffens beet...*', VII, 26, pp. 47-49 - Met prttek.
Over het werk van August Vermeylen

STEYL, Stien van

Slunsen en drendels [Twee boeken over Amsterdam], VI, 23, p. 48
Jan Willem & Sjoerd Holsbergen, Waar het gebeurde Langs straten en gedichten. Samenst.: Richter Roegholt

VRIES, Fries de

Het huis aan de kade, VI, 24, pp. 43-47 - Met prttek.
Herinneringen aan de laatste levensjaren van Henriette van Eyk

Kwasir

Tijdschrift voor poëzie en poetica
Opgericht in 1986

Redactie: André Stek
Redactieadres: Valkenboskade 366, 2563 HH Den Haag

Jg. I, 1987, 4 nrs.[1]

Artikels van de redactie

Redactioneel, 1, p. 2; 2, p. 2; 3, p. 2

I. Poëzie

BERGMAN
[*Gedichten*], 3, pp. 4-5
Bergambacht: ‘zo heet het dorp’ p. 4
Taalpraticum: ‘'s-nachts slaap; ik’ p. 4
De duiven: ‘zijn vandaag geboren’ p. 5
Ten einde raad: ‘wat moet ik zeggen’ p. 5

BONTEBAL, Adriaan
[*Gedichten*], 2, pp. 15-17
Kinderleed: ‘Met het hele gezin’ p. 15
Bromsnor: ‘De enige agent die ik ooit’ p. 16
Moeder: ‘Daar bezoekjes aan het’ p. 17

GELDERBLOM, Arie
[*Gedichten*], 2, pp. 4-5
Een vrouw: ‘Op één aanraking leefde ze’ p. 4
R.: ‘Ze is nog jong maar’ p. 4
Kinderloze vrouw: ‘Zij zal nimmer terugkeren’ p. 5

GÖBEL, Adrieke

1 Respectievelijk 52, 52, 44, 52 pp.

[*Gedichten*], 4, pp. 4-7
‘pas’ p. 4
‘De oude boom heeft lang’ p. 5
‘als niets in mij meer wacht’ p. 6
‘doorlopend’ p. 7

GOMMERS, Wil
[*Gedichten*], 1, pp. 9-12
Gesloten paviljoen; ‘Haar man was ambtenaar met groot vermogen’ p. 9
‘Hij dacht: ik sluit haar buiten’ p. 10
‘De kamer ademde cultuur pur sang:’ p. 11
‘'n Eenzaamheid die lam legt en vervreemdt’ p. 12

HAKHOLT, Ubbo-Derk
[*Gedichten*]
'*Plop*', p. 22
Onder de dwang (uit: Omwentelend, *1983)*, p. 23
Laatste wens (uit: Kontikt konflakt, *1985)*, p. 24
Telefoongids: 'Erg blij ben ik', p. 25
Kanovaart: 'Even de kans stilgelegd.' 4, p. 20
Ik ben: 'Ik ben de man, die' 4, p. 21
Vertrek: 'In een vertrek' 4, p. 22

HILBRANDS, Menno
[*Gedichten*], 4, pp. 13-15
Utrecht: 'De zomer stort zijn vuurwerk in de straat;' p. 13
Asyl: 'En door het licht verblind' p. 14
Perspectief: 'Wie met ruimte en tijd' p. 15

HORST, John v.d.
[*Gedichten*], 3, pp. 16-18
Vloten vlotten: 'Op een vlot van medelijden' p. 16
De transformatie: 'Oordoppen verbergen haar voor het blije lied' p. 17
'Op de valreep' p. 18

HUIZINGA, Albert
[*Gedichten*], 1, pp. 4-7
Pulchri studio: 'Bij de opening' p. 4
Vergadering: 'Er loopt een vlieg op het plafond' p. 5
Bezoekuur: 'Ik bezocht je op een zaal' p. 6
Kantoor-idylle: 'In één weekend maar' p. 7

JOEKES, Theo
Andrew Marvel, *Aan zijn preutse liefje. Vert.*[1]: T. Joekes, 4, pp. 8-11

KNOPPERT, Wim F.
[*Gedichten*], 1, pp. 18-20

1 Engelse tekst, p. 8, 10

Wijken: ‘Vanuit een straatje in Den Haag’ p. 18
Residentie: ‘Hoge herenhuizen rond het Spui’, p. 19
Woensdagavond: ‘Zo zittend bij het Goude-Hooft,’ p. 20.

KORTOOMS, Pierre

[*Gedichten*], 2, pp. 7-9

Mijn eerste vitrage: ‘Ik heb een grote boom zien vellen’ p. 7
Diep in mij: ‘Diep in mij sluimeren gedachten,’ p. 8
Mijn principe: ‘'k Schrijf geen gedichten waar de ruiten van beslaan’ p. 9
Lezen: ‘Mijn ogen spannen snaren van geluk’ p. 9

LANGEDIJK, Cor

[*Gedichten*], 2, pp. 19-22

Ontvreemding: ‘Gedichten zijn er al mee vol geschreven,’ 2, p. 19
Sisyphus' hoofdbrekens: ‘Moet ik dan, tegen beter weten in,’ p. 20 - Rectificatie, 3, p. 23
Portret: ‘Het is waar dat ik alles al weet:’ p. 21
Overbruggingslied: ‘Er leefden twee westenwindkinderen’ p. 22

NANTES, Joseph

[*Gedichten*], 2, pp. 10-13

Demasqué: ‘Niemand weet waarom het enkel 's nachts gebeurt’ p. 10

Zwervelingen: ‘Er is een droom - door morgenlicht gespleten’ p. 11

Ogentroost: ‘O vrouw ik zie je weer voor me staan’ p. 12

Eedgenoot: ‘Al dagen loopt een vrouw het huis voorbij’ p. 13

SMEULERS, Wouter

Buurtreis, 3, pp. 12-14

‘Loop buiten door de buurt’

STAM, Wim

[*Gedichten*], 3, pp. 20-22

Treinreis: ‘Landerijen duwen elkaar’ p. 20

Vergeten huis: ‘Als oude huizen zijn verdwenen’ p. 21

Stad aan het water: ‘Vanaf het Spaarne gaan de straten’ p. 22

VOORDAAL

[*Gedichten*], 4, pp. 17-19

De bierglazen, p. 17

De bruidegom: ‘Ik zal’ p. 17

Gebruik: ‘Ik ken’ p. 18

Begraafplaats: ‘De doden liggen hier’ p. 19

WIJCK, Ger van

[*Gedichten*], 1, pp. 14-16

Nulpunt: ‘Op het moment van de laatste hartslag’ p. 14

Jij: ‘Jij mijn slanke vintrillende zilvervis’ p. 15

Bij de zelfgekozen dood van een vriend: ‘Wat ik je zeggen wou, jongen,’ p. 16

Pareloester: ‘Zodra de schelpen van de dag’ p. 16

ZOETHOUT, H.J.

[*Gedichten*], 3, pp. 7-10

Leda: ‘De zon ploegt bloedrode voren door de velden.’ p. 7

Cygnus: ‘In Dionysius' huis te Paphos verloren’ p. 8

Het afscheid: ‘de hand, rusteloze twijg vindt de tegen-’ p. 9

Immensurabel: ‘Gezeten op de hekgolf’ p. 10

IV. Kritische bijdragen

EERDEN, Willemien van

Siddertaal, 3, pp. 24-27

Bespreking van het gedicht ‘De hand van den dichter’ van Hendrik Marsman; tekst p. 24

NANTES, Joseph

Het raadsel. Of: verschillen tussen proza en poëzie, 1, pp. 30-41

Uiteenzetting met ‘Vroeger schreef ik aan een zwaar bureau’ van J. Slauerhoff als voorbeeld

Stilte der poëzie. Of: het zwijgen van de dichter, 3, pp. 31-43

Schrijven gebeurt in afzondering en stilte

Siddertaal, 4, pp. 28-32

Bespreking van het gedicht ‘De smart’ van Bertus Aafjes; tekst p. 23

OTTEN, Harm

Siddertaal, 1, pp. 26-29

Bespreking van het gedicht ‘De schalmei’ van J. Slauerhoff; tekst p. 26

Siddertaal, 2, pp. 23-25

Bespreking van het gedicht ‘Schrijvenderwijs’ van Guillaume van der Graft; tekst p. 23

WIJCK, Ger van

Siddertaal, 4, pp. 23-28

Bespreking van het gedicht ‘De smart’ van Bertus Aafjes; tekst p. 23

Rubriek

Fabrieksgeheimen

Een tekst over poezie, met anonieme inleiding:

Herman Gorter, *Het betrekkelijke der poëzie [uit: De Nieuwe Tijd*, *1903]*, 4, pp. 40-44

Inleiding: *Schoonheid en eenheid*, pp. 36-39

Paul van Ostaijen, *Gebruiksaanwijzing der lyriek. Paralipomena [uit: Vlaamsche Arbeid*, *1927]*, 2, pp. 39-51

Inleiding: *Paul van Ostaijen: oude en nieuwe prosodie*, pp. 26-33
De inl. wordt voorafgegaan door enkele gedichten:
Twist met Grete 3 (uit: Music-hall, *1916)*, p. 34
Meisje (uit: Sienjaal, *1913)*, p. 35
‘slaapt weer huis’ (uit: Bezette stad, *1921)*, p. 36
‘Papaver’ (uit: Feesten van angst en pijn) [postuum in: Gedichten, 1928], p. 38

Albert Verwey, *Het beoordelen van gedichten (uit: De Beweging*, *1907)*, pp. 48-51

Inleiding: *Albert Verwey: verbeelding en verstand*, pp. 45-47

Hilda van Assche en Richard Baeyens, ***Bibliografie van de literaire tijdschriften in Vlaanderen en Nederland. De tijdschriften verschenen in 1987***

Lift

Tweemaandelijks literair blad
Opgericht in 1983

Redactie:

Nr. 25:	Rini Scheffers
Nrs. 26-30:	Rini Scheffers, Marinus van der Marel

Redactieadres: Van Ostadestraat 178-II^{A}, 1072 TH Amsterdam

Jg. V,	nr. 25:	jan.-febr. 1987, 52 pp. = *Programmaboekje*
	nr. 26:	maart-april 1987, 52 pp.
	nr. 27:	juni 1987, 48 pp.
	nr. 28:	juli-aug. 1987, 48 pp.
	nr. 29:	sept.-okt. 1987, 48 pp.
	nr. 30:	nov.-dec. 1987, 48 pp.

Artikels van de redactie

Medegedeeld:

Juryrapport Liftprijs 1986 voor Poëzie [Laureaat: Anneke Korporaal], 26, pp. 13-14
Symposium Nederlandse Amateur Schrijfkunst [Opzet], 27, pp. 37-38
Symposium Nederlandse Amateur Schrijfkunst [& Stichting Lift], 29, p. 41
De Stichting Lift wil een overkoepelend orgaan vormen voor amateurdichters
Liftprijs 1988 Proza [Reglement], 30, p. 43

I. Poëzie

BERVOETS, Jan
Noordhollandtocht 22.2.1986, 30, p. 42
‘de wind polijst het ijs’

CLAESSEN, Paul

[*Gedichten*]

Drie tanka's, 26, p. 3
Roes: ‘in mijn roes’ 29, p. 8
Een dame[1]: ‘het leven is’ 29, p. 8

FERWERDA, Bernard

[*Gedichten*]

‘het lijkt wel’ 27, p. 13
‘de zee’ 27, p. 16
‘Ik heb geleefd’ 27, p. 16
‘de zee’ 27, p. 30 - Met ill.: Karma Meunlam
‘soldaat uit plicht’ 30, p. 35
‘de dag daalt neer’ 30, p. 35
‘Hij spuit en spuit’ 30, p. 36

1 ‘Pastiche’

GROOTJANS, Patricia
[*Gedichten*]
‘Je zwoor me eens’ 27, p. 12
De puinruimer, *half vier*: ‘Even wegvluchtend’ 27, p. 12
‘De stilte is vol’ 27, p. 12
‘De jaren beginnen zich langzaam’ 30, p. 41
‘Lachen’ 30, p. 41

HAARSMA, Yvonne
[*Gedichten*], 27, p. 9
‘jij’
‘geen moment’ - Rectificatie, 30, p. 24

HARTOG, Elaine
[*Gedichten*], 27
‘Langzaam glijdt de rust’ p. 3
‘van ver komen vogels’ p. 27

HEJATOMSMA
Mijn boeiendste boek’ 28, p. 18 - Met eigen ill.
‘is weer zoek’

HORSMAN, Frank
[*Gedichten*], 30, p. 7
Vonkenregen: ‘Voeten vegen en de salsa begint’
Smeltwater: ‘IJle lucht kroop diep in zijn longen’

HUBERS, Sylvia
[*Gedichten*], 27, p. 4
Verboden toegang: ‘Maar wij klimmen over 't hek’
Aquarel: ‘Ik schilder ons verhaal’

HUIS in 't VELD, Arnold
[*Gedichten*]

Een vorm van proces[1]: ‘Als hete lucht over het asfalt’ 28, p. 33
Mijn grote godin: ‘Nu je geloof verdwijnt’, 28, p. 36
Lucienne: ‘je geheel weggepoederde rimpels’ 28, p. 36
Moeder: ‘eenzaamheid is keerpunt’ 30, p. 3
Debiel: ‘in fragmenten zonder’ 30, p. 3
‘een zoete roes’ 30, p. 4

IPEREN, Marijke van
Eruptie, 28, p. 7
‘nu het lavameer ontstaat’

JANSSEN, Leo
Overpeinzing ‘Wie?’, 26, p. 3
‘Wie is al eeuwenlang de grootste vriend van alle mensen?’

1 In de rubriek: Beeldspraak. Met een analyse van het gedicht door Rini Scheffers, pp. 33-35

KILIAN, Hans
[*Gedichten*], 28, pp. 12-14
Bezwering: 'Dichten dat is' p. 12
Steen en licht: 'Het is weer laat geworden' 28, p. 13
Heimwee naar de verte: 'Er is geen verkoeling, p. 14

KLAAUW, Aad van der
Levende stenen, 28, p. 8
'Levenloze stenen'

KNIBBELER, Joyce
[*Gedichten*], 28, p. 32
'Wereld'
Toegang: 'Stemmen slaan over'
Ontwaken: 'Als laat in de ochtend'

KORPORAAL, Anneke
[*Gedichten*]
Klein oponthoud: 'nu het weer avond wordt en het bergmeer daarginds' 26, p. 8
'tussen de steden'[1] 26, p. 14
Het huis met de adelaar: 'in de ochtend zal ieder die kan', 29, p. 28
De ruïne: 'en de sporen die hij uitwist' 29, p. 28

LEMS, Mariet
Een schaduw als bewijs, 28, p. 20 - Met afb. (29, p. 3: volledige tekst)
'niet wetend'

MEUFFELS, Frances
[*Gedichten*], 30, p. 16
'Ik zag een oerwoud in jou ogen'
'Als de avond daalt over de rimpelloze vijver'

1 Liftprijs 1986

MEUNLAM, Karma

[*Gedichten*] - Met eigen ill.

Kristallen herhaling: ‘woorden gerept’ 26, p. 18
In dit leven dat ik laat: ‘zonder zelf as te worden’ 26, p. 35
‘de gloed van ontelbare bloemen’ 29, p. 4
Zonder uitkomst: ‘Lippen’ 29, p. 24
Lippen aan een urne: ‘het ritme van tranen’ 29, p. 32

NIEUWENHUIS, Anna

[*Gedichten*]

‘aan je navel, wijs ik’ 26, p. 8
‘De telefoon - een stem’[2] 26, p. 25
‘Open schelp’ 30, p. 23
Bad: ‘Voorbij - het wentelen in eigen’ 30, p. 23
‘nu is het stil’ 30, p. 24

NOORDAM, Anneke

[*Gedichten*], 29, p. 40

Long time ago: ‘Stil is de nacht, bijna heilig’
26-12-'85: ‘De regen hinkt over de houten vlonder’
‘De stompen dromen van het nieuwe blad’

2 In de rubriek: Beeldspraak. Met een analyse van het gedicht door Rini Scheffers, pp. 26-27

NOPPEN, Ingrid E.

[*Gedichten*], 27

Zwarte raven: ‘Onder krakende stemmen, p. 21 - Met ill.: Karma Meunlam

Honing: ‘Gedronken’ p. 33

Dichterbij: ‘Witte vogels’ p. 33

P.

[*Gedichten*], 26, p. 9

‘Vergeef me mijn verdwaasd rondlopen’

‘En eens moet ik toch die lift krijgen’

PAAUW, Ineke van der

[*Gedichten*]

Verkilling: ‘In donk're eenzaamheid’ 26, p. 23

Liefdedronk: ‘Ik wil met jou die beker drinken’ 26, p. 23

Mijn huid: ‘Op een dag zal mijn hand’ 29, p. 9

Verstarring: ‘Groene vlakken in het wijdse land’ 29, p. 9

PASSÉ, J.P.

[*Gedichten*]

‘Levensteken in dood water onder tijdloze sterren’ 26, p. 4

‘ik was acht jaar oud en werd’ 26, p. 4

‘met dromende vingers veeg ik’ 29, p. 38

‘in de oude kommode bewaart hij nog vingerkootjes’ 29, p. 38

PORTA

[*Gedichten*]

‘Mijn bodem’ 27, pp. 7-8

‘Als je bloed stopt’ 27, p. 27

Kruis: ‘ogen mogen’ 29, p. 16

‘een schilderij’ 29, p. 16

‘als katers vel de dakgoot siert’ 29, p. 27

Portapraat: ‘Oom agent’ 29, p. 39

PUISTER, Henk

[*Gedichten*], 28, pp. 3-4

Eenzaam oud: ‘Achter geraniums’ p. 3

Zonder vulling schrijft haar pen[1]: ‘Alle klokken zet ik stil’ p. 3

De glans: ‘In de gang glimmend’ p. 4 (29, p. 3: volledige tekst)

Oktoberzondag: ‘Bij bosjes laten bomen’ p. 4

STAM, Wim

[*Gedichten*]

Vormen: ‘Tegen een blauwachtig gordijn’ 27, p. 8

Kleine uren: ‘Statige gevels keren het kakelbont’ 27, p. 8

Maandagmorgen: ‘Uitgestorven lijkt de stad’ 27, p. 9

Nachtwake[2]: ‘Pikzwart dringt de torenspits’ 29, p. 29

1 Eerste Poëzieprijs Haarlem 1987

2 In de rubriek: Beeldspraak. Met een analyse van het gedicht door Rini Scheffers, pp. 29-31; met een reactie van Wim Stam, 30, pp. 13-14 en van Rini Scheffers, 30, pp. 14-16

STRIJKER, Albert W.
[*Gedichten*], 30, p. 29
‘het valse’
‘verste verten’
‘dit aardse’

SURYA
[*Gedichten*]
Haiku - klank van jaargetijden, 26, p. 23
‘In de ochtendkou’ 29, p. 17

WINTER, Mara de
[*Gedichten*], 28
Sporen: ‘Afwezig is de rook van 't vuur’ p. 19
Aanraking: ‘Jouw oog’ p. 19
Laatste seizoen: ‘Als een blad’ p. 28

WIT, Johan de
[*Gedichten*], 30, pp. 11-12
Van plaats verwisseld: ‘wees maar’ p. 11
Ik begrijp mezelf graag: ‘ik zal m'n ouders gedag zeggen’ p. 12

ZUTPHEN, Luuk van
John Hollander, *Zwaan met schaduw. Vert.*: L. van Zutphen, 26, p. 12

II. Proza

COPPENS, Els
Het vlees is gewillig, maar de geest is zwak ..., 29, pp. 5-7 - Met ill.: Elaine Hartog

HERSTEL, Manja

Het zondagmiddaggevoel, 27, pp. 14-15

IJSSEL den BANJAARD, Hendrick
Cursiefje, 28, pp. 5-6

LEMS, Mariet
[*Tekst: '... die ochtend leek het...*'], 28, pp. 21-22 - Met afb.

PENNING-VAN STAALDUINEN, Y.R.S.
Verdrongen jaren, 29, pp. 10-15 - Met ill.: Rini Scheffers

ROELOFS, Gerard
Kleine Ursula, 27, pp. 10-11

Alles goed!, 30, pp. 5-6

SCHEFFERS, Rini
Het gevoel, 26, pp. 5-6

Hallo vriend, 30, pp. 8-10 - Met eigen ill.

SCHERPENZEEL, Herre
[*Tekst: 'Terwijl het deksel...* ']¹, 27, pp. 5-6

STEFELS, Johan
Tussen droom en werkelijkheid, 26, pp. 10-11 - Met eigen ill.

VERLAAN, Roel
Een knipoog, 28, pp. 15-17

WINDT, Rennie van
Icarus, *of de gevallen engel*, 28, pp. 9-11 - Met afb.

IV. Kritische bijdragen

BOONSTRA, Jan
Een dichter uit Wormerveer [*Jan Claasz. Schaap*, *1640-1676*], 26, pp. 36-37

BUYS, Anneke
Schrijven en maatschappelijke verantwoordelijkheid, 26, pp. 33-34

Mary Ouwehand-Hartree, *Dichterlijke taal. Positief of negatief? Vert.*: A. Buys, 28, pp. 29-31 - Met ill.: Rini Scheffers

XXX, *Vertalen van poëzie [een bijna onmogelijke opgave]*[2]*. Vert.*: A. Buys, 30, pp. 30-34

OYE, Ellie van
Lezerscirkel, 27, pp. 31-32
Lezers wordt de gelegenheid geboden eigen werk te laten beoordelen door anderen en een oordeel te geven over werk van anderen

PFISTER, Richard

1 Voorafgegaan door het gedicht van Judith Herzberg: 'Lieg niet tegen me'
2 Artikel uit Global Artlife, April 1987

In de lift [recensies], 25, pp. 37-41
Steven van Campen, Balling in Babel [Gedichten], p. 40
Kees Deen, Levenszee, p. 37
A.H. Detop, Couleur locale & Een nagemaakte stad, pp. 40-41
Menno Hilbrands, Voor jou [Gedichten], pp. 38-39
Ineke van der Paauw, In een krans van licht, pp. 37-38
Lambertha Souman, Talen naar taal, p. 39

In de lift [recensies], 26, pp. 19-22
Robert Blokdijk, In evenwicht weegt niets meer, pp. 21-22
Marijke van Iperen, Reisvaardig, pp. 20-21
Eric M. Joon, Toverspreken, pp. 19-20
Paul Kreetz, Echt eenzaam, p. 22
Peter Lukkenaar, Drie verhalen, p. 19

In de lift [recensies], 27, pp. 22-26
Elaine Hartog, Tranen onder mijn huid, p. 23
Ruben Herfst, 4 romances, pp. 22-23
Ingmar Heytze, Morgen brengen, pp. 25-26

Peter Geraedts, Sporen van bestaan, pp. 24-25
Erik Lindner, Nachttrein over Woerden, p. 25
Luuk van Zutphen, Tussen de dagen door, pp. 23-24

In de lift [recensies], 30, pp. 25-28
W.F.H. Brugmans, Het lot, pp. 25-26
Perpeille, In het zoute water heb ik warmte gekregen, pp. 27-28
Wim van Til, Waar hij geweest is, pp. 26-27
D.G. van Wigcheren, Versjes en rijmpjes/ een boekje vol..., p. 25

PORTA
5e Nationale Schrijversdag [Een bezoekersimpressie], 26, pp. 28-31
Met een naschrift van het bestuur, p. 32

RUIJTER, Frans de
Science fiction, 29, pp. 25-27 - Met afb.
Bondige geschiedenis van de science fiction-literatuur, en o.m. over de naamgever: Hugo Gernsback

SCHEFFERS, Rini
[*Redactioneel*]
Solidariteit [*auteurs moeten van elkaar leren*], 26, p. 2
Te laat [verschenen nummer], 26, p. 2
Nieuws, 26, pp. 44-51; 27, pp. 43-47; 28, pp. 41-47; 29, pp. 42-48; 30, pp. 44-48
Lift-aktviteiten, 27, pp. 28-29
Na de vakantie [een bron van inspiratie], 28, p. 2
Proza [kopij verwacht], 29, p. 2
1987 & [Plannen voor] 1988, 30, p. 2

Bladspiegel, 26, pp. 15-17
Summiere bespreking van nummers van De Koofschep, De Fontein, Frans Muts, Pennevreugd, Weiszenborn

ZUILMAKERS, M.

Bladspiegel, 25, pp. 13-14
Summiere bespreking van nummers van Fictie, Initiatief, Schrijfsels

ZUTPHEN, Luuk van
Bladspiegel, 27, pp. 17-20; 28, pp. 23-27; 29, pp. 18-23
Summiere bespreking van nrs. van Appel, Beaubourg, Begane Grond, Breuk, Bries, Gist, Gramschap, Inkt, Jambe, 't Kofschip, Leuvense Letters, Naar Morgen, Noteren, Parbleu, Pennevreugd, Point, De Raaf, Randschrift, Schrijfsels, Teken, Zomaar wat verhalen en gedichten

Rubrieken

C.A.N.A.S.D., 26, p. 38; 27, p. 39; 30, p. 37
Nieuws van het Centraal Archief Nederlandse Amateur Schrijvers en Dichters

De pen aan... [een vertegenwoordiger van een literaire vereniging]
Jos Brummans, *Literaire culturele stichting Apollo*, *Harderwijk*, 26, pp. 39-42
Hanneke Toorenent-Jonker, *Vrienden van het schrijven Noord-Holland*, 28, pp 38-40
Karel ter Voorde, *Stichting Literaire Workshop Gorinchem*, 29, pp. 33-37
xxx, [*Schrijverswerkplaats 'De fictie' uit Amsterdam*], 25, pp. 43-45
xxx, *Stichting Groep '82 [Haarlems Schrijverskollektief]*, 27, pp. 40-42
xxx, *Literair Café Alphen [a/d Rijn]*, 30, pp. 38-40

V. Illustratie

Haan, Paul de, 26, p. 43; 28, p. 37; 30, p. 28
Hartog, Elaine, 29, p. 6
Josche, 25, p. 11; 26, p. 17; 27, p. 20; 28, p. 31; 30, p. 15
Lampers, M., 27, p. 36
Meunlam, Karma, 26, p. 18, 35; 27, p. 3, 21, 30; 29, p. 4, 24, 32
Scheffers, Rini, 26, p. 7; 28, p. 30; 29, p. 13; 30, p. 10

Bijzonder nummer

Programmaboekje [v.d. 5e Nationale Schrijversdag]
(Nr. 25, 52 pp.)
Poëzie

FERWERDA, Bernard
'Ik heb geleefd', pp. 34-35

IPEREN, Marijke van
De zee 1. Uit de zee: 'het schuimend verlangen' p. 4

KILIAN, Hans
Ameland: 'Leeg en wit glinstert het strand' p. 3

Laagland: 'Hoog op het land' p. 3 = Lift, 23, p. 9

KNIBBLER, Joyce
Hot turkey: 'Mijn lichaam voelt geschonden' p. 12

Vervellen: 'Koestering, koestering' p. 12

LEMS, Mariet
Kinderspel: 'Vroeger was' p. 35

Angst: 'Verleng de dagen met' p. 36

MAREL, Marinus van der
'Veertig jaar en ze begon', p. 33

De tafel: ‘Waarom je aanzit decadent’ p. 34

NOPPEN, Ingrid E.
Gevangen: ‘In jouw liefde’ p. 45

STAR, Rudolf van der
Omtrent relaties: ‘ach, geef mij maar gewoon mezelf’ p. 42

STRIJKER, Albert W.
Depressie: ‘een gerucht’ p. 7

‘Dit lichaam bezit’, p. 7

WIT, Johan de
‘het achterlaten van je eigen vorm’, p. 8

'een verlangen dat niet langer in de koelkast staat' p. 8

ZUTPHEN, Luuk van
Centraal Station Utrecht: 'Als Holiday Inn vanuit ver' p. 42

Proza

BOUCHIER, Peter
[*Tekst: 'Beelden*, *geluiden ...'*], pp. 5-6

Kritische bijdragen

SCHEFFERS, Rini
Een ander beeld, p. 2
Dit nummer, programmaboekje van de 5de Nationale Schrijversdag, dient als kennismaking voor potentiële nieuwe lezers

5e Nationale Schrijversdag, pp. 15-16
Wat er tijdens dit feest te gebeuren staat; programma en overzicht van standhouders, pp. 26-27

SLOT, A.
Poëzie, pp. 9-11
Toespraak t.g.v. de opening van het Literair Café Alphen aan de Rijn

Gastsprekers stellen zich voor:

Drs. P, pp. 28-33
Ferwerda, Bernard, p. 20
Hekman, Henjo, pp. 18-19

Lems, Mariet, pp. 16-18
Lindner, Erik, pp. 21-24
Marel, Marinus van der, p. 20
Rooijen-van der Staak, Josée van, p. 25, 28

Maatstaf

Opgericht in 1952

Redactie: Peter de Boer, Koen Koch, Gerrit Komrij, Ethel Portnoy, Harry G.M. Prick, Henk Romijn Meijer, Martin Ros, Rob Schouten, Th.A. Sontrop, Bart Tromp
Redactieadres: Maatstaf t.a.v. Ellen Schalker, Singel 262, 1016 AC Amsterdam
Uitgeverij: bv Uitgeverij De Arbeiderspers, Amsterdam

Jg. XXXV,	nr. 1:	januari 1987, 92 pp.
	nr. 2:	februari 1987, 100 pp.
	nr. 3:	maart 1987, 92 pp.
	nr. 4:	april 1987, 104 pp.
	nr. 5:	mei 1987, 88 pp.
	nr. 6:	juni 1987, 80 pp.
	nr. 7:	juli 1987, 92 pp.
	nr. 8-9:	aug.-sept. 1987, 168 pp. = *Erotiek-special*
	nr. 10:	oktober 1987, 108 pp.
	nr. 11-12:	nov.-dec. 1987, 244 pp. = *Brieven-special*

Artikel van de redactie

[*Medegedeeld in de rubriek: Plastic zak*], 4, pp. 94-102
Correspondentie i.v.m. de bloemlezing 'Dichter bij de mens' uitgegeven door Jeroen Koolbergen, in de periode okt. 1986-jan. 1987: Vereniging van Letterkundigen (Mette Meijer en Nelleke Fuchs - van Maaren) / Hans Warren / auteurswet

I. Poëzie

ASSCHER, Maarten
Frederic Prokosch, *Ode I-VIII. (Uit: Chosen poems*, *1944). Inl. & vert.*: M. Asscher, 5, p. 41; 42-49

BASTELAERE, Dirk van
Haworth pastorie, 1, pp. 13-18

1. *Poppie gezien*, *kassie dicht*: ‘Anne, Charlotte, Emily. Wie is af’ p. 13
2. *Emily Jane*: ‘Anne, Charlotte, Emily.’ p. 14
3. *Woeste hoogte*: ‘Je hoge, ongebonden lach stuurt alles’ p. 15
4. *Spinsters*: ‘Voor het leven gouvernantes’ p. 16
5. *Kiss of the spider women*: ‘Het trekt nog in je hoofd.’ p. 17
6. *Boekje open*: ‘Taxus, lariks, conifeer. Evenzogoed’ p. 18

List van God, 3, pp. 39-44

Nachtzusters: ‘De zussen van m'n hart, ze zijn niet hier, / Niet nu. Ze kunnen vleugels toegevouwen’ p. 39

Nachtzusters: ‘De zussen van m'n hart, ze zijn niet hier, / Niet nu. Ze dolen op de onderkant’ p. 41
Anja's wals 1: ‘Verschaf haar toegang en je tijd loopt af.’ p. 41
Anja's wals 2: ‘Met jongenshaar, in matrozenblauw’ p. 42
Anja en de basviool 1: ‘Wat is er gaande achter het bordeaux gordijn,’ p. 43
Anja en de basviool 2: ‘Gods geest waart over de hoeven’ p. 44

BOER, Peter de

Het mollenfeest, 6, pp. 53-55

1. ‘Een groot kruis over de dood’ p. 53
2. ‘- Had die Judas van een Sisyphos’ p. 54
3. ‘Als wijsgeren traden zij aan het licht,’ p. 55

Twee gedichten, 10, p. 61

Amsterdam Amstel - Heerlen: ‘Buiten de trein het rad van avontuur.’
Het beeld sprak: ‘Ga jij. Waarom begraaf je mij? Ik leef.’

BOUWERS, Lenze L.

Eigen haard is geen rolstoel van goud waard, 5, p. 50

1. ‘zeg, nog bedankt voor je zoveelste kaart;’
2. ‘hard pereboomhout draagt een zachte vrucht;’

BRANDS, Wim

[*Gedichten*]

‘Dominee, hij had een bokkewagen’ 3, p. 68
‘Een slootkant ging in brand om mooier’ 7, p. 60

DEWULF, Bernard

Tehuis, 7, pp. 59-60

Geheim: ‘Zij spreekt de splinter toe, hoger kan niet meer.’ p. 59
Boswachter: ‘Hij is even terug van weggeweest.’ p. 59

Breister: ‘Laden vol warme halzen’ p. 60

DIJK, Albert Jan van

Gedichten, 5, p. 54

Het glas: ‘Elke aanraking bewaar ik’

In de arena: ‘Voor Nel is god goudmijn en dood’

DUCAL, Charles

Gedichten, 3, pp. 72-76

Misverstand, pp. 72-73

1. ‘Sinds kort dwaalt hier een vrouw in huis.’ p. 72
2. ‘Voorlopig nog in huis, de oude koffer’ p. 73
3. ‘Mijn vrouw is getrouwd met een dichter,’ p. 73

Gemeenschap: ‘Toen ik de kamer binnensloop’ p. 74

Het huis: ‘Kamerplanten. Het uitzicht vermomd.’ p. 74

Dulcinea: ‘Elke zondag trekken zij de straten in,’ p. 75

Opstand: ‘Het huis komt in opstand.’ p. 75

Hoofse liefde: ‘De hertog zocht naar een metafoor’ p. 76

Regie: ‘Plaats der actie: kille kamer.’ p. 76

EIJKELBOOM, J.

Gedichten, 6, pp. 34-38

Archeologie: ‘Het bijna slapend opgerold geraamte’ p. 34

Verschijning: ‘'s Nachts stond hij bij me.’ p. 35

Vita vapor[1]: ‘In een hotel te Gent’ p. 36
Kennis der natur: ‘In de volgauto hadden wij af en toe uitzicht’ p. 37
Troost: ‘Op vederlichte voeten’ p. 38

ENT, Anton

Vicus pacis, 2, pp. 62-65

1. *Clingendaal*: ‘Moeder van de kersebloesem.’ p. 62
2. *Langewelle*: ‘Een zachte moeder in de tuin’ p. 63
3. *Langewelle*: ‘Emmers wierp ze naar de jongen achter glas’ p. 63
4. *Langegeer*: ‘De witte brug was eens mijn troon’ p. 64
5. *R.*: ‘Smaak had ze. Bloempotten van Collier’ p. 64
6. *Groenezoom*: ‘In deze buitenwijk vermoed ik vaag’ p. 65
7. *Ver weg*: ‘Nu zie je zelf wat er van komt: kranten vol’ p. 65

GEERDS, Koos

[*Gedichten*]

Eendenkooi: ‘Goed toeven moest het zijn waar alles werkte,’ 3, p. 17
Album: ‘Zwijgen is zilver, kijken goud. Weet je nog’ 5, pp. 51-53

GERLACH, Eva

Vluchtig geheugen, 10, pp. 58-60

1. ‘Hun raam stond open, het blonk.’ p. 58
2. ‘Je bent er nog want ik zie je’ p. 59
3. ‘Als zij het huis uitkomen, stap je met afgewend’ p. 60

HERMIS, Kees

Februari, 6, p. 42

‘De dagen schraal, vreemd’

JANSMA, Esther

1 Opdracht: Voor Tom Lanoye

De dienares, 3, p. 58
‘Onder haar haren houdt ze vlinders’

KORTEWEG, Anton
Gedichten, 4, pp. 44-46
‘Het komt wel goed met je als je als man’ p. 44
‘Een mond of tien bijeen, vergaderd in’ p. 44
‘O regelingen, plannen, schema's, nota's,’ p. 44
‘Je kan het best bij de Plantsoenendienst.’ p. 45
‘De zonnebloem werd zwart, de schommel rot.’ p. 45
‘Biesheuvel lezen. Binnen handbereik’ p. 45
Weggaan: ‘Als een auto die lang in de regen gestaan heeft’ p. 46
Aankomen: ‘Zoals op weg naar Rotterdam een mamoettanker’ p. 46

KOTTMAN, Petra
Bot, 3, p. 71
‘Ik heb het koud. Jij doet er alles aan’

LIEBENTRAU, H.G.
Moderato[2], 2, pp. 23-25
1. ‘Enige matiging dient nu betoond.’ p. 23
2. ‘Er zat een reiger boven op de kerk.’ p. 23

2 Gedateerd: Cassato, 16 oktober 1984

3. ‘Siciliaanse muzen, gunt ge mij’ p. 24
4. ‘Ik vraag nog steeds naar de bekende weg.’ p. 24
5. ‘Sprak ik van waarheid? Heb ik opgerakeld’ p. 24
6. ‘Was ik vervlogen? Had ik meegerekend’ p. 25
7. ‘Dit voorlaatst glas wordt op het heil geleegd’ p. 25
8. ‘Schriftspooksel zegent mens noch hond noch worm.’ p. 25

Autres morceaux[1], 7, pp. 45-47

1. ‘Met veel geduld heeft u aan dat plateel’ p. 45
2. ‘Twee stukken vielen uit uw handen toen’ p. 45
3. ‘Drie dagen later was er veel berouw’ p. 46
4. ‘Wanneer dit vaatwerk wordt verbeurdverklaard’ p. 46
5. ‘Sommige woorden liggen toegedekt.’ p. 46
6. ‘Hoor ik de schuifel van de goudfazant?’ p. 47
7. ‘Geweren afgeschoten in het groen.’ p. 47

LOWLAND, Jacob

Gedichten[2], 4, pp. 84-87

Disease: ‘It's a disease without a ready cure:’ p. 84
A dainty dish: ‘You thought you'd go to England. So you went.’ p. 84
Shower: ‘You try to take a shower. From the faucet’ p. 85
To be from Betelguese: ‘It's difficult to be from Betelguese’ p. 85
Streetcar. Amsterdam. Summer: You're riding in a streetcar. Amsterdam.’ p. 86
Ardennes: ‘All morning cycling through the twisting lanes’ p. 86
The art of surviving: ‘The riffraf rage and batter at the gates.’ p. 87
A page from Cinna's daybook: ‘I spent the morning working on my *Zmyrna*.’ p. 87

MARIS, Etta

Umberto Saba, *Il canzoniere (Een keuze uit Saba's gedichten). Inl.*[3] *& vert.*: E. Maris, 10, pp. 87-88; 89-94

Uit: Quasi un racconto (1951): Dialoog, p. 89

1 Opdracht: Voor een verzamelaar van porcelein; gedateerd: 12-14/6/1986
2 Met ‘Aantekeningen’ (p. 87)
3 ‘Umberro Saba: dichter van tegengestelden’

Uit: Poesie dell'adolescenza e giovanili (1900-1907): Glauco, p. 90
Uit: Casa e campagna (1909-1910): De geit, p. 91
Uit: Parole (1933-1934): Sneeuw; Poëzie, p. 92; 94
Uit: Mediterranée (niet gedat.): De roof van Ganimedes, p. 93

NIEMEIJER, Marnix Th.

Gedichten, 4, p. 83
Kwelder: 'Stil overvloeit soms water even land en water'
Duin: 'Niet anders dan bestoven lucht is het: genomen'

STARKENBURG, Ilse

Gedichten, 1, pp. 35-38
'soms vallen de dingen' p. 35
'een vogel draagt in zijn snavel een touw' p. 36
'ik zie ze bewegen' p. 37
Noodweer: 'auto's rijden langs de rand' p. 38

Gedichten, 4, pp. 15-18
'november was langer' p. 15
'in de hitte' p. 16
'ik moet een beestje verzorgen' p. 16
'er kwam geen einde' p. 17
'in een ander gebouw wordt gelachen' p. 18

STERREN, L. van der

De bierdrinkers, 5, pp. 73-75

‘Een dodelijke langdradige zondagochtend. In de’

Drie gedichten, 10, pp. 8-9

De fee: ‘Feeëriek schrijdt hij door het huis, bekijkt’ p. 8

De vreemdeling: ‘Toen op een dag een vreemdeling heel frank en vrij’ p. 9

Kermis: ‘Plots leeft het dorp als een navrante pelgrimsplaats:’ p. 9

WARMENHOVEN, Kristien

Irina Ratoesjinskaja, *Dertien gedichten. Inl.*[1] *& vert.*: K. Warmenhoven, 4, pp. 57-59; 60-71

‘'Zeg me de waarheid, zigeunerin’; *De mussen van Boetyrki*, p. 60; 61

‘In een belachelijk windjak -’; ‘Mijn gehate vaderland!’ p. 62; 63

‘Wat zal ik zeggen, O God, dat niet al is gezegd?’ p. 64

‘Een wiskundige spin (er bestaat geen weemoediger dier!)’ p. 65

‘... En het was allemaal stomvervelend -’ p. 66

‘De een krijgt in zijn droom al zijn schulden betaald,’ p. 67

‘Als een zwaluw van Mandelstam’ p. 68

‘Vraag jezelf niet af - ben ik een dichter?’ p. 68

‘Ik overleef en zal beleven dat men vraagt’ p. 69

‘Zij werd uitgedost in een feestjurk.’ p. 70

‘Deze avond vraagt om een wandeling.’ p. 71

WIJK, Willem Jan van

Gedichten, 7, p. 58

Buitendijks: ‘Kruipen in klei’

Peinteur naive: ‘Ze schildert’

Provincie: ‘Koerende duiven’

WIJNBERG, Nachoem M.

Twee gedichten, 2, p. 77

1 ‘Over de dichteres Irina Ratoesjinskaja’

De borsten: ‘De borsten hebben de grootte’
Ontwerp: ‘Jouw mannequins lopen misschien’

ZWAAL, B.
Gedichten, 7, pp. 75-79
‘snel en gevlekt’ p. 75
‘zij hijgt en durft niet aan haar dorst te komen’ p. 76
‘hoofd’ p. 76
‘smelten, uw rubberen borst brandt in de zon.’ p. 77
‘thé complet.’ p. 76
‘striemen strelen op straat de schaduw van de maanval’ p. 78
‘sap uit mijn nepe’ p. 79

II. Proza

AUGUSTIN, Elisabeth
Het patroon. Herinneringen, 5, pp. 80-85

BOON, Louis Paul

Vertellingen van Jo[1], 10, pp. 25-57 - Met ill.

Over een valschen Sinterklaas; Ruzie met den Does, pp. 25-26; 26-27

Vertelling van Jo en Pippo over de sinema, pp. 27-28

Doodbrief van Pippo; De sigaar; De foor, pp. 28-29; 29-30; 30-32

Op bezoek bij nonkel Theodoor; Verzenderkensdag, pp. 32-33; 34-35

Portret van onze pa; Met onze pa naar Brussel, pp. 35-38; 38-40

Een filosoof; Iemand van de sport; Den Donkeren, pp. 40-41; 42-44; 44-46

Over Kamiel en over de automobiel, pp. 47-49

Genezing door muziek; Moderne spoken, pp. 50-52; 52-54

Prijskamp in geschiedenis, pp. 55-57

BOYCE, Pleuke

Karlheinz Böhm, 6, pp. 39-42

BRUYN, E.B. de

[*Autobiografische verhalen*]

In en om Perugia, 1, pp. 82-91

Engels intermezzo, 3, pp. 59-68

De tweede Franse ronde, 4, pp. 2-14

CAPELLEVEEN, Paul van

James Purdy, *Slaap lekker (o.t.: Sleep tight*, *1979). Vert.*: P. van Capelleveen, 1, pp. 7-12

HAAN, Frans de & KAAS, Marianne

Jules Renard, *Dagboek 1887-1910 (Een keuze). Inl. & vert.*: F. de Haan & M. Kaas, 7, pp. 21-22; 23-44

JACOBS, Pszisko

Goed dat ik mijn schoenen aan heb, 1, pp. 27-34

1 Inleiding door Jos Muyres (pp. 23-24): de tekeningen zijn waarschijnlijk van Maurice Roggeman, sommige misschien van Louis Paul Boon zelf; de vertellingen verschenen in De Roode Vaan 1945-1946; in XXXVI, 1988, 4, p. 1: ‘de illustraties zijn van Maurice Roggeman’

KAAS, Marianne & SJOUWERMAN, Petra

Jules Renard, *Een passionette. Uit: Crime de village (1888). Inl. & vert.*[2]: M. Kaas & P. Sjouwerman, 10, pp. 2-8

KOLK, Geert van der

Ray z'n foto's, 1, pp. 2-6

Dagen als gras, 4, pp. 72-82

KUIJER, Guus

Het geheim van het ijzer, 10, pp. 62-87

LIGTVOET, Frank

Reimar Schefold, *La Galite. Vert.*: F. Ligtvoet, 1, pp. 19-26

LOEBER, Rita

Henri-Frédéric Amiel, *Een kuur in de badplaats Scheveningen. Vert.*[3]: R. Loeber, 4, pp. 21-43

2 Vertaald door een werkgroep van het Instituut voor vertaalkunde van de Universiteit van Amsterdam. Eindredactie: M. Kaas & P. Sjouwerman

3 Met 'Een woord vooraf' door Martin Ros, pp. 18-20 - Met prtn.

LOTICHIUS, Erik
Zijn tachtigste verjaardag, 10, pp. 95-100

OORT, Dorinde van
De bovenburen, 7, pp. 61-74

PEEREBOOM, J.J.
Net weer Napoleon, 2, pp. 2-22

WOLFERT, Marianne
Reclining women, 3, pp. 69-70

IV. Kritische bijdragen

BINA, Vladimir
Milan Jungmann, *Kunderiaanse paradoxen. Vert.*: V. Bina, 5, pp. 55-73
Over het werk van Milan Kundera en de kritiek van de onofficiële kringen in zijn land tegenover het enthousiasme in het Westen

BOER, Peter de
Een zwerver uit de tropen. Gesprek met Albert Helman, 6, pp. 19-33

Brinkman, Maarten
Nederlandse socialisten in de Koude Oorlog 1948-1958, 7, pp. 80-91
'De harde opstelling van de Nederlandse sociaal-democraten tegenover het communisme in de Sovjetunie en in eigen land was bepaald geen produkt van de Koude Oorlog, maar had een lange traditie' (p. 80)

BRUIN, Kees
Een verloren zaak. Nobilitatie in Nederland, 3, pp. 2-17

Over het nogal terughoudend adelsbeleid in Nederland en de voorkeur voor het toekennen van ridderorden

BÜCH, Boudewijn

Bibliopolis 1-5, 2, pp. 66-76; 3, pp. 77-82; 4, pp. 89-93; 5, pp. 76-79; 6, pp. 56-60

1. *De literaire pathografie*, 2, pp. 66-76 - Met facs.
   Over Oscar Wilde; Arthur Rimbaud; de veroordeling van Jan Hanlo (met tekst van het vonnis van 1963) en van Willem de Mérode (met tekst van het vonnis van 1924) en over zijn biograaf Hans Werkman; over Gerrit Achterberg

2. *Johannes Pieter van Cap(p)elle (1756-1831)*, 3, pp. 77-82
   Hij werd hoogleraar in de Nederlandse taal- en letterkunde aan het Athenaeum te Amsterdam in 1815, en niet Bilderdijk; Van Capelle's college dictaat van 1820-1821 'Over de dichters der zeventiende eeuw waarna eenige aanmerkingen op Hooft volgen'

3. *[Verkoops- en veilingscatalogi]*, *isografie en beschrijvingskunst*, 4, pp. 89-93
   Buitenlandse catalogi, o.a. van Karl Geigy-Hagenbach, en Nederlandse! Isografie en het werk van lithograaf Th. Delarue van 1828 e.v.
   Oproep tot het identificeren van een gedicht uit 1735 van een zekere Jan Luiken, uit de veiling (Carel Vosmaer)

4. *[Speurtocht naar gegevens over Clavijo y Fajardo over wie Goethe in 1774 een toneelstuk schreef]*, 5, pp. 76-79
5. [*Nadar en zijn fotografisch werk]*, 6, pp. 56-60
   Tevens over diens belangstelling voor lucht- en ballonvaart en contacten met antiquaar K.H. Schadd uit Amsterdam

BURUMA, Ian

De etsen van Sjoerd Bakker, 5, pp. 31-40 - Met portfolio, pp. 33-40

DEEL, T. van

Van de Haarlemmermeer af. Gouaches van Bob Nieuwenhuysen, 6, pp. 43-52 - Met portfolio, pp. 45-52

FONTIJN, Jan

De jeugdliefde van Frederik van Eeden en Henriette Ortt, 1, pp. 51-58 - Met afbn., prtn.

De merkwaardige relatie, waarin de puriteinse liefdesmoraal een rol speelde, tussen Henriette Ortt en Frederik van Eeden, die een 'literaire weerwraak' nam over haar afbreken van de relatie en haar huwelijk met Isaac Valeton - cfr. Johannes Viator, Van de koele meren des doods, De nachtbruid - en hun contacten tot Van Eedens dood († 1911)

HAGERAATS, Koos

Van het spiegelbeeld naar het beeld zelf. Van Mulisch naar Brouwers, 3, pp. 18-39

Het werk van Brouwers in het licht van dat van Mulisch, die hij bewondert, al 'is Brouwers beslist geen epigoon meer' (p. 36)

HÖWELER, Marijke

Het werk van Ans Markus [Gesprek], 4, pp. 47-56 - Met portfolio, pp. 49-56

JANSEN, Marc

Russische witgardisten voor en tegen Franco, 3, pp. 83-91 - Met afbn., prtn.

Over de 'witgardisten' (die na hun nederlaag in de Russische burgeroorlog 1918-1920 uit Rusland waren gevlucht) en de Spaanse Burgeroorlog (1936-1939)

L.H. Grondijs en Rusland: daden en menigen van een Nederlandse witgardist, 6, pp. 67-79 - Met afbn., prtn.

KRALT, Piet

Willem Kloos, *1885*, 6, pp. 2-19

Over zijn vriendschap met Jan Veth (pp. 2-8) en Albert Verwey (pp. 8-12) en de weerslag in diens sonnetten; 1885: het jaar van de oprichting van De Nieuwe Gids en van Kloos' depressie; over de invloed van Eduard Hartmann op Kloos' individualisme (pp. 15-17)

LEPPERS, Ger

J. Rentes de Carvalho, *Eça de Queiroz (1845-1900). Een inleiding tot zijn leven en zijn werk. Vert. & Noten*, 2, pp. 26-57; 58-59 - 'Met portfolio (afbn., facs., prtn.), pp. 33-40

Met Aanhangsel: Eça de Queiroz en Nederland, pp. 60-61

LODEIZEN, Frank

Herinneringen aan Hans Andreus, 1, pp. 39-51 - Met portfolio, pp. 41-48

De portfolio bevat auteursportretten door Frank Lodeizen: Gerard den Brabander, Simon Carmiggelt, Jan Cremer, Jan Kal, Marga Minco, Hans Plomp, Bert Schierbeek, Simon Vinkenoog, Peter Vos, en zelfportretten

MEULENKAMP, Wim

Ironbridge - De industriële revolutie geconserveerd, 3, pp. 45-58 - Met portfolio, pp. 49-56

'Ironbridge, Coalbrookdale... Cradle of the Industrial Revolution... herschapen in... een openluchtmuseum dat ca. tien vierkante kilometer beslaat'; met citaten uit 18de-eeuwse en vroeg 19de-eeuwse werken

MOHAMMED, Nasr

Het kan vriezen of dooien, 6, pp. 61-67

Nederland gezien door een buitenlander; integratieproblemen

PRICK, Harry G.M.

'Ik zag mijn vreugdedroom in wanhoop tanen'. Lodewijk van Deyssel en zijn vader [Jozef Alberdingk Thijm], 7, pp. 2-20

Uitgewerkte versie van een lezing, gehouden op 27 okt. 1985 in het kader van een drietal SLAA-lezingen te Amsterdam, gewijd aan de vader-zoon relatie
N.a.v. de heruitgave van Van Deyssels 'De wereld van mijn Vader' (1986), in 1893 gepubliceerd onder de letters, A.J.

STEVENS, Herman

Het paradijs herwonnen. Over 'De dokter en het lichte meisje' van S. Vestdijk, 10, pp. 10-22

TOPOR, Roland

Mon rêve avec Mark Brusse, 7, pp. 48-57 - Met portfolio, pp. 49-56

Bibliografie en biografie, p. 57

VENEMA, Adriaan

Twee biografieën [Uit: Schrijvers, uitgevers en hun collaboratie], 5, pp. 2-31

P. Hijmans, J.W.F. Werumeus Buning, pp. 2-14
Wim Huberts, George Kettman jr., pp. 14-29

WERKMAN, Hans
De biograaf en zijn verantwoordelijkheid, 10, pp. 101-105
Reactie op Bouwewijn Büch, Bibliopolis 1 (2, pp. 68)
over Hans Werkmans De wereld van Willem de Mérode

WOLZAK, Henk
In gesprek met Charles B. Timmer [n.a.v. zijn 80ste verjaardag], 2, pp. 78-79
Met bibliografie tot en met 1986, pp. 90-99

Bijzondere nummers

Erotiek-special
(nr. 8-9, 168 pp.) - Met afbn., ill.
Poëzie

LIEBENTRAU, H.G.
Gehoorzaamheid: 'Je werd op dat begeesterend moment', p. 109

SCHOUTEN, Rob

Met de hand. Zeven gedichten, *gekozen en vertaald*: R. Schouten, pp. 40-45

Fleur Adcock (1934- ...), *Tegen paren*, p. 41
Katrine von Hutten (1944- ...), *Een jubelkreet vanuit het struikgewas*, p. 45
Heinrich Lautensack (1881-1919), *Onan*, p. 40
Helmut Mader (1932- ...), *Onanie (Drie strofennacht)*, p. 44
Gerhard Rühm (1930- ...) *(Drie) Thusnelda - romances*, pp. 42-43
Friedrich von Schlegel (1772-1829), *Sonnet*, p. 42
Paul-Jean Toulet (1867-1920), *De eerste keer*, p. 40

ZWAGERMAN, Joost

Gedichten, pp. 47-82

'... beheerste jij van alle goocheltrucs en kunsten nog het meest' p. 77
'... danste jij als woonfantoom, mijn in te kleuren' p. 77
'... viel jij voor mij, voor het kijvend' p. 78
'... dacht jij clown te zijn maar tijger eveneens,' p. 78
'... beoogde jij zo hoog te zijn als hoger nog' p. 79
'... sommeerde jij mij, jij concubine' p. 79
'... fantaseerde jij het ogendicht en mondjestoe'' p. 80
'... spande jij je bloemenmeisje opgedoft van top tot teen' p. 80
'... wenste jij zowel komisch en voldongen' p. 81
'... dineerde jij geheel alleen met volgepropte mondjesmond' p. 81
'... leerde jij als mij weerom te keren' p. 82
'... bediende jij jezelf gespeend van blozen bosjes' p. 82

Proza

CAPELLEVEEN, Paul van

Hans Henny Jahnn, *Drie fragmenten. Inl.*[1] & *vert.*: P. van Capelleveen, pp. 138-140; 141-165

De ontmoeting (Uit: Flusz ohne Ufer [1929], pp. 141-149

1 'Dat gedoe van ons - dat is waarschijnlijk liefde'

Het zwembad (Uit: Jeden ereilt es), pp. 149-150
Perrudja (Uit: Perrudj [1929]), pp. 158-165

Kritische bijdragen

BRACHES, Ernst
Eroten?, pp. 110-118 - Met afbn.
S. Reinach, Répertoire de la statuaire grecque et romaine (1897-1924)

LEENHOUTS, Ton
Alastair (1887-1969), pp. 46-64 - Met portfolio, pp. 49-64

MEULENKAMP, Wim & WESTERINK, Karin
De schouders van Grace Kelly of Little Merlins cave: de Engelse landschapstuin als erotische metafoor, pp. 2-24 - Met afbn.
Over Engelse landschapstuinen gekenmerkt door de 'waving' en de 'serpentine line' die het mogelijk maakt aan te sluiten bij een literaire traditie: de geo-erotica; over openbare parken in London en prostitutie
[2]

2 Vignetten van Gabriel Kousbroek

PORTNOY, Ethel

Rachilde: haar soort liefde, pp. 97-109

Leven en werken (pp. 104-107; 107-109) van Rachilde (1860-1953), vrouw van Alfred Vallette, uitgever en medestichter van Le Mercure de France, voorafgegaan (pp. 97-109) door ‘een parafrase van... haar roman Monsieur Venus’ (Bruxelles, 1884)

SCHILDERS, Ed

De wereld volgens Pierre Louÿs (1870-1925), pp. 25-39 - Met foto's

In diens proza en verzen, aantekeningen op bibliografisch en lexicografisch gebied, foto's - 420 kilo erotica waarvan een groot gedeelte ‘vooralsnog als verloren moet worden beschouwd’; met 4 bijlagen:

1. *Het sprookje van de koningin. Uit: Dialogues ou petites scènes amoureuses*, p. 36
2. *Vijf kwatrijnen*, *uit: Pybrac [1939]*, p. 36
3. *Des liaisons dangereuses* (auteurs en andere personen rond Louÿs), p. 37
4. *Pierre Louÿs: postume erotica* (verschenen tussen 1926 en 1984), pp. 38-39

‘Coïre’: de encyclopedie van het samengaan, pp. 83-95 - Met ill.

Over zijn gelijknamig boek over de geslachtsdaad, met in beknopte vorm een idee van enige wat curieuzere hoofdstukken, in de hoop een uitgever te vinden; de gereproduceerde etsen van ‘Ferren’ (p. 84), Frans de Geeters (p. 86, 87), Peter Johann Nepomuk Geiger (p. 90, 91, 92, 93, 94, 95 + notitie, p. 96), Rudolph Lamm (p. 85), Lobel Riche (p. 88, 89) behoren tot de verkoopcollectie van Frans Peeters te Tilburg

TROMP, Bart

Aantekening over de erotiek van damesondergoed, pp. 128-137 - Met afbn.

Op basis van het standaardwerk van Cecil Saint-Laurent: A history of women's underwear (1986)

VOGTSCHMIDT, Anne-Claire
Ronald Sales, pp. 119-128 - Met portfolio, pp. 121-128 + omslag

ZOEST, Aart van der
De geur van bloed, *sperma*, *urine en kots, Commentaar bij [Georges] Batailles 'Verhaal van het oog*', pp. 65-76
Histoire de l'oeil verscheen in 1928 onder pseudoniem Lord Auch

Brieven-special
(nr. 11-12, 244 pp.) - Met afbn., facs., ill., prtn.

BRASSINGA, Anneke
Een filosoof en zijn Sophie. Brieven van Denis Diderot aan Sophie Volland. Vert. en Nawoord, pp. 156-160; 161-162
Brief gedateerd: Grandval, 15 (of 17) oktober 1759

BROLSMA, Simona & BROLSMA, Ulke
'Ik moet voor jullie een grote biecht afleggen' / Theodor Storm als briefschrijver, pp. 180-192
Theodor Storms leven en werk, diens vriendschap en correspondentie met Gottfried Keller

EMRICH, Elke

Karl Kraus [† 1936], Rainer Maria Rilke [† 1926] en Sidonie Nádherny von Borutin [† 1950], pp. 113-123

Beeld van Sidonie en haar relatie tot Rilke en tot Kraus op basis van de uitgave van Rilkes brieven (1973) en Kraus' brieven (1977)

ESTER, Hans

De conversaties per brief van Theodor Fontane, pp. 169-179

De rol van de brieven in Fontanes leven en in Fontanes werk

HAAN, Frans de

Een gewoon leven: Georges Perros, pp. 207-213

'Over de mens en over diens levensopvatting zoals die blijkt uit diens 'Une vie ordinaire', 'Papiers collés' en diens correspondentie

HAGERAATS, Koos

Het heimwee van de oude Faust. Over de brievenboeken van Jeroen Brouwers, pp. 235-243

Kroniek van een karakter. Deel I. De Achterhoek; Deel II. De oude Faust

HANSSEN, Léon

Een symbolische copula. De brieven van Carel Dinaux aan Thomas Mann, pp. 33-46

Over Dinaux' plaats in de Nederlandse Thomas Mann-receptie
Brieven van 22. Januar 1925 (pp. 34-37); 6. Dezember 1927 (pp. 37-39); 9. August 1947 (pp. 40-41); 22. Juni 1955 (pp. 41-43)

Dilettanten in de genialiteit. Jan Romein en Jef Suys in de eerste jaren van hun vriendschap, 1919-1931, pp. 93-112

De betekenis van hun correspondentie voor de geschiedenis van intellectueel links Nederland - de Kommunistische Partij; ook voor de professoren in de

geschiedenis: J. Huizinga; de opvolger van P.J. Blok: niet N. Japikse maar H.T. Colenbrander; over Max Weber

HEES, Pieter van

Utrecht-Londen: de briefwisseling tussen Pieter Geyl en Gustaaf Renier, pp. 162-168

Hun correspondentie omvat 900 brieven over de jaren 1917-1962; over hun brieven na 1936 toen Geyl hoogleraar werd te Utrecht en Renier hem opvolgde als reader in Dutch history aan University College, over het opkomend nationaal-socialisme

JONG, Mels de

Paul Léautaud als briefschrijver, pp. 201-207

Diens brieven aan zijn moeder, Jeanne Forestier; aan Anne Cayssac; aan Marie Dormoy, die diens literaire nalatenschap bezorgde, vormen ‘een onmisbare begeleiding’ van de dagboeken

JONKERS, Ronald

Georg Christoph Lichtenberg, *een dagboek in brieven*, pp. 192-200

Ze bieden ‘een amusant en gedetailleerd beeld van het leven in de laatste 30 jaar van de 18de eeuw’ (p. 195)

LUGER, Ben

Ik neem de pen op..., pp. 2-10

'een verkenningen van eigenaardigheden' van de roman: in briefvorm
Jan ten Brink, De roman in briefvorm, 1889
J.B. Brookes, The lust turf, 1828
J.W. von Goethe, Die Leiden des jungen Werthers, 1774
Multatuli, Minnebrieven, 1861
Samuel Richardson, Pamela, 1740; Clarissa Harlowe, 1748
Nico van Suchtelen (& Annie Salomons), De stille lach, 1916
Betje Wolff & Aagje Deken, Sara Burgerhart, 1782
Choderlos de Laclos, Les liaisons dangereuses, 1782

MARIS, Leo van

Félicien Rops en de moderne tijd, pp. 141-155

Selectie uit 'Les muses sataniques: Félicien Rops. Oeuvre graphique et lettres choisies par Thierry Zeno'

OOSTHOEK, Andreas

Martinus Nijhoff, een ondernemer in Parijs, pp. 11-13

Uit diens Parijse correspondentie: 5 brieven (pp. 16-23) aan *diens* vrouw, Netty Wind

PRICK, Harry G.M.

'Zooveel hoop en teedere levensvreugde' /Lodewijk van Deyssel in briefwisseling met François Erens, pp. 214-234

Zeven brieven van Van Deyssel (uit 1884, behalve de laatste uit 1887) en vier van Erens (uit 1884, behalve de laatste uit 1887) (pp. 215-228)

SIEGEL, Klaus

Het bevroren vuur van Friedrich Hebbels brieven, pp. 70-82

'Een schrijversleven, zoals dat neergelegd werd in tien delen brieven' en er duiken er nog steeds op

STRATEN, Hans van

Harry Domela, *de rijke dame en de rozenkrans-communist. Een schandaalroman in vijftien delen*, pp. 83-92

Fragment (pp. 84-92) uit een brief aan Jef Last uit Antwerpen (okt. 1939) over diens verblijf te Mondorf (Luxemburg) op terugreis uit Spanje

VERSTEEG, Jan & OUT, Michèle & BARNAUD, Madeleine

Spreken is zilver, *schrijven is goud/ De brieven van Madame de Sévigné*, pp. 54-69

Haar brieven zijn 'niet alleen maar een historisch document... zij zijn ook en vooral een literaire goudmijn' (p. 69)

WOLF, Ruth

'Mijn leven is op zijn bestemming aangeland' / Goethe in brieven van Rahel Varnhager-Levin, pp. 47-54

Over haar bewondering voor Goethe, in haar brieven o.a. aan Karl August Varnhagen, met wie ze in 1814 huwde, en die passages uitgaf reeds in 1811 en 1821 in Morgenblatt für gebildere Stande en in Der Gesellschaft

ZWAGERMAN, Joost

Drie liefdesbrieven, pp. 124-129; 129-134; 134-139

Het Moment

Kwartaalboek voor nieuwe literatuur en kunst[1]
Opgericht in 1986

Redactie: Huub Beurskens, Peter Nijmeijer, Laurens Vancrevel
Uitgeverij: Meulenhoff Nederland B.V., postbus 100, 1000 AC Amsterdam

Nr. 4:	lente 1987, 158 pp.
Nr. 5:	zomer 1987, 163 pp.
Nr. 6:	herfst 1987, 154 pp.
Nr. 7:	winter 1987, 153 pp. = *Hommage aan Georg Trakl*

I. Poëzie

BALKT, H.H. ter

Gedichten[2], 6, pp. 84-89

Ver van de wereld: 'Aan de helden en heldinnen in de stad' pp. 84-87
Bouw van een chipsfabriek: 'Negentiende-eeuws is de chipsfabriek' p. 88
Willie zegt: 'De dag dat Andy Warhola stilstond, Willie zegt' p. 89

BERGE, H.C. ten

Romance & passion[3], 6, pp. 24-26

'Hunkeren naar bevlogen zinnen'

Christopher Middleton, *[Gedichten]. Vert.*: H.C. ten Berge, 7, pp. 89-95

Roze slofjes; Een ander dorp; De vorm; Lento, pp. 89-90; 91; 92; 93
Klaagdeun voor de meesteres van de kermende dieren, pp. 94-95

BEURSKENS, Huub

1 Met gegevens over de auteurs voorin
2 Opdracht: Voor W.
3 Opdracht: Voor Christopher Middleton

[*Vertaalde gedichten*]

Karl Krolow, *Herodotus of het begin van geschiedenis 1-15*, 4, pp. 114-129
Michael Krüger, *Enkele personen van Sandro Chia vertellen*, 6, pp. 27-29
Ilma Rakusa, *Wij*, 5, pp. 89-94
W.G. Sebald, *De donkere wereld zet in*, 6, pp. 129-148

CLAUS, Hugo

Gezegden, 7, pp. 64-68 - Met ill.: Benvenuto Cellini
Zo zei Parmenides: 'Die drel van een godin wou mij groeten' p. 64
Zo zei Dante: 'Hoe wonderlijk sereen' p. 65
Zo zei Cellini: 'Goud heb ik genoeg gezien, gevormd en omgehouwd' p. 66
Zo zei Flaubert: 'Dat gedrocht in mij, dat bralt maar' p. 67

DANON, Maja & GRIJP, Josina van der

Ljerka Mifka, *Hij die praat en lacht. Tableaux d'une exposition. Vert.*: M. Danon & J. van der Grijp, 7, pp. 96-99

Herinnering aan de Pompejaanse schilderkunst, p. 96
Onbekende aquarel van Slava Raskaj, p. 96
Denk je aan standbeelden, *o Trismegistus?*, p. 97
Vivarini en de overigen; Lucretia, *Meisje met kaars*, p. 97; 98
Déjeuner sur l'herbe, *De gele kleur van Van Gogh*, *onaanraakbaar*, p. 99

HAMELINK, Jacques

Boek Koning David, 6, pp. 98-110

Een beekkiezel uit het Eikendal: 'Staf neergelegd. Slinger, o losjes' pp. 98-99
Water uit Bethlehems bornput: 'Guerillacommandant, klem' p. 100
Vluchteling bij Achis: 'Dat je echt meer in je mars had' p. 101
Abigaïl: 'Zandheuvels, wachtvuren. Adieu.' p. 102
Strofe voor Jonathan: 'Zeven keer de viriele zware arendsschreeuw' p. 103
Steen van Asael: 'De hoofse oude routinier' p. 104
Psalm: 'Herdersjongen' p. 105
Eerste kind bij Bathséba: jonggestorven: 'De moord op het Hethiet Uria, was hij niet' p. 106
Psalm: 'Gazelogige, dromend veelwervige ook jij.' p. 107
Vlucht voor Absalon: 'Lofzegging van Simeï' pp. 108-109
Abisag: 'Dat handgebaar. Vuur, wil hoger' p. 110

HERTMANS, Stefan

Zoutsneeuw (De eerste tien elegieën), 4, pp. 90-101

1. 'Zoals de mens plots in zijn adem knelt- een zwart idool,' p. 90
2. 'Aandachtig en verkleumd in de blauwe schemer' p. 91
3. 'Geëtste straten van een dodenstad: zo heeft' p. 92
4. 'Ook in de gezichten van de mummies van Palermo:' p. 93
5. 'Wie schreeuwt, brandt in een leegte; uit schedels is de stem' p. 95

6. ‘Sommige wonden worden soepel als een bloesemblad’ p. 96
7. ‘Hij die brandend deze obsessie wakker riep; Giovanni’ p. 98
8. ‘Blauw en bijna zonder frontaal, -’ p. 99
9. ‘Boom van het zien groeit uit het vlak omhoog:’ p. 100
10. ‘De drang in fonteinen om goddeloos te zijn:’ p. 101

NIJMEIJER, Peter

Charles Wright, *Tatoeëringen. Vert. & Noten*: P. Nijmeijer, 6, pp. 38-57; 58

1. ‘Halsband van vlammen’ (1973), p. 38
2. ‘De steeneik heeft nieuw vlees gevonden.’ (1972), p. 39
3. ‘Lichaam zo dik als mijn onderarm, stomp’ (1951), p. 40
4. ‘Slib. Vingers, stomp en bot van slib’ (1968), p. 41
5. ‘Hongerende misdienaar, bleek lichaam’ (1946), p. 42
6. ‘Als een haak boven de vloer hangt’ (1941), p. 43
7. ‘Deze lijkt niet op die ander, bleek, als gember -’ (1963), p. 44
8. ‘Een tong hangt in de dageraadswind, een wind’ (1959), p. 45
9. ‘In het vaste dradenkruis van de avond’ (1952), p. 46
10. ‘Het begint hier, in een stoel, zonnebloemen’ (1973), p. 47
11. ‘Dus dat was dat, de vliegende start,’ (1958), p. 48
12. ‘Ovaal ovaal ovaal ovaal duw trek duw trek ...’ (1945), p. 49
13. ‘Wat ik me herinner is vuur, oranje vuur,’ (1940), p. 50
14. ‘Daar heb je er een, en nog steeds gemaskerd’ (1970), p. 51
15. ‘En de zaag gaat door met snijden.’ (1964), p. 52
16. ‘Een en al glamour, gotisch en krijsend, gebonden’ (1950), p. 53
17. ‘Ik droom dat ik droom dat ik ontwaak’ (1955), p. 54

18. ‘Flits, klik, tik, flits klik tik, licht’ (1950), p. 55
19. ‘Fluitekruid raakt bekneld in de wind.’ (1972), p. 56
20. ‘Je staat in je schoenen, twee blinkende graven’ (1973), p. 52

Ted Hughes, *[Gedichten]. Vert.*: P. Nijmeijer, 7, pp. 138-148

Vier vertelsels verteld door een idioot, pp. 138-141

1. ‘Ik werd wakker in het bed van de Regens’ p. 138
2. ‘Ik was vastgebonden aan een staak. in een tectietwoestijn’ p. 139
3. ‘Nachtwind, een vrijheid’ p. 140
4. ‘Die ster’ p. 141

Zeven kerkerliederen, pp. 142-148

1. *De wolf*: ‘Staarde omhoog naar de baby’ p. 142
2. ‘Dood werd ze ruimte-aarde’ p. 143
3. ‘Gezicht was noodzakelijk - ik vond gezicht.’ p. 144
4. ‘De aarde sloot het licht buiten’ p. 145
5. ‘Ik loop’ p. 146
6. ‘Het orakel’ p. 147
7. ‘Als mond zijn klip openen’ p. 148

NOLENS, Leonard

Sint-Vitusdans in oktober, 5, pp. 12-25

‘Ging die vleesdeur maar open. Had je maar een beschouwelijk mes’

OUWENS, Kees

Gedichten, 7, pp. 35-46

Daar komt toch niets van terecht: ‘Als een plons in een vijver die niet rimpelde omdat’ p. 35

Natuurlijk was dat maar eenmalig: ‘Zo konden wij ons tenminste verheugen in de onherleidbaarheid’ p. 36

Ja zeker, *het was maar tijdelijk*: ‘Daarom ook hebben wij ons niet langer langs de’ p. 37

Had het anders kunnen gaan desondanks?: Wij weten het niet omdat de God ons verlaten heeft destijds en wij’ p. 38

Moeten wij dan afstand doen van onze trots?: 'Alleen omdat onze aanleg het voeren van een politiek van de' p. 39
Maar dat was toch ordinair neurotisch: 'Was het dan een schande dat wij ons hielden aan de' p. 40
Ach, *wat maakt het ook uit*: 'Van oorsprong waren wij even doelmatig en verdedigend van' p. 41
Nee, *allang niet meer*: 'Alleen toen wij nog overtuigend christen waren was er' p. 42
Hoe had het ook anders kunnen gaan: 'Onthullend voor de kracht van ons bestaan was het dat' p. 43
Laat dat toch aan ons over: 'En wij zullen de kortste wegen wijzen naar de genoegens van een' p. 45
En zonder toedracht was een middag maar dat al was een voorval: 'Waaraan anders zouden wij het te wijten hebben' p. 46

RASCH, Gerard

Per Hoholt, *Cheopteryx. Fantasmagorieën. Vert.*: G. Rasch, 4, pp. 41-44

Klaagzang van de pyramide; De piramide metronoom, p. 41; 42
Piramide paranoïde; De piramide recreëert zich, p. 43; 44

VROOMEN, Noriko de & VROOMEN, Pim de

Makoto Ooka, *Gedichten. Vert.*: N. & P. de Vroomen, 5, pp. 134-142

Een herfstdag; Een voorjaarsdag; In de grasstad, p. 134; 135; 136
Elegie op het oorlogsfront; Voor de jeugd, p. 137; 138-139
Liefdeslied van het sterrenfeest, pp. 140-142

WILLEMSEN, August
Mario Cesariny, *De verbrande stad. I. Spiegelschip. Vert.*: A. Willemsen, 5, pp. 45-60

II. Proza

BEURSKENS, Huub
De bij, 5, pp. 73-88

De laatste nacht, 7, pp. 100-116

BIJMAN, Leontine & BÖTTNER, Annegret
Tommaso Landolfi, *[Verhalen]. Vert.*: L. Bijman & A. Böttner, 7, pp. 5-21
De kus; Een vrouwenborst, pp. 5-9; 10-21

BOS, Jan Willem
Dumitru Tepeneag, *Door het sleutelgat. Vert.*: J.W. Bos, 6, pp. 5-23

DEMMERS, Marga
Pere Gimferrer, *Fragmenten uit 'Fortuny'. Vert.*: M. Demmers, 7, pp. 69-79

DIJK, Tineke van
[*Vertalingen*]
Michelangelo Antonioni, *Het meisje*, *de misdaad ...*; *Van een zevenendertigste verdieping aan Central Park. Soundtrack voor een film in New York*, 5, pp. 26-32; 33-36
Gianni Celati, *Baratto*, 7, pp. 47-48

HERTMANS, Stefan
[*Vertalingen*]
Ingomar von Kieseritzsky, *Traagheid of taferelen uit de Vita Activa (fragment)*, 5, pp. 123-133

Marcel Mariën, *Het ik is nooit alleen; Natuurlijke gymnastiek; Het vervalste Lam Gods*, 4, pp. 27-29; 30-32; 33-40

Sneeuwdoosjes, 7, pp. 132-137 - Met afbn.

MUNSTERMAN, Annemiek

[*Vertalingen*]

Ilse Aichinger, *Mijn vader van stro*, 7, pp. 59-63

Bodo Kirchoff, *Olmayra*, *Sanchez en ik; Mijn vroege einde*, 4, pp. 45-50; 51-57

NAAIJKENS, Ton

De poolheilige, 4, pp. 139-149

NIJMEIJER, Peter

John Banville, *Mefisto (fragment). Vert.*: P. Nijmeijer, 4, pp. 5-18

SMITS, K.

Proza, 6, pp. 125-128

TIEGES, Wouter Donath

[*Vertalingen*]

Herta Müller, *Rotte peren*, 5, pp. 5-11

Hans Joachim Schädlich, *Hoe dan ook wat ook maar*, 6, pp. 111-124

VANCREVEL, Laurens
Joyce Mandour, *Eindeloos*, *op het gazon. Vert.*: L. Vancrevel, 4, pp. 150-154

VERMEULEN, Alex
[*Tekst*]; *Besloten triomf (Uit: En passant Baltimore Krüger*, *1986)*[1], 7, pp. 22-23; 24-28 - Met ill.

Alleen Onno Trueman (Fragment)[2], 7, pp. 29-34 - Met ill.

WAL, Arie van der
Esther Tusquets, *Zomerorkest. Vert.*: A. van der Wal, 4, pp. 103-113

ZÜRCHER, Erik Jan
Nedim Gürsel, *De tunnel. Vert.*: E.J. Zürcher, 5, pp. 143-152

IV. Kritische bijdragen[3]

BEURSKENS, Huub
Verstrooide leeuwen [Stefan Hertmans, *Gestolde wolken]*, 6, pp. 59-83

BOTTNER, Annegret & BIJMAN, Leontine
Sandro Chia, *Hartstocht voor de kunst. Vert.*: A. Böttner & L. Bijman, 6, pp. 149-154

DEMMERS, Marga
Pere Gimferrer, *[John] Le Carré en [Georges] Simenon. Vert.*: M. Demmers, 7, pp. 149-150

Pere Gimferrer, *Marilyn [Monroe] en de schrijvers. Vert.*: M. Demmers, 7, pp. 151-153
Truman Capote, Arthur Miller, Carl Sandburg. Bron: foto's

1 En passant Baltimore Krüger: schets van een scenario voor een film, aan de hand van tekst, tekeningen en foto's
2 Tekst ter begeleiding van de gelijknamige tentoonstellingen van tekeningen en foto's
3 De titels met * behoren tot de rubriek: Momenta

GIELKENS, Jan

Friedrich Nicolai, *Het geval Messerschmidt. Vert.*: J. Gielkens, 4, pp. 58-73 - Met ill. p. 58, 67-73

Gesprek met Franz Xaver Messerschmidt († 1783), die zijn 64 verschillende gelaatsuitdrukkingen beeldhouwde; met de reactie van Messerschmidt, eveneens in de vert. van J. Gielkens, pp. 74-89

Fragment uit Fr. Nicolai's Beschreibung einer Reise durch Deutschland und die Schweiz im Jahre 1781

HERTMANS, Stefan

Traagheid, 5, pp. 104-122 - Met ill.: Albrecht Dürer; Vittore Carpaccio

Het uitbeelden ‘van een ziekte die zich kenmerkt door lethargie’ door:

Anne Duden, Uebergang (1982), Das Judasschaf (1985), p. 116, 118

Anne Gareta, Sphinx (1986), pp. 118-120

Ingomar von Kieseritzsky, Trägheit oder Szenen aus de Vita Activa (1978^{5}), pp. 105-110

Bodo Kirchhoff, Die Einsamkeit der Haut (1981), pp. 115-116

Jean-Philippe Toussaint, La salle de bain (1986), p. 110, 114-115

MUNSTERMAN, Annemiek
Nagisa Oshima, *Yukio Mishima of De geometrische plaats van een gebrek aan politiek bewustzijn. Vert.* *: A. Munsterman, 5, pp. 154-163

VANCREVEL, Laurens
*De toekomst van een geforceerd klimaat**, 4, pp. 155-158
Schrijvers zijn, net als voetballers en politici, bekende publieke figuren geworden. Wordt de literatuur entertainment?

WILLEMSEN, August
Mario Cesariny, *De verbrande stad. II. Onstaansgeschiedenis. Vert.*: A. Willemsen, 5, pp. 61-72 - Zie ook: Poëzie

Illustratie[1]

Barion, Raymond, 7, omslag, pp. 80-87
Boonstra, Rommert, 5, pp. 38-44
Chia, Santro, 6, pp. 30-37
Cremonini, Leonardo, 5, pp. 96-103
Lele, Ouka, 6, pp. 90-97
Parr, Martin, 4, pp. 130-138
Thiebaud, Wayne, 4, omslag, pp. 20-26
Vermeulen, Alex, 7, p. 25, 27-32[2]

Bijzonder gedeelte

Hommage aan Georg Trakl[3]
(7, pp. 117-131)
Poëzie

BAAREN, Theo van
In memoriam Georg Trakl: 'Vervallen klooster aan het zwarte water' p. 118

1 = Portfolio
2 Zie ook: Proza
3 Ingeleid (p. 117) door de redactie

BALKT, H.H. ter
Trakl: ‘Trakl voer uit met drie kogels’ p. 119

BASTELAERE, Dirk van
Georg Trakl, *verdonkeremaand*: ‘Bolhoed, schuimcicade, iep,’ pp. 120-122

BEURSKENS, Huub
In een aarden hand: ‘Voorovergevallen eeuwen’ p. 123

BUDÉ, Frans
Velden: ‘Toen ze hem niet zagen’ p. 124

ELBURG, Jan G.
Veld met distels en stenen, *Ardennen*: ‘Een late oorlog, onder staal dan hier te beuken’ pp. 125-126

HERTMANS, Stefan
Trakls ontwaken: ‘Door een windhoos’ p. 127

KOUWENAAR, Gerrit
Roerloos: ‘Terwijl men het vuur opstookt, zet de herfst’ p. 128

KUSTERS, Wiel'
Grodek: ‘het vlees is gesluierd’ p. 129

SPINOY, Erik
1914: ‘Het chlorophyl neemt af, *als in een groeiend*’ p. 130

VANCREVEL, Laurens
Trakls sterrenbeeld: ‘Vol jeugd. Hier. Langs’, p. 131

Naar Morgen

Opgericht in 1969

Redactie: Dorette van Kalmthout, Silva Ley, Johan Kollard jr., Steven van Campen, Annette Dietze
Uitgeverij: Postbus 6254, 5600 HG Eindhoven
Uitgever: Opwenteling, Eindhoven

Nr. 58[1]:	44 pp.
Nr. 59:	44 pp. = *Haiku-special*
Nr. 60:	44 pp. = *Opwenteling Poëzieprijs* 1987

I. Poëzie

GERREWEY, Valère
Gedichten, 58, pp. 27-31
1. ‘In een bocht’ p. 28
2. ‘Hier’ p. 29
3. ‘En wat er van angst is’ p. 30
4. ‘Geef mij een taal’ p. 31

LEEUWENKAMP, Paul van
Tastende gedichten. ‘Met gedachten aan Liesbeth’, 58, pp. 9-14
Tastend gedicht: ‘De wereld buiten,’ p. 10
Al maar verder: ‘Dit is een relatie’ p. 11
Volmaakt: ‘Geef me een lichaam’ p. 12
Zwaaiend wier: ‘Wormen in mijn maag’ p. 13
De grote feesten: ‘De grote feesten zijn voorbij’ p. 14

MEERBACH, Gabriella
Theater van de dood, 58, pp. 15-22
Theater van de dood: ‘'t Was in Mickery’ p. 16
Droom (1): ‘weg’ p. 17
Droom (2): ‘een kamer’ p. 18
We gingen je nog een keer zien: ‘samen lichten hij en ik’ p. 19
Rustplaats: ‘te snel liep je’ p. 20
De tuin (1): ‘toen ik laatst bij je kwam’ p. 21

1 De nummers maken deel uit van de reeks Opwentelingsuitgaven; in deze reeks zijn het respectievelijk de nummers 205, 209, 210

De tuin (2): ‘uit de sintels komt het groen als’ p. 22

VERRAAK, Cees

Gedichten, 58, pp. 33-38

Het land van mijn gedachten: ‘Valse meeuwen vallen’ p. 33

Luis Bunuel: ‘Hij beziet de wereld door’ p. 34

Droomhuis: ‘Een timmerman werkte vannacht’ p. 35

Oude man: ‘Hij groet mij in de stoel’ p. 36

De dochter van de angst: ‘Angst is een stramme mijnheer die’ p. 37

Schaduw: ‘Ik groet mijn schaduw en’ p. 38

WINDT, Rennie van
Mijn dochter heeft een hoed gekocht, 58, pp. 39-43
1. 'Mijn dochter heeft een hoed gekocht' p. 39
2. 'Myrte heeft haar hoedje' p. 40
3. 'Toen ze me vertelde' p. 41
4. '*Weerzien*: 'Hij heeft' p. 42
5. 'ze deed me denken aan een vogel' p. 43

II. Proza

BERG, Adri van den
'Ik dwaal om het hart van de liefste', 58, pp. 2-8

SPREEUWENBERG, Peter
Staal, 58, pp. 23-4

Carrière, 58, pp. 25-26

Bijzondere nummers

Haiku-special
(nr. 59, 44 pp.)

Inleiding

Adri van den Berg & Karel Hellemans, *Bloesemt de Japanse haiku ook in Nederland?*, pp. 2-5

Medewerkers

Jan Banen, p. 33, 35
Frank Berkelmans, p. 16, 40
Truus Bijl, p. 32, 35
Hermy Blumenthal, p. 22
Miche van den Broeck, p. 12, 23
Eisina Callard-Lion Cachet, p. 43

Paul Claessen[1], p. 29
Hugo Claus, p. 8
Piet Dietze, p. 42
Greet van Dooren, p. 23
Hank Elte-Schülein, p. 34
Truus de Fonkert, p. 28, 36
Jaak Fontier, p. 17
Peter Geraedts, p. 29
Christiaan Germonpré, p. 13
Servaas Goddijn, p. 19, 22
Klaas Groen, p. 10, 18, 26
Gusta van Gulick, p. 12, 40
Heleen Hardon, p. 11, 33, 40
Johanna W.P. Hell, p. 29, 34
Kees Helsloot, p. 16, 18
Elsa Hey-de Herder, p. 11, 19
Pim van Hoof, p. 9
Willemien Horstman, p. 16, 19, 27
Nanneke Huizinga, p. 8, 32, 36
Hans Kilian, p. 9
Bep van Laar-Achterberg, p. 10
Mark Meekers, p. 11, 13, 35
Han Messie, p. 26
Nelly Pels, p. 10, 32
Cas J. Pepers, p. 8, 9
Nadia Radovici, p. 13, 17

1 Posthume publikatie

Hermina Rijnink-Jonckers, p. 35
Rob de la Rive Box, p. 10, 24
Dick Roggen, p. 27
Tiny Rutten, p. 28
Hilda Scheper, p. 33
Hubert de Splenter, p. 12, 16
Ina Stabergh, p. 32, 34
Conny Steenbergen, p. 13, 27
Ada Suir, p. 9, 28
Louis Tiessen, p. 17, 22, p. 26
Tjits Veenstra, p. 18
Max Verhart, p. 18, 36
Addie v.d. Vliet Abelman, p. 17, 23, 27
Lutha de Vries-van Heerde, p. 12, 26, 33
Rennie van Windt, p. 8, 28
Helena Wolthers, p. 41

Opwenteling Poëzieprijs 1987[1]
(nr. 60, 44 pp.)

BINNERTS, Anke
[*Gedichten*][2], pp. 4-8
'ik die je veren streelde' p. 4
Aurora: 'aurora ruim de tafel af veeg kruim en babbels' p. 5
Streeploos: 'door de bedding van vandaag' p. 6
'kaal vertrek' p. 7
'bomen' p. 8

BRENT, Berja
[*Gedichten*], pp. 26-28
Hardlopen in het park: 'vanuit de vaste vormen van het huis' p. 26
Gordijn: 'Het licht valt over plooien van fluweel' p. 27
Gevoel: 'ik zal je schrijven' p. 28

CRIJNS, Myriam

1 De gedichten van de prijswinnaars - tien in totaal, maar de derde prijs was een gedeelde prijs, zijn telkens voorafgegaan door een citaat uit het juryrapport
2 Eerste prijs

[*Gedichten*], pp. 33-34
‘Hij gaat niet meer zo hard als toen, mijn vader’ p. 33
Vader: ‘wat ze wilde vroeger was’ p. 34

DOLSTRA, René
[*Gedichten*], pp. 30-31
Nieuw: ‘Ik heb vannacht de dood gedroomd’ p. 30
Grootspraak: ‘“Als ik spreek,” zo zei een man,’ p. 31

HERMIS, Kees
[*Gedichten*], pp. 36-37
Luisterlichaam: ‘De avond grijs. De hemel heeft geen mond.’ p. 36
Van land en water: ‘Wij zochten stenen aan het strand’ p. 37

HERMSEN, Eric
[*Gedichten*], pp. 39-40
Hervinden: ‘Aan het nachtelijk water’ p. 39
Geboorte: ‘Het raadsel’ p. 40

JANSEN, Jos

[*Gedichten*], pp. 16-19

Waalbrug te Nijmegen: 'De Waal is de rivier waarvan ik houd.' p. 16

Toekomst. Omgekeerd sonnet: 'Ik heb het leven zo vitaal gekend;' p. 17

Roeping: 'Des avonds, als het laatste uur verdampt,' p. 18

Zonsondergang aan zee: 'Een stil tumult van hondervoudig rood' p. 19

MEEKERS, Mark

[*Gedichten*], pp. 21-24

'ze glanst onder de maaiende maansikkel en het zilvervijsel' p. 21

'in onze ogen valt de uitdagende roulette stil, liefde' p. 22

'achter mijn rug wandelen seizoenen door de spiegel' p. 23

'in de flits van een fotocopieerapparaat ben ik door jou betoverd:' p. 24

NUYLENS, Frans

[*Gedichten*], pp. 42-43

'de begrafenis' p. 42

'mijn vader' p. 43

PEELEN, Gert J.

[*Gedichten*], pp. 10-14

De nes: 'De golf van een gedachte, hier' p. 10

Uitdam: 'Een dam tegen de angsten op-' p. 11

Zuiderwoude: 'Kruispunt in dit ontheemd gebied' p. 12

Broek in Waterland: 'In sporttenue naar Broek gefietst' p. 13

't Nopeind: 'De scheiding tussen blauw en groen:' p. 14

Noord

Een verzameling proza, poëzie, grafiek, fotografie
Opgericht in 1986

Redactie: Huub Laurens, Raymond Linkers, Willem Vreeswijk
Redactieadressen: Orteliusstraat 183, 1057 AZ Amsterdam
Janvossensteeg 29, 3212 WB Leiden

Nr. 1:	winter 1986, 108 pp.
Nr. 2:	zomer 1987, 62 pp.
Nr. 3:	winter 1987, 80 pp.

Artikels van de redactie

[*Verantwoording*], 1986, 1, p. 5
'"Noord" is de titel van een onvergetelijke roman van Céline'

Verantwoording, 1987, 2, p. 3
'"Noord" zet zich niet af tegen bestaande stromingen of tijdschriften'

Voorwoord [bij deze aflevering], 1987, 3, p. 3

Poëzie

AGT, Beatrijs van
[*Gedichten*], 1986, 1, pp. 30-31
'wij moeten gaan over grond' p. 30
'de dag dat ik vanuit mijn geest' p. 30
'om het sterven te eren' p. 31

[*Gedichten*], 1987, 2, pp. 72-73
'hoor jij ze' p. 72
'Hiertussen' p. 73

BRAND, Willem
[*Gedichten*], 1986, 1, pp. 91-93

Zenuwstelsel: ‘Ik schrijf: gek.’ p. 91
Intro tot een dialoog: ‘aha’, p. 93

BRUINSMA, Eelco

Quintessential Munich. Five poems, 1986, 1, pp. 72-76

1. ‘To proceed along the endless lanes’ p. 72
2. ‘(*Friedensengel*): ‘Beachte die Lieblingsausdrücke des Gottes!’, p. 73
3. (*Beerdigung*): ‘They now have played the silent game.’ p. 74
4. (*Messe*): ‘Patrem omnipotentem’ p. 75
5. ‘Some foes of the classical’ p. 76

CLARISSE, P.

[*Gedichten*]

Slachtmaand: ‘November, 't varken vet en reeds geblikt’ 1986, 1, p. 40
Educatie: ‘Er nooit bij stilgestaan, nooit aan gedacht’ 1986, 1, p. 41

Detestabel: ‘Pluimvee slachten, deed je zelf op 't platteland’ 1987, 2, p. 66
Boze droom: ‘De sirene's waren, als verschrikt, verstomd’ 1987, 2, p. 67
Ko 1: ‘Slechts twee zomers lang was Ko mijn grote vriend’ 1987, 2, p. 68
Ko 2: ‘Ko vertelde me waarom de stier een koe beklom’ 1987, 2, p. 69
Vannacht: ‘Moeder is vannacht opnieuw gestorven’ 1987, 2, p. 70

ENT, Arie van der

Russische gedichten. Vert.[1]: A. van der Ent, 1986, 1, pp. 57-58
Alexander Blok, *‘Nacht*, *apotheek*, *kanaal*, *lantaren’*; *‘Wat zwaar om tussen mensen rond te gaan*’, p. 57
Velimir Chlebnikov, *‘Nog één maal*, *nog één maal*’, p. 58
Vladislav Chodasevitsj, *‘Bijna was 't helemaal donker op straat*’, p. 58

HUYSMANS, Roel

[*Gedichten]*, 1987, 2, pp. 44-45
Vriendschap: ‘We zijn het eens en drinken zwijgzaam’ p. 44
Ballade van de trillende koustaart: ‘In de nacht is er niet langer de kans’ p. 45
Afscheid: ‘De nacht slaapt en onraad sluipt nabij’ p. 45

JANSSEN, Luctor

[Gedichten] (Uit: Woorden van pijn en klein zeer. 1966-1968)[2], 1986, 1, pp. 98-99
Nieuwste zakelijkheid: ‘Monumenten van staal’ p. 98
Sculptuur: ‘Een gat van haat’ p. 98
Laatste oordeel: ‘Een oude stakker’ p. 99

LAURENS, Huub

1 Naast de oorspronkelijke tekst
2 Een selectie door P. Konter en W. Vreeswijk

'Dor hangen voor het raam', 1987, 2, p. 42 - Met eigen ill., pp. 42-43

LINKERS, Raymond
Droomtriomf, 1986, 1, p. 107
'Late uren: cannelures'

NIXDORFF, P.V.C.
Thermidor, 1987, 3, p. 71
'In de lengte van jaren'

VREESWIJK, Willem
De regen, 1986, 1, pp. 94-97 - Met ill.: Huub Laurens, pp. 95-97

II. Proza

ASSEM, Bert van & VREESWIJK, Willem
[*Vertalingen*]
Uit de saga van Hrolf Kraka: Bodvarr Bjarki aan het hof van koning Hrolf (fragment), 1986, 1, pp. 79-83
Uit de Vilsunga saga: De wraak van Signy (fragment), 1987, 2, pp. 48-50

BRAND, Willem
... En toen viel het doek, 1986, 1, pp. 91-93

BRUIN, Gerard de
Thee, 1986, 1, pp. 100-106

Dorst, 1987, 2, pp. 31-35

Opa, 1987, 3, pp. 61-65

BRUINSMA, Eelco
Het graf van Kardec, 1986, 1, pp. 43-47

Uit het lood, 1987, 2, pp. 14-17

CASTERMANS, Winny
Mevrouw Ledoo, 1987, 2, pp. 18-19

COUVÉE, Petra & VERSCHOOR, Nony
[*Vertalingen*]
Ivan Boenin, *Het begin. Uit: Donkere lanen [o.t. Temmye allei]*, 1986, 1, pp. 54-56
N.A. Teffi, *Het hart van een walkure*, 1987, 3, pp. 77-80

DONSELAAR, Jannet van
Een vrouw, *lyrische ontboezeming van een vrouw*[1], 1986, 1, p. 59

HAVEMAN, Dorine
Kapo und die Hühner, 1987, 2, pp. 5-9

KONTER, Peter & LAMMERS, Yvonne
Kuilsmacht, 1986, 1, pp. 7-27

[*Tekst: Ik wandel...*], 1987, 3, pp. 12-33 - Met ill.[2]

LAURENS, Ben
Het tuinhuis in Gerritsfles, 1986, 1, pp. 86-90

Sadan soedi mati. Uit de bundel: De vreetpatroulle, 1987, 3, pp. 55-60

1 Opdracht: Aan Marguerite
2 Feng - Stichting Beeld en Grafiek, p. 12, 19, 25, 29, 33

LINKERS, Raymond

Een moment van geluk, 1986, 1, pp. 38-42

Bevrijdingsfeest, 1987, 2, pp. 36-39

LÖB, Louk

Do it in style[3], 1986, 1, pp. 84-85

ROM, Aloysius

Blindganger, 1986, 1, pp. 28-29

Lodewijk, 1987, 2, pp. 10-13

Van een hondje, 1987, 3, pp. 38-48

TIL, Roelf van

Geoffrey, 1986, 1, pp. 77-78

3 Verscheen in Propria Cures, 1985, nr. 25 o.d.t. 'In stijl'

VREESWIJK, Willem
Violet, 1986, 1, pp. 48-53

De afrekening, 1987, 2, pp. 25-30

Het ongeluk, 1987, 3, pp. 35-37

III. Toneel

ENT, Arie van der
Vladimir Nabokov, *Opa. Vert.*: A. van der Ent, 1987, 2, pp. 51-62

IV. Kritische bijdragen

KESTEREN, Loek van
Literatuur die geen vragen stelt, 1987, 3, pp. 5-7
'Waarom brengt ons land zoveel schrijvers voort die in plaats van te bevragen weten, verklaren, bewijzen, antwoorden geven?' (p. 7)

LINKERS, Raymond
Een standpunt, 1987, 3, pp. 8-10
Nederlandse auteurs geven de lezer de kans niet zelf het een en ander te overdenken

V. Illustratie

Borger, Frank, 1987, 3, pp. 49-54
Effert, Fifi, 1987, 2, pp. 20-23
Gerlach, Diederik, 1987, 3, pp. 74-76
Langenhuijzen, Hans, 1986, 1, pp. 60-71[1]

1 Met een aankondiging uit de Süddeutsche Zeitung (4-7-'85) n.a.v. zijn tentoonstelling 'Berliner Porträt' (p. 60)

Laurens, Huub, 1986, 1, omslag, pp. 32-37, 95-97; 1987, 2, omslag, pp. 42-43, 46-47; 1987, 3, omslag

Op Slag van '90

Opgericht in 1987

Redactie: P.M. den Hollander
Redactieadres: Jan van Nassaustraat 12, 2596 BT Den Haag
Redactiesecretaresse: H.R. Bernheim

Jg. I, nr. [10][1]: [april] 1987, [4] pp.
nr. 9: juni 1987, [4] pp.
nr. 8: september 1987, [4] pp.

Artikels van de redactie

Op Slag van '90, 10, inlegvel
‘een poging ... om na 100 jaar Tachtigers de weg vrij te maken voor de Negentigers ... De Nederlandse literatuur is losgeraakt van de wereldfilosofieën. Zij borduurt voort op hetgeen de Tachtigers begonnen zijn.’

Het statuut, 10, p. 1 en inlegvel in elk nr.

Waarom Op Slag van '90?, 10, pp. 2-3
Korte geschiedenis van het literaire tijdschrift met lijst vanaf Boekzaal van Europa (1693) tot Op Slag van '90 (1987) op halve pagina's tussen pp. 1-2 en pp. 3-4

Over lezen en schrijven. Waarom men leest, waarom men schrijft, 9, pp. 1-3
Ter bevrediging van primaire behoeften

K.L. Poll is boos. De AKO-literatuurprijs [kreeg hij niet], 9, pp. 3-4

Einde der Tachtigers. Literatuur verworden tot scenarioschrijverij, 8, pp. 1-2
Wie met woorden kan spelen, is in staat om zich goed te uiten

II. Proza

1 ‘Op Slag van '90’ verschijnt tot 31 december 1989 tien maal. Het eerste nummer is een introductienummer, het volgende nummer is nr. 9 en nr. 0 verschijnt op 31 december. Het introductienummer, een zg. halfnummer, hebben we duidelijkheidshalve het nr. [10] gegeven

BIRNEY, Alfred
De veroordeelde[2], 8, pp. 3-4

HOLLANDER, P.M. den
Pijnloos, 8, tussen pp. 2-3

XXX
Carnaval, 9, tussen pp. 2-3

2 Gedateerd: Dec. 1982; in 1985 verschenen bij Mikado-pers te Den Haag als nieuwjaarsgroet

Optima

Cahier voor literatuur en boekwezen
Opgericht in 1983

Redactie:
Nrs. 14, 15: Atte Jongstra, Lucas Ligtenberg, Joost Nijsen, Henk Pröpper
Nr. 16-17: Dezelfden, met Frank Ligtvoet
Redactieadres: Jan Luykenstraat 23[2], 1071 CK Amsterdam

Jg. V, 4 nrs.[1], 382 pp.

I. Poëzie

HODINIUS, Ad
Tussen schrijftafel en bed, 14, pp. 54-58
1. 'Vanavond is' p. 54
2. 'Het is waar, bedacht ik, zolang mijn woorden' p. 55
3. 'Over haar leven, haar laatste uren' p. 57
4. 'Er ligt een leesboek open waar zij' p. 57
5. 'Bij alles wat ik doe en altijd als ik schrijf' p. 58

II. Proza

BERTENS, Hans
754: Bonifatius vermoord bij Dokkum, 15, pp. 121-133

JONGSTRA, Atte
Een postmoderne bijdrage. Over de redactiecrisis in 'Nieuw Kwartaal', 15, pp. 134-163

De zaak Riemsnijder[2], 16-17, pp. 231-256 - Met afb., facs.

OLIE, Donald
Zwaar weer, 14, pp. 29-31

Op zoek naar de schat, 14, pp. 32-35

2 Opdracht: Voor Kees G.
1 Verschenen: lente, [najaar] 1987, [begin 1988]
2 Opdracht: Voor Kees G.

IV. Kritische bijdragen[3]

BERGH, Hans van den

*Een ongewone ingezonden brief: Antwoord aan Ad Fransen**, 14, pp. 113-115

Reactie op Ad Fransen, Dr. R.T. Segers: de estheticus en zijn recept (IV, 1986, 13, pp. 412-424); met naschrift door Ad Fransen, pp. 115-117

3 De titels met * behoren tot de rubriek: Magazijn

Onze aantekening in 1986 had moeten luiden: 'Over Rien Segers' artikel De ontwikkeling van de internationale kunstbeweging 'De Stijl' in de jaren twintig. Avantgarde export van Nederland naar Frankrijk (Literatuur III, 1986, 5, pp. 297-303)

BÜCH, Boudewijn

Index lexicorum I, 14, pp. 82-89

Literatuur over 'het zoeken' i.v.m. literatuur bestaat in Nederland nauwelijks; over Vermakelijk bibliografisch ganzebord door A.M.J. van Buuren, W.P. Gerritsen, A.N. Paasman tegenover Paul Raabe's werk i.v.m. Duitse literatuur

Index lexicorum II, 15, pp. 208-214

Over reizen en boeken kopen, met voorbeelden uit eigen ervaring

Index lexicorum III, 16-17, pp. 355-363

Over insulaire bibliografieën / boeken over eilanden i.c. Clipperton en Pitcairn

DIJK, C. van

*Stols & Van Oorschot**, 16-17, pp. 375-382

Met brief uit Stols-archief (SB Haarlem) van A.A.M. Stols aan Em. Querido over G.A. van Oorschot die voor hem colporteerde in 1938-1939; de samenwerking eindigde in maart 1939 en een nieuwe poging tot samenwerking in 1948 werd door Van Oorschot afgewezen

DIJKHUIS, J.L.

Alles geestelijk. Opmerkingen over Reves Meedogenloze jongen *, 15, pp. 36-53

Reactie op L. Ligtenberg & R. van Stipriaan, Een ridder uit betondorp (IV, 1986, 2 = 12, pp. 334-358); met een Naschrift van beiden, pp. 226-228

FONTIJN, Jan

'O kinderen, kinderen! Wat heb ik je lief'. Van Eedens jeugdliefde voor de meisjes Molony[1], 16-17, pp. 267-293 - Met prt.

Over diens verblijf ter behandeling van een oogkwaal te Kreuzenach, waar hij in juli 1875 de twee Engelse meisjes ontmoet; diens reis naar Eastbourne in maart 1877; het nuchter reisverslag en de dagboekaantekingen; de echo's van die jeugdliefde in De kleine Johannes (1887) en in Johannes Viator (1892)

FRANSEN, Ad

Jaren met H. van Galen Last: Van Galen Last als intellectueel *, 14, pp. 36-53

N.a.v. diens De spoken van W.F. Hermans wordt de ontwikkeling van het conflict Van Galen/Hermans sedert 1961 geschetst; met reactie van H. Van Galen Last: Twee minuten voor Ad Fransen (15, pp. 220-221) en van Ad Fransen: Antwoord aan H. van Galen Last (15, p. 222)

HODINIUS, Ad

E. du Perron en zijn uitgevers, 14, pp. 90-112; 15, pp. 181-207

'de liefde/haat-relatie tussen Du Perron en A.A.M. Stols' (p. 90)

JANSSEN, Frans A.

Boekenmaken, 15, pp. 215-219; 16-17, pp. 364-367

Dick Dooijens, Boektypografische verkenningen, 15, pp. 216-217

D. Grosheide, A.D.A. Monna, P.N.G. Pesch, Vier eeuwen Universiteitsbibliotheek Utrecht. I., 15, pp. 217-218

1 Reeds verschenen in Mededelingen XXXI van het Frederik van Eeden-genootschap

Abe Kuipers, A. van der Veen Oomkens, een Groninger lettergieterij in de negentiende eeuw, 16-17, pp. 364-367
Ine Soepnel, Festina lente, 15, pp. 215-216

PRICK, Harry G.M.

'Een lucratief baantje: homme de lettres'. Verwikkelingen rond de tweede druk van Van Deyssels roman 'Een liefde', 16-17, pp. 315-354

Over reacties op Een liefde (1887/8); over De kleine republiek (1889) en de gewijzigde herdruk van Een liefde (1899) en financiële aspecten; met de niet verzonden, thans voor het eerst compleet uitgegeven, brief van Van Deyssel aan Frank van der Goes d.d. 4 mei 1988 (pp. 320-324) en Van Deyssels Voorbericht tot de tweede druk van Een liefde (p. 347)

PRÖPPER, Henk

Het heilige kijken bij Van Deyssel, 14, pp. 3-28

Typering van 'Tot een levensleer' (1895) als een mystiek geschrift en dit onder invloed van J.-K. Huysmans; na een uitweiding over de belangstelling in 1895 voor Dionysus de Areopagiet (pp. 11-15), wordt gewezen op overeenkomsten tussen het werk van Dionysus en Tot een levensleer (pp. 15-24); met een reactie van Karel Reijnders: De handicap van Pröpper, 16-17, pp. 368-373 en een antwoord van H. Pröpper: Nog even wat noten bij De Handicap van Pröpper, 16-17, p. 374

Marcel Proust en Alfred Agostinelli. De dood in vogelvlucht, 15, pp. 164-180

Over de relatie Proust/Agostinelli (zijn secretaris) en de invloed ervan, vooral van Agostinelli's dood, op Prousts werk

Boekverbranders, bibliofielen en bibliomanen, 16-17, pp. 294-314

Met verwijzingen naar o.a.R. van der Meulen, Over de liefhebberij van boeken (1896) en Holbrook Jackson, The anatomy of bibliomania (1930)

RENDERS, Hans

De harde romantiek van [het tijdschrift] Werk (1939), 14, pp. 59-81
- Met prt. van L.Th. Lehmann

Het ontstaan, met een getuigenis van Adriaan van der Veen (pp. 60-64) en van Angèle Manteau, de uitgeefster (pp. 65-69), en de inhoud

ROS, Martin

Een eenvoudige uitgeversknecht jubileert, 16-17, pp. 257-266

Rede op 15 september 1987 uitgesproken t.g.v. zijn 25-jarig dienstverband bij De Arbeiderspers

Preludium

Driemaandelijks tijdschrift voor literatuur[1]
Opgericht in 1984

Redactie: Bert Hollink, Yvonne Fehrman, Riek Weyand, Govert Boterblom
Redactieadres:

Jg. III,	nr. 4:	J. Darkennisstraat 335, 4827 PE Breda
Jg. IV,	nrs. 1-3:	Postbus 7374, 4800 GH Breda
Jg. III,	nr. 4:	april 1987, 78 pp. = *Sybren Polet*
Jg. IV,	nr. 1-2[2]:	september 1987, 102 pp.
	nr. 3:	december 1987, 70 pp. = *Louis Couperus*

I. Poëzie

BEVERS, Bert
[*Gedichten*], IV, 1-2, pp. 30-32
Bath: 'als een spiegelbeeld lijken de baden' p. 30
Zilveren favorieten[3], p. 31
Een Egyptische weduwe[3], p. 32

BRANDE, Leopold M. van den
[*Gedichten*], IV, 1-2, pp. 55-57
De kooi van Faraday: 'Dit alles omdat hij de waarheid sprak' p. 55
Heer der choas[4]: 'Man die uit de toekomst kwam en naar' p. 56
Winterland: 'omploegd omfloerst land, dat dof door' p. 57

1 Met gegevens over de auteurs achterin
2 Met ill. van Richard Lemaire, pp. 72-74
3 Bij het schilderij van Sir Lawrence Alma-Tadema
3 Bij het schilderij van Sir Lawrence Alma-Tadema
4 Parijs, Père Lachaise, het graf van Jim Morrison

KOSTWINDER, Jan

Ziekenhuisbed, IV, 1-2, pp. 75-78

‘Er zijn veel foto's van mij genomen’

MEURS, A.A. van

[*Gedichten*], IV, 1-2, pp. 84-85

Stamelen in zwart of purper: ‘De schroempels aan de achterkant van mijn woorden’ p. 84

De bron: ‘De zeis snijdt kaalslag door mijn nog levende’ p. 85

VROOMKONING, Victor

[*Gedichten*], IV, 1-2, pp. 18-21

Wei: ‘Wij reden door de polder. Ver weg’ p. 18

Foto: ‘Op de motor waait het’ p. 19

Droombeeld: ‘Ouders houden zich lang taai’ p. 20

Zweven: ‘De tuin waarin ik aardde’ p. 21

II. Proza

EEKHAUT, Guido
De zelfverloochening, IV, 1-2, pp. 58-71

HOLLINK, Bert
Het licht (romanfragment)[1], IV, 1-2, pp. 79-83

JANSSENS, André
Venetië, III, 4, pp. 56-62

Twee verhalen (Uit: Een vlucht van één dag), IV, pp. 23-29 - Met prt.
De straat waar mijn moeder woonde, pp. 23-26
Scherven, pp. 27-29

SIEBELINK, Jan
Schaduwen in de middag (Eerste 3 hoofdstukken), IV, 1-2, pp. 7-17

IV. Kritische bijdragen

HERPEN, Gerard van
Stijn Streuvels, *een waarnemer van de werkelijkheid*, IV, 1-2, pp. 33-54 - Met afb., prtn.
Tekst van een lezing, gehouden op 22-1-'87 ter inleiding van een literaire reis naar Ingooigem

LUYKX, Pieter
'De taal is een mogelijkheid die de mens zelf geschapen heeft om de werkelijkheid te manipuleren', III, 4, pp. 63-76 - Met prt.
Interview met Albert Hagenaars n.a.v. diens bundel 'Intriges'

Poëzie en paradox [Hans Faverey, Hinderlijke goden], IV, 1-2, pp. 86-89

1 Werktitel van de roman

Poëzie en engagement, IV, 1-2, pp. 90-93
Hans Magnus Enzensberger, De furie van het verdwijnen (Du. 1980)

STYNEN, Ludo
Mij is het gegeven te weten..., IV, 1-2, pp. 94-99
Raoul Bauer, De geniale mislukking van de Middeleeuwen

Bijzonder gedeelte/nummer

Sybren Polet
(III, 4, pp. 5-55) - Met prtn.

POLET, Sybren
Notities/Fragmenten, pp. 7-11

STYNEN, Ludo
Polet schrijven of de kleuren van de geschiedenis. Een bedenking bij citaten [in diens werk], pp. 28-41

VERDAASDONK, Hugo
De tussenpositie van de literatuur. Over 'Taalfiguren 2' (1984) en 'Crito' [Ik ben de literatuur nog een haan schuldig]' (1986) van Sybren Polet, pp. 13-16

VOS, Dirk
Literatuur, het anders zien: een kijk op de territoriografie van Sybren Polet, pp. 42-55

Louis Couperus
(IV, 3, 70 pp.) - Met facs., prtn.

COUPERUS, Louis
Alba[1], pp. 60-68- Met ill.
Ziel; Gedachte; Aandoening; Moed en kracht, p. 61; 63; 65; 67

Antiek toerisme [Roman uit Oud-Egypte, 1911] (Fragmenten), pp. 39-47

DIRICKX, Luc
Louis Couperus' Antiek toerisme (1911): sightseeing in het grensgebied tussen droom en zelfaanvaarding, pp. 24-37

KLEIN, M.
Over Louis Couperus en Pier Pander, pp. 49-57
Over de beeldhouwer en zijn beeldengroep in de kunsttempel te Leeuwarden; over de relatie Couperus/Pander - Zie ook: Couperus, Louis, Alba

POLAK, Johan

1 Serie gedichten opgedragen aan Pier Pander en behorend bij zijn beelden; zonder ill. verschenen in Groot Nederland, I, 1903, pp. 519-522

Louis Couperus en de Latijnse Oudheid, pp. 6-22
Tekst van een lezing over Couperus' interesse voor de Romeinse geschiedenis

Randschrift

Driemaandelijks tijdschrift
Opgericht in 1984

Redactie:

	Nrs. 6-8:	Jos Frijns, Ciska Muller, Cees van der Pluijm, Anneke van der Putte, Henk de Jager
	Nr. 9:	Dezelfden, met Rob van de Schoor
	Nr. 10-11:	Dezelfden, behalve Henk de Jager

Redactieadres:

	Nrs. 6-9:	Sophiaweg 118, 6523 NJ Nijmegen
	Nr. 10-11:	Graafse Weg 9, 6521 BM Nijmegen

Jg. II,	nr. 6:	voorjaar 1986, 60 pp.
	nr. 7:	zomer 1986, 51 pp. = *Light versenummer*
	nr. 8:	herfst 1986, 62 pp.
Jg. III,	nr. 9:	winter 1987, 70 pp.
	nr. 10-11:	herfst - winter 1987/1988, 114 pp. = *Het literaire interview*

Artikels van de redactie

[*Redactioneel*], II, 1986, 6, p. 1

Randschrift's poëziewedstrijd, II, 1986, 6, p. 6
Voltooi een gedicht van Leo Vroman; van zijn gedicht *Gezelligheid kent geen tijd*: 'IJtje Schalmeitje zit op de wei', dat 8 strofen telt, worden de eerste vier strofen en het eerste vers van de vijfde gegeven; volledige tekst in nr. 7, pp. 2-3 en als losse bijlage

Van de redactie, III, 1987, 10-11, p. 3

I. Poëzie

BORN, Jaap van den

Acht gedichten[1], III, 1987, 10-11, pp. 75-82

Een harde leerschool: ‘Laat mij maar met mijn leerlingen begaan’ p. 75

Piet Paaltjens: ‘Een groot talent werd in de kiem gesmoord’ p. 76

Horecaleed 1: ‘De lente naakt en gluurt al door de ruit’ p. 77

Lopende band: ‘De avondploeg staat ernstig aangetreden’ p. 78

Horecaleed 2: 't Is doorgaans druk in restaurant ‘De Beuken’ p. 79

Horecaleed 3: ‘“Amigo Club” zo was de trotse naam’ p. 80

Randgroep: ‘Ze komen met een groep de kroeg in rollen’ p. 81

Luctor: ‘Hoe schoon, dit van de zee gestolen land’ p. 82

1 Met korte inleiding door Cees van der Pluym, p. 73

CORET, Peter

[*Gedichten*], III, 1987, 9, pp. 11-13

‘Ik ken hem niet, maar hij bestaat’ p. 11

Somnambule: ‘De droom maakt parken tot paleizen’ p. 12

Ex tenebris: ‘Ik zag hem in de spiegel voor mij staan’ p. 13

FRIEDERICHS, Wilbert

Tien gedichten[1], III, 1987, 10-11, pp. 33-42

Wellust: ‘ik voel de pijn, mijn lippen zijn verschraald’ p. 33

Bij de geboorte van eliane: ‘een porte klef en licht gezouten zaad’ p. 34

Jarig: ‘toen ik bij haar adorerende gestaar zag’ p. 35

Verlies: ‘de regen trippelt triest van hangend lover’ p. 36

Diner: ‘nu moet ik maar eens ophouden met klagen’ p. 37

Stoel: ‘soms zit ik zomaar in mijn luie stoel’ p. 38

Natuur: ‘ooit heeft die authentieke boerenschuur’ p. 39

Van de maan: ‘vandaag komen de wijzen uit hun hokken’ p. 40

Humeur: ‘mijn oogopslag is ontevreden’ p. 41

Epiloog: ‘ik had van alle kandidaten’ p. 42

GRAEF, Peter de

Klein colloquium omtrent eenzaamheid[1], III, 1987, 10-11, pp. 7-18

‘Door de stad zie ik je nog soms rijden’ p. 7

‘Ik heb het monopolie’ p. 8

‘Je bent dus: Jongen in mineur’ p. 9

Klein colloquium omtrent eenzaamheid: ‘Vandaag heb ik weer vier dingen fout gedaan’: pp. 10-13

Eindeloos sonnet: ‘Ik ken ze, de gevaren van je heup’ p. 14

Receptie ‘Priem in Duplo’ p. 15

‘Ik wil dat je naar mij terugkomt, het is’ p. 16

Hassans: ‘En dan zijn ze glimmend, en’ p. 17

‘Hoe had ik mezelf toegezworen’ p. 18

1 Met korte inleiding door Cees van der Pluijm, respectievelijk p. 32 en pp. 5-6

1 Met korte inleiding door Cees van der Pluijm, respectievelijk p. 32 en pp. 5-6

Paradise regained, III, 1987, 10-11, pp. 109-113
‘Steeds meer sluiten toekomst luiken nauw’

HOUKIND, Mees
Philip Larkin, *[Gedichten] uit: The less deceived. Vert.*[2]: M. Houkind, II, 1986
Aubade, 6, pp. 8-11
De misleiden, Myxomatose, 8, pp. 22-23; 24-25

[*Gedichten*], II, 1987, 9, pp. 57-59
Angelica: ‘Vannacht ben ik met tegenzin gestorven’ p. 57
Kwestie van smaak: ‘Ik hoop een mager ouwetje te zijn’ p. 58
Levensdrift: ‘De enige reden om maar niet alvast te sterven’ p. 59

KLEIJN, Piet
De blauwe vrouwen van Matisse, II, 1986, 6, pp. 34-35
1. ‘De blauwe vrouwen van matisse’ p. 34
2. ‘Mij doen de vrouwen van matisse’ p. 35

2 Tegenover de oorspronkelijke tekst

NEELEMAN, Ad

[*Gedichten*], II, 1986

Landleven: ‘Wanneer ik zeg: de regen in je ogen,’ 6, p. 2

Belegering: ‘De taal sluit als een vesting om me heen.’ 6, p. 3

Assimilatie: ‘Dit is de grens. Hieronder leeft het wezen’ 6, p. 4

Western: ‘Traagheid in hersenen en ogen brengen’ 8, p. 6

Rapid eye movement: ‘Deze verblinding is het die ons scheidt.’ 8, p. 7

A man on horseback, III, 1987, 9, pp. 37-39

1. *Locus amoenus*: ‘De dagen dat ik met u langs priëlen’ p. 37
2. *Queeste*: ‘de vlakte toen ik je verlaten had,’ p. 38
3. *Reisgebed*: ‘Binnennatuur die men heeft doodgezwegen,’ p. 39

OS, Th. van

[*Gedichten*], II, 1986, 8, pp. 40-41

Met de beste wensen: ‘Laat moeder lopen:’ p. 40

Zo vrij: ‘Altijd wist hij dat hij vliegen kon:’ p. 41

PASCHA, Quirine

Afscheid, II, 1986, 8, p. 42

‘Stil sluipt de dood hem naderbij’

PLUIJM, Cees van der

N.P. van Wyk Louw, *Ballade van de drinker in zijn kroeg. Vert.*: C. van der Pluijm, II, 1986, 6, pp. 47-49

ROUMEN, Frans

[*Gedichten*], II, 1986, pp. 30-31

Nod (Gen. 4/13): ‘Waarom? Het eerste offer dat hij bracht’ p. 30

Maria (Gen. 22: 11): ‘Toen hij de twijfel en de angst verjoeg’ p. 31

SARS, Paul

Johannes Bobrowski, *Vijf [lees: zes] gedichten. Vert.*[1]: P. Sars, III, 1987, 10-11, pp. 96-107

De zwerver; Dryade; Gertrud Kolmar, p. 97; 99; 101

Vlierbloesem; De adelaar; Frans dorp, p. 103; 105; 107

SCHUNCK, Marie-José

[*Gedichten*], II, 1986, 6, pp. 58-59

In de wachtkamer van oncologie: 'Tenslotte' p. 58

Sprookjestijd: 'In weerwil van mijn luie voeten' p. 59

VERWIEL, Marrit

'aarzelend', II, 1987, 6, p. 57

VROMAN, Leo

Voor Wie Dit Kent, II, 1986, 6, p. 5 - Correctie, 7, p. 7

'Ik zou mijn hand wel uit dat huilvers willen beuren'

1 Tegenover de oorspronkelijke tekst

VROOMKONING, Victor
[*Gedichten*], II, 1986
Droombeeld: ‘Ouders en hun dingen’ 6, p. 32
Proefwerk: ‘Ineens onder het proefwerk’ 6, p. 33
Proef: ‘Ik zet mijn zoon op sterk water’ 8, p. 38
Getuigenis: ‘Afgaand op zijn foto's’ 8, p. 39

WESTERBOS, Jaap
‘Mijn vader hield mij kopje onder. Ik’, II, 1986, 8, p. 8

WIJS, Ivo de
[*Gedichten*], II, 1986, 8, pp. 4-5
De aalscholver: ‘De aalscholver, zegt men, heeft vuile streken’ p. 4
De bunkers: ‘Temidden van de koebeesten die grazen’ p. 5

II. Proza

GOMMERS, Leon
De avondvoorstelling, III, 1987, 9, pp. 61-70

SCHOOR, Rob van de & PUTTE, Anneke van der
Peter Glaser, *Lili en Hardy en ik (Uit: Schönheit in Waffen, 1985). Vert.*[1]: R. van de Schoor & A. van de Putte, III, 1987, 10-11, pp. 21-31

VERBOGT, Thomas
Die hemel, III, 1987, 9, pp. 4-10

VERSPUIJ, Hendrik
Een herinnering aan Simon, II, 1986, 6, pp. 51-55

WESTERBOS, Jaap

1 Met een inleiding door Paul Sars (p. 19)

De zoon, II, 1986, 8, pp. 9-21

IV. Kritische bijdragen

ESTER, Hans
Vaak denk ik aan N.P. van Wyk Louw, II, 1986, 6, pp. 37-46

GUSSINKLO, Wessel te
Simon Vestdijk, ikzelf en de baldadigheid, III, 1987, 9, pp. 40-46
Dankwoord uitgesproken op 18 oktober te Harlingen bij de aanvaarding van de Anton Wachterprijs voor zijn debuutroman 'De verboden tuin'

LAP, Antoinette & STRUYKER BOUDIER, Henk
Een kampbrief van F.J.J. Buytendijk aan Anton van Duinkerken, II, 1986, 8, pp. 27-37
Tekst van een brief van augustus 1942, pp. 33-35

LITZROTH, Adriaan
Een apologie voor [zijn debuutroman] 'Sebastiaan', III, 1987, 9, pp. 47-56

NIJSSEN, Hub
Johannes Bobrowski: Tegenlicht uit Sarmatia. Ter herdenking van zijn zeventigste geboortedag, III, 1987, 10-11, pp. 83-96

SARS, Paul
Onmacht om tot de wereld in te gaan. Interview met A.F.Th. van der Heijden, II, 1986, 6, pp. 13-29

'De vermaledijde vaders': Geen vrijspraak voor de 'Heren'. Interview met Monika van Paemel, II, 1986, 8, pp. 43-62

In gesprek met Adriaan van Dis. De bekentenis zonder gezeur, III, 1987, 9, pp. 15-35
'... over lichtvoetigheid en distantie, over literair entertainment en de heimelijke neiging tot bekentenisliteratuur'

V. Illustratie

Koenders, Carolina, III, 1987, 9, omslag, p. 14, 36, 60
Kortekaas, Juul, II, 1986, 8, omslag, p. 26, 32, 52
Lemmens, Paul, III, 1987, 10-11, omslag, p. 4, 20, 74, 108
Stigter, Paul de, II, 1986, 6, omslag, p. 12, 36, 50

Bijzonder nummer/gedeelte

Light-versenummer
(II, 7, 51 pp.) - Met ill.[1]

Poëzie

A., C. van
26 februari 1986: 'Mijn vrouw wilde eerst haar permissie niet geven' p. 16

ALKWIN, Robert
Einder: 'De kerk, het vlaggeschip, ligt aan de straat' p. 15

1 Paul Lemmens, omslag, p. 8, 20, 32, 51

Befehl ist Befehl[2]: 'De maarschalk drijft zijn mannen door het woud,' p. 17

BOERSTOEL, Jan

Twee reissonnetten, pp. 26-27

Stewardess: 'Serveerster zijn op twintigduizend voet' p. 26

Airport Jan Smuts: 'Een middelbare blonde stamverwant' p. 27

DRS. P

Uit: Weelde en feestgedruis (1986), pp. 12-14

'Ik waarchuw u op goede gronden'; K.P. Kavafis; 'Aan 't Minnewater heeft men mij'

HOUKIND, Mees

Robert Graves, *Een puntje bruidstaart. Vert.*[3]: M. Houkind, p. 49

2 Opdracht: Voor Adriaan Litzroth

3 Naast de oorspronkelijke tekst

Pendant[1]: 'Hoe bleven zoveel leuke, spitse kerels' p. 50

HUISKAMP, Joep
Gezelligheid kent geen tijd[2]: 'IJtje schalmeitje zit op de wei.' p. 5

RAWIE, Jean Pierre
Tegen de tijd; Kerkhof (Uit: Intensive care, 1982), p. 24, 25

STIP, Kees
Sonnet: 'Daar was hij dan: de absolute leegte' p. 18
Zonnet. Autoroute du Soleil: 'De Autoroute du Soleil, jawel' p. 19

WIJS, Ivo de
1 april: ''t Was twintig jaar geleden, één april', p. 28
31 december: 'Het feest van oudejaar, met drank en eten' p. 29
Dooi: 'Ik trek de zware slee' p. 30

WISSEN, Dries van
Drie vakantiegedichten, pp. 21-23
Wie verre reizen doet...: 'Wanneer mij elders als bereiste Roel' p. 21
Vakantiebericht: 'Wij dronken, onderweg, in Portugal' p. 22
Con amore: 'Dat nu de jeugd is afgesloten' p. 23

Kritische bijdragen

LEMMENS, Paul
Light verse: de dichtkunst op vakantie, pp. 9-11
'een spel met de taal, zonder suggestie van diepzinnigheid of obscure taaltechnische raadseltjes' (p. 10)

1 N.a.v. het gedicht van R. Graves dat vertaald werd
2 Laureaat Poëziewedstrijd (zie: Artikels van de redactie); ook inzending van Ruud Schunselaar (p. 6) en van Co Steinman-Wiegant (p. 6)

SARS, Paul

Van meten met een kleine maat en diep doorvoelde verzen. Interview met Driek van Wissen en Jean Pierre Rawie [over 'light verse'], pp. 31-47

Het literaire interview
(III, 10-11, pp. 43-72)

Cees van der Pluijm, *Het literaire interview*, pp. 43-46

Opzet, vragen, bedenkingen bij de reacties van aangeschrevenen

Vragen:

1. Welke vraag wordt u tot vervelens toe gesteld?
2. Welke vraag, die u zou willen beantwoorden, wordt nooit gesteld?
3. Hoe zou uw antwoord luiden?

Lijst van de 61 uitgenodigde auteurs, p. 47

Antwoorden, in facsimile & transcriptie, pp. 48-72
Elisabeth Eybers, p. 48
Louis Ferron, p. 56
Gust Gils, p. 57
Maarten 't Hart, pp. 58-59
Heere Heeresma, p. 55
Margreet van Hoorn, p. 60
F.B. Hotz, pp. 62-63
Oek de Jong, p. 54
Freek de Jonge, p. 49
Mensje van Keulen, p. 61
Yvonne Keuls, p. 64
Rutger Kopland, p. 50
Olaf J. de Landell, p. 68
Marga Minco, p. 65
Cees Nooteboom, pp. 52-53
Ethel Portnoy, p. 51
Thomas Rosenboom, p. 66
Jan Siebelink, pp. 71-72
Bob den Uyl, p. 67
Simon Vinkenoog, p. 69

Raster

Tijdschrift in boekvorm
Driemaandelijkse uitgave
Opgericht in 1977

Redactie:
Nr. 39: H.W. Bakx, J. Bernlef, C. Offermans, H. Tentije, J.F. Vogelaar
Nr. 40: Dezelfden, behalve J. Bernlef

Nr. 39[1]:	[1987], 197 pp. = *De zinnen*
Nr. 40[2]:	[1987], 199 pp. = *De toekomst van het lezen. Jubileumnummer*

Artikel van de redactie

Tien jaar Raster, 40, pp. 9-11
Met '10 jaar Raster. 40 boeken [Een onverzicht]', pp. 194-199

I. Poëzie

BERGE, H.C. ten
Nezahualcoyotl, *[Acht liederen]. Inl.*[3], *vert. & aantekeningen*: H.C. ten Berge, 40, pp. 122-124; 125-135; 136-137
'Vrienden sta op!'; 'Ik zet mijn trommel klaar', p. 125; 126
Lentelied; De Bloeiende Boom (een dialoog), p. 127; 128-130
'Jij blauwe vogel, jij stralende ara,' p. 131
'Jouw bloemen zijn gevat in bladeren van smaragd' p. 132
'Ik ben bedwelmd, ik huil en klaag,'; *Adieulied*, pp. 134; 135

KOUWENAAR, Gerrit
Vier gedichten, 40, pp. 45-48

1 Eindredactie: H.W. Bakx & J.F. Vogelaar
2 Eindredactie: J. Bernlef
3 'Hommage à Nezahualcoyotl'

Droom: ‘Men droomt dat de vader en moeder verhuisd zijn’ p. 45
Grote verwachtingen: ‘Met het nieuwe horloge verjaart men de avond’ pp. 46-48
Aankomst: ‘Zoals men aankomt op een station’ p. 49
Een eter in het najaar: ‘Steeds meer vereenzelvigt men zich’ p. 50

NOOTEBOOM, Cees

Basho, 40, pp. 71-74

1. ‘Oude man tussen het riet achterdocht van de dichter.’ p. 71
2. ‘Wij kennen de poëtische poëzie de gemene gevaren’ p. 72
3. ‘Nergens in dit heelal heb ik een vaste woonplaats’ p. 73
4. ‘De dichter is een gemaal door hem wordt het landschap van woorden.’ p. 74

SCHIERBEEK, Bert
Ramen, 40, pp. 88-96
'als het al begint'

Bijzonder nummer/gedeelte

De zinnen
(nr. 39, 197 pp.)
Eindredactie: H.W. Bakx & J.F. Vogelaar

Bij Raster 39, pp. 6-7
Tegenover 'de reductie van het zintuiglijke' vindt men in een aantal van de hier samengebracht teksten 'een hang naar het zinnelijke, in een wereld waarvan de loop zich steeds onzichtbaarder voltrekt'

BOEKE, Yond & KRONE, Patty
Italo Calvino, *Onder de Jaguar-zon (Uit: Wanneer ik opkijk van de geschreven pagina... (1984). [Uit: Sotto il solo giaguaro, 1986]. Vert.*: Y. Boeke & P. Krone, pp. 8-26
Herinneringen aan Mexico

BUUREN, Maarten van
Beproevingen en bezweringen, pp. 132-138
'Twee globale tendensen beheersen het werk van Michaux: de angst voor de verschrikkingen die uit het onderbewuste naar boven komen en het streven om die verschrikkingen te bezweren' (p. 133)
Met Teksten van Henri Michaux in vert., pp. 139-148
Pas op je voeten; In bed; *Na mijn dood; Interventie*, p. 139; 140; 141-142; 143
Als de zee; Aan het spit; *In antwoord op uw vraag*, p. 144; 145; 146
Het huiskameronweer; De hemel van de spermatozoön, p. 147; 148

OFFERMANS, Cyrille
Amor fati. Fragmenten over Paul Klee, pp. 27-53 - Met ill.

Portret van de kunstenaar als violist, pp. 27-28
Gestiek van het schrijven; Onderhands, pp. 28-32; 32-34
Voorbij Mozart; Benaderingen, pp. 34-35, 37; 38-39, 41
Het niet-weten; Warming up, pp. 41-48, 52; 52-53

ORANJE, Wilfred

Guido Ceronetti, *De stilte van het lichaam. [Fragmenten uit: Il silenzio del corpo. Materiali per studio di medicina, 1979]. Vert.*: W. Oranje, pp. 117-131

SLOOTEN, Johanneke van

Wie horen wil moet voelen. Lichaam en zintuigen in de geïmproviseerde muziek, pp. 72-92

'In deze speurtocht... toegespitst in dit geval op de fysieke en zintuigelijke kwaliteiten van muziekmaken ligt de sprekendste bron bij de muzikanten zelf' (p. 72); met citaten uit gesprekken met Han Bennink, Greetje Bijma, Martin van Duynhoven, Gery Hemingway, Ig Henneman, Guus Janssen, Jan Kuiper, Victorine Varekamp, Wolter Wierbos

VOGELAAR, J.F.

J.M.G. Le Clézio, spoorzoeker, pp. 54-56

‘De personen die bij Le Clézio door de stad lopen zijn geen flaneurs, maar mensen die voortdurend op zoek zijn, zonder precies te weten waarnaar’ (p. 55)
Met fragmenten uit L'inconnu sur la terre (1978) in de vert. van Jeanne Holierhoek: Het ongekende op aarde, pp. 57-71

Gesloten gezichten. Bij figuren van Ossip [Elf schetsen], pp. 105-116 - Met ill.: omslag, p. 1, pp. 94-104

Hij zingt omdat hij niet kan huilen, p. 105
Wat doe jij in zijn hoofd?, pp. 106-107
Heeft de kleurenblinde niet een paar woorden over?, pp. 107-108
Verplaatsing - sta je in zijn schoenen, pp. 108-109
Hoe kun je slapen terwijl er overal zoveel gebeurt?, p. 109
De gezichteneter is langsgeweest, p. 110
Als ze je niet lusten is dat nog geen reden om jezelf op te vreten, pp. 110-112
Afwezig; Zinsbegoocheling in hoger sferen, pp. 112-113
Uilebal en een oud verhaal; Marche éroique, pp. 115-116
IJlhoofdig: ik ben je stem kwijt, p. 116

‘Je zit niet alleen in je vel’. Plume - familieportret met bijschriften, pp. 148-173

Over het werk van Henri Michaux en de figuur Plume; met tal van fragmenten in vertaling

WEELDEN, Dirk van

Onrechtmatige zintuigen. Over Jacques Rigaut, pp. 174-180

Met fragmenten in de vert. van Everdien van Loo o.d.t. *De spiegel*, pp. 181-185:
1-7; Recapitulatie (Niet gepubliceerd), pp. 181-182; 182
‘Ik zal ernstig zijn...’, pp. 182-185
Algemeen bureau voor zelfmoord, pp. 186-187
Losse gedachten, pp. 187-195

De toekomst van het lezen
(nr. 40, pp. 12-193) - Met prtn.[1]
Eindredactie: J. Bernlef

Aanleiding: Een artikel van George Steiner 'De luxe van het lezen' in De Volkskrant van 22 juni 1985, een 'enigszins bekorte versie van een lezing in New York' in mei 1985, over een toenemende kloof 'tussen het semi- of subalfabetisme van de moderne massamedia en de idealen van het geletterde denken in de oude betekenis van het woord' (p. 11)

ANKER, Robert

Pollock versus broertje, pp. 54-70

Beschouwingen over het literatuuronderwijs op de middelbare scholen

BALKT, H.H. ter

Van den Lande van Oversee, pp. 97-102

Losse aantekeningen over het toenemend gebruik van video en van tekens i.p.v. woorden

1 Portretten van lezende schrijvers uit de collectie van het Letterkundig Museum Den Haag, pp. 1-3

BAKX, Hans W.

Enkele kleine gedachten over een groot onderwerp, pp. 166-171

'Het verval van het woord' is niet zozeer te wijten aan de beeldcultuur, maar aan 'het uithollen van dat woord *van binnenuit*: de overproductie van drukwerk' (p. 171)

BERNLEF, J.

Heel het raderwerk. Een brief, pp. 186-190

Over het cultureel klimaat in Nederland: er is 'een groep quasi-geletterden ontstaan voor wie het lezen en praten over literatuur belangrijker is geworden dan de literatuur zelf' (p. 189)

BOXSEL, Matthijs van

Methodische domheid. Proeve van een nihilistische hermeneutiek, pp. 84-88

Over de verschillende stadia van 'verlichte domheid'

BUUREN, Maarten van

Het boek als fetisj, pp. 103-110

Tegen Steiners 'conservatieve cultuurideaal', met een uitweiding over architect Adolf Loos' ambivalente houding tegenover traditie (pp. 104-106, met ill.)

FONTIJN, Jan

Kunst als religie. Enige notities, pp. 75-83

'Nu het geloof (van veel kunstenaars) weg is, moet de kunst alles goed maken' (p. 78)

HAVERKAMP, Friso

George Steiner, *Na het boek? (1972). Vert.*: F. Haverkamp, pp. 18-31

KRUITHOF, Jacques

De eenzame in de herfst, pp. 32-44

Tegen Steiners' pessimistische visie wat de huidige tijd betreft: ‘de literatuur is al meer dan een eeuw het domein van de vrijdenker, de intellectueel, de elite’ (p. 36)

LESMAN, Karol

Stanislav Lemm, *‘Do yourself a book’. Vert.*: K. Lesman, pp. 12-17

Een verhaal uit een bundel met analyses en kritische besprekingen van nietbestaande boeken

OFFERMANS, Cyrille

Een blik naar de sterren. George Steiner en de georganiseerde onverschilligheid, pp. 138-148

De kloof tussen echte lezers en onverschillige cultuurconsumenten ontstond zelfs vroeger dan 1914, Steiners catastrofejaar, en wel ca. 1848 met de groei van de roddelkrant; verdediging van Steiners nostalgie en van zijn hekel aan literatuurwetenschap

ROBBERECHTS, Daniël

Polytechnisch [Notities], pp. 111-120

TENTIJE, Hans

Verdwijnende tekens, pp. 149-165 - Met tekeningen van Rob Verkerk

Over Günter Grass' Hundejahre en de ‘vogelverschrikkersbedenkende geest’ van de romanfiguur Eddi Amsel en Georg Steiners Een opmerking over Günter Grass opge-

nomen in Verval van het woord, 1974); over het in 1944 door de Duitsers uitgemoorde en uitgebrande dorpje Oradour-sur-Glane; de eerste Holocaust-strip van Art Spiegelman: Mauschwitz

VOGELAAR, J.F.

Een charmante machine, pp. 172-185

Tegen Steiners ‘weinig kritische, bijna hulpeloze manier waarop een bepaalde, gedateerde leescultuur verdedigd wordt’ (p. 177); over ‘het actieve lezen’

De Revisor

Waarin opgenomen New Foundland -NFL
Tweemaandelijks tijdschrift
Opgericht in 1972

Redactie: Anton Haakman, Dirk Ayelt Kooiman, Jan Kuijper, Piet Meeuse, Barber van de Pol
Redactieadres en Uitgeverij: Em. Querido's Uitgeverij B.V., Singel, 262, 1016 AC Amsterdam

Jg. XIV,	nr. 1:	februari 1987, 64 pp.
	nr. 2:	april 1987, 80 pp. = *Hölderlin*
	nr. 3:	juni 1987, 60 pp.
	nr. 4:	augustus 1987, 64 pp.
	nr. 5:	oktober 1987, 64 pp.
	nr. 6:	december 1987, 64 pp.

I. Poëzie.

BALKT, H.H. ter
Kamilleveld, 1, p. 18
‘De weg lang van stof dwarrelend’

BOS, Jacobus
Bewegende beelden, 3, pp. 42-44
Deel een. De bocht van de rivier, pp. 42-43
‘IJsvelden. Zandvlakten. Het oog’ p. 42
‘Haar stem was het die sprak in’ p. 42
‘Hoe hij rustig hier zo’ p. 43
‘Verschroeiende gevoelens die’ p. 43
Deel twee. Na de waterval, pp. 43-44
‘Ook waar men niet woont is’ p. 43
‘Goudhakkers - Even verbeten als’ p. 43
‘Liet iemand de beer dansen: voor’ p. 44
‘Door zich leeg te regenen geeft’ p. 44
Deel drie. Onbewogen - als sedert eeuwen, p. 44
‘In een landschap dit landschap’
‘Landschap dat een landschap ter’

BOUWERS, Lenze L.

Rondelen

‘eind januari, hoor de vinkenslag,’ 4, p. 4
‘het knuffelbeest verlengt de lange nacht -’ 6, p. 60
‘wentel het lichaam, wikkel het om, om,’ 6, p. 50

BUDÉ, Frans

Grenswacht, 3, pp. 16-17

‘Beland in vreemde talen’ p. 16
‘Spoorloos. Niets bewaard’ p. 16

‘Misschien is hij’ p. 16
‘Het steilste noorden’ p. 16
‘Van plek naar plek het licht’ p. 16
‘Worden wij geroepen, gaan’ p. 17
‘In deze nacht het ruisen’ p. 17
‘De dichtsbijzijnde’ p. 17
‘Die zijn tong uit-’ p. 17
‘Kan hij zeggen wie hij is?’ p. 17
‘We drukken er zijn handen neer’ p. 17
‘Verborgen deze plek’ p. 17

DOOREN, Frans van

Luigi Pulei, *Morgante Maggiore, XVIII, 112-147: Eerste ontmoeting tussen Morgante en Margutte. Inl. & vert.*: F. van Dooren, 3, pp. 23-24; 25-27 - Met prt.

EYBERS, Elisabeth

[*Gedicht*], 4, p. 17

Toekoms: ‘Die duisendjarige ryk’
Dooi: ‘Hierdie maartse middag toe die - byna bloot -’
Wording: ‘Die wanorde wat na volwassenheid voer’
Die ouderdom is nie noodwendig saai: ‘Jou liggaam tree te voorskyn, jy ontdek’

GEERDS, Koos

Allee, 1, p. 7

A patre: ‘Huize Den Berg, de bomen zijn bedaard;’
Et filio: ‘D.i. de steile aardse gang’

De Horte. Mataram, 4, pp. 42-43 - Juiste tekst, 6, pp. 38-39

1. ‘Hij plant zijn bomen op rabatten aan,’ p. 42
2. ‘Wat nu? Hij droomt en seint paniek. Hij mompelt flarden’ p. 43

GUEPIN, J.P.

Janus Secundus, *Basia, 2, 3, 5, 8, 9, 10, 13. Vert.*[1]: J.P. Guépin, 3, pp. 48-51

1 Tegenover de Latijnse tekst

HAMELINK, Jacques

Boek Elia de profeet te voet, 4, pp. 16-21

Krith: ‘Gods gruwelijke man’ p. 16

Profeet die brood eet: ‘Zarfath? In Sidon. En nooit’ p. 17

Droombereik: ‘Die jongen is gedroomd, haar kleine zoon die sterft,’ p. 17

Impressies van de Baälsberg, p. 18

1. *Stabiliteit*: ‘Veel dagen en harde droogte. De muilezels’
2. *Thaumaturgie*: ‘De schel luidt. Het lange trance-uur’
3. *Kison*: ‘Zon, bazuin van Jericho, schril en laag al,’
4. *Naar Jizreël*: ‘Ochtend. Profeet, de’

Koudvuur, p. 19

1. *Aankondiging*: ‘Jonge monarch. Hard bloed zonder een grein’
2. *Nadere*: ‘En jij grillige gast’

Koek op kolen: ‘Haar lievelingsspeeltjes gemold, Izébel's’ p. 20

Horeb: ‘Hoe eentonig is iets. Als de bries’ p. 20

Ophemeling, Merkabah: ‘Het lauwe water van de Jordaan gaat gedwee’ p. 21

HOEK, Jos van den

[*Gedichten*], 6, p. 51

‘Een kring, ik doorbrak hem’
‘Op een heuvel hoort een galg’
‘Niet op ons gemak - zo'n zit’
‘Geest, uit glans van ongeldigheid,’
‘Het geschrevene brengt het’
‘Een avond kruipt’

HUIGEN, René

[*Gedichten*]

Alles van waarde is weerloos: ‘Graag neem ik een schaar ter hand’ 1, p. 6
Substitueren: ‘Zie, kristalheldere wijnglazen’ 1, p. 6
Leeuwehart: ‘Zoals een hazetand in gips’ 6, p. 12

JELLEMA, C.O.

Perseus archipoeta. Twaalf sonnetten met antifoon, 4, pp. 6-9

1. ‘Hij droeg zijn schild steevast zo voor zich uit,’ p. 6
2. ‘Verblinding toch? Werkelijk zag hij niet’ p. 6
3. ‘Alleen gespiegeld kon hij haar bevatten;’ p. 7
4. ‘Zij was het landschap dat hij had gestorven.’ p. 7
5. ‘Men heeft gedachten over. Komt te kort’ p. 7
6. ‘Niets nagelaten van zijn jeugd. Hij doodde’ p. 7
7. ‘Wij hebben niets geboren. Planten zijn.’ p. 8
8. ‘Hij brak in tweeën door die ene houw,’ p. 8
9. ‘Voor 't oog in oog had hij het maanlicht nodig.’ p. 8
10. ‘Spelend droeg hij de muts, zijn kap met bellen.’ p. 8
11. ‘Verdwijning. Net nog voeten. Hemelvaart.’ p. 9
12. ‘De boreling het wezen dat niet is’ p. 9

Antifoon: ‘Er was voor hem geen plaats, omdat begrijpen’ p. 9

KOK, Fons

[*Gedichten*], 1, p. 49

Vanitas: ‘In het museum Boerhave spant’
Herfst: ‘Het bos is vol mensen,’

KOOPMAN, Marcel

[*Gedichten*], 4, p. 46

Afmonsteren: ‘Wij hebben voet aan wal gezet’

Toegift: ‘Midden in de herfst is het weer zomer:’

KOPLAND, Rutger

Portret, 3, p. 15

1. ‘Hoe langer het duurt hoe langer’
2. ‘Nu het daar ligt, zo in zichzelf’

KUIJPER, Jan

[*Gedichten*]

Klassieke zwarten: ‘Prachtige blauwen lucht geeft ik een hand’ 4, p. 41

Hartspiegel: ‘Door wijze raad, door kracht van medicijn’ 4, p. 41

‘'T ekstatisch wagern voor mijn taalorkest’ 5, p. 23

‘Door wijze raad, door kracht van medicijn’ 6, p. 7

Coppe: ‘Harde ho dat placebo domino’ 6, p. 7

KUIPERS, Frans

Tôro, herfst, 1, pp. 26-27

‘Wat gebeurd is heet verleden’ p. 26
‘In het huis van de waanzegger’ p. 26
‘Bergen. Bomen. Meer’ p. 26
‘Weet jij wat jouw sleutel behelst?’ p. 26
‘Een, dat was altijd al zo’ p. 27
‘Gidsen noch wegwijzers. Maar wie goed’ p. 27

MINNEN, C.L. van

[*Gedichten*]

‘Dit vlak bewandelen lijkt’ 3, p. 22
Toccata!: ‘De plaag, dat is: te veel klein gegons en vlijt’ 3, p. 22
Hemellichaam: ‘De draaggolf die het stralen schraagt’ 6, p. 37

MOOIJ, J.J.A.

Rodin's Balzac, 1, p. 39 - Met ill.

‘De scheppingskracht staat op 't gezicht geschreven,’

ONG-OEY, T.I.

Li Jinfra (1900-1976), *[Gedichten]. Inl. & vert.*: T.I. Ong-Oey, 3, p. 45; 46-47

Gemoedstemming, De verlaten vrouw; In de trein uit Lyon, p. 46; 47

POL, Barber van de

Jorge Louis Borges, *Uit: El hacedor (De maker). Vert.*[1]: B. van de Pol, 6, pp. 13-21

Schaakspel; Gedicht van de gaven; De maan; De spiegels, p. 13; 14; 15-17; 17-18
Elvira de Alvear; De regen, Susana Soca; De zandloper, p. 18; 19; 20-21
Bij de beeltenis van een legeraanvoerder van Cromwell, p. 19

1 In rubriek: Vertaallaboratorium; oorspronkelijke tekst tegenover de vertaling

RUYGERS, Erik

[*Gedichten*], 1, pp. 40-41

‘Het ongrijpbare van zomer’ p. 40
‘De visser. Zijn ogen vallen’ p. 40
Tralala: ‘Luister. Het glas’ p. 41
Over de vraag naar vis: ‘Want neem deze werse baars’ p. 41

[*Gedichten*], 4, pp. 28-29

Memory: ‘Lijsterbes, al in de snavel’ p. 28
‘Je draagt een schelp’ p. 28
‘Iemand gooide een sneeuwbal’ p. 29
‘Zoals een hond een stok van zee’ p. 29
‘Rupsen, voorttrekkend over strand.’ p. 29

TOORN, Willem van

Franse tuin, porseleinen miniatuur, tafelversiering van de keurvorst, slot Weissenstein, Pommersfelden, 4, p. 15

‘De tuin is op de tafel neergezet,’

De aardse republiek, 5, p. 7

1. ‘Ik lees je boek: The Earthly Republic.’
2. ‘Wat weet ik nog van je. Een dikke man,’

VLEK, Hans

Talentenwoeker, 3, pp. 18-21 - Met afbn.

Het oortje van Theodosius: ‘Een muntje groot als 'n pinknagel, twintig’ p. 18

Rhetoriek der numismaat[1]: ‘Macedonische tetradrachme met gekrulde Herakleskop’ p. 19

De Sestertius van Faustina junior: ‘Het kapsel van Annia Galeria Faustina’ p. 20

De as van Nero[2]: ‘Zeer breedgenekt staat Nero op z'n as, nog van’ p. 21

VROMAN, Leo

Borsten bijvoorbeeld, 6, p. 6

‘Wat zou ik ooit moeten’

WIERS, Milly

In Tassili geboren of werkzaam, 3, pp. 40-41

1. ‘skeletten dwarser dan hij dacht’ p. 40
2. ‘gids mijn beroep meteen mijn naam’ p. 40
3. ‘het meisje van het restaurant’ p. 40
4. ‘vandaag vertrekt mijn kind’ p. 40
5. ‘zij is niet jong, niet wijs nog’ p. 40
6. ‘hij wil (op zijn terrein)’ p. 40
7. ‘gemzen schuwen de maan maar koeien’ p. 41
8. ‘met een lange veeg kan hij’ p. 41
9. ‘waar ik op de muren schrijf’ p. 41
10. ‘gebruik vandaag uw vacht’ p. 41
11. ‘spreken, mij bewegen’ p. 41
12. ‘stof, de bus nadert remt’ p. 41

WIND, Harmen

[*Gedichten*], 1, p. 5

Echt: ‘hij noemt haar wintertuin’

Optisch: ‘Getekend als man in zijn uitzicht’

Het gesticht, 4, pp. 44-45

1. *Baden*: ‘Dinsdagochtend vijf uur: baden.’ p. 44
2. *Gods koekoek*: ‘Ten Have loopt gelijk, altijd’ p. 44

1 Opdracht: Voor Frédéric Bastet

2 Opdracht: Voor Evert Phillipeau

3. *Bijster*: ‘Bart is uit de dood geboren.’ p. 45
4. *Don Juan*: ‘Neuman heeft wel korte benen’ p: 45
5. *Zegeningen*: ‘Ik ben Hermans vriend en mag’ p. 45

ZUIDERENT, Ad

Achter Achterveld, Veluwe op, 4, p. 5

‘Achter Achterveld, neus achterna,’

ZWAAL, B.

‘de rivier opende zijn kieren zijwaarts en al de landen werden nat’, 5, p. 49

ZWAGERMAN, Joost

‘*... had jij te leiden een paar levens galg en rad*’, 5, p. 48

II. Proza

ASSCHER, Maarten

Gustave Moreau, *Zeven dromen*[1]. *Inl. & vert.*: M. Asscher, 4, p. 22; 23-26 - Met ill.

Triomf van Alexander de Grote; Pasiphaë, De bron, p. 23; 24

Venetië, Mozes op de Nijl te vondeling gelegd, p. 25

Orpheus aan het graf van Eurydice, Narcissus, p. 26

BALKT, H.H. ter

In een door en door koud vliegtuig, 1-8, 5, p. 35

BEEKUM, Menno van

Eiland, 5, pp. 36-43

BEERS, Paul

Hermann Broch, *Pasenow of de romantiek (fragment). Vert.*: P. Beers, 6, pp. 33-37 - Met prt.

HAAKMAN, Anton

[*Fantastische literatuur - Fragmenten in vertaling*]

William Beckford, *Vathek (1768)*, 3, pp. 32-34

Jacques Cazotte, *De verliefde duivel (1772)*, 3, pp. 35-39

E.T.A. Hoffmann, *De mijn van Falun (1819)*, 5, pp. 52-53

John William Polidori, *De vampier (1882)*, 6, pp. 42-50

Stoom, 5, pp. 24-27

Hahha, 6, pp. 8-12

HEIJDEN, A.F.Th. van der

Advocaat van de hanen, 5, pp. 18-20

INSINGEL, Mark

Portretten. 1-4, 6, pp. 2-5

1 Uit: L'assembleur de rêves. Ecrits complets de Gustave Moreau [1826-1898], 1984

KOK, Christien
Verloop, 5, pp. 21-23

KOLK, Geert van der
Geachte Mr. Flannerey, 1, pp. 2-5

Menselijk verkeer, 4, pp. 10-15

KOOIMAN, Dirk Ayelt
De vluchtweg, 5, pp. 16-17

LESENER, Ingeborg
Ludwig Tieck, *De Runenberg (1802). Vert.*[2]: I. Lesener, 4, pp. 32-40

MARTENS, Hedda
Karakter, 5, pp. 8-11

2 Hoort bij 'Fantastische literatuur'; zie: Haakman, Anton; de gedichten in de tekst zijn vertaald door Jan Kuijper

MATSIER, Nicolaas
Souvenirs Rookwaren (fragmenten), 5, pp. 12-15

ROSENBOOM, Thomas
De vissers, 4, pp. 2-4

Het jagertje, 5, pp. 28-34

THOMÉSE, P.F.
De oorlogsheld, 5, pp. 44-47

VERBRUGGE, F.J.P.
Luigi Malerba, *Uit het dagboek van een dromer (o.t.: Diario di un sognatore 1981). Inl.* & *Vert.*: F.J.P. Verbrugge, 6, pp. 22-23; 24-28

IV. Kritische bijdragen

BALKT, H.H. ter
De buxushonden ruisten of Het glas-in-lood gloeit verder[1], 1, pp. 50-56, 63
Ironische reactie op Ad Zuiderent, Wacht u voor de herder. Reactie en analyse (XIII, 1986, 4, pp. 64-67, 69, 71, 73, 75) over C.O. Jellema's gedicht ‘'t Huis Tijdverblijf’ en Bernlefs poëzieopvatting

BEERS, Paul
[*Hermann] Brochs gigantische inhaalmanoeuvre. Over de Schlafwandlercyclus*, 6, pp. 29-32
Pasenow of de romantiek, Esch of de anarchie (1931/1932) - Zie ook: Proza

BROEDER, Leonoor
Joseph Brodsky, *Minder dan een. Uit: Less than one. Selected essays. Vert.*: L. Broeder, 1, pp. 8-17
Autobiografisch

1 In de rubriek: Gemengde gevoelens

GUÉPIN, J.P.

Janus en Pontanus. Motieven uit de Kusgedichten, 3, pp. 52-57, 59, 61, 63

Kusgedichten (nrs. 9, 3, 2, 13, 5, 10) van Janus Secundus (1511-1536) vergeleken met gedichten van Giovanni Giovano Pontano (1429-1503) - Zie ook: Poëzie

HAAKMAN, Anton

Afgronden. Fantastische literatuur uit de negentiende eeuw - Met afbn., facs., ill., prtn. - Zie ook: Proza, sub: Haakman, A. & sub: Lesener, I.

[0.] *Voorgeschiedenis, definitie, evolutie*, 3, pp. 28-30

1. *Twee voorlopers: William Beckford, Vathek (1768) & Jacques Cazotte, Le diable amoureux* (1772), 3, p. 31
2. *[Ludwig] Tieck en zijn Runenberg (1802)*, 4, pp. 30-31
3. *E.T.A. Hoffmann [Die Bergwerke zu Falun, 1819] en de diepte*, 5, pp. 50-51
4. *Byron als vampier [in 'The vampyre' van zijn lijfarts J.W. Polidor]*, 6, pp. 40-41

HART, Kees 't

De wolken [Uit: Vormen (1924) van Martinus Nijhoff], 3, pp. 2-15 - Met tekst

HEYMANS, J.

In gesprek met J. Ritzerfeld. Het verlangen om te verdwijnen, 1, pp. 19-25 - Met afbn., facs.

KROL, Gerrit

Dankwoord na de uitreiking van de Constantijn Huygensprijs, 1, pp. 28-29 - Met prt.

Een woord is geen ding, 5, pp. 2-7

Een woord hoort samen ‘met zijn hele omgeving, niet alleen met de context van het gedicht, of het boek, maar met de hele cultuur waarin dat gedicht of dat boek kan worden begrepen’ (p. 2)

KUIJPER, Jan

Overbezorgd [J.A. dèr Mouw, Volledig dichtwerk][1], 4, p. 63

Bezorgd door H. van den Bergh, A.M. Cram-Magré, M.F. Fresco

SCHREURS, Marc & ZEEMAN, Peter

Brodski en Babel door Timmer. Een kritische beschouwing, 4, pp. 55-59, 61

Over Charles B. Timmers vertaalwerk, inzonderheid over Torso van Josif Brodski en Rode ruiterij van Isaak Babel

STEVENS, Herman

De tijd met handen breken. Over de poëzie van Hans Tentije, 1, pp. 42-48, 63

Sprookjes van duizend-en-een angst. Over ‘De schandalen’ [1953] van S. Vestdijk, 6, pp. 52-57, 59, 61, 63

TIMMER, Charles B.

Met andere woorden - [Michael] Lermontov[2], 1, pp. 30-38

Over het vertalen van poëzie, met ter illustratie een vergelijking van vier vertalingen van Lermontovs

1 In de rubriek: Gemengde gevoelens

2 In: Vertaallaboratorium

gedicht ‘Vychozjoe odin ja na dorogoe’ (Eenzaam loop ik de weg op) door Rainer Maria Rilke en Siegfried von Vegesack, door Marko Fondse en een jonge Nederlandse slavist - dichter die nog onbekend wenst te blijven: met reactie van Marko Fondse ‘Het is niet goed of het deugt niet’ (4, pp. 47-54) waarin hij de genese toelicht van zijn vertaling in De Tweede Ronde (VII, 1986, 2, p. 141)

WYNIA, G.H.

Wat gezegd werd - Een reactie op interpretaties van Jellema's poëzie[1], 1, pp. 57-59, 61

Frank Ligtvoet, Je weet niet wat je gelezen hebt. Een mislukte aanval op C.O. Jellema's Lenz-cyclus (XIII, 1986, 4, pp. 60-62) - Correctie, 2, p. 79

Ad Zuiderent, Wacht u voor de herder. Reactie en analyse (Ibidem, pp. 64-75)

V. Illustratie

Franssen, Jean-Paul, 1, p. 11, 13, 14, 17

Hoffman, Heinrich, 4, omslag, p. 41

1 In de rubriek: Gemengde gevoelens

Mogarra, Joachim, 1, p. 35, 36, 37, 45, 47
Piranese, Giovan Battista, 3, omslag, p. 33, 38
Sips, Roland, 4, p. 13, 57, 59
Vredeman-de Vries, Jan, 5, omslag, p. 5, 10, 14, 26, 31, 39, 41, 46
Vries, Peter Yvon de, 3, p. 7, 9, 11, 13, 14
Zee, Sytse van der, 6, p. 4, 10, 27

Bijzonder nummer

Hölderlin
(nr. 2, 80 pp.) - Met afbn., ill., prtn.

HÖLDERLIN, Friedrich
[Gedichten]. Vert.: Ben Schomakers
Aan de Parcen; De liefhebbenden, Socrates en Alkibiades, p. 9; 14
Diotima, Vergeving; Brood en wijn, p. 26; 56-59
Vanuit de afgrond namelijk ..., p. 67

[*Gedichten]. Vert.*: Kester Freriks
Toen ik een knaap was ...; Aandenken, p. 15; 41
Eens heb ik de muze gevraagd ..., p. 49
Mnemosyne (eerste, tweede, derde versie), p. 51, 52, 53

De Rijn. Vert.: C.O. Jellema, pp. 34-36

De Ister. Vert.: Jan Kuijper, p. 68

Hyperion. Tweede deel (1799). Brief XXVIII. Vert.: Ben Schomakers, pp. 2-5

Hyperion-fragment (uit 1794). Vert.: Wim Platvoet, pp. 16-23

Over religie. Vert.: C.O. Jellema, pp. 32-34

FEIJTER, F.J.M. de
Exodus. Over de relatie tussen Lucebert en Hölderlin, pp. 72-73, 75, 77, 79
Over het langste gedicht uit Luceberts bundel Apocrief/ de analphabetische naam (1952): 'Exodus. Fragment'; tekst, pp. 70-71; ill. (1943) van Lucebert, p. 69

FRANCK, Doro

Over de afgrond tussen de woorden of 'Philosophie dürfte man eigentlich nur dichten', pp. 60-66

Over Hölderlins poëzie, vooral 'de meest raadselachtige gedichten ... de onaffe onderwerpen', het thema Griekenland en het orakel

FRERIKS, Kester

Hölderlins eenzame school. Over het drama 'Der Tod des Empedokles', pp. 27-31

De taal in den vreemde verloren. Bij de vertaling van Mnemosyne, pp. 54-55 - zie boven

JELLEMA, C.O.

Een hogere samenhang. Bij de vertaling van 'Uber Religion' en 'Der Rhein', pp. 37-40 - zie boven

NIEROP, Maarten van

Vieles wäre zu sagen davon. Lyriek als fragment bij de late Hölderlin, pp. 42-48

Over de fascinatie van diens late gedichten en gedichtontwerpen

SCHOMAKERS, Ben

Hyperions aanvaarding van Hölderlins dichterschap, pp. 6-9

De roman Hyperion in Hölderlins leven en opvatting van het dichterschap

Over Hyperion [de beeldende 'biographie intérieure'], pp. 10-14

Gerhard Kurz, *Het ontstaan van geest en schoonheid uit de oneindigheid. Over een passage uit Hölderlins roman Hyperion. Vert.*: B. Schomakers, pp. 24-26

Oorspronkelijk voor De Revisor geschreven artikel

Sic

Driemaandelijks tijdschrift voor letterkunde[1]
Opgericht in 1986

Redactie:
Nrs. 1, 2: André Beks, Peter Elshout, Jaap Houdijk, Jan Willem Westerink, Peter Ysenbrand, Ton van Zeeland
Nrs. 3, 4: Dezelfden, behalve André Beks
Redactieadres: Postbus 358, 5000 AJ Tilburg

Jg. II,	nr. 1:	voorjaar 1987, 66 pp.
	nr. 2:	zomer 1987, 59 pp.
	nr. 3:	herfst 1987, 60 pp.
	nr. 4:	winter 1987, 76 pp.

Artikels van de redactie

Document [& inleiding]
De schoorsteenloper van Couperus, 2, pp. 42-43 - Met afb.
Onlangs verworven door het Letterkundig Museum Den Haag
Gevecht met de engel, 3, pp. 50-51 - Met facs.
Archiefstuk nr. 123 (ARA Den Haag): Geerten Gossaerts gedicht Aan het veer Jabbok (uit: Experimenten) met wijzigingen aangebracht in 1948
Na mijn dood zal ik je handje nog grijpen, 4, pp. 62-63 - Met afb.
De hoed van Lodewijk van Deyssel naar het Letterkundig Museum Den Haag

De handschoen van Allie Caulfield, 1, pp. 61-64; 2, pp. 53-56; 3, pp. 55-59; 4, pp. 68-71
Rubriek, die wat lay-out betreft doet denken aan een krant, waarin allerlei korte, ingezonden berichten worden medegedeeld over literaire curiosa, anecdotes, mystificaties...

I. Poëzie

BALKT, H.H. ter
[*Gedichten*], 3, pp. 25-28

1 Met korte schets van de auteurs achterin elk nummer

Aan zee, in de storm: ‘De zee brengt haar ja -’ p. 25
Weeda: ‘Wij waren in Weeda's camera’ pp. 26-27 - Met afb.
Hemelvaartsdagen: ‘De gulden hemelvaartsdagen’ p. 28

BERGA, Wilco P.
Land, 2, p. 11
‘De populieren bogen bij mijn komst’

DOOREN, Frans van
Dante Alighieri, *Na de dood van Beatrice. (Vita Nuova XXXI). Vert.*: F. van Dooren, 2, pp. 16-18

HOREMANS, Goedele
'Tussen Luik en Hasselt' 2, p. 12

PEYS, Ilse
De keuze, 3, p. 13
'Opstaan daarna'

TOORN, Willem van
Huis, 4, p. 26
'Je wist zo goed waar je was'

VANSTREELS, Miel
Afkomst, 4, p. 27
'Geboortedorp'

VLEUGELHOF, Lou
Voor mijn broer, 2, p; 10
'Je zwierf, op een roestige fiets'

VROMAN, Leo
Herbouwde mei, 1, pp. 42-43
'Is het niet een beetje laat'

ZAAL, Wim
[*Gedichten*], 3, pp. 14-17
De wake: 'Een donkerbruin, nachtelijk licht' pp. 14-15
De droom: 'Vannacht, afgedaald in de droom' pp. 16-17

II. Proza

BRUSSELMANS, Herman

De beroepsschrijver (een dag uit zijn leven), 2, pp. 2-9

Bij de dermatoloog, 4, pp. 64-67

HOENJET, Hans

De blaaspijp, 1, pp. 37-41

De intocht van Lisa, 4, pp. 28-34

KREUGEL, Hans

Rath en Doodeheefver, 4, pp. 12-25

MEIJSING, Geerten Maria

In vieren (is er dan nergens ...), 1, pp. 2-20 - Met ill.: Ad van Haandel

OLIE, Donald

No fukkie fukkie, 2, pp. 44-47

POLZER, Heinz

Krijgsgeschiedenis, 3, pp. 8-12

STEENSMA, Thies

En sneeuwen deed het ook al niet, 4, pp. 72-75 - Met afb.

VEN, Jance van de
Whisky en haardvuur, 3, pp. 52-54

VIJVER, Luc van de
De goudvis, 4, pp. 49-55

ZOMEREN, Koos van
Tussen de gieren, 3, pp. 35-38 - Met afb.

IV. Kritische bijdragen

BOUMAN, Hans
Interview Graa Boomsma, 4, pp. 35-42 - Met prt.

BUIJNSTERS, P.J.
Over het verzamelen van Multatuliana, 1, pp. 44-48 - Met afb., prt.
Overzicht van het beschikbaar bibliografisch instrumentarium en enkele voorbeelden uit het antiquarisch aanbod

DOOREN, Frans van
Dante en Beatrice, 2, pp. 13-15 - Met afb.
De dood van Beatrice in 1293 was een belangrijke inspiratiebron en lag indirect ten grondslag aan de Divina Commedia - Zie ook: Poëzie

DUNK, H.W. van der
'De menselijke levensloop in historisch perspectief', 3, pp. 18-24 - Met afb.
H.F.M. Peeters & F.J. Mönks (red.)

HOITSMA, Sjouk
Het patroon van de muts [van Dante; om ze zelf te maken], 2, p. 25

HOUDIJK, Jaap & ZEELAND, Ton van

Een 'Nederlandsch dichter en rechtsgeleerde' in Jeruzalem, 1, pp. 49-58 - Met afbn., prtn.

Waarom ging Jacob Israël de Haan op 4 jan. 1919 naar Jeruzalem?

HUBERTS, W.S.

Hoe Marsman aan zijn einde kwam, 1, pp. 59-60

Aanvullingen en correcties op Ed Schilders, Verdronken dichters. 1. Rond de dood van Hendrik Marsman (I, 1986, 1, pp. 9-15)

RENDERS, Hans

Beelden van het verleden, bedrog van het heden [het boerenleven], 2, pp. 48-52

Toon Michiels, Zeldzame mensen: foto's/ Rare people: photographs - met afbn.

[*Surrealist Wolfgang Cordan, 1909-1966]*, 3, pp. 39-49; 4, pp. 2-11 - Met afbn., prtn.

Cordan: fantast of idealist?; *Cordan en centaur*

ROSSUM, Heleen van

Een geestesverschijning van Multatuli, 2, pp. 34-41 - Met afbn., prt.
Over S.F.W. Roorda van Eysinga en de receptie van diens brochure 'Multatuli en het spiritisme', overdruk uit De Blijde Boodschap (1891)

SCHILDERS, Ed

De muts van Dante, 2, pp. 19-24 - Met afbn.
Dante wordt nooit zonder hoofddeksel afgebeeld

STOUTE, René

Calcanda semel via leti. Brief aan Jeroen Brouwers, 3, pp. 2-7
Ovr diens 'literatuur van wanhoop' (1987), gepubliceerd in een oplage van 41 exx. n.a.v. de 41ste verjaardag van Dorinde van Oort

VERGEER, Charles

Hoor eens, meneer Kloos ..., 1, pp. 21-30 - Met afb., prt.
Over Willem Kloos/Arthur van Schendel

Reve en zijn piraten, 4, pp. 56-61
Diens strijd tegen roofdrukken

V. Illustratie

Busser, Malou, 3, omslag, pp. 29-34 (portfolio)
Haandel, Ad van, 1, p. 4, 7, 10, 15
Hol, Theo, 1, omslag, pp. 31-36 (portfolio)
Jong, Martijn de, 3, p. 37
Langenberg, Jan van den, 2, omslag, pp. 26-32 (portfolio)
Vlamings, Harry, 3, p. 53; 4, omslag, pp. 43-48 (portfolio)

Tirade

Opgericht in 1957

Redactie:
Nrs. 308-310: Herman Verhaar
Nrs. 311-313: Tomas Lieske
Redactiesecretaris: Gemma Nefkens
Uitgever: G.A. van Oorschot, Herengracht 613, 1017 CE Amsterdam

Jg. XXXI, 1987,	nrs. 308-313, 676 pp.	
	nr. 311:	juli-aug. = *D. Hillenius 1927-1987*
	nr. 312:	sept.-okt. = *A. Koolhaas 75 jaar*

I. Poëzie

BOUWERS, Lenze L.
[*Gedichten*], 313, pp. 637-638
Dyslexie: 'Het zit in de familie. Vraag niet: spel' p. 637
Genade: 'Handen omhoog. Alles wordt tot gedicht.' p. 638

DRÖES, Jos
Gedichten, 312, pp. 524-526
Vlieger[1]: 'zoals een vlieger wanneer het plotseling ophoudt met waaien,' p. 524
Beschrijving van een jeugdfoto: 'in 't raadselige centrum van de macht' p. 525
Aalscholvers te Oostvoorne: 'lente al hier en daar. aan gene zijde' p. 526

EKKERS, Remco
[*Gedichten*], 313, pp. 635-636
Verloren huis: 'Kijk niet om, zei je nog.' p. 635
Geschiedenis: 'Asters onder de lamp en appels' p. 636

1 Opdracht: Voor Matthijs

HERZBERG, Judith

Gedichten, 313, pp. 566-567

Het ritselendste[2]: ‘Er is plastic dat ritselt’ p. 566

J.W.: ‘Sinds je er niet meer bent’ p. 567

KORTEWEG, Anton

Gedichten, 312, pp. 530-531

Sprookje: ‘Hoe er, ergens in een ver land,’ p. 530

Leiden-Den Haag: 't Was koud. Je kwam me op het tuinpad met’ p. 531

MESTEROM, Harry

Gedichten, 309, pp. 194-198

Eerste vlinder: ‘Struikelend over het groen’ p. 194

Veldboeket: ‘Het veld, de bloemen en ik’ p. 195

2 Gedateerd: Münster, Mei 1987; opdracht: Voor Gregor

Over het IJ: 'Mee met de pont over het IJ,' p. 196
De heimweetunnel: 'De heimweetunnel gaat gebukt' p. 197
Oorsprong: 'Ontspring eer je begint.' p. 198

SANDERS, Cees
Gedichten, 310, pp. 242-243
Herfst[1]: 'Als in een eenzaam sprookje staan' p. 242
'Veel zal geschreven staan' p. 243
'Niet van hoffelijkheid' p. 243

SCHOLTEN, Harry
Dagen van zoveel incluis, 308, pp. 21-23
Meidagen: 'dagen van zoveel incluis' p. 21
Bij de dood van Louk: 'ik herinner me het mooie in memoriam' p. 22
Rode steen[2]: 'misschien wel westfries naief' p. 23

SNOEK, Kees
Gedichten, 310, pp. 256-259
Zaterdagnacht in Garut: 'neonbuizen aan de bomen' pp. 256-257
Brief uit Jakarta[3]: 'tussen omhelzingen en verzen' pp. 258-259

VLEK, Hans
Gedichten, 308, pp. 68-73
Improvisatie voor een ik: 'Deze schriftuur lijkt' p. 68
Après Godot: 'Om te schrijven' p. 69
Alle menschen: 'Waar anderen ambrozijn uit' pp. 70-71
Een oudere hemel[4]: 'Ik sprak met de maker' pp. 72-73

VROOMKONING, Victor

1 Opdracht: Voor Herman Verhaar
2 Gedateerd: Hoorn, Westfries museum 9 juli 1986
3 Gedateerd: mei 1986
4 Opdracht: Voor Dra Miek Zilverberg

Gedichten, 312, pp. 527-529
Taal: ‘Hij kruist moedertaal met die’ p. 527
Tableau: ‘Verenigen in dit gedicht:’ p. 528
Tocht: ‘Zijn slapen sneeuwen in.’ p. 529

WIEG, Rogi
Vier liefdesgedichten, 309, pp. 146-148
Gedicht over jou aan zee: ‘Aan deze zee sta je bijna naakt.’ p. 145
Aan jou: ‘Nu jij mijn haren wast wordt alles zoals dauw’ p. 146
Thema's: ‘Ik varieer op thema's rond een kleine dame, op jou,’ p. 147
Gedicht: ‘Je hebt mooie ogen, nee, zo mag je dat niet’ p. 148

Gedichten, 312, pp. 522-523
Je bestaan: ‘Is het verdacht als je schrijft’ p. 522
Vaardigheid: ‘Tijd is drager van mijn leven, of omgekeerd’ p. 523

ZITMAN, Jan
Gedichten[5], 308, pp. 46-49
De lange thuisreis: ‘De dag dat ik mijn huid ging halen.’ pp. 46-47
Schuur: ‘Sluit jij de schuur?’ p. 49
Ontwakend uit de narcose: ‘Een aureool van blond haar,’ p. 49

5 Resp. gedateerd: (22.08.1986); (20.08.1986); (22.09.1986)

II. Proza

DOES, Jesse de
I.A. Boenin, *De wraak. Vert.*: J. de Does, 308, pp. 84-93

DROS, Nico
Familiezaken, 310, pp. 280-290

FRERIKS, Kester
De hond in de tuin, 308, pp. 2-20

HOEFNAGELS, Peter
Een mooie rit, 309, pp. 183-193

KOLK, Geert van der
Een schets van het Zuiden, 309, pp. 199-203

LIESKE, Tomas
De muzenmuis, 312, pp. 500-521

MEEUWS, Paul
De oppas, 310, pp. 226-241

MEIJER VIOL, P.G.L.
I.A. Boenin, *In Parijs. Vert. & Nawoord*[1]: P.G.L. Meijer Viol, 308, pp. 74-83; 93-95

POINTL, Frans
De enige nabestaande, 309, pp. 149-152

RAVEN, Wim
Egyptisch dagboek (slot), 310, pp. 299-306

RUYS, K.
De bootreis[2], 308, pp. 40-45

1 Over de auteur en zijn werk
2 Gedateerd: 's-Gravenhage, 2-10 nov. 1986

STAVINOHA, Jan
Dertig liter Einstein, 310, pp. 244-255

IV. Kritische bijdragen

BERGH, Hans van den
Multatuli: schrijver tussen waarheid en schoonheid, 313, pp. 639-650

Diens opvatting over literatuur en het conflict tussen waarheid en schoonheid: ‘hij vermijdt de banale nabootsing van de werkelijkheid..., maar schept waarheid van een universele geldigheid’ (p. 650)

BULTE, Ineke

De stamboom van Aart en het hoger gelijk van Kees, 309, pp. 114-126

Over de relatie van Aart, hoofdpersoon uit A. Alberts' De bomen (1953) tot het bos; interpretatie van het werk tegenover die van Kees Fens over ‘open plekken’ in diens werk, en met verwijzingen naar De honden jagen niet meer (1980)

DUBOIS, Simone

De vriendschap in het leven van Belle van Zuylen, 308, pp. 24-39

Lezing gehouden 25 okt. 1986 op het Slot Zuylen
Over de vriendschap en de rol van de correspondentie, o.a. met Benjamin Constant, in Belle van Zuylens leven vanaf haar 20ste jaar

FONTIJN, Jan

‘Wat raakt het mij wat men met je gedaan heeft’. Van Eedens verblijf in Parijs [eind 1885] en zijn relatie met een morfiniste, 309, pp. 127-144

De vrouw komt driemaal in diens werk terug: in het onvoltooid gebleven dramatisch gedicht Winfried, in Johannes Viator (1892) en in Van de koele meren des doods (1900)

GOEDEGEBUURE, Jaap

Poëzie op het verdwijnpunt, 309, pp. 153-182

Over ‘het zichtbaar maken van de leegte’ in het werk van Hans Faverey (en zijn verwantschap met Stéphane Mallarmé), van Gerrit Kouwenaar en van Rutger Kopland

Praagse notities, 312, pp. 532-536

O.m. over de reputatie van Milan Kundera ‘aan het thuisfront’

Van neo-realisme tot neo(n)-romantiek, 313, pp. 568-588

Over dit ‘omkeringsproces’ bij Hans Verhagen en Armando

LIESKE, Tomas

Poëziekroniek

Theo van Baaren, Trommels van marmer, 308, pp. 101-112

Annie M.G. Schmidt, Tot hiertoe. Gedichten en liedjes voor toneel, radio en televisie 1938-1985, 309, pp. 211-224

Willem Wilmink, Verzamelde liedjes en gedichten, 310, pp. 328-340

Stefan Hertmans, Zoutsneeuw. Elegieën, 312, pp. 547-564

Eddy van Vliet, De binnenplaats, 313, pp. 662-676

Florence, Fritzi en de Preraphaelieten, 313, pp. 589-610

Het 19de-eeuws fotografisch werk van Leopoldo Alinari i.v.m. Florence, pp. 589-594

Speurtocht naar de schilder van 'Dante ontmoet Beatrice, Florence', gereproduceerd op het omslag van de bundel 'Kus of ik schrijf' (1975) van F. Harmsen van Beek: niet Dante Gabriel Rosetti, maar Henry Holiday (^{o}1839), pp. 594-602

De Dante/Beatrice voorstelling in 'DanTé-Danlk, op weg naar hell' in voornoemde bundel, pp. 602-610

MOOR, Wam de

Uit het nagelaten werk van J. van Oudshoorn, 308, pp. 50-55

Over het romanfragment van voor 1944 - het derde van de drie bewaarde hoofdstukken is opgenomen (pp. 56-67) o.d.t. Onvermijdelijke gevolgen - en over 'Marionetten, spel van geld' (uit 1946/1947)

SANDBERG, H.W.

Verdere afbrokkeling 'consensus' in de NAVO - door Gorbatsjov, 308, pp. 96-100

Nl. van de consensus die vroeger in het Westen bestond over de Sovjet-Unie als potentiële vijand

Genscher over 'het nieuwe denken' in de Sovjet-Unie, 309, pp. 204-210

Kanttekeningen bij de rede van Hans-Dietrich Genscher, minister van buitenlandse zaken van de Bondsrepubliek, op 1 febr. 1987 gehouden voor het 'World Economic Forum'

Als arrogantie, domheid en incompetentie hand in hand gaan, 310, pp. 321-327

Over de Geheime Diensten in o.a. Frankrijk, Engeland, Rusland en USA

SPOOR, Ronald

Cirkel en lijnen, 310, pp. 291-298

Parallellen tussen Oek de Jong, Cirkel in het gras en Louis Couperus, Langs lijnen van geleidelijkheid (1900)

TIMMER, Charles B.

Russische notities

'Geef ons heden...', 310, pp. 307-317
De broodpolitiek in de Sovjet-Unie sedert 1918
Glasnosjt - of: het recht op stem, 310, pp. 317-320
Over de voorstelling van Gennadi Ajgi in een in het Russisch gesteld pamflet van de Schrijversbond van de Tsjoewajische Autonome Socialistische Sovjetrepubliek (1986), met vermelding van vertalingen van zijn gedichten, maar niet van de origineel Russische versie
Zwarte humor in de sowjetpoëzie, 312, pp. 537-546
Met tal van epigrammen in Nederlandse vert.
Zwarte humor in het Sovjetproza, 313, pp. 651-662
De speurtocht door de contemporaine letteren leverde één gaaf voorbeeld op: een fragment uit Een conservator van oudheden van Joeri Dombrovski; met het fragment in vert. (pp. 652-654) en commentaar

WAGENAAR, Henk

Ongeklede gedachten. De stijlopvattingen van Rudy Kousbroek, 310, pp. 261-273

N.a.v. diens artikel ‘Meesterwerken naverteld door een schooljongen’ (NRC 17 okt. 1986) waaruit blijkt dat voor Kousbroek Maarten 't Harts slechte stijl een bijkomstigheid is; voor Wagenaar ‘berust wat gezegd wordt op inhoud zowel als stijl’ (p. 268)

WIEG, Rogi

Notities, 310, pp. 274-279

Van die huiselijke dingen als leven en dood, 313, pp. 611-622

Beschouwingen over de poëzie van Rutger Kopland (pp. 612-616), van Toon Tellegen (pp. 617-620) en van hemzelf

WYNIA, Gerben

Lofzang op Terhorst. Over twee oden van C.O. Jellema, 313, pp. 625-634

‘Terhorst’ uit De toren van Snelson (1983) en uit In de koude voorjaarsnacht (1986); tekst (p. 623 & 624)

Bijzonder nummer / gedeelte

***D. Hillenius* 1927-1987**
(nr. 311, pp. 341-451) - Met prt.

ANDRIESSEN, Louis
Messe des Pauvres van [Erik] Satie, pp. 363-365
Over zijn orchestratie ervan die Dick Hillenius 'zo mooi had gevonden'

GEERDS, Koos
Waterschap: 'Collega, kameraad' pp. 373-376

HERZBERG, Judith
Boomchirurg. Uit: Botshol (1980), p. 362

KOPLAND, Rutger
In de winter, pp. 366-368
1. 'Hun schichtige hoofden in de mist,' p. 366
2. 'Terwijl ze in de sneeuw staat valt' p. 367
3. 'Witte morgen waarin de sporen van' p. 368

LIESKE, Thomas
Van de redactie, pp. 342-344
Over Dick Hillenius' plannen i.v.m. het tijdschrift

Poëziekrant, pp. 345-361
Over de gedichten van Dick Hillenius, die 'niet losgeweekt moeten worden van uit de context van de essays' (p. 460)

VROMAN, Leo
[*Gedichten*][1], pp. 369-372
Misschien te zwaar: 'Een gedicht zo dicht gedicht' pp. 369-370
Ik denk aan verzen: 'Ik denk aan verzen die nooit zullen klinken' pp. 371-372

1 Respectievelijk gedateerd: Brooklyn, 12 en 25 februari 1987

A. Koolhaas 75 jaar
(nr. 312, pp. 454-499) - Met prt.

KOOLHAAS, A.
Doodstil eitje, pp. 454-467

ALBERTS, A.
A. Koolhaas en de omgekeerde verrekijker, pp. 473-476
Over de toneelregisseur

DEEL, T. van
Notities over Koolhaas, pp. 477-482
Over de dood in diens oeuvre; diens vertelwijze en de kritiek van Jacques Kruithof; over de dierenverhalen; diens stijl

In gesprek met A. Koolhaas. In leven in het sterven en de dood, pp. 483-489

Verschenen in Trouw, 14 april 1980

MOOR, Wam de

Een bevangen kritiek, pp. 490-499

Bondige toelichting van de receptie van diens werk tot 1973; over het essay van Jacques Kruithof 'Vertellen is menselijk' (1976) en zijn kritiek op Koolhaas; over W. Bronzwaers reactie: De humanisering van de vertelinstantie (Forum der Letteren, XX, 1978, pp. 261-274); tot slot (pp. 497-498) een toelichting van A. Koolhaas zelf over 'het autobiografische in zijn werk'

VROMAN, Leo

Ton, met een driepoot, pp. 468-472 - Met eigen ill.

Herinneringen aan hun kennismaking in 1931 en aan hun samenwerking op toneelgebied

Tristan

Literair tijdschrift
Opgericht in 1987

Redactie:		
	Nrs. 1-2:	Chrétien Breukers, Rob van Erkelens, Maria E. Termast, Jack van der Weide
	Nr. 3:	Dezelfden, behalve Maria E. Termast
Redactieadres:		Wilhelminasingel 8, 6524 AL Nijmegen
Jg. I,	nr. 1:	maart 1987, 40 pp.
	nr. 2:	juni 1987, 39 pp. + losse bijlage: *Angelo Sax 1886-1912*[1], 12 pp.
	nr. 3:	september 1987: 52 pp.

Artikels van de redactie

Ouverture, 1, p. 1
Een citaat uit Richard Wagners Tristan en Isolde

De voorgeschiedenis, 1, pp. 2-4
'Dit is een tijds-schrift. Zo jong als wij zijn, menen wij toch dat het onze taak is om de schrifturen van deze tijd te berechten.'

Redactioneel, 2, p. 2; 3, p. 1
Met reacties op het eerste nummer

I. Poëzie

CANTU, Iris

1 Illustraties met uitleg

[*Gedichten*], 1, pp. 21-23
Am Ufer der Dämmerung: ‘Wit is de waanzin van maanlichte nachten.’ p. 21
Dies Irae: ‘Als de dag in traagheid verzinkt’ pp. 22-23

CLAASSENS, Geert
[*Gedichten*], 2, pp. 13-16
L'age d'or[2]: ‘Metaal en stenen’ p. 13
Digitus impudicus: ‘De ogen volgen de lijnen’ p. 14
Poetria nova: ‘Zie ik schrijf een theorie’ p. 15
I nuovi disastri della guerra: ‘Tanden in een schouder’ 2, p. 16

Zangen uit: In Oppidum, 3, pp. 10-14
3. ‘In deze ondenkbare plaats’ pp. 10-11
4. ‘Ik, in het centrum’ pp. 12-14

2 Opdracht: Hommage aan G.A.

CUYPERS, Will

[*Gedichten*], 2, pp. 29-30

Mabuse: ‘Ten thousand dreams - their eyes aglaze -’ p. 29

Tohuwabohu: ‘Where are my warriors’ p. 30

MORTAUX, Hans

[*Gedichten*]

Letter en geest: ‘Je stapt over de rand van dit blad’ p. 11

Vader van de gedachte: ‘Mijn vader is er vooral in de dingen’ p. 12

Jardin d'Hiver: ‘We betreden de Jardin d'Hiver’ p. 13

Lacrimosa: ‘Vannacht kwam je weer naar me toe’ 1, pp. 28-29

Anorexia nervosa: ‘Nu je lichaam enkel nog bestaat’ p. 30

[*Gedichten*], 2, pp. 9-12

‘Je naam, in gezelschap genoemd’ p. 9

‘Er is geen beweging in te krijgen,’ p. 10

A remark you made: ‘Een gedicht geschreven, omdat je er niet bent’ p. 11

Brief: ‘Ik heb een monument van woorden voor je opgericht’ p. 12

[*Gedichten*], 3, pp. 39-43

Droomnotitie: ‘Ik ben nog jong en val van het dak’ p. 39

Labyrint: ‘Samen met je vader liep je door het labyrint’ p. 39

De schepping: ‘Als je door het grote bos naar huis toe liep’ p. 40

De zwerver: ‘Lang is de weg waarlangs ik dool’ p. 41

‘Een moeder komt naar je toe in lentegeuren’ p. 42

‘Je weet nu wel: hier komt een einde aan’ p. 43

NIXDORFF, P.V.C.

Het holst, 2, p. 21

‘Het was in hun ogen’

SIMONS, Arjan

[*Gedichten*], 3, p. 2

School der poëzie[1]: ‘zij, kinderen van vernietiging, hadden’

Junkieverdriet[2]: ‘het hoofd herbergt de hel.’

VEENSTRA, Marco

Matthijs Vermeulen, 2, p. 22 - Met eigen ill.

‘Hij streeft het huis in de schuimende gele kom van zand’

WEIDE, Jack van der

John Bath, *Twee bespiegelingen. Vert.*: J. van der Weide, 1, p. 27

II. Proza

CANTU, Iris

(*Drie nocturnes*), 2, pp. 17-20

ERKELENS, Rob van

Libera me. Die Existenz des Entsetzlichen in jedem Bestandteil der Luft), 1, pp. 14-20

1 Opdracht: Aan de Vijftigers

2 Opdracht: Zang ter ere van Jotie T'Hooft

Brief uit het dorp N., 3, pp. 3-9

[*Vertalingen*]
Malcolm Lowry, *Dark as the grave wherein my friend is laid (fragment)*[1], 2, pp. 33-39
Georg Trakl, *Openbaring en ondergang*, 1, pp. 34-36

IRUN S.
Charges (romanfragmenten), 3, pp. 15-30

KEMPEN, Marc van
Het verlangen blijft, 1, pp. 24-26

KREGTING, Marc
De intertextueel, 1, pp. 31-33

TERMAST, Maria E.
Zes manieren om God van dichtbij te zien, of: Hoe men een engel kan ontmoeten, 1, pp. 37-39

VOLDER, Peter de
De duivelse linker van Monsieur Chopin, 2, pp. 3-7

WOESTENBURG, Martin
17 maart 1987, 2, p. 8

IV. Kritische bijdragen

ERKELENS, Rob van
Algernon Charles Swinburne, 3, pp. 44-52

WEIDE, Jack van der
Nick Cave: post-punk & poëzie, 1, pp. 5-10; 2, pp. 24-28

1 Met inleiding, pp. 31-32

‘post-punk’ daar Cave de punk-traditie verwerkt in een nieuwe stroming; over diens visie en thematiek op basis van de tekst ‘A box’

V. Illustratie

Erkelens, Rob van, 2; omslag; 3, omslag
Veenstra, Marco, 2, p. 23; 3, pp. 31-38[2]
Weijer, Jan de, 1, tussen p. 20 en p. 21

2 Met uitleg, p. 38

De Tweede Ronde

Tijdschrift voor literatuur
Opgericht in 1980

Redactie:
Nrs. 1-3: Marko Fondse, Vic van de Reijt, Nico Slothouwer, Peter Verstegen
Nr. 4: Maarten Doorman, Marko Fondse, Peter Verstegen
Redactiesecretaris (nr. 4): Sander Blom
Redactieadres: p.a. Uitg. Bert Bakker, Herengracht 406, 1017 BX Amsterdam

Jg. VIII,	nr. 1:	lente 1987, 224 pp. = *Nieuwgrieks nummer*
	nr. 2[1]:	zomer 1987, 192 pp.
	nr. 3:	herfst 1987, 176 pp. = *Joegoslavisch nummer*
	nr. 4:	winter 1987, 184 pp. = *Italiaans nummer*

Artikels van de redactie

Voorwoord, 1, p. 1; 2, p. 1; 3, p. 1; 4, p. 1
Voorstelling van elk nummer

I. Poëzie[2]

BAKKER, Matthijs
Alexander Poesjkin, *Het gouden haantje. Een sprookje.* Vert.*: M. Bakker, 2, pp. 81-84

BASART, R.A.
*Noar Wildervanksterdallen**, 3, p. 74
'De hoofdpijn in een auto mond vol stof en'

1 Met portfolio Lewis Wyndham, pp. 91-99
2 De titels met * behoren tot de rubriek: Light verse
Vaak is een korte notitie over de vertaalde auteur opgenomen en is de oorspronkelijke versie afgedrukt in heel kleine letter

BEVERS, Bert

Twee gedichten, 4, pp. 37-38

Sedan, april 1940: ‘aan een grens een stadje dat’ p. 37

Picknick in Picardië: ‘in de bossen rond compiègne’ p. 38

BREEN, Leo van

Acht gedichten[3], 2, pp. 66-70

Uit: Lyrische portretten (1932): Visschotel; Voor haar, p. 66; 67

Uit: Het kwartet (1937): Het aanzoek; Met schuchtere stem, Fatsoen; Aan

3 In de rubriek: Anthologie; de laatste twee gedichten dateren uit 1975, ze werden niet gebundeld; inleiding door Dick Welsink, p. 65

Slauerhoff: p. 67; 48; 69
Maanlicht: ‘De dag is als een nachtkaars uitgegaan’ p. 70
Val: ‘De goden hebben tot mijn val besloten’ p. 70

COOREVITS, Luc
Steeloefeningen[1], 1, pp. 212-213
Paul van Ostaijen: Marc neemt 's middags de trem, p. 212
Rutger Kopland: Jonge jas, p. 212
Gerard Reve: De Blijde Boodschap, p. 213

DOORMAN, Maarten
Twee gedichten, 1, pp. 33-34
Granada (42^{o}): ‘Hier regent het tot de laatste snik,’ p. 33
Hunebedden: ‘Ze stonden op verkeerde grond,’ p. 34

Sevilla, 4, pp. 39-44
Maandag: ‘Ik kwam te laat, een dag’ pp. 39-40
Dinsdag: ‘Vandaag door Marcus gesticht’ p. 41
Woensdag: ‘Vermomd schuiven troepen langs Alcázar’ p. 42
Donderdag: ‘Banieren, anjers, gewaden, dit wervelend’ p. 43
Vrijdag: ‘Met een zwaai van de middag’ p. 44

DORRESTIJN, Hans
*Vier gedichten**, 1, p. 97
‘Je hebt een hart van goud’
Poëzie: ‘'s Nachts stap ik in de poezenmand’
Epigram bij mijn vijftigste verjaardag: ‘God wat is het leven prachtig!’
De neerslachtige nieuwslezer of Emmer met depressie: ‘Het weer: nooit hing het dak der waereld zo laag’

1 In de rubriek: De rondvraag

DRS. P

[*Gedichten*]*

E.K.A. Sons (2.5.1829 - 29.4.1887): ‘De naam is niet deftig, maar klankrijk als brons’ 1, p. 103

Biling: ‘Een chef voorwaar, die strikt op alles past’ 4, p. 77

His prime, poor man, is something he is [...]

EERD, Karel van

*Via Egnatia**, 1, pp. 98-99

Ageneios: ‘Een christusjongen, nog zonder baard,’ p. 98

Bakchios: ‘Ben ik 't voertuig van Dinonysus,’ p. 98

Misogynes: ‘De jonge monnik, die contempleert’ p. 99

Thessalische munt: ‘Sinds de Turk weg was, had het gezag’ p. 99

Jules Laforgue, *Zondagen 1-8. Vert.*: K. van Eerd, 2, pp. 142-151

EIJKELBOOM, J.

Drie gedichten, 1, pp. 36-37

Een hand op de tafel: ‘Het craquelé van een krokodil bijna’ p. 36

Vitaal orgaan: ‘De dichter sprak het vroeger toe:’ p. 37

In de scheerspiegel: ‘Wat Gulliver zag’ p. 37

Philip Larkin, *Drie ongebundelde gedichten. Vert.*: J. Eijkelboom, 2, pp. 152-155
Aubade; Doorgaan met leven; Bescheiden, pp. 152-153; 154; 155

James Lasdun, *Zij tweeën. Vert.*: J. Eijkelboom, 2, pp. 156-157

ENSKE, Fred van
Uit: Tien gebeden, 1, p. 35
'De God die ik soms even'
'Hoe wordt een mens gemeten?'

Christine de Pisan, *Twee ballades. Bewerking*: F. van Enske, 2, pp. 165-166
'Tot heden bleef mijn hart onaangeraakt' p. 165
'Geliefde die mijn oog verblindt,' p. 166

FONDSE, Marko
Morgenhymne[1], 1, p. 38
'Het koffiewater op de kleine pit.'

A.E. Housman, *Acht gedichten. Vert.*: M. Fondse, 2, pp. 138-141
A Shropshire lad [1896]: *XL*, p. 138
More poems [1936], pp. 138-140
Mottogedicht, p. 139
VI, XII; XXIII, XXVI, XXXV, p. 139; 140
Additional poems: XXII, p. 141

Vladimir Majakovski, *Hemelstreken; En toch. Vert.*: M. Fondse, 2, p. 160; 161

Heinrich Heine, *Tergeruststelling*. Vert.*: M. Fondse, 4, pp. 73-74

GERLACH, Eva
Twee gedichten, 1, pp. 39-40
Voor F., elders: 'Staand in de paskamer merkt' p. 39
Dood, wees niet trots: 'Er was daar een boom die bewoog' p. 40

1 Opdracht: Voor Rolfe; Gedateerd: Hydra, 7 jan. 1987

Drie gedichten, 4, pp. 45-46

Rijm: 'De ogen van de beer zijn nauw, hij stapt' p. 45

Dichter: 'Je ziet zijn schrift weglopen uit de kamer.' p. 45

Gedicht: 'Zonder dat iemand het ziet' p. 46

HAM, Christine van

Emily Dickinson, *Acht gedichten. Vert.*: C. van Ham, 2, pp. 134-137

239; 413; 419, 1333; 1377, 1544, 1640, 1726, p. 134; 135; 136; 137

HOORE, Cees van

Drie gedichten, 4, pp. 47-48

Zonder jas: 'De grond bevat maar weinig otterbont.' p. 47

Steen: 'Waar bevind zich de steen' p. 47

Schatten: 'De stevige balken in kranten' p. 48

HOUT, Paul van den

*Twee gedichten**, 2, p. 75

De drinker: ‘Zijn kop door het leven getekend,’

Opstandig: ‘Hij is weer opgestaan, Jean Pierre,’

HUIZINGA, Albert

*Pulchri studio**, 1, p. 100

‘Bij de opening’

JANSMA, Esther

Twee gedichten, 1, p. 41

Plaza Real: ‘Gaanderij, terras tussen pilaren,’

Schone slaper: ‘Een kaper-kapitein lijkt hij,’

JONKER, W.

Alexander Poesjkin, *Jevgeni Onegin, Boek III, 26-41. Vert.*: W. Jonker, 2, pp. 167-168

KAL, Jan

*Rijmen voor Jean Pierre Rawie**[1], 2, pp. 76-79

2. ‘Je hebt je drieluik thans voltooid, Jean Pierre,’ p. 76
3. ‘Jean Pierre Rawie, dat was een aanslag op de nerven’ p. 77
4. ‘Gedoemde dichter, aan de dood ontsnapt,’ p. 77
5. ‘Hoewel wij weten: “Alle vlees is gras”,’ p. 78
6. ‘Terwijl jij blijven moest in Amsterdam,’ p. 78
7. ‘Na vijftien jaren, goede vriend Jean Pierre,’ p. 79
8. ‘Jean Pierre Philippe Auguste chevalier’ p. 79

Pierre de Ronsard, *Liefdeszang XLVII voor Marie**. *Vert.*: J. Kal, 2, p. 85

*Haarlemmer halletjes**[1], 3, pp. 75-78

Grote Markt: ‘Op Loutje's sokkel, in mijn wielerbroek,’ p. 75

Mooie Hel: ‘Door onze zeilboot schrikken uit het riet’ p. 76

1 Met noot en datering

1 Met noot en datering

Luilakmarkt: ‘Bij lampionlicht boven bloementafels’ p. 76
Haarlem op school: ‘Don Frederik liet de bazuinen schallen.’ p. 77
Haarlems roemrijkst wapenfeit (31 januari 1573): ‘Na onderaardse strijd met dolk en spa’ p. 77
De Damiaatjes: ‘O Spaarnestad, denk niet dat ik je slijm’ p. 78
Uit Haarlems hout: ‘Aan 't Spaarne liep zich de Spanjool te pletter;’ p 78

KLOKKENIST, Nelis

A.E. Housman, *Twee onzinnige rijmen*. Bewerking*: N. Klokkenist, 2, pp. 72-74

Onmenselijke Maurits of Spaar de fabeldieren; Stoute Geertrui, pp. 72-73; 74

KNEPPER, Simon

*Vier maal**, 4, pp. 75-76

Populaire diagnostiek: ‘Weerklinkt er luid geweeklaag’ p. 75
Zeeuws volksliedje: ‘Matroos, waar zeilt je scheepje heen,’ p. 75
Exodus 41: ‘Het land werd door heftige regen besproeid’ p. 76
Klein dissonant ABC: ‘A met de B was de Alt met de Baard’ p. 76

KOK, Hans

Twee gedichten, 2, pp. 31-32

Boerderijbrand bij Heeg (Fr.): 'Nu er, na al die jaren,' p. 31

Bovendeks: 'Craquelé, zo ijl en voornaam -' p. 32

KRUIT, Johanna

Uit: Rondom een afscheid, 1, pp. 42-43

'Hoe je verdwijnt. We spreken toekomst af.' p. 42

'Mezelf verlaten als ik slapen ga en' p. 42

'Geen uitzicht dan wat ramen van een' p. 43

'Landschap en wind. Hoe vind ik de' p. 43

Gemarmerd rijk, 3, pp. 48-50

1. 'Zij is te ver om te berijken. Verleden' p. 48
2. 'Haar moeders droeve hand. Onsterfelijk het' p. 48
3. 'Zij glijdt uit haar slaap, telt stappen.' p. 49
4. 'Soms vaart ze terug, spoelt aan in' p. 49
5. 'Hoe zij kan haten. Het landschap vol' p. 49
6. 'Soms wordt haar denken taal, bouwt zij een' p. 50
7. 'Zoals een vogel veren op het water' p. 50

Zeven gedichten, 4, pp. 49-52

Het bestek, pp. 49-50

1. 'Hier wonen wij. Dit huis heeft ons bewaard' p. 49
2. 'Vertrouwen in leegte. Je tekent een droom' p. 49
3. 'Bang om betekenis metsel' p. 50
4. 'Kon ik maar volgen: het steppenland in je' p. 50

Vader, p. 51

1. 'Ik haal je uit het boek dat ik nog ken.'
2. 'Achter mijn stoel sta je, haar achterover'

Voor N.S.: 'Zoals soms woorden in een hoofd' p. 52

MUTSAERS, Charlotte

*Twee gedichten**, 1, pp. 101-102 - Met eigen ill.

Gelukkige varken: 'Een vark vertreedt' p. 101

Berceuse: ‘De poppen zijn aan 't dansen’ p. 102

PALLEMANS, Harry

Twee gedichten, 1, pp. 44-45

Groeten uit Venetië: ‘De zoete torens aan de horizon’ p. 44

De vogelbui: ‘Ik moet vertellen van een oude droom,’ p. 45

Drie gedichten, 3, pp. 51-52

‘We liggen strootjes kauwend in het gras:’ p. 51

Abstract of: de ‘freak’ neemt afscheid van het VU-lab: ‘Een vreemd gezicht tussen de witte jassen,’ p. 52

Vandaag in Paleochora, p. 52

Balkon: ‘Ontwaakt’

Strand: ‘Een grijsaard’

Balkon: ‘De kilte van de ochtend’

RAWIE, Jean Pierre

Kwatrijnen, 1, pp. 46-48

‘Ik gruw van het voorbijgaan van de tijd,’ p. 46

‘Waar ik mijn hart en ziel ook aan verpandde,’ p. 46

‘Breng wat wij waren zonder schroom te berde:’ p. 46

‘Toen ik een jaar of achttien was toen wist’ p. 46
‘Schat, telkenmale als ik met je vrij,’ p. 47
‘Mijn al te vaak afwezige beminde’ p. 47
‘Zo menige geliefde en vriendin’ p. 47
‘Hoe sterk je op je benen staat, soms moet je’ p. 47
‘Het regent treurig en ten treuren uit,’ p. 47
‘Er is het een en ander dat me stoort’ p. 47
‘Ik blijf erbij: mijn lief, mijn lief, mijn lief,’ p. 48
‘Wij zijn al lang niet jong meer en wij deden’ p. 48
‘Wij poogden elkaar vurig te verwarmen,’ p. 48
‘Wie je het allerliefste was verliet je’ p. 48
‘Een van de liefsten mompelt soms: Waarom’ p. 48
‘Je hebt alleen maar lief wat je verliest.’ p. 48

[*Gedichten*], 2
Idylle: ‘Het regende toen ik de trein betrad’ p. 33
Sonnet: ‘Ik ben zo moe onder de oude last’ p. 53

Vier kwatrijnen, 4, p. 53
‘Het ijzelt, en de struiken zijn van glas.’
‘De winters, zeg je, lijken elk jaar kouder.’
‘Al heb je wat je kon aan mij misdreven,’
‘Wij zijn - vergrijsd en het gelaat doorgroefd -’

RIESSEN, Renée van
Twee gedichten, 2, p. 34
Voorschrift: ‘Snoei deze roos voordat het winter wordt,’
Dooi: ‘Vanmorgen was ineens mijn boom ontdooid’

ROSEN, L.F.
Gedichten
De drom der dwergen: ‘De dwergen hebben zich verzameld in het dal’ 1, p. 49
Fantoompijn: ‘Lucht en licht kruisen door elkaar alsof er glad’ 1, p. 49
Sater: ‘Zie hoe woest hij de god der ingewanden roept’ 3, p. 54
Coca, Segovia: ‘Ik zag de strengheid van lijn, wist, slechts wie niet deugt’ 3, p. 55

RYCK, Frank de

Afasie, 2, p. 35

‘Toen ze links en rechts door elkaar haalde’

SANDERS, Georgine

Twee gedichten[1], 3, pp. 56-57

Phoenix: ‘Een vogelpaar dat, zwart op wit, beschrijft’ p. 56

Brooklyn Botanic Garden: ‘De zomer komt met rozen, massa's kleur’ p. 57

SCHEEPMAKER, Nico

*Vier gedichten**, 1, pp. 104-107

Dochters: ‘Als straks mijn dochters groot zijn, en ik oud,’ p. 104

De dood: ‘Ik denk soms aan de dood,’ p. 105

Sportieve meid: ‘Mijn vrouw houdt niet van sport, maar godzijdank’ p. 106

Ruimte: ‘Wat liefde is dat weet ik niet,’ p. 107

1 Respectievelijk gedateerd: Brooklyn, zomer 1986 - zomer 1987; Brooklyn, juli-sept. 1987

SLOTHOUWER, Nico

Hoor de muis, 1, p. 50

1. ‘Ach ja, die eerste gedachten na het vrijen.’
2. ‘Laten we opstaan, doorgaan met pakken.’

Afscheid van Mariët, of: De staties van verlangen, 2, pp. 36-39

1. ‘Mariët, nu ik het woord tot je richt’ p. 36
2. ‘'k Zit thuis te niksen.’ p. 36
3. ‘Waar heb je me vandaan, wanneer?’ p. 37
4. ‘Kijk, veel blijft voor mij gesloten, lief.’ p. 37
5. ‘Ik ging bij je vandaan; geen bed die eerste nacht.’ p. 37
6. ‘Zei ik: de staties? Och arm, die paar’ p. 38
7. ‘Jij, jij bent een vrouw. Jij bindt je niet’ p. 38
8. ‘Jouw leven boeit me wel, maar toch niet echt.’ p. 39

Gedicht, 3, p. 58

‘Het leven heeft niets van een lijn,’

STIP, Kees

*Twee gedichten**, 3, pp. 79-80

Mijn computer[1]: ‘Bij mijn computer denk ik continu’ p. 79

Kleine planetensuite: ‘Voorwaarts’ p. 80

VERSTEEGEN, Jos

De Javaanse tuinjongen, 3, pp. 59-60

Eerste dag: ‘Vanochtend is hij naar mijn huis gekomen’ p. 59

Siësta: ‘Mijn jongen knipt de grasrand bij het raam’ p. 60

Herinnering: ‘De witte rijst ligt in zijn bruine hand.’ p. 60

VERSTEGEN, Peter

Drieluik, 2, pp. 40-41

Adam: ‘Elk lichaam heeft zijn eigen dialect’ p. 40

Eva: ‘De waan van zijn behoedzame geweld’ p. 41

1 Naar Gerrit Achterberg

God: ‘Ik heb het in mijn wijsheid zo geschapen’ p. 41

Wyndham Lewis, *One-way-song (1933). Uit: Enemy interlude. Vert.*: P. Verstegen, 2, pp. 158-159
21. ‘Linati, knap criticus te Milaan’ p. 158
24. ‘Heel sterk ook is, wanneer men je miskent:’ p. 159

[*Gedichten*]
Zoals een hand: ‘In haar zacht vel woonde een harde ziel,’ 3, p. 61
11/11/1987: ‘Dood is nabij’ 4, p. 54

VINKEN, Ad
*Twee gedichten**, 3, pp. 81-82
Eufonie: ‘Er komen nu vlakbij de warme bakker’ p. 81
Personal computer: ‘Intens geprikkeld werd ik door jouw luisterrijke charmes’ p. 82

VLEUGELHOF, Lou
Twee gedichten, 2, p. 42
In het jaar ...
De Vleugelhof: ‘Het licht weldadig’

VROMAN, Leo

Versteende schuld[1], 3, p. 64

‘De grafzerk hellend als een dode’

WEERLEE, Duco van

De nies, 1, p. 51

‘Zittend onder de lamp, snotverkouden’

WERKGROEP SLAVISTIEK LEIDEN

[*Vertalingen*], 2

Anna Achmatova, *‘Maandagavond. Een uur of zeven’; Voronezj*, p. 129; 130

Alexander Blok, *‘Weet je nog hoe het waterdroomde’*, p. 131

Vladislav Chodasevitsj, *Voor de spiegel; ‘Het is een vreugde en een last’*, p. 132; 133

Vladimir Majakovski, *Concreet voorstel**; *Oost is Oost en West is West’**, p. 80

Osip Mandelstam, *‘Wij leven en hebben geen voet aan de grond’,* p. 162

Vladimir Nabokov, *Uit: De gave: ‘We stonden een keer met zijn beiden’*, p. 163

Boris Pasternak, *‘Het is niet goed beroemd te wezen.’* p. 164

WERVERS, Rob

[*Gedichten**]

Vervreemding: ‘Ze zaten beiden op de tweezitsbank’ 1, p. 108

Complainte 1: ‘Een oceaan vergeefse villanellen’ 1, p. 109

Complainte 2: ‘Je morsig vreemdgaan heeft me zeer verdroten.’ 1, p. 110

Spijtoptant: ‘Vaak heb ik heimwee naar de larvestaat.’ 3, p. 83

WIJS, Ivo de

1 Gedateerd: Brooklyn, 8 sept. 1987

Kruisweg voor Jean Pierre [Rawie]: [14 kwatrijnen][2], 2, pp. 86-90
- Met ill.: Albert Servaes

WISSEN, Driek van

*Zes gedichten**, 1, pp. 110-118

Wie verre reizen doet ...: 'Wanneer mij elders als bereisde Roel' p. 110
Vakantiebericht: 'Wij dronken, onderweg in Portugal,' p. 111
Anti-griep: 'Het vroege voorjaar heeft z'n grillen -' p. 112
Veertig plus: 'Toen ik de meisjes mooi ging vinden' p. 112
Con amore: 'Dat nu de jeugd is afgesloten' p. 113
Gloria mundi II: 'Wanneer ik goed en wel gestorven ben' p. 113

*Zes gedichten**, 3, pp. 84-89

Berend Botje: 'Er komen soms van die verhalen tot je' p. 85
Toon Hermans achterna: 'Niet dat ik ooit anders heb verwacht,' p. 85
Stille wenk op voordrachtsavonden: 'Al word ik straks bewierookt en geprezen' p. 86
Zwarte handel: 'Je ziet in Zuid-Europa op elk strand' p. 87
Sonnet voor Pelleboer: 'Het weer vertoont een ergerlijk gedrag:' p. 88
Zeeslag: 'Terwijl het strand, veroverd door de eb,' p. 89

ZWEDEN, Jaap van

Vijf gedichten, 2, pp. 43-46

Brief van Burgervreugd aan zijn hoofdpijn: 'Dokter vroeg wie u was.' p. 43-44
Twee vooroorlogse gedichten van Burgervreugd, pp. 44-45

1. 'Alles is hier gewoon en stemt tot tevredenheid,' p. 44
2. 'De dag waarop het oorlog wordt' p. 45

2 Met verklarende noot, p. 86

Aan mijn zoon: ‘In de stilte van de nacht klonk je gehuil.’ p. 46
Waarom niet de onverschilligheid: ‘Waarom niet 's de onverschilligheid’ p. 46

Drie gedichten, 4, pp. 55-57
Met mijn zoon op het strand bij Egmond: ‘De mist trok op toen het begon te waaien’ p. 55
Vrijdagavond: ‘Hij wordt wakker vroeg in de avond,’ p. 56
Wachten: ‘Een goed gedicht, wie zal het schrijven?’ p. 57

II. Proza

BEEK, L.H.K. van
Terugblik op Asmara, 2, pp. 3-13

CRIJNS, Myriam
De schoenfabriek, 2, pp. 14-19

HERSCHBERG, Sjifra
Il'f & Petrov, *Korte verhalen. Vert.*: S. Herschberg, 2, pp. 101-108
Hoe Robinson geschreven werd (1932), pp. 101-104
De man met de voetbalschoenen (1932), pp. 106-108

JACOBS, Paul
Steeloefeningen[1], 1, pp. 213-215
Jef Geeraerts; Louis Paul Boon; Godfried Bomans, pp. 213-214; 214; 215

KELLENDONK, Frans

1 In de rubriek: De Rondvraag

Wyndham Lewis, *Onze Lieve Vrouw van de slaapwagens. Uit: Belasting and bombardierung (1937). Part 5, VIII. Vert.*: F. Kellendonk, 2, pp. 109-118

KUYPER, Sjoerd

De ogen van het paard. Uit: Een nieuw oog en andere verhalen, 2, pp. 20-25

POINTL, Frans

Tussen Tarzan en Barndesteeg, 2, pp. 27-29

De overlevenden, 3, pp. 3-14

SAUWER, Monika

Het park Oktober (romanhoofdstuk), 3, pp. 15-25

SLOTHOUWER, Nico

Ziel en mal[1], 2, pp. 190-192

SMIT, Peter

Handel, 3, pp. 26-37

STÜGER, Frans

Waar mensen vaak vergeefs om smeken[2], 4, pp. 19-22

1 In de rubriek: De Rondvraag
2 Opdracht: Voor Thomas Rosenboom

TEYLINGEN, Hendrik van
Krishna's vaders moeders tachtigste verjaardag, 1, pp. 3-13

WARREN, Hans
Geheim dagboek: 3 januari 1945, 1, pp. 14-17

WESTERBOS, Jaap
De erfenis, 4, pp. 23-33

WIEBES, Femke & DUIJNEN, Elisabeth van
Luigi Pirandello, *Maanziekte (1913). Vert.*: F. Wiebes & E. van Duijnen, 2, pp. 119-127

WIENER, L.H.
Schedels, 1, pp. 18-31

Bar-Bodega Petrovitch, 3, pp. 38-46

Bijles, 4, pp. 34-35

IV. Kritische bijdragen

DRS. P
[*Versvormen*][1]
Cirkelrijm, 2, pp. 186-188
Retour, 2, pp. 188-189
Proteus, 3, pp. 169-171

EERD, Karel van
Jules Laforgue (16 aug.-20 aug. 1887), 2, pp. 48-52 - Zie ook: Poëzie

ENSKE, Fred van
De beproeving van het rijke rijm, 3, pp. 166-168

1 In de rubriek: De Rondvraag

FONDSE, Marko

Krullen uit de werkplaats IV. Memoires van een lifter, 1, pp. 53-80

Herinneringen aan zijn 2de reis naar Griekenland in 1963, met verblijf te Mykonos, en aan zijn toenemende belangstelling voor P.K. Kavafis; herinneringen aan zijn voorstelling van zes Griekse dichters op Amsterdam One Poetry World 1985 en zijn contacten met Nasos Vayenas

Vladimir Majakovski, *Brief aan de belastingsinspecteur. Inl. & vert.*[1]: M. Fondse, 2, p. 180; 180-185

HASSELT, Frans van

De taal van [Stelius] Kazantzidis, 2, pp. 53-64

REIJT, Vic van de

Willem Elsschot en de slag om Het tankschip[1], 1, pp. 216-218

Briefwisseling met Ed Hoornik, de toenmalige redactiesecretaris van Criterium, over het opnemen van deze novelle in Criterium [II, 1941, 10-11, pp. 593-618]

1 In de rubriek: De Rondvraag

1 In de rubriek: De Rondvraag

'Al die strofen, dat was een heel karwei'. Willem Elsschot en Borms[1], 3, pp. 172-176
De wordingsgeschiedenis van Elsschots gedicht 'Borms' uit zijn brieven gereconstrueerd; met tekst, p. 176

SLOTHOUWER, Nico
Lieve mevrouw Veldhuis, of Ontslagbrief van een modulatiebemiddelaar[1], 1, pp. 219-221
Brief voorgelezen in het VPRO-programma 'Het Pandemonium' op 10 febr. 1987

Nieuwgrieks nummer
(nr. 1, pp. 52-95; 114-210) - Met ill.[2]
Gastredacteur: Hero Hokwerda
Poëzie

Kyriákos Charalambidis, *Drie gedichten. Vert.*: Hero Hokwerda, pp. 164-167
Nachtwacht; Salamis Bay, pp. 164-165; 165-166
De Heilige Helena op Cyprus, pp. 166-167

Dinos Christianópoulos, *Vijf gedichten. Vert.*: Wim Meershoek, pp. 168-170
Westelijke stadswijken; Mondaine jongelui, p. 168; 169
Verwacht niet; De zee, Als ik op je wacht, p. 169; 170

Odysséas Elytis, *Dagboek van een ongeziene April. Uit: Imerolóyo enós athéathou Apriliou* (1984). *Vert.*: Wim Bakker, pp. 171; 172
Woensdag, 1; Vrijdag, 10, Zondag, 19, pp. 171; 174
Witte donderdag, 23, Paaszondag, 26; Vrijdag, 1 (mei), p. 173; 174

Andreas Embirikos. *Zes gedichten. Vert.*: Andriette Stahti-Schoorel, pp. 93-95
Aanvulling op vrachtstoomboot, p. 93
De harmonie van kleuren lijkt op een volksfeest, p. 94
Aarstengel in september roepend in de schepping, p. 94
Licht op walvis, Het werkwoord turen, Uitkijkpost, p. 95

1 In de rubriek: De Rondvraag
1 In de rubriek: De Rondvraag
2 Portfolio: Aleksandros Isaris (pp. 114-120)

Nikos Engonópoulos, *Twee gedichten. Vert.*: Andriette Stathi-Schoorel, pp. 90-92

Niet spreken met de bestuurder, 1, 2, pp. 90-91
Grootspraak in de regen, 1, 2, pp. 91-92

Alexandros Isaris, *De Tristans (schets) 1980-1983. Vert.*: Hero Hokwerda, pp. 175-182

Het gedicht van Plytó, In deze tuin; Weet je nog Regina?, p. 175; 176
And my ending is dispair; De droom, p. 176; 177
Dagboek I; De grote rode een, p. 178; 178-179
De bijwerkingen van de eenzaamheid (Plytó telefoneert), pp. 180-181
De liefde van broer en zus; Dagboek, 2, p. 181; 182

Konstantinos P. Kaváfis, *Vijf gedichten. Vert.*: Marko Fondse, pp. 183-185

Een nacht (1915), Het venster van de tabakszaak (1917), p. 183
Lichaam, gedenk... (1918), Hun aanvang (1921), p. 184
Dagen van 1909, '10 en '11 (1928), p. 185

Pandelis Michinakós, *Vier gedichten. Vert.* Hero Hokwerda, pp. 186-188
Onderbreking; Lijkrede, Waterlelie, p. 186; 187
De grot van de cycloop, p. 188

Miltos Sachtouris, *Zeven gedichten. Vert.*: Hanka de Haas, pp. 189-192
De weemoed waart rond; Mozart, Het carnaval, p. 189; 190
Parabel, Hemelse ontmoeting, p. 191
Het hoofd van de dichter, De duif, p. 192

Takis Sinópoulos, *Vier gedichten. Vert.*: Marc D. Lauxtermann, pp. 193-197
Uit: Tussen de linies II (1957): Brandende man, p. 195
Uit: Stenen (1972): Elpenor; Een licht dat kwam; Koele bloemen, pp. 193-194; 196; 197

Eléni Vakaló, *De praatjes van vrouw Rosalie. (o.t.: I palavres tis kyra Rodalinas). Vert.*: Jenneke Quast, pp. 198-200
Ach hoe goed ken ik mijn verheven meester, p. 198
De allegorie waarin de voeten opstaan en het hoofd stoten, p. 199
Vrouw Rosalie met de dieven, p. 200

Násos Vayenás, *Biografie 1-19 (1975-1977). Vert.*: Marko Fondse, pp. 201-220

Proza

Yorgos Ioánnou, *Dodenzang. (Titelverhaal uit: Epitafios thrinos (1980). Vert.*: Hero Hokwerda, pp. 122-130

Aléxandros Isaris, *Gezicht op Delft (schets). Vert.*: Hero Hokwerda, pp. 131-134

Christóforos Miliónis, *Kalamás en Acheron. Vert.*: Werkgroep Nieuwgrieks Groningen, pp. 135-143

Kostas Tachtsis, *Mijn grootmoeder Athene (1979). Vert.*: Marianne Heerebout & Hero Hokwerda, pp. 144-150

Thanásis Valtinós, *Gewenning aan nicotine. Vert.*: Cok Sloot, pp. 151-162

Kritische bijdragen

Násos Vayenás, *Poëzie en werkelijkheid. Piisi ke pragmatikotita (1985). Vert.*: Courtine Wit, pp. 81-88

Joegoslavisch nummer[1]
(nr. 3, pp. 66-72; 91-164) - Met ill.[2]
Redactie: Lela Zeckovic
Poëzie

Monny de Boully, *Voorbij het geheugen. Vert.*: Marko Fondse, p. 138

1 'alleen Servische en Kroatische auteurs zijn vertegenwoordigd' (p. 1)
2 Drago Ivanisevic (p. 90); Lela Zeckovic (p. 137)

Milos Crnjanski, *Vijf gedichten*, pp. 139-142
Sumatra; Marmer in de tuin. Vert.: Lela Zeckovic, p. 139; 141
Serenata; Rotswand. Vert.: Marko Fondse, p. 140; 142
Spoor. Anonieme vert., p. 142

Marija Cudina, *Uit: Bestiarium. Vert.*: Spomenka Novakovic & Lela Zeckovic, pp. 143-146
1. ‘Op het Terras zitten, Vladimir, en droefgeestig’ p. 143
5. ‘Vladimir, de droom van een mens is ook als die van een dier’, p. 144
7. ‘Ook die tijden moeten aanbreken wanneer het opperste’ p. 144
12. ‘In de maanzuchtige queeste die eindigen moet’ p. 145
20. ‘Wij, die ons 's nachts in dichters veranderen,’ p. 146

Oskar Davico, *Twee liederen. Vert.*: Marko Fondse, pp. 147-148; 148
‘Daar ligt’; De stad heeft al haar mensen met hun nachten, zonneschijn’

Drago Ivanisevic, *Duister (Hommage aan Hölderlin). Vert.*: Marko Fondse, p. 149

Miroslav Krleza, *Twee gedichten. Vert.*: Marko Fondse, pp. 150-152
Vuurwind; Gedicht aan een dode, pp. 150-151; 152

Ivan V. Lalic, *Gedichten. Vert.*: Willem van Toorn & Lela Zeckovic, pp. 153-155
Aan opgroeiende zoons; Fiesole, Regen; Tel de spiegels na, pp. 153-154; 154; 155

Slavko Mihalic, *Oorlog; Vert.*: Lela Zeckovic & Roel Schuyt, p. 156

Vesna Parum, *Moeder van de mens; Huis op de weg. Vert.*: Tom Eekman, p. 157; 158

Stevan Raikovic, *Gedichten. Vert.*: Tom Eekman, pp. 159-160
Stenen wiegelied; Gedicht van het gras, p. 159; 160

Josip Sever, *Het paard. Vert.*: Lela Zeckovic & Roel Schuyt, p. 161

Ivan Slamming, *Drie gedichten. Vert.*: Marko Fondse, pp. 162-163; 164
Twee overpeinzingen: 1. Over de monografie; 2. Een plaats in de bloemlezing Siësta in Naroma

Proza

Milos Crnjanski, *Sorokin in de muur. (Uit: Roman over London). Vert.*: Titia Hamel & Lela Zeckovic, pp. 91-106

Danilo Kis, *Uit: Ranji Jadi (Kinderleed). Vert.*: Reina Dokter & Lela Zeckovic, pp. 107-109; 109-112; 112-116
De wei; Een verhaal om van te blozen; Het spelletje

Miroslav Krleza, *Duizend-en-één-dood. Vert.*: Liedeke van Hardenbroek, pp. 117-123

Suncana Skrinjaric, *Mijn oude straat (o.t.: Ulica predka, 1981). (Romanfragment). Vert.*: Reina Dokter & Titia Hamel & Liedeke van Hardenbroek, pp. 124-136

Kritische bijdrage

Milos Crnjanski, *Over 'Sumatra'. Vert.*: Willem van Toorn, pp. 66-72
Over de eigentijdse kunst (art. uit 1920) en over de aanleiding tot zijn gedicht 'Sumatra' - zie: Poëzie

In memoriam Nico Slothouwer
(nr. 4, pp. 3-17)

SLOTHOUWER, Nico
Tien gedichten[1], pp. 8-17
Afscheid: 'Zij hebben zich hees geschreeuwd' p. 8
13 november 1979: 'Alleen nog daden van humor' p. 9
Contradictio in terminis: 'Tocht langs haar onverschillig lichaam' p. 10
Droom van delirium: 'Vannacht dronk ik de kamer' p. 11
De laatste kamer: 'Op mijn weg vond ik een' p. 12
Zonnige morgen: 'Vannacht heb ik mijzelf aan' p. 13
'Zondagmiddag in de stad.' p. 14
Bezeten vondst: 'Zo breed was de weg, dat ik doolde,' p. 15
Drinkliedje: 'Hij had teveel gedronken. Erbarmen,' p. 16
Hoog water: 'Stille thuisreis, te voet langs de dijk.' p. 17;

Plannen en wensen[2], pp. 5-7

WEERLEE, Duco van
Nico Slothouwer, 29 XI '56 - 11 XI '87, pp. 3-4

*Kees Stip Prijs 1987 [Driek van Wissen]**
(nr. 4, pp. 80-83)

1 Behalve 'Zondagmiddag...' respectievelijk gedateerd: 26-8-1979; 13-11-1979; 21-11-1979; 6-1-1980; 16-1-1980; 23-2-1980; 13-4-1980; november 1980; januari 1981; 'De laatste kamer' met opdracht: Voor Jon V.
2 Zijn laatste prozabijdrage als radiocolumnist

DRS. P

'Hier sta ik voor een onderlegd publiek' p. 81

RAWIE, Jean Pierre

Voor Driek, pp. 81-82

1. 'U had natuurlijk heel naief gedacht' p. 81
2. 'Ik noem u allereerst de titels even:' p. 82

STIP, Kees

Voor Van Wissen: 'Al bloost het mooiste meisje van de klas'

WIJS, Ivo de

Proficiat: 'De Stiptrofee voor Driek van Wissen'

Italiaans nummer
(nr. 4, pp. 59-72; 78-79; 84-158; 165-184)
Gastredactie: Ike Cialona, Karel van Eerd, Cok van der Voort

Poëzie[1]

Milos de Angelis, *Drie gedichten. Uit: Somiglianze (1976)*, pp. 131-133
De stelling; Niet weggaan; Redelijk, p. 131; 132; 133

Nani Balestrini, *'2000 misschien 4000 werkelozen'. Uit: Le ballate della signorina Richmond*, pp. 134-139

Giorgio Caproni, *De laatste inwoner van La Moglia spreekt. Uit: Il muro della terra (1975)*, pp. 140-142

Maurizio Cucchi, *Reis van Glenn (1982). In: Donna del Gioco (1987)*, pp. 143-147

Giovanni Giudici, *Drie gedichten*, pp. 148-154
Beschrijving van mijn dood. Uit: O Beatrice (1972), pp. 148-150
Bonhoeffers ethiek. Uit: Il male dei creditori (1977), pp. 151-152
Delikatessen. Uit: Il ristorante dei morti (1981), pp. 153-154

Giuseppe Giusti, *De stoomguillotine * (1833)*, pp. 71-72 - Met ill.

Valerio Magrelli, *Dierbaarheden. Uit: Nature e venature (1987)*, pp. 155-158

Gianni Rodari, *Drie gedichten**. *Uit: Filastrocche in ciclo e in terra (1987)*, pp. 78-79
Lange IJ; De rondreis, Als als, p. 78; 79

Proza

Dino Buzzati, [*Twee korte verhalen]. Vert.*: Tine Riegen-Kloosterman & Anna Domburg-Sancristoforo, pp. 96-107
Sic transit; Het onbekende land, pp. 96-100; 101-107

Primo Levi, *Naar het westen. Vert.*: Aafke van der Made, pp. 108-117

1 Vertaald door Karel van Eerd, behalve het gedicht van Giuseppe Giusti, dat vertaald werd door Peter Verstegen

Goffredo Parise, *Genegenheid. Vert.*: Elisabeth van Duijnen & Femke Wiebes, pp. 118-121

Eenzaamheid. Vert.: Anna Kapteijns & Ike Cialona, pp. 122-126

Cesare Pavese, *Eind augustus. Vert.*: Max Nord, pp. 127-129

Kritische bijdragen

Eugenio Montale, *De intellectueel. Vert.*: Leontine Bijman & Annegret Böttner, pp. 165-167

Aforismen verschenen in Corriere d'Informazione. Bijlage bij Corriere della Sera, 26 juni 1951

Eugenio Montale & Italo Svevo, *Correspondentie (17.02.1926-11.10.1927). Vert.*: Tineke van Dijk, pp. 168-179

Luigi Pirandello, *Beeld van de 'groteske' (1920). Vert.*: Anthonie Kee, pp. 178-180
'Metafoor van de vraag: Wat is schijn en wat werkelijkheid?'

Italo Svevo, *Echo's van de wereld. Vert.*: Tineke van Dijk, pp. 64-69
Artikel over rooksverslaving, verschenen in: L'Indipendente (17.11.1890)

Giuseppe Ungaretti, *Licht van Rembrandt. Vert.*: Antonie Kee, pp. 181-184
Impressie van zijn bezoek aan Amsterdam op 23 september 1933

Illustratie

Dino Buzzati, Schilderijen en tekeningen, pp. 84-94

Wolfsmond

Opgericht in 1978

Redactie: Ramón Gieling
Redactiesecretariaat: Jeroen Koolbergen, Utrechtsestraat 138, 1017 VT Amsterdam
Uitgever: Uitgeversmaatschappij Tabula, Amsterdam

Nr. 15-16[1]: [ca. nov.] 1987, 271 pp. = *Inspiratie*

Bijzonder nummer

Inspiratie
(Nr. 15-16, 271 pp.)

Poëzie

BERGE, H.C. ten
Gedicht[2]: 'Met niets beginnen, met niets' p. 9

BERNLEF, J.
Wolf I, II (Uit: Winterwegen, 1983), pp. 6-7

DUYNEN, Guy van & GIELING, Ramón
Fernando Quinones, *Uit: Las poemas Flamencas. Inl. & vert.*: G. van Duynen & R. Gieling, p. 130; 131-137 - Met ill.: Cherbuy
Zanger; Cante jondo, pp. 131-132; 133
'De Drie Wijzen uit het Oosten drinken dit merk', p. 134
Seguiriya voor Asunción Cava, p. 135
Fernando 'Terremoto' in Seguiriyas, p. 136

KEUKEN, Johan van der
Bud Powell: 'Bud Powell, stoned, verloren, angstig' p. 71

MYSJKIN, Jan H. & HEE, Miriam van
Velemir Chlebnikov, *Zaum en andere gedichten. Vert.*[3], pp. 208-219

1 Met afscheidsartikel bij het laatste nummer door Ramón Gieling: Achteraf (p. 265); bio- en bibliografische gegevens (pp. 266-269)
2 Gedateerd: 30 juni 1986
3 Tegenover de oorspronkelijke tekst

‘De wet / van de wip / gebiedt[4] - ‘De wet van de schommel beveelt’[5], p. 209
Bech. Een fabel[4] - *Bech, een sprookje*[5], p. 211
‘O Dostojevskudies’[6], p. 212
Belacheling van antiek ochtendgloren, p. 213
De sprinkhaan; Koe, sneeuwziek, p. 214; 215
Zangezi-Denkvlak IX, pp. 216-219

4 Vert. door J.H. Mysjkin
5 Vert. door Miriam van Hee
4 Vert. door J.H. Mysjkin
5 Vert. door Miriam van Hee
6 Letterlijke vert. en aangepaste vert.

NIJMEIJER, Peter
Gedichten, pp. 227-220
De bevroren zee[1]: 'Zijn het gedaanten met zwarte lippen' p. 227
Graf bij Sligo: 'Nog happende vis op een graf' p. 228
Prooi: 'Omdat de prooi ontsnapt eis je' p. 229

RAACHE, Ilya
Gedichten, pp. 259-262
'Er rest weinig, om kort te gaan' pp. 259-260
A due voci: 'Hier is een schrijn. Geschonden kleinood.' pp. 261-262

VAAL, Elisabeth de
Paddestoelen: 'giftige satijnzwam' pp. 165-169

VELDHOEN, David
Maanappel, pp. 177-181
Mei: 'Op een dag veranderde al 't' p. 177
Zomer: 'Op een dag had de heetgebarsten modder al 't aardse' p. 178
Oktober: 'Op een ijzeren dag veranderde toen haar gezicht' p. 179
27 januari: 'Op deze dag werd het portret ontmanteld' p. 180
Meinacht: 'Vandaag is er meer verlangen dan geklei' p. 181

Proza

DUYNEN, Guy van
Fernando Quinones, *De getuige. Inl. & vert.*: G. van Duynen, p. 138; 138-152

HOSTE, Pol
Misteoreolen, pp. 220-225

1 Opdracht: Voor Harry

Toneel

GIELING, Ramón
Federico Garcia Lorca, *Het publiek. Drama in zes scènes (fragment)*. *Inl.* & *vert.*: R. Gieling, p. 184; 184-197

Kritische bijdragen

BERGE, H.C. ten
Twee manieren om orale poezie te vertalen. Haroldo de Campos gewidmet, pp. 240-249
Met enkele voorbeelden van Indiaanse liederen; met literatuuropgave

GIELING, Ramón
Onoirbare geluiden en bewegingen van de mond. De schreeuw als inspiratiebron [in literatuur en film], pp. 154-159

[*Vertalingen*]

Jean Cocteau, *Het proces van de inspiratie*, pp. 206-207
Max Ernst, *Inspiratie op bestelling*, pp. 126-129
Rosana Torres, *Het syndroom van de gladiator*, pp. 160-163 - Met afbn.

GOEDE, Jan de

Het lichaam en het vlees. Over de schilder Lucian Freud, pp. 106-113 - Met ill.

HEYMANS, John

De ruimte boven de wadden. Een gesprek met K. Schippers, pp. 84-99 - Met ill.: Sipke Huismans

HIN, Kees

Het vijfde seizoen van een gesprek met Hansje B[ecker], pp. 114-125

Vervolg van De vier seizoenen van een gesprek met Hansje Becker (1984, 8, pp. 62-69) = een denkbeeldige tocht langs de landschappen van haar schilderijen

MUYZELAAR, Titus

*Dansant. Een monoloog**, pp. 66-69 - Met afb.

Een monoloog, waarvan de tekst werd opgetekend door Ramón Gieling, i.p.v. een interview; over zijn optreden als acteur en de voorbereiding

RUS, Martijn

Charlemagne-Ischir Defontenay: De sage van Star. Of Psi in Kassiopeia, pp. 230-239

Science-fiction verhaal uit 1894: Star ou Psi de Cassiopée

SLOOTEN, Johanneke van

Creeëren en componeren, pp. 22-27

1. *Het creatieve proces in de muziek*, pp. 22-27
2. *Portretten*, pp. 28-57

Maarten Altena, Han Bennink, Luciano Berio, pp. 48-50, 37-38, 55-57
Maarten Bon, Willem Breuker, Ton Bruynel, pp. 53-54, 45-48, 38-40
Martin van Duynhoven, Ton Hartsuiker, pp. 43-44, 28-29
Gery Hemingway, Guus Janssen, Otto Ketting, pp. 50-51, 32-34, 51-53
Mauricio Kogel, Reinbert de Leeuw, Ton de Leeuw, pp. 54-55, 29-31, 40-41
Peter Schat, Klaas de Vries, Diderik Wagenaar, pp. 44-45, 41-43, 34-37

SONDEREN, Peter

Sven Birkerts, *Als de bliksem inslaat [bij de dichter]. Vert.*: P. Sonderen, pp. 10-21

SPLUNTEREN, Carla van

[*Vertalingen*]

R.W. Gerard, *De biologische basis van de verbeelding*, pp. 58-65
Katherine Anne Porter, *Twee brieven [1936; 1971]. Aantekeningen over het schrijven*, pp. 202-205
Stephen Spender, *Het maken van een gedicht. Apologie*, pp. 100-105
William Butler Yeats, *Het denken van het lichaam*, pp. 198-201

WAL, Wiebe van der

Henry Moore, *Aantekeningen over beeldhouwkunst. Vert.*: W. van der Wal, pp. 170-175

Illustratie

Putten, Hendri van der, *Onderweg. In Amerika per auto*, pp. 72-83
Robaard, Joke, *Wensen en vieren*, pp. 250-257
Veldhoen, David, *Torso (1986)*, pp. 182-183

Woordwerk

Christelijk literair tijdschrift, uitgaande van de Vereniging van Protestants-Christelijke auteurs Schrijvenderwijs[1]
Opgericht in 1983

Redactie: Bert Hofman, Anne Schipper, Hans Werkman
Redactieadres: H. Werkman, Willem van Mechelenstraat 5, 3817 BB Amersfoort

Jg. IV,	nr. 16:	maart 1987, 48 pp.
Jg. V,	nr. 17-18:	juni 1987, 80 pp.
	nr. 19:	september 1987, 80 pp. = *Willem de Mérode*
	nr. 20:	december 1987, 64 pp.

Artikels van de redactie

Redactioneel [plannen voor 1987], IV, 16, p. 1

Voorjaarsvergadering 'Schrijvenderwijs' (op 14 maart), IV, 16, p. 20

Lustrumconferentie 'Schrijvenderwijs', IV, 16, p. 21
Thema: Een vernieuwd denken over christelijke literatuur

Redactioneel [bij dit nr. en enkele mededelingen], V, 17-18, p. 1

Redactioneel [Terugblik], V, 20, p. 1

Poëzie

AS, Henk H.J. van
Bevrijdingsdag (fragmentatie), IV, 16, p. 6
'Ik heb een vrouw bevrijd, ben nu haar slaaf'

BAS, Jan de
Kwatrijntjes, V, 17-18, p. 73
Op papier; Naam; Het visje

1 Met bio- en bibliografische gegevens over de medewerkers achterin

BOSMA, Bert

De kinderen, IV, 16, p. 16

‘De kinderen om mij heen’

Zomeravond, V, 17-18, p. 45

‘De avond legen we in een glas wijn’

BOUWERS, Lenze L.

Na de steile trap heb ik gezeten (Uit: De route van de rondvaartboot), IV, 16, pp. 10-12

‘een merel zingt het lied van vier de mei’

COENRAADS, M.
[*Gedichten*], IV, 16, pp. 32-33
IJsselmeer: ‘grijze horizon, p. 32
‘Liefde’ p. 32
Kwaad: ‘soms’ p. 33

DAEN, Frank
Januari, IV, 16, p. 26
‘Wat is een jaartal? Eeuwig speelt de zee.’

[*Gedichten*], V
Het teken: ‘Het was het uur dat ieder sliep’ 17-18, pp. 22-23
Romania: ‘Wel honderd maal heb ik bezocht en steeds anders gevonden’ 20, p. 36

DAS, Jaap
Sterrenbeeld, V, 17-18, p. 24
‘Kassiopeia’

GEERDS, Koos
[*Gedichten*] (*Uit: Goutbeek-archief*), V, 17-18, pp. 46-49
Synagoge. Joodse begraafplaats: ‘Of het nog kleiner moest’ pp. 46-47
Dorpskerk: ‘De eenvoud, moeizamer te accepteren dan’ pp. 48-49

GOUDZWAARD-DUBOIS, Nel
Thuisland, V, 20, p. 24
‘Ik stapte binnen met mijn woorden’

GOUMAN, Michiel
Stadionkade, V, 20, p. 38
‘zon wordt uitgeschonken’

GROOT, Jan H. de

De demente[1], V, 20, p. 37

‘Ze is zeer fraai gekapt en goed gekleed’

HEUS, H. de

[*Gedichten*], IV, 16, pp. 14-15

Gaudeamus: ‘waar zijn de mensen gebleven’ p. 14

Het Laatste Oordeel: ‘mijn dagen doven als een sigaret’ p. 14

De derde dood: ‘ik nam het laatste woord’ p. 15

[*Gedichten*], V, 17-18, pp. 20-21

Levenswandel: ‘de waarheid kost weinig taal’ p. 20

Ik ben bang, p. 21

KNOL, Henk

Toegedekt, V, 20, pp. 2-6

Abri: ‘De nacht wordt lichter en de slaap wil niet’ p. 2

Transfusie: ‘Door houten aderstelsels drupt dun licht’ p. 3

Litteken: ‘We dragen kinderen uit voor wij bevriezen,’ p. 4

Asakker: ‘Het licht valt af van lakens voor de ramen,’ p. 5

Dood blad in heldere sloot[2]: ‘Verhuld geweven komt het allengs voor de dag,’ p. 6

1 Opdracht: Voor broeder Hendrik

2 (Bij de dood van T, 12 jaar)

KUIPERS, Klasina
Dagreis, IV, 16, pp. 2-5
'Nooit zag ik de zee'

[*Gedichten*], V, 17-18, pp. 66-68
Onderhoud I: 'Zoete koek, vader' p. 66
Onderhoud II: 'Zoals jij daar staat, bij dat hek' p. 67
Kinderspel: 'Ine Mine Mutte' p. 68

LENGKEEK, Elise
Haiku's, IV, 16, p. 13; V, 20, p. 46

MOUTHAAN, Hans
De voorlezer[1], IV, 16, p. 21
'Bescheiden was zijn plaats en werk'

NEETESON, Kees
[*Gedichten*], IV, 16, pp. 34-35
De magie overwonnen: 'Ik zit op een stalen halve bol,
de top van een oude nazibunker' p. 34
'denkt u niet o God' p. 35

NIEMEIJER, Marnix Th.
Meeuwen, V, 17-18, pp. 57-59
Zo ver: 'Rust was er, en ruimte lag, als altijd,' pp. 57-58
Om te zien: 'Daarom dus; om de horizon' p. 59

PANSIER, Annie
[*Gedichten*], V, 20, p. 48
Spreeuwen: 'De boom is ineens'
Sneeuw: 'Niemand tekent'

ROTH, Hennie
[*Gedichten*], IV, 16, pp. 36-37

1 Arie Wemmers, voorlezer bij de Ned. Herv. Gem. te Bleskensgraaf (1932-1968)

De dag: ‘ik kwam voor de dag’ p. 36
Berlijn: ‘met de muur voor ogen’ p. 37

SCHIPPER, Anne
Aquarel van Veere I-III, V, 17-18, pp. 36-38
‘Verwassen vergezicht’

STRENGHOLT, L.
Irina Ratoesjinskaja, [*Gedichten uit: Unje Limita]. Inl.* & *vert.*: L. Strengholt, V, 20, p. 25; 26-28 - Met prt.
4. ‘En morgen dan, hoe moet het met ons scheepje gaan,’ p. 26
19. ‘Men omhing haar met zware gewaden’ p. 26
29. ‘Als de zwaluw van Mandelsjtam’ p. 27

TAKENS, Anne
Storm, V, 20, p. 47
‘met een schreeuw’

VEEN-NUSMEIJER, Jo van
De jongen (Johannes 6: 9), V, 17-18, p. 35
'Een van de allerkleinsten zijn'

VERWEERD, Joke
[*Gedichten*], IV, 16, pp. 24-25
'Rakelings', p. 24
Zondag destijds: 'De zondag was destijds een zware dag' p. 25

WALCHEREN, Aart van
[*Gedichten*], IV, 16, pp. 22-23
Maria Magdalena: 'De dode redder is vannacht gestolen' p. 22
Petrus: 'Potloodgrijs staat in het tegenlicht' p. 23

ZIJLSTRA, Jaap
[*Gedichten*], V, 17-18, pp. 2-6
April: 'De jonge bomen, zo kaal nog' p. 2
Vlinder op een gedicht: 'Hij voegt zijn dalen' p. 2
Vingerhoedskruid: 'Speeltoren' p. 3
Zomeravond: 'Windveren schrijven' p. 4
Zomerbui: 'Gutsende regen' p. 5
Gloed: 'Ik heb een zonnebloem geplukt' p. 6
Schutse: 'De bomen, nooit moe' p. 6

II. Proza

BERG, Meint R. van den
Dagboekfragmenten (uit: Portret van een oude man. Novelle), V, 17-18, pp. 69-71

KRÜGER, Louis
Een huis voor de stervenden, V, 17-18, pp. 25-34

RIJNSDORP, C.
Zachte stemmen in Ierland, V, 20, pp. 15-23

SJOER, Nico
Terug naar Warschau, IV, 16, pp. 7-9

VREUGDENHIL, Mies
Groepsgesprek, IV, 16, pp. 27-31

IV. Kritische bijdragen[1]

BAKKER, Niek
*C.S. Lewis, Verdriet, dood en geloof**, V, 20, pp. 56-59
Herdruk van Notities van een nabestaande (1962); o.t.:
A grief observed (1961)

BAKKER, Sybe
*Hans Werkman, De klokkepaardjes**, V, 20, pp. 53-55

1 De titels met * behoren tot de rubriek: Over boeken

ELLEN, Dick

*Uitgelezen 9 [o.r.v. Het Christelijk Lectuurcentrum]**, V, 20, pp. 60-61

HOFMAN, Bert

Vraaggesprek met Jaap Zijlstra, V, 17-18, pp. 7-11 - Met prt.

Hoe lustich staat den Mey nu in saysoene, V, 17-18, pp. 39-44

Jacobus Revius, Het Hoghe Liedt Salomons. Uitg. door L. Strengholt

Literadata [350 jaar Statenvertaling], V, 20, pp. 30-31

Over boeken, IV, 16, pp. 42-48

Dick Ellen, Achter dubbel glas, pp. 42-44
C.P. Thiede, Christliche Literatur des 20. Jahrhunderts, pp. 44-48

Over Boeken, V

Mance ter Andere, Het teken van de galg; 17-18, pp. 77-79
Meint R. van den Berg, De wedergeboorte van Richard Dreumes, 17-18, pp. 79-80
Willem Sluiter, Christelijke doodts-betrachting (1677). [Uitg. door A.J.H.C.
Ronhaar], 20, pp. 52-53

KNOL, Henk

*Piet Los, Een bromvlieg in de winter**, V, 17-18, pp. 74-77 - Met facs.

PUCHINGER, G.

Pieter Nicolaas van Eyck (1 okt. 1887 - 11 apr. 1954), V, 20, pp. 39-45 - Met prt.

ROELANT, Ernst

Jaap Zijlstra's verborgen omgang met de 'Clown', V, 17-18, pp. 12-19

Analyse van diens gedicht 'Clown' (tekst, p. 12)

SCHIPPER, Anne

*Koos Geerds, Het vloeiende land; Dit verre turen**, IV, 16, pp. 38-40

In memoriam Roel Houwink [Een herinnering], V, 20, pp. 32-35 - Met prt.

*Frank Daen, Veraf is alles mooi**, V, 20, pp. 49-51

STOEP, Dingeman van der

Literadata, IV, 16, pp. 17-18
Lidy van Eijsselsteijn (2) n.a.v. haar overlijden

[Kees] Rijndorps vierde roman [Ik volg je tot Istanboel], V, 20, pp. 7-14

STRENGHOLT, L.

Huygens consolator [hartstochtelijk dichter], V, 17-18, pp. 60-64 - Met prt.

WERKMAN, Hans

Literadata, IV, 16, pp. 18-19
Rob Ross (†); de tijdschriften 't Kofschip, De Koofschep

Literadata, V, 17-18, pp. 50-54
Filatelieliteratuur; Bloem- en (geen) van Eyck-herdenking, pp. 50-51; 51
Willem de Mérode-herdenking, pp. 51-52
Een Vlaamse tafelrede door Clem de Ridder: De christelijke kunstenaar en het pluralisme (Vlaanderen. Tweemaandelijks ts., XXXV, 1986, 4, pp. 254-255), pp. 53-54

Literadata [J.K. van Eerbeek na 50 jaar], V, 20, pp. 29-30 - Met prt.

*J.W. Schulte Nordholt, Een wankel evenwicht**, IV, 16, pp. 40-42

Aad Nuis en het reservaat, V, 17-18, pp. 55-56
Reactie op Aad Nuis die in zijn inleiding tot Een jaar boek 1985-1987 de christelijke literatuur rekent tot de 'boeken die in de verzwegen categorie vallen'

Over boeken, V, 20
Leen La Rivière, Kunstig en koninklijk, pp. 61-62
Eugene Vale, De dertiende apostel [Eng.: 1986], pp. 55-56

Bijzonder nummer

Willem de Mérode[1]
(V, 19, 80 pp.) - Met afbn., prtn.
Redactie: Hans Werkman

Poëzie

ENT, Anton
Bezoek aan Eerbeek: 'Koud en zwijgend staan de muren, Willem,' p. 16

GROOT, Jan H. de
De passant[2]: 'Wij liepen samen, Nol en ik, over het tegelpad', p. 29

MESSEL, Saul van
Spijk: 'in de nabijheid' p. 4
Spiek: 'in fantesie voak weerom' p. 4

ROTH, Hennie

1 Met Introductie (pp. 2-3): 'vastleggen hoe men in 1987 over De Mérode denkt'
2 Een vers ter herdenking van de 160ste geboortedag van Willem de Mérode

Huis van bewaring[3]: ‘De zware deuren draaien open’ p. 66

SCHIPPER, Anne
Dodenboek[4]: ‘In elke zin versterven’ p. 72

SCHULTE NORDHOLT, Jan Willem
Willem de Mérode: ‘Zoals de maan bevriend is met de sterren,’ p. 1

Kritische bijdragen

BESTEN, Ad den
Willem de Mérode als liederendichter [i.c. psalmbewerkingen], pp. 5-12

DAS, Jaap
De wensch: bemind te zijn [Erotiek], pp. 73-74

3 N.a.v. een filmdocumentaire over Willem de Mérode
4 Titel van een dichtbundel van Willem de Mérode

ENT, H. van der
Vocalise bij Willem de Mérode, pp. 52-54

HOFMAN, Bert
De Mérodes overgave aan Jezus Christus, pp. 55-56
Zijn belangstelling voor De Mérode ontstond na lectuur van Het kostbaar bloed (1922)

HOUWINK, Roel
De Mérode [diens poëzie herlezen] na ongeveer 50 jaar, p. 30

JACOBS, Y.
Herinneringen [van een uitgever] aan De Mérode, pp. 69-71 - Met afb.

KAMPHUIS, Gerrit
Twee brieven van Willem de Mérode [Medegedeeld], pp. 17-20
Brieven aan Kamphuis, d.d. 23-4-'34 en 1-5-'34 om te bedanken voor de attentie hem overhandigd n.a.v. zijn 25-jarig jubileum als dichter

OOSTERHUIS, J.
'(Het) pleidooi', p. 68
Inleiding tot De Mérodes gedicht Het pleidooi (tekst, pp. 67-68)

PUCHINGER, G.
Willem de Mérode, pp. 27-28
'Voor alles de vertegenwoordiger van de Nederlandse gereformeerde gezindte' (p. 27)

TROMP, R.
Over 'De rouwtoorts' (1926) van Willem de Mérode, pp. 57-65
Bewerking van zijn doctoraalscriptie: De mantel der liefde

UBBENS, Ekko

Meester Keuning [Herinneringen], pp. 13-15 - Met prtn.

WARREN, Hans

Een homoseksueel leest Willem de Mérode, pp. 49-51

WEEKHOUT-ZIJDERVELD, Gerda

Willem de Mérode en Omar Khayyam, pp. 75-79

Over de Mérode als navolger van de elfde-eeuwse dichter

Registers door Hilda van Assche en Richard Baeyens

I. Auteursregister[1]

A., C. van, I. 346
Abeele, Romain vanden, IV. 27
Abeele, Werner, R. 153
Abeele, Wim van den, IV. 153*; R. 153
Abicht, Ludo, R. 120
Abraham-van der Mark, Eva, IV. 236
Achterberg, Henk C., I. 9, 50
Achterland, Gerrit, I. 94, 113; R. 94, 127
Acker, Georges van, IV. 133
Acker, Tania van, IV. 28; R. 25
Adams, Wilfried, I. 39, 69, 120, 211; IV. 71-72; R. 68
Adé, Georges, IV. 72, 76, 260; R. 68
Aerts, Ilse, II. 27
Aerts, Pieter, I. 94, 127, 147, 169
Aerts, Remieg, IV. 252
Agt, Beatrijs van, I. 331
Aken, Paul van, IV. 37, 192
Albers, Frank, IV. 122-123, 125*, 159, 211; R. 208
Alberts, A., IV. 373
Albrecht, Yoen, I. 277
Alföldy, Erszo, II. 240*
Alföldy, Mari, II. 240*[2]; IV. 240*
Alkwin, Robert, I. 346
Altena, Ernst van, I. 18
Amatsoemarto, Oemar, I. 45-46
Amelinckx, Ronald, I. 77, 108; IV. 79
Ampe, Peter, I. 94
Andalou, Koen F., I. 39, 197
Andries, Ludoviek, R. 68
Andries, Marc, II. 71; R. 68
Andries, Paul, I. 39
Andriessen, Louis, IV. 373
Anker, Robert, IV. 351
Annot, I. 197
Anthonis, Johan, I. 88, 197-198; IV. 201
Arend, Anne van, II. 266
As, Henk H.J. van, I. 398
Ascher, Maarten, I. 228; IV. 228*
Assche, Armand van, I. 50; IV. 56; R. 49, 169
Assche, Frank van, I, 50, 127
Assche, Maarten, I. 307; II. 359
Assem, Bert van, II. 332
Augustijn, C., IV. 283

1 Een * na een cijfer wijst erop dat de auteur op die pagina ook buiten de alfabetische rangschikking voorkomt; R. = redacteur.

Augustin, Elisabeth, II. 311
Auwera, Fernand, II. 55, 71; IV. 56; R. 49
Avelli, I. 18

Baaren, Th.P. van, IV. 283
Baaren, Theo van, I. 325
Babylon, Dirk van, I. 120
Backers, Carlos, II. 55
Badenhorst, Philip, R. 18
Baekers, S.F., IV. 283
Bael, Joris, II. 15
Baelen, Jacques van, IV. 72; R. 68
Baene, Pol de, I. 95
Bakel, Henk van, IV. 291
Bakker, Jan, IV. 252
Bakker, Matthijs, I. 378
Bakker, Niek, IV. 401
Bakker, Siebe, IV. 401
Bakker, Wim, I. 388*
Bakkers, Ingrid, IV. 42
Bakx, H.W., R. 349, 350
Balkt, H.H. ter, I. 248, 320, 325, 354; II. 359; IV. 351, 360, 364
Baltus, Eugenie, IV. 238
Balyon, Willy, I. 127, 164
Bandel, Paul, II. 46
Banen, Jan, I. 328
Bant, Astrid A., II. 272
Barbiers, Lia, I. 113, 164, 244, 288
Barnard, Benno, II. 158; R. 156
Barnaud, Madeleine, IV. 319
Bartosik, Michel, IV. 72
Bas, Jan de, I. 398
Basart, R.A., I. 378
Bastelaere, Dirk van, I. 50, 169, 307-308, 325; IV. 159; R. 68
Bastet, Frédéric, IV. 242
Bastin-Woute, Huguette, II. 117
Bauwens, Jan, II. 27, 92; R. 88
Beck, Art, I. 189
Beckers, Maria, I. 108
Beeck, Frank van, IV. 72; R. 68
Beek, L.H.K. van, II. 386
Beekman, E.M., IV. 252
Beekum, Menno van, II. 359
Beers, Paul, I. 213*; II. 359; IV. 360
Beerten, Simonne, I. 113
Beerten, Vera, I. 40
Behaeghe, Griet, I. 128, 169

Behiels, Lieve, IV. 175
Bekaert, Geert, IV. 260
Bekkering, Harry, IV. 231, 234*, 239, 241
Bekkers, Peter, I. 269; IV. 273, 275*; R. 269
Beks, André, R. 364
Beks, Maarten, IV. 159
Belder, Hein de, R. 147
Bellemans, Dirk, I. 216
Belmans, Raf, IV. 102; R. 35
Bemdt, Marie-Louise van den, R. 203
Benthem van den Bergh, G. van, IV. 252; R. 248
Beranova, Jana, I. 156
Berckmans, Frits, II. 15
Berckmans, J.M.H., II. 20
Berckmoes, Gerda, I. 80; R. 80
Berends, Gerard, I. 156, 203; IV. 42
Berendse, Gerrit-Jan, IV. 231, 252
Berg, Adri van den, II. 328; IV. 328*
Berg, Annabel van de, IV. 266
Berg, Meint R. van den, II. 401
Berge, Claude van de, I. 208; II. 71, 220; IV. 220
Berge, H.C. ten, I. 248, 320, 349, 394; IV. 248*, 352, 395
Berge, Raymond ten, II. 101; R. 94
Bergers, Felix, I. 91; IV. 92, 92*
Bergh, Hans van den, IV. 336-337, 370
Berghuis, Hans, I. 248-249
Bergkamp, Nico, IV. 12
Bergman, I. 294
Berkelmans, Frank, I. 50, 328
Berkelmans, Frans, IV. 83
Berlaer-Hellemans, Dina van, IV. 192
Bernauw, Patrick, IV. 89; R. 88
Bernlef, J., I. 394; IV. 352; R. 349, 351
Bert, Kari, I. 188
Bertens, Hans, II. 336
Bertin, Eddy C., IV. 89*
Bertiven, IV. 36
Bervoets, Jan, I. 263, 269, 298
Besten, Ad den, IV. 403
Bethlehem, José van, IV. 233*
Bettinger, Sven-Claude, IV. 74*, 213; R. 68
Beuckelaer, Frank de, I. 128
Beughem, Jonker van, IV. 133
Beurskens, Huub, I. 320, 325; II. 251, 323; IV. 211, 324; R. 320
Bevers, Bert, I. 277, 339, 378
Beyens, Jan, I. 18
Bhai, I. 46

Biddeloo, Dirk, II. 92; R. 88
Bie-Kerekjarto, Agnes de, IV. 240, 240*
Biemans, Johan, IV. 36
Bierkens, Jef, IV. 190; R. 188
Biesen, Stefaan, IV. 91*
Biesheuvel, J.M.A., II. 282
Bijl, Truus, I. 328
Bijman, Leontine, II. 323; IV. 324*, 392*
Bina, Vladimir, IV. 313
Bindervoet, Erik, IV. 284
Binnerts, Anke, I. 329
Birney, Alfred, I. 272; II. 335
Blaauwvallaat, Hugo van, I. 263
Blanken, Henk, I. 156
Blanpain, Denis, R. 182
Bleijenbergh, Gaby, I. 108
Bleser, Willy de, II. 20
Bloem, Rein, IV. 276
Bloemgarten, Salvador, IV. 253
Blom, J.C.H., IV. 253
Blom, Sander, R. 378
Blumenthal, Hermy, I. 328
Blyaert, Marc, I. 203
Bock, Leo de, IV. 42
Bockstal, Koen van, I. 50
Bodor, Eva, IV. 258*
Boeck, Lieve de, IV. 19*; R. 18
Boef, August Hans den, IV. 231, 239
Boeke, Yond, IV. 350
Boellaard, George, IV. 284
Boenders, Frans, IV. 260
Boens, Bert, I. 95
Boer, Peter de, I. 308; IV. 313; R. 307
Boers, Anthia C.M., II. 101, 117
Boerstoel, Jan, I. 346
Böttner, Annegreet, II. 323; IV. 324, 392*
Boevere, Conny de, I. 95, 108; IV. 28
Bogaerde, Marc van den, IV. 222
Bogaert, Gie, II. 27; IV. 27*
Boheemen, Christel van, IV. 253, 261; R. 248
Boll, Michel, IV. 231
Bollengier, Hillechien, I. 108
Bommeljé, Bastiaan, IV. 284
Bommerson, Jan, I. 169-170
Bondt, Werner de, IV. 192
Boni, François, R. 127
Bontebal, Adriaan, I. 269, 294; II. 272

Boom, Laurens, I. 182
Boomsma, Graa, IV. 192, 231-232, 236
Boon, Louis Paul, II. 312
Boonstra, Bregje, IV. 241
Boonstra, Jan, IV. 303
Bordewijk, P., IV. 284
Bordewijk-Knotter, J.M., IV. 286*
Borger, Gert de, R. 88
Born, Jaap van den, I. 342
Borre, Roger van den, IV. 212
Bos, Jacobus, I. 249, 354
Bos, Jan Willem, II. 323
Bosch, Elisabeth, IV. 235
Bosch-Ablomczy, Emöke, IV. 240
Boskma, Pieter, I. 269
Bosma, Bert, I. 398
Bosmans, Phil, IV. 133*
Bosselaar, S.M., I. 108
Boterblom, Govert, R. 339
Bouchard, Ulrich, II. 201; IV. 12, 28, 31*
Bouchaute, Piet van, IV. 56
Bouchier, Peter, II. 306
Bouckaert-Ghesquière, Rita, IV. 56
Boudens, Luc, II. 41, 71
Bouman, Hans, IV. 366
Bourgeois, Marc, IV. 36
Bourgeois, Rudy, I. 128, 208; IV. 133
Bousset, Hugo, IV. 57, 72; R. 49
Bouwers, Lenze L., I. 308, 354, 368, 398
Boven, Daisy ver, II. 83; R. 80
Boven, Jef, IV. 12; R. 9
Boxsel, Matthijs van, IV. 276, 352
Boyce, Pleuke, II. 312
Brabants, Jos, I. 170
Braches, Ernst, IV. 316
Braem, Hendrik, IV. 214
Braet, Mark, I. 128; R. 127
Brak, Piet, I. 88
Brand, Willem, I. 331; II. 332
Brande, Leopold M. van den, I. 40, 50, 80, 339
Brands, M., IV. 241
Brands, Wim, I. 269, 308
Brandt, Jef van den, R. 153
Brandt Corstius, H., IV. 284
Brants, Johan, I. 198
Bras, Daniël, I. 225

Brassinga, Anneke, IV. 317
Brecht, Bern Geert van, I. 95
Breedt Bruyn, Martje, IV. 159
Breen, Leo van, I. 378-379
Brems, Hugo, IV. 57, 83; R. 49
Brems, Rooske, I. 113
Bremt, Stefaan van den, I. 50-51; R. 120
Brent, Berja, I. 329
Breugelmans, Magda, I. 81
Breukers, Chrétien, R. 375
Brey, Bart, I. 270
Brinkman, Maarten, IV. 313
Brockway, James, IV. 232
Broeck, Miche van den, I. 328
Broeck, Raymond van den, I. 69; IV. 69*, 73, 76; R. 68
Broeder, Leonoor, IV. 360
Broek, G. Aart, IV. 236, 237
Brokken, Jan, II. 230
Brolsma, Simona, IV. 317
Brolsma, Ulke, IV. 317
Brondeel, Paul, I. 95
Broothaers, Jef, I. 114
Brouwer, Walter de, II. 70
Brouwers, Jeroen, II. 251; IV. 160
Brügmann, Margret, IV. 257
Bruggen, Nic van, I. 170, 186; R. 68
Brugmans, Guy, I. 9
Brugmans, Hendrik, IV. 133-134
Bruin, Gerard de, II. 333
Bruin, Kees, IV. 313
Bruinsma, Eelco, I. 331; II. 333
Brummans, Jos, IV. 292, 304*
Brunt, Emma, IV. 241
Brussel, Gust van, R. 68
Brusselmans, Herman, II. 272, 365
Brutin, Hugo, IV. 102
Bruylants, Marc, R. 39
Bruyn, E.B. de, II. 312
Bruyn, Guido de, I. 51; II. 21, 209
Bruynseel, Mark, I. 153, 203; II. 155, 205
Buckinx, Pieter G., I. 9, 51; IV. 9; R. 49, 94
Budé, Frans, I. 44, 325, 354-355
Büch, Boudewijn, IV. 313, 337
Bueno de Mesquita, Matthijs, I. 225
Buffart, Wim, I. 95
Buijnsters, P.J., IV. 366
Bulck, Jan van den, I. 203; II. 205

Bulckaert, Marcel, IV. 192
Bulte, Ineke, IV. 371
Bungeneers, Marc, I. 77; IV. 79
Buning, Marius, IV. 276
Bunt, Teunis, IV. 102
Buruma, Jan, IV. 314
Buuren, Hannah van, IV. 193
Buuren, Maarten van, IV. 350, 352
Buyl, Bertien, I. 81; IV. 83; R. 80
Buys, Anneke, I. 95, 288; IV. 292, 303
Buytaert, Jeanne, R. 94

Caals, Jo, I. 198
Cailliau, Phil, IV. 83-84, 123, 183, 217
Cairo, Edgar, IV. 236
Calis, Piet, IV. 261; R. 248
Callard-Lion Cachet, Eisina, I. 328
Callewaert, Walter, IV. 84
Campen, Steven van, R. 327
Camerlynck, Leo, IV. 102; R. 94
Cami, Ben, I. 170
Cantu, Iris, I. 375; II. 376
Capelleveen, Paul van, I. 312; II. 316
Cardoen, An, I. 203
Carette, Hendrik, I. 69, 170; IV. 73; R. 68
Carlier, Marc, IV. 84
Carlier, Willy-Paul, IV. 15*
Carlson, Michael, I. 277
Carmiggelt, Simon, IV. 241
Cartens, Daan, IV. 239*; R. 228
Casier, Hervé J., IV. 103; R. 94
Casimir, H.B.G., IV. 253; R. 248
Cassiman, Roland, I. 77
Castelein, Luc, I. 170
Casteleyn, Dimitri, I. 108
Castermans, Winny, II. 332
Cat, Herman de, I. 108
Cat, Maria de, I. 81, 147
Catharin, Hugues, IV. 209
Candani, I. 46
Cauter, Lieven de, I. 18, 40
Cauwenberge, Johan van, R. 147
Charlemagne, II. 291
Christiaens, A.G., I. 51, 69, 120, 128
Christiaens, Dirk, I. 51, 128
Christiaens, Roger, I. 95
Chun-Chan, Yeh, IV. 257

Cialona, Ike, II. 392*; R. 392
Cirono, André, II. 46
Claassens, Geert, I. 375
Claes, Fa, IV. 134-135; R. 127
Claes, Jan, IV. 37; R. 35
Claes, Jo, II. 92; IV. 90, 92*; R. 88
Claes, Patsy, II. 167
Claes, Paul, I. 180*, 208; II. 21; IV. 57, 193, 260
Claessen, Paul, I. 289, 298, 328
Claire, I., 198
Clarisse, P, I. 331-332
Claus, Hugo, I. 320, 328
Cleempoel, Paul, I. 95
Clemencia, Jocelyne, IV. 237
Clemens, Emile, II. 21
Clement, Jan, I. 128
Clerinx, L, IV. 124*
Cloet, Guido, I. 147, 151; IV. 149; R. 147
Cnodder, Remi de, IV. 36
Coeckelbergh, Cecile, R. 153
Coeckelbergh, Paul, R. 153
Coene, Mark, I. 19
Coenraads, M., I. 399
Coillie, Jan van, IV. 57, 175; R. 169
Commandeur, Jaak, II. 158; IV. 160
Coninck, Herman de, I. 157*; IV. 22, 160, 162*; R. 156
Coole, Marcel, I. 69; R. 68
Cools, Achilles, I. 51
Cooman, A.B. de, II. 33
Coomans, René, I. 95-96, 147
Coorevits, Luc, I. 379
Coppens, Els, II. 302
Coppens, Marnix R.A., I. 129
Copmans, Willy, I. 114; IV. 28*, 36-37, 38; R. 35, 37
Coppieters, Maurits, IV. 146
Coret, Peter, I. 343
Cornille, Patrick de, I. 81, 216
Cort, Jules de, II. 34
Cort, Patrick de, I. 33
Corte, Hilde de, R. 153
Corte, Rik de, II. 155; R. 153
Coster, Jet de, R. 80
Cottenjé, Mireille, R. 80
Coucke, Peter, I. 57
Couperus, Louis, I. 341; II. 341
Couvée, Petra, II. 333
Crabbe, Marie-Thérèse, I. 203

Craen, Frans de, IV. 103
Craen, Monica van de, I. 19; II. 21, 83; IV. 84
Craig, Colleen, II. 21
Crée, Marleen de, I. 170; R. 80
Crijns, Myriam, I. 329; II. 386
Crits, Frank de, I. 170, 186
Crivits, Anne, I. 170
Cromphout, Francis, I. 171
Crott, Jos, IV. 167; R. 164
Cruyssen, Roger van der, I. 108
Csaszar, Laszlo, I. 239*
Cuppens, Bernard, IV. 167
Cuypers, Will, I. 376
Cuyvers, Jef, I. 108

Daalen, Hans van, II. 225; IV. 227; R. 225
Daalen, Maria van, I. 81, 171, 249; IV. 175
Daams, Jasper, I. 96, 114
Daems, Luc, IV. 42
Daen, Frank, I. 399
Daey Ouwens, E., II. 282
Daey Ouwens, Kreek, II. 291
Daggelinckx, Wilfried, I. 77-78
Daisle, Anton van, I. 171
Dalle, Yvonne, I. 96, 114
Damme, Leo van, IV. 211
Dams, Gust, R. 35, 37
Daniëls, Albert, R. 153
Danker, Hans, I. 114
Danon, Maja, I. 321
Darlington, Andrew, I. 182
Das, Jaap, I. 399; IV. 403
Davids, Tinke, II. 158; IV. 258*
Deben, Bert, I. 96
Debeurme, Isabel, IV. 84
Debuysere, Marc, I. 51
Decloedt, Leopold, IV. 135
Deco, Lynn, I. 108
Decorte, Bert, I. 69; IV. 206
Decorte, Luc, IV. 175
Dedinszky, Erika, I. 177*
Dee, James James van, II. 21
Deel, T. van, IV. 314, 373-374
Deflo, Lionel, R. 120
Degenaar, J., IV. 292
Dekker, Henk, I. 108
Dekker, Piet den, II. 15

Dekoning, Ivo, I. 9, 153, 164, 171, 182, 188, 263-264; IV. 217-218, 221; R. 216, 221
Delabastita, Dirk, IV. 57-58
Delaere, Monika, I. 81, 96, 114, 171
Delafortrie, Luc, I. 129
Delarivière, Chris, IV. 175
Delbaere, Etienne, I. 188
Delden, Johan van, IV. 103
Delen, Michel, I. 110*
Deleu, Jozef, IV. 260
Delhoux, Jozef, I. 108
Deli, I. 81
Dellart, Anne, I. 81; R. 80
Delmotte, Alain, I. 25, 216; IV. 175, 218
Deloof, Jan, IV. 84, 135
Demeester, Rita, I. 129
Demedts, André, I. 52, 81; R. 49
Demedts, Gabrielle, R. 80
Demedts, Lieven, IV. 84
Demmers, Marga, II. 323; IV. 324
Demyttenaere, Wauter, I. 19, 40
Denaux, Adelbert, IV. 135
Denissen, Frans, I. 19
Denolf, Peter, I. 96, 153
Denoo, Joris, I. 19, 25, 40, 52, 120; II. 21; IV. 22, 217
Depeuter, Frans, I. 52; II. 55; IV. 58
Depreeuw, Dirk, I. 47-48; IV. 47; R. 47
Deprez, Kas, IV. 260
Derboven, Jan, I. 198
Derdaele, Noel, R. 35
Derdeyn, Chris, IV. 90; R. 88
Dereeper, Rik, I. 9, 33
Derks, Willem, IV. 253
Derkx, Hubertinus, I. 10
Derluyn, Eric, IV. 84
Deschoemaeker, Frans, I. 52, 69, 120-121; R. 68
Desmet, Rachel, I. 96
Detrez, Mon, II. 122; IV. 175
Deuren, Isabelle van, R. 25
Deuren, Marleen van, IV. 183; R. 182
Deursen, Linda van, IV. 276
Devos, Guido, I. 32, 129; II. 32, 34*; III. 32; IV. 28-30, 31*, 32; R. 25
Devos, Philip, IV. 175-176
Devriendt, Roger, I. 129
Devroe, Hans, II. 11, 205; IV. 206-207, 207; R. 9, 203
Dewit, Jules, I. 153

Dewulf, Bernard, I. 308
Dewulf, Peter, I. 96
D'haen, Christine, I. 52
D'Hoop, Geneviève, I. 151
Didelez, Guy, IV. 89*, R. 88
Diepraam, Matthijs, II. 226; IV. 227; R. 225
Diepstraten, Johan, IV. 232, 239; R. 228
Dierick, Aleidis, I. 82, 171; IV. 84-85, 176; R. 80
Dietze, Annette, I. 328; R. 327
Dijck, Johan van, I. 108
Dijk, Albert Jan van, I. 308
Dijk, C. van, IV. 337
Dijk, José van, II. 282
Dijk, Tineke van, II. 323; IV. 393*[2]
Dijkhuis, J.L., IV. 337
Dilling, Henk, I. 264
Dinneweth, Roger, I. 96
Dirickx, Luc, IV. 58, 341
Dirickx, Peter-Paul, II. 92; R. 88
Dis, Adriaan van, R. 248
Dister, Jules, II. 251
Does, Jesse de, II. 370
Dokter, Reina, II, 390*[2]
Dolstra, René, I. 329
Domburg-Saueristoforo, Anna, II. 392
Doms, Peter, I. 19
Donselaar, Jannet van, II. 333
Dooren, Frans van, I. 52, 355; IV. 355*, 366
Dooren, Greet van, I. 328
Doorman, Maarten, I. 270, 379; R. 378
Dorp, Frans van, I. 108
Dorrestein, Renate, II. 230; IV. 232
Dorrestijn, Hans, I. 379
Dossche, Paul, IV. 212
Dreesen, Jaak, II. 15
Drenthe, Addy van, IV. 292
Driessens, Jean Emile, I. 70
Dröes, Jos, I. 368
Droogers, André, I. 129, IV. 135
Droogers, Bart, I. 129; IV. 135
Dros, Nico, II. 370
Drs. P, I. 346, 379, 391; IV. 306, 387
Dubois, Pierre H., IV. 239
Dubois, Simone, IV. 371
Ducal, Charles, I. 52, 121, 308
Duijnen, Elisabeth van, II. 387*, 392*

Duin, Lieke van, IV. 237
Duinker, Arjen, I. 278
Dumarais, Freek, I. 165
Dumolyn, Jean-Pierre, II. 122; IV. 123, 193
Dupond, Patrick, I. 96
Dunk, F.G. von der, IV. 253
Dunk, H.W. van der, IV. 366
Duquesnoy, Theo, II. 230
Durlacher, Jessica, IV. 273[2]; R. 269
Durnez, Gaston, R. 49
Dusar, Ingeborg, IV. 214
Duynen, Guy van, I. 394; II. 395; IV. 394*, 395*
Duys, Willem, I. 288*
Duytschaever, Joris, R. 191
Dwarslezer, IV. 42
Dyck, Tilly van, IV. 207
Dycke, Peter van, IV. 58
Dyckhoff-Ceunen, Germaine, R. 80

Ector, Jef, IV. 123
Eeden, Ed van, IV. 231*
Eekhaut, Guido, II. 11, 27, 34, 89, 93, 217, 340; IV. 90; R. 88
Eekhout, Diederik, II. 11
Eekman, Tom, I. 390*[2]; IV. 257
Eerd, Karel van, I. 379, 392*[2]; IV. 387; R. 392
Eerden, Willemien van, IV. 296
Eijk, Philip van der, II. 230; IV. 230*
Eijkelboom, J., I. 308-309, 379-380
Eggels, Hanneke, IV. 232, 237
Ekkers, Remco, I. 171, 249, 368; IV. 176, 253-254; R. 169
Elaart, Wim van den, IV. 168
Elbenbaas, V.H., IV. 239
Elberse, Peter, II. 272; IV. 273*, 273-274*, 274*, 275*; R. 269
Elburg, Jan, I. 326; IV. 254
Ellen, Dick, IV. 402
Elshout, Peter, R. 364
Elshout, Ron, I. 228
Elte-Schülein, Hank, I. 328
Emmanuels, Orlando, I. 46
Emrich, Elke, IV. 318
Engels, Deen, I. 25, 96, 114, 198, 203, 244, 264; II. 101; IV. 207, 218
Engels, Erica, II. 266
Engels, Miel, I. 10
Enske, Fred van, I. 380; IV. 387
Ent, Anton, I. 309, 403
Ent, Arie van der, I. 332; III. 334

Ent, H. van der, IV. 404
Erkelens, Rob van, II. 376-377; IV. 377*, 377; R. 375
Esch, Mark van der, IV. 218
Escher, Sidonie, I. 278
Ester, Hans, IV. 318, 345
Etterghem, Herno van, IV. 160
Evenepoel, Stefaan, IV. 58, 65*, 123, 176
Eybers, Elisabeth, I. 355; IV. 348
Eyck, Hilda van, I. 151
Eygen, Hubert van, I. 32, 40, 129, 171, 198-199; IV. 32, 90, 135, 202; R. 88, 197
Eylen, Jacques van, I. 204; II. 205

Faber, Willard, I. 244; II. 245
Faes, Gust, I. 35, 114, 289
Faverey, Hans, I. 278
Fehrman, Yvonne, R. 339
Feijter, F.J.M. de, IV. 362
Ferguson, P., I. 96; II. 101
Ferron, Louis, IV. 348
Ferwerda, Bernard, I. 298, 305; IV. 306
Feyter, Koen de, II. 71
Fierens, Luc, I. 88, 264
Flagrann't, T.P., II. 36
Flamend, Jan, IV. 58, 124
Flappers, Frans, IV. 38
Florizoone, Fernand, I. 35
Flothuis, Mea, IV. 258
Foeske, I. 114
Fokkema, Douwe, IV. 233*
Fondse, Marko, I. 380, 388*, 389*^{2}, 390*^{5}; IV. 361*, 387
Fonkert, Truus de, I. 328
Fontier, Jaak, I. 328; IV. 124, 124*^{2}; R. 120
Fontijn, Jan, IV. 314, 337, 352, 371
Forceville, Charles, IV. 160
Franck, Danny, I. 96
Franck, Doro, IV. 362
Franck, Jos, I. 109
Francke, Livies, I. 97
Francois, Henri, IV. 168
Fransaer, Frans, I. 82
Fransen, Ad, IV. 336*, 337, 337*
Franssen, Theo, R. 127
Frasa, II. 47
Frederikse, Marius, I. 270
Freine, Jos de, I. 16; II. 16; IV. 16-17; R. 16

Frenkel, F.E., IV. 254
Freriks, Kester, I. 362*; II. 251, 370; IV. 362
Friederichs, Wilbert, I. 343
Frijns, Jos, R. 342
Frische, Paul, II. 251
Froyen, Angela, II. 167
Funneman, Sander, I. 289

Gablentz, Otto von der, IV. 257
Gabriël, Jean-Luc, II. 201
Galen Last, H. van, IV. 337*
Galle, Marc, IV. 257
Gay, Ivo, IV. 237
Gebuys, Dick, I. 130; IV. 245; R. 244
Geel, Denise van, I. 78, 109
Geens, Jos, I. 88, 199
Geerds, Koos, I. 228, 309, 355, 373, 399
Geerse, Laurens, IV. 135
Geerts, Kris, II. 41; IV. 42; R. 39
Geerts, Leo, I. 40; IV. 40*, 42, 44*, 47; R. 39, 45
Geerts, Roger, IV. 43, 44*, 211; R. 39
Geest, Dirk de, IV. 58
Geest, Gerrit van, IV. 193
Gelderblom, Arie, I. 294
Genar, Gaston, II. 89
Gender, Els van, IV. 103
Geraedts, Peter, I. 97, 130, 328; IV. 103
Gerhardt, Ida G.M., I. 288*
Gerits, Jos, IV. 211
Gerlach, Eva, I. 156, 309, 380; IV. 160
Germonpré, Christiaan, I. 171, 328; IV. 85, 171*
Germonprez, Fred, R. 94
Gerrewey, Valère van, I. 19, 327
Gerritse, Karel, I. 278
Gerritsen, Hendrik, I. 249
Ghijselinck, Piet, IV. 58-59
Gieling, Ramón, I. 394*; III. 395; IV. 394*, 395-396; R. 394
Gielkens, Jan, I. 249; IV. 324
Gijbels, Luk, I. 97, 165
Gijsemans, Rita, R. 18
Gils, Gust, IV. 348
Gipman, Stan P.A., IV. 292
Gisekin, Jo, R. 80
Gladines, Cyriel, I. 10, 33
Gladinez, Cyriel, I. 154
Glas, Eva, I. 114
Glastra van Loon, Aline, IV. 160

Gobin-Eliaerts, S., II. 291
Goddijn, Servaas, I, 328
Göbel, Adrieke, I. 264, 294
Goede, Anton de, IV. 276
Goede, Jan de, IV. 396
Goedegebuure, Jaap, IV. 160, 371
Gode, Job ten, I. 109
Goderis, Julie, I. 82
Goeree, Irina van, R. 80
Gommers, Leon, II. 345
Gommers, Wil, I. 294
Gonzalez, Fernando, I. 199
Goossens, Lodewijk, II. 27
Goossens, Pierre, I. 130
Goris, Alfons, IV. 193
Goris, Jan, R. 35
Goris, Paul R., I. 97
Gorter, Herman, IV. 297
Gotha, Wim van, I. 19
Goudeseune, Koenraad, I. 52, 121
Goudsblom, J., IV. 287
Goudzwaard-Dubois, Nel, I. 399
Gouman, Michiel, I. 399
Govaerts, Jo, I. 204
Gozin, Ari, I. 19
Graaf, Hermine de, II. 230
Graef, Peter de, I. 343
Graeve, Piet de, IV. 124
Graller, Peter, I. 204
Grandia, David, I. 114; II. 101
Greef, Peter de, IV. 30
Gresnigt, Maria, IV. 235
Greve, Hans de, I. 172
Grijns, Myriam, II. 272
Grijp, Josina van der, I. 321
Grobben, Lex, II. 21; R. 18
Groen, Klaas, I. 328
Groeneveld, Eida, IV. 236
Groof, Piet de, IV. 195*
Groot, Jan H. de, I. 130, 399, 403; IV. 136, 292, 403*
Groot, Michel de, II. 101
Grootjans, Patricia, I. 299
Grüschke, Han, R. 127
Grüschke, Jannie, IV. 136
Grüschke, J.G., I. 130
Gruwez, Luuk, I. 52
Guda, Trudi, IV. 237

Guépin, J.P., I. 238*, 355; IV. 238
Guirlande, Christina, I. 89; R. 80
Gulick, Gusta van, I. 328
Gussinklo, Wessel te, IV. 284, 345
Gys, Sandra, I. 78
Gysel, Wouter van, I. 130

Haakman, Anton, II. 359; IV. 360; R. 354
Haan, Frans de, II. 312; IV. 312*, 318
Haarsma, Yvonne, I. 299
Haarspit, IV. 176
Haas, Hanka de, I. 389*
Haerynck, Jean-Pierre den, I. 82, 213*, 215*; IV. 85, 210, 214; R. 208
Haes, Frans de, I. 211*
Haes, Jos de, I. 211
Haes, Leo de, IV. 160
Haesen, Eric, I. 217; IV. 183
Haeven, Paul, I. 165
Haft, Lloyd, IV. 257
Hagenaars, Albert, R. 44
Hagenaars, Piet, IV. 124*
Hageraats, Koos, IV. 160, 314, 318
Hagnos, Agnes, I. 97
Haine, Sabine, R. 147
Hakholt, Ubbo-Derk, I. 26, 97, 147, 246, 264, 289, 295, II. 36, 101, 118, 205, 245; IV. 12, 245
Hallen, Katelijne van der, I. 172
Ham, Christine van, I. 380
Hamblok, Maria, I. 165
Hamel, Titia, II. 390*[2]
Hamelink, Jacques, I. 249-250, 321, 355
Handtpoorter, Fernand, I. 208
Hane-Scheltema, M. d', I. 238*; IV. 238
Hanna, I. 199
Hanssen, Léon, IV. 318
Hardenbroek, Liedeke van, II. 390*[2]
Hardon, Heleen, I. 328
Harskamp, Jaap T., IV. 243
Hart, Kees 't, IV. 360
Hart, Maarten 't, II. 282; IV. 287, 348
Hartog, Elaine, I. 299
Hasselt, Frans van, IV. 387
Haveman, Dorine, II. 333
Haverkamp, Friso, IV. 352
Heck, Paul van, IV. 261
Hecke, Daniël van, I. 33; II. 21

Heddebaut, J., I. 114

Hee, Miriam van, I. 177*, 186, 209, 394*
Heelsbergen, E. van, I. 289
Heer, Ron de, I. 270; IV. 274; R. 269
Heerebout, Marianne, II. 389
Heeresma, Heere, IV. 348
Hees, Pieter van, IV. 318
Heidendal, Felix, I. 165
Heijden, A.F.Th. van der, II. 359
Heijkant, Cornelis Maria van de, I. 97
Heijmans, Hans, I. 289
Hejatomsma, I. 299
Hekken, Renée van, I. 82, 172, 191
Hekman, Henjo, IV. 306
Helewaut, Elsje, I. 270
Hell, Johanna W.P., I. 328; IV. 103
Hellemans, Frank, IV. 23; R. 18
Hellemans, Hilde, I. 109
Hellemans, Karel, IV. 59, 176, 328*
Helman, Albert, IV. 257
Helmich, A.A., I. 109
Helsloot, Kees, I. 328
Hemelaers, Helene, I. 289
Hemelrijk, Zjaak van, I. 148
Hemmerechts, Kristien, II. 55, 122, 158, 282; IV. 23, 59
Hendrickx, Jacques, I. 10
Hendriks, M.K., I. 109
Hendrix, Elfriede, R. 80
Hengel, Ria van, IV. 254
Henkes, Robbert-Jan, IV. 284*
Hennebel, Martine, IV. 85
Henrikson, J.S., II. 251
Hensen, Herwig, I. 40, 52-53
Herman, Luc, IV. 214
Hermans, Edward, IV. 38; R. 35
Hermans, Rudi, II. 122; R. 9
Hermans, Tilly, R. 248
Hermis, Kees, I. 10, 115, 172, 309, 329; IV. 12, 136; R. 127
Hermsen, Eric, I. 329
Herpen, Gerard van, IV. 340
Herreweghen, Hubert van, I. 53; R. 49
Herschberg, Sjifra, II. 386
Herstel, Manja, I. 264; II. 302
Herten, Staf, II. 21
Hertmans, Stefan, I. 177*, 321, 326; II. 251, 323; IV. 210, 210*, 212, 220, 324; R. 208
Herzberg, Judith, I. 303*, 368, 373
Herzen, Frank, I. 115

Heulendonk, Guido van, II. 158
Heus, H. de, I. 399
Heuzel, Eric N., IV. 136
Heuzel, John, IV. 136-138; R. 127
Hey-de Herder, Elsa, I. 328
Heymans, John, IV. 254, 361, 396
Heymans, Lou, I. 97
Hilbrands, Menno, I. 295
Hillenaar, Henk, IV. 259
Hillenius, Antje, IV. 287
Hillenius, Brigit, IV. 287
Hillenius, D., IV. 284, 286
Himpe, Roosje, I. 82
Hin, Kees, IV. 396
Hinlopen, Francina, I. 115
Hirshfield, Jane, I. 189
Hodinius, Ad, I. 336, IV. 337
Hoefnagels, Peter, II. 370
Hoek, Jos van den, I. 356
Hoek-Staneva, Bogdana van den, I. 115
Hoeken, J.J., I. 264
Hoenjet, Hans, II. 365
Hoestenberghe, Lieve van, I. 154; R. 153
Hoeven, Jan van der, I. 70; R. 68
Hoewaer, Trudo, I. 165
Höweler, Marijke, IV. 314
Hof, Kees van 't, IV. 232
Hofkens, Ida, I. 148
Hofman, Bert, IV. 402, 404; R. 398
Hoitsma, Sjouk, IV. 366
Hokwerda, Hero, I. 388*[2], 389*, II. 389*[3]; R. 388
Holdheim, W. Wolfgang, IV. 193
Holierhoek, Jeanne, II. 351
Hollander, P.M. den, II. 335; R. 335
Holleman, Theo, II. 291
Hollink, Bert, II. 340; R. 339
Holvoet, Roland, II. 55
Hom, Hans, IV. 257*
Hoof, Guy van, I. 91; IV. 43, 90, 218, 222
Hoof, Mark van den, R. 153
Hoof, Pim van, I. 328
Hooff, Marijke van, I. 228
Hoore, Cees van, I. 380
Hoorn, Margreet van, IV. 348
Hoosemans, Peter, I. 180*
Horemans, Goedele, I. 365

Horsman, Frank, I. 299

Horst, John v.d., I. 295
Horstman, Willemien, I. 328
Hoste, Jacques, II. 55, 71
Hoste, Pol, II. 21, 55, 209, 395
Hottentot, Wim, IV. 232, 238
Hotz, F.B., IV. 348
Houdijk, Jaap, IV. 366; R. 364
Houkind, Mees, I. 343, 346, 347
Hout, Paul van den, I. 381
Houten, Boudewijn van, II. 21
Houtland, Josefa van, R. 80
Houwink, Roel, IV. 104
Hoven, Peter van den, IV. 233, 237, 242
Hubbard, Tom, I. 151
Hubers, Sylvia, I. 299
Huberts, W.S., IV. 366
Huet, Leen, II. 22
Hugaert, Mireille, I. 97; R. 94
Hugtingius-Seger, A., II. 251
Huigen, René, I. 356; IV. 274, 275*
Huis in 't Veld, Arnold, I. 53, 109, 154, 299
Huiskamp, Joep, I. 347
Huisman, M.H., R. 127
Huisman, Michel, I. 191
Huizinga, Albert, I. 295, 381
Huizinga, Nanneke, I. 328
Hulle, Jooris van, IV. 59, 85, 124, 177, 220
Hulst, Gerard van, I. 109
Huylebrouck, Annie, R. 182
Huys, Rik, I. 97, 172
Huyse, Luc, IV. 59, 261*
Huysmans, Roel, I. 332

Ibo, Wim, IV. 242
Ibsch, Elrud, IV. 233
IJssel den Banjaard, Hendrick, II. 302
IJzermans, René, IV. 31
Impe, Herman van, IV. 193
Impe, Lieve van, I. 82
Inderwisch, Meindert, I. 44
Indreeide, Erling, I. 151
Ingeborg, I. 109
Insingel, Mark, II. 359
Iperen, Marijke van, I. 299, 305
Irun, S., II. 377
Itterbeek, Eugène van, I. 148, 151*, 165; IV. 149-150; R. 147
Iven, Bert, R. 35

Iven, Johny, IV. 138
Iven, Joris, I. 53, 121

Jacob, M., II. 282
Jacobs, Jack, I. 97
Jacobs, Louis, I. 97; II. 101, 118
Jacobs, Paul, II. 386
Jacobs, Pszisko, II. 312; IV. 59
Jacobs, Y., IV. 404
Jacobson, Ellen, I. 278
Jacques, Maria, R. 80
Jager, Henk de, R. 342
Jannes, Paul, I. 172
Jansen, Jos, I. 330
Jansen, Marc, IV. 314
Jansen Reinen, Margreet, IV. 292-293; R. 288
Jansma, B., IV. 285
Jansma, Esther, I. 228, 309, 381
Janssen, Bart, I. 19
Janssen, Dries, IV. 85, 139-141; R. 127
Janssen, Frank, IV. 285
Janssen, Frans A., IV. 337-338
Janssen, Leo, I. 299
Janssen, Marijke, IV. 141
Janssens, André, II, 41, 71, 340
Janssens, Kris, I. 109
Janssens, Luctor, I. 332
Janssens, Marcel, IV. 59-62; R. 49
Janssens, Price, I. 33
Jastrzebska, Jolanta, IV. 240*
Jellema, C.O., I. 356, 362*, IV. 362*, 362
Jeltema, Margriete, I. 278
Jespers, Henri-Floris, IV. 73-74, 76; R. 68
Joekes, Theo, I. 295
Joffroy, Maria, I. 165
Jonckheere, Karel, IV. 141
Jong, Ans de, IV. 177
Jong, Idzard de, I. 244, 246, 265; R. 244
Jong, Martien J.G. de, I. 121, 193
Jong, Mels de, IV. 318
Jong, Oek de, IV. 348
Jong, Theo de, IV. 233
Jong-de Wilde, Ellen de, IV. 104, 266-267; R. 94
Jong Edz, Frits de, IV. 284*
Jonge, Freek de, IV. 348
Jongstra, Atte, I. 336; R. 336
Jonker, W., I. 381

Jonkers, Ronald, IV. 259*, 318
Jooris, Roland, I. 53
Joos, Johan, I. 209
Joostens, Frank, II. 21
Joris, Lieve, IV. 161
Jorssen, Jet, R. 80
Joti, I. 199
Journee, Mark, IV. 221
Junge, Chris, IV. 274

Kaal, Meertje, I. 278, 289; II. 291
Kaas, Marianne de, II. 312*, 312; IV. 312*
Kal, Jan, I. 381; IV. 381*
Kalmthout, Dorette van, R. 327
Kammer, Henry, I. 239*^{2}; II. 240*^{2}; IV. 240, 240*^{2}
Kamphuis, Gerrit, IV. 404
Kandou, D.E.N., II. 89
Kapteijns, Anna, II. 392*
Kasteel, Hans van, IV. 183
Kaufman, Bob, I. 97
Kee, Anthonie, IV. 293*^{2}
Keilson, Hans, IV. 257
Keizer, Jedido, I. 278
Kellendonk, Frans, II. 386
Kellerman Deibel, Richard, II. 230
Kempen, Marc van, II. 377
Kempen, Michiel, IV. 47; R. 45
Kenis, Guido, I. 199
Kenniphaas, J(an), I. 265; II. 291
Kerckhoven, Annemie van, II. 217
Kerckhoven, Irène van, I. 188; IV. 85
Kesteren, Loek van, IV. 334
Keuken, Johan van der, I. 394
Keulemans, Chris, IV. 275*
Keulen, Mensje van, IV. 348
Keuls, Yvonne, IV. 348
Keuppens, Hugo, I. 154; R. 153
Keyser, Piet de, IV. 12
Kilian, Hans, I. 109, 300, 305, 328
Killegem, Denijs van, I. 97, 172
King, Peter, IV. 257
Kinnaer, Jules, I. 130, IV. 133*
Klaauw, Aad van der, I. 300
Kleijn, Piet, I. 343
Klein, Ben, IV. 190
Klein, Bert, I. 109

Klein, M., IV. 341

Kleyne, Jos de, I. 289
Klokkenist, Nelis, I. 381
Kloos, Hans, I. 270; II. 272; IV. 275*
Kloters, Jacques, IV. 242
Knaepen, Hilde, IV. 13
Knaepen, Rudi, IV. 124
Knepper, Simon, I. 381
Knibbeler, Joyce, I. 289, 300, 305
Knight, Kit, I. 189
Knijn, Micha J., I. 213*; II. 21; IV. 177
Knockaert, Yves, IV. 92
Knol, Henk, I. 399; IV. 402
Knoppert, Wim F., I. 295; II. 266
Koch, H., II. 230; IV. 230*
Koch, Koen, R. 307
Koeck, Paul, II. 55
Koevoets, Pamela, II. 21, 272
Kok, Christien, II. 359
Kok, Eric, IV. 267
Kok, Fons, I. 356
Kok, Hans, I. 382
Kolenberg, Ruud, I. 265
Kolk, Geert van der, II. 312, 359, 370
Kollard jr., Johan, R. 327
Kolman, Riec, I. 289
Komrij, Gerrit, R. 307
Koning, R. de, II. 266
Konter, Peter, II. 333
Kooijman, Bert, IV. 177
Kooijman, Robert, IV. 274, 276*[2]; R. 269
Kooiman, Dirk Ayelt, II. 359; R. 354
Kooistra, Jan, IV. 104; R. 94
Koolbergen, Jeroen, R. 394
Koolhaas, A., II. 373
Koopman, Marcel, I. 44, 356
Kopland, Rutger, I. 156-157, 157*, 356, 373; IV. 348
Korporaal, Anneke, I. 300
Korteweg, Anton, I. 157, 309, 368
Kortooms, Pierre, I. 295
Kossmann, Alfred, II. 238*; IV. 239*
Kossmann, Ernst H., IV. 239, 256
Kostwinder, Jan, I. 45, 339
Kottman, Petra, I. 309
Kouwenaar, Gerrit, I. 326, 349
Kralt, Piet, IV. 314
Kreetz, Paul, I, 98, 289

Kregting, Marc, II. 377

Kreugel, Hans, II. 365
Krol, Gerrit, IV. 361
Krol, Howard, R. 269
Krone, Patty, IV. 350*
Kroon, Dirk, I. 229
Krüger, Louis, II. 401
Kruit, Johanna, I. 382
Kruithof, Jacques, IV. 161, 352
Kuijer, Guus, II. 312, IV. 242
Kuijper, Jan, I. 356, 362*; IV. 361; R. 354
Kuipers, Frans, I. 357
Kuipers, Klasina, I. 400
Kuiter, Willem, I. 130
Kunst, Jos, I. 279
Kurpershoek, Marcel, IV. 285
Kurz, Gerhard, IV. 363*
Kusters, Frans, II. 251
Kusters, Wiel, I. 250, 326; IV. 254; R. 248
Kuyk, Pieter, I. 289
Kuyper, Sjoerd, II. 386
Kuypers, Jeroen, IV. 104; R. 94

Laar, J.M. van de, I. 182
Laar-Achterberg, Bep van, I. 328
Labian, Piet, I. 98, 182
Laere, Stefaan van, I. 109
Laermans, Rudi, IV. 23
Laet, Danny de, R. 68
Laet, R. de, IV. 37
Laevaerts, Frieda, IV. 85-86; R. 80
Laleman, Francis I., I. 130; IV. 141-142; R. 127
Lambert, Jean-Clarence, IV. 258
Lambrecht, Laurent, I. 98
Lambrechts, Luc, IV. 62, 214
Lamens, Erik, II. 205
Lammers, Yvonne, II. 333
Lampo, Hubert, IV. 194
Lampo, Jan, IV. 74, 124; R. 68, 120
Landell, Olaf J. de, IV. 348
Lange, Herman de, IV. 254-255
Lange-Slangen, Tiny de, I. 10
Langedijk, Cor, I. 295
Lanckrock, Rik, IV. 133*
Lanoye, Tom, I. 20, 157
Lap, Antoinette, IV. 345
Lapinne, Christian, IV. 31[2], 33, 34

Largot, Serge, II. 190; IV. 190

Lasoen, Patrica, R. 80
Laurens, Huub, I. 332; II. 333; R. 331
Laureys, Ghislain, I. 98; R. 94
Laureys, Michel, IV. 183-184
Lauwaert, Dirk, IV. 194
Lauwaert, Guido, I. 172, II. 22
Lauxtermann, Marc D., I. 389*
Lava, Arthur, IV. 274-275
Lavertu, Cees, I. 289
Lazoe, Ria, II. 266
Lechner, J., IV. 255
Leenders, Herman, I. 53
Leenders, Paul, R. 164
Leenhouts, Ton, IV. 316
Leeuwen, Boeli van, II. 251
Leeuwen, Evelien van, II. 230
Leeuwen, Pien van, IV. 161
Leeuwenkamp, Paul van, I. 10, 290, 327; II. 89
Leger, Gilberte de, I. 148, 188; IV. 148*
Leigh-Loohuizen, Ria, II. 158
Leijnse, Gaby, I. 40; IV. 86
Lejeune, Marc, I. 151
Lema, Bert, II. 15
Lemahieu, Frankie, II. 11, 22
Lemmens, Paul, IV. 347*
Lems, Mariet, I. 300, 305; II. 302; IV. 306
Lengkeek, Elise, I. 400
Leopold, J.H., I. 288*
Leppers, Ger, IV. 314
Lerberghe, Ivan M. van, IV. 62
Lernout, Geert, IV. 142
Leroy, Hildo, I. 204
Lesener, Ingeborg, II. 359
Lesman, Karol, IV. 352
Leunis, August, I. 26, 199, 204
Leuris, Els, I. 165
Leus, Herwig, IV. 178
Lewis, Liz, II. 133
Ley, Gerd de, IV. 178
Ley, Silva, R. 327
Leyssens, Veerle, R. 197
Liebaers, Herman, IV. 258
Liebeek-Hoving, Ietje, I. 53, 115
Liebentrau, H.G., I. 309-310, 315
Lieburg, Anthonie van, I. 115
Lieske, Tomas, II. 370; IV. 371, 373; R. 368
Ligtenberg, Lucas, IV. 337*; R. 336

Ligtvoet, Frank, I. 312; IV. 361*; R. 336
Limbourg, Roger, IV. 104
Linders-Nouwens, Joke, IV. 242
Lindner, Erik, IV. 306
Linkers, Raymond, I. 332, II. 333, IV. 334; R. 331
Lissens, René F., IV. 62; R. 49
Litzroth, Adriaan, IV. 345*
LNS, I. 109
Lo-a-njoe, Clyde, I. 115
Lodeizen, Frank, IV. 314
Lodens, Anne, IV. 104
Löb, Louk, II. 333
Loeber, Rita, II. 312
Londersele, Roel Richelieu van, IV. 178; R. 244
Longie, Bea de, R. 80
Loo, Christophe van de, III. 273
Loo, Everdien van, IV. 351*
Loogeman, Jan, I. 20
Looij, L. Theo van, IV. 194
Loonbeek, Luc, IV. 212
Loreis, Hector-Jan, R. 68
Los, Wouter, IV. 287
Lotichius, Erik, II. 313
Lowland, Jacob, I. 310
Lucullus jr., I. 41
Luger, Ben, IV. 319
Luiting, Ton, I. 115, IV. 118
Lukkenaer, Pim, II. 230; IV. 243
Lumey, Dan J.C.G., I. 165; R. 164
Luyckx, Herman, I. 20
Luykx, Pieter, IV. 340
Lyn, Deco, I. 35

Maanen, Willem G. van, IV. 239
Maaren, Nelleke van, IV. 258*[2]
Maarschalkwaart, Fred van, I. 225
Made, Aafke van der, II. 392*
Madge, Geoffrey Douglas, IV. 258
Maele, Romain John van de, I. 35, 154; II. 133, 155; IV. 38, 124, 142-143
Maere, Jaak de, IV. 63, 86
Maertens, Albert, IV. 194
Maes, Jean-Marie, R. 208
Maeyer, Lieve de, IV. 150
Maeyer, Lieven de, IV. 202
Malfait, Hilde, R. 80

Maljaars, Adriaan, I. 115
Malstaf, W., IV. 150*
Man, Bart de, IV. 23
Mandelinck, Gwij, I. 53; R. 49
Manias, Jaak, R. 25
Marain, Elisabeth, II. 55, R. 80
Marchand, Annemie, IV. 194
Marcoen, Ann, IV. 87
Marel, Marinus van der, I. 305; IV. 306; R. 298
Marginot, Nestor, I. 200
Maris, Cis V., I. 130; IV. 90; R. 88
Maris, Etta, I. 310; IV. 310*
Maris, Leo van, IV. 319
Marius-Walter, IV. 218; R. 216
Marlee, Paul, I. 46
Marrenga, Menno, II. 47
Martens, Hedda, II. 359
Martens, Lieven, I. 98
Martens, M. Chr., I. 109
Martens, Marcel, IV. 214
Martin, Aldo, IV. 74, 125; R. 68
Marynissen, Frank, I. 200
Matsier, Nicolaas, II. 360
Matthijs, Herman, IV. 194
Mebel, Ber te, I. 98
Mechtelly, I. 46; IV. 46*
Meekers, Mark, I. 115, 148, 152, 328, 330; R. 147
Meekers, Walter, IV. 218[2]; R. 216
Meensel, Jef van, IV. 37; R. 35
Meerbach, Gabriella, I. 327
Meerbeek, Chris van, II. 55
Meers, Lieve, I. 109
Meersesman, Leon, I. 130
Meershoek, Wim, I. 388*
Meester, Rita de, II. 22
Meeuse, Piet, R. 354
Meeuwesse, Karel, R. 49
Meeuwis, Tilly, I. 204
Meeuws, Paul, II. 370
Meewis, Wim, IV. 194
Meijers, Are, I. 98
Meijer, Ruud, IV. 259
Meijer Viol, P.G.L., II. 370; IV. 370*
Meijsing, Geerten Maria, II. 365
Meinkema, Hannes, IV. 233
Meire, Christel, I. 98

Meirvenne, Alice van, I. 98

Mellenbergh, Jan, I. 225
Mennell, Stephen, IV. 258
Merckx, Adolf, IV. 194-195
Mertens, Frans, IV. 104
Mertens, Phil, IV. 124*
Mes, Henry, I. 98
Mesotten, Bart, IV. 221
Messie, Han, I. 110, 328
Messel, Saul van, I. 403
Mestdagh, Marc R., I. 110
Mesterom, Harry, I. 368-369
Meuffels, Frances, I. 300
Meulenaer, Peter de, I. 110
Meulenbelt, Anja, IV. 234
Meulenbelt, J., I. 288*
Meulenberg-Haagen, J., I. 110
Meulenbroek, Henk, II. 34
Meulenkamp, Wim, IV. 315, 316
Meunlam, Karma, I. 110, 300
Meurs, A.A. van, I. 339
Meyer, W. de, IV. 195
Meyvisch, José, I. 110
Meyvisch, Robert, I. 148
Michel, K., I. 270, 278*, 279
Michiels, Ivo, II. 71; R. 68
Michielsen, Karel, IV. 125
Middendorp, Albert, I. 115; IV. 118-119; R. 113
Mije, Steven van der, IV. 240
Mijlemans, Marc, II. 158
Minco, Marga, IV. 348
Minne, Florent, IV. 124*
Minnen, C.L. van, I. 357
Missine, Lut, IV. 63
Mohammed, Nast, IV. 315
Mol, Gert van, I. 290
Molenkamp-Wiltink, Ineke, II. 240*
Montgomery, George, I. 189
Montgomery, John, I. 189, IV. 190
Monstro, D., IV. 293
Montfrans, Manet van, IV. 259
Mooij, J.J.A., I. 250, 357
Moonen, Walter, I. 165
Moor, Piet de, I. 172; IV. 172*, 178
Moor, Wam de, IV. 371
Moos, Lindere, I. 115
Morent, Bruno, I. 131

Mortaux, Hans, I. 376
Mouthaan, Hans, I. 400
Mouw, Dorien, IV. 275
Moyaert, Frank, I. 200, 204; II. 149, 201, 205; IV. 198*, 202; R. 197
Muda, Wim F.W., I. 110
Mulisch, Harry, II. 251; IV. 255, 257; R. 248
Muller, Ciska, R. 342
Muller, F.A., IV. 285
Munck, Monda de, R. 80
Mungroo, Albert, I. 46
Mungroo, A.W., I. 46
Mungroo, Ruud, II. 47
Munsterman, Annemieke, II. 213*, 323; IV. 325
Musschoot, Anne Marie, IV. 63, 178, 195, 260
Mutsaers, Charlotte, I. 279, 382
Muyres, Jos, IV. 312*
Muysson, Phil, R. 228
Muyzelaar, Titus, IV. 396
Mylle, Gilbert, IV. 104
Mysjkin, Jan H., I. 177*, 186*^{2}, 209, 394

Naaijkens, Ton, II. 323; IV. 255
Nachtegaal, Bernadette, I. 110; II. 102
Nantes, Joseph, I. 116, 265, 290, 296; II. 266; IV. 267, 296
Nauta, Lolle, IV. 161
Nauta, Maarten, I. 110
Neef, Roger M.J. de, R. 68
Neefs, Hugo, IV. 189*
Neeleman, Ad, I. 344
Neervoort, H., IV. 241
Neeteson, Kees, I. 400
Nefkens, Gemma, R. 368
Neleman, H.C., I. 265
Németh, Sandor, IV. 240
Neppelenbroek, Henne J., I. 10, 98, 116
Neste, Dirk van den, I. 110
Niematz, Max, I. 229
Niemeijer, Marnix Th., I. 310, 400
Niemöller, Joost, IV. 275
Nieuwenhuis, Anna, I. 300
Nieuwenhuizen, Peter, I. 98
Nierop, Maarten van, IV. 363
Nijhuis, Herman, I. 265
Nijmeijer, Peter, I. 157, 321-322, 395; II. 323; R. 320
Nijs, Thea, I. 116
Nijsen, Joost, R. 336

Nijssen, Hub, IV. 346
Nixdorff, P.V.C., I. 226, 332, 376

Nobel, Loes, IV. 13
Noens, Lilian, I. 200
Noens, Ludo, II. 93; R. 88
Nof, Bep, I. 131
Nolens, Leonard, I. 157, 322; II. 159; IV. 161
Noordam, Anneke, I. 26, 300
Nooteboom, Cees, I. 177*, 349; IV. 348
Nooteboom, Henriette, II. 227; R. 225
Noppen, Ingrid E., I. 301, 305
Nord, Max, II. 392*
Norden, Max van, II. 272
Novakovic, Sjomenka, I. 390*
Nuis, Ad, IV. 287
Nupie, Roger Theo, I. 99
Nutte, Gert de, IV. 195
Nuylens, Frans, I. 330
Nys, Mon, I. 20, 191; IV. 23

Obbema, J., IV. 255
Oberndorff, Piet, IV. 13; R. 9
Obiak, Marcel, IV. 178
Odell, Peter, IV. 258
Oehlen, Wiel, I. 10, 131
Oeyen, Edith, I. 99, 166; IV. 104; R. 94, 164
Offermans, Cyrille, IV. 350, 352; R. 349
Olie, Donald, I. 336; II. 365
Ollevier, Ivan, I. 53-54
Ombre, Ellen J., IV. 258
Ong-Oey, T.I., I. 357; IV. 357*
Ooft, Coen, II. 47
Ooms, Karel, IV. 43; R. 39
Oorlé, Gerard van, R. 9
Oort, Dorinde van, II. 313
Oostendorp-van Gaal, Ank, I. 290
Oosterhuis, J., IV. 404
Oosthoek, Andreas, IV. 319
Ooteghem, Luc van, IV. 178-179
Opsomer, Patricia, I. 10, 99
Oranje, Wilfred, IV. 350
Ortmanns-Cornet, Marcella, I. 166
Os, Th. van, I. 344
Osstyn, Karel, R. 18
Ostaijen, Paul van, I. 297; IV. 297
Otten, Harm, IV. 297
Otten, Willem Jan, I. 279
Ottevaere, Edmond, I. 213*[4]; IV. 64

Oude Weernink, Aloys, IV. 267; R. 263

Oukhow, Michel, IV. 260
Oussoren, P.H., I. 290
Out, Michèle, IV. 319
Ouwens, Kees, I. 322
Oversloot, J., IV. 285
Overstraeten, Nicole van, I. 26
Oye, Ellie van, IV. 303
Ozon, Diana, II. 272

P., I. 301
Paardt, Rudi van der, IV. 195, 238
Paauw, Ineke van der, I. 301
Paemel, Monika van, IV. 258, 260; R. 80, 248, 260
Paepe, Christian de, IV. 64
Pallemans, H., IV. 161
Pallemans, Harry, I. 382
Pannier, Gerda, IV. 74, 76
Pansier, Annie, I. 400
Paoletti, Micky, I. 271
Papangelou, Roy, I. 152
Papon, Fernand, R. 191
Paris, Didi de, I. 89; II. 205, 272
Pascha, Quirine, I. 344
Passe, J.P., I. 301
Passel, Marcel van, II. 155; IV. 31
Pattyn, Erik, I. 166; IV. 168; R. 164
Paulusma, Pieter, IV. 245; R. 244
Paulussen, A., IV. 104
Pauwels, Guido, I. 204
Pauwels, Tjen, R. 39
Pay, Luc, IV. 74-75; R. 68
Pearce, Joseph, II. 71; IV. 71*
Pedersen, Ronny, R. 197
Peelen, Gert J., I. 330
Peene, Bert, IV. 125
Peereboom, J.J., II. 283, 313; IV. 285
Peeters, Gus, I. 116
Peeters, Jac, III. 273
Peleman, Achiel, I. 116
Pels, Nelly, I. 328
Pen, J., IV. 285
Penning-van Staalduinen, Y.R.S., II. 302
Pepels, Raf, I. 91; IV. 92
Pepers, Cas J., I. 328
Perquy, Jan, I. 116, 148
Perre, Rudolf van de, IV. 64, 81*, 179

Peys, Ilse, I. 365; II. 205
Pfister, Richard, IV. 303-304
Phaf, Ineke, IV. 237
Phillips, Derek, IV. 258
Pierreux, Jos, II. 27
Pieters, Philippe, I. 41
Piryns, Piet, R. 156
Planckaert, José, II. 22
Plas, Michel van der, I. 54
Platvoet, Wim, II. 362*
Pleysier, Leo, II. 159
Plomp, Hans, I. 246; III. 245
Pluijm, Cees van der, I. 344; IV. 342*, 343*, 347; R. 342
Poeet, Piet, I. 200
Poel, Chris van de, II. 71; IV. 71*
Poel, Ieme van der, IV. 260
Pointl, Frans, II. 370, 386
Pol, Barber van de, I. 357; R. 354
Polak, Johan, IV. 341
Polet, Sybren, II. 340
Polfliet, André, IV. 104-105; R. 94
Polkinhorn, Harry, I. 189; IV. 190
Poll, K.L., I. 279-281; IV. 287; R. 277
Pollemans, Hans, I. 131
Pollet, Frank, I. 33
Polzer, Heinz, II. 365
Pommerans, Piet, I. 10, 131
Poortere, José de, IV. 179; R. 169
Popelier, Bert, IV. 195
Popelier, Patricia, I. 110
Portnoy, Ethel, IV. 258, 317, 348; R. 307
Porta, I. 301; IV. 304
Portegies Zwart, Fred, I. 229
Porteman, Karel, IV. 64
Portocarero, Herman, II. 55
Pos, Hugo, II. 251
Posthumus, Roel, I. 290
Praet, Johan van, I. 116
Prakke, Henrik J., R. 94
Preter, Francis de, II. 41; R. 39
Price, Guy, IV. 275
Prick, Harry G.M., IV. 315, 319, 338; R. 307
Prins, Jan, I. 110
Pröpper, Henk, IV. 338, 338*; R. 336
Puchinger, G., IV. 402, 404
Puister, I. 301
Putte, Anneke van der, II. 345*; R. 342

Puydt, Raoul Maria de, I. 99; IV. 105; R. 94

Quadflieg, Isolde, I. 213*
Quaedvlieg, Petra, IV. 285*
Quast, Jenneke, I. 389*
Quintiens, Hugo, IV. 125

Raache, Ilya, I. 10, 41, 131, 395
Raadeloos, Gerrit, IV. 267
Rademakers, Luuk, I. 11, 131, 154, 172; IV. 125, 143, 184, 218*, 218-219, 220, 222; R. 216
Radersma, Jo, R. 248
Radavici, Nadia, I. 328
Radstake, Jos, IV. 241
Raedt, Karel de, I. 116
Raes, Hugo, II. 55
Ramon, Buenaventura, I. 152
Ramon, Renaat, I. 70, 173; R. 68
Rappa, II. 47
Rasch, Gerard, I. 322
Rastapopoulos, Bobby, IV. 33
Ravan, II. 102
Raven, Wim, II. 370
Rawie, Jean Pierre, I. 347, 382-383, 391
Realis, Bo, I. 173
Reedijk, C., IV. 239
Reijt, Vic van de, IV. 387-388; R. 378
Reitsma, Anneke, I. 229
Renders, Han, IV. 125
Renders, Hans, IV. 338, 366
Renders, Luc, IV. 64
Reniers, Annie, IV. 220-221
Reugebrink, Marc, I. 173; IV. 179
Reurslag, Henk, IV. 293; R. 288
Reve, K. van het, IV. 285, 287
Reynders, Karel, IV. 338*
Reynders, Paul, IV. 143-144, 164*, 168; R. 164
Reynen, John, I. 110
Ridder, Kris de, I. 204; IV. 207
Riegen-Kloosterman, Tine, II. 392*
Riessen, Renée van, I. 282, 383
Riet, Ron van, R. 18
Rijnink-Jonckers, Hermina, I. 329
Rijnsdorp, C., II. 401
Rijsdijk, Elvira, I. 46
Rijven, Monique, II. 34
Ris, Ernst, II. 159
Ritsema, Beatrijs, IV. 241

Rive Box, Rob de la, I. 329
Robaey, Jean, IV. 75
Robberechts, Daniël, IV. 352
Roberts, Patricia, R. 147
Robeyn, Walter, IV. 119
Robijns, Luc, R. 9
Roboz, Agnes, IV. 258
Rochtus, Dirk, I. 89, 91; IV. 92
Roeck, Remi de, R. 35
Roegholt, Richter, I. 54, 154
Roegholt, Truusje, II. 291
Roelant, Ernst, IV. 402
Roelant, Marc, IV. 44*
Roelofs, Gerard, II. 302
Roelofsen, Jaap, I. 110
Roeygens, Wouter, I. 110
Roger, Roger, IV. 65
Roggeman, Willem M., IV. 195; R. 191
Roggeman, Willy, IV. 210, 212
Roggen, Dick, I. 329
Roggen, Frans, R. 18
Rohaert, Herman, I. 11; IV. 13-14
Rolling, Marte, IV. 287
Rom, Aloysius, II. 333
Rombouts, Tony, IV. 75, 180; R. 68
Romijn Meijer, Henk, II. 230; R. 307
Rommens, Dirk, I. 132
Rompaey, Stefan van, I. 204; IV. 207
Rondelez, Palmer, I. 99
Roo, Jos de, IV. 237
Rood, Kees, I. 288
Rooigem, Rogier van, I. 20
Rooijen-van der Staak, José van, IV. 306
Roos, Jeanne, IV. 242
Roosen, Jean-Pierre, I. 111
Roovers, L.S., IV. 143*, 144
Rooy, Wim van, IV. 260
Ros, Martin, IV. 312*, 338; R. 307
Rosen, L.F., I. 229, 383
Rosenboom, Thomas, II. 360; IV. 348
Rosseels, Maria, R. 80
Rossie, Charles, I. 180*; IV. 180
Rossum, Heleen van, IV. 367
Rotenstreich, Mirjam, IV. 234
Roth, Hennie, I. 400, 403
Rotsaert, Philippe H., I. 99, 116, 166; II. 118, 167; IV. 168; R. 164
Ruijter, Frans de, IV. 304

Rus, Martijn, IV. 396
Rutgers, Wim, IV. 234, 237
Rutten, Mathieu, I. 166
Rutten, Tiny, I. 329
Ruygers, Erik, I. 357
Ruys, K., II. 370
Ruys-Wiers, C.A., I. 99
Ruysbeek, Erik van, I. 54; IV. 75; R. 68
Ruyslinck, Ward, II. 55
Ryck, Frank de, I. 383
Rycx, Jean-Pierre, R. 94
Rynlandt, William, I. 111

Sabbe, Herman, IV. 261
Salamon, Silvain, II. 56
Salden, Jan, I. 288
Salman, B.M., IV. 241
Samoy, Jacques, IV. 105-106; R. 94
Sandberg, H.W., IV. 372
Sanders, Cees, I. 369
Sanders, Georgine, I. 383
Sapotille, Mani, II. 47
Sars, Paul, I. 344, IV. 345*, 346, 347*
Sauwer, Monika, II. 386
Scarphout, Ria, I. 82, 116; II. 83, 102
Schaalma, Albert, I. 132
Schaevers, Mark, IV. 59*, 261
Schalker, Ellen, R. 307
Schampaert, Paul, IV. 221
Scheepmaker, Henny, IV. 161, 257*, 259*
Scheepmaker, Nico, I. 383; IV. 235*
Scheffers, Rini, II. 302; IV. 299*, 300*, 301*, 304, 306; R. 298
Schelfaut, Pascal, I. 111
Schepens, Jan, IV. 144
Scheper, Hilda, I. 329
Schepper, Florimon de, IV. 43
Scherpenzeel, Herre, II. 303
Schierbeek, Bert, I. 350
Schievink, Frank, I. 265; R. 263
Schilders, Ed, IV. 317, 367
Schipper, Anne, I. 400, 403; IV. 402; R. 398
Schipper, Hans, IV. 255
Schippers, K., IV. 287
Schippers, Bob, I. 116; II. 118
Schmitz, Joost, I. 290
Schneiders, A.L., II. 283
Scholten, Harry, I. 369

Schomakers, Ben, I. 362*; II. 362*; IV. 363-364
Schoolmeesters, Jan, IV. 65, 144
Schoolmeesters, Jos, IV. 211
Schoor, Jaak van, IV. 195
Schoor, Rob van de, R. 342
Schotte, Mia, II. 12
Schouten, Martin, IV. 161
Schouten, Rob, I. 316; R. 307
Schouwenaars, Clem, R. 68
Schreuder, Nan, I. 226
Schreurs, Bert, IV. 65
Schreurs, Marc, IV. 361
Schreyen, Ingrid, I. 99, 111
Schrijvers, Jan, I. 226; IV. 227; R. 225
Schrijvers, P.H., IV. 238
Schuit, Roel, I. 390*[2]
Schulte Nordholt, Jan Willem, I. 403
Schunck, Marie-José, I. 344
Schunselaar, Ruud, I. 347*
Schuur, Koos, I. 250
Segaert, Chris, I. 111
Segers, Annemie, II. 41
Segers, Gerd, R. 186
Seghers, Greta, I. 82; II. 56; R. 49, 80
Selfslagh, Stéphane, I. 148, 152
Senelle, Ch.L., I. 99
Sergen, Karel, I. 26, 34, 54, 89, 99, 132, 148, 152, 183; IV. 34, 150; R. 147
Sergooris, Gunther, IV. 195
Sesselle, Maria, R. 80
Sevenoo, Arnold, IV. 196
Severeijns, Jean, IV. 9*; R. 9
Seymus, Alfons, I. 41
Shrinivasi, I. 46
Siebelink, Jan, II. 283, 340; IV. 348
Siegel, Klaus, II. 252; IV. 261, 319; R. 248
Sieverink, Bennie, I. 265
Simoens, Chris, II. 102
Simoens, Leo, IV. 144-145
Simons, Arjan, I. 376
Simons, Ludo, R. 49
Sini, Yeshe de, II. 227
Singh, Kiran, I. 189
Situmorang, Sitor, IV. 258
Sjoer, Nico, II. 401
Sjouwerman, Petra, II. 312
Sledsens, Jef, R. 35

Sloot, Cok, II. 389*
Slooten, Johanneke van, IV. 350, 396
Slot, A., IV. 306
Slothorst-Jurgens, Nel, I. 290
Slothouwer, Nico, I. 45, 384, 391; II. 386; IV. 388; R. 378
Smabers, Nicolette, II. 252
Smarius, Nick, IV. 231*
Smedt, Erik de, II. 213*
Smedt, Marcel de, IV. 65
Smeets, André, I. 99
Smeets, Hubert, IV. 255
Smet, Jean Marie de, II. 56
Smet, Jef de, R. 39
Smet, Marc de, IV. 75, 145, 180; R. 68, 169
Smeulers, Wouter, I. 296
Smit, Laetitia, IV. 243
Smit, Peter, II. 386
Smith, Philip B., IV. 259
Smits, K., II. 323
Smitt, Edmond, I. 166; IV. 168; R. 164
Snayer, Thea de, I. 99
Snel, B., I. 111
Snoek, Kees, I. 369; IV. 258*
Sötemann, A.L., IV. 255
Sollie, André, I. 173
Sombra, S., I. 46
Sonderen, Peter, IV. 396
Sontrop, Th.A., R. 307
Sopa, Danielle, I. 111
Speelman, Reinier, I. 228*; IV. 228*
Speeten, Geert van der, IV. 180
Speliers, Hedwig, IV. 180
Spierenburg, Pieter, IV. 256
Spiering, Kees, I. 111
Spillebeen, Willy, I. 54; II. 56; IV. 65, 180; R. 49
Spillemaekers, Werner, I. 70; R. 68
Spinoy, Erik, I. 173, 326; IV. 65^2, 173*, 212
Splenter, Hubert de, I. 329
Splunteren, Carla van, IV. 396
Spoor, Corine, IV. 276
Spoor, Ronald, IV. 372
Spreeuwenberg, Peter, II. 328
Spriet, Patrick, IV. 145
Staals, F.G.J., II. 102, 227
Stabergh, Ina, I. 11, 173, 204, 329; II. 12; IV. 87; R. 35, 216
Stahlie, Maria, II. 283

Stahti-Schoorel, Andriette, I. 388*[2]
Stallaerts, Robert, II. 122
Stam, Wim, I. 296, 301, 301*
Star, Rudolf van der, I. 305
Starik, Frank, I. 271
Starkenburg, Ilse, I. 310
Stassaert, Lucienne, II. 71; IV. 71*; R. 68, 80
Stassijns, Koen, I. 173
Stavinoha, Jan, II. 370; IV. 259
Steen, Paul van der, I. 271
Steenbergen, Conny, I. 329
Steenhaut, Marnix, R. 88
Steenmeijer, Maarten, IV. 256, 261; R. 248
Steensma, Thies, II. 365
Stefels, Johan, II. 303
Steinman-Wiegant, I. 347*
Stek, André, R. 294
Sterenberg Nuy, Marius, R. 263
Sterren, L. van der, I. 311
Stevens, Herman, IV. 315, 361
Steyl, Stien van, IV. 293
Stip, Kees, I. 347, 384, 391
Stipriaan, René van, IV. 285
Stoep, Dingeman van der, IV. 402
Storms, Evert, IV. 75
Stout, Hugo, IV. 287
Stoute, René, I. 271; IV. 162, 367
Straat, Cees van der, I. 290
Straten, Hans van, IV. 319
Strengholt, L., I. 400; IV. 400*, 402
Strieleman, Frans, R. 191
Strijker, Albert V., I. 302, 305
Stroobants, Jos, I. 154, 204; R. 153
Strosse, Joost, IV. 87
Struyker Boudier, Henk, IV. 345*
Stüger, Frans, II. 386
Stynen, Ludo, IV. 340, 341
Suir, Ada, I. 329
Surinx, Achilles, I. 11
Surya, I. 302
Suys, Luc, I. 111
Swaan, A. de, IV. 256, 257; R. 248
Swaan, Wim, I. 239*[2]; IV. 240, 276
Swart, Peter, IV. 234
Sweron, Guido, IV. 106
Swierenga, Robert P., IV. 259

Taffin, Yves, I. 111
Takens, Anne, I. 99, 400
Tas, Filip, II. 41
Tavares, Januario, I. 200
Teck, Lut, R. 18
Teeseling, Mirjam van, I. 271
Teeuwen, Ludo, IV. 66
Tegenbos, Johny van, IV. 23, 125
Tellegen, Toon, I. 282
Tentije, Hans, I. 177*; IV. 352-353; R. 349
Termast, Maria E., II. 377; R. 375
Terpstra, J.U., IV. 106
Terschaats, Rip, II. 167; IV. 168
Teylingen, Hendrik van, II. 387
Thiebaut, Lieve, I. 82, 148; R. 80
Thiry, August, II. 22
Thoelen, Walter, I. 117
Thomas, Piet, II. 213*[4]
Thomese, P.F., II. 360
Thuysbaert, H., IV. 43-44
Tibergien, Willy, R. 169
Tiefenthal, Marc, I. 188
Tieges, Wouter Donath, I. 177*; II. 323
Tielens, Ferry, I. 99, 245, 247; IV. 106; R. 244
Tienen, Harry van, I. 45
Tiessen, Louis, I. 329
Til, Roelf van, II. 33
Til, Wim van, I. 45
Timmer, Charles B., IV. 361, 372
Timmermans, Clara, IV. 221
Timmermans, Luc, IV. 184; R. 182
Tits, Dirk, I. 91, 200; IV. 90-91, 92*; R. 88
Tollebeek, Jo, IV. 66
Tongele, Mark van, I. 70, 121, 180*
Tooren, J. van, I. 250
Toorement-Jonker, Hanneke, IV. 304*
Toorians, Lauran, IV. 145
Toorn, Willem van, I. 157, 357, 365, 390*; IV. 391*
Top, Stefaan, IV. 181
Topor, Roland, IV. 315
Tornquist, Egil, IV. 261
Totila, Jan, I. 111
Toussaint, Bert, I. 230; IV. 230*
Tovt, Giovanni, I. 189
Traen, Stefaan, I. 132
Triest, Monika, IV. 259

Trippas, Maurice, I. 166

Tritsmans, Marc, I. 11, 20, 26, 35, 41, 54, 89, 100, 132, 173, 186, 217; IV. 26*, 219; R. 216
Tromp, Bart, IV. 317; R. 307
Tromp, R., IV. 404
Tuinenburg, Wilco, I. 247; II. 245; IV. 245-246; R. 244
Tulkens, Georges, II. 89, 149, 155, 159
Tulkens, Joris, II. 93, 122, 205, 230
Turkry, René, IV. 133*

Ubbens, Ekko, IV. 404
Uuden, Corrie van, I. 11, 100, 117, 290
Ureel, Lut, R. 80
Uyl, Bob den, IV. 348
Uyttendaele, Jan, IV. 181

Vaal, Elisabeth de, I. 395
Valstar, Alfred, I. 117
Vanassche, Loeke, I. 173
Vancampenhout, Luc, R. 68
Vancrevel, Laurens, I. 250, 326; II. 323; IV. 261-262, 325; R. 320
Vandamme, Geert, IV. 31, 33; R. 25
Vandenbroucke, Chris, IV. 219
Vandenbroucke, José, I. 100, 111
Vandenbulck, Alice, I. 100, 117
Vandenweghe, Geert, I. 29*, 149
Vandepitte, Julia, I. 111
Vandepitte, Laurinne, I. 100; IV. 106; R. 94
Vandeputte, O., IV. 87
Vanderhulst, Hilde, II. 205
Vanderwildt, Frans, I. 189
Vandevoorde, Hans, IV. 210, 212[2], 214; R. 208
Vandewalle, Rose, I. 26
Vandewijer, Ina, II. 12
Vandiest, Julien, IV. 76; R. 68
Vandromme, Mieke, I. 100
Vanheeswijk, Guido, IV. 124*, 125
Vanheste, Bert, IV. 126
Vanhoeck, Kris, II. 206
Vanhole, Kamiel, II. 22, 159; IV. 162
Vanosmael, P., I. 154
Vanriet, Jan, IV. 186*
Vanschoonbeek, Rudy, R. 127
Vansina, Dirk, I. 104*
Vansteelandt, André, IV. 106-107
Vansteenkiste, Martine, I. 82
Vanstreels, Miel, I. 11, 36, 204, 217, 365; IV. 14, 246

Vantina, Neer, IV. 221*

Vanvoorden, Eddy, IV. 168; R. 164
Varga, A. Kibéda, I. 177*
Veen-Nusmeijer, Jo van, I. 401
Veenstra, Marco, I. 376
Veenstra, Tjits, I. 329
Veer, Rob van der, IV. 258*, 259*
Vegt, Jan van der, IV. 234
Veire, Frank vande, IV. 210, 212, 212*, 214
Vekeman, Dirk, I. 173
Veken, Ingrid van der, IV. 196
Velde, Engelien ter, I. 290
Veldhoen, David, I. 395
Ven, Jance van de, II. 366
Venema, Adriaan, IV. 315
Venmans, Peter, IV. 66
Vennema, Peter, I. 110*
Verbeke, Ugo, I. 78, 100; IV. 79, 107, 108*; R. 94
Verboven, Frans, IV. 37, 38; R. 35, 37
Verbrugge, F.J.P., II. 360; IV. 360*
Verdaasdonk, Hugo, IV. 242, 341
Verelst, John(y), I. 26
Vergeer, Charles, IV. 367
Verhaar, Herman, R. 368
Verhaeghe, Marjan, I. 111
Verhart, Max, I. 329
Verhegghe, Willie, I. 174; IV. 107, 181
Verhelst, Peter, I. 177*
Verhelst, R.I.M., R. 39
Verheyen, Ivo, IV. 37, 66; R. 35
Verheyen, Mayra, II. 15
Verhulst, Albert, I. 117
Verkade, I., I. 229
Verlaan, Roel, II. 303
Verleyen, Herwig, I. 174; IV. 145
Verlinde, Hedwig, R. 120
Vermeer, Willem, IV. 285-286
Vermeire, Geert, I. 205; II. 206
Vermeiren, Koen, III. 56; IV. 66, 126, 196; R. 120
Vermeulen, Alex, II. 324
Vermeulen, Erik, IV. 126, 184-185, 219, 221; R. 182
Vermeulen, François, I. 78, 100; II. 79; IV. 79; R. 77
Vermeulen, Jan. J., IV. 75
Vermoortel, Chris, I. 54, 154; II. 56, 155
Vermoortel, Philip, IV. 66-67; R. 49
Vermuyten, Chris, IV. 31
Vernooy, Robert, II. 272
Verraak, Cees, I. 327

Verroen, Sarah, IV. 234, 239
Verschaffel, Bart, IV. 162
Verschoor, Nony, II. 333*
Verschoore, Nicole, R. 80
Verschueren, Leo, II. 22
Verspuy, Hendrik, II. 345
Verstappen, Jack, R. 35
Versteeg, Jan, II. 235*; IV. 236, 256, 319
Versteegen, Jos, I. 384
Verstegen, Livie, II. 283
Verstegen, Peter, I. 384, 392*; IV. 286; R. 378
Verstraeten, Jos, VI. 145
Versweyfeld, Marc, I. 100
Vertommen, Karel, IV. 107
Vervaeck, Bart, IV. 75, 76, 210, 212*, 212, 215; R. 208
Verweerd, Joke, I. 401
Verwest, Jan, R. 127
Verwey, Albert, IV. 297
Verwiel, Marrit, I. 344
Vessem, Saskia van, I. 100
Vestdijk-van der Hoeven, Mieke, IV. 293*
Veulemans, Bart, I. 54, 192
Veys, Ignaas, R. 94
Vijt, Annie, I. 54
Vijver, Luc van de, II. 366
Vileyn, Danny, R. 18
Vincenot, Agnès, IV. 236
Vinken, Ad, I. 384
Vinkenoog, Simon, IV. 348; R. 94
Vinks, Jos, I. 83; IV. 76, 87
Visser, Jan, R. 94
Visser, Tess, IV. 258*
Vlamijnck, Maria, II. 102
Vlas, B., II. 22
Vlaskamp, An, I. 291
Vlek, Hans, I. 282, 358, 369
Vleugelhof, Lou, I. 365, 384
Vliegebeen, V., I. 111
Vliet, Eddy van, I. 174
Vliet Abelman, Addie v.d., I. 329
Vloed, Johanna de, II. 122
Vogelaar, J.F., IV. 351, 353; R. 349, 350
Vogelaere, Fons de, IV. 126
Vogelaere, Hubert de, I. 20, 174
Vogtschmidt, Anne-Claire, IV. 317
Volder, Peter de, II. 377
Vollenhoven, Pierre van, I. 100

Vondel, Ina van, I. 100, 111
Vonder, Maarten, I. 271
Vonderen, Marianne van, I. 111
Voorbergen, Magda, II. 283
Voordaal, I. 296
Voorde, Karel ter, IV. 304*
Voort, Cok van der, R. 392
Vorsselmans, Jan, IV. 67
Vos, Dirk, IV. 341
Vos, Herman, R. 68
Vos, Jaak de, IV. 215
Vos, Jantien, I. 112
Vrede, Dorus M., I. 46
Vreeswijk, Willem, I. 332; II. 332*, 334; R. 331
Vreugdenhil, Mies, II. 401
Vrielinck, Robert, IV. 196
Vries, Anne de, IV. 242
Vries, B.J. de, I. 112
Vries, Fries de, IV. 293
Vries, Rudolf de, I. 266, 291
Vries, Theun de, I. 250
Vries-van Heerde, Lutha, I. 329
Vriese, Carlos de, IV. 181
Vriesendorp-Gijsbers, Judith, IV. 243
Vrij, Marc Rudolf de, II. 291
Vroman, Leo, I. 158, 251, 282, 344, 358, 365, 373, 385; IV. 374
Vrooland-Lob, Truusje, IV. 242
Vroomen, Noriko de, I. 322
Vroomen, Pim de, I. 322
Vroomkoning, Victor, I. 55, 122, 209, 229, 339, 345, 369

Waag, Peter de, II. 245
Waegemans, Emmanuel, I. 70; IV. 33, 67
Waele, Chantal de, R. 147
Waele, Coenraad de, I. 174
Waele, D. de, II. 22
Wagenaar, Henk, IV. 372
Wal, Arie van der, II. 324
Wal, Wiebe van der, IV. 396
Walcheren, Aart van, I. 401
Walschap, Carla, R. 80
Walsh, Joy, I. 189
Warmenhoven, Kristien, I. 311; IV. 311*
Warren, Hans, II. 387; IV. 162, 404
Warrinnier, Alfred, I. 149, 205; IV. 148*, 150; R. 147
Wastijn, Roger, I. 117; IV. 119; R. 113
Waterland, Emo, I. 20, 101

Wauters, Jan, IV. 162
Wauters, Marcel, IV. 145
Weekhout-Zijderveld, Gerda, IV. 404
Weerlee, Duco van, I. 385; IV. 391
Weghe, Jan van den, I. 101; R. 68
Weide, Jack van der, I. 376, IV. 377; R. 375
Wel, Freek van, IV. 237
Wellens, Reine, I. 154; R. 153
Welsink, Dick, IV. 181, 378*
Wentinck, Charles, IV. 162-163
Werkgroep Nieuwgrieks Groningen, II. 389*
Werkgroep Slavistiek Leiden, I. 385
Werkman, Hans, IV. 315, 402-403; R. 398, 403
Wervers, Rob, I. 385
Westerbaen, Arnaud, II. 118
Westerbos, Jaap, I. 345, II. 345, 387
Westerink, Jan Willem, R. 364
Westerink, Karin, IV. 316*
Westerman, Thera, I. 282
Westerneng, Rembert, I. 226
Weststeijn, Willem G., IV. 256, 262; R. 248
Westra, L.C., I. 112
Weyand, Riek; R. 339
Wideman, Reinold, II. 266
Wiebes, Femke, II. 387, 392*
Wieg, Rogi, I. 45, 158, 369; IV. 275*, 372
Wielockx, Kristel, I. 201
Wiener, L.H., II. 387
Wieringa, Theo, I. 266
Wiers, Milly, I. 358
Wiers, Renout, I. 226; II. 227; R. 225
Wijck, Frank van, IV. 241*, 241
Wijck, Ger van, I. 296; IV. 297
Wijk, Johan van, I. 132
Wijk, Nico van, II. 291
Wijk, Willem Jan van, I. 311
Wijnberg, Nachoem M., I. 158, 271, 311
Wijs, Ivo de, I. 345, 347, 385, 391
Wildeboer, Han, II. 12
Wildemeersch, Georges, IV. 196; R. 191
Wilderode, Anton van, I. 55; IV. 107; R. 49
Wille, Riet, I. 174; R. 169*
Willekens, Emiel, I. 70; R. 68
Willems, Bert, I. 132, 166-167, 221; R. 127
Willems, Liva, R. 216
Willemsen, August, I. 323, IV. 325
Willemsen, Frank, II. 227

Willigenburg, Hans van, II. 22, 209
Wilmink, Willem, IV. 242
Wind, Harmen, I. 358
Winde, Luc de, I. 101
Windt, Rennie van, I. 328, 329; II. 303
Winfield Knight, Arthur, I. 189
Winter, Léon de, IV. 241
Winter, Mara de, I. 291, 302
Winters, Marcel, I. 167; II. 167
Wissen, Driek van, I. 347, 385
Wispelaere, Dany de, IV. 107
Wispelaere, Griet de, I. 192
Wispelaere, Paul de, IV. 163, 196; R. 156
Wit, Courtine, IV. 389*
Wit, Henk de, I. 112
Wit, Johan de, I. 117, 133, 183, 189, 201, 205, 217, 245, 266, 302, 305
Wit, Olga de, II. 79
Witdouck, Mieke, IV. 87
Witte, Peter de, IV. 445
Woestenburg, Martin, II. 377
Wolde, Maree ten, I. 174
Wolf, Ruth, IV. 319
Wolfert, Marianne, II. 313
Wolk-Ditmar, S.M.C. van der, I. 101, 112
Wols, Frits, I. 46
Wolthers, Helena, I. 329
Wolzak, Henk, IV. 315
Wong Loi Sing, Dorothee, II. 47
Woods, Christopher, I. 183
Woudstra-Kwestro, Alida, I. 112, 117
Wouten, W.J. van, I. 45
Wouters, Bie, I. 82; IV. 87
Wouters, Paul, I. 11, 36, 149, 155; IV. 149*
Wouters, Rik, I. 117; IV. 219, 220*, 222; R. 216, 222
Wouters, Willem, IV. 196
Wullen, Peter, I. 174
Wulms, Guido, IV. 9*, 14-15, 15*
Wuytack, Roger, I. 26
Wuyts, Willy, I. 101
Wyk, Johan van, IV. 146
Wyngaerd, Christel vanden, IV. 219
Wyngaerd, Marijke van den, IV. 220
Wynia, Gerben H., IV. 361, 372

Yperman, Chris, I. 192; III. 192; R. 80
Ysenbrand, Peter, R. 364

Zaal, Wim, I. 187, 365; IV. 28*, 33
Zahn, Ernest, IV. 259
Zalm, Leo van der, I. 271
Zeckovic, Lela, I. 390*[5]; II. 390*[2]
Zeeland, Ton van, IV. 366*; R. 364
Zeeman, Michel, IV. 286
Zeeman, Peter, IV. 361*
Zielonka, Jan, IV. 259
Zijlstra, Bauke Eeuwesz, I. 101
Zijlstra, Jaap, I. 401
Zitman, Jan, I. 369
Zoest, Aart van der, IV. 235, 317
Zoethout, H.J., I. 296
Zomeren, Koos van, II. 366
Zürcher, Erik Jan, II. 324
Zuiderent, Ad, I. 358; IV. 361*
Zuiderwijk, Annie, IV. 287
Zuilmakers, M., IV. 304
Zutphen, Luuk van, I. 302, 306; IV. 304
Zutter, Sabine de, I. 112
Zvonik, Loeki, R. 80
Zwaal, B., I. 311, 358
Zwagerman, Joost, I. 45, 272, 316; IV. 274*, 319
Zwaneveld, Agnes M., IV. 262
Zweden, Jaap van, I. 385-386
Zwering, Atie, II. 227
Zwiers, Henk, I. 174, 291

Opheldering van pseudoniemen[1]

Abeele, Romain van den: *Geert Vandamme*
*Abeele, Werner: *Willem (Wim) van den Abeele*
Achterland, Gerrit: *Ivo de Backer*
Auwera, Fernand: *Fernand van der Auwera*
Avelli: *Jacques Avelli*

Babylon, Dirk van: *Peter van Breusegem*
Balyon, Willy: *M.H. Wilhelmina Balyon-Neerland*
Berge, Claude van de: *Ron Pauwels*
Bergman: *A. Kok*
Bert, Kari: *Oscar Bert*

1 Een * voor een pseudoniem wijst erop dat de auteur ook onder zijn echte naam heeft medegewerkt

Bhai: *James Ramlall*
Brak, Piet: *Piet Bracke*
Bernlef, J.: *Hendrik Jan Marsman*
Boom, Laurens: *Filip van Eeckhoutte*

*Cort, Peter: *Cees van der Pluijm*

Dellart, Anne: *Magda Suy*
Depeuter, Frans: *Frans de Peuter*
Dis, Adriaan van: *A. Mulder*
*Drs. P: *Heinz Herman Polzer*
Dumarais, Freek: *Felix Vandenbroeck*

Engels, Deen: *Bert Fermin*
Ent, Anton: *Henk van der Ent*

Flagrann't, T.P.: *Kris Peeters*
Foeske: *Marc Jacobs*
Fondse, Marko: *Marius Cornelis van Dijke*
Frasa: *Frank Nahar*

Gabriel, Jean-Luc: *Luc Vandaele*
Gerlach, Eva: *J. Dijkstra*
Gisekin, Jo: *Leentje Vandemeulebroecke*
*Glas, Eva: *Ton Luiting*
Goeree, Irina van: *Maria Frieda de Keuster*
*Graef, Peter de: *Peter de Greef*
Grandia, David: *André Vincke*
Guirlande, Christina: *Godelieve de Beule*

Hakholt, Ubbo-Derk: *J.D. Plenter*
Hejatomsma: *Lutgart D'Hulster*
Helman, Albert: *Lou Lichtveld*
Hensen, Herwig: *Flor Mielants*
Hermis, Kees: *C.H. Wisse*
Herzen, Frank: *Frans W.H. van Emmerik*
Heulendonk, Guido van: *Guido Belaert*
Houtland, Jozefa van: *Lydia Schoonbaert*

Insingel, Mark: *Mark Donckers*

Jacob, M.: *Jacob Vredenbrecht*

Keulen, Mensje van: *Mensje Francina van der Steen*
Klein, Ben: *François de Wispelaere*
Klein, Bert: *Robert Cleynhens*
Klokkenist, Nelis: *Marinus C. van Dijk*

Kopland, Rutger: *R.H. van den Hoofdakker*
Kostwinder, Jan: *Jan de Vries*
Kusters, Frans: *D. van Egeraat*

Landell, Olaf J. de: *J.B. Wemmerslager van Sparwoude*
Largot, Serge: *Ernest Aerts*
Lava, Arthur: *Howard Krol*
Lemmens, Paul, *Peter Coret*
Ley, Silva: *Johanna Adriana M.W. Versteden*
Litzroth, Adriaan: *Adriaan von Litzroth*
LNS: *Wim Serré*
Loreis, Hector Jan: *Hector Laureys*

Mandelinck, Gwij: *Guido Haerynck*
Marius-Walter: *Marius Degeest*
Marlee, Paul: *Paul Nijbroek*
Matsier, Nicolaas: *Tjit Reinsma*
Mechtelly: *Mechtelly Tjin A Sie*
Meekers, Mark: *Marcel Rademakers*
Meinkema, Hannes: *Hannemieke J.M. Stamperius*
Michiels, Ivo: *Henri Ceuppens*
Minco, Marga: *Selma Menco*
Moos, Lindere: *Jean Vincke*

*Nantes, Joseph: *André Stek*
Nobel, Loes: *Lou le Bon*

Obiak, Marcel: *Marcel Debroey*

Polet, Sybren: *Sybe Minnema*
Poll, K.L.: *J.M.W. Scheltema*
Pommerans, Piet: *Felix de Vadder*
Portegies Zwart, Fred: *F. Bouwman*

Rappa: *Robby Parabirsing*
*Rastapapoulos, Bobby: *Ulrich Bouchard*
Romijn Meijer, Henk: *Henk Meijer*
Ruysbeek, Erik van: *Raymond van Eyck*
Ruyslinck, Ward: *Raymond de Belser*

Scarphout, Ria: *Arlette Paepe*
Schippers, Bob: *Barth Bateliers*
Schippers, K.: *Gerard Stigter*
Shrinivāsi: *Marinus Lutchman*
Sombra, S.: *Stanley Slijngard*
Stabergh, Ina: *Berthy Stas*

Tegenbos, Johny van: *Luc van Clooster*
Tentije, Hans: *Johan Krämer*
Tiefenthal, Marc: *Marc Janse*

Vancrevel, Laurens: *Laurens van Krevelen*
Vantina, Neer: *Reinier Pannemans*
Verbeke, Ugo: *Hugo Kaekebeke*
Vogelaar, Jacq Firmin: *Franciscus Wilhelmus Maria Broers*
Voordaal: *Henk C. Achterberg*
Vroomkoning, Victor: *Walter van de Laar*

Warren, Hans: *Johannes Adrianus Menne*
*Westerbaen, Arnoud: *Albert Middendorp*
Wilderode, Anton van: *Cyriel Coupé*
Wols, Frits: *Wilfred Wong Loi Sing*
Wouters, Bie: *Gabrielle Cuppens*

Zvonik, Loeki: *L. Zvonicek*

II. Naamregister

A. Nederlandstalige schrijvers

Aafjes, Bertus, 59, 296, 297
Abicht, Ludo, 74, 140, 219, 246
Achterberg, Gerrit, 103, 107, 134, 136, 143, 185, 196, 313
Achterberg, Henk C., 14
Achterland, Gerrit, 14, 27, 28, 86, 119
Acker, Georges van, 136, 178, 218
Adams, Wilfried, 90
Adé, Georges, 72, 86
Aken, Paul van, 138
Aken, Piet van, 35, 37-38, 124
Adwaita, 180 - zie ook: Dèr Mouw, J.A.
Alberdingk Thijm, Elisabeth, 62
Alberdingk Thijm, Jozef, 315
Alberts, A., 371
Aletrino, Arnold, 137, 210
Alleene, Carlos, 13, 61, 72, 177, 185, 219
Alphen, Ernst van, 62
Alstein, 134
Altena, Ernst van, 150
Anbeek, Ton, 13, 29, 60[2], 274
Andalou, Koen F., 144
Andere, Mance ter, 402
Andreus, Hans, 13, 107, 180, 231, 314
Andriesse, Peter, 102
Anthierens, Jef, 31
Appel, René, 234
Armando, 371
Arts, Herwig, 179
Assche, Hilda van, 85
Augustijn, Cornelis, 14
Auwera, Fernand, 29, 126, 184, 196

Baaren, Theo van, 254, 275, 371
Babylon, Dirk van, 13, 57, 123[2], 139, 141, 184
Baeyens, Richard, 85
Bake, John, 67
Bakhuizen van den Brink, R.C., 253
Bakker, Siem, 178
Bakx, Hans W., 14
Balk-Smit Duyzentkunst, Frida, 285
Ballegeer, Johan, 138
Balyon, Willy, 14, 28, 145

Barbiers, Lia, 168
Barnard, Benno, 12, 13, 107, 218, 254
Bartels, Bruno, 184
Bastet, Frédéric, 58
Baud, Elisabeth, 242
Bauer, Raoul, 340
Bauwens, Jan, 30, 184, 207
Bayar, Maris, 72, 85
Beek, Ronald, 137
Beers, Paul, 136
Bekkering, Harry, 234
Berberova, Nina, 140
Berckmoes, Gerda, 86
Berg, Meint R. van den, 402
Berg, Truus van den, 105
Berg, W. van den, 67
Berge, Claude van de, 124, 185, 218, 219-220
Berge, H.C. ten, 63, 161, 178
Bergeyck, Jac, 143
Bergh, H. van den, 361
Berghuis, Hans, 107, 141, 176
Berk, Marjan, 13
Berkhof, Aster, 143
Bernauw, Patrick, 31, 87, 89, 184
Bernlef, J., 57^2, 63, 135, 210^2, 275, 360
Bertin, Eddy C., 89
Beuger, Leonard, 58
Beurskens, Huub, 212
Beyssens, Patricia, 210
Biddeloo, Dirk, 134

Bidee, Jean, 179
Bie, Wim de, 273
Biesheuvel, J.M.A., 63, 231
Bilderdijk, Willem, 313
Billiet, Daniël, 193
Birney, Alfred, 273
Bittremieux, Clem, 144
Blijdeveen, Willem van, 143
Bloem, J.C., 181, 254[2], 255, 402
Bloem, Marion, 13
Blok, P.J., 318
Blokdijk, Robert, 303
Blom, Sander, 139, 178
Bodifée, Gerard, 61
Boeck, Lieve de, 178
Boeck, Wilfried de, 37, 86, 105[2], 134
Boenders, Frans, 66
Boerstoel, Jan, 103, 139
Boever, Jan de, 31
Bogaert, Gie, 27
Bol, Dick, 133
Bommeljé, Bastiaan, 274, 284
Bontebal, Adriaan, 275
Bontridder, Albert, 65
Boomsma, Graa, 274, 366
Boon, Louis Paul, 17, 30, 38, 42, 60, 136, 145
Bordewijk, Ferdinand, 59[2], 137, 231
Borgart, Ben, 13
Borgers, Koen, 62
Borré, Jos, 137
Bosch, Frits van den, 30
Boskma, Pieter, 274
Bosmans, Phil, 133
Bouchard, Ulrich, 72, 206, 218
Bouckaert, Remi, 104
Bouman, Ina, 234
Bourgonje, Fleur, 292
Boutens, P.C., 84, 232
Bouts, Axel, 134, 141, 184
Bouwers, Lenze L., 107, 134, 150
Boven, Jef, 28
Boxsel, M. van, 273
Braak, Menno ter, 125
Brabander, Gerard den, 314
Braet, Mark, 42[2], 73, 202
Brak, Piet, 12

Brakman, Willem, 63, 75, 76, 134, 141, 210, 231
Brande, Leopold M. van den, 65
Brandt, Geerardt, 64, 67
Brants, Johan, 144
Braven, Ten, 267
Bredero, G.A., 181
Brems, Hugo, 123, 179, 180, 219
Bremt, Stefaan van den, 254
Brentano, Walter, 73
Breugelmans, R., 105
Brey, Bart, 274
Bridts, Leo, 43, 141
Brink, Jan ten, 319
Broeck, Walter van den, 29, 66, 126, 182, 185, 245
Broek, R. van den, 135
Bronzwaer, W., 179, 374
Brouwer, Johan, 288
Brouwers, Dick, 12
Brouwers, Jeroen, 61, 63[2], 137[3], 142, 175, 185, 293, 314, 318, 367
Bruggen, Carry van, 161
Bruggen, Nic van, 246
Brugmans, W.F.H., 304
Brunt, Emma, 103
Brusselmans, Herman, 29, 140, 273
Buch, Leopold de, 161
Buckinx, Magda, 206
Buckinx, Pieter Geert, 62, 73, 105, 168
Buddingh', Cees, 125, 178, 180
Budé, Frans, 275
Büch, Boudewijn, 13[2], 28, 31, 143, 144, 315
Bunge, Lucas, 36
Burnier, Andreas, 83, 137, 231
Busken Huet, Conrad, 138[2], 252
Busschere, A. de, 119
Buuren, A.M.J. van, 337
Buynsters, J.P., 65

Buyens, Frans, 13, 29, 43, 106, 126, 137
Buysse, Cyriel, 61, 63, 143, 257, 260
Buytendijk, F.J.J., 345

Cami, Ben, 75
Camp, Gaston van, 56, 66[2], 86, 184
Campen, Steven van, 303
Campenhout, Frans van, 63
Campert, Remco, 13, 31, 246
Capel, Theo, 106
Cap(p)elle, Johannes Pieter van, 313
Carmiggelt, Simon, 61, 107, 314
Cartens, Jan, 13
Casier, Hervé J., 106
Cassiman, Roland, 27, 134, 179
Castelain, Adelson, 134
Cat, Marc de, 134
Cat, Maria de, 14, 139, 144, 179
Cauwenbergh, Guido van, 105
Cauwenberghe, Johan van, 176
Ceuleers, Jan, 60, 144
Christiaens, A.G., 61
Christiaens, Dirk, 58, 139, 177
Claes, Ernest, 36
Claes, Jo, 29, 57, 67, 184[2], 202
Claes, Paul, 74, 83, 180, 184, 195
Claessens, Henriette, 86
Clairmont, Robert, 179
Claus, Hugo, 29[2], 60, 62[2], 104, 123, 195, 196, 206, 257, 260, 292
Clement, Dirk, 103, 185
Cloet, Guido, 85, 90, 134, 177, 206
Cnodder, Remi de, 106, 140
Coenen, Frans, 63, 137
Coghe, Jan, 179
Cohen, Jozef, 104
Coillie, Jan van, 181
Colenbrander, H.T., 253, 318
Coomans, René, 86, 106, 134
Coninck, Herman de, 22, 23, 176, 178
Cool, Albert-Jan, 119, 138
Cools, Jan, 179
Coomans, René, 207
Copmans, Willy, 28[2], 118
Coppieters, Maurits, 146
Coremans, Paul, 27
Cornets de Groot, R.A., 102

Corsmit, Ward, 179
Cort, Jules de, 33
Cottenjé, Mireille, 56, 136
Couperus, Louis, 58[2], 105, 242-243, 257, 260, 341, 364, 372
Couvreur, Stefaan, 57, 75
Cram-Magré, A.M., 361
Crée, Marleen de, 86
Cremer, Jan, 314
Cremers-Vanwayenbergh, Peter & Nicole, 142
Crits, Frank de, 42, 58, 73[2], 140, 150, 175, 178
Cuppens, August, 167[2]
Cuypers, Peter, 206

Daems, Luc, 134
Daems, Servaes, 84
Daen, Frank, 402
Daisne, Johan, 42, 182
Dalstra, Koos, 275
Danker, Hans, 105, 246
Dautzenberg, J.M., 84
Davids, Tinke, 64
Debrot, Cola, 236
Decker, Karel de, 119
Decorte, Bert, 72, 73[2]
Deel, Tom van, 57, 63, 107, 141, 178, 210, 254[2], 267
Deelder, J.A., 27, 246
Deen, Kees, 303
Deflo, Lionel, 29
Degenaar, Job, 136
Deken, Aagje, 319
Delafortrie, Luc, 141
Delathuy, A.M., 143
Deleu, Jozef, 64, 86, 123, 137, 144, 150, 159, 180[2], 218
Deleu, Thierry, 91, 134, 219

Delmotte, Alain, 27, 90, 218
Deloof, Jan, 105, 149
Demedts, André, 14, 37[2], 61, 103, 134, 150, 179[2]
Denissen, Frans, 177
Denoo, Joris, 22, 134, 184
Depauw, Valère, 106
Depeuter, Frans, 103, 144
Deprez, Ada, 56, 62, 179
Derboven, Jan, 134, 140
Derenne, Denis, 13, 103
Derks, Hans, 284[3]
Derluyn, Eric, 87, 150
Dèr Mouw, J.A., 110, 180, 361
Dessers, Herman, 134
Detop, A.H., 303
Devos, Guido, 140
Devroe, Hans, 13
Dewael, Patrick, 196
Dewilde, Jan, 140
Deyssel, Lodewijk van, 315, 319, 338[2], 364
D'haen, Christine, 83, 175, 180, 193, 243
D'Haese, Jan, 65
Didelez, Guy, 31, 89, 218
Diekmann, Miep, 237
Diepstraten, Johan, 106
Dierick, Aleidis, 86
Dieteren, Fia, 183
Dillemans, R., 105
Dinaux, Carel, 318
Dis, Adriaan van, 58, 346
Dister, Jules, 126
Dooijens, Dick, 337
Dooremont, Marjet, 179
Dorrestein, Renate, 63, 235
Dorrestijn, Hans, 90, 103, 150, 233, 275
Draak, Maartje, 135, 145
Dragt, Tonke, 107
Droogenbroodt, Germain, 14, 105, 135
Dubois, Pierre H., 28, 63, 106
Ducal, Charles, 150
Duinkerken, Anton van, 345
Dullemen, Inez van, 63, 136
Dunk, H. von der, 284
Durnez, Gaston, 62

Eekhaut, Guido, 33, 134, 184

Eeden, Frederik van, 314, 337, 371
Eerbeek, J.K. van, 403
Eickholt, Fons, 233
Eijk, Inez van, 30
Eijkelkamp, Jan, 267
Eijsselsteijn, Lidy van, 402
Ekkers, Remco, 175, 177
Elburg, Jan G., 178, 254
Ellen, Dick, 402
Elshout, Ron, 107
Elsing, Lenze, 140
Elslander, A. van, 61
Elsschot, Willem, 62, 387, 388
Elst, Alb. van der, 62
Elst, Frans van der, 138
Emants, Marcellus, 137
Endt, Enno, 176
Engels, Deen, 12, 14, 86, 139, 168, 206, 217, 246, 267
Engering, Frank, 125
Enzinck, Willem, 87
Erebos, B., 104
Erens, Frans, 319
Erkel, Gerda van, 123
Ernst, Bruno, 126
Esper, Frank, 180
Everbroek, Peter van, 181
Eygen, Hubert van, 27, 28, 37, 86, 137, 139, 144, 168, 184, 201, 202, 206, 207, 218
Eyck, P.N. van, 253, 402[2]
Eyk, Henriette van, 293
Eykman, Karel, 233

Faes, Gust, 14, 86, 168
Faverey, Hans, 340, 371
Fens, Kees, 162, 370
Flamend, Jan, 29
Fleuren-van Hal, Dorine, 178
Florizoone, Gery, 42, 58, 64, 103, 134, 136, 179
Fokkema, F.L., 143

Fondse, Marko, 181, 361
Fontier, Jaak, 126
Francis, Dick, 28
Frank, Anne, 235
Fransaer, Frans, 27, 176
Fransen, Ad, 336, 337
Franssen, Theo, 179
Franssens, Jean-Paul, 107, 134, 176, 275
Freine, Jos de, 16-17
Fresco, M.F., 361
Fuchs, R.H., 159
Funhoff, Tineke, 58, 142

Galen Last, H. van, 125, 284, 337
Garrel, Betty van, 103
Geel, Jacob, 262
Geemert, G.H. van, 219
Geeraerts, Jef, 42, 58, 61, 66, 126, 138, 183, 185, 234[2], 246, 257
Geerds, Koos, 107, 402
Geerts, Kris, 43, 141
Geerts, Leo, 73, 74, 196
Geerts, Roger, 43
Geertsom, Helga van, 123, 184
Geirlandt, K.J., 105
Geraeds, L., 13
Geraedts, Peter, 304
Gerhardt, Ida, 83, 104
Gerits, Joris, 60
Gerlach, Eva, 28, 134, 273
Gerritse, W.P., 337
Geudens, Peter, 73
Geyl, Pieter, 253, 318
Gheeraert, John, 74, 86, 107, 125
Gieling, Ramón, 396
Gijsen, Lidy, 233
Gijsen, Marnix, 66, 257
Gisekin, Jo, 57, 134, 177
Goede, Julius de, 140
Goedegebuure, Jaap, 13, 23, 145, 243
Goeree, Irina van, 60, 86
Goes, Frank van der, 338
Gomes, Paul, 140
Gooiker, Rijk de, 136
Goossens, Pierre, 119
Gorp, Hendrik van, 30
Gorter, Herman, 176

Gossaert, Geerten, 364
Govaerts, Jo, 150
Graaf, Hermine de, 12, 13, 63, 273
Graef, Peter de, 144
Graft, Guillaume van der, 43, 297
Grauwe, Paul de, 160
Grondijs, L.H., 314
Gronon, Rose, 134
Groof, Rik de, 194
Groot, Jan H. de, 102, 293
Grootes, E.K., 36
Grosheide, D., 337
Gruwez, Luuk, 12
Gubbels, Truus, 105
Guépin, J.P., 139
Guirlande, Christina, 85, 86
Gussinklo, Wessel te, 274

Haan, Jacob Israël de, 366
Haar, Jaap ter, 266
Haaren, Huub van, 107
Haasse, Hella S., 13, 63, 103, 193, 195, 196
Hadewijch, 84, 179[2]
Haerynck, Jean-Paul den, 211
Haes, Frans de, 144
Haes, Jos de, 28, 72, 144, 211
Hagen, Piet, 140
Hagenaars, Albert, 340
Hagnos, Agnes, 107
Hakholt, Ubbo-Derk, 14, 27, 105, 267
Halen, Joop van, 125
Hallen, Katelijne van der, 57
Hamelink, Jacques, 71, 177
Hanlo, Jan, 254, 313
Hannelore, Robin, 106, 141, 143
Harmsen van Beek, F., 371
Hart, Maarten 't, 56, 63, 102, 160, 372

Hartog, Elaine, 303
Hartog, Jan de, 63, 105
Hauspie, Maurice, 56, 106
Hecke, Daniël van, 31
Hee, Miriam van, 181
Heeresma, Heere, 56
Heeroma, K., 136
Heijden, A.F.Th. van der, 57, 346
Heijman, Paul, 85
Heimans, E., 284
Heldring, J.L., 285
Hellema, 235
Hellinga jr., Gerben, 206
Helman, Albert, 105, 313
Helmond, Joop van, 142
Hemmerechts, Kristien, 30, 57, 74, 124, 184, 219
Hennel, Martine, 85
Hensen, Herwig, 195
Herfst, Ruben, 303
Hermans, Rudi, 13, 124, 217
Hermans, Toon, 105, 219
Hermans, Willem Frederik, 42, 125, 126, 161, 177, 185, 193, 196, 235[2], 284, 337
Hermis, Kees, 14, 141
Herreweghen, Hubert van, 58, 72[2], 144, 150
Hertmans, Stefan, 73, 219, 324, 371
Herzberg, Abel J., 63, 293
Herzberg, Judith, 118
Heuvel, Aad van den, 13, 143, 234
Heuzel, John, 42, 136
Heyermans, Herman, 118
Heyninck, Erik, 134
Heytze, Ingmar, 303
Hezewijk, René van, 83
Hiddema, Bert, 105
Hijmans, P., 315
Hilbrands, Menno, 303
Hillenius, Dick, 61, 286-287, 373
Hillesum, Etty, 235
Hinrichs, Jean Paul, 175
Hoebeke, Marcel, 66
Hoefnagels, Peter, 185
Hoefnagels, Harry, 133
Hoeven, Jan van der, 14, 42, 58[2], 73[2], 134
Höweler, Marijke, 13[2], 103, 232
Hofland, H.J.A., 161

Hofstra, Jan Willem, 105
Holsbergen, Jan Willem, 59, 293
Holt, Heleen ten, 140
Hommes, Marlène, 105
Hoof, Guy van, 14, 73, 91, 134, 137, 218, 219
Hoogewijs, Frank, 105
Hoogstraten, M.G., 141
Hoorebeeck, Marijke van, 138
Hoornik, Ed, 387
Hoosemans, Peter, 180
Hoosemans, Tineke, 73
Hoste, Pol, 30, 126, 140, 183, 210, 246
Hotz, F.B., 13, 63, 140, 217
Houten, Boudewijn van, 104, 145, 246
Houwink, Roel, 288, 402
Hove, Arseen van, 75
Hudson, Wayne, 219
Huizinga, Johan, 253, 318
Huygens, Constantijn, 30, 134, 179, 402

Ipema, Jan, 64
Iperen, Marijke van, 303
Insingel, Mark, 254
Isis, 104, 168
Istendael, Geert van, 12, 58, 107, 178
Iterson, Ad van, 63, 107
Itterbeek, Eugène van, 90, 176, 274

Jagenau, Lambert, 139
Jansen, Frank, 137
Janssen, Landwold, 168
Janssen, Ruus, 137
Janssens, André, 13, 74, 123, 184

Janssens, Frans, 72, 103, 180, 185
Janssens, Marcel, 62, 66, 86, 126, 185
Japikse, N., 318
Jellema, C.O., 103, 107, 210, 275, 360, 361, 372
Jespers, Henri-Floris, 86, 135
Joekes, Theo, 292
Jonckheere, Karel, 17, 43, 134
Jong, Eelke de, 136
Jong, Frida de, 145
Jong, Idzard de, 267
Jong, Martien J.G. de, 42, 185
Jong, Oek de, 227, 372
Jong Edz, Frits de, 284
Jonge, Freek de, 233, 246
Jongh, Edward de, 236
Joon, Eric M., 105, 303
Jooris, Roland, 219
Joos, Johan, 140, 201, 275
Joosse, Kees, 210
Joris, Lieve, 72, 143
Joris, Marc, 219
Joris, Walter, 31, 106, 140, 202
Josse, Kees, 137

Kaleis, Huug, 126
Kageling, M., 274
Kal, Jan, 314
Kamphuis, Gerrit, 143
Kayzer, Wim, 63
Keesing, Elisabeth, 30
Kellendonk, Frans, 59, 60, 72
Kemp, Pierre, 253, 254
Kerckhoven, Irene van, 190
Kerklaan, Margo, 86
Kettman jr., George, 315
Keyser, Frank de, 196
Kinnaer, Jules, 133
Kloeck, Jacqueline, 67
Kloek, Els, 183
Kloos, Hans, 273
Kloos, Willem, 314, 367
Kloosterman, Mattie, 72
Koeck, Paul, 30
Koenegracht, Frank, 275
Kolenberg, Ruud, 14, 107, 207, 267
Komrij, Gerrit, 64, 139, 185
Konter, P., 332

Kooijman, Bert, 143
Kooiman, Bert, 29
Kooistra, Jan, 106
Koolhaas, A., 373-374
Koopmans, Ares, 125
Kooten, Kees van, 58
Kopland, Rutger, 118, 178, 232[2], 371, 372
Korporaal, Anneke, 298
Kossmann, Alfred, 63, 234, 238-239
Kotte, Wouter, 14, 86
Kousbroek, Rudy, 160, 161, 259, 372
Kouwenaar, Gerrit, 141, 179, 371
Kouwenberg, Peter, 275
Kraft, Christine, 63
Kreek, P., 105
Kreetz, Paul, 303
Krol, Gerrit, 57, 63[2], 103, 210[3]
Kroonenberg, Yvonne, 29
Kruit, Johanna, 86
Kruithof, Jaap, 134
Kruithof, Jacques, 373, 374
Kusters, Wiel, 14, 61, 107
Kuijer, Guus, 233
Kuijper, Jan, 227
Kuiper, W.E.J., 243
Kuipers, Abe, 338
Kuipers, Reinold, 242
Kusters, Wiel, 275, 293
Kuyk, Pieter A., 292
Kuyper, Abraham, 283
Kuyper, Sjoerd, 13, 106

La Rivière, Leen, 403
Laar, L. van de, 179
Laerhoven, Bob van, 74, 207
Laet, André de, 183
Lamberts, Emiel, 14
Lampo, Hubert, 42, 74, 133
Lanckrock, Rik, 74, 133

Langeveld, B., 72
Langvik-Johannessen, K., 141
Lanoye, Tom, 58, 196, 273
Lapidoth, Frits, 63
Largot, Serge, 190
Lasoen, Patricia, 103, 193
Last, Jef, 319
Lava, Arthur, 274
Lazoe, Ria, 263
Ledeganck, Karel Lodewijk, 144
Leeflang, Ed, 176
Leeman, Cor Ria, 107
Leentvaar, Roel, 125
Leeuw, Boudewijn de, 62
Leeuwen, Boeli van, 237
Leeuwen, Jos van, 212
Leger, Gilberte de, 148
Lehmann, L.Th., 338
Lennep, G.L. van, 75
Lennep, Jacob van, 137
Leroy, Hildo, 206
Lesandré, Vera, 104
Ley, Gerd de, 138, 185
Leydesdorff, Loet, 133
Ligtenberg, L., 337
Linde, Raf van de, 143
Lindner, Erik, 304
Litzroth, Adriaan, 345
Lodeizen, Frank, 314
Lodeizen, Hans, 232
Loghem, M.G.O. van, 242
Loo, Tessa de, 13, 63
Los, Piet, 402
Lucebert, 254, 362
Luiken, Jan, 313
Luiting, Ton, 14, 86, 105, 219
Lukkenaar, Peter, 303
Lukkenaar, Pim, 231
Luyten, Dirk Jan, 184
Luyten, Gie, 119

Maanen, Willem G. van, 136, 231
Maas, Nop, 125
Maerlant, Jacob van, 61
Male, Dorothea van, 292
Mandelinck, Gwij, 22
Manderfelt, Paul, 28, 36, 91

Manteau, Angèle, 338
Marain, Elisabeth, 85
Marcke, Teresa van, 106
Marius-Walter, 37
Marsman, Hendrik, 296, 366
Martens, Lieven, 119
Martens, M. Christine, 106
Marugg, Tip, 236
Matsier, Nicolaas, 63
Matterne, Les, 219
Matteus, Elly, 113
Matthijssen, Donald, 293
Matthysen, D., 288
Meekers, Mark, 134
Meensel, Jef van, 36
Meerbeke, Christina, 84, 134
Meijsing, Doeschka, 107
Meijsing, J.N., 234
Meirvenne, Alice van, 102, 105
Melis, Godelieve, 37
Mendes, Bob, 73
Mercks, Kees, 34
Mérode, Willem de, 292, 293, 313, 315, 402, 403-404
Mesotten, Bart, 57, 75, 85, 91, 140, 176
Mestdagh, M.R., 206
Mets, Leo, 143
Meulen, R. van der, 338
Meulenbelt, Anja, 234
Michiels, Ivo, 57
Michel-Ypma, Hermine, 288
Middeldorp, A., 196
Middendorp, Albert, 86, 105, 219
Minco, Marga, 314
Minne, Richard, 192
Mönks, F.J., 366
Moenssens, Lieve, 168
Mok, Judith, 103
Mol, Pauline, 233
Monna, A.D.A., 337
Mont, Pol de, 84
Moonen, Ries, 233
Moor, Wam de, 60
Moorzen, A., 102

Moppes, Rob van, 140
Morriën, Adriaan, 103, 176
Mourik, Ineke van, 274
Moyaert, Frank, 28, 144, 201, 207
Mulisch, Harry, 13[2], 59, 60, 61, 124, 160, 193, 285, 293, 314
Multatuli, 30, 61, 62[2], 66, 124, 133, 138[3], 139, 178, 267, 285, 292, 319, 366, 367, 370
Murez, Jos, 106
Mussche, Achilles, 243
Musschoot, Anne-Marie, 180
Muyres, Jos, 136
Mysjkin, Jan H., 140, 218

Naarden, Henk van, 118
Nachtegael, Bernadette, 86, 105, 106, 137
Naeff, Top, 292
Nederlof, Anna, 106
Neef, Roger M.J. de, 58, 75, 178[2]
Neppelenbroek, Henne J., 119
Nescio, 207
Neven, Hilde, 219
Niemöller, Joost, 274
Nieuwenborgh, Marcel van, 141, 181
Nieuwenhuys, Rob, 179
Nijen, Johan van, 13, 118, 217
Nijenhuis, Gerard, 104
Nijhoff, Martinus, 319, 360
Nijs, Bob de, 139
Nobel, Loes, 14
Noens, Ludo, 29, 184, 206
Nolens, Leonard, 57, 106, 179
Noord, Frits van, 140, 185, 217, 246
Noordergraaf, J., 137
Noordzij, Nel, 104
Note, Joris, 37
Notermans, Jef, 168
Nuis, Ad, 179, 403
Nutte, Gert de, 138
Nys, Mon, 74, 135, 145, 176

Obiak, Marcel, 176
Offermans, Cyrille, 63
Ong-Oey, T.I., 142
Oorschot, G.A. van, 337
Oort, Dorinde van, 367
Oosthoek, Andreas, 135

Oostrom, Marieke M. van, 64, 67
Oren, Aras, 27
Ortmans-Cornet, Maria, 84
Ortt, Henriette, 314
Ostaijen, Paul van, 146
Ottevaere, Edmond, 65
Oudheusden, Pieter van, 27
Oudshoorn, J. van, 43, 371
Ouwens, Kees, 210
Ozon, Diana, 176

Paardt, Rudi van der, 103
Paasman, A.N., 137, 337
Paauw, Ineke van der, 303
Paemel, Monika van, 14, 346
Pairon, Marc, 30, 137
Palm, Jules de, 102
Paris, Didi de, 202
Passel, Marcel van, 29
Passel, Mark van, 139
Pauka, Tom, 128, 267
Pay, Luc, 75
Peerenboom, Elza, 196
Peeters, Carel, 23, 125, 274
Peeters, H.F.M., 366
Peeters, Martine, 138
Peleman, Achiel, 104
Pelgrom, Els, 233
Pennings, L., 72
Pernath, Hugues C., 28, 86, 135
Perpeille, 304
Perre, Rudolf van de, 37, 86[2], 103, 179
Perron, E. du, 144, 337
Pesch, P.N.G., 337
Peters, Lidy, 118
Philippa, Marlies, 30, 137
Pijlman, Fetze, 175, 233
Pinxteren, Hans van, 177

Plas, Michel van der, 42, 136
Pleij, H., 36
Pleysier, Leo, 13, 37, 126
Plomp, Hans, 314
Poel, Kris van de, 60
Polak, Johan, 227[2]
Polet, Sybren, 340-341
Polfliet, André, 136, 219
Poll, K.L., 161, 335
Pollet, Frank, 149
Poorten, Firmin van der, 134
Poortere, José de, 134
Popelier, Bert, 58,
Popma, Murk A.J., 118
Portnoy, Ethel, 74
Portocarero, Herman, 14, 28, 63, 123, 184
Pos, Hugo, 176
Pos, Sonja, 86
Post, Elisabeth Maria, 137
Post, Jacques, 234
Potgieter, E.J., 252
Poucke, Willy van, 123, 184
Pröpper, H., 338
Puttemans, Jul, 61
Puydt, Raoul Maria de, 118

Querido, Em., 337

Raasveld, Julien C., 246
Rademakers, Luuk, 27, 134, 150, 206
Raes, Hugo, 57, 103, 218
Ram, Samuel, 143
Ramon, Renaat, 75
Rap, Thomas, 75
Rawie, Jean Pierre, 106, 181, 275, 347
Reen, Ton van, 63
Renders, Hans, 178
Renier, Gustaaf, 318
Reurslag, Henk, 136
Reve, Gerard, 139, 162, 246, 274, 293, 337, 367
Reve, Karel van het, 62
Revius, Jacobus, 267, 402
Reyen, Willem van, 219
Reynders, Paul, 37, 141
Reynebeau, Marc, 193
Reyntjes, Roel, 104

Ridder, Clem de, 402
Riebs, Gunnar, 12, 179
Riem, Jan, 233
Riemeers, Anne, 31
Rigolle, Paul, 27, 85
Rijndorp, Kees, 402
Ritzerfeld, J., 361
Robberechts, Daniël, 185, 192[2], 231
Rodenbach, Albrecht, 84
Roegholt, Richter, 293
Roegiers, Jan, 14
Roels, Andreas, 142
Roemer, Astrid, 237
Roggeman, Willem M., 17
Roggeman, Willy, 209
Rogiers, Jos, 107
Roland Holst, Adriaan, 243
Roland Holst, Henriëtte, 83
Rombouts, Tony, 219
Rombouts, W., 66
Romein, Jan, 318
Romijn Meijer, Henk, 231
Rompa, Bas, 175
Roorda van Eysinga, S.F.W., 367
Roover, L.S., 143
Rooy, Jan de, 218
Ross, Rob, 402
Ross, Thomas, 234[2]
Rotterdam, Rijk van, 105
Rousseeuw, Boris, 62
Roy, Paul van, 183
Roy van Zuydewijn, H.J. de, 176
Roy van Zuydewijn, Noortje de, 137
Rubinstein, Renate, 241
Ruiter, Willem de, 255
Rutenfrans, Chris, 83
Rutgers, Wim, 175
Ruysbeek, Erik van, 85, 134, 176, 218
Ruyslinck, Ward, 13, 29, 30, 38, 61, 86, 124, 141, 185

Ryck, Paul de, 65
Ryssel, Daniël van, 179

Salomons, Annie, 319
Schaalma, Albert, 118
Schaap, Jan Claasz., 303
Schadd, K.H., 313
Schaevers, Mark, 144
Schaevers, Monk, 60
Schagen, J.C. van, 59
Scharten-Antink, Carel, 253
Scharten-Antink, Margo, 253
Scheltens, W., 75
Schendel, Arthur van, 367
Schenkeveld-van der Dussen, Maria A., 64, 67
Schierbeek, Bert, 105, 181, 253, 275, 314
Schilders, Ed, 30, 145, 366
Schippers, K., 396
Schirinzi, Arnoldo, 134
Schmidt, Annie G.M., 86, 241-242, 371
Schoemans, R.H., 143
Schoeters, Staf, 56, 140
Schouten, Diny, 162
Schouwenaars, Clem, 43, 177, 184, 185, 219
Schreurs, W., 85
Schrijver, Peter, 135, 145
Schrijver, R. de, 105
Schulte Nordholt, J.W., 403
Schumacher, Wilma & Max, 227
Schurink-Vooren, Elly, 137
Segers, Rien T., 336, 337
Seghers, Greta, 14
Senelle, Charles Louis, 104, 119
Sergen, Karel, 12, 150
Servellen, Anja van, 84
Servotte, H., 85
Severeijns, Jean, 134
Siebelink, Jan, 185
Sijde, Bart van der, 255
Sijens, Doeke, 104
Simons, Ludo, 138
Slauerhoff, J.J., 274, 296, 297
Slothouwer, Nico, 103, 391
Sluiter, Willem, 402
Smitt, Edmond, 139
Snayer, Thea de, 105
Snetselaar, Marion, 292

Snoek, Paul, 17, 58
Soenen, Johan, 106
Soepnel, Ine, 338
Soete, Gerard, 106
Sollie, André, 119, 175
Somers, H., 192
Souman, Lambertha, 303
Spanjer, Maarten, 102
Speliers, Hedwig, 58, 73, 133, 134, 136, 177
Spillebeen, Willy, 22, 28, 66, 72, 106, 123[2], 126, 139, 150, 175, 183[2], 185
Spinoy, Erik, 12, 57, 176[2], 185
Springer, F., 143, 241
Stabergh, Ina, 14, 28, 85, 86, 90, 134, 202, 206
Stamperius, Hannemieke, 63, 103, 234
Stassaert, Lucienne, 65, 85
Steegers-Groeneveld, C.M., 142
Steinmetz, Peter, 141
Sterck, Marita de, 57
Stins, Anne, 106
Stipriaan, René van, 337
Stols, A.A.M., 337[2]
Stoute, René, 13, 102, 143, 176, 273
Straaten, Peter van, 29, 136
Streiner, Thea, 292
Strengholt, L., 134, 402
Streuvels, Stijn, 136, 340
Strooband, Marc, 106
Struyker Boudier, C.E.M., 219
Suasso de Lima de Prado, Pierre J., 85
Suchtelen, Nico van, 319
Suys, Jef, 318
Swarth, Hélène, 63, 254

Tak, Koos, 136
Tavernier, Lieven, 123, 184
Teirlinck, Herman, 193, 195[2]
Tellegen, Toon, 141, 372
Tentije, Hans, 179, 361
Tergat, Willy, 62
Teylingen, Hendrik van, 13
Thiebaut, Lieve, 148, 206
Thijn, Ed van, 235
Thijs, Henri, 86, 135, 207
Thijsse, Jac. P., 284
Thomas, Piet, 65
Thornton, Mark, 75
Ticher, Paul, 103
Tielens, Ferry, 246
Til, Wim van, 218, 304
Timmer, Charles B., 315, 361
Timmermans, Felix, 14, 37, 61
Tongele, Mark van, 180
Tooren, J. van, 59
Toorians, Lauran, 135, 145
Tricht, H.W. van, 243
Triphon, Thomas, 28
Tritsmans, Marc, 26
Tulkens, Georges, 90
Turkry, René, 133

Uffelen, Herman van, 57
Uitert, Evert van, 159
Ureel, Lut, 59, 141
Uten, L., 85
Uyl, Bob den, 137, 139

Valeton, Isaac, 314
Vanbergen, Johan, 219
Vancaeneghem, Stef, 67, 185
Vancampenhout, Luc, 66
Vandenweghe, Geert, 29, 86, 139, 202
Vanderschaeghe, PauL, 42
Vandewalle, Rose, 85, 105
Vanhaeren, Jeannine, 85
Vanheste, Bert, 60
Vanophem, Rudi, 14
Vansina, Dirk, 104, 107
Vansina, Mietje, 86, 168, 218
Vanvugt, Ewald, 104

Veen, Adriaan van der, 338
Veen, Herman van, 15
Veen, L.J., 243
Veen Oomkens, A. van der, 338
Veenstra, Jack, 72
Veer, Paul van 't, 138[2]
Vekeman, Herman, 57
Velthuyzen, Ton, 178
Venderickx, Jan, 74
Venema, Adriaan, 137
Vercnocke, Ferdinand, 14, 36, 107, 118, 179, 267
Vereecke, Paul, 168
Verhaeghe, Jan, 138
Verhagen, Hans, 371
Verheem, Rudy, 105
Verhegghe, Willie, 14, 28, 135, 180, 202
Verhelst, Peter, 12, 141, 177
Verheul, Kees, 181
Verhey, Herbert, 27
Verheyen, Ivo, 37
Verhoeven, Cornelis, 183, 202, 219
Verhoeven, Jo, 60
Verhulst, P., 138
Vermaere, Clement, 29, 103
Vermeulen, John, 118, 234
Vermeylen, August, 293
Vermoortel, Philip, 124, 138
Vermuyten, Chris, 30
Vernooy, Robert, 275
Verriest, Hugo, 84
Verschoor, Diet, 106
Versluys, Marijke, 138
Verstegen, Peter, 210
Verwey, Albert, 314
Vestdijk, Simon, 29, 31, 136, 243, 253, 286, 293, 315, 345, 361
Vestdijk-van der Hoeven, Mieke, 293
Veth, Jan, 314
Veulemans, Jan, 177
Vianen, Bea, 176
Victoir, Jozef, 183

Vinckenrooy, F. van, 9
Vinkenoog, Simon, 31, 178, 259, 314
Vis, J., 234
Visser, Antoinette, 183
Visser, Hans, 293
Visser, Jan, 107
Vlaenderen, Rudi van, 202
Vlamijnck, Maria, 86
Vlek, Hans, 72, 107, 275
Vleuten, Joost van der, 143
Vliet, Eddy van, 72, 103, 178, 180[2], 185, 371
Vloed, Johanna de, 13, 107, 139, 184
Vonck, Bart, 14, 42[3], 65, 73, 175, 202
Vondel, Joost van den, 64, 67, 141
Vonder, Maarten, 267
Vos, Albert de, 85, 135
Vos, Herman, 59
Vos, Peter, 314
Vosmaer, Carel, 313
Vree, Freddy de, 105, 178, 254
Vreede, Mischa de, 63, 103
Vreeswijk, W., 332
Vries, Dolf de, 105
Vries, Hans de, 138
Vries, Theun de, 63, 138, 292
Vries, Wim de, 125
Vriesland, Victor van, 72
Vroman, Leo, 107, 141, 254, 342
Vyncke, Frans, 175

Waard, Elly de, 84
Waarsenburg, Hans van de, 65
Waegeman, Omar, 107
Walle, Willy vande, 75
Walravens, Jan, 17
Walschap, Gerard, 62, 257
Warren, Hans, 160
Warmerdam, Alex van, 273
Wasmus, Jan, 143
Wastijn, Roger, 119
Waterschoot, Hector, 183
Weemoedt, Levi, 63, 106, 181
Wegener-Penning, Gerda, 30, 37, 207
Weghe, Jan van den, 139
Werkman, Hans, 106, 313, 315, 401
Werumeus Buning, J.W., 138, 315

Westerlinck, Albert, 196
Westerweel-Ybema, J.A., 137
Weststeyn, W.G., 181
Weverbergh, Julien, 74, 190, 196
Wieg, Rogi, 103, 175, 273
Wiering, Anne, 59, 141
Wigcheren, D.G. van, 267, 304
Wilde, Staf de, 139
Wilde, Maurice de, 17
Wildeboer, Aart R.P., 85
Wilderode, Anton van, 56, 103, 179
Willaert, Hendrik, 140
Willekens, Emiel, 73, 180
Willem, Eric, 134
Willems, Bert, 221
Willems, Gilbert, 105
Wilmink, Willem, 233[2], 371
Wind, Netty, 319
Winter, Léon de, 57, 231, 266, 273
Winter, Thomas, 246
Wissen, Driek van, 347, 391
Wispelaere, Griet de, 139
Wispelaere, Paul de, 57, 126, 135, 138[2], 182, 184, 195, 219
Woestijne, Karel van de, 56, 243
Wolff, Betje, 319
Wolkers, Jan, 13
Woltjes, Joh. D., 292
Woude, A.M. van der, 60
Wouters, Paul, 149
Wuestenraad, Alfred, 84
Wymeersch, Patrick, 62

Yperman, Chris, 195

Zaal, Wim, 28, 42, 43, 60, 62, 71, 126, 150, 180, 184
Zeeman, Michel, 286
Zijlstra, Jaap, 402[2]
Zonderland, Frank, 207
Zuiderent, Ad, 144, 266, 360
Zuidinga, Robert-Henk, 179
Zutphen, Luuk van, 304
Zwaal, B., 107
Zwagerman, Joost, 29, 139, 274
Zwart, Ellen de, 267
Zwier, Gerrit Jan, 103

B. Niet-Nederlandstalige schrijvers[1]

Achmatova, Anna, 385*
Acker, Kathy, 27
Adcock, Fleur, 316*
Adorno, Theodor W., 122, 212*
Aesopus, 161
Agajev, M., 28
Agostinelli, Alfred, 338
Aichinger, Ilse, 213*, 323*
Ajgi, Gennadi, 372
Alpers, Svetlana, 194
Aluman, Nardo, 45*
Améry, Jean, 213
Amiel, Henri-Frédéric, 312*
Anderson, Sascha, 177
Angelou, Maya, 143
Angelis, Milos de, 392*
Anneski, Innokenti, 181
Anouilh, Jean, 15
Antonioni, Michelangelo, 323*
Aristophanes, 57, 75
Aron, Jean-Paul, 162
Artaud, Antonin, 126
Asodowski, Konstantin, 145
Askjonov, Vasili, 67,
Astafjev, Viktor, 67
Aström, Paul, 145
Auden, W.H., 270*
Atwood, Margaret, 30, 72
Ausländer, Rose, 65

1 Een * wijst erop dat van de schrijver een tekst in vertaling in het tijdschrift is opgenomen, al dan niet met een korte inleiding

Austen, Jan, 59

Bachmann, Ingeborg, 62, 171*, 213*, 214
Babel, Isaak, 361
Bahr, Hermann, 214*
Bailey, Paul, 232
Bakhtin, Michail, 273*
Balde, J., 238, 238*
Baldwin, James, 232
Balestrini, Nani, 392*
Banville, John, 90, 323*
Barnes, Djuna, 190
Barnes, Julian, 160*
Baron, Michel, 63, 138, 292
Barthes, Roland, 23*, 259
Basho, Matsuo, 75, 349
Bastos, Augusto Ros, 255
Bataille, Georges, 21*, 235, 317
Batchelor, Calvin, 231
Bath, John, 376*
Baudelaire, Charles, 180
Bayer, Konrad, 213*
Beauvoir, Simone de, 84
Becker, Jurek, 64, 230*
Beckett, Samuel, 274
Beckford, William, 359*, 360
Belpaire, Bruno, 20
Benjamin, Walter, 23*, 123, 212*
Benn, Gottfried, 163, 169, 173*, 211*
Benoist, Alain de, 144
Berberova, Nina, 140
Berger, John, 161*
Berger, Yves, 86
Bernhard, Thomas, 64, 214*

Berthold, Will, 118
Bestoezjev-Marlinski, Aleksander, 262
Bettinger, Sven-Claude, 74*
Birkerts, Sven, 396*
Blackburn, Paul, 190
Blanchot, Maurice, 214*
Blazek, Douglas, 190
Blixen, Karen, 85, 142*, 143
Bloch, Arthur, 138
Blok, Alexander, 332*, 385*
Bobrowski, Johannes, 344*, 346
Böll, Heinrich, 28, 30, 138, 141, 293
Boenin, Ivan, 333*, 370*[2]
Boetius, 238*
Bonnefoy, Yves, 256
Borges, Jorge Luis, 28, 69*, 75, 193, 357*
Boucher, François, 21*
Boulanger, Daniël, 256
Boully, Monny de, 389*
Bourdieu, Pierre, 212*
Bowen, Elizabeth, 140
Brathwaite, Edward Kamou, 206
Braun, Volker, 64
Brenton, Howard, 33, 122
Breskvar, Boris, 118
Breytenbach, Breyten, 124, 135
Brink, André, 124, 125
Broch, Hermann, 87, 90, 214, 359*, 360
Brodski, Josif, 293, 360*, 361
Brontë, Charlotte, 59, 253
Brontë, Emily, 59
Brookes, J.B., 319
Bruyn, Günther de, 41*, 43
Buchanan, James, 193
Buenaventura, Ramón, 256
Bugul, Ken, 143, 202
Burack, Sylvia K., 233
Burckhardt, Jacob, 210
Burdon, Eric, 293
Burgess, Anthony, 185, 274
Buytaert, Jeanne, 86, 135
Buzzati, Dino, 392*
Bykov, Vasily, 233

Calvino, Italo, 30, 206, 350*
Camo, Mensur, 122*

Camus, Albert, 71*, 211
Canetti, Elias, 64, 214
Capote, Truman, 161, 324
Capra, Fritjof, 285
Caproni, Giorgio, 392*
Carlyle, Thomas, 261
Carroll, Paul, 190
Carvalho, J. Rentes de, 144, 314*
Carver, Raymond, 158*, 159, 160*
Castillo, Michel del, 163
Catellet, José Maria, 256
Cather, Willa, 140
Catullus, 238
Cave, Nick, 377
Cayssac, Anne, 318
Cazotte, Jacques, 359*, 360
Celan, Paul, 42
Celati, Gianni, 323*
Céline, L.F., 331
Ceronetti, Guido, 350*
Cesariny, Mario, 323*, 325*
Chapsal, Madeleine, 83
Charalambeidis, Kyriakos, 388*
Charef, Medhi, 138
Chavée, Achilles, 42, 73
Chia, Sandro, 324*
Chlebnikov, Velimir, 181, 332*, 394*
Chodasevitskj, Vladislav, 332*, 385*
Christianopoulos, Dinos, 388
Christine de Pisan, 380*
Chun-Chan Yeh, 257*
Cioran, Emile Michel, 162
Clairmont, Robert, 179
Cliff, William, 58, 120*, 140, 150, 170*, 175
Cocteau, Jean, 125, 396*
Coetzee, J.M., 13, 66
Compton-Burnett, Ivy, 140

Conniff, Gregory, 194
Constant, Benjamin, 371
Cordan, Wolfgang, 366
Corman, Avery, 118
Cortázar, Julio, 66[3]
Corvin, Wiersbitzki, Otto Julius Bernhard von, 74-75
Cousin, Victor, 261
Cowley, Malcolm, 190
Crnjanski, Milos, 390*[2], 391*
Crow, Thomas E., 194
Csoori, Sándor, 239*, 240
Cudina, Marija, 390*
Cucchi, Maurizio, 392*
Czernin, Franz Josef, 213*
Czurda, Elfriede, 213*

D'Acosta, Jean, 234
Dahl, Roald, 14, 293
Dante Alighieri, 52*, 364*, 366[3], 371
Davico, Oskar, 390*
Dazai, Osamu, 160
Defontenay, Charlemagne-Ischir, 396
Deforges, Régine, 14, 73
Del Giudice, Daniele, 31
DeLillo, Don, 231
Democritus, 238
Derrida, Jacques, 233
Diale, Jacqy, 206
Dickens, Charles, 123, 261
Dickinson, Emily, 286, 380*
Diderot, Denis, 317*
Dionysus Areopagita, 338
Dombrowski, Joeri, 372*
Domela, Harry, 319
Dormay, Marie, 318
Dostojewski, Fedor, 193
Du Bouchet, André, 140, 177, 186*, 209*
Duby, Georges, 136
Duden, Anne, 219, 324
Dürrenmatt, Friedrich, 193
Dufour, Louis, 144
Dufour, Maurice, 144
Dufour, Médéric, 144
Dunlop, Carol, 66
Dupin, Jacques, 256
Duras, Marguerite, 43, 325, 236

Dylan, Thomas, 274

Eco, Umberto, 106, 267
Edelman, Gerald M., 252
Eggen, Arnljot, 47*
Einstein, Carl, 212*
Eisendle, Jelmut, 214
Eisenstädt, Alfred, 194
Eisfeld, Dieter, 230*, 231
Elytis, Odysséas, 388*
Eliot, George, 28, 59, 74
Ellis, Bret Easton, 275
Elsner, Gisela, 231
Embirikos, Nikos, 388
Endler, Adolf, 252
Endo, Shusaku, 142, 159*
Endres, Ria, 231
Engonópoulos, Nikos, 388*
Ennius, Quintus, 237
Enzensberger, Hans Magnus, 340
Erasmus, Desiderius, 14, 285
Erb, Elke, 255
Erdrich, Louise, 274
Ernst, Max, 396*
Eschenbach, Wolfram von, 58
Esterhazy, Péter, 240*
Euripides, 72

Fallaci, Oriana, 30
Fanthorpe, Ursula, 22
Faulkner, William, 285
Feng Zhi, 142
Fitzgerald, F. Scott, 241
Flaubert, Gustave, 21*, 160[2], 184, 243
Fontane, Theodor, 318
Ford, Madox Ford, 241
Forceville, Joke, 86
Fowles, John, 270*
Fray, Manuel Antonio, 236
Freeman, Gillian, 232
Frénaud, André, 256
Freud, Simon, 212
Friday, Nancy, 15

Fried, Erich, 14
Fulop-Miller, René, 23*
Fuentes, Carlos, 66
Fuks, Ladislav, 14
Fuller, John, 106
Fynn, 87

Gablentz, Otto von der, 257*
Gaddis, William, 232
Galand, René, 135*
Galba, Mart Joan de, 139
Garcia Lorca, Federico, 64, 175, 232, 395*
Gardiner, Nadine, 59
Gareta, Anne, 324
Garsjin, Vsevolad, 230*
Gedge, Pauline, 138
Geigy-Hagenbach, Karl, 313
Genet, Jean, 185
Gerard, R.W., 396*
Gernsback, Hugo, 304
Gevers, Marie, 86
Gilbert, R.A., 74
Gilbert, M. Sandra, 253
Giles, Molly, 158*
Gimferrer, Pere, 323*, 324*
Girard, René, 176
Girodias, Maurice, 235
Gittin, Rob, 274
Giudici, Giovanni, 392*
Giusti, Giuseppe, 392*
Glaser, Peter, 345*
Gobineau, J.A. de, 134
Goethe, Johann Wolfgang von, 69*, 253, 319[2]
Gombrowicz, Witold, 14, 59, 126, 136, 163, 185, 219
Gonzalez-Crussi, F., 274
Gopinathan, Gupian, 73
Grab, Hermann, 159*
Grass, Günther, 72, 352
Graves, Robert, 346*
Green, Julien, 163
Greer, Germaine, 161*
Greinz, Hugo G., 214
Gromyko, Anatoli, 254
Grot, Romeo, 46*
Grün, Max von der, 64
Gruenter, Ondine, 64

Gubar, Susan, 253
Gürsel, Nedun, 324*
Guillevic, Eugène, 256
Gurdieff, G.I., 218
Gussow, Adam, 190

Haas, Albert, 137
Hagerup, Inger, 47*
Hahn, Ulla, 85, 255
Hajnóczy, Peter, 240*
Handke, Peter, 64, 195, 214, 231, 291
Hare, David, 33, 122
Harig, Ludwig, 64
Hart, James D., 72
Hartmann, Eduard, 314
Hauge, Olav H., 47*
Haugen, Paul-Helge, 47*
Hável, Vaclav, 34*, 34, 42
Heaney, Seamus, 155*, 157*
Hebbels, Friedrich, 283
Heerden, E. van, 64
Hegel, Friedrich, 283
Heidegger, Martin, 76
Hein, Christoph, 252
Heine, Heinrich, 380*
Hemingway, Ernest, 72, 262
Henry, Michel, 162
Hermanowski, Georg, 17
Hesse, Hermann, 86[2], 87, 135
Heydt, Elisabeth von der, 144
Heydt, Karl von der, 144
Heyse, Paul Johann Ludwig von, 293
Hilbig, Wolfgang, 252
Hilsenrath, Edgar, 145
Hölderlin, Friedrich, 362*, 362-363
Hoffmann, E.T.A., 359*, 360
Hoholt, Per, 322*
Hollander, John, 302*
Holmas, Stig, 47*
Holmes, James S, 73
Holmes, Richard, 139
Homeros, 183

Hopkirk, Peter, 142
Horatius, 55*, 179, 182*, 238[2]
Host, Michel, 14
Housman, A.E., 232, 380*, 387*
Howarth, David, 194
Huber, Thomas, 211*, 212*
Hughes, Ted, 149*, 322*
Hugo, Victor, 150, 259, 261
Huncke, Herbert, 190
Hutten, Katrine von, 316*
Huysmans, Joris-Karl, 162, 185, 338

Il'f & Petrov, 386*
Illyès, Guyla, 239*, 240
Imdahl, Max, 194
Immermann, Karl Lebrecht, 261
Ioánnou, Yorgos, 389*
Isaris, Alexandros, 388*, 389*
Ivanisevic, Drago, 390*
Izoard, Jacques, 216*

Jaccottet, Philippe, 256
Jackson, Holbrook, 338
Jacobson, Rolf, 48*
Jaguer, Edouard, 194
Jahn, Hans Henny, 316*
Jandl, Ernst, 213*
Janus Secundus, 355*, 360
Jay, Ricky, 160*
Jelloun, Taher Ben, 138
Jennings, Elizabeth, 155*
Jevtoesjenko, Jevgeni, 70*
Johanssen, Terje, 48*
Johnston, Jennifer, 59
Jost, Josef, 206
Joustra, Arendo, 142, 143
Joyce, James, 42, 142
Jünger, Ernst, 64[2], 76[8], 210
Juliana, Elis, 237*
Jung, Carl G., 196
Jungmann, Milan, 313*
Jussim, Estelle, 194

Kafka, Franz, 231
Kaminski, André, 64
Kamper, Dietmar, 195

Kányádi, Sándor, 239*, 240
Kavafis, K.P., 232, 387, 388*
Kavanagh, Patrick, 234
Kazakov, Joeri, 256
Kazantzidis, Stelius, 387
Keeton, Kathy, 86
Keller, Gottfried, 317
Kerouac, Jack, 190[2]
Khaniss, Dhabia, 32*
Kieserintzsky, Ingomar von, 323*
King, Francis, 232
King, Johannes, 236
Kirchoff, Bodo, 323*, 324
Kis, Danilo, 390*
Klingberg, C., 231
Kloss, William, 194
Knight, Damon, 90, 233
Koesjner, Aleksander, 256
Koestler, Arthur, 125
Kojeve, Alexandre, 283
Kolleritsch, Alfred, 213*
Knuth, Leo, 142
Konsalik, Heinz G., 118
Kouzmin, Michaël, 232
Krasnahorskai, Laszlo, 240*
Kraus, Karl, 318
Krleza, Miroslav, 390*2
Krog, Antjie, 135
Krolow, Karl, 320*
Kronauer, Brigitte, 64
Kroon, Willem Eligio, 236
Krüger, L., 64
Krüger, Michael, 320*
Kundera, Milan, 36, 156*, 163, 185, 219, 313, 371
Kunert, Günther, 255
Kurz, Gerhard, 363*

Laclos, Choderlos de, 319
Lacan, Jacques, 253, 285
Laforgue, Jules, 379*, 387
Laird, Sally, 32*
Lalic, Ivan V., 390*
Lambert, Jean-Clarence, 258*
Lambotte, Emma, 73
Landolfi, Tommaso, 323*

Langlade, Jacques de, 73
La Prades, Hugues, 163
Larkin, Philip, 343*, 380*
Larra, Mariano José de, 261
Laschen, Gregor, 255
Lasdun, James, 380*
Latensack, Heinrich, 316*
Lautréamont, Comte de, 190
Léautaud, Paul, 15, 318
Le Carré, John, 324
Leavitt, David, 72
Lecat, Jean-Philippe, 138
Le Clézio, J.M.G., 351, 351*
Lecomte, Marcel, 74
Le Coq, Albert von, 142
Lehmann, Rosamond, 59
Lemm, Stanislav, 352*
Leopardi, Giacomo, 261, 261*
Lermontov, Michael, 361
Lessing, Doris, 59
Levi, Primo, 228, 392*
Levin, Inabelle, 104
Lewis, C.S., 401
Lewis, Wyndham, 384*, 386*
Liang Heng, 142
Lichanov, Albert, 233
Lichtenberg, Georg Christoph, 254, 318
Lieshout, Fred van, 291*
Li Jinfra, 357*
Lifton, Robert Jay, 137
Liminov, Eduard, 67
Lindquist-Cock, Elizabeth, 194
Li Tai Po, 20*, 191*
Loewy, Raymond, 23, 125
Lorrain, Jean, 43
Loos, Adolf, 262*
Lowry, Malcolm, 377*
Louw, N.P. van Wyk, 344*, 345
Louÿs, Pierre, 317
Luck, Rätus, 145
Lucretius, 238
Lützeler, Paul Michael, 87
Lukacs, Georg, 212
Lussato, Bruno, 163
Luxemburg, Rose, 84

Macauley, Rose, 140

MacLean, Alister, 118
Mader, Helmut, 316*
Madge, Geoffrey Douglas, 258*
Maeterlinck, Maurice, 135, 293
Magrelli, Valerio, 392*
Magris, Claudio, 163
Majakowski, Vladimir, 181, 387*, 380*, 385*
Mallarmé, Stéphane, 180, 371
Malerba, Luigi, 360*
Malouf, Amin, 139
Malraux, André, 285
Mandelstam, Osip, 181, 385*
Mandour, Joyce, 324*
Mann, Golo, 64
Mann, Thomas, 234, 284, 318
Marchena, P.P.M. de, 236
Mariën, Marcel, 323*
Marquez, Gabriel Garcia, 66
Martorell, Joanot, 139
Marvel, Andrew, 295*
Marx, Karl, 123
Matthews, Peter, 123*
Matzneff, Gabriel, 163
May, Someth, 161*
McHugh, Roland, 142
Meckel, Christoph, 171*
Mehren, Stein, 48*
Mennell, Stephen, 258*
Merill, James, 265
Mertens, Pierre, 163
Messadié, Gérald, 163
Meszóly, Miklos, 240
Meyers, Jeffrey, 72
Michaux, Henri, 350, 350*, 351
Micheline, Jack, 190
Michinakós, Pandelis, 389*
Middleton, Christopher, 320*
Mifka, Ljerka, 321*
Mihalic, Slavko, 390*
Miliónis, Christóforos, 389*
Miller, Arthur, 324
Mink, Louis Otto, 142
Mishima, Yukio, 87, 210, 325*
Mitgutsch, Waltraud Anna, 275
Mitscherlich, Margarete, 83

Mittelholzer, Edgar, 236
Modiano, Patrick, 14, 273
Molière, 138
Montale, Eugenio, 392*, 393*
Moore, Henry, 396*
Moravia, Alberto, 43
Moreau, Gustave, 359*
Mortagne, Camille, 236*
Mortier, Roland, 261*
Morus, Thomas, 285
Müller, Herta, 323*
Murdoch, Iris, 140, 232
Musil, Robert, 214[2], 273

Nabokov, Vladimir, 162*, 334*, 385*
Nag, Martin, 48*
Naipaul, V.S., 30
Nalewski, Horts, 144
Nerval, Gérard de, 279
Neruda, Pablo, 42
Neuhuys, Paul, 73, 144
Neutsch, Erik, 59
Newton, Isaac, 253
Nezahualcóyotl, 248*, 349*
Neznanski, F., 67
Nicholl, Charles, 140
Nicolai, Friedrich, 324*
Nietzsche, Friedrich, 76
Nin, Anaïs, 31, 161
Noël, Bernard, 256
Norlind, Ernst, 145
Norman, Philip, 29
Norwed, Cyprian Kamil, 230*
Ntuli, Pitika, 32*

Oates, Joyce Carol, 159*
Odell, Peter, 258*
Özakin, Ayssel, 202
O'Hanlon, Redmond, 142, 158*
O'Hara, John, 285
O'Langhlin, Michael, 255*
Olsen, Tillie, 292
Omar Kayyam, 139, 404
Ooka, Makoto, 322*
Oravecz, Imre, 177
Osborne, John, 161

Oshiman, Nagissa, 325*
Ottlik, Géza, 240*
Ouwehand-Hartree, Mary, 303*
Ovidius, 238, 238*

Pansaers, Clément, 144, 190
Parisse, Goffredo, 392*
Parra, Nicanor, 270*
Parum, Vesna, 390*
Pasternak, Boris, 385*
Pastior, Oskar, 255
Pavese, Cesare, 392*
Payne, Simon, 232
Paz, Octavio, 316
Pelc, Jan, 32*
Péret, Benjamin, 19*
Perkoff, Stuart Z., 190
Perros, Georges, 318
Pessoa, Fernando, 159
Petri, György, 239*, 240
Phillips, Derek, 258*
Piber, Andrzej, 145*
Pilinszky, Janos, 240
Pirandello, Luigi, 43, 387*, 393*
Pirenne, Henri, 253
Pisan, Christine de, 380*
Pittigrille, 28
Plard, Henri, 76*
Plath, Sylvia, 43
Platonon, Anton, 141
Poe, Edgar Allan, 193
Poesjkin, Alexander, 33, 162, 262, 378*, 381*
Polidori, John William, 359*, 360
Pontano, Giovanni Giovanno, 360
Porphyrius, 183
Porter, Katherine Anne, 396*
Portnoy, Ethel, 258*
Pool, John de, 236
Pound, Ezra, 74, 78
Prater, Donald, 145
Prokosch, Frederic, 307*
Proust, Marcel, 126, 338
Pulei, Luigi, 355*
Purdy, James, 232, 312*
Pynchon, Thomas, 232

Queiroz, Eca de, 314
Quintana, Mario, 129*, 135*
Quinones, Fernando, 394*, 395*
Quiroga, Vasco de, 285

Raabe, Paul, 337
Rabelais, François, 259
Rachilde, 317
Raikovic, Stevan, 390*
Rakusa, Ilma, 320*
Ranke, Wilfried, 194
Raspoetin, Valentin, 67
Ratushinskaja, Irina, 177, 311*, 400*
Redgrave, Peter, 150, 150*
Rees, David, 232
Reinach, S., 316
Reis, V.S., 234
Renard, Jules, 312*, 2
Richardson, Samuel, 319
Rigaut, Jacques, 351, 351*
Rilke, Rainer Maria, 132*, 144[2], 145, 167*, 210, 221*, 318, 361
Rimbaud, Arthur, 28, 177, 292, 313
Rivarol, Antoine de, 76
Robbe-Grillet, Alain, 62
Roboz, Agnes, 258*
Roche, Denis, 141, 186*, 256
Rodari, Gianni, 392*
Rössinger, Joachim, 144
Roger, Philippe, 259
Ronsard, Pierre de, 381*
Rops, Félicien, 319
Rosegger, Peter H., 214
Rosei, Peter, 215
Rosenfield, Israel, 252
Roth, Gerard, 214*
Roth, Joseph, 125[2]
Roubaud, Jacques, 74, 140, 256
Rühm, Gerhard, 316*
Rushdie, Salmen, 274
Rutebeuf, 43, 185, 219
Ryunosuke, Akutagawa, 205*, 206

Saadawi, Nawal El, 75
Saba, Umberto, 310*
Sacher-Masoch, Leopold von, 239
Sachs, Nelly, 85

Sachtouris, Miltos, 389*
Saint-Laurent, Cecil, 317
Sackville-West, Victoria, 140
Salky, Andrew, 234
Sall, Amadou Lamine, 90
Sandburg, Carl, 324
Sander, August, 194
Sarbievus, Mathias Casimirus, 238, 238*
Sappho van Lesbos, 85
Sartre, Jean-Paul, 84, 122, 185, 211, 259
Sauer, Marina, 144
Schädlich, Hans Joachim, 64, 323*
Scharffenberg, Renate, 144
Schefold, Reimar, 312*
Schlegel, Friedrich von, 316*
Schmidt, Helmut, 161*
Schnack, Ingeborg, 144
Schnitzler, Arthur, 230*
Scholtz, Antoine Marquart, 142
Schoeman, Karel, 64
Schopenhauer, Arthur, 284
Schröder, F., 254*
Schücker, Hans-Gerd, 128*
Sebald, W.G., 320*
Serna, Ramón Gómez de la, 283*
Seuling, Barbara, 233
Seuphor, Michel, 146
Sevela, Efraim, 67
Sever, Josip, 390*
Sévigné, Madame de, 318*
Seymour, Gerald, 135, 137
Shakespeare, William, 123
Shapiro, Judith, 142
Shonogon, Sei, 85
Signoret, Simone, 232
Simenon, Georges, 324
Simon, Walter, 145
Sinópoulos, Takis, 389*

Sinyavski, Andrei Donatovitch, 32
Sipanda, H., 32*
Situmorang, Sitor, 258*
Sjoeksjin, Vasili, 256
Skrinjaric, Suncana, 390*
Slamming, Ivan, 390*
Slory, Michaël, 46*
Sokolov, Sasja, 67
Sokrates, 238
Solzjenitsyn, Aleksander, 33
Sosnora, Viktor, 256
Soto-Morettini, Donna, 122*
Soyinka, Wole, 121*
Spender, Stephen, 285, 396*
Spiegelman, Art, 138, 353
Spitzweg, Carl, 261
Steegmuller, Francis, 125
Stein, Aurel, 142
Steiner, George, 162*, 351-353, 352*
Sterne, Laurence, 262
Steyn, J.C., 64
Stoker, Bram, 64
Storm, Theodor, 317
Strachan, A., 64
Strauss, Botho, 29, 30
Stuart, Francis, 74
Stuart, Manuel, 46*
Subraman, Belinda, 183
Süskind, Peter, 144
Sütö, Andras, 240*
Susla, Henia, 145
Sverdrup, Harald, 48*
Svevo, Italo, 393*[2]
Surianto, 46
Swieringa, Robert P., 259*
Swinburne, Algernon Charles, 377
Szabö, Lörinc, 239*, 240

Tabucchi, Antonio, 30
Tachtsis, Kostas, 389*
Tailhade, Laurent, 73
Takvam, Marie, 48*
Taylor, Elizabeth, 140
Teffi, N.A., 333*
Tendrjakow, Vladimir, 233
Tepeneag, Dumitru, 323*

Terts, Abram, 32
Theroux, Paul, 29, 58, 142[2]
Thiede, C.P., 402
Thomas, Dylan, 43
Thomas, Karin, 195
Thubron, Colin, 75
Thurn und Taxis, Marie von, 144
Tich Tuê Sy, 69*
Tieck, Ludwig, 261, 359*, 360
Tielsch, Ilse, 213*
Tigrid, Pavel, 32*
Toergenjev, I.S., 36, 141
Tokareva, Viktoria, 233
Toleo, Javier, 43
Topol, E., 67
Torres, Rosana, 396*
Totius, 146
Toulet, Paul-Jean, 316*
Toussaint, Jean-Philippe, 275, 324
Townsend Warner, Sylvia, 59
Trakl, Georg, 172*, 215, 230, 325-326, 377*
Trenhaile, John, 234
Tribusen, Gorum, 122*
Troyat, Henri, 36
Tucholsky, Kurt, 40*
Tudoran, Dorin, 32*
Tusquets, Esther, 324*

Ullmann, Regina, 145
Ungaretti, Giuseppe, 393*
Unger, Heinz Rolf, 213*

Vaes, Guy, 75
Vakaló, Eléni, 389*
Vale, Eugene, 403
Valéry, Paul, 212
Vallette, Alfred, 317
Valtinós, Thanásis, 389*
Vanderhaeghe, Guy, 159*, 160
Vaneigem, Raoul, 73
Vargas Llosa, Mario, 66, 160*
Varnhagen, Karl August, 319

Varnhagen-Levin, Rahel, 319
Vasquez, Ana, 32*[2]
Vayénas, Násos, 387, 389*[2]
Vegesack, Siegfried von, 361
Vergilius, 238
Verres, Mikos, 177
Vesaas, Halldis Moren, 48*
Viljoen, Letti, 64
Villena, Luis Antonio de, 256
Vold, Jan Erik, 48*
Volland, Sophie, 317
Voltaire, 15
Voznesenskaja, Julia, 67

Waite, A.E., 74
Wakefield, Tom, 232
Wallraff, Günther, 293
Waterhouse, Peter, 214*, 255
Wegner, Bettina, 128*
Weinreich, Regina, 190
Weiss, Peter, 231
Welch, Denton, 71*, 190
Wharton, Eddy, 86
White, Patrick, 293
Whitman, Walt, 232
Wieners, John, 190
Wilde, Oscar, 73, 207, 313
Wintgens, Leo, 140
Wolf, Christa, 64
Wolfram von Eschenbach, 58
Wondratschek, Wolf, 273
Wouters, Liliane, 206
Wright, Charles, 321-322*
Wyk Louw, N.P. van, 344*, 345

Yeats, William Butler, 103, 185, 396*
Yourcenar, Marguerite, 219, 260

Zahn, Ernest, 259*
Zelk, Zoltán, 239*, 240
Zeller, Eva, 64
Zeno, Thierry, 319
Zielonka, Jan, 259*
Zuylen, Belle van, 371
Zweig, Stefan, 145, 125
Zykë, Cisia, 144

C. Beeldende kunstenaars

Aerts, René, 126
Alastair, 316
Alinari, Leopoldo, 371
Anthonis, Johan, 202
Andreae, Bert, 106
Arend, Guur v.d., 268
Arkel, Jan van, 275

Badenhorst, Philip, 24
Bakker, Sjoerd, 314
Barion, Raymond, 325
Barthold, 190
Batardy, 36
Bearsley, Aubrey, 207
Becker, Fransje, 396
Belg, Joachim, 24
Berg, Arjan van, 286
Beurskens, Huub, 208, 212
Beuten, Liev, 57, 177
Beuys, Joseph, 159
Beyssens, Patricia, 208, 210
Biddeloo, Karel, 202
Biesen, Stefaan van, 92
Bijl, Guillaume, 124
Bijmoer, Wim, 242
Bindervoet, Eric, 286
Bissière, 159
Blanca, Paul, 275
Blom, P., 31
Blommaert, Benny, 77
Bob (Vincke), 220
Boeve, Robert, 77
Bolle, Jos, 44
Bondt, Werner de, 192

Boon, Louis Paul, 145, 312
Boonstra, Rommert, 325
Borger Frank, 334
Bosch, Jeroen, 283[2]
Bossche, Guy van, 24
Bouchard, Ulrich, 31, 34
Boucher, François, 21
Brants, Eugène, 254
Brouwers, Rob, 106
Brueghel, Pieter, 176
Bruneau, 24
Brusse, Mark, 259, 315
Bruyninckx, Rob, 124
Bussche, M. van den, 42
Busser, Malou, 367
Buzzati, Dino, 393

Caballero, Luis, 127
Calders, Armand, 44; R. 39
Cappaert, Luc, 92
Carpaccio, Vittore, 324
Castelein, Ingrid, 124
Cellini, Benvenuto, 320
Ceuninck, Chris de, 168
Cherbuy, 394
Chia, Santro, 325
Conniff, Gregory, 194
Cool, Albert-Jan, 138
Cools, Achilles, 37
Coolsaet, Marcel, 218
Copers, Leo, 125, 218
Cotthem, Freddy van, 44
Coucke, Peter, 77
Cremoni, Leonardo, 325

Dalenoord, Jenny, 242
Daniëls, Albert, 153
David, F.C., 159
Declerck, Dirk, 177
Decock, Gilbert, 102, 220[2]
Decreton, Jan, 56
Delarue, Th., 313
Delnoy, Pierre, 167
Denmark, 124
Deroo, André, 67
Desmet, Gaston, 159

Detige, Christian, 202
Devriendt, Robert, 124
D'Haese, Roeland P., 44; R. 39
Dijkstra, Gjelt, 272[4], 276
Dionyse, Carmen, 126
Dokus, 31
Donders, Josine, 288
Dondeyne, Luc, 182
Dreumel, Jo van, 276
Dries, Jan, 105
Dries, Maurice van den, 36
Dürer, Albrecht, 324
Dujourie, Lili, 124

Effert, Fifi, 334
Eisenstädt, Alfred, 194
Eisfeld, Dieter, 231
El Greco, 161
Erkelens, Rob van, 377
Estievenant, Jany, 166
Eygen, Hubert van, 202
Eygen, Kris van, 91, 202

Feni, Dumile, 31
Ferren, 317
Franssen, Jean-Paul, 361
Freud, Lucian, 396
Frimout, Cyr, 195
Frisch, Hans, 276

Geeters, Frans de, 317
Geiger, Rudolph Lamm Nepomuk, 317
Gerlach, Diederik, 334
Gevaert, J.M., 207
Geven, Fred, 235
Gilles, Piet, 206
Gogh, Vincent van, 126, 206, 292
Goor, Imre, 239
Goya, 161
Graphix, 31
Grobben, Lex, 20, 24
Groen, Bob, 259
Grossen, Luc, 124
Guns, Yvonne, 107

Haan, Paul de, 305
Haandel, Ad van, 365, 367
Haar, Jaap ter, 266
Hartog, Elaine, 302, 305
Hauters, Werner, 92
Hejatomsma, 299
Hennipman, Koen, 288
Herreweghen, Anne van, 49, 67
Heyens, Hugo, 67
Hoewaer, Gerty, 168
Hierowska, Krystina, 286
Hoeven, A.C.M. van der, 293
Hoffman, Heinrich, 361
Hol, Theo, 367
Holiday, Henry, 371
Hollander, Carl, 242
Hooghiemstra, Tjibbe, 268
Houshiary, Shirazeh, 194
Huber, Thomas, 208, 211, 212
Hugten, Peter van, 286
Huybrechts, Marie-Christine, 84
Huybrechts, Paul, 220
Huismans, Sipke, 396

IDTS, 245
Isaris, Aleksandros, 388
Ivanisevic, Drago, 389

Jacklin, Michael, 276
Jager, Margot de, 286
Jansen, Peter, 268
Janssen, Horst, 159
Jemina, 202
Jong, Jacqueline de, 259
Jong, Martijn de, 367
Joole, C., 150
Josche, 305

Kastrol, 31
Kininski, 24
Klee, Paul, 159, 350
Klei, Wim van de, 288
Klimt, Gustav, 230
Koenders, Carolina, 346
Kokoschka, 172
Koninck, Philips, 64
Kort, Jetje, 102

Kortekaas, Juul, 346
Kousbroek, Gabriel, 286
Krull, Wim, 87
Kuipers, Johan, 235

L'Apache, 31
Lampers, M., 305
Lange, Th.D.A. de, 268
Langenberg, Jan van den, 367
Langenhuijzen, Hans, 334
Laurens, Huub, 332[2], 334
Leblanc, Walter, 102
Ledent, Ingrid, 44
Lefebvre, Henri, 186
Leger, Gilberte de, 148, 150
Lele, Ouka, 325
Lemaire, Richard, 339
Lemmens, Paul, 346
Lenssens, Monika, 194
Lewis, Wyndham, 378
Leyssens, Veerle, 202
Lodeizen, Frank, 314
Loewy, Raymond, 23, 125
Lohaus, Bernd, 124
Lomejko, Vladimir, 254
Loos, Alfred, 212, 352
Looy, Guido de, 150
Looyen, Willy, 276
Lucebert, 362
Ludovicus, 194
Lux, 44

Maeyer, Luc de, 33, 34
Malevitch, Kasimir, 184
Malstaf, W., 150, 220
Mara, Pol, 187
Maring, Geert, 268
Markus, Ans, 314
Masereel, Frans, 149
Massart, Jean-George, 124
Mechnig, Wilhelm, 245
Meekers, Mark, 151
Meewis, Menno, 195
Meij, Wim van der, 288
Meulen, C.v.d., 268
Meunlam, Karma, 298, 300, 301, 305

Messerschmidt, Franz Xaver, 324
Mey, Jos de, 126
Michiels, Christ, 209
Michiels, Toon, 366
Michielsen, Bart, 24
Minnebo, Hubert, 195
Misprint, 24, 276
Mogarra, Joachim, 362
Moore, Henry, 396
Moreau, Gustave, 359
Moussiaux, Marianne, 220
Moyaert, Frank, 202
Muris, Jos, 165
Mutsaers, Charlotte, 279, 382
Muybridge, Eadweard, 157

Nadar, 313
Nantes, Joseph, 266
Nieuwenhuysen, Bob, 145
Norlind, Ernst, 145
Nousj, 77

Ossip, 351

Pakowski, Wojciech, 286
Pander, Pier, 341
Pansaers, Clément, 144, 190
Parr, Martin, 325
Pedersen, Ronny, 202
Peeters, Liesbeth, 91
Penn, Irving, 161
Penrose, L. & R., 126
Permeke, Constant, 105
Perre, Harold van de, 179
Petegem, Wim van, 35, R. 35
Peters, Goedele, 92
Petter, Luc de, 202
Picasso, Pablo, 159, 175
Piranese, Giovan Battista, 362
Plante, Rob, 235
Poorten, Jan Johan ter, 235
Post, Mance, 179, 242
Potiau, Marc, 67
Putten, Hendri van der, 397

Rabaey, Hugo, 126
Rademakers, Marcel, 151, 220

Ramakers, Sylvia, 244, 245
Rappy, 31
Rauch, H.G., 31
Ray, Gilles, 67
Rensbergen, Patrick van, 27
Reutersvärd, Oscar, 126
Ribera, 161
Rilke, Westhoff, Clara, 144
Robaard, Joke, 397
Robeyns, An, 91, 92
Roelant, Marc, 44
Roelants, Karel, 67
Roggeman, Maurice, 312
Rops, Felicien, 92, 319
Rosetti, Dante Gabriel, 371
Rossum, Geertrui van, 268
Ruiter, Guus de, 235
Ruyssevelt, Jef van, 202

Saene, Jan van, 117, 220
Sales, Ronald, 317
Sander, August, 194
Sax, Angelo, 375
Scheffer, Rini, 302[2], 303, 305
Schotte, Monique, 92
Sel, 151
Selleslags, Herman, 187
Semler, Anne, 286
Sennewal, Renate, 268
Sergio, Arend, 151
Severen, Dan van, 184
Sips, Roland, 362
Skeef, Eugene, 206
Slaets, Erik, 202
Smet, Gerry de, 24
Smits, Frits, 268
Sollie, André, 173
Sorgeloose, Marina, 103
Staël, Nicolas de, 116
Staring, Geertje, 235
Stassaert, Lucienne, 67
Steegmuller, Francis, 125
Steffels, Johan, 303
Stevens, Mimi, 205
Stigter, Paul de, 346
Stockmans, Piet, 124
Stoel, J., 268

Straaten, Peter van, 29, 31, 61, 136
Stuivenberg, Anne van, 268
Supply, Marc, 44
Sutter, Jozef de, 34
Suy, Victor, 105
Swimberghe, Gilbert, 127

The Tjong Khing, 242
Thiebaud, Wayne, 325
Thoma, Hans, 144
Thüss, Henk, 268
Tilkin, Wim, 34
Topor, Roland, 315
Tolman, Ronald, 286
Toorn, Maurits van den, 235
Trueman, Otto, 324
Tuerenhout, Jef van, 105

Uithoorn, Greetje, 268

Vanclooster, Luc, 31
Vandeweghe, Geert, 151
Vanderbeek, Cecilia, 67
Vanderleenen, Marc, 18
Vanriet, Jan, 29, 186, 187, 194
Vansevenant, Roger, 67
Vansteenkiste, Eugeen, 84
Veenstra, Marco, 376, 377
Velasquez, Diego de Silva, 161[2]
Veldhoen, David, 397
Verdegem, Jos, 87
Verhelst, R.I.M., 44
Verkamp, Joost, 159
Verkerk, Rob, 352
Vermeersch, José, 126
Vermeulen, Alex, 325
Vervisch, Godfried, 67
Veth, Jan, 314
Vlamings, Harry, 367
Vogelaere, Fons de, 126
Vos, Peter, 242
Vredeman-de Vries, Jan, 362
Vries, Peter Yvon de, 235, 362

Warhold, Andy, 194
Weijer, Jan de, 377

Westendorp, Fliep, 242
Wieczoreck, Krzystof, 286
Wigcheren, D.G. van, 267, 268
Woldhek, Siegfried, 61, 137, 181
Wolkers, Jan, 13
Wyckaert, Maurice, 105

Zeckovic, Lela, 380
Zee, Sytse van der, 362
Zeilstra, Bauke, 268

D. Personen uit de muziekwereld

Andriessen, Louis, 373
Altena, Maarten, 396

Bach, Johann Sebastian, 161
Bennink, Han, 350, 396
Berio, Luciano, 396
Berlioz, Hector, 75
Bon, Maarten, 396
Breuker, Willem, 396
Bruynel, Ton, 396
Byma, Greetje, 350

Duynhoven, Martin van, 350, 396

Hartsuiker, Ton, 396
Hemingway, Gery, 350, 396
Henneman, Ig, 350

Janssen, Guus, 350, 396

Ketting, Otto, 396
Knockaert, Yves, 91, 92

Kogel, Mauricio, 396
Kuiper, Jan, 350
Leeuw, Rembert de, 396
Leeuw, Ton de, 396

Mahler, Gustav, 212
Meuwissen, Wim, 192
Monk, Thelonius, 210
Mozart, Amadeus, 36

Satie, Erik, 373
Schat, Peter, 396
Stavinoha, Jan, 259

Varekamp, Victorine, 350
Vocht, Lodewijk de, 167
Vries, Klaas de, 396

Wagenaar, Diderik, 396
Wagner, Richard, 375
Wierbos, Wolter, 350

E. Personen uit de theater- en filmwereld

Baron, Michel, 138, 129

Cammermans, Paul, 63

Dantzig, Rudi van, 258
Delp, Ellen, 145
Duras, Marguerite, 236

Forestier, Jeanne, 318

Gaskell, Sonia, 258

Hove, Ivo van, 72

Jonge, Freek de, 233

Koolhaas, A., 373, 374
Kraay, Peter van, 72
Kylian, Jury, 258

Monroe, Marilyn, 324
Muyzelaer, Titus, 396

Pasolini, Pier Paolo, 27, 123
Philips, Luk, 245
Piaf, Edith, 211
Pittoors, Frieda, 192

Snoek, Hans, 258

Warmerdam, Alex van, 273
Winter, Léon de, 273

F. Personen uit de politieke wereld

Borms, August, 388

Franco Bahamonde, Francisco, 314

Genscher, Hans-Dietrich, 372
Gorbatsjov, Michail, 142, 252, 254, 285, 372

Hitler, Adolf, 254

Lubbers, R.F.M., 255[2]

Mandela, Nelson, 235
Mao Tse Tung, 141
Meester, Wivina de, 85

Reagan, Ronald, 252

Staller, Ilona, 79

Willem van Oranje, 253

III. Zaakregister

acculturatie (Nl.), Smith, 259
aanschafinformatie (N.B.L.C.), 233 (van den Hoven)
aardgas & samenleving (Nl.), 258 (Odell)
Academie, Nederl. Taal- en Letterkunde, 66 (Tollebeek)
additionele honoraria, 90 (Claes)
aforismen door
16 (de Freine)
23 (Hellemans/Benjamin)
79 (Amelinckx)
118 (Luiting)
131 (Oehlen)
135 (Droogers e.a./Quintana)
141 (Jonckheere)
178 (de Ley)
392 (Montale)
aids, 85 (Laevaert)
Afrika, post-koloniale roman, 164 (Reynders)
Algemeen Diets Jeugdverbond, 138 (Heuzel)
amateurschrijvers, 298 (red.)
304 (rubriek)
Amsterdam, 293 (van Steyl)
393 (Ungaretti)
anarchisme (Fr.), 73 (Jespers)
antiquariaat, 337 (Büch)
K.H. Schadd, 313 (Büch)
W. & M. Schumacher, 227 (van Daalen)
Antwerpen, literair, 137 (Heuzel)
260 (Adé)
Antwerps Liedboek, 181 (Uyttendaele)
apartheid, 206 (Devroe)
Arabisch-Israëlisch conflict, 255 (Schippers)

architectuur

België, 260 (Bekaert)
Rotterdam 31 (IJzermans)
261 (Vancrevel)
l'art pour l'art, 23 (Laermans)
audio-visuele cultuur, 307 (red.)
auteurswet, 234 (Meulenbelt)
autobiografie,
autobiografische bijdrage

16-17 (de Freine)
23 (Hellemans/Barthes)
26 (Tritsmans)
27 (Bogaert)
34 (Hável)
65 (Spillebeen)
74 (Lampo)
75 (van Ruysbeek)
85 (Hennebel)
232 (Dorrestein)
234 (Meulenbelt)
255 (Mulisch)
257 (Brügman; Chin Chan; Haft; Helman; Keilson)
258 (Liebaers)
259 (Stavinoha)
286 (Zeeman)
306 (gastsprekers)

148 (de Leger)
160 (Commandeur/Carver)
161 (Scheepmaker/Greer)
162 (Warren)
194 (Lampo)
312 (de Bruyn)
337 (Büch)
338 (Ros)
360 (Broeder/Brodsky)
374 (de Moor/Koolhaas)
387 (Fondse)

beeldcultuur, 351 (ter Balkt)
beeldhouwkunst
in de Oudheid, 316 (Braches)
hedendaagse, 124 (Fontier)
194 (Meewis)
396 (van der Wal/Moore)
bekentenisliteratuur, 346 (Sars)
België, 260-262 (De Gids, bijz. nr.)
België gezien door buitenlanders, 60 (Janssens)
144 (Reynders)
150 (Warrinnier)
België gezien door Nederlanders, 60 (Janssens)
België gezien door Vlamingen, 60 (Janssens)
België, verkiezingen en zetelverdeling, 195 (de Meyer)
beschouwingen
23 (Hellemans)
42 (Berends)
60 (Janssens)
62 (Lissens)
92 (Pepel e.a.)

133 (van Beughem)
202 (van Eygen)
207 (Engels)
227 (Diepraam)
235 (van der Zoest & Scheepmaker)
260 (Deleu)
267 (Raadeloos)
276 (De Held, bijz. nr.)
285 (Oversloot)
304 (Scheffers)
272 (Wieg)
bezuinigen, 267 (Raadeloos)
285-286 (Vermeer)
bibliofilie, 30 (Devos)
145 (de Smet)
337 (Büch)
338 (Pröpper)
bibliografie, 65 (de Smedt)
337 (Büch)
Biedermeierperiode, 261 (Siegel)
bijzondere nummers of gedeelten (per tijdschrift)
Appel - Reisverhalen (nr. 4, bijlage), 15
Bries - Censuur, 32-33
Briesing '86-'87, 33-34
Vaclav Hável, 34
Bzzlletin -
Marguerite Duras (nr. 142), 235-236
De Caraïbische verbeelding aan de macht (nr. 143), 236-237

Latijnse dichters (nr. 144), 237-238
Alfred Kossmann (nr. 145), 238-239
Hongaarse literatuur (nr. 146), 239-240
F. Springer (nr. 147), 241
Annie M.G. Schmidt (nr. 149), 241-242
Louis Couperus (nr. 151), 242-243
Creare - Piet van Aken, 37-38
Deus ex Machina - Een boeketje boterbloemen? [jonge Nederl. dichters] (nr. 41), 44-45
Korjalen, jeeps, ravijnen en letteren [Surinaamse literatuur] (nr. 42), 45-47
Een halve eeuw Noorse poëzie (nr. 43), 47-48
Diogenes - Ernst Jünger (nr. 5), 76
Frase - Poëzie Special (nr. 12), 246-247
De Gids - Nederland (nr. 2-3), 256-259
Hedendaagse Franse cultuur: tussen dogma en vrijheid, 259-260
België (nr. 9-10), 260-261
1837: Op tournee langs Potgieters buitenland (nr. 9-10), 261-262
De Held - De volmaakte tekst, 276
Hollands Maandblad - Herinneringen aan D. Hillenius (nr. 474-475), 286-287
Initiatief - Grensincidenten, een multimediaal project (nr. 33), 91-92
Vieze oude mannetjes. Erotische verhalen (nr. 34), 92-93
't Kofschip - Podium (nr. 5), 108-112
Kruispunt - Maurits Coppieters, Het jaar van de klaproos (nr. 111), 146
Leuvense Letters - Dichters in Mykene (nr. 4), 151-152

Lift - Programmaboekje [5de Nationale Schrijversdag] (nr. 25), 305-306

Maatstaf - Erotiek-special (nr. 8-9), 315-316

Brieven-special (nr. 11-12), 317-319

Het Moment - Hommage aan Georg Trakl [gedichten], 325-326

Naar Morgen - Haiku-special (nr. 59), 328-329

Opwenteling Poëzieprijs 1987 (nr. 60), 329-330

Oostland - Paul Reynders, De Afrikaanse post-koloniale roman (nr. 94), 164

Preludium - Sybren Polet (III, nr. 4), 340-341

Louis Couperus (IV, nr. 3), 341

Randschrift (Nl.) - Light-versenummer (nr. 7), 346-347

Het literaire interview (nr. 10-11), 347-348

Raster - De zinnen (nr. 39), 350-351

De toekomst van het lezen (nr. 40), 351-353

De Revisor - Hölderlin (nr. 2), 362-363

Revolver - Denis Roche, Gesprekken met het licht, 186

Jan Vanriet, Dogmes et instructions, 186

André Du Bouchet, Wat de lamp heeft verbrand, 186

Tirade - D. Hillenius 1927-1987 (nr. 311), 373

A. Koolhaas 75 jaar (nr. 312), 373-374

Tristan - Angelo Sax 1886-1912 (nr. 2, bijlage), 375

De Tweede Ronde - Nieuwgrieks nummer (nr. 1), 388-389

Joegoslavisch nummer (nr. 3), 389-391

In memoriam Nico Slothouwer, 391

Kees Stip Prijs 1987 [Driek van Wissen], 391

Italiaans nummer (nr. 4), 391-393

Wolfsmond - Inspiratie (nr. 15-16), 394-397

Woordwerk - Willem de Mérode (nr. 19), 403-404

Yang - Kunst en ideologie (nr. 133), 211

Hommage Jos de Haes, 211

Oostenrijknummer (nr. 134-135), 212-215

Zefier - Dossier Claude van de Berge (nr. 6), 220-221

Dossier Bert Willems (nr. 7), 221

Dossier: Literaire tijdschriften (nr. 8), 222

bildungsverhaal, 59 (Hemmerechts)

biografie, 160 (Gerlach/Barthes)
313 (Büch)
315 (Venema; Werkman)
biologie, 284 (Hillenius)
Boekenbeurs Brussel (Internationale), 180 (de Smet)
boekenprijs, 28 (Bouchard)
boekverbranders, 338 (Pröpper)
boerenleven, 366 (Renders)
boksen, 159 (Breedt Bruyn/Oates)
Borneo, 142 (Laleman)
Brazilië, 233 (Meinkema)
brieven, 317-319 (Maatstaf, bijz. nr.) - zie ook: correspondentie
Brugge, stadhuis, 138 (Heuzel)
Brussel
metro & kunst, 102 (Camerlynck)
Munt & verbouwing, 194 (Lauwaert)

Ça Ira (tijdschrift), 144 (Schepens)
calvinisme, 258 (Lambert)
Cambodja, 161 (Pallemans/May)
carnaval, 256 (Spierenberg)
censuur, 32-33 (Bries, bijz. nr.)
censuurgevallen (B. & Nl.), 33 (Rastopopoulos; Vandamme)
charivari, 256 (Spierenberg)
China, 141 (Laleman)
christelijke literatuur, zie: literatuur
christendom, 144 (Roovers)
192 (Bulckaert)

coïtus, 319 (Schilders)
collaboratie, 137 (Heuzel)
144 (Reynders)
315 (Venema)
collagetechniek, 190 (Polkinhorn)
correspondentie (onuitgegeven)
F.J.J. Buytendijk aan A. van Duinkerken, 345 (Lap & Struyker Boudier)
L. van Deyssel/Fr. Erens, 318 (Prick)
C. Dinaux aan Th. Mann, 318 (Hanssen)
H. Lampo aan BRT-journalist, 74 (Jespers)
W. de Mérode aan G. Kamphuis, 404 (Kamphuis)
M. Nijhoff aan Netty Wind, 319 (Oosthoek)
A.A.M. Stols aan E. Querido, 337 (van Dijk)
H. Warren/V.v.L., 307 (red.)
creatief proces, zie ook: inspiratie
muziek, 396 (van Slooten)
poëzie, 238 (Guépin)
246 (Vanstreels)
296 (van Eerden)
396 (Sonderen/Birkets; van Splunteren)
creative writing, 233 (van den Hoven)
criminologie, 254 (Frenkel) - zie ook: justitie
cultuur & provincialisme, 159 (Albers)
cultuurautonomie (Vl.), 193 (van Impe)

cultuurbeschouwingen (Vl.), 123 (Dumolyn)
144 (Reynders)
159 (Albers)
218 (van Hoof)
cultuurpolitiek, 92 (Rochtus)
160 (de Haes)

dada, 73 (Jespers)
144 (Schepens)
190 (Bierkens)

dagboeknotities, 56 (Auwera) 283 (Peereboom)
144 (Schepens) 371 (Raven)
danstraditie (Nl.), 258 (Roboz)
depressiviteit, 252 (van Benthem van den Bergh)
detectiveverhaal, 193 (Holdheim)
dichter/schilder, 179 (van Ooteghem)
219 (Rademakers)
dichterschap, zie ook: schrijverschap
238 (Guépin)
267 (Nantes)
296 (van Eerden)

domheid, 273 (Guépin)
352 (van Boxel)

economie, 133 (Brugmans)
193 (van Geest)
285 (Pen)

eetgewoonten (Nl.), 258 (Mennell; Portnoy)

Egidiuslied, 181 (Uyttendaele)

engagement & jeugd, 196 (Sevenoo)

Europees-Atlantische politiek & Nederland, 257 (von der Gablentz)

Europese Gemeenschap-begroting & België, 194 (Matthijs)

Europese integratie, 194 (Matthijs)

eeuwigheidsdrang bij kunstenaars, 143, 184 (Rademakers)

erotiek, 315-316 (Maatstaf, bijz. nr.)

erotische verhalen (Vl.), 92-93 (Initiatief, bijz. nr.)

ervaringsboek, 234 (Meulenbelt)

essayistiek, 60, 61 (Janssens)

evangeliën, 192 (Bulckaert)

exilgedichten, 14 (Vanstreels)
135 (van Eygen)

fabels, 161 (Kruithof)

fantastiek, zie: science fiction

fanzine, 31 (Lapinne)

fascisme, 143 (Ram)

feminisme, zie ook vrouw...
41 (Brunt)
53 (van Boheemen)
161 (Scheepmaker/Greer)

183 (van Deuren)
234 (Meulenbelt)
258 (Brügman)
259 (Triest)

geestesklimaat (Nl.), 161 (Nauta)
318 (Hanssens)

geestesklimaat (Vl.), zie ook: cultuurbeschouwingen, tolerantie
59 (Huyse & Schaevers)
260 (Boenders; van Rooy)
261 (Schaevers & Huyse; xxx/Mortier)

Geheime Diensten, 372 (Sandberg)

gesamtkunstwerk, 194 (Meewis)

gnosis, 135 (Denaux)

graffiti, 184 (Timmermans)

grensoverschrijdend kunstwerk, 91-92 (Initiatief, bijz. nr.)

Gruuthuse handschrift, 181 (Uyttendaele)

haikoe
57 (Brems)
59 (Hellemans)
75 (Pay)
85 (Germonpré)

	140 (Janssens)
	176 (Hellemans)
	221 (Zefier, bijz. nr.)
	328 (Naar Morgen, bijz. nr.)
handschrift, Bijbel oudste geïllustreerd,	104 (Kooistra)
handschrift, Novum Testamentum, oudste Pools,	145 (Verleyen)
Herlekijnlied,	256 (Spierenburg)
holisme,	159 (Beks)
holocaust,	137, 138 (Heuzel)
homo-erotiek,	232 (Hottentot)
homoseksualiteit,	232 (Brockway)
ideologiekritiek,	62 (Janssens)
ik-vertelling,	59 (Janssens)
immigrant in kinderboeken,	57 (Delabastita)
in memoriam	
P.G. Buckinx,	49 (red.)
	73 (Cornelis)
	115 (de Puydt)
	165 (Haeven)
C. Buddingh',	50 (Achterberg)
L. van Eysselsteyn,	402 (van der Stoep)
G. Florizoone,	58 (van Dycke)
D. Hillenius,	286-287 (Hol. Maandbl., bijz. nr.)
	373 (Tirade, bijz. nr.)
J.S. Holmes,	73 (van den Broeck)
R. Houwink,	288 (red.)
	402 (Schipper)
H. Michel-Ypma,	288 (red.)

	R. Ross,	402 (Werkman)
	K. Senelle,	104 (Limbourg)
		119 (Middendorp)
industrial design,		125 (van Tegenbos)
industriële revolutie,		315 (Meulenkamp)
inedita, zie: correspondentie		
inspiratie,		394-397 (Wolfsmond, bijz. nr.)
interview, literair,		61 (Janssens)
		124 (de Graeve)
		347-348 (Randschrift, bijz. nr.)

interview met			door
	T. Anbeek,	274	(Elberse)
	J. Anthierens,	31	(Lapinne e.a.)
	D. van Babylon,	123	(Cailliau)
	H. Becker,	396	(Hin)
	C. van den Berge,	124	(van Hulle)
	W. de Bie,	273	(Durlacher)
	G. Boomsma,	366	(Bouman)
	A. Brink,	124	(Knaepen e.a.)
	H. Brusselmans,	273	(Durlacher)
	J. Claes,	29	(Devos)
	F. de Crits,	178	(Leus)
	R. Dahl,	293	(Reurslag)
	T. van Deel,	178	(de Moor)
		254	(Heymans)
	Fr. Depeuter,	103	(Van Gender)
	Chr. D'haen,	175	(Decorte)

A. van Dis,	346	(Nijssen)
H. van Eygen,	202	(de Maeyer)
J. de Freine,	17	(Walravens)
C. Frimout,	195	(Roggeman)
H. de Graaf,	12	(Bergkamp)
	273	(Durlacher & Elberse)
J.H. de Groot,	293	(Janssen Reinen & Reurslag)
H. Haasse,	195	(Roggeman)
A. Hagenaars,	340	(Luykx)
M. Höweler,	232	(Diepstraten)
B. van Houten,	104	(Kuypers)
A. Helman,	313	(de Boer)
G. van Istendael,	178	(de Moor)
Th. Joekes,	292	(Janssen Reinen)
O. de Jong,	227	(van Daalen)
A. Koolhaas,	374	(van Deel)
R. Kopland,	178	(de Moor)
	232	(van 't Hof)
A. Kossmann,	239	(Diepstraten & Cartens)
J. Kuijper,	227	(Schrijvers)
T. Lanoye,	273	(Durlacher)
G. Luyten,	119	(Middendorp)
M. Meewis,	195	(Popelier & de Groot)
A. Meulenbelt,	234	(Verroen)
H. Minnebo,	195	(Roggeman)
L. Noens,	29	(Devos)
N. Noordzij,	104	(de Jong-de Wilde)
M. van Paemel,	346	(Nijssen)
T. Pauka,	125	(Peene)
	267	(De Jong-de Wilde)
J. Polak,	227	(van Daalen)
J.P. Rawie,	347	(Sars)

J. Ritzerfeld,	361	(Heymans)
A. Roemer,	237	(Eggels)
H. Romijn Meijer,	231	(Boll)
R. Rubinstein,	241	(de Winter)
K. Schippers,	396	(Heymans)
A. van Warmerdam,	273	(Durlacher)
W. & M. Schumacher,	227	(van Daalen)
A.D. Sinyavski (= Abram Terts),	32	(Devos)
E. Spinoy,	176	(Evenepoel)
N. Tordoir,	125	(Roggeman)
G. Vanderhaeghe,	160	(Forceville)
E. Vanvugt,	104	(Kuypers)
P. Verhelst,	177	(van Hulle)
M. Vestdijk-van der Hoeven,	293	(Janssen Reinen & Reurslag)
E. van Vliet,	178	(de Moor)

A.G.M. Schmidt,	242	(Linders-Nouwen)
L. Weemoedt,	181	(Welsink)
L. de Winter,	266	(de Jong-de Wilde)
	273	(Durlacher)
P. de Wispelaere,	184	(Vermeulen)
D. van Wissen,	347	(Sars)
Chr. Yperman,	195	(Roggeman)
J. Zijlstra,	402	(Hofman)
E. de Zwart,	267	(de Jong-de Wilde)

intertekstualiteit, 193 (Claes)
195 (van der Paardt)
intolerantie & literatuur, 257 (Galle)
ironische commentaar, 28 (Bouchard)
43 (de Preter)
136 (Heuzel)
Italiaanse kunst, 183 (van Deuren)

jeugd & engagement, 196 (Sevenoo)
jeugdliteratuur, 125 (Michielsen)
175 (van Coillie)
231, 237 (van den Hove)
Jezuïten & kolonisatie, 143 (Reynders)
jodenvervolging (Nl.), 253 (Blom)
joodse identiteit, 241 (de Winter/Rubinstein)
253 (Bloemgarten)
joodse uitgeweken auteurs, 74 (Jespers)
125 (Vanheeswijk)
journalisme, 284 (Bindervoet & Henkes)
justitie (Nl.), 253 (Derks)
286 (Zeeman)

katholicisme & fanatisme,	74-75 (Pay)
Keltische verhalen,	145 (Toorians)
Kenia,	143 (Reynders)
keramiek in Vlaanderen,	126 (de Vogelaere)
kernbewapening,	168 (François)
	252 (van Benthem van den Bergh)
	254, 255 (de Lange)
kinderliteratuur,	125 (Michielsen)
kinderpoëzie,	119 (Wastijn)
	164, 169 (voetnoot)
	231 (Bekkering & Smarius)
kleding,	74 (Martin)
	317 (Tromp)
koloniale roman (Vl.),	62 (Lissens)
kolonialisme (Nl.),	141 (Laleman)
kolonisatie,	143 (Reynders)

Kommunistische Partij (Nl.), 318 (Hanssen)
Koninklijke Bibliotheek Brussel, 258 (Liebaers)
kookboeken, oude, 258 (Mennell)
korte verhaalgenre, 256 (Versteeg)
kruistochten, 139 (Janssen)
kunst & ideologie, 211 (Yang, bijz. nr.)
kunst & wetenschap, 63 (de Maere)
253 (Casimir)
kunstbeschouwingen, 211 (van Damme)
kunstenaarsstatuut (Vl.), 25 (voetnoot)
kunstgeschiedenis, 159 (Beks)
219 (vanden Wyngaerd)
kunsthandel 1940-1945 (Nl.), 137 (Heuzel)
kunstinformatie, 194-195 (Merckx)
267 (rubriek)
kwaad, probleem van het, 75 (van Ruysbeek)

labyrint-thema, 73 (Jespers)
Leda-thema, 243 (Harskamp)
leescultuur & leesgedrag, 66 (Verheyen)
162 (Vanhole/Steiner)
351-353 (Raster, bijz. nr.)
lethargie, 324 (Hertmans)
Leninisme, 142 (Laleman)
lettergieterij A. van der Veen Oomkens, 338 (Janssen)
Letterkundig Museum Den Haag, 292 (Janssen Reinen)
364 (red.)
letterkundig lexicon, 105 (de Puydt)
(Devos)
Leuven, Universiteit, 14 (Wulms)
light verse, 18, 378 (voetnoot)
346-347 (Randschrift, bijz. nr.)

literair leven
Middeleeuwen, 36 (Copmans)
17de eeuw, 36 (Copmans)
literaire gids, Oost-Vlaanderen, 179 (van Ooteghem)
literaire kritiek, 12 (de Keyser)
37 (Verheyen)
60 (Janssens)
126 (Vermeiren)
162 (Warren)
Literaire prijzen, 90 (van Eygen)
aankondiging, reglement, 49, 153, 298 (red.)
Jan Campertprijs (1ste), 254 (Elburg)
John Flandersprijs = P. Bernauw, 87 (Stabergh)
Goethe-prijs 1982 = E. Jünger, 76 (Pannier/Plard)
Goncourt-prijs = M. Host, 14 (Wulms)

P.C. Hooftprijs 1984 = H. Brandt Corstius, 196 (Wouters)
257 (Galle)
Constantijn Huygensprijs = G. Krol, 361
Leo J. Krijnprijs = D. van Babylon, 123 (Cailliau)
Nobelprijs = J. Brodski, 293 (Monstro)
Hendrik Prijsprijs, 9 (red.)
= G. Eekhaut, 11
Kees Stipprijs = D. van Wissen, 391 (De Tweede Ronde)
Jozef Versouprijs = M. Coppieters, 146 (Kruispunt, bijz. nr.)
Anton Wachterprijs, 293 (Janssen Reinen & Reurslag)

Blauwe Vogelprijs = M. Verheyen, 15
Bries-wedstrijden, 33 (voetnoot)
Gouden Ezelsoor = F. Bourgonje, 292 (van Drenthe)
Poetry Eregeld 1986 = I. Ratushinskaya, 177 (Knijn)
Poëzieprijs van...
110 jaar Davidsfonds Dendermonde = H. Bollengier, 108
Haarlem = H. Puister, 301
Hulshout = H.J. Neppelenbroek, 113 (red.)
116
119 (Middendorp)
Keerbergen = H. Tritsmans, 26
85 (den Haerynck)
87 (Stabergh)

Lift = A. Korporaal, 300
Opwenteling = A. Binnerts, 329
329-330 (Opwenteling, bijz. nr.)
Poperinge, 22 (Denoo)
Randschrift (Nl.), 342 (red.)
= J. Huiskamp, 347
Sint-Truiden, 9 (red.)
= K. Hermis, 10, 12
Prozawedstrijd van Gist, 263 (red.)
Publiciteitsprijs = I. Stabergh, 11
Rapport-prys = B. Breytenbach, 135 (Deloof)
Staatsprijs Kinderliteratuur 1965 = A.G.M. Schmidt, 242
Staatsprijs Poëzie 1983-1985 = R. de Neef, 75 (Rombouts)
178 (Leus)
Verhalenwedstrijd De Brakke Hond = A. Thiry, 22
literaire tijdschriften, 85 (Germonpré)
178 (Musschoot)
222 (Zefier, bijz. nr.)
284 (Brandt-Corstius)
335 (red.)
Barbarber, 75 (Pay)
178 (Musschoot)
Begane Grond, 227 (Schrijvers)

Het Belfort,	62 (Lissens)
Bok,	58 (Flamend)
	190 (Bierkens)
Bries,	30 (Devos)
Bzzlletin,	228 (voetnoot)
Chrysallis,	292 (van Drenthe)
Creare,	37 (Verhoeven)
Deus ex Machina,	43, 44 (Thuysbaert)
Dietsche Warande,	62 (Lissens)
Dietsche Warande & Belfort,	62 (Lissens)
Diogenes,	74 (Pay)
	85 (Germonpré)
Forum,	75 (Pay)
	178 (Musschoot)
De Ganzeveer,	79 (Vermeulen)
De Gids,	252 (Aerts; Bakker; van Benthem van den Bergh)
	256 (de Swaen)
	261 (Calis)
Handen,	80 (voetnoot)
Iambe,	288 (voetnoot)
Initiatief,	89 (Bernauw)
	90 (Tits)
Kentering (1924-1925),	136 (de Groot)
't Kofschip,	105 (de Puydt)
	118 (Luiting; Middendorp)
De Koofschep,	105 (de Puydt)
	118 (Middendorp)
	119 (Wastijn)
Kruispunt,	136 (Heuzel)
Lens,	16 (de Freine)
Lift,	304 (Scheffers)
Leuvense Letters,	149 (van Itterbeek)

Opgang,	136 (de Groot)
Optima,	65 (de Smedt)
Opwaartsche Wegen,	136 (de Groot)
	293 (Janssen Reinen & Reurslag)
Raster,	175 (Devos)
Tirade,	75 (Pay)
	178 (Musschoot)
De Vlaamse Gids,	137 (Heuzel)
Weirdo,	202 (Moyaert)
Wel,	206 (de Vroe)
Werk,	293 (Janssen Reinen)
De Werkplaats,	136 (de Groot)
Wolfsmond,	394 (voetnoot)
Yang,	42 (Geerts)

literaire tijdschriften - kroniek

65 (Spinoy; Spinoy & Evenepoel)

84 (Dierick)

149, 150 (van Itterbeek)

150 (Sergen; Warrinnier)

168 (Reynders; Vanvoorden)

202 (van Eygen)

218 (Meekers)

304 (Scheffers; Zuilmaker; van Zutphen)

literaire vereniging, 245 (Paulusma)

263, 304 (red.)

304 (rubriek)

306 (Slot)

literatuur, zie ook: jeugdliteratuur, kinderliteratuur, poëzie, proza, science fiction

literatuur, Nederlandstalige

63 (de Maere)

74 (Jespers)

145 (de Smet)

162 (Stoute)

179 (Reugebrink)

325 (Vancrevel)

334 (van Kesteren; Linkers)

in het buitenland, 57 (Delabastita)

60 (Janssens)

240 (Bosch-Ablonczy)

in het Caraïbisch gebied, 45-47 (Deus ex Machina, bijz. nr.)

175 (Delarivière)

236-237 (Bzzlletin, bijz. nr.)

	literatuurbeleid,	59, 60 (Janssens)
		90 (Claes)
		92 (Rochtus)
		123 (Cailliau; Dumolyn)
		196 (Wildemeersch/Dewael)
	literatuuronderwijs,	65 (Roger)
		351 (Anker)
	literatuur & vrijzinnigheid,	74 (Jespers)
		194 (Lampo)
	literatuurwetenschap,	23 (de Man)
		145 (de Smet)
literatuur, niet-Nederlandstalige,		62 (Janssens)
		261-262 (De Gids, bijz. nr.)
	Amerikaanse,	72 (van Beeck)
	Antilliaanse,	237 (Phaf)
	Caraïbische,	45-47 (Deus ex Machina, bijz. nr.)
	Duitse (in Oostenrijk),	213-215 (Yang, bijz. nr.)
	Duitse (in België),	140 (Janssen)
	Franse,	259 (Hillenaar)
		260 (van der Poel)
	Hongaarse,	239-240 (Bzzlletin, bijz. nr.)
	Italiaanse,	391-393 (De Tweede Ronde, bijz. nr.)
	Nieuwgriekse,	388-389 (De Tweede Ronde, bijz. nr.)
	Servo-Kroatische,	389-391 (De Tweede Ronde, bijz. nr.)
	Skandinaafse,	261 (Törnqvist)
	Spaanse,	256 (Steenmeijer)

Surinaamse,	47 (van Kempen)
	234 (Rutgers)
	236 (Cairo)
	237 (Phaf)
macht,	283 (Baekers)
marxisme,	134 (Brugmans)
Mechels Miniatuur Theater,	31 (Lapinne)
memoires,	146 (Coppieters)
metafoor,	193 (Claes)
Mexico,	285 (Jansma)
	350 (Boeke & Crone/Calvino)
Middeleeuwen,	340 (Stynen)
Midden-Oosten,	255 (Schippers)
mondelinge overlevering,	236 (Cairo)
	237 (Clemencia & Broek/van Wel)
multimediaal,	91-92 (Initiatief, bijz. nr.)
Museum hedendaagse kunst Duinkerke,	102 (Camerlynck)
musical,	242 (Kloters)
muziek, creatief proces,	396 (van Slooten)
muziekgroepen,	29 (Devos)
	31 (Lapinne)
muziekleven (Nl.),	258 (Madge)
	259 (Stavinoha)
(Vl.),	261 (Sabbe)
muziekstudie,	258 (Madge)
mythen,	161 (Kruithof)
nationaal-socialisme,	318 (van Hees)
NAVO,	372 (Sandberg)
N.B.L.C. aanschafinformatie,	233 (van den Hoven)

Nederland,		256-259 (De Gids, bijz. nr.)
Nederland/Amerika,		257 (Phillips)
		258 (Eekman)
		259 (Swierenga)
	/Duitsland,	259 (Zahn)
	/Polen,	259 (Zielonka)
	/Rusland,	257 (Eekman)
		259 (Zielonka)
	/Vlaanderen,	28 (Devos)
		52 (Dwarslezer)
		43 (de Preter)
		44-45 (Deus ..., bijz. nr.)
		71 (Adams)
		126 (Vermeiren)
		150 (van Itterbeek)
		184 (Timmermans)
Nederland, cultuur,		159, Albers
		246 (Kossmann)
		258 (Lambert)
Nederland, geestesleven,		161 (Nauta)
		318 (Hanssen)

Nederland, politiek, 255 (Smeets)
Nederlands, benaming van, 61 (Janssens)
Nederlands in Nederland, 293 (Reurslag)
Vlaanderen, 260 (Deprez)
Nederlands, studie in het buitenland, 59, 62 (Janssens)
Nederlands-Limburg & Duitse Statenbond, 168 (van den Elaert)
De Nederlandse Spectator, 125 (Renders)
Neerlandicus, taak van, 255 (Sötemann)
neo-katholicisme, 162 (Verschaffel)
New Outlook (tijdschrift), 255 (Schippers)
nieuwtjes, zie ook de Artikels van de Redactie
14 (Wulms)
28 (Bouchard)
87 (Stabergh)
136 (Heuzel)
207 (de Vroe)
267 (rubriek)
304 (Scheffers)
402 (Werkman)

Oidipus-thema, 123 (Ector)
omgekeerde wereld, 256 (Spierenburg)
omkeringsritueel, 256 (Spierenburg)
ontwikkelingspsychologie, 366 (van der Dunk)
overheidssteun, zie ook: cultuurbeleid
14 (Wulms)
Oostenrijk, 212-215 (Yang, bijz. nr.)

Parijs/Nederl. kunstenaars, 259 (Meijer)
pastiche in Nederl. literatuur
Middelnederlands, 84 (Carlier)
modern, 181 (Welsink)
pathografie, literaire, 313 (Büch)

Pen-Amnesty (Nl.), 33 (Zaal)
poëzie, zie ook: literatuur
exilpoëzie, 14 (Vanstreels)
135 (van Eygen)
homo-erotische poëzie, 232 (Hottentot)
orale poëzie, 236 (Cairo)
237 (Clemencia & Broek/Juliana)
395 (ten Berge)
verzetspoëzie, Spaanse, 42 (Dwarsligger)
65 (Spillebeen)
175 (Behels)
202 (van Eygen)
poëzie
Bulgaarse, 175 (Detrez)
Duitse, 255 (Naaijkens)
Franse, 266 (Versteeg)
Iraanse, 180 (de Smet)

Keltische, 135 (Deloof)
145 (Toorian)
176 (Dierick)
Latijnse, 237-238 (Bzzletin, bijz. nr.)
Nederlandse, 44-45 (Deus ex Machina, bijz. nr.)
246-247 (Frase, bijz. nr.)
252 (Beekman)
274-275 (Lava)
Noorse, 47-48 (Deus ex Machina, bijz. nr.)
Russische, 372 (Timmer)
Servo-Kroatische, 175 (Detrez)
389-391 (De Tweede Ronde, bijz. nr.)
Spaanse, 256 (Steenmeijer)
zie ook: poëzie, verzetspoëzie
Vlaamse, 27 (van den Abeele)
37 (Copmans)

poëziebeschouwingen

12 (Hakholt)
28 (de Boevere)
42 (Berens)
90 (van Hoof)
92 (Bergers)
123 (Evenepoel)
180 (Brems)
206 (Decorte)
235 (Van der Zoest & Scheepmaker)
246 (Vanstreels)
276 (Spoor)
96 (van Eerden)

297 (rubriek)
303 (Buys/Ouwehand Hartree)
poëziemanifestaties
Amsterdam - One Poetry World, 387 (Fondse)
Leuven - Europees Poëziefestival, 87 (Stabergh)
Rotterdam - Poetry International, 177 (Knijn)
Utrecht - Nacht van de Poëzie, 235 (van der Zoest & Scheepmaker)
246 (Tuinenburg)
poëzie uitgeven, 150 (Sergen)
poëzie vertalen
276 (Swaan)
303 (Buys/xxx)
361 (Timmer)
387 (Fondse)
394 (Mysjkin & van Hee)
395 (ten Berge)
polemiek, 193 (Dumoulyn)
284 (Brandt Corstius)
politiek theater, 33 (Lapinne)
34 (Havel)
122 (Albers/Soto-Morettini)
post-koloniale roman-Afrika, 141 (Janssen)
164 (Reynders)
postmodernisme
23 (de Man)
125 (Martin e.a.)
219 (Rademakers)
231 (den Boef; Boomsma)

233 (Ibsch & Fokkema)
256 (Weststeijn)
274 (de Heer; Junge)
275 (Niemöller)
276 (de Goede)

Praag, 34 (Sergen)

Preraphaelites, 371 (Lieske)

priester-dichter, 136 (Heuzel)

prostitutie (Eng.), 316 (Meulenkamp & Westerik)

proza, zie ook: homoseksualiteit, literatuur

Duits, 64 (Ottevaere)
252 (Berendse)

Engels, 59 (Hemmerechts)
140 (Janssen)
232 (Brockway)

Nederlands, 13 (Oberndorff)
29 (Devos)
60 (Janssens)

Vlaams, 23 (Hemmerechts)
29 (Devos)
42 (de Bock)
73 (Jespers)
74 (Lampo)
90 (Tits)
123 (Cailliau)
184 (Rademakers)
196 (Wildemeersch)

Zuidafrikaans, 64 (Renders)

punk-poëzie, 377 (van der Weiden)

reisverhaal

15 (Appel, bijz. nr.)

16 (de Freine)
34 (Sergen)
141 (Laleman)
161 (Joris)
184 (Merckx)
283 (Peereboom)
371 (Raven)
Rode Khmer, 161 (Pallemans/May)
roman, zie: proza
roofdrukken, 367 (Vergeer)
rookverslaving, 393 (Svevo)
Rooms-katholieke kerk, 74-75 (Pay)
rouwproces, 401 (Bakker)
Rusland, 142 (Laleman)
254 (de Lange)
266 (van de Berg)
285 (Oversloot)
372 (Sandberg; Timmer)

Santa Fé spoorlijn, 194 (Merckx)
scenografie, 192 (de Bondt)
scheetverhaal, 160 (van Etterghem)
schilderkunst, moderne, 126 (de Vogelaere)
159 (Beks)
195 (Popelier & de Graaf)
schreeuw: inspiratiebron, 395 (Gieling)

schrijverschap, zie ook: dichterschap
61 (Janssens)
218 (Rademakers)
255 (Mulisch)
303 (Buys)
Schrijversdag, 5de Nationale, 304 (Porta)
305-306 (Lift, bijz. nr.)
306 (Scheffers)
science fiction, 90 (Eekhout)
304 (de Ruiter)
360 (Haakman)
Scriptores Christiani (B.), 62 (Lissens)
slavernij (Nl.), 137 (Heuzel)
sinologie, 257 (Haft)
socialisme (Nl.), 313 (Brinkman)
socio-culturele vereniging, 196 (Vrielinck)
sociologie, 133 (Brugmans)
258 (Phillips)
284 (Bommeljé)
Spaanse Burgeroorlog, 314 (Janssen)
Spaanse verzetspoëzie, 42 (Dwarsligger)
65 (Spillebeen)
175 (Behels)
202 (van Eygen)
Spanje, 1936: het zwarte jaar, 64 (de Paepe)
spiegel-thema, 73 (Jespers)
sport, 162 (Wauters)
spraakkunst, 137 (Heuzel)
standbeelden, Oudheid & erotiek, 316 (Braches)
Statenbijbel, 402 (Hofman)
Stichting voor Vertalingen, 60 (Janssens)
Studebaker, 23, 125 (van Tegenbos)
surrealisme, 74 (Jespers)

taal & censuur, 32 (van Eygen)
taal, dichterlijke, 303 (Buys/Ouwehand-Hartree)
taalfilosofie, 233 (Ibsch & Fokkema)
Taalunie, 60 (Janssens)
Tachtigers, 335 (red.)
tbr, 253 (Derks)
technologie, 133 (Brugmans)
255 (de Lange)
Tel Quel (tijdschrift), 260 (van der Poel)
theater (Nl.), 237 (van Duin)
thema, zie: labyrint, Leda, Oidipus, spiegel, Wereldoorlog II
tolerantie, 194 (Lampo)
257 (Galle)

toneelgeschiedenis (Vl.), 195 (van Schoor)
toneelonderricht (Vl.), 193 (Goris)
195 (van Schoor)
traagheid, uitbeelding van, 324 (Hertmans)
tuinarchitectuur (Eng.), 316 (Meulenkamp & Westerik)
de twee van Breda, 284 (te Gussinklo)
typografie, 387-388 (Janssen)

uitgever, 235 (van der Zoest & Scheepmaker)
Reinold Kuipers, 242 (Linders-Nouwens)
M.G.O. van Loghem, 242 (Bastet)
Angèle Manteau, 126 (Vanheste)
338 (Renders)
Johan Polak, 227 (van Daalen)
Em. Querido, 337 (van Dijk)
A.A.M. Stols, 337 (van Dijk)
L.J. Veen, 243 (Smit)
J. Weverbergh, 74 (Lampo)
uitgeverij, 14 (Vanstreels)
218 (Rademakers)
De Arbeiderspers, 338 (Ros)
Contramine, 219 (Rademakers)
Nioba, 30 (de Greef)
Pandora, 31 (Vermuyten)
Peregrinus, 9 (red.)
12 (Bergkamp)
Meulenhoff, 12 (de Keyser)
uitleengeld, 59 (Janssens)
underground literatuur, 190 (Bierkens)
universitair leven (V.S.), 59 (Janssens)
232 (Dorresteijn)

universitair onderzoek & acculturatie, 259 (Smith)
universiteitsgids Leiden, 285-286 (Vermeer)
Utrecht, Universiteitsbibliotheek, 337 (Janssen)

vakjargon, kritiek op, 388 (Slothouwer)
Valkenburg, kasteel, 16 (Crott)
veilingscatalogi, 313 (Büch)
veilingsprijzen, 206 (Devroe)
verbeelding, 73 (Jespers)
396 (van Splunteren/Gerard)
verhaaltechniek, 76 (van den Broeck)
versvormen, 59 (Hellemans)
387 (Drs. P; van Enske)
het verzet, 17 (de Freine)
61 (Janssens)
video-cultuur, 351 (ter Balkt)

Vijftigers, 254 (Elburg)
Vlaamse Beweging, 260 (Oukhow)
Voer-kwestie, 49 (red.)
volkscultuur, 256 (Spierenberg)
Vrije Geest-beweging, 73 (Jespers)
vrijheid in literatuur, 259 (Hillenaar)
vrijzinnigheid, 74 (Jespers)
194 (Lampo)
260 (Oukhow)
vrouw in de kunst, 183 (van Deuren)
243 (Harskamp)
vrouwenemancipatie, 259 (Triest)
vrouwenproza, 63 (de Maere)
59 (Hemmerechts)
103 (Casier)
140 (Janssen)
V.S.O., 23 (Laermans)

Wenen, 194 (Lauwaert)
212 (Yang, bijz. nr.)
215 (de Vos)
Wereldoorlog II-thema, 60, 61 (Janssens)
Westvlaams auteurs, 61 (Janssens)
75 (Pay)
wetenschap en kunst, 61 (Janssens)
wielrennen & vrouwen, 84 (Demedts)
Willemsfonds, 196 (Vrielinck)
witgardist, 314 (Jansen)
woord/cultuur, 361 (Krol)

Zaïre, 161 (Joris)
het zintuigelijke, 350-351 (Raster, bijz. nr.)
Zondagspost (1944-1946) (Vl.), 126 (Vanheste)

Hilda van Assche en Richard Baeyens, ***Bibliografie van de literaire tijdschriften in Vlaanderen en Nederland. De tijdschriften verschenen in 1987***